Annual Report 1988/89

External Affairs and International Trade Canada

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada

90-05409/

Note: The Department of External Affairs, established in 1909, was given the new applied title of External Affairs and International Trade Canada, effective June 28, 1989. This change was made to reflect the international trade responsibilities transferred to the department in the early 1980s. The department's logo (signature) has also been changed accordingly. As the *Annual Report* covers the period prior to the change of name, the former name of the department is used in the text of this year's edition.

© Minister of Supply and Services Canada 1989

Cat. No. E1-1/1989

ISBN 0-662-57083-9

External Affairs and International Trade Canada
Under-Secretary

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
Sous-secrétaire

August 9, 1989

The Right Honourable Joe Clark
Secretary of State
for External Affairs
Ottawa, Ontario
K1A 0G2

Dear Mr. Clark,

I have the honour to submit for your consideration the Department's latest annual report.

It is submitted in accordance with the provisions of the Department of External Affairs Act, which requires that reports of the Department be submitted on a fiscal year basis. This report, therefore, covers the period from April 1, 1988 to March 31, 1989.

It is my pleasure to add that the Overview section of this year's Report has been recorded onto audio cassette and will be available to the visually-impaired.

Yours sincerely,

J.H. Taylor

125 promenade Sussex Drive
Ottawa, K1A 0G2

Table of Contents

		Page
Overview	**CANADA AND WORLD AFFAIRS**	1
	International economic and financial overview	2
Chapter 1	**THE INTERNATIONAL ECONOMIC ENVIRONMENT**	4
	Trends in world trade	4
	Economic relations with developing countries	5
	Economic relations with developed countries	7
Chapter 2	**CANADA AND WORLD TRADE**	8
	Trends in Canada's international trade	8
	Multilateral trade negotiations	9
	International debt	11
	Investment issues	11
	Industrial trade policy	12
	Agriculture trade policy	13
	Fisheries trade policy	13
	Resources and commodity trade policy	13
	GATT affairs	14
	Export controls	15
	Import controls	15
Chapter 3	**EXPORT TRADE DEVELOPMENT**	17
	Defence programs and advanced technology	17
	Defence trade	18
	Agri-food, fish and resource products	19
	Capital projects and secondary industries	21
	Export development programs and services	21
	Foreign investment development	24
	International shipping	25
	International aviation	25
Chapter 4	**INTERNATIONAL AFFAIRS AND MULTILATERAL CO-OPERATION**	26
	The United Nations	26
	The Commonwealth	27
	La Francophonie	28
	Human rights and social affairs	28
	Drug control	30
	The environment	30
	Energy	31
	Nuclear issues	32
Chapter 5	**CANADA'S REGIONAL RELATIONSHIPS**	33
	The United States	33
	Western Europe and the European Community	38
	The Soviet Union and Eastern Europe	44
	Asia and Pacific	47
	Africa and the Middle East	53
	Latin America and the Caribbean	60

Chapter 6 DEFENCE AND COLLECTIVE SECURITY 65
Arms control and disarmament 65
Defence and NATO 66
Canada-U.S. defence relations 66
Peacekeeping 66

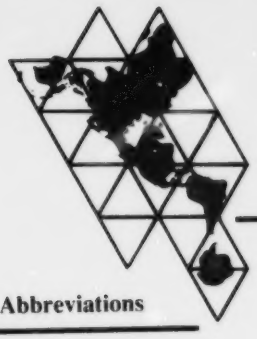
Chapter 7 PROTECTION OF PRIVATE INTERESTS 68
Consular services 68
Immigration and refugees 69
Passport services 69
Private international law 70
Access to information and privacy 70

Chapter 8 INTERNATIONAL LAW 72
Arctic 72
Canada-France maritime issues 72
Law of the Sea 72
Trade law 73
Intellectual property 73
International Tin Council litigation 73
Environmental law 73
Space station 74
International criminal law: drugs 74
Privileges and immunities 74
Treaty law 75

Chapter 9 COMMUNICATIONS AND CULTURE 76
Media relations 76
Domestic communications 76
Information and sports programs abroad 77
Trade communications 77
International expositions 78
Library services 78
International cultural relations 78
Historical affairs 80

Chapter 10 POLICY CO-ORDINATION, MANAGEMENT AND ADMINISTRATION 81
Policy development 81
Departmental management 81
Finance, administrative services, budget 82
COSICS 82
Information resource management 83
Physical resources 83
Personnel 83
Protocol services and diplomatic, consular and other representatives in Canada 88
Federal-provincial co-ordination 89
Security and intelligence 89

Appendices I. Department of External Affairs: Organization chart 90
II. Bilateral international agreements (calendar year 1988) 91
III. Multilateral international agreements (calendar year 1988) 95



List of Acronyms and Abbreviations

ABM	Anti-Ballistic Missile Treaty
ACCT	Agency for Cultural and Technical Co-operation
ACL	Area Control List
ACSUS	Association for Canadian Studies in the U.S.
ADB	Asian Development Bank
AECL	Atomic Energy of Canada Limited
ASEAN	Association of Southeast Asian Nations
BIE	Bureau international des Expositions
CAIPS	Computer-assisted immigration processing system
CARIBCAN	Economic and Trade Development Assistance Program for the Countries of the Commonwealth Caribbean
CARICOM	Caribbean Community and Common Market
CEDAW	Committee on the Elimination of Discrimination against Women
CETM	Canada Export Trade Month
CFM	Commonwealth Foreign Ministers
CHR	Commission on Human Rights
CIDA	Canadian International Development Agency
CMA	Canadian Manufacturers' Association
CNAD	Conference of National Armaments Directors
COCOM	Co-ordinating Committee for Multilateral Strategic Export Controls
CONFEJES	Conference of Youth and Sports Ministers of French-Speaking Countries
CONFEMEN	Annual Conference of Ministers of Education
COSICS	Canadian On-Line Secure Information and Communications System
CPC	UN Committee for Programme and Co-ordination
CSBM	Conference on Confidence- and Security-Building Measures
CSCE	Conference on Security and Co-operation in Europe
CSW	Commission on the Status of Women
CUSO	Canadian University Service Overseas
CW	Chemical Warfare
EC	European Community
ECL	Export Control List
ECOSOC	The UN Economic and Social Council
ECU	European Currency Unit
EDC	Export Development Corporation
EFTA	European Free Trade Association
EURATOM	European Atomic Energy Community
EUREKA	European Program for High Technology Research and Development
F.R.G.	Federal Republic of Germany
FAO	Food and Agriculture Organization
FIRA	Foreign Investment Review Agency
FLS	Forward-Looking Strategies for the Advancement of Women
FTA	Free Trade Agreement
G-7	Group of Seven Finance Ministers and Central Bank Governors
G.D.R.	German Democratic Republic
GATT	General Agreement on Tariffs and Trade
GDP	Gross Domestic Product
GNP	Gross National Product

HCR	High Commission for Refugees
IADB	Inter-American Development Bank
IAEA	International Atomic Energy Agency
IBRD	International Bank for Reconstruction and Development
ICAO	International Civil Aviation Organization
ICCS	International Council for Canadian Studies
IDP	Investment Development Program
IDRC	International Development Research Centre
IEA	International Energy Agency
IFAD	International Fund for Agricultural Development
IICA	Inter-American Institute for Co-operation in Agriculture
IJC	International Joint Commission
ILO	International Labour Organization
IMF	International Monetary Fund
IMO	International Maritime Organization
INF	Intermediate-Range Nuclear Force
INPFC	International North Pacific Fisheries Commission
IPCC	Intergovernmental Panel on Climate Change
ISTC	Industry, Science and Technology Canada
ITC	International Trade Centres
ITU	International Telecommunications Union
LDC	Less developed country
LOS	Law of the Sea
LRCP	Long-Range Capital Program
MBFR	Mutual and Balanced Force Reductions in Europe
MFA	Multi-Fibre Arrangement
MFN	Most Favoured Nation
MTN	Multilateral Trade Negotiations
NAFO	Northwest Atlantic Fisheries Organization
NASCO	North Atlantic Salmon Conservation Organization
NATO	North Atlantic Treaty Organization
NEBS	New Exporters to Border States Program
NEXUS	New Exporters to the U.S. South Program
NGO	Non-governmental organization
NIE	Newly Industrialized Economy
NORAD	North American Aerospace Defence Command Agreement
OAS	Organization of American States
OAU	Organization of African Unity
ODA	Official Development Assistance
OECD	Organization for Economic Co-operation and Development
OPEC	Organization of Petroleum Exporting Countries
OTH-B	"Over the Horizon" Backscatter radar
P.R.C.	People's Republic of China
PAHO	Pan-American Health Organization
PAIGH	Pan-American Institute of Geography and History
PEMD	Program for Export Market Development
PLO	Palestinian Liberation Organization
R.O.K.	Republic of Korea
RCMP	Royal Canadian Mounted Police
RDP	Research Development and Production
SAARC	South Asia Association for Regional Co-operation
SADCC	Southern Africa Development Co-ordination Conference
SAGIT	Sectoral Advisory Group on International Trade
START	Strategic Nuclear Arms Reduction Talks
TIP	Technology Inflow Program
TSB	Textiles Surveillance Body
U.K.	United Kingdom

U.S.	United States
U.S.S.R.	Soviet Union
UN	United Nations
UNCTAD	United Nations Conference on Trade and Development
UNDP	United Nations Development Program
UNEP	United Nations Environment Program
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNFPA	UN Fund for Population Activities
UNGOMAP	UN Good Offices Mission in Afghanistan and Pakistan
UNICEF	United Nations International Children's Emergency Fund
UNIFEM	UN Development Fund for Women
UNIIMOG	UN Iran-Iraq Military Observer Group
UNSSOD	UN Special Session of the General Assembly on Disarmament
UNTAG	UN Transition Assistance Group
WFP	World Food Program
WHO	World Health Organization
WIN	World Information Network — Exports
WMO	World Meteorological Organization

Overview

CANADA AND WORLD AFFAIRS

The year under review, from April 1, 1988, to March 31, 1989, was an eventful one for both Canada and the global community at large. For Canada, it was a time of active participation and leadership in a wide range of newly energized multilateral endeavours, as well as that of the ratification and entry into force of the Canada-U.S. Free Trade Agreement. For the international community generally, it was a year characterized by the marked diminution of East-West tensions, and a concomitant series of changes on both sides of the East-West divide and in the Third World.

Improving relations between the two superpowers were both cause and effect of the easing of a number of major problems. The destruction of Intermediate-Range nuclear weapons, required by the 1987 intermediate-range Nuclear Force (INF) Treaty, was begun by both sides, and Strategic Nuclear Arms Reduction Talks (START) were held between the two, before the United States general election forced their temporary suspension in September. At the United Nations in December, U.S.S.R. General Secretary Gorbachev announced unilateral cuts planned for Soviet conventional forces, and followed in January, at the Paris Conference on Chemical Warfare (CW), with a promise to destroy all Soviet chemical and biological weapons. In January the review conference in Vienna of the Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE) concluded successfully, which in turn gave birth to a further series of East-West meetings on everything from conventional force reductions, which started in March, to human rights. As a member of the 40-nation Geneva Conference on Disarmament, Canada welcomed all these developments, and was directly active in the CW conference, the CSCE meetings and the new talks on conventional force reductions in Europe. As the year ended, Canada was working closely with the new Bush administration and other allies on the coordination of new approaches to these developments, in anticipation of NATO's imminent, and very timely, 40th anniversary summit.

The new climate in superpower relations had a positive influence in other areas, where Canada had interests at stake and was directly involved.

In particular, a new, more constructive Soviet approach to the United Nations and an enhanced American appreciation of the organization's potential contributed to such successful UN enterprises as the UN Iran-Iraq Military Observer Group (UNIIMOG) supervising the Iran-Iraq ceasefire, and the UN Good Offices Mission in Afghanistan and Pakistan (UNGOMAP) team sent to observe the Soviet Union's withdrawal from Afghanistan, completed on schedule in February. Canada participated in both UN groups.

This renewal of the UN's activity in peacemaking and peacekeeping was evident in the Secretary-General's role in the Iran-Iraq ceasefire, and in the progress made towards the implementation of the Security Council's decade-old Resolution 435, calling for the independence of Namibia. A U.S.-brokered agreement among South Africa, Cuba and Angola, in August, paved the way for the implementation of the UN's independence plan for Namibia, put together earlier by Canada and the other four countries of the UN Contact Group; by year's end, Canadian troops were arriving in Namibia as part of the UN Transition Assistance Group (UNTAG), set up to oversee the transitional arrangements.

Elsewhere in Africa, the news was not so encouraging. The civil war in the Sudan intensified, while continuing famine and drought in Ethiopia did little for Sudanese refugees and aggravated the bitter conditions of the Eritrean war.

In South Africa, internal intransigence gave way to a more ambivalent state of affairs, in which the erosion of petty *apartheid* and vague official rhetoric about further reform co-existed with the unmistakable persistence of most major legal and institutional pillars of *apartheid*, and the fourth year of the state of emergency. Internal violence subsided somewhat, but the destabilization of Front Line neighbours, if anything, increased. South Africa seemed to be relying almost exclusively on its deal on Namibia to enhance its international image, until late in the year, when President Botha suffered a stroke, F.W. De Klerk became the new party leader, and speculation about new constitutional reforms again began to circulate.

The Commonwealth Foreign Ministers' Committee on South Africa, chaired by the Secretary of State for External Affairs, Joe Clark, met in Toronto in August and in Harare in February, where they pursued their work on the crucial questions of sanctions and propaganda. Canada's own selective economic sanctions were adhered to, and the government increased its resources devoted to aiding the victims of *apartheid* and to promoting black-white dialogue among South Africans.

In the Middle East, as the "Intifada" uprising in the West Bank and Gaza continued largely unabated, new and more moderate positions were adopted publicly by the Palestinian Liberation Organization (PLO) on Israel's right to exist and on terrorism, shortly before Canada assumed its seat on the UN Security Council in January. In March, Canada dropped earlier restrictions on its diplomatic contacts with the PLO, while continuing to encourage movement by both parties towards an appropriately structured peace conference, along with other Western countries. Canada did not accord recognition to the Palestinian "state" proclaimed by Chairman

Arafat at the Arab Summit in Algiers in November, but did explicitly recognize the right of Palestinians to self-determination in the context of peace negotiations.

After marking time through much of 1988, the Central American peace process showed signs of new life in early 1989. At a Central American summit in El Salvador, in February, Nicaragua committed itself to important domestic political reforms and democratic elections in February of 1990. The other republics agreed to break up the Contra forces, based largely in Honduras, but at year's end, details were still scarce; the civil war in El Salvador itself was, if anything, intensifying. Throughout, Canada worked closely with the parties and the UN Secretary-General, in consultation with Spain and the Federal Republic of Germany, with a view to assisting with any arrangements for international supervision which might be part of a final peace plan.

On the other side of the world, in Southeast Asia, the Vietnamese began a phased withdrawal of their forces from Cambodia, the scene of earlier international supervisory activity by Canada in the 1950s and 1960s. Improved relations between Moscow and Beijing seemed to enhance serious but, so far, inconclusive efforts on the part of both Indonesia and Thailand to foster a political settlement among rival Cambodian factions, a settlement likely to be built, if at all, around Prince Sihanouk. Canada has encouraged this process in its consultations with its interlocutors in the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), and would be willing to assist with any properly configured international supervisory scheme that formed part of a comprehensive Cambodian peace settlement.

During the year under review neither the Commonwealth nor Francophone summits met, but it was eventful nonetheless. Mr. Clark chaired meetings of the Commonwealth's Committee of Foreign Ministers on South Africa in Toronto and Harare, Zimbabwe, in August and February respectively. In September, TV-5, the international French-language satellite television channel, went on the air in Canada, and preparations began for the first Francophone Games; they will be held in Morocco in July 1989.

The fight against international terrorism, particularly in civil aviation, remained a high priority for Canada in 1988/89, and the Lockerbie Pan American plane tragedy was a poignant reminder of the great difficulties and dangers involved. Montreal is the locale of the headquarters of the International Civil Aviation Organization, where Canada has led the search for effective international counter-terrorism measures; this issue was also addressed by leaders at the Toronto Economic Summit in June 1988.

Canada has been in the forefront of international efforts to deal with the spread of AIDS and, during the year, was again a generous contributor to the World Health Organization's Global Program on AIDS. Similarly, Canada took an active part in work to halt international narcotics trafficking, contributed again to the UN Fund for Drug Abuse Control and, as a member of the UN Commission on Narcotic Drugs, participated directly in the elaboration of the December 1988 Convention Against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances.

International economic and financial overview

The world's economy performed better than expected in 1988. Growth in industrialized countries and newly industrialized economies (NIEs) remained buoyant despite the October 1987 global stock market correction, and growth in the seven countries of the Economic Summit accelerated above the pace set in 1987. Important progress was made towards improved international economic policy co-ordination, and a significant alleviation of external imbalances among the major industrial countries was apparent. More recently, however, rising inflation rates and a stalling in the reduction of external imbalances suggested difficult challenges ahead for policy co-ordination.

With an estimated growth in volume for 1988 of 8.5 per cent, world merchandise trade far outstripped the 5.25 per cent of the previous year and equalled the record high growth rate for the decade, reached in 1984. This achievement marked four consecutive years of accelerating trade growth and six consecutive years in which world trade grew more rapidly than world production. Accompanied by moderate inflation in the industrial countries and strong investment-led expenditure growth, trade-related investment and production were leading sources of growth in the continued global economic expansion. Canada shared in the general growth in the world economy and in global trade in 1988. The Canadian trade surplus declined somewhat, as exports increased in line with global trends, and imports increased more quickly, reflecting the appreciation of the Canadian dollar over the past year.

The high point of Canada's economic relations with other developed countries was the Toronto Economic Summit of the seven major industrialized nations, held in June.

On that occasion, the Prime Minister joined with the leaders of France, U.S., U.K., F.R.G., Japan, Italy and the European Community, in discussions designed to strengthen the world economy and foster economic and political co-operation. The issues dealt with included the progress in multilateral trade negotiations and the reduction of trade barriers, agricultural subsidies, international debt (particularly in the context of the challenges facing developing countries) and relations with the newly industrializing economies of the Asia-Pacific region. The leaders also touched on some key global political questions: the Middle East, South Africa, East-West relations, terrorism, narcotics and the environment. Canada achieved its main objectives for the Summit, including a continued commitment by Summit participants to co-operate in maintaining non-inflationary economic growth while reducing global imbalances.

Following a general election later in the year, legislation implementing the Canada-U.S. Free Trade Agreement (FTA) was passed by Parliament in December, and on January 1, 1989, this historic agreement entered into legal force. Work began immediately to establish the continuing institutions provided for in the FTA, and within weeks, certain industries in both countries were appealing for an accelerated schedule of tariff removals.

Complementary to this major bilateral action in trade liberalization was Canada's active participation in the GATT Uruguay Round, aimed at reducing trade barriers around the world and between GATT's more than 100 members. The Ministerial Mid-term Review Conference of the Uruguay Round, held in December in Montreal, registered important successes in a number of areas, but was compelled to leave certain intractable aspects of trade in agriculture to further negotiations.

The economic situation in developing countries continued to command significant attention in Canadian foreign policy. Developing countries constitute a majority of the countries with which Canada has relations; their populations represent three-quarters of the population of the world and are increasing rapidly. Humanitarian concerns and a recognition of increasing global economic interdependence underpin Canada's economic relations with these countries. During the year, heavy debt burdens, limited resource flows and the need for developing countries to implement sound economic policies in order to set the stage for economic growth and development were principal issues.

Following the significant review of Canada's aid policies in 1987/88, which resulted in the adoption of a new strategy, *Sharing Our Future*, the past year was devoted to its implementation. The most visible change was the completion of the first stage of the decentralization of the management of Canada's development assistance program to the field, a move designed to improve the quality and efficiency of Canadian assistance and to make it more responsive to local needs. Development officers were transferred from headquarters to Manila, Singapore, Jakarta, Harare, Dar es Salaam, Bridgetown and Dakar in order to assume full responsibilities for developing and implementing projects in the field.

During the year, the governments of many major countries devoted increasing attention to the world's environment, the deterioration of which is a matter of growing concern. Measures were taken to ensure that Canadian bilateral aid policies are compatible with environmental objectives, and Canada made proposals to the World Bank for strengthening its environmental review procedures. The concept of sustainable development was endorsed by the Government of Canada, and was mentioned in the conclusion to the Toronto Economic Summit. High points in Canada's most recent efforts to promote international environmental co-operation were the World Conference on the Changing Atmosphere, held in Toronto in June 1988, a meeting in Ottawa of legal and policy experts on the protection of the atmosphere in February 1989, and the Prime Minister's participation in the Hague Environment Summit in March.

After the general election of November 21, 1988, the Rt. Hon. Joe Clark was reappointed Secretary of State for External Affairs, the Hon. John Crosbie was reappointed Minister for International Trade, and the Hon. Monique Landry was reappointed Minister for External Relations and International Development. The Hon. John McDermid served as Minister of State (International Trade) and (Housing) from September 15, 1988, to January 30, 1989.

Chapter 1 THE INTERNATIONAL ECONOMIC ENVIRONMENT

Trends in world trade

During 1988 the volume of world merchandise trade was estimated to have grown 8.5 per cent, far outstripping the 5.25 per cent of the previous year and equalling the record high growth rate for the decade, reached in 1984. This performance marked four consecutive years of accelerating trade growth and six consecutive years in which world trade grew more rapidly than world production. Accompanied by moderate inflation in the industrial countries and strong investment-led expenditure growth, trade-related investment and production were leading sources of growth in the continued global economic expansion.

The 1988 trade performance brought the volume of world trade to a level nearly 40 per cent higher than at the time of the 1982 recession. The value of world merchandise trade is estimated at $ 2 840 billion — a 14 per cent increase — reflecting for the most part increased trade volume as well as a small contribution from inflation and from a further moderate depreciation of the U.S. dollar.

The expansion was broadly based, with trade in manufactured goods up 10 per cent, mining products including petroleum up 7 per cent and agricultural trade up 4 per cent in volume terms. More important, the trade expansion was experienced by a relatively wide range of countries, in contrast to the 1984 boom which was largely triggered by U.S. import demand. Lower oil prices contributed to growth in the non-OPEC developing countries and the developed world, while OPEC economies contracted.

Trade of industrialized countries

Trade growth was particularly strong in industrial countries and in the leading newly industrialized economies (NIEs), particularly in Asia. For developing countries as a group, export volume increased 9.5 per cent versus 8 per cent for developed countries; their imports were up 10 per cent versus 9 per cent for developed countries. These positive results were even more marked for non-OPEC developing countries as OPEC imports fell by an estimated 1.5 per cent. Non-fuel primary commodities reversed a trend of most of the 1980s to show nominal growth of some 25 per cent. Non-OPEC developing countries expanded their exports by an estimated 18 per cent last year, doubling the results of the developed economies. As a group, developing countries that were neither members of OPEC nor among the leading Asian exporters of manufactures, experienced an acceleration in growth in the volume of their combined exports in 1988. Coupled with the substantial recovery in non-fuel primary commodity prices, the enhanced foreign exchange earnings of these countries helped to finance higher import volumes last year.

For the 15 heavily indebted countries, exports reached the highest level since 1981. Last year marked the second successive year in which export growth exceeded the increase in imports, and their aggregate trade surplus reached nearly $26 billion.

Dynamic trade growth was particularly pronounced within the West Pacific region and in transpacific trade, continuing prevailing trends since 1980. Transatlantic trade and trade within Western Europe had the lowest growth rates. While each of the three major groups of countries participated in the expansion of the dollar value of world merchandise imports and exports in 1988, the strongest demand-side stimulus came from the developing countries. The supply side of world markets saw developed countries in the lead, due more to price and valuation effects than to increases in export volumes.

U.S. trade deficit

Last year witnessed the first reduction in the present decade of the U.S. merchandise trade deficit (from $170 to $137 billion). Japan had a minimal decline in its merchandise trade surplus to $78 billion, whereas the surplus of the Federal Republic of Germany increased to $72 million. The U.S. and the F.R.G. were roughly equal at the top of the list of leading exporters, followed by Japan, France and the United Kingdom. The United States remains by far the world's largest importer, taking 15.5 per cent of the world's total, or $460 billion, followed by West Germany, the U.K., Japan and France.

The progress in reducing the U.S. merchandise trade deficit coincided with a domestic investment boom. The volume of private non-residential investment is estimated to have increased 9.5 per cent last year. This increase was reflected in trade developments as the export volume of capital goods rose 36 per cent, while the same figure for imports was 27 per cent. Capacity constraints and the U.S. drought contributed to a slowdown in export growth in the latter part of 1988.

External trade imbalances

Japan's merchandise import volume has increased rapidly over the past three years but this has been matched by a similar increase in exports, which benefited from a slight improvement in the terms of trade and large capital equipment exports due to the investment boom. Germany strengthened its performance, particularly with its European partners, while experiencing a pick-up in domestic investment at the same time.

External trade imbalances have been of concern in this decade as growth in trade has outpaced global increases in production. As economies become more interdependent,

continued imbalances contribute to instability and pressures to manage trade. When the aggregated world current account balance for 1988 is considered in relation to gross domestic product (GDP), there were significant improvements. For the United States, the deficit to GDP ratio is estimated to have dropped from 3.4 per cent in 1987 to 2.7 per cent in 1988 — dropping it slightly below the U.K., which experienced a sharp increase. Japan's surplus dropped from 3.6 to 2.8 per cent, while Germany's declined marginally from 4.0 to 3.9 per cent. The relatively slow pace of this adjustment continued to fuel protectionist pressures in countries with deficits. Nonetheless, despite concerns during the year about accumulating pressures from the imbalances, market stability was maintained and substantial growth occurred.

Growth and international trade

Strong growth in the latter part of this decade appears to have benefited from a productive interaction of rapidly expanding growth opportunities and favourable policy changes. Statistics indicate that global markets became less tight for three important inputs: labour services, energy and non-fuel primary commodities. For example, annual increases in unit labour costs in manufacturing in developed countries and also globally during the 1980s averaged about half the 1970s rate. From their peak, the real price of fuels has fallen by more than half. Meanwhile, despite last year's increase, the real price of non-fuel primary commodities remains 20 per cent below its 1979 level.

Short- to medium-term growth prospects of developing country exporters of primary commodities were hindered by declines in real prices. However, supply constraints, which slowed development in the 1970s, eased during the current decade. Meanwhile, technological advances are multiplying opportunities for specialization, innovation and product diversification in world markets. Increasing interdependence and intensive global competition encourage policy changes designed to translate new opportunities into economic growth. All countries have sought to improve industry access to science and technology, to attract outside investment and new technology, to adopt competitive regimes in the fields of taxation and regulation and to foster quality and innovation.

The positive trade performance in 1988 can be attributed to a supportive policy environment. Economic policies in this decade have increasingly focused on encouraging greater competitiveness, more flexibility and responsiveness to pressures for structural change. More recently, the planned elimination of barriers to regional trade among some of the world's leading traders and, more important, the commitment of more than 100 governments to the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations also had a positive effect on the business environment. Also contributing to the positive atmosphere was the continued low rate of inflation despite six years of continuous global economic expansion, including a pick-up in economic activity over the last 18 months.

Against this must be set long-standing problems relating to Third World indebtedness, large trade imbalances and high rates of unemployment in many countries. In a significant number of developing countries economic growth fell short of population growth. Sizeable reductions in the surpluses of Japan and the Federal Republic of Germany did not materialize. However, the United States was able to achieve a sizeable reduction in its current account deficit last year without depressing world output and trade at the same time. Persistent efforts to cope with these problems are necessary, but the results in 1988 indicated that needed adjustments were accommodated without excessive difficulty so long as world output and trade grew. Efforts are continuing to control inflation and to ensure a positive business environment in which markets are kept open and business confidence about the future is strengthened.

Economic relations with developing countries

The economic situation in developing countries continued to command significant attention in Canadian foreign policy during the past year. Developing countries constitute a majority of the countries with which Canada has relations: their populations represent three-quarters of the population of the world. Humanitarian concerns and a recognition of increasing global economic interdependence underpin Canada's economic relations with these countries. Heavy debt burdens, limited resource flows and the need for developing countries to implement sound economic policies in order to set the stage for economic growth and development were principal issues during the year.

Developments in aid policy

Development is a complex process and international understanding of this process has been undergoing rapid evolution. The fundamental importance of a sound economic framework as a prerequisite of growth and development continued to be reflected in Canada's economic relations with developing countries. In the international donor community, the diversity of conditions in developing countries was being better recognized and met with a wider range of measures. In particular, the impact of economic policies on vulnerable groups — the poor, women and children — was given greater recognition in economic and development planning, as were the long-term needs of developing countries in the context of a changing international economic climate. Sustainable development — economically, socially, politically and environmentally sustainable development — gained credibility as the guiding principle for development planners in donor countries, as well as in developing countries.

Developing country debt

Since 1982, when developing country debt reached crisis proportions, the international community adopted a strategy to promote economic adjustment and growth, which has resulted in progress. The threat to the international financial system has been reduced significantly. Since the Venice Economic Summit in 1987, the problem of international debt has been seen as essentially divided into two categories: the debt of the poorest countries (mainly those in sub-Saharan Africa) and the debt of middle-income countries (mainly in Latin America). For the poorest countries, whose debt is owed largely to governments or their export credit agencies, a more generous approach was recognized as necessary. Canada's announcement later that year to forgive the development assistance debts of all the countries of sub-Saharan Africa set the stage for similar action by other countries. And at the Paris Club, where government loans both for commercial purposes (such as export credits) and for development assistance are rescheduled, the poorest developing countries were offered longer grace and repayment periods.

Recognizing the need for further action, Canada advocated granting lower interest rates in the context of Paris Club reschedulings. In order to overcome difficulties that some other creditor countries had, Canada proposed a compromise, which was endorsed at the Toronto Economic Summit in 1988. The compromise allowed creditor countries to choose either to offer lower interest rates, forgive a portion of the debt, or offer extended grace and repayment periods. By April 1989, seven sub-Saharan countries (Senegal, Niger, Mali, Tanzania, Madagascar, Central African Republic and Uganda) had benefited by what have become known as "Toronto Reschedulings."

Strides were made during the year under review in addressing the debt problems of the middle-income developing countries, whose debt is owed largely to commercial banks. A case-by-case market-oriented strategy stressing economic adjustment and growth by debtor countries remained the basis of the international approach. However, the year saw a growing consensus emerging that the debt-service burden needed to be reduced. The challenge is to reduce debt and/or debt service to manageable levels without lessening incentives to reinforce adjustment programs or jeopardizing the flow of new resources on which the future prosperity of developing countries depend.

Role of international financial institutions in development

The international financial institutions, notably the World Bank and the International Monetary Fund, continued to play important roles in mobilizing financial resources for, and in providing policy advice to, developing countries. Growing arrears to both institutions by a number of developing countries was becoming an increasing problem because of concerns for the financial integrity of the institutions themselves and because the charters of the institutions prohibit further lending to countries that have arrears outstanding. Without such a vital source of financing to stimulate development and growth, developing countries can be caught in a vicious circle, unable to repay their debts but also unable to obtain the financing that might make it possible to pay. An intensified collaborative approach to the problems of these countries was approved at the World Bank and IMF annual meetings in Berlin in September. Canada agreed to chair the first "Support Group" in which donors made available resources to help Guyana pay its arrears to the Bank and the Fund and thereby allow it to draw again on the resources of these institutions.

Canada also urged both institutions to take greater account in their activities of the impact of economic adjustment measures on vulnerable groups. At the annual meetings of the World Bank and the IMF in September, Canada asked the World Bank to integrate environmental considerations into all its project planning.

The regional multilateral development banks for Asia, Africa, Latin America and the Caribbean continued to make available financial resources for development projects and Canada continued to be active in each. These banks have a valuable role to play through their particular regional perspectives. In particular, Canada continued to press for reforms in the Inter-American Development Bank (IADB) that would allow it to play its full role in the region. Protracted negotiations throughout the year led to agreement on a general capital increase of US$26.5 billion for the IADB at its annual meeting in Amsterdam in March 1989. As coordinator for the developed country donors to the International Fund for Agricultural Development, Canada was especially active throughout the year in seeking a conclusion to the negotiations for the third replenishment of the fund.

Implementation of Canada's new aid strategy

Following the significant review of Canada's aid policies in 1987/88, which resulted in the adoption of a new strategy, *Sharing Our Future*, the past year was devoted to implementing its provisions. The most visible change was the completion of the first stage of the decentralization of the management of Canada's development assistance program to the field, a move designed to improve the quality and efficiency of Canadian assistance and make it more responsive to local needs. Development officers were transferred from headquarters to Manila, Singapore, Jakarta, Harare, Dar es Salaam, Bridgetown and Dakar in order to assume full responsibilities for developing and implementing projects in the field. The Development Assistance Committee of the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD), which reviews the aid programs of donor countries, praised this new Canadian strategy.

Trade and development

The international trading environment is a critical factor in the economic well being of many developing countries. In particular, protectionism and subsidies have created distortions in world agricultural trade that have had a serious impact on the agricultural sectors of developing, as well as developed countries. Canada has advocated general trade liberalization for the good of all and believes that developing countries need to be drawn more fully into the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations. Consequently, in the past year, Canada has assisted in financing seminars in Africa and Asia to help developing country officials improve their ability to identify their own national economic interests in the Round. As host of the Montreal Mid-Term Review of the Uruguay Round, Canada was active in advancing negotiations in areas of particular interest to developing countries such as agriculture, tropical products, and textiles and clothing. Canada also argued for special and differential treatment for developing countries most in need of trade support.

The United Nations and development

In the past year, Canada continued to work in the United Nations to promote realistic resolutions on issues of debt, poverty and development. In particular, Canada participated in the Mid-Term Review of the UN Program of Action for African Economic Recovery and Development and sought a renewed commitment on the part of donors and African governments to continue to implement the program fully during its remaining years. Canada also contributed to the elaboration of the mandate for the Economic Committee of the UN to develop a Fourth International Development Strategy, as well as to the preparations for the Special Session of the General Assembly on Growth and Development in Developing Countries and the UN Conference on the Least Developed Countries.

Economic relations with developed countries

Multilateral economic diplomacy in the economic summits and the OECD continued to play a key role in forming Canada's own economic policies and in affecting the general tenor of Canada's foreign relations.

Toronto Economic Summit

The most visible element in Canada's economic and financial relations with developed countries was its serving as host for the Economic Summit of the seven major industrialized countries and the European Community, which was held during June 19 to 21 in Toronto.

On that occasion, the Prime Minister joined with the leaders of France, U.S., U.K., F.R.G., Japan, Italy and the European Community in discussions designed to strengthen the world economy and foster economic and political co-operation.The issues dealt with at the Summit included the progress in multilateral trade negotiations and the elimination of trade barriers, agricultural subsidies, international debt (particularly in the context of the challenges facing developing countries) and relations with the newly industrializing economies of the Asia-Pacific region. The leaders also touched on some key global political questions: the Middle East, South Africa, East-West relations, terrorism, narcotics and the environment. Canada achieved its main objectives for the Toronto Economic Summit, including a continued commitment by its participants to co-operate in maintaining non-inflationary economic growth while reducing global imbalances.

In their Economic Declaration issued at the conclusion of the Summit, the leaders "strongly welcomed" the Canada-U.S. Free Trade Agreement. They expressed their conviction that the Agreement, along with other regional developments, were steps towards a more open multilateral trading system and would catalyze the liberalizing impact of the Uruguay Round. The leaders also reaffirmed their commitment to the Summit process as an effective means to address the main issues facing the world economy, promote new ideas and fashion a common sense of purpose. The Canadian initiative towards making Summit discussions more informal and spontaneous was also endorsed by participants.

Organization for Economic Co-operation and Development

The OECD continued to be a valuable forum within which the industrialized countries could discuss and co-ordinate the major economic and social policy issues facing them. Canada's participation served to advance in a concrete way the broad range of its economic and foreign-policy interests.

The annual ministerial meeting held in Paris in May, in addition to its traditional role of setting the stage for the annual Economic Summit, set out the priorities for the future work of the OECD for the coming year. Over the past year, the issues that ministers gave the OECD the mandate to address included reducing structural rigidities, reducing trade imbalances, maintaining vigilance on inflation, lowering unemployment, strengthening the international trade system, reconciling economic and environmental concerns, achieving greater co-operation with developing countries, as well as pushing ahead with the GATT/MTN negotiations (particularly on agriculture), and initiating a dialogue with the NIEs of the Asia-Pacific region.

Canada strove to have the OECD adopt a more outward-looking perspective and give increased attention to the economic interrelationships between the OECD member states and other countries. The work has focused as a first step on relations with the Pacific NIEs: an OECD seminar was held with them in Paris in January to initiate a dialogue, and other workshops have been planned to deal with specific issues such as globalization, financial markets, macroeconomic linkages and trade.

As 1989 began, the world economy entered its seventh year of sustained growth, the longest phase of expansion in the post-war period. Over this period Canada had one of the strongest rates of growth of any of the major industrialized economies.

For 1988 as a whole, Canada's real GDP grew by 4.5 per cent, placing Canada second in terms of growth among the Summit countries. For the first quarter of 1989, Canada's unemployment rate had stabilized at 7.6 per cent, its lowest point since August 1981.

Chapter 2 CANADA AND WORLD TRADE

Trends in Canada's international trade

Canada shared in the general growth in the global economy and in world trade in 1988. Overall, the Canadian trade balance narrowed: exports increased in line with global trends while imports increased somewhat more quickly, reflecting in part the appreciation in the Canadian dollar over the 1988 calendar year. Exports rose $11 billion, or 10.4 per cent, to reach $138 billion. Imports rose $12 billion, or 13.3 per cent, to reach a total of $132 billion. Adjusted for price changes, the volume of Canadian exports increased by 8.0 per cent (compared with 6.7 per cent in 1987), and the volume of imports by 13.6 per cent (versus 8.2 per cent in 1987). As a result, Canada's surplus on merchandise trade declined $2.3 billion to $6.5 billion in 1988. The Canadian share of world exports increased marginally to 4.0 per cent.

Table 1

CANADA'S PRINCIPAL TRADING REGIONS
MERCHANDISE EXPORTS, IMPORTS AND TRADE BALANCES

(Customs Basis)
(millions of Canadian dollars)

Merchandise Trade With:	Exports 1988	Yr-Over-Yr Per cent Change 88/87	Imports 1988	Yr-Over-Yr Per cent Change 88/87	Trade Balance 1987	Trade Balance 1988
WORLD*	138 149.8	10.4	131 663.9	13.3	8 848.1	6 485.9
UNITED STATES**	101 007.7	6.9	86 509.0	12.8	17 789.6	14 498.7
EUROPE	14 261.4	20.8	19 503.3	17.8	(4 751.4)	(5 241.9)
Western Europe	12 860.8	19.2	18 889.8	17.1	(5 346.0)	(6 029.0)
of which EEC (12)	11 030.9	15.5	16 054.5	16.7	(4 221.9)	(5 023.6)
Eastern Europe and U.S.S.R.	1 400.6	38.2	613.5	46.6	594.7	787.1
ASIA-PACIFIC	17 469.8	31.7	18 701.9	12.8	(3 310.4)	(1 232.0)
Asia	16 401.3	32.2	17 785.9	12.7	(3 373.1)	(1 384.7)
of which Japan	8 726.9	23.4	9 264.6	10.9	(1 277.5)	(537.7)
China	2 603.1	81.1	955.4	17.6	625.4	1 647.7
Pacific	1 068.6	24.9	915.9	15.5	62.7	152.7
LATIN AMERICA	3 236.6	-0.9	4 541.1	10.5	(843.9)	(1 304.5)
South America	1 618.3	-0.9	2 296.1	5.9	(535.7)	(677.8)
Central America and Caribbean	1 618.3	-0.9	2 245.0	15.6	(308.2)	(626.8)
AFRICA-MIDDLE EAST	2 257.8	6.2	1 384.5	-12.9	536.4	873.4
Middle East	1 169.7	-8.2	474.5	-35.3	541.5	695.2
Africa	1 088.1	27.7	910.0	6.2	(5.1)	178.1

Source: Statistics Canada, CANSIM Database

*World total includes Greenland, St. Pierre and Miquelon.

**In February 1989, Statistics Canada and the U.S. Department of Commerce published reconciled figures for Canada-U.S. trade of $88 122 million for Canadian imports and $101 050 million for Canadian exports.

Table 1 shows Canada's trade for 1988 by main geographical areas. Overall, Canada's non-U.S. trade showed strong growth, leading to a slight decline in dependence on U.S. markets. The United States remains Canada's principal trading partner, taking 73.1 per cent of the country's total exports, and it is the source of two-thirds (65.7 per cent) of the country's imports. The reconciled export figure (i.e., the figure agreed between Canadian and U.S. statistical authorities) to the U.S. was $101 billion, which constituted a 6.9 per cent increase, the largest since 1985. The reconciled figure for imports totaled $88.1 billion, a rise of 12.8 per cent. The resultant agreed surplus for Canada of $12.9 billion constituted a 24 per cent decrease from the previous year and the lowest surplus since 1981. This decrease can be attributed to strong import demand in Canada and a strengthened Canadian dollar.

Canadian exports to the Asia and Pacific region increased sharply, reflecting continued dynamic growth in that region and strong import demand as a result of competitive pressures and strong currencies. Exports to Japan were up 23.4 per cent to reach $8.7 billion, while imports were up only 10.9 per cent to $9.3 billion. Canada's trade deficit with Japan continued to decline in 1988, with the current figure now down to $540 million. Exports to the People's Republic of China soared 81.1 per cent to reach $2.6 billion, leaving Canada with a surplus of $1.6 billion. The remainder of Asia generally showed similar strong growth and exports to the region rose 31.7 per cent overall, to reach $17.5 billion. With Canadian imports rising by 12.8 per cent, Canada's overall trade deficit with the region dropped 63 per cent to $1.2 billion.

Canadian trade with Europe also grew strongly, although the trade deficit increased as imports showed strong growth. This increase was attributable mainly to imports of crude petroleum and aircraft parts from the European Community. Overall, Canadian exports to the EC grew 20.8 per cent to $14.3 billion, while imports were up 17.8 per cent to $19.5 billion. The deficit accordingly rose 10.3 per cent to $5.2 billion. Canadian exports to Eastern Europe and the U.S.S.R. showed stronger growth from a smaller base, due mainly to price increases for grain, and imports from the area increased sharply.

Canada's trade with other regions was strongly influenced by the debt situations of a number of developing countries, by the continued weakness in petroleum prices and by developing regional tendencies. There was a decline of roughly 1 per cent in Canadian exports to Latin America, reflecting continuing debt problems, although the increase in Canadian imports may have contributed to improved foreign receipts. Trade with Africa showed a strong increase in exports of 27.7 per cent, due mainly to increased commodity sales, while increased imports were principally vital basic commodities used in industry.

The commodity composition of Canadian trade

Trade in automotive products remains the most important component of Canada's international trade in manufactured products, and represents more than one-quarter of Canada's total trade. Strong growth in auto products exports of $3.1 billion in 1988 resulted in a surplus on automotive trade of $2.4 billion, reversing the half million dollar deficit of 1987. Together with a $4.3 billion increase in exports of industrial goods, the growth in exports was $11 billion or 10.4 per cent.

Among the export categories that grew strongly in 1988 were automobiles, trucks, newsprint and wood pulp, aluminum and precious metals, and wheat. The largest declines occurred in exports of motor vehicle parts, crude petroleum, and lumber — reflecting the drop in oil prices and the imposition of higher export fees on lumber.

Imports of industrial goods totalled more than $24.4 billion in 1988, a rise of 18 per cent. Imports of metals and metal ores increased $1.3 billion, reflecting the strength of the Canadian economy, as precious metal imports dropped. Imports of machinery and equipment rose substantially by $6.9 billion, resulting in part from the first year of deregulation of air transport, in which major airlines expanded their fleets, and also from increased imports of air conditioning and refrigeration equipment, switching and protection equipment and furniture and accessories. The drop in total energy imports was due to a drop both in oil prices and import volumes.

Canada's terms of trade did not alter significantly in 1988 from previous trends. The drought caused grain prices and the total value of grain exports to rise, and also led to increased imports of refrigeration and air conditioning equipment. The improved performance in manufactures was principally the result of an improvement in the bilateral auto trade with the United States. Surges of trade occurred in sectors such as aircraft and other transportation equipment. The Canada-U.S. Free Trade Agreement had not yet come into effect, although companies were positioning themselves to meet the challenges presented by the Agreement.

Multilateral trade negotiations

The Uruguay Round

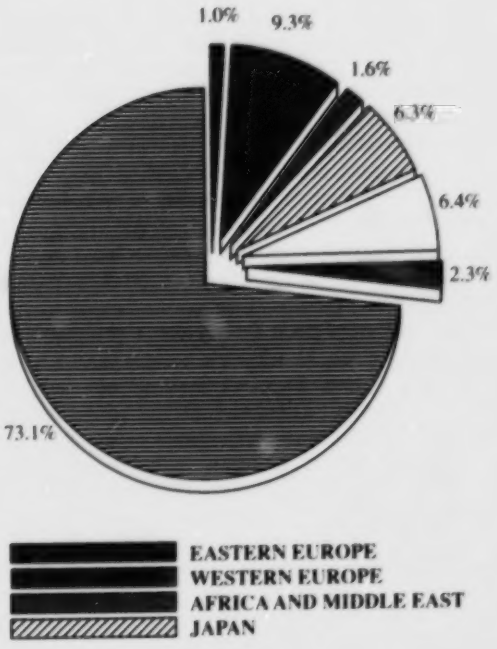
Canada has been pursuing a more open and stable environment for continued growth of international trade through both the Canada-U.S. Free Trade Agreement and the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations. The latter is the eighth round of negotiations since the establishment of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) in 1947. The Uruguay Round was initiated in September 1986 and is scheduled to conclude at the end of 1990. It is the most ambitious set of such negotiations to date, covering a broad spectrum of issues including reform of trade in agriculture, improved market access, revised trade rules on subsidies, countervailing duties and safeguards, the strengthening of the GATT system, and the three so-called "new issues" of trade in services, protection of intellectual property and trade-related investment measures.

The Office of Multilateral Trade Negotiations, composed of trade policy experts from various parts of government, was established to co-ordinate Canadian participation in the Uruguay Round. It was active during the past year in elaborating mechanisms for consultation with the private sector and the provinces to ensure their full participation in the preparations for the negotiations. At the same time, in Geneva, Canada helped to define the objectives and basis for negotiation in each of the 15 negotiating groups.

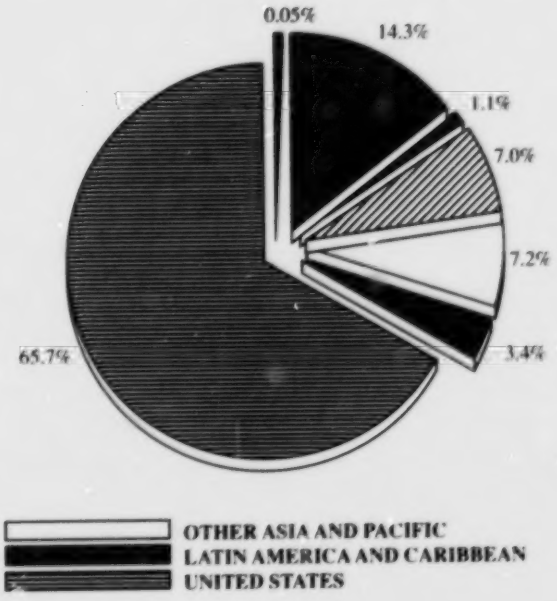
Much of the activity over the past year was focused on the Mid-Term Ministerial Meeting of the Uruguay Round, the half-way point in the negotiations, which was held in Montreal and in which Canadian ministers had a major part in advancing negotiations. While the Mid-Term Review achieved progress in a number of areas, the general outcome was somewhat disappointing because the United States and

CANADA'S MERCHANDISE TRADE

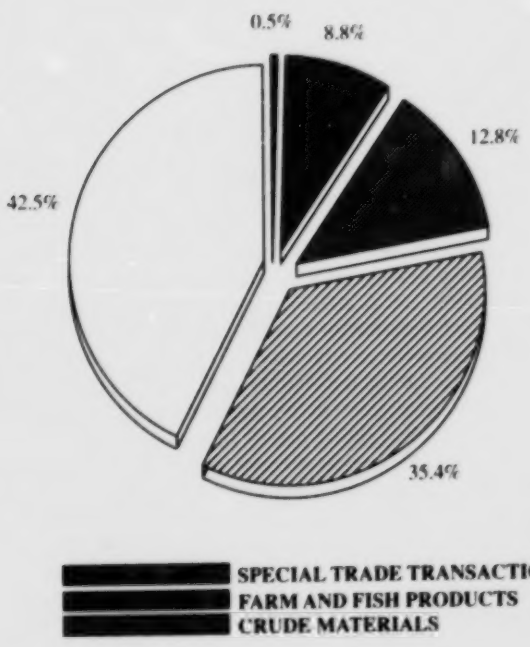
EXPORTS BY REGION – 1988



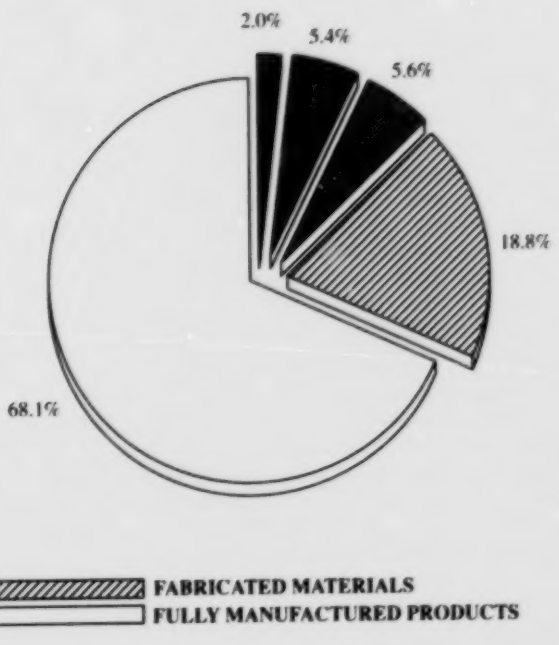
IMPORTS BY REGION – 1988



EXPORTS BY COMMODITY – 1988



IMPORTS BY COMMODITY – 1988



the European Community could not resolve their differences on how to move forward on trade in agriculture. As a result of this impasse, ministers decided to adjourn the meeting and to put on hold the positive results achieved in 11 of the 15 negotiating groups. The Trade Negotiations Committee, which oversees conduct of the Round, was asked to reconvene at the level of senior officials early in April 1989, to complete the work outstanding from the Montreal conference. In the meantime, the GATT Director General was asked to conduct consultations on the four outstanding issues: agriculture, safeguards, textiles and intellectual property.

In the period following the Montreal meeting, the Minister of International Trade, Mr. Crosbie, and Canadian officials worked actively with the Director General of the GATT to achieve a consensus on the four outstanding issues. In addition to meetings with the Director General, the Minister met with the U.S. trade representative on the issue, with the EC Commissioner for External Relations, with his counterpart from Australia and with Japanese ministers. He also participated in a ministerial meeting in New Zealand of the Cairns Group of agricultural exporting nations, which has sought ways to bridge the gap between the U.S. and the EC. While differences were to remain until the end of the Trade Negotiations Committee meeting in Geneva in early April, participants were finally able to achieve a consensus permitting these negotiations to move to their substantive phase in all areas.

International trade ministers' meetings

Canada was host for the ministers of trade from the European Community, Japan and the United States at the Quadrilateral Trade Ministers' Meeting in April Point, B.C., and participated in a subsequent quadrilateral in the U.S., in June. These discussions centred on the current round of multilateral trade negotiations and bilateral trade issues of common interest.

As a means of developing consensus on various issues in the MTN, Canada also participated in the informal meeting of trade ministers held in Islamabad in October.

OECD Trade Committee

The Trade Committee continued its assessment and dissemination of information on members' trade-policy initiatives and the evolution of the trading system. Moreover, since the start of the Uruguay Round, it has undertaken an increasing number of studies in support of the development of agreements in various groups of the multilateral negotiations. Its emphasis has been on the new issues of trade in services, trade-related investment measures and intellectual property, as well as the continuing question of the integration of the developing countries into the trading system.

During the year, the Trade Committee also initiated work in areas beyond its traditional concerns and its contribution to the Uruguay Round negotiations. It involved itself in a series of trade-investment issues which, if otherwise unchecked, could produce substantial barriers to international business (e.g., use of rules of origin to limit access to market). Other emerging issues, such as the interrelationship between trade and environment policies and the inclusion of the newly industrialized economies in the trading system, were also brought within its purview.

International debt

A consensus gradually developed during the year that international debt strategy would have to be adapted to incorporate greater resort to debt reduction, as opposed to debt rescheduling or refinancing. Various proposals to this effect were put forward, including those of French President Mitterrand, former Japanese Finance Minister Miyazawa and the Group of Eight Latin American countries. On March 10, 1989, U.S. Treasury Secretary Brady outlined a number of proposals for the further evolution of debt strategy. These proposals were presented as a set of ideas for discussion, and were broadly endorsed by the representatives of the industrial countries at meetings of the IMF and World Bank in early April. The new debt approach acknowledges the merits of voluntary debt reduction and the need for the IMF and the World Bank to play a role in facilitating it. It also reaffirms the central importance of sound economic policies in debtor countries. The commercial banks are expected to provide financial support through a wide array of financing options, and their participation in voluntary debt reduction is considered essential. As part of the approach, creditor governments would also continue to reschedule or restructure their credits through the Paris Club, maintain export credit cover for countries with sound reform programs, and consider ways to reduce unnecessary regulatory and tax impediments to voluntary debt reduction.

The international community also devoted attention to the situation in the sub-Saharan African countries. The Toronto Economic Summit approved a proposal for concessional Paris Club reschedulings of the debts of these countries, whereby individual creditor countries could choose among a number of options. Three options were defined by the Paris Club (partial write-offs, longer repayment terms and lower-than-market interest rates). To date such reschedulings have been granted to the Central African Republic, Guinea (Conakry), Madagascar, Mali, Niger, Senegal, Tanzania and Uganda. A number of donor governments, notably the U.K., F.R.G. and Canada, have agreed to forgive the official development assistance debt owed by some or all sub-Saharan African countries.

Investment issues

Foreign investors from a wide variety of countries continued to view Canada as an attractive destination for their investments. This attitude reflects the more open investment policy regime brought about by the 1985 Investment Canada Act. The Canada-U.S. Free Trade Agreement continues this liberalization. The investment chapter of the Agreement represents an important milestone, since it includes wide-ranging national treatment provisions and the abolition of some performance requirements, in addition to higher threshold review levels for U.S. investors. The Agreement also includes a chapter on financial services, which liberalizes access to the financial markets of both countries.

The year in review also saw some important developments in discussions of investment-policy issues in international forums. The focus was on how to maintain and further encourage open investment policies. In the OECD, work was begun on the strengthening of the National Treatment Instrument, to provide for a greater commitment

to treating foreign-controlled companies in the same manner as domestic enterprises. In the UN, a major report on transnational corporations in world development was released, which noted the improvement in the international investment policy climate in many countries and stressed the positive role that foreign direct investment can play in economic development. Canada is an active participant in these forums.

Industrial trade policy

The improved trade performance of Canadian manufacturing industries during the year reflected continuing strength in international economic conditions and generally stable access to principal export markets. These conditions afforded sustained industrial operating rates and, therefore, enhanced competitiveness and employment in many manufacturing sectors. At the same time, certain manufacturing industries continued to experience pressures arising from global overcapacity, foreign import restraint practices and a managed trading environment for some products. As a result, policy objectives focused on improving foreign market access for Canadian industries, avoiding disruption of domestic markets by imports and maintaining a favourable environment in Canada for industrial growth.

In the automotive trade, implementation of the Canada-U.S. Free Trade Agreement concurrently entrenched the Auto Pact. With the phasing out of the embargo on the importation of used vehicles under the Agreement, there was significant public interest in the Agreement from consumers and the small business community as well as from third countries. Preparatory discussions were held with the U.S. administration regarding the establishment of the Automotive Select Panel as required under the Agreement. (The panel was subsequently established on April 6, 1989.) Additionally, memoranda of understanding between the government and the auto makers were renewed to ensure consistency with the spirit of the Free Trade Agreement.

Automobile trade with Japan and Korea continued for a second year without export restraint understandings. Auto makers in those countries continued to exercise prudence in relation to their exports with a view to avoiding disruption of the Canadian market. Initiatives were pursued to review automotive trade with Mexico and a comprehensive statistical exercise was undertaken to gain a better understanding of trade flows between the two countries.

Global steel markets continued to recover strongly in 1988 and OECD members' consumption increased by 11 per cent to its highest level since 1979. Principal contributing factors were general economic growth and increased output in non-residential construction, machinery and equipment, and automobile industries in major consuming countries. While international steel industry conditions improved with the recovery and with further capacity reductions in OECD countries, substantial global overcapacity persisted. In addition, the steel trade continued to be widely managed under voluntary import restraint agreements among countries. Canada did not adopt trade restrictive measures but implemented the steel policy announced in 1987, including comprehensive steel trade monitoring, to help maintain access for exports and avoid disruptive imports in the Canadian steel market. At the same time, Canada actively supported co-operation in the OECD Steel Committee on analyses and policies dealing with remaining problems in steel trade and industrial restructuring. A further agreement was negotiated with Spain on access for Canadian exports in 1988 under the safeguard action extended by Spain from 1987 under GATT Article XIX against steel imports from non-EC countries.

Canada continued to place emphasis on international co-operation in OECD committees dealing with industry and regional-development issues. The OECD Industry Committee undertook an important comparative study to quantify government support to industries. The Working Party on Regional Development Policies initiated a review of current trends and harmonization of responsibilities of different levels of government regarding regional policies in areas with severe problems.

In the telecommunications equipment sector, the Department undertook an analysis of issues having an impact on market access for these products, and the subsequent implications for Canadian trade policy. Standards, regulations, public procurement policies and rules of origin were identified to be of particular importance for Canadian commercial interests. Within the context of the MTN and the approach of 1992 in the European Community, the Department continues to work to ensure that the initiatives of Canada's trading partners in these policy areas are consistent with their international obligations and do not have an adverse impact on Canadian trade interests.

There was heightened international awareness of the role of technical standards and certification systems as potential barriers to trade, but also as a means of facilitating industrial competitiveness and technological adaptation. These concerns received impetus from discussions under the GATT Agreement on Technical Barriers to Trade of issues such as the EC restrictions on meat imports containing growth-inducing hormones. A major contributing factor has been the large emphasis by the EC on removing internal technical barriers to trade as part of the policy to establish a single internal market by 1992.

The Department initiated work to address related concerns for access of Canadian exports on several fronts. Efforts were pursued in bilateral consultations and under the GATT Agreement on Technical Barriers to Trade to address measures such as Nordic plant health restrictions on imports of wood products, Danish occupational health regulations on asbestos, and the EC meat hormones directive, which threatened access for Canadian exports. Canada actively participated in clarifying, improving and expanding disciplines under the GATT Agreement on Technical Barriers to Trade. The Department launched a comprehensive assessment of implications for Canadian exports of the standards component of the EC 1992 policy. In addition, the Free Trade Agreement came into effect with provisions on standards going beyond the GATT in several areas, such as coverage of production processes and methods and mutual accreditation of testing and certification laboratories. Canada's Enquiry Point under the GATT Agreement on Technical Barriers to Trade received 283 notifications of new foreign standards and technical regulations, an increase of 42 per cent from the previous year. Enquiries about Canadian standards measures reached 205 from 20 countries, an increase of 13 per cent.

Agriculture trade policy

For Canadian agriculture 1988 was a difficult year. A serious drought reduced production and farm income, to a greater or lesser degree, over much of Canada's farm area. The United States was also affected. On the other hand, the hardship caused by the drought had some positive benefit for international trade. The oversupply of many exported products was reduced, stocks lowered to more manageable levels and the pressure on governments to use subsidies to maintain market share was lessened in the short term. Whether or not the new conditions in world markets will make it easier for governments to agree on reform of international trade in agriculture remains to be seen.

Canadian ministers and agricultural trade policy negotiators continued to keep agriculture at the forefront of the Uruguay Round of trade negotiations. Canadian officials participated in the Negotiating Group on Agriculture, which met on four occasions, and in the two sub-groups set up to examine the use of an Aggregate Measure of Support as a negotiating technique and to develop rules for including health and sanitary regulations in the GATT.

Ministers participated in two meetings of the Cairns Group: in Budapest, immediately before the Montreal Mid-Term Review meeting; and in Waitangi (New Zealand) March 17 to 19, 1989. The Cairns Group, following a decision taken by ministers at the Bariloche (Argentina) meeting in February, 1988, adopted a framework approach for agriculture for the remainder of the Uruguay Round. This proposal has served as one of the prime discussion papers in the negotiations. Canada again obtained support from its Economic Summit colleagues for endorsing the importance of an agreement on agriculture in the Uruguay Round, and OECD Ministers agreed to work further on making agriculture more market-oriented.

The Punte del Este Declaration launching the Uruguay Round sets ambitious objectives for agricultural trade reform. It is not surprising that agreement on how best to achieve the objectives has been difficult. It proved to be impossible to overcome all the differences at the Montreal Mid-Term Review Conference. Ministers mandated the GATT Director General to consult on the differences, using a document prepared for the Mid-Term Review by the Chairman of the Agriculture Negotiating Committee. The paper reflects the Cairns Group approach to the negotiations.

The GATT Director General met with ministers from most GATT countries, including Canada's Minister for International Trade, and will be submitting a document which could, if it is agreed, provide the framework for the remaining period of the Uruguay Round of negotiations. The Trade Negotiations Committee meet from April 5 to 7, 1989.

Several bilateral questions have affected Canada's agricultural trade policy. Changes in the regulations governing fruits and vegetables and the expansion of the Import Control List to include ice cream and yoghurt have led to misunderstandings with the United States. The continuing problem of different standards for products in the EC from those elsewhere has also led to differences. Arguments about the use and the definition of farm subsidies continue. While these issues must be dealt with on a timely basis to protect Canadian industry, a good Uruguay Round settlement will make the international rules governing agricultural trade clearer and should lead to less misunderstanding among national regulatory and policy authorities in the future.

Canada participates in a number of international organizations that collect and disseminate trade information. It is a member of the International Wheat Council and its Food Aid Committee, the International Sugar Organization and the GATT International Meat Council. It also participates in the International Dairy Council, although it is not a member of this body, and in the FAO intergovernmental groups on commodities.

The objectives of Canada's agriculture trade policy continue to be the reduction of the most trade-distorting policies and the setting up of international operationally effective rules for agricultural trade under the GATT.

Fisheries trade policy

On fisheries trade policy, bilateral negotiations were held with the United States, following the report of the GATT panel on west coast salmon and herring, to introduce a GATT-consistent landing requirement. GATT Article XXIV.6 negotiations on the enlargement of the European Community, which has a significant fisheries component, were also pursued. Informal bilateral consultations were held with Japan, following notification by Canada to the MTN Standstill and Rollback Surveillance Body of Japan's quantitative restrictions on the importation of herring, cod, mackerel, squid and scallops.

At the annual meeting of the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO), and in line with the recommendations of the *Report of the Federal-Provincial Task Force on Foreign Overfishing*, Canada led diplomatic efforts to dissuade the EC from adopting autonomous fishing quotas in excess of quotas agreed in NAFO. Canada also participated in meetings of the Fisheries Committee of the OECD and the North Atlantic Salmon Conservation Organization. In the International North Pacific Fisheries Commission (INPFC), Canada took part in efforts to diffuse the impact of environmental divergences between the U.S. and Japan, to regulate the high seas drift net fishery and to curtail interception and marketing of high seas salmon by non-INPFC members. Preparations were undertaken to establish a scientific organization for the North Pacific and for the First International Conference on Pacific Rim Fisheries.

Resources and commodity trade policy

Canada is a member of a number of international commodity agreements and study groups of which two commodity agreements, coffee and natural rubber, have active economic provisions and one, tin, has suspended provisions.

The second International Natural Rubber Agreement came into force provisionally on December 29, 1988. Canada, a party to the first agreement, has yet to determine whether it will accede to the new one.

Member states of the International Coffee Agreement agreed in September to introduce an element of selectivity, i.e., distinction between coffee types, in applying the increases or decreases in the export quota regime during the last year of the current agreement. Negotiations are under way on a new agreement to come into force on the expiry of the current agreement on September 30, 1989.

The International Tin Council (ITC) and its member states, including Canada, continue to be involved in litigation in several jurisdictions arising out of the suspension of buffer stock operations by the ITC in October 1985. Canada has taken the lead since mid-1988 in exploring the prospects for

negotiating a settlement of the debts of the ITC with creditors. The Sixth International Tin Agreement will expire on June 30, 1989.

Canada continues to be an observer of the International Cocoa Agreement, which entered provisionally into force in January 1987. Unresolved differences between consumer and certain producer members have largely paralyzed the operation of the agreement, including buffer stock operations.

Canada also participates in several international commodity organizations and study groups without market intervention powers. These bodies concentrate on compiling and disseminating economic information on the commodity concerned and on industry performance. Canada has long been an active participant in the International Wheat Council and the International Sugar Organization.

During 1988, the International Jute Agreement was extended to January 1991. In March 1989, Canada participated in discussions that produced a new draft agreement focusing on market transparency, market development and industry improvement. The International Tropical Timber Organization, created in 1985 to perform market transparency functions and to focus on tropical forest management and development issues, has been increasingly the focus of international concern about the future of the world's tropical forests. Canada, a member since 1986, has been increasingly active in the work of this organization.

Canada currently chairs the International Lead Zinc Study Group and was a leader in negotiating terms of reference for an international nickel study group. Efforts are under way to bring this new group into operation. Canada was also active in negotiations on the terms of reference for an international copper study group, which concluded in February 1989. Discussions on the terms of reference of an international tin study group have been completed and signatures of member states are now awaited. A new international information exchange for iron ore statistics is now under development.

In June Canada ratified the International Labour Organization Convention on Safety in the use of Asbestos, which embodies Canada's controlled-use approach. Canada's ratification will bring the Convention into force in June 1989. The Asbestos Institute, Montreal, with Canadian government support, took an initiative in September to begin organizing an international group to promote the safe use of asbestos and certain other industrial fibres.

In 1983 Canada ratified the agreement establishing the Common Fund for Commodities, concluded under UN Conference on Trade and Development (UNCTAD) auspices in 1980. The threshold for bringing the agreement into force was reached in June 1988 and it is likely that the Agreement will enter into force in June 1989. The Agreement will make available financing for the buffer stock operations of international commodity agreements and approved projects undertaken by international commodity organizations and study groups.

Canadian delegations have been regular participants in the OECD High Level Group on Commodities, the UNCTAD Committee on Commodities, FAO committees and the UN Economic Commission for Europe on a number of commodity-related questions.

The impact of new global environmental agreements, and the EC move to a single internal market by 1992, on Canadian resources trade, together with possible new barriers to Canadian exports of forest products, including new phytosanitary requirements, product standards and quantitative restrictions, have been a particular concern during the year.

The impact on Canadian producers of primary resource-based materials of both new global environmental agreements and regulations, together with the impact of EC moves to a single internal market by 1992, have also been of concern during the past year.

GATT affairs

New accessions

Canada is proceeding with discussions with China, Costa Rica, Tunisia and Bolivia on their requests to accede to the GATT. The negotiations are at various stages. Bilateral discussions began this year with China, and tariff negotiations with Costa Rica and Tunisia continued. Work continued to prepare Canada's position on the requests by Algeria, Bulgaria, El Salvador, Guatemala and Paraguay to join the GATT.

Liquor boards

A bilateral settlement was negotiated with the European Community on provincial liquor board practices, which enabled Canada to implement the GATT panel ruling adopted earlier in the year. The Canada-EC agreement addressed all areas of the panel report (spirits, wine, beer). All the provinces, which were closely involved in the negotiations, were either in compliance with or began to implement the terms of the agreement.

Free Trade Agreement

The Canada-U.S. Free Trade Agreement entered into force as planned on January 1, 1989. In accordance with GATT obligations, the Agreement was notified by Canada and the United States to the GATT contracting parties. At its February meeting, the GATT Council followed normal procedure and agreed to establish a working party to examine the Agreement under the pertinent GATT provisions.

U.S. customs user fees

Canada has continued to pursue with the United States its need to change the structure of its Customs User Fee on imports, which a 1987 panel ruling found to be inconsistent with the GATT. The U.S. has yet to comply with the ruling. Under the Free Trade Agreement, Canada will be exempt from this fee within four years.

Superfund

The request by Canada, Mexico and the European Community for a GATT panel investigation of the U.S. Superfund legislation culminated in a panel finding that the discriminatory tax on imported oil was GATT-inconsistent. The panel requested that the U.S. remove the discriminatory aspects of the tax. Despite frequent requests from the affected contracting parties, the U.S. has failed to comply. Canada has requested compensation pending withdrawal of the discrimination in the tax.

Japanese tariff on lumber

A GATT panel established at Canada's request proceeded with its investigation of Japan's 8 per cent tariff on Spruce-Pine-Fir dimension lumber. Canadian representatives argued that the tariff in question discriminated against Canadian

exports because dimension lumber of other species, a like product, was accorded zero tariff treatment.

European Community enlargement
Canada and the EC continued negotiations on compensation for impairment of market access to the Community for wet salt cod and barley resulting from the accession of Spain and Portugal. The question of whether Portugal had granted a tariff concession on wet salt cod to Canada in 1961 was referred to the GATT Director General for arbitration. While the existence of a binding agreement was not confirmed, it was suggested that the EC and Canada attempt to find a solution which would permit a certain continuity in the existing trade flows.

Pacific salmon and herring
The GATT panel ruling that Canada's export restrictions on unprocessed salmon and herring from British Columbia were inconsistent with the GATT was formally adopted in March. The Minister for International Trade subsequently announced that Canada would put in place GATT-consistent landing requirements for the species compatible with Canada's conservation, management and quality-control concerns. Work began on the development of these measures and bilateral negotiations continued with the U.S. aimed at reaching a bilateral settlement of its complaint and avoiding retaliatory action by the U.S.

U.S. import restrictions on ice cream
In October, Article XXII:1 consultations were held with the United States concerning its import quota for ice cream, which prohibits Canadian exports to the United States. Following further consultations under Article XXIII:1, the U.S. agreed to conduct a review of its need for import quotas on ice cream under the terms of its agriculture waiver.

Canadian import restrictions on ice cream and yoghurt
A GATT panel was established on December 20 at the request of the U.S. to investigate its complaint that Canada's import quotas on ice cream and yoghurt were inconsistent with its GATT obligations under Article XI:1. The parties agreed on panelists and on the terms of reference.

EC apple import restrictions
At Chile's request, a GATT panel was established on May 4 to investigate its complaint that the EC's quantitative restrictions on imports of dessert apples from Chile and other third-country suppliers, (including Canada) in April 1988 and lasting until August 31, 1988, were inconsistent with the Community's GATT obligations under, *inter alia*, Articles XI and XIII. The United States subsequently requested a panel on the same EC measures and a separate panel was established. Canada supported the complaints by both Chile and the United States.

Canadian countervailing duties on beef imports from EC
In September 1987 a GATT panel report recommended that Canada's countervailing duties on imports of EC boneless manufacturing beef be eliminated. The panel concluded that the Canadian Cattlemen's Association had no standing to request an investigation since they did not produce boneless manufacturing beef. The imposition of the duties at the Association's request was thus invalid. Canada has not agreed to adopt the panel report.

During 1988 the issue was discussed at a number of meetings of the GATT Subsidies and Countervail Committee with respect to interpretation of the Subsidies and Countervailing Duties Code. Canada expressed concern that the panel's interpretation would deny Canadian processors protection they justifiably expect from subsidized imports under the countervail system.

Export controls

The export of certain goods and technologies is controlled by government authorities to ensure that their export conforms to the law and to government policies. In the year under review, the Department gave considerable attention to refining and updating the instruments of control.

The Export Control List, in which products controlled for export are enumerated, had not been extensively revised since 1973. As a result, the list did not accurately reflect the evolution of technology. Approval was given to a revised list that effectively updated the controls of strategic goods, bringing these in line with the practices of Canada's major trading partners and other members of the Co-ordinating Committee for Multilateral Strategic Export Controls (COCOM).

As a result of the changes to the Export Control List, changes could also be made to the companion control instrument, the Area Control List. Changes to the Area Control List resulted in the removal from it of Albania, Bulgaria, Czechoslovakia, the German Democratic Republic, Hungary, Mongolia, the Democratic People's Republic of Korea, the Socialist Republic of Vietnam, Poland, Romania and the Union of Soviet Socialist Republics. The only country remaining on the Area Control List, pending further changes outlined below, is Libya. These modifications free up trade in non-strategic goods by eliminating the requirement for permits. Controls on trade with these countries will now focus on those goods on the Export Control List. The new Area Control List was pre-published in the *Canada Gazette* on February 17.

In September Mr. Clark announced a tightening of sanctions on South Africa which would extend the control on exports of high-technology goods to that country.

As a member of COCOM, Canada continued to participate in multilateral efforts at controls of exports of strategic goods and technology. Within COCOM, efforts were made to ensure uniform application of control and enforcement practices and to refine and revise control lists to ensure they focus on the goods of greatest concern.

International trade in chemical weapons and precursor compounds continues to be a matter of international concern. Although Canada is not a producer of most of these compounds, it has participated in the Australia Group on chemical weapons controls and, in addition to maintaining a list of chemicals for which the export is tightly controlled, a warning list of equipment is being developed for discussion with Canadian industry.

Import controls

South Africa
Agricultural products, coal, uranium, and iron and steel, of South African origin, were placed on the Import Control List effective October 1, 1986. During 1988, greater precision was provided to Canada Customs on the individual products banned from importation, monitoring efforts were continued and investigation of possible sanctions circumvention were stepped up.

Agricultural products

The Canada-U.S. Free Trade Agreement increased substantially the size of poultry import quotas by incorporating past supplementary imports into the quota system. The chicken quota increased from 6.3 per cent to 7.5 per cent, and eggs and egg products from 1.7 per cent to 3 per cent of domestic production. This will give greater access, mostly to U.S. exporters, to the Canadian market.

Committees including industry representatives have been established to provide advice to the Minister for International Trade on the distribution of the poultry and cheese quotas among individual importers.

Import controls on ice cream and yoghurt have been in effect since January 28, 1988. After consultations with trading partners, import quotas for 1989 were fixed at 345 000 kg for ice cream and 330 000 kg for yoghurt.

Footwear

Effective December 1, 1988, import quotas for women's and girls' dress and casual footwear were terminated. With the removal in 1985 of import controls on other footwear, no quantitative restrictions remain on imports of footwear into Canada.

Steel

Import monitoring of carbon steel and specialty steel continued in 1988. Also, exports of carbon steel to the U.S. continued to be monitored to guard against fraudulent transshipment. Exports of specialty steel products to the U.S. continued to be governed by an Orderly Marketing Agreement and therefore subject to quantitative restrictions.

Textiles and clothing

On July 30, 1986, a new Canadian textile and clothing import policy was announced that established the government's intention to negotiate a new framework for the management of clothing and textile imports for the post-1986 period. Under the policy, Canada pursued international negotiations for the renewal of the Multi-Fibre Arrangement (MFA), which was extended in 1986 for a further five years. In 1986 and 1987 Canada sought the renegotiation of existing bilateral restraint agreements. In addition the government has pursued negotiations to extend the scope of agreements to cover new products; it has also sought agreements with emerging suppliers. In 1988 new agreements were concluded with the German Democratic Republic and with the Dominican Republic. New products were added to the agreements with Bangladesh, Bulgaria, China, Malaysia and the Philippines. By the end of 1988, Canada had concluded 26 bilateral agreements. In addition, unilateral restraints were imposed on imports of clothing from North Korea and on imports of clothing and worsted wool fabric from South Africa. Most of these measures expire at the end of 1991. A one-year unilateral restraint was imposed on imports of bed sheets and pillowcases from Brazil, following inconclusive negotiations.

Between 1982 and 1986, imports of apparel increased at an annual rate of 11 per cent. A major objective of the 1986 policy is the moderation of this rate of growth. Imports of apparel rose by 4 per cent in 1987, but fell by 3 per cent in 1988.

The MFA requires that all actions taken under its provisions be submitted to the MFA's Textiles Surveillance Body (TSB). The TSB is responsible for ensuring that actions by MFA members are in keeping with the arrangement's objective of textile trade liberalization. In 1988, the TSB reviewed and approved a number of Canadian actions. It rejected, however, the imposition of unilateral restraints on imports of cotton terry towels from Brazil. As a result, this action was discontinued in June.

On March 22, 1988, the Minister of Finance announced a three-part program of tariff relief measures designed to strengthen the competitive position of the textile and apparel industries. The program includes tariff reductions on specialty fabrics, new duty remission programs for specified fabrics and apparel, and a plan to reduce textile tariffs to levels comparable with those of other industrialized countries.

In response to apparel industry concerns about the availability of certain fabrics not made in Canada which are subject to restraint, a joint committee made up of representatives of the Apparel and Fur Sectoral Advisory Group on International Trade (SAGIT) and the Textile and Footwear SAGIT was established in 1987, under an independent chairperson, to examine these concerns and make appropriate recommendations. In August 1988, the committee chairperson recommended that quotas be removed on yarn-dyed polyester-cotton fabrics used in men's and boys' shirting. This recommendation is under departmental consideration.

The Canada-U.S. Free Trade Agreement incorporates a number of specific rules pertaining to trade in apparel and textile products that entail monitoring and control. As a result, consultations were held with the United States to develop a mutually acceptable administrative system. Most issues have been resolved. However, several matters remained outstanding by the January 1, 1989, implementation date, including the definition of wool vs. non-wool apparel for tariff rate quota administration.

Chapter 3 EXPORT TRADE DEVELOPMENT

The major activities of the Department's International Trade Development Branch during the past year reflected its primary objective: to support the Canadian business community's efforts to develop export markets and acquire foreign investment and technology within the context of rapid globalization of business and an increasingly complex and competitive trading environment. These activities focused on the three major goals of Canada's National Trade Strategy:

- to secure and enhance access to world markets;
- to improve Canada's trade competitiveness; and
- to strengthen Canadian international marketing capabilities.

These activities also focused on ensuring that Canada can take full advantage of the business opportunities emerging from important developments such as:

- the implementation of the Free Trade Agreement with the United States;
- the current round of Multilateral Trade Negotiations;
- the establishment of a single European market by 1992; and
- the dynamic growth of economic and trade activity in the Asia and Pacific region.

Two important initiatives were taken in September that reflect the commitment to improve Canada's international marketing support capability and to assist sectors of Canadian industry across the various geographical markets. First, on September 29, the Minister for International Trade, Mr. Crosbie, launched the World Market Trade Development Program, which provides an additional $57 million over five years to new trade promotion activities in all geographic markets. Second, the International Trade Development Branch was restructured to improve services to the Canadian business community, to enhance the Department's visibility to current exporters and export-ready companies, and to strengthen co-ordination of federal and provincial trade efforts.

The restructuring created sectoral international marketing divisions to support the trade and investment activities of Canadian firms across the full spectrum of products and services. These divisions serve as the entry and co-ordinating points for the Department's trade development programs and services; they are the locus for the provision of sectoral market information to business clientele, the provinces and other government departments; and they complement the Department's geographic marketing capabilities. The creation of these divisions in conjunction with the establishment of the new International Trade Centres in all provinces (described below) now provides the Canadian business community with a network of trade commissioners at posts abroad, in all regions of Canada and in Ottawa.

Defence programs and advanced technology

The Defence Programs and Advanced Technology Bureau was established during the year to advance Canadian international interests in science and technology; to provide advanced technology and defence-related companies with export marketing assistance and enhance Canadian access to international markets; and to support companies to take advantage of the potential offered by defence contracts for finished products, research and development.

Science and technology

In view of Canadian dependence on access to foreign technology and scientific achievement, attention focused on issues such as trade in services, the implications for Canada of the establishment of a unified market in the European Community in 1992, intellectual property and technology transfer. This involved participation in United Nations bodies dealing with science and technology policy, as well as the OECD and several *ad hoc* groups dealing with specific sectoral interests.

Eight science and technology counsellors in the United States, Japan and Europe continued to provide timely information throughout Canada concerning new discoveries or policies in science and on opportunities for international collaboration. During the past year, the Department sought to enhance economic development goals through scientific collaboration over a broad range of sectors. Under the umbrella of science and technology agreements or less formal arrangements, 350 research projects with scientists in Japan, F.R.G., Belgium, U.K., Norway and France were pursued. A specialized joint workshop on technology transfer was organized in Lyon under the auspices of the Canada/France Science and Technology Agreement. Current collaboration with the United States, while not subject to a formal government relationship, was extensive. The Bureau was also involved in several large science projects both in Canada and abroad, to take advantage of the opportunities presented by international collaboration.

Communications

The Department sought to ensure that international policies kept pace with rapid technological change, particularly as they enhance the importance and magnitude of trade in services. In concert with other departments, negotiations at the International Telecommunications Union (ITU) World Administrative Telephone and Telegraph Conference were concluded successfully; the outcome was a progressive regulatory framework balancing national sovereignty

concerns with those arising from a wide range of telecommunications services.

Canadian satellite communications concerns were addressed at the ITU World Administrative Radio Conference on the Use of the Geostationary-Satellite Orbit. Work in the Information, Computer and Communication Policy Committee of the OECD continued, relating to telecommunications technologies policies for economic development and the formulation of principles governing international transactions.

The Conference on Pacific Co-operation and Information Technology, co-sponsored with Japan, was organized in Vancouver by the Asia Pacific Foundation of Canada and the Atwater Institute. The conference recommended that information technology-related issues be addressed on a continuing basis by existing institutions and associations, particularly the Pacific Economic Co-operation Council.

Canada continued to be active in the Inter-American Telecommunications Conference of the Organization of American States (OAS).

Space

Canada, the United States, Japan and 11 European countries signed an intergovernmental agreement providing for co-operation in constructing, launching and operating a space station. An intergovernmental agreement with the United States, France and the U.S.S.R. was also signed on the COSPAS/SARSAT search and rescue satellite system, and an agreement for Canada-U.S.S.R. co-operation in space science was negotiated.

Planning and negotiations continued in other space areas. RADARSAT, which will provide information for managing resources and asserting Canadian sovereignty in the Arctic and offshore, is being planned jointly with the United States. Renewed association with the European Space Agency will provide access for Canadian firms to European advanced technologies and allow them to exploit growing markets in Europe and abroad. Negotiations continued with the U.S. concerning the M-SAT mobile communications satellite. Several memoranda of understanding between Canadian government departments and agencies and their counterparts in other countries, including the United States, Japan and the U.S.S.R., were under development in areas such as space science, remote sensing and space technologies. The Defence Programs and Advanced Technology Bureau co-ordinated the technical dimensions of Canada's participation in multilateral forums that deal with space policy, including the UN Committee on the Peaceful Uses of Outer Space and its sub-committees.

The Bureau facilitated contact between Canadian companies and space experts and foreign clients. In conjunction with the Canada Centre for Remote Sensing and CIDA, an international seminar entitled "Environment Management Needs and the New Resource Management Technologies" was held to showcase Canadian expertise in remote sensing and geographical information systems and to highlight their applicability in developing countries.

Technology inflow program

The Technology Inflow Program (TIP), which assists Canadian small- and medium-sized enterprises to acquire the foreign technology and innovation needed to produce new or improved products, processes or services, expanded to 32 technology development officers at 24 missions outside Canada. TIP network officers responded to almost 3 000 requests for foreign technology information or advice. TIP cost-shared approximately 340 projects. Operationally, authority to recommend approval of the simplest outgoing visits was delegated to provincial co-ordinators of the National Research Council during the year. As a result, 62 per cent of projects were approved at the local level.

To bring TIP services directly to corporate users in Canada, InfoTech '89 was staged in March 1989, under which 18 technology development officers went to 11 cities across Canada, over a period of two weeks. Over 300 companies registered for the program and some 1 200 interviews were scheduled.

Advanced technology products and services marketing

Far-reaching technological changes have been taking place, including a fusion of the traditional telecommunications industry with the relatively new arrival, the computing industry. During the past year, the rapid evolution of informatics, remote sensing, instrumentation and telecommunications technology continued. Technology is now a major factor in wealth creation and international trade, and thus has become a sector of concentration for missions abroad.

A global strategy to support companies in their efforts to identify and penetrate export markets was under constant development and refinement during the year in review. On a sectoral basis exporters were provided with an overview of promotional activities and priorities worldwide, as well as with marketing advice and guidance.

The Department produced sourcing databases, promotional directories and diskette packages for distribution to potential foreign buyers on computing products, telecommunications products, remote sensing, defence electronics and instrumentation. A rural telecommunications planning guide aimed at increasing international awareness of Canadian capabilities among foreign technical, planning and procurement managers was produced.

Canadian pavilions and exporter participation were sponsored at all the major international high-technology trade fairs including COMDEX, CEBIT, and ASIA Telecom. Canada/U.K. Marketplace in London highlighted 40 Canadian data communications and informatics companies, and this successful format is now being considered for other high-potential markets. Missions of Canadian exporters of advanced technology products were undertaken to key international markets including the Nordic countries, Australia, New Zealand, France, Switzerland, Austria and Brazil. Incoming groups from France and Denmark were assisted.

Defence trade

Defence trade with the United States

Canada's defence economic relationship with the United States under the Defence Production Development Sharing Arrangement has evolved since the Second World War, when it was realized that the industrial base was an integral component of the defence of the continent. The U.S. defence market today presents the largest single opportunity for Canadian exporters. Under a program to expand participation of smaller Canadian companies in this market, the Department organized four training seminars focusing on

the requirements and benefits associated with the Quality Assurance Program in the Defence Sector, accompanied senior management and buyers from the U.S. Navy Ships Parts Control Center on a sourcing mission to Toronto and Vancouver, and organized an outgoing mission to the Naval Ocean Systems Center in San Diego.

The second Subcontractors Conference was held in Toronto in May 1988, and 125 buyers from 80 U.S. defence contractors and 106 Canadian subcontractors attended. Canadian participants forecast that $57 million in export sales would result.

Throughout the year there was a concerted effort by the Canadian Embassy in Washington and officials in Ottawa to counter proposed U.S. protectionist legislation that would have seriously jeopardized Canadian industrial access to the U.S. defence market. Proposed legislation was either deferred or modified so as to eliminate the immediate potential danger to Canadian industry. Canada was named as part of the U.S. "domestic base" in the 1989 Defence Authorization Bill. Defence products were not included in the Canada-U.S. Free Trade Agreement.

The Technology Transfer Subcommittee, established to promote co-operation between Canada and the U.S. in the area of microelectronics, met to resolve technology transfer problems encountered by Canadian industry.

Defence development sharing working groups met to find areas in which Canadian companies could develop new technologies and products that would satisfy American military requirements while contributing to Canadian objectives. These joint projects serve to advance the state of domestic technology and to make Canadian industry more competitive. A new working group was established with the U.S. Army Armament Research and Development Engineering Command, and an exploratory mission within Canada was conducted to identify potential Canadian partners.

At the 44th annual meeting of the U.S. Air Force Aeronautical Systems Division Working Group in October, ongoing activities were advanced in various aircraft technologies, including cockpit displays, engine design and trouble-shooting, and robotic systems. Additional projects were proposed in the areas of pilot operational clothing and equipment, chemical defence simulation and air cleaning systems. Under the umbrella of this working group, in co-operation with the Aerospace Industries Association of Canada, a mission of 20 companies went to the Air Force Wright Aeronautical Laboratories for briefings on U.S. requirements and individual meetings to identify project opportunities.

NATO defence industrial co-operation

The Director General of the Bureau, in his role as Deputy National Armaments Co-ordinator, participated in the Conference of National Armaments Directors (CNAD) to enhance armaments co-operation. Participation continued in some 17 NATO co-operative armaments projects, as well as in a two-year trial of the comprehensive NATO Conventional Armaments Planning System, which will bring armaments into a similar NATO planning cycle as that by which national force goals are developed. NATO Industrial Advisory Group activities over the year continued to highlight the role of industry in the strengthening of transatlantic armaments co-operation, and to resolve industry-related problems that arise from the complex CNAD program. Increased efforts were made to attract Canadian industries' attention to opportunities in NATO infrastructure common-funded projects.

European defence trade agreements

Research Development and Production (RDP) Steering Committee meetings were held during the year with Sweden, Italy, the Netherlands and Belgium. In addition, there were three informal meetings with the U.K. and an interim steering committee meeting with Sweden. The Bureau is studying ways to maximize the effectiveness of the RDP process and is examining the utility of greater participation by industry and other government departments. It also participated in a task force on RDPs sponsored by the Aerospace Industries Association of Canada.

Defence products marketing

A joint government-industry marine marketing mission was conducted to Turkey, Greece and Indonesia to introduce Canadian manufacturers of marine defence equipment to the navies and marine industries of these countries. A Korean defence industrial group visited over 20 Canadian companies during a tour. Canada participated in a number of trade fairs, including the Hanover Air Show, AFCEA (Washington) and Defendory 88 (Greece). Turkish defence industry officials visited a large number of Canadian industries capable of meeting their current defence requirements. Promotional catalogues were produced covering Canadian cold weather products; Canadian security products; nuclear, biological and chemical defence; and defence export shipping.

HiTec

For the first time the High Technology Export Conference was held in Western Canada, in Vancouver during September 1988. Trade commissioners from the United States and the Pacific Rim attracted over 100 Western Canadian companies, many of whom were new to exporting.

Agri-food, fish and resource products

The Agri-Food, Fish and Resource Products Bureau has been restructured by the addition of a Resources and Chemicals Division and the consolidation of the Agricultural Products and Food Products divisions into the Agri-Food Division. Bureau activities now concentrate equally on annual market planning and program implementation, and on medium-term market forecasting.

Agri-food

The international issues of importance to the agri-food sector during the year included the formation of the Free Trade Agreement with the U.S., the prospective European single market, and the strong growth of markets in the Pacific, particularly Korea and Japan. Trade development events over the past year were numerous, including 13 missions, 24 trade and solo food shows, and participation in annual meetings of 28 industry associations.

Efforts were made to ensure that the European market remains accessible to Canadian food products. A regulatory Food Additives Fact Finding Mission, in co-operation with Agriculture Canada, visited four European countries to evaluate the effect of new regulations on Canadian product sales. An agreement is being negotiated with the Leatherhead Research Centre in England to provide access to its data bank on food regulations through the Saint-Hyacinthe Food Research and Development Centre.

Another activity was the identification of Canadian specialty foods that have potential in Europe. This exercise, to be completed by July 1989, will result in a list of food items that can find niches in the post-1992 European Community. Once the list is final, a trade-development strategy will be prepared to take advantage of export opportunities.

The wine industry was assisted in the export of premium quality lines by organizing wine-tasting events, such as the Taste of Canadian Wines show in Detroit. Efforts were made to have Canadian viticultural regions and grape varieties recognized and thus gain access to the EC market.

A honey task force was set up jointly with the industry to devise strategies for trade development. In conjunction with Agriculture Canada, a retail honey survey was conducted in the U.S. to pinpoint consumer preferences in order to develop marketing programs.

The Department continued to encourage the smaller agri-food producers to organize in order to maximize their international marketing programs. Thus the Western Canadian Wild Mushroom Association was formed during the year. Work is also under way to create a specialty mushroom association and a berry association.

Bottled water has been showing good export potential and sales have been expanding rapidly. Increased market information was provided to the industry and assistance given to form a national bottled water association.

For the first time, Canada obtained beef orders from South Korea. The industry has now received contracts valued at US$18 million. These sales were the direct result of a Korean food buyers mission organized by the Department in August 1988.

Associations were encouraged to make use of the Program for Export Market Development (PEMD), under the Special Activities section. The results have been positive. One example is mushroom exports to the Far East and Europe, which reached $16.6 million in 1988, compared with $7 million in 1984.

A new initiative was the organization and co-ordination of a series of solo shows in Taiwan, Singapore and Osaka. This initiative was sponsored jointly with a number of provinces and took place under the umbrella of the Federal-Provincial Market Development Council.

Fisheries

Departmental stands were set up at seafood shows in Orlando, Long Beach and Boston, and a representative attended the National Restaurant Show, Chicago, and the SIAL show in Paris where record on-site sales for Canadian seafood products were achieved.

Departmental officers led trade missions to Spain, Boston and New York. An Atlantic Herring Roe Mission to Japan focused on improving the quality of herring roe exports; the results were conveyed to exporters at two Bureau-sponsored seminars at Moncton, New Brunswick and Yarmouth, Nova Scotia.

Bureau representatives continued to bring the Department's perspective to meetings of industry associations, including the Fisheries Council of Canada and the Fisheries Council of British Columbia. A representative also served as a non-voting director of the Canadian Association of Fish Exporters.

PEMD Special Activities support was extended to the Fisheries Council of British Columbia, the B.C. Salmon Farmers Association, the Canadian Sealers Association, the Canadian Association of Fish Exporters and the Fisheries Council of Canada.

The 1989 edition of the *Directory of Canadian Fish and Shellfish Exporters* was completed, along with the first and second editions of the *Fish Product Export Opportunities Guide*. A new series of country guidelines for Canadian fish exporters was begun.

Resources and chemicals

The Free Trade Agreement with the United States and the current round of GATT multilateral trade negotiations are of vital interest to the Canadian resource sector. Assessing the implications of a single market in Europe by 1992 has been a major activity for both the Sectoral Advisory Groups on International Trade (SAGITs) and sectoral working groups for Europe '92 in which the Department's newly created Resources and Chemicals Division participates.

Canadian forest product exports to Europe are expected to encounter significantly increased trade barriers by 1992. New grading standards and regulations for softwood lumber and plywood and continued quota restrictions on newsprint and specialty papers are areas of serious concern for the industry. The slowdown in housing starts in the United States, Canada's largest market for softwood lumber and panel products, has added urgency to the need for export market diversification.

To address this issue, the Department of External Affairs has worked in collaboration with Industry, Science and Technology Canada (ISTC) to help the forest industry expand and diversify its export markets. It participated in the program for a Japanese housebuilding mission and co-ordinated a mission to Canada of U.K. lumber importers to familiarize them with Canadian production and quality standards.

An evaluation was begun of the export capabilities, mandate and interests of Canadian producers of pharmaceuticals and biologicals. Development of a U.S. market strategy is under way with a newly established association of the peat moss industry. Export market surveys to determine areas of potential for metal powders, tungsten metal, titanium dioxide, selenium, tellurium and graphite are nearing conclusion. The Department is represented on the organizing committee for Copper 91, a major international conference on copper to be held in Canada in 1991. Active relations are maintained with relevant associations including:

- the Council of Forest Industries of B.C.;
- Canadian Lumbermen's Association;
- Quebec Lumbermen's Associaton;
- Maritime Lumbermen's Bureau;
- Canadian Fertilizer Institute;
- Canadian Chemical Producers' Association;
- Canadian Pharmaceutical Manufacturers' Association;
- Canadian Plastics Institute;
- Canadian Potash and Phosphate Institute;
- Canadian Manufacturers of Chemical Specialties;
- Society of the Plastics Industry of Canada;
- Mining Association of Canada;
- Canadian Advanced Industrial Materials Forum;
- Coal Association of Canada;
- the Nickel Development Institute; and
- the American Powder Metallurgy Institute.

Capital projects and secondary industries

The reorganized Capital Projects and Secondary Industries Bureau incorporates the Export Finance and Capital Projects Division and two newly created sector divisions responsible for machinery and transportation equipment and consumer products. It provides a sectoral focus and, in co-operation with other departmental centres, co-ordinates a program of fairs and missions and other promotional events. The Bureau supports the efforts of four Sectoral Advisory Groups on International Trade. It co-ordinates the export programs for capital projects, countertrade, international financing institutions, and Canada Account export financing. It is the contact point for the Export Development Corporation and the Canadian Commercial Corporation, two agencies that offer services to Canadian exporters.

Capital projects

Liaison visits were made to major international financial institutions (the World Bank, the Asian Development Bank and the African Development Bank) and to the Canadian Liaison Offices for these institutions in Washington, Manila and Abidjan. This allowed the Department to put in place a tracking system on capital projects that offer potential for Canadian exporters. General project information is now published monthly in *CanadExport*, and comprehensive project information is available to interested exporters.

Seminars were held in Montreal, Toronto, Vancouver, Edmonton and Calgary to educate exporters on the intricacies of doing business with international financial institutions. The Department co-ordinates an interdepartmental committee which was set up in response to exporters' wishes for a focal point on international capital projects. Consequently, the resources of a number of departments can be utilized for the development of selected projects.

Export financing

The Department is responsible for the Canada Account financing program which is administered by the Export Development Corporation (EDC). This program is a financing facility of last resort, which can respond to exporters' requests for export finance, trade-related insurance and foreign investment insurance in circumstances where the EDC is not able to provide such services on its own account. Since 1986 there has been a steady increase in demand for Canada Account funds. Fifteen transactions were signed in 1988 requiring Canada Account financing of $345 million in countries such as China, Egypt, Morocco, Algeria and India. A $350 million concessional line of credit was signed with China. The management process of the Canada Account has been streamlined to allow efficient processing of applications for Canada Account funds and to expedite the handling of smaller export transactions.

Countertrade is another form of financing in demand in the international marketplace. To strengthen Canada's ability to respond to countertrade demands, the Department provides advice to exporters and maintains an overview of world countertrade activity.

The Department administers the Cost Recoverable Technical Assistance Program, which provides developing countries with Canadian government expertise, and gives increased exposure in those countries to high-quality Canadian goods and services (including capital projects). The Canadian government is reimbursed for its costs by the foreign government or the Canadian firm that contracts this assistance. For example, through this program the services of Transport Canada have been used by the private sector for a vessel traffic management system in Hong Kong and for two airports and a prison complex for Trinidad and Tobago.

Machinery and transportation equipment

The Machinery and Transportation Equipment Division concentrated on identifying the export capabilities of companies within its sectoral mandate, which provided the opportunity to review directly with them information contained in the Department's computerized export database and to revise their listings as necessary. This updated and more accurate information assists Canadian trade commissioners abroad in identifying companies to pursue export opportunities.

Interdepartmental working groups were established to draft and implement programs to increase the export readiness of newly emerging industry sectors, such as energy-efficient and renewable-energy products and services. The Division co-ordinates departmental input into environmental industry trade promotion activities, with special focus on Globe 90 and the World Energy Conference. Traditional high export earners such as the automotive, forestry equipment, and oil and gas equipment manufacturers are receiving additional assistance through an increase in the number of potential export opportunities being passed to them.

A Canada-wide study was undertaken to identify the export assistance requirements of specialized machinery. As a result of the study, a recommendation for a program to assist manufacturers of custom and/or customized machinery to train newly appointed agents and distributors is being prepared.

Consumer products

The new Consumer Products Division supports the international market development activities of the following sectors: apparel, clothing, footwear, textiles, education, health and medical equipment, furniture, sporting goods, jewellery, cultural industries products and giftware. It pursued a program of corporate visits with key exporters, industry associations and experts. It reviewed and evaluated existing and planned market development programs to focus Departmental resources and to foster a more rational export market development program. It began a review of the export strategy for sporting goods in Western Europe. Similarly, it began studies of federal government support for export market development in certain sectors, notably cultural industries, and held discussions with the industry association to develop an export promotion strategy for the apparel and fashion industries.

Export development programs and services

A number of important new measures were implemented during the year under review. These sought to enhance exporter awareness of market opportunities and support programs, to strengthen the management systems of the international trade program, to expand international business education and to extend the availability of the Department's programs to communities across Canada.

Canada Export Trade Month

Canada Export Trade Month (CETM) is a national program designed to raise the awareness of Canadians to the importance of export trade and to provide detailed information on the programs and services available to exporters. The

hallmark of CETM has been the co-operation achieved among governments, academic groups and private sector organizations concerned with trade development and international business issues. The sixth CETM, in October 1988, made a significant contribution to the public's awareness of the general importance of trade to the Canadian economy. It also helped to focus attention on the impact of trade issues at the local level. Activities included nearly 200 seminars, workshops, conferences and other special initiatives in communities across Canada. These events were organized by members of local export promotion committees, which bring together those organizations involved with international trade in their province.

Free Trade Conference Series

Organized by the Department in co-operation with local chambers of commerce and boards of trade, the Free Trade Conference Series was a national project aimed at providing to a large segment of the business community information on the Canada-U.S. Free Trade Agreement and on new U.S. business opportunities.

Held in three phases between June 21 and November 4, the project included 42 cities and attracted over 6 000 delegates. Each conference provided basic documentation on the FTA, and the services and programs offered by the Department to exporters, in addition to specialist speakers on topics of interest to exporters and export-ready companies.

Export Marketplace

In its fourth year, Export Marketplace continued to be the pre-eminent export education event sponsored in Canada by the Department. Some 100 trade commissioners from Canada's missions abroad met with exporters and export-ready firms to discuss market opportunities and strategies. In 30 communities across Canada, over 2 300 companies completed more than 8 000 practical interviews over a three-week period in October. Follow-up with delegates confirms that Export Marketplace is one of the Department's most successful programs in this field.

The Canada Export Awards

The Canada Export Award Program completed its sixth year of operation. To date, 80 Canadian exporters have received this prestigious honour. Winners have come from all parts of Canada and from all industry sectors. Receiving this award has provided substantial positive benefits, particularly in terms of customer recognition and employee motivation, for the recipients.

Joining the long list of winners, the following received the 1988 award: Ault Foods Limited, Baymag, Canadian Helicopters, Champion Road Machinery Limited, Clearwater Fine Foods Inc., Geac Computer Corporation Limited, Imax Systems Corporation, INTERA Technologies Ltd., the Custom Processing Division of MacMillan Bloedel Ltd., Noranda Sales Corporation Ltd., NovAtel Communications Ltd., POSITRON Industries Inc., Rowntree Farms Limited, Sabian Ltd., and Universal Paper Export. In addition, seven second-time winners received a "continuing achievement" award. They were Babcock and Wilcox Canada, CAE Electronics Ltd., Canparts Automotive International Limited, Canpotex Limited, Dow Chemical Canada Inc., FAG Bearings Limited and Stanley Associated Engineering Ltd.

International Trade Centres

International Trade Centres (ITCs) were created across Canada in an effort to improve the provision of federal export trade services in the regions. The government allocated $7.2 million of new funds over five years for the ITCs to undertake new export awareness initiatives and to develop new support mechanisms, such as a trade information computerized network between the ITCs and departmental headquarters, human resources assignment and training programs, and communication strategies and programs.

While located in Industry, Science and Technology Canada's provincial offices, the ITCs are distinct and visible entities managed by senior trade commissioners who report to the executive directors of the provincial offices. Ten centres have been established, in St. John's, Halifax, Moncton, Charlottetown, Montreal, Toronto, Winnipeg, Saskatoon, Edmonton and Vancouver. This network is to be augmented by four new centres in Quebec City, London, Calgary and Regina in the next fiscal year. In order to provide more comprehensive services to the business community, the regional offices of the Export Development Corporation and CIDA regional operations will eventually be located within the ITCs.

Trade event co-ordination

A calendar of trade events within Canada was instituted to help the Department co-ordinate the activities of organizations concerned with the promotion of Canadian export trade. Some 80 organizations contribute to this calendar, which includes some 300 events; this enables trade activities to be organized in a more co-operative way and minimizes scheduling conflicts.

Centres for International Business Studies

This program of Centres for International Business Studies is designed to enhance Canadian managerial capacity to participate in international business. The centres train students at both undergraduate and graduate levels in international business practices and techniques. During the year, new centres at the University of Saskatchewan and the University of Alberta were added to the previous five located at Dalhousie University, Hautes Études Commerciales, and the universities of Western Ontario, Manitoba and British Columbia. At the same time the level of the grants to all seven centres was raised from $80 000 to $100 000 a year, and a special fund of $80 000 a year was established to assist other universities to inaugurate international business courses and research. A centre for the study of trade policy and law was also established as a joint project of the Norman Paterson School of International Affairs at Carleton University and the Faculty of Law at the University of Ottawa.

In addition to training students, the Centres for International Business Studies sponsor a range of courses, seminars and workshops intended to keep Canadian management aware of new directions and techniques in international business. The centres also sponsor research in this field to ensure that the teaching and seminar programs remain abreast of the changing world trading environment.

WIN Exports

WIN Exports is a microcomputer-based database of information on over 22 000 Canadian exporters and their supply capabilities. With the addition of 300 terminals, there are now 800 WIN Exports users around the world and in Canada. Terminals were installed at the Department's diplomatic missions in Europe, Africa and the Middle East

as well as in Latin America and the Caribbean. Eighty of Canada's 96 trade missions have been equipped with WIN Exports. The newly established International Sectoral Marketing Divisions within the Department were supplied with WIN Exports as were the International Trade Centres across Canada over which the Department has functional control.

Trade program planning and tracking; trade information system

The Export and Investment Promotion Planning and Tracking System provided the Department with geographical and sectoral synopses of the trade plans of 96 missions abroad covering 120 markets. These synopses, supplemented by quarterly progress and workload reports, serve as the basis for mission and headquarters program management; they also serve as the basis for consultations with provincial and trade association officials, in order to achieve a co-ordinated national trade development program.

The first version of an integrated international trade information system was produced during the year and consists of:

- WIN Exports;
- the Export and Investment Promotion Planning and Tracking System;
- a database of worldwide trade fairs;
- a database of Canadian trade events; and
- a database of world market opportunities.

This consolidated system will be available on WIN Exports terminals around the middle of 1989.

Program for Export Market Development (PEMD)

PEMD continues to be the most effective and popular export development program used by exporters to increase sales of Canadian goods and services abroad. The program shares the costs of activities that companies normally could not or would not undertake alone, thereby reducing the risks involved in penetrating a foreign market. PEMD, a repayable financial contribution, encourages Canadian companies not previously involved in exporting to become exporters, as well as encouraging existing Canadian exporters to enter new geographic markets and new product markets.

The focus during the past year has been to improve the program's responsiveness to industry needs and to make it more accessible. Attention was given to further consolidation of services and to program management; a revised *PEMD Handbook* was distributed to over 9 000 firms and 100 trade associations. Sales reported during the year as a result of PEMD-assisted marketing activities will exceed $1 billion for the second consecutive year. Approved applications for support under the Industry-Initiated component of the program rose by 5 per cent during the past year to 2 887. The Government-Planned component, with a budget of $14.4 million, supported 133 trade fairs, 44 outgoing trade missions and 81 incoming buyer missions. A total of 1 316 Canadian companies and foreign buyers participated.

Trading houses

Current departmental policy and support to trading houses is based on the recommendations of the 1985 government-industry Trading House Task Force, which assessed the importance of the sector, identified problems and opportunities and recommended the formation of the Council of Canadian Trading Houses.

During 1988, seven seminars aimed at promoting trading houses and educating companies on their use and selection were held in Ontario and Quebec in co-sponsorship with the Council of Canadian Trading Houses. These were well-attended, reflecting continuing interest in this export vehicle. Trading houses were also active in participating in the October 1988 Export Trade Month seminars.

In June 1988, the Department released the publication *Export Markets: The Trading House Connection*, which discusses the role of trading houses, their modes of operation and services offered, how to use and select them, and proper pricing for exporting. A total of 738 trading houses were registered in the WIN Exports system in 1988 including 259 from Quebec, 210 from Ontario, 128 from B.C. and the rest from the Prairie and Atlantic provinces. This represents a significant growth in the sector since 1983.

Trade facilitation

The Trade Facilitation Program was significantly improved when the Department agreed, on behalf of Canada, to the

Table 2

PROGRAM FOR EXPORT MARKET DEVELOPMENT

(Government-Planned)

Year	Number of proposals received	Number of projects approved	Number of companies assisted	Budget approved ($ millions)	Expenditures ($ millions)	Sales ($ millions)
1981-82	811	299	1 652	8.6	8.8	350
1982-83	1 012	308	1 508	10.6	9.5	600
1983-84	1 073	341	1 894	12.7	13.1	623
1984-85	1 148	448	1 750	15.5	14.7	728
1985-86	1 033	385	1 613	15.7	15.5	763
1986-87	1 219	323	1 403	12.5	12.7	444
1987-88	1 576	297	1 539	11.6	12.2	500
1988-89*	1 344	257	1 316	14.4	14.4	700

* Preliminary

Table 3

PROGRAM FOR EXPORT MARKET DEVELOPMENT

(Industry-Initiated)

Years	Number of applications received	Number of applications approved	Amount approved ($ thousands)	Expenditures ($ thousands)	Sales ($ thousands)
1980-81	3 324	2 498	21 853	9130	
1981-82	4 200	3 064	30 929	17 792	
1982-83	5 538	3 998	41 111	20 874	
1983-84	5 618	4 105	42 054	26 975	
1984-85	6 235	4 543	66 781	32 865	353
1985-86	5 363	3 664	36 260	33 706	583
1986-87	4 426	2 992	29 432	24 016	572
1987-88	3 997	2 738	22 258	19 000	1 024
1988-89*	3 963	2 887	21 807	18 500	1 050

* Preliminary

formation of the North American Edifact Board. The Board, in which Canada and the United States are equal partners, will be the principal vehicle for influencing the development of standardized electronic trade and transportation messages. Participation in the Board was undertaken to ensure the competitiveness of Canadian exporters in the increasingly competitive global marketplace.

With assistance from the Department, representatives of Canadian industry attended key meetings of the Economic Commission for Europe to standardize international practice with respect to trade documents and procedures.

Trade Development Policy and Liaison Secretariat

The Trade Development Policy and Liaison Secretariat was established during the year to act as a co-ordinating body for trade development policy and liaison issues. It provides strategic planning and evaluation for trade development programs and initiatives and formulates trade consultation strategies. It also co-ordinates the Department's interface with the private sector, via trade and export associations, the provinces, and other government departments on the subject of trade development programs and initiatives. It supports senior management and ministers through the organization of federal-provincial consultations and meetings on trade issues. In February a meeting of federal and provincial international trade deputy ministers was held to discuss issues such as implementation of the Free Trade Agreement with the United States.

The Secretariat co-ordinated the annual federal-provincial trade consultation process. Teams met with their provincial counterparts to discuss and co-ordinate the federal and provincial trade plans for the forthcoming year. The Secretariat also arranged high-level meetings with organizations such as the Canadian Exporters' Association, the Canadian Manufacturers' Association and the Canadian Importers' Association.

On the policy side, the Secretariat co-ordinated formulation of the current major initiative, "Going Global." This initiative has established a three-pillar trade and economic strategy, centred on the U.S., the Pacific, and the European Community. Numerous trade development programs and policies were formulated, reviewed or evaluated during the year to improve the services available from the Department.

Foreign investment development

Major activities of the Investment Development Program (IDP) focus on Canada's traditional foreign investment sources, namely, U.S., U.K., France, F.R.G., Japan and the Netherlands, to which full-time investment counsellors are assigned. The program has been expanded, in response to increased investment activity, to cover additional European and Pacific Rim countries and the Middle East. The IDP is now supported by some 44 of the Department's missions abroad.

In all areas, the IDP has become more focused, evolving from the general, widely disseminated promotional messages of the initial program to individual contact with targeted corporations and other potential investors. A major message has been to locate in Canada to supply an integrated North American market; this argument has been reinforced by the passage of the Canada-U.S. Free Trade Agreement. The Free Trade Agreement message in offshore promotion will emphasize the advantages of locating in Canada for entry into and supply for the integrated market. Additional efforts have been launched to induce U.S. corporations rationalizing their operations to locate in Canada.

Advanced technology has also become a major program focus over the past year — with increasing attention given to initiatives including conferences, seminars and a strategic partnering project. These initiatives are designed to enhance joint-venturing/partnering technology transfer arrangements with foreign companies, which in turn support Canadian technology development. The Department of External Affairs has worked closely with Industry, Science and Technology Canada to identify key high-technology sectors, after which ISTC liaises with Canadian technology-based companies to determine their requirements for investment.

The Department continues to operate the Investment Development Program with the support and co-operation of

a number of federal and provincial agencies, and has devoted more time over the past year to working with municipal economic development agencies — both for participation in program initiatives and for support in servicing investment inquiries.

International Shipping

The Department continued its work in the Maritime Transport Committee of the OECD to ensure Canada's international trade interests are represented in discussions on international shipping policy. As world seaborne trade increased during 1988, profitability returned to much of the shipping industry and rates increased, particularly in the bulk markets. Discussions focused on developments in member countries' shipping policies, the implementation of the OECD principles of shipping policy, and the prospects for entry into force of the UN Convention on the Carriage of Goods by Sea (Hamburg Rules). Activity in this sector focused on increasing liberalization within the OECD, and opposing protectionist trends elsewhere. In this regard several Canadian shippers have noted sales losses arising from protectionist shipping policies in certain trades, and the Department, through its missions abroad, has intervened where necessary to resolve such difficulties. Within UNCTAD the Department participated in the Diplomatic Review Conference of the UN Code of Conduct for Liner Conferences, which because of procedural difficulties did not complete its work.

With the collaboration of specific provinces and industry, the Department has initiated a number of research projects in the field of transportation as a prerequisite to expanding commercial linkages with the Caribbean, Greenland and Iceland. Assistance was given a number of small manufacturers who have encountered problems in distributing their product to foreign markets.

International aviation

In international civil aviation, *ad referendum* agreements were reached with Saudi Arabia, Republic of Korea, the Netherlands, Jordan, Australia, Argentina, Finland, Trinidad and Tobago, Japan, Thailand, Norway, Sweden and Denmark, and similar agreements with Spain and Australia were formally signed and brought into force. Negotiations were also held with France, India, Austria and Brazil, and consultations continued with the United States regarding the implementation of existing agreements with a view towards preserving the basis for international services in passengers, cargo and mail by Canadian air carriers.

Enhancing international aviation security and combatting terrorism is a policy priority for Canada. To this end, Canada has negotiated strong security provisions for inclusion in all new bilateral air agreements. Canada has also played an important role as host country of the International Civil Aviation Organization in the improvement of multilateral aviation security provisions and practices.

Chapter 4 INTERNATIONAL AFFAIRS AND MULTILATERAL CO-OPERATION

The United Nations

Security Council

On October 26 the UN General Assembly elected Canada and four other countries to the Security Council for a two-year term beginning January 1, 1989. This election marked the fifth occasion in the 44-year history of the United Nations that Canada is serving on the Security Council, which now has 15 members.

On the previous four occasions it was elected to the Security Council, Canada did not have to compete with other nations for its seat: there had been prior consensus among the Western countries in Canada's regional group on its nomination. This time Canada found itself competing with Finland and Greece for one of the two seats allocated to its group. For this reason the Department undertook a major campaign in the months leading up to the General Assembly, which involved seeking the votes of all member states of the UN, an activity that was carried out by all missions abroad, in New York and in other UN headquarter cities. Canada received 127 votes, which represented support from 80 per cent of the membership and an impressive vote of confidence for Canada as a contributor to international peace and security.

Immediately upon joining the Security Council, Canada had to participate in meetings on the shooting down of two Libyan aircraft by United States fighters over the Mediterranean Sea. Canada's Permanent Representative told the Council that Canada had sought and received information on the incident from both parties, but had ultimately voted against the resolution condemning the U.S. action because it placed full blame for the incident on the U.S. government, despite evidence that misunderstandings and errors in judgment by the Libyan pilots played a role. The resolution was defeated as a result of vetoes by the U.S., U.K., and France.

From the beginning of its term on the Security Council, Canada was involved in negotiations to authorize the creation of a UN Transition Assistance Group (UNTAG) for Namibia and to launch the process intended to bring independence to that country. The Council also became engaged in negotiations over the implementation of its Resolution 435 of 1978, which provides the framework for Namibian independence. Canada, which had played a prominent role as a member of the Western Contact Group (together with France, U.S., U.K. and F.R.G.) in drafting Resolution 435 during its previous term on the Security Council, looked forward to assisting in its full implementation. The process was not smooth, however, as protracted debates on UNTAG's size and budget delayed approval. While cognizant of the need for financial prudence, Canada urged that priority be given to ensuring an effective UN presence that would be able to guide Namibia peacefully through the transition to independence. Canada was active in bilateral consultations and informal meetings in seeking such assurances.

Resolution 632, which confirmed April 1, 1989, as the starting date for the implementation of Resolution 435, was adopted unanimously on February 16, 1989, and the budget was approved by the General Assembly on March 2. While Canada was indeed glad to help launch the long-awaited implementation of Resolution 435, Mr. Clark underlined the challenges that lay ahead for UNTAG during the coming year. Indeed, delays in approval of the plan and its budget compressed the minimum six- to eight-week lead time requested by the Secretary-General for deploying UNTAG into less than four weeks.

The Security Council met on February 10, to consider the deteriorating situation in the Palestinian occupied territories. In January and February there was no sign that the level of violence surrounding the Palestinian uprising (or *Intifada*) in the occupied territories was abating. To draw attention to the continuing plight of the Palestinians, Tunisia, as the country chairing the Arab group, with the support of the Palestine Liberation Organization, requested the Security Council to debate the situation in the occupied territories.

In its intervention in the debate, Canada reiterated its determined support of Israel's right to security and recognition, and explained that it is the shared values upon which Canada's historic bond of friendship with the State of Israel is established that compelled it to express deep concern over continued violations of human rights of the Palestinian people of the occupied territories. After a series of lengthy negotiations, the Arab group replaced much of their condemnatory language in the resolution in the hope of attracting broad support. Canada supported the resolution, along with all other members of the Council except the United States, but it was not adopted because of the U.S. veto.

On March 31, the Security Council met in an informal session to review the situation in Lebanon. It decided that the Council's president would issue a statement on the Council's behalf, which expressed encouragement and support for all current efforts to find a peaceful solution to the Lebanese crisis and urged all the parties to put an end to the confrontations, to respond favourably to the appeals launched for an effective ceasefire and to avoid any action that might further heighten the tension.

Reform of the United Nations

The process of administrative and budgetary reform of the United Nations continued during the year. While the

general air of crisis surrounding the financial solvency of the organization abated, recent developments, particularly in the field of peacekeeping, made clear to all member states that a stronger and more dynamic UN system will serve the interests of the global community. Canada has been in the forefront of those states working in the General Assembly and the Committee for Programme and Co-ordination (CPC) to ensure that reforms adopted by the General Assembly are implemented on schedule and in full. At the same time, the special commission set up under the Economic and Social Council (ECOSOC) to examine intergovernmental machinery in the economic and social sectors was unable to reach agreement on specific proposals to streamline the system. However, with active Canadian participation, this review is continuing in ECOSOC itself and in the General Assembly.

The United Nations has become a trimmer and more effective organization. The phased reduction in the number of staff positions by more than 12 per cent (by 25 per cent at senior levels) is on schedule. The Secretary-General has implemented major improvements in the organizational structure of the Secretariat. The decision-making machinery on administrative and budgetary questions has been streamlined, with the CPC taking a greater responsibility in both this area and in the establishment of program priorities. Perhaps as a result of steadfast Canadian commitment to reform, Canada was elected as a vice-chairperson of the CPC for the coming year.

The specialized agencies

In the United Nations specialized agencies, the theme of renewal and reform was also actively pursued. The Food and Agriculture Organization set in play the most wide-reaching review of its goals, its field programs and management issues since its inception in 1945. A number of independent experts and consultant firms were involved and the results will be debated at the 1989 General Conference. A similar review is under way in UNESCO where the new Director General, Federico Mayor, has created a blue ribbon commission headed by Mr. Knut Hammarskjold to review personnel management and effectiveness in the Secretariat.

The World Health Organization (WHO) elected a new Director General, Dr. H. Nakajima, the first Japanese national to head a UN specialized agency. The WHO is moving from an advocacy role to one that focuses more closely on technology. During 1988 further progress was made under the Global Program on AIDS in helping governments to develop multi-disciplinary national strategies. It also became apparent that the world's nations are within reach of the total eradication of polio, thanks to WHO's Expanded Program of Immunization.

In the wake of the tragic shooting down by a U.S. warship in the Persian Gulf of an Iran Air passenger plane and the subsequent loss of lives, the International Civil Aviation Organization (ICAO) played a pivotal role in determining the exact facts of the case, with the co-operation of all parties involved, and in examining new guidelines to prevent the recurrence of such incidents. The ICAO Council also decided to hold its next triennial assembly at the headquarters in Montreal.

The June 1988 International Labour Conference adopted two conventions of interest to Canada: "Safety and Health in Construction" and "Employment Promotion and Social Security." It also held a first discussion on the revision of the Indigenous and Tribal Populations Convention, an issue of great relevance to Canadian native groups, which were represented at the conference in the Worker's component of the tripartite Canadian delegation. The convention lays down guidelines for respecting the economic, social and cultural rights of indigenous populations. Canadian native groups have been actively involved in developing the position put forward by Canadian government, employer and worker groups.

The Commonwealth

Canada continued to have a leadership part in Commonwealth affairs, attaching great value to the importance of this unique association in broadening international understanding and consensus. Most Commonwealth activities during the year reflected the preoccupations of heads of government at their last meeting in Vancouver in October 1987.

That meeting gave renewed impetus to the continuing struggle against *apartheid* in South Africa through the Okanagan Program of Action on Southern Africa and the establishment of a committee of eight foreign ministers chaired by Mr. Clark. In meetings over the last year in Lusaka, Toronto and Harare, the committee pursued the principal concerns in its mandate. These include widening, tightening and intensifying sanctions against South Africa; assisting neighboring states, including Mozambique, which have been seriously affected by South African destabilization; reaching into Southern Africa to assist victims and opponents of *apartheid*, including efforts to counter South African censorship and propaganda; and the future of Namibia.

The past year marked a new era in the history of Commonwealth functional co-operation with the inauguration in November of the headquarters in Vancouver of the Commonwealth of Learning. Following approval in principle by the heads of government in 1987, this new Commonwealth agency for distance education was strongly supported by both the federal and British Columbia governments. The agency aims to help universities and colleges throughout the Commonwealth take advantage of the techniques and technologies of distance learning. Canada played an instrumental role in the creation of this agency, the first such Commonwealth body with headquarters outside Britain, and two Canadians were appointed to the board of governors. The principal vehicle for intra-Commonwealth multilateral assistance, the Commonwealth Fund for Technical Co-operation, emerged from a period of consolidation with increased capacity to respond to the needs of over 40 developing countries. Canada remains the largest donor to the fund, providing $18.5 million to regular programs, and an additional $1 million for the new special fund for Mozambique to lessen its dependence on South Africa. In total Canada contributed over $35 million to multilateral Commonwealth activities during 1988/89.

Commonwealth finance ministers met in Cyprus prior to the annual IMF/IBRD meetings in September. Their exchanges were dominated by North-South issues, including the increasing debt burden of developing countries, and the importance of the Uruguay Round of trade negotiations for the multilateral system. Senior officials held their

regular biennial meeting in the Seychelles in November to plan the 1989 Commonwealth Summit and to review the current status of Commonwealth functional co-operation. Discussion focused on budgetary and administrative issues, and reflected continuing preoccupations common to other multilateral agencies to ensure that increasingly scarce resources are devoted to highest priority needs. Canada was also represented at the biennial meetings of the Commonwealth Youth Affairs Council in Western Samoa in May and the Commonwealth Science Council in Lagos in November.

Canadian participation in Commonwealth co-operation endeavours at the technical and non-governmental levels was exemplified by attendance at a wide range of conferences and meetings including, for example, the Expert Group on the Impact of Structural Adjustment on Women, and the Expert Group on Climate Change and Sea Level Rise. Canada was host for the eighth meeting of the Commonwealth Magistrates' Association, held in Ottawa in September. In addition, Canada continued to be an active contributor to, and participant in, the Commonwealth Foundation, which supports a wide variety of non-governmental Commonwealth activities, and whose chairman is the Hon. Robert Stanfield. During the Seoul Olympics, the City of Victoria was chosen as the site for the 1994 Commonwealth Games.

La Francophonie

During the past year, international Francophone co-operation continued to be the subject of considerable activity, resulting from initiatives adopted by the Heads of State and Government at the Quebec City Summit of September 1987, and from the preparations for the third Francophone Summit, to be held in Dakar from May 24 to 26, 1989 — the first time it takes place in Africa. The Follow-up Committee, chaired by Canada, has met more than 20 times since October 1987 to co-ordinate execution of the decisions made during the last summit, to outline programs and priorities, and to consider the future of Francophone co-operation and the body of government and non-government institutions within which it operates.

In accordance with proposals put forth at the Quebec City Summit, a number of events took place during the past year. One of the most noteworthy was the establishment in Canada of the TV-5 television network, which in coming months may be extended to cover all of North America, the West Indies and, eventually, Africa.

The first meeting of the steering committee for the Energy Institute of Countries Using French as a Common Language, headquartered in Quebec City, was held to establish a general programming policy for the next three years.

With the signing of a memorandum of understanding between the countries concerned, the process of establishing the International Consortium for Distance Learning in French was completed.

The Conference of Justice Ministers of the Francophone Countries, held in Paris early in the year, will enable the 41 participating countries to embark on a new phase of co-operation in training and in the exchange of legal and judicial information.

The Agency for Cultural and Technical Co-operation (ACCT), the central organ of La Francophonie directly involved in considering the changes that will be brought about by the Single European Market of 1992, held a symposium in Franceville, Gabon, to discuss complementary aspects of the European and Francophone communities. Canada will serve as host for the ACCT in November and December of 1989; the Special Development Program is to meet in Moncton, the Board of Directors in Quebec City, and the General Conference in Ottawa.

Among the institutions of La Francophonie, the ministerial conferences on youth and sports (CONFEJES) and education (CONFEMEN) met in Chad and Burundi respectively. In the CONFEJES, the first holding of the Francophone Games, a major event to be held in Morocco from July 8 to 22, 1989, promises to attract nearly all the member countries of La Francophonie.

Canada continues to become more involved in all the non-governmental Francophone organizations, both national and international.

Human rights and social affairs

The promotion of human rights is a high priority of the government and an integral element of Canadian foreign policy. In 1988 Canada was elected to membership in the UN Commission on Human Rights (CHR), thereby returning to that body as a full member in 1989 after attending in an observer capacity for the previous four years. Membership in the Commission, which enables Canada to co-sponsor and to table resolutions, will make possible an active role in items in which Canada is particularly interested; these include international indigenous issues, freedom of religion, mass exoduses and human rights, enhancement of treaty-based monitoring bodies, freedom of expression, and advisory services in the field of human rights. Even as an observer, however, Canada continued to be active during 1988 in the Commission and in other UN bodies. Of special note was the substantial work in progress in the area of standard-setting, where Canada actively participated in endeavouring to finalize the UN Convention on the Rights of the Child and to work towards completing a draft declaration regarding indigenous or aboriginal populations and updating ILO convention 107 on indigenous and tribal populations.

A priority for Canada has been to ensure that multilateral human rights activities can be pursued effectively and rapidly through the United Nations. To this end, Canada continued to promote the UN Advisory Services Fund as a potentially catalytic service that could strengthen the institutional mechanisms in support of human rights throughout the world. In 1988, an initial project was developed from Canada's contribution to the fund, in order to investigate the feasibility of the new Banjul Centre for Human Rights. Canada also continued to pursue, within the United Nations framework, ways and means of promoting greater awareness of human rights through the creation of a world information campaign, implemented by the UN Centre for Human Rights in Geneva and the UN Department of Public Information in New York. As part of the events in 1988 celebrating the 40th anniversary of the Universal Declaration of Human Rights, Canada drafted and sponsored a resolution at the UN General Assembly calling for a world program of action to implement the provisions of the declaration. At the ceremony held in connection with the 40th anniversary, Professor John

Humphrey of McGill University was awarded a UN human rights prize in recognition of his early pioneering contributions to international human rights law and practice.

Human rights also continued to be an important theme in Canada's bilateral relations with other states. Human rights issues were taken up during the course of ministerial visits, and Canadian missions abroad were instructed to report more intensively on human rights matters. In 1988 External Affairs and CIDA began to implement the provisions of the new aid strategy, *Sharing our Future*, especially those portions of the document dealing with the linkage between human rights and aid policy. They continued co-operation during 1988 on a number of human rights training programs for their professional personnel, in a program developed by the Canadian Human Rights Foundation. Making use of contacts built up over the years by many Canadian non-governmental organizations, as well as by External Affairs and CIDA, a program was undertaken in 1988 to expand the human rights materials provided to missions and to enhance the linkages between human rights groups in Canada and abroad.

Legislation was adopted in September to create the International Centre for Human Rights and Democratic Development, which is expected to become a pivotal organization in financing, organizing and delivering international human rights programs and activities. The Centre is expected to begin its activities in Montreal in 1989, after a president and a board of trustees is selected.

Status of women and global equality issues

Canada continued to build on the increasing awareness and progress made in status of women issues at the international level, particularly regarding global equality and women in development. The Department participates extensively in a number of international activities designed to raise the profile of women's issues on the world stage, as mandated by the government. As a manifestation of the government's commitment to the global advancement of women, the International Women's Equality Division was established within the Department in July 1988 to serve as the Department's focal point for the development, formulation and co-ordination of Canadian policy on international women's issues. It manages, directs and co-ordinates the expression of these policies in UN forums and other relevant international bodies, as well as in bilateral relations with other states.

With an effective international framework for addressing women's issues now in place, Canada's international initiatives during the year focused more on addressing priority issues related to the advancement of women. The Department sought in particular to focus increased international attention on the promotion of international women's equality in three areas: education, environment and population issues. Canada also remained vigilant in the continuing multilateral effort to improve the status of women in the UN Secretariat. In addition, the Department contributed significantly to the government's report on the implementation of the work plan for women, entitled *Dimensions of Equality: An Update of the Federal Government Work Plan for Women*. The Department also carried out a series of activities to commemorate International Women's Day on March 8, 1989, including an exhibit of departmental and other activities for the advancement of women, the screening of films, in-house seminars and workshops, media events, and the distribution and circulation of a number of publications in and out of the Department.

Nairobi Forward-looking Strategies for the Advancement of Women (FLS)

Canada played a leading role in the adoption by consensus of the FLS in 1985. The Strategies are designed to guide the international community in its effort to achieve full equality for women by the year 2000. The Department gave substantial support for the implementation, monitoring and evaluation of the FLS at the international level. It assisted in the preparation of two documents related to the implementation of the FLS: *Fact Sheets: Nairobi Forward-looking Strategies for the Advancement of Women (Issues and the Canadian Situation)*, and *National Report for the Review and Appraisal of the Implementation of the Forward-looking Strategies: Canada*.

The Department participated in UN and other expert group meetings on issues related to the FLS and the advancement of women, such as the meeting on "Women and the Economic Crisis" in October 1988 and the meeting to "review the final draft of the First Regular Update of the World Survey on the Role of Women in Development" in February 1989. During the year the Department also stepped up efforts to achieve full integration of the FLS into the planning, programming and budgeting systems of the UN and its specialized agencies and regional commissions.

Canadian delegations to UN bodies have facilitated a more effective integration of women in UN economic and development programs by proposing a series of wide-ranging resolutions. The priority Canada accords to the integration of women in the development process — one of the central tenets of the FLS — is reflected in its official development assistance (ODA) policies and programs, with CIDA taking the lead. This goal is pursued both bilaterally, by ensuring, for example, that all Canadian ODA takes into account the necessity of integrating women in development, and multilaterally, through participation in key development agencies and through financial support for organizations such as the UNDP, UNICEF, the UN Fund for Population Activities (UNFPA), and the UN Development Fund for Women (UNIFEM). In 1988/89, Canada contributed $1.25 million to UNIFEM's core budget and additional amounts for specific projects. A Canadian was appointed UNIFEM's director.

The Department also sought to ensure that issues of concern to women are addressed in other international forums, including the Commonwealth, the OECD and its Development Assistance Committee. The Department has also been involved in preparations for the next meeting of Commonwealth ministers responsible for women's issues, which will be held in Ottawa in October 1990.

Commission on the Status of Women

The Commission on the Status of Women, established in 1946, plays the central role in overseeing status of women issues in the UN, particularly the implementation of the FLS at the national, regional and international levels. During the past year, Canada was re-elected to its third consecutive term on the Commission, which will be its sixth term since first becoming a member in 1958. During the year the Department sought to ensure that the important work of the 32nd session of the Commission, held in March 1988, was followed up both in the context of the spring and summer sessions of ECOSOC and the Third (social affairs)

and Fifth (budgetary) committees of the UN General Assembly. With the exception of the Commission's resolution dealing with the enlargement of its membership, which ECOSOC sent back to the Commission for further deliberations, all the resolutions and decisions referred by the Commission to ECOSOC were adopted. In addition, at the 43rd General Assembly Canada was instrumental in securing the adoption of eight resolutions relating to the advancement of women, which included legislation dealing with the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW), the implementation of the FLS, and the improvement of the status of women in secretariats of the UN system.

The 33rd regular session of the Commission on the Status of Women, held in Vienna from March 29 to April 7, 1989, discussed a number of issues such as programming and co-ordination matters, and the monitoring, review and appraisal of the FLS. Canada achieved consensus for three important resolutions dealing with programming and co-ordination issues which, *inter alia*, will steer the future work of the UN Secretariat towards addressing the fundamental needs of women in developing countries, especially in sectors of particular importance to Canada such as literacy, education, population and health.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW)

CEDAW, one of four basic UN human rights treaties, is the principal international legal instrument designed to protect the rights of women, and constitutes the minimum universal standard guaranteeing the right of women to equal status with men. The convention was adopted by the General Assembly in 1979, and to date has been ratified by 96 countries including Canada, where the convention entered into force in January 1982. Canada's term on the committee overseeing the convention expired at the end of 1988; however, Canada continues to take an active interest in all matters related to CEDAW, including the significant reservations that have been expressed by many states that have ratified it. Partly as a result of the high rate of ratification over a relatively short time, the committee is faced with a large backlog of first and second reports of the States Parties that it has still to consider. Accordingly, Canada, during the past year sought to improve and rationalize the Committee's work procedures. Canada submitted its second report on the implementation of the convention, which is expected to be considered by the committee in 1990.

Drug control

More and more, drug abuse and illicit trafficking have become a major foreign policy issue, as countries try to find solutions to a problem that transcends national borders and threatens societies and democratic institutions around the globe. Canada believes that any progress in this area will come through international co-operation and has thus encouraged the United Nations to play a co-ordinating role in the worldwide struggle against drugs.

In December, a major step was accomplished when a UN diplomatic conference, in which Canada was active, adopted by consensus the "1988 UN Convention Against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances." By the end of March 1989, over 50 countries had signed the convention. The convention makes international criminal offences of drug trafficking and money laundering, and creates mechanisms to facilitate the investigation and prosecution of drug offences and the confiscation of proceeds derived from them. Extradition of drug offenders, control of precursor chemicals and co-operation between police forces are some of the other topics the convention addresses.

As a member of the UN Commission on Narcotic Drugs, Canada played a leading part at its 33rd Regular Session and at the UN General Assembly, towards ensuring that proper follow-up is given to the new convention and to the 1987 International Conference on Drug Abuse and Illicit Traffic. Canada also increased its contribution to the UN Fund for Drug Abuse Control, which provides assistance to developing countries in reducing supply, trafficking and consumption of illegal drugs. As a follow-up to the Toronto Economic Summit, a meeting of officials in Washington adopted a communiqué outlining the Summit countries' balanced approach to the problem, which includes action to reduce both illicit supply and demand for drugs.

The Department continued its successful Consular Awareness Program, which warns Canadian travelers of the danger of involvement with drugs abroad.

The environment

During the past year Canada maintained its leading role in international activities dedicated to the promotion of sustainable development and the protection of the environment, as international efforts to manage diverse issues such as climate change, ozone depletion, atmospheric pollution, deforestation and hazardous wastes gained momentum.

International discussion and broader awareness of the climate change problem was stimulated in June at the Toronto Conference on "The Changing Atmosphere: Implications for Global Security." In February 1989, Canada was host to a follow-up meeting of legal and policy experts in pursuit of a global umbrella framework convention for the protection of the atmosphere. Canada is also an active participant in the newly formed WMO-UNEP Intergovernmental Panel on Climate Change, which met for the first time in November. Canada chairs various of the panel's subgroups and is pursuing the development of legal instruments for the protection of the atmosphere, with particular emphasis on climate change.

Climate change was the focus for the Environmental Summit, held at The Hague on March 11, 1989. Canada was active in shaping the Declaration of The Hague, which 24 countries endorsed in a clear demonstration of political will to address the problem of atmospheric change and global warming, and the need for some form of central co-ordination.

Canada attended the Ministerial Conference on the Ozone Layer held in the U.K. in March 1989. The Conference achieved unanimous agreement on the urgent need to combat the depletion of the ozone layer, and it called for the strengthening of the Montreal Ozone Protocol. Canada had already pledged in February to accelerate the national program to phase out substances that deplete the ozone layer and called on other countries to set as a common target a reduction of chlorofluorocarbons use by at least 85 per cent by 1999 at the latest.

Atmospheric pollution remained high on the international agenda. The second protocol under the Convention on Long-

Range Transboundary Air Pollution, on the control of nitrogen oxides, was signed at Sofia on November 1. Work has now started on a third protocol for the control of volatile organic compounds.

The problem of toxic accumulation in the Arctic food chain was the subject of a scientific evaluation meeting held in Ottawa in February 1989.

In March Canada joined 33 other nations at Basle in signing the United Nations Environment Program (UNEP) Convention on the Control of the Transboundary Movements of Hazardous Wastes. Canada helped create a working group which will review rules, regulations and practices for the transport of hazardous wastes by sea, including territorial seas.

Canada continued to promote in various multilateral forums the concept of sustainable development. It was active in the United Nations debate and in achieving a consensus resolution in the General Assembly on holding a conference on the environment and development in 1992.

Increasing attention is being paid internationally to the problem of deforestation, particularly in the tropics. Canada is one of the largest bilateral donors in the field of forestry and supports the FAO Tropical Forestry Action Plan, which seeks to manage tropical forests in a sustainable manner.

Canada encouraged the integration of environmental concerns into international development bank lending programs, particularly the four-point plan that the Minister of Finance, the Hon. Michael Wilson, outlined in his September address to the World Bank.

Other forums in which Canada pursued its international environmental objectives included the Environment Committee of the OECD and the Senior Advisors on Environment and Water Problems, which meet under the auspices of the Economic Commission for Europe.

The Toronto Economic Summit may prove to have been a turning point for environmental issues as the Summit leaders recognized that global environmental problems require attention and urgent collective action. This theme is expected to be continued at the Paris Economic Summit, the Commonwealth Heads of Government Meeting and the Sommet de la Francophonie in 1989.

Energy

The need to achieve a balance between energy and environmental objectives became a key theme, both within Canada and in multilateral forums such as the OECD, the International Energy Agency (IEA) and the UNEP/WMO Intergovernment Panel on Climate Change (IPCC). Bilaterally, Canada pursued its energy relations with, among others, the U.S., U.K., Japan, U.S.S.R., Norway, Mexico and Venezuela. Preparations continued for the World Energy Congress, to be held in Canada for the first time, in Montreal in September 1989. Among domestic energy policy events with foreign policy implications was the conclusion of the Energy Options Process, culminating in the August 1988 release of a report on Canada's energy choices into the next century.

Components of Canadian energy policy are a minimum of government intervention, a stable policy climate in which the market can operate freely, and openness to international influences. Recognition of the link between the Canadian energy sector and the forces of international supply and demand underlie this policy.

In view of the interdependence of the Canadian and world energy economies, Canada has worked to improve international co-operation relating to energy. It has taken a leading part in the IEA, which is an important forum for discussing energy issues and for developing strategies and collaborative approaches to energy security. Over the past year, the IEA's work has paid increasing attention to the environmental aspects of energy policies. It has continued to pay attention to energy security issues arising from OPEC's role in oil markets and pricing. An IEA team visited Canada in October to conduct an in-depth review of the government's energy policy.

Several international forums placed new emphasis on examining the complex inter-relationships between energy and the environment. The OECD carried out a review on the integration of energy and environmental policies. The IEA and the IPCC have begun to focus on the implications of the global greenhouse effect for possible energy policy responses. Within Canada, a federal-provincial task force on energy and the environment was established at the August meeting of the Minister of Energy, Mines and Resources and his provincial counterparts. Initially it will study the effects on energy policies of certain hypothetical limitations placed on carbon dioxide emissions.

Preparations continued for the World Energy Conference, a private sector gathering with an anticipated attendance of some 3 000 government and corporate leaders in the energy sectors of over 80 countries. This conference will address key issues such as sustainable development, energy security and investment for energy development. The Minister of Energy visited Japan in March for a series of bilateral discussions. Bilateral consultations at the official level were held with Venezuela in September and with the United States in December (the Energy Consultative Mechanism). In addition, a number of senior foreign government energy representatives visited Canada, including the energy ministers of the United Kingdom, Jordan and Kenya and officials from Norway and Japan. Both energy committees of Parliament travelled abroad to further Canada's energy interests, visiting Western Europe and Colombia.

A series of circumstances contributed to an increase in oil prices in the first few months of the past fiscal year. Greater than expected increases in oil consumption, a new OPEC production agreement bolstered by supportive measures on the part of some non-OPEC oil exporters, and accidents in Alaska and the North Sea produced an increase in oil prices as supply and demand were brought into a better balance. By March 1989 oil prices had reached a ceiling in the US$20 range, up from a 19-month low of US$12-13 in the autumn of 1988.

There were some significant energy developments in Canada with international implications. The Canada-U.S. Free Trade Agreement came into effect. The Canadian government moved to support energy megaprojects in the Hibernia oilfield off Newfoundland and in Western Canada. These projects attracted considerable attention outside Canada from countries interested in their magnitude and technological requirements. In September the Minister of Energy, Mines and Resources announced a new policy regarding the regulation of electricity exports and international power lines.

Petro-Canada International Assistance Corporation continued its program of hydrocarbon exploration and technical assistance projects in a number of countries, including Ghana, Costa Rica, Madagascar, Morocco, Senegal, Jordan, Thailand, Nepal and Botswana. In addition, it supported a program developed by L'École des hautes études commerciales in Montreal to upgrade the expertise of petroleum managers in Francophone developing countries, as well as a similar program for Anglophone developing countries organized by the Alberta Summer Institute for Petroleum Industry Development.

Nuclear issues

Nuclear power as an energy option attracted increasing interest in the past year. This interest was partly related to concerns over the negative environmental impact of alternative energy sources such as coal, and greater confidence in the safety of nuclear power. Considerable international attention was accorded to the public information program of the Canadian Nuclear Association and Canada's responsible approach to educating its public about nuclear energy.

Canada continued its active participation in the work of the International Atomic Energy Agency (IAEA) and assumed the chairmanship of its board of governors for one year in September. During the past year there was less politicization within the IAEA and greater concentration on its primary task — nuclear safeguards. Canada also participated in various other multilateral nuclear activities during the year, including meetings of the OECD's Nuclear Energy Agency committees and expert working groups. In addition, Canada participated in both multilateral and bilateral consultations related to preparation for the Fourth Review Conference of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons.

Bilaterally, Canada signed a nuclear co-operation agreement with Uruguay, and Canada's agreement with Colombia entered into force. Canada also concluded a limited nuclear co-operation agreement with the U.S.S.R. covering the enrichment of Canadian uranium in the Soviet Union on an "all-in, all-out" basis. Atomic Energy of Canada Limited (AECL) signed a protocol with the U.S.S.R. State Committee for the Utilization of Atomic Energy, renewing nuclear information exchanges between those two bodies. Canada held consultations on nuclear co-operation and non-proliferation with a number of nuclear partners including the U.S., U.S.S.R., EURATOM, Japan, Korea, Spain and the Netherlands. The safety of U.S. nuclear power plants being operated close to the U.S.-Canada border, particularly the Fermi II plant in Michigan, was a principal topic of discussion between Canada and the United States. The U.S. was most forthcoming in providing assurances and information in this area. Canada made a *démarche* to Japan regarding fair access for Canadian uranium to the Japanese market.

The issue of tritium exports from Canada attracted considerable attention following the start-up of Ontario Hydro's tritium extraction facility, which coincided with reports that the United States was experiencing tritium shortages for its nuclear weapons program. Canada's strong commitment to non-proliferation extends to tritium-related exports and such exports can take place only if Canada can be satisfied that they will not be used for nuclear weapons or any other nuclear explosive device.

Canada continued to be a world leader in the mining and export of uranium. Exports for 1988 were in excess of 11 000 tonnes, valued at approximately one billion dollars. Major customers continued to be the United States, Japan and EURATOM countries. The Department also continued to support the marketing activities of the Canadian nuclear industry led by AECL and Ontario Hydro. In preparation for the 50th Anniversary of nuclear fission in 1989, the Department co-operated with the Canadian Nuclear Association in preparation for its annual conference in June 1989 with the theme "Fifty Years of Fission: Halfway to the Next Century."

Chapter 5 CANADA'S REGIONAL RELATIONSHIPS

The United States

Virtually every facet of the economic, political, cultural and social lives of Canada and the United States is affected by the other country. It is this undeniable fact that challenges Canadian policy and practice and that has led the government to make a priority out of the strengthening of the relationship.

The government's basic philosophy is that Canada is mature enough for a closer relationship with the United States, a relationship that would benefit Canadians in many ways. The objective of the Canadian government is accordingly intended to bring about an enhanced and more secure trade relationship; to encourage new investment in order to stimulate growth and create employment; and to seek increased co-operation in areas of common concern, such as the protection of the environment and the defence of North America.

The past four-and-a-half years have seen numerous accomplishments. The governments may not always have been in agreement — for example, the Reagan administration refused to act on the acid rain problem — but close ties have allowed both countries to deal positively with a considerable range of other bilateral questions. The negotiation and passage by the U.S. Congress and by the Canadian Parliament of the Free Trade Agreement, which came into effect January 1, 1989, is the primary example. The FTA is a new step forward, as it assures a basis for the continued economic growth in the Canada-United States trading relationship, already the largest in the world.

The primary mechanism to ensure the management of this relationship is that of regular bilateral summits and informal working meetings between the two heads of government. During the period under review, Prime Minister Mulroney visited Washington in April 1988, where he addressed a joint session of Congress. As a sign of the continuing close friendship between the two countries and to illustrate the importance of these meetings, President Bush's first foreign visit was to Ottawa, on February 10, 1989. At that time, he pledged that his administration would introduce legislation to deal with acid rain, one of the major bilateral problems.

Another important element of the relationship, the regular meetings between the Secretary of State for External Affairs and the U.S. Secretary of State, have also continued under the Bush administration. (Mr. Clark was to visit Washington on April 11, 1989.) In addition, periodic visits of key ministers in both directions ensure close attention to bilateral issues at the highest levels of each government.

To better react to the complex and diffuse nature of decision-making in the United States, the Canadian Embassy in Washington and the 12 Canadian consulates general and consulates throughout the United States have continued to place much emphasis on their Congressional liaison and communications activities, designed to advocate Canada's positions on policy issues of importance to the relationship and to encourage positive decisions from Canada's perspective by the Executive and Congress as well as state governments. Major efforts in this regard were made on the FTA/trade relations and environmental — especially acid rain — fronts.

Bilateral trade relations

Canada and the United States share the largest, most complex bilateral economic relationship of any two countries in the world. The benefits from this relationship should continue to grow with the implementation of the Canada-U.S. Free Trade Agreement.

Trade figures for 1988 show that Canadian exports to the United States totaled $101.0 billion, an increase of 4.9 per cent over 1987. This was the largest percentage increase in Canadian exports to the U.S. since 1985. The amount might have been greater, but for the fact that the Canadian dollar appreciated by some 13 per cent in relation to its U.S. counterpart in the 1987-88 period. Merchandise imports from the U.S. totaled $88.1 billion in 1988, an increase of 11 per cent over the previous year. Total two-way trade in goods, at $189.1 billion in 1988, represented a 7.7 per cent increase from 1987. Canada achieved a surplus of $12.9 billion in bilateral merchandise trade in 1988, a 24 per cent decline from 1987, when the surplus was $17 billion. This change was caused by growth in imports due to continuing strong consumption and investment in Canada. The 1988 trade surplus in Canada's favour was the smallest since 1983.

Approximately 73 per cent of total Canadian exports of goods went to the United States during 1988, and the U.S. supplied some 66 per cent of Canada's total imports. However, the merchandise trade figures do not provide a complete picture of the economic relationship between the two countries. In excess of 20 per cent of all bilateral transactions consist of non-merchandise trade in services, transfers and investment income, an area in which Canada has historically run a deficit with the United States. These recurrent shortfalls in non-merchandise trade have traditionally produced a positive balance for the United States in the bilateral current account.

Figures for 1988 show a surplus of bilateral non-merchandise transactions in favour of the U.S. of $14.5 billion, resulting from Canadian non-merchandise payments of $33.0 billion and receipts of $18.4 billion. The 1988 Canadian current account balance with the United States

Table 4

CANADA'S TRADE WITH THE UNITED STATES
(millions of Canadian dollars)

CURRENT ACCOUNT — Not Seasonally Adjusted				PER CENT SHARE OF CANADA'S TOTAL EXPORTS, IMPORTS			YR-OVER-YR PER CENT CHANGE	
MERCHANDISE TRADE	1986	1987	1988	1986	1987	1988	87/86	88/87
Merchandise exports	93 323	96 581	101 581	77.8	76.6	74.1	3.5	5.2
Merchandise imports	76 407	79 154	87 992	69.4	68.7	69.0	3.6	11.2
Merchandise trade balance	16 916	17 427	13 589					
NON-MERCHANDISE TRADE								
Non-merchandise receipts	16 009	15 227	18 418				-4.9	21.0
Non-merchandise payments	28 202	28 098	32 958				-0.4	17.3
Non-merchandise balance	-12 193	-12 871	-14 540					
TOTAL CURRENT ACCOUNT BALANCE	4 722	4 556	-952					
CAPITAL ACCOUNT — Not Seasonally Adjusted								
Total Canadian claims	-7 203	-7 900	-5 001					
Total Canadian liabilities	-2 128	7 127	7 102					
Total capital account	-9 330	-774	2 100					

Source: Statistics Canada, Quarterly Estimates of the Canadian Balance of International Payments, 67-001, Fourth Quarter 1988.

(including merchandise and non-merchandise trade) consequently had a deficit of $952 million. This surplus in favour of the United States equals less than 1 per cent of the value of all bilateral merchandise and non-merchandise trade for 1988, a year in which total two-way transactions amounted to $240.9 billion. Therefore the bilateral current account is in virtual equilibrium.

In recent years, continued strong pressures in the United States for the imposition of restrictions over a range of Canadian exports of resource-based, agricultural and manufactured products demonstrated a need to secure access to the U.S. market and to reduce Canadian vulnerability to American protectionism.

This trend continued in 1988 when the United States initiated dumping/countervailing duty investigations on a variety of Canadian products, extended import quotas on specialty steels and cedar shakes and shingles, and commenced national security and patent infringement investigations in a number of areas.

Additionally, U.S. actions have threatened imports from Canada of a variety of manufactured and primary products from carbon steel to ground fish and lobsters, as well as disputes involving a wide variety of goods including dairy products, wool, plywood, and salmon and herring.

Canada has been active on a number of fronts to safeguard its legitimate interests and to assist Canadian industry in opposing unwarranted U.S. actions. Representations have been made to U.S. decision-makers concerning such damaging U.S. practices as the U.S. Export Enhancement Program (an agriculture export subsidy which has serious implications for Canadian wheat exporters), and a proposal by the Environmental Protection Agency to ban the use of asbestos. The Canadian government has opposed the proposal to include Canada in voluntary restraint agreements governing steel, the discriminatory U.S. tax on oil imports, which is inconsistent with U.S. obligations under the GATT, as well as some of the more protectionist provisions of the Omnibus Trade and Competitiveness Act of 1988.

Trade issues continue to figure predominantly in meetings between Canadian ministers and their U.S. counterparts. In addition, there are continuous informal contacts between Canadian and U.S. officials, supplemented by written representations to the administration and members of Congress on a broad range of important trade issues.

Free Trade Agreement

The most significant of all the activities undertaken by the government in its drive to improve the bilateral trading relationship was the successful negotiation of the Free Trade Agreement. The Agreement provides for the elimination of all bilateral tariffs and other border restrictions within 10 years, backed up by clearly defined rules of origin; special measures to enhance market access for each other's exporters in the areas of agriculture, energy, automotive products, and wine and distilled spirits; liberalization of the regulatory framework surrounding government procurement, investment and financial services; a precedent-setting code, which provides for national treatment in future legislation of a broad range of service sectors; and institutional provisions for the impartial resolution of disputes and for overseeing implementation.

Standing bodies are mandated to complete a complex list of tasks or to monitor progress. The Agreement calls for

eight working groups and a monitoring committee on agricultural technical standards, a select panel on the auto industry, a working group on subsidies and a joint advisory committee on rights for retransmission of radio and television programs.

Standing consultations are to take place on agricultural issues, services, tourism and temporary entry of business persons. Various modes of co-operation and *ad hoc* consultations are also set out in the FTA. These include consultation on any matter affecting the Agreement, such as proposed major changes in customs administration; bilateral safeguard action; financial services; proposed designation of a monopoly, as well as other issues of mutual concern.

The principal standing body is the Canada-U.S. Trade Commission, which is headed by the Minister for International Trade for Canada and on the U.S. side by the United States Trade Representative. The Commission supervises implementation of the FTA, seeks to resolve disputes at an early stage and oversees the further elaboration of the Agreement. The Commission can refer disputes to panels of experts or to binding arbitration, as appropriate. The first meeting of the Commission was held in Washington on March 13, 1989. Pursuant to the commitment on standing consultations, it decided to establish a new joint working group, reporting to the Commission, on rules of origin and customs-related market access issues. Another working group is to consider requests from interested parties for accelerated elimination of tariffs on specific products; many such requests have already been received from U.S. and Canadian industries. Both governments have now established procedures for pursuing these applications. Following domestic consultations, bilateral discussions will be held during 1989 with a view to implementing agreed changes to the FTA tariff schedules on or about January 1, 1990.

The Commission also formally established the eight agricultural working groups and a monitoring committee, which comprises representatives of those agencies participating in the working groups. The monitoring committee will be co-chaired by the U.S. Under Secretary for International Affairs and Commodity Programs and by the Senior Assistant Deputy Minister and Co-ordinator of the FTA for Canada, or their representatives.

It was further agreed that the parties would name their chief representatives to the subsidies working group no later than May 1989, and would agree on terms of reference and membership of the Select Panel on Autos no later than April 1989. The Commission will meet at least twice annually.

Export trade development

The Department's trade development efforts continue to be concentrated on the United States. Canadian exports to the U.S. represent one-quarter of Canada's GDP and some two million jobs. The surplus on trade in goods with the U.S. is of such magnitude that it more than offsets the Canadian trade deficits with all of its other major trading partners except the Soviet Union, China and, more recently, Japan.

During 1988, as part of its Free Trade communications strategy, External Affairs has participated in a series of cross-Canada free trade conferences to explain the Agreement and to promote business opportunities resulting from the FTA to 6 230 business contacts. There were three phases to this series of conferences, which were organized in co-operation with local chambers of commerce and boards of trade. In all, 42 cities were covered: virtually one conference in every major business centre in the country.

Following the passage of the free trade legislation, the Department assessed how to assist small- and medium-sized exporters to take full advantage of the Agreement. As a result, the Department in co-operation with the Canadian Exporters' Association decided to undertake in January a series of seminars on U.S. customs procedures in the post-FTA environment in 12 cities across Canada, which attracted more than 2 200 business people. A second series of seminars on U.S. government procurement was held in February in 10 cities and drew another 900 business people. A third series of seminars on export financing for the U.S. was to be held in April 1989.

Almost 300 trade promotional events were undertaken by trade commissioners located in 22 cities in the U.S. and by market development officers at headquarters in Ottawa. These events were financed from three sources: The National Trade Strategy, a program focusing on incremental trade promotion activities in the U.S., which has resulted in direct export sales of $371 million plus $541 million projected over a 12-month period following the event; the Program for Export Market Development, a program under which the government shares financial risk with the private sector for export projects that would not ordinarily be implemented without assistance, resulted in $33 million in on-site sales plus $414 million projected over the next 12-month period; the Post-Initiated Promotional Program, which allows Canada's U.S. posts to take advantage of emerging trade promotional opportunities in their territories, resulted in export sales of $9 million on site, with $74 million projected over 12 months.

On September 29, Mr. Crosbie announced that the government would allocate additional funds for trade promotion activities over the next five years to assist Canadian exporters to take advantage of the opportunities resulting from the Free Trade Agreement. In real terms, this means about $6 million more in export promotion funds annually for the U.S. market.

The U.S. Trade Development Program, as financed above, covers a very wide field of activity. The following are a few specific examples:

1) One of the most successful initiatives in the U.S. in recent years is the New Exporters to Border States Program (NEBS). This program introduces small- to medium-sized businesses from every region of the country to the entire process of exporting to the U.S. NEBS missions endeavour to take the mystery out of what can otherwise seem to be a most intimidating activity. Of the first 500 companies participating in this program, more than half followed up and made first-time export sales valued at $50 million. This represents about 1 200 person-years of employment, and $211 of export revenue for every tax dollar spent on the program.
2) The New Exporters to the U.S. South is a new program for the numerous small- to medium-sized companies from every region of the country which have traded traditionally just over the Canada-U.S. border as a logical extension of their Canadian operations. Under this program, companies will be encouraged to venture into other U.S. regional markets by participating in outgoing, sectorially based missions, usually to a post or a selected regional trade fair.

3) Computerization of the trade posts within the U.S. has been completed, allowing them to take advantage of the benefits of the World Information Network (WIN Exports). This system gives trade officers in the field and at headquarters immediate access to the products of more than 22 000 Canadian exporters. WIN Exports was developed only in 1986, but is already proving to be a tool of considerable potential.
4) The U.S. in reality consists of about six or seven very large but distinct regional markets, each with its unique characteristics. To ensure a broader penetration of the U.S. market, but more important to take advantage of emerging market opportunities in major metropolitan centres, the concept of low-cost "satellite" trade offices was introduced. Their role is to deliver priority trade programs in the most cost-effective manner. Satellites are now operating in Orlando, Santa Clara, El Segundo, Pittsburgh, Cincinnati, Dayton, St. Louis, Philadelphia and Houston.

   To assist Canadian exporters to take better advantage of the opportunities available to them from the FTA, the Department decided to open five new satellite offices in 1989/90, in San Juan, Miami, Princeton, San Diego and Denver. By the autumn of 1989, there will be a total of 27 U.S. trade offices, ensuring Canadian exporters have the widest possible access to export opportunities in every major region and metropolitan centre in the U.S.
5) Total non-defence purchases by the U.S. federal government, the largest single purchaser of goods and services in the world, is about $41 billion annually. Opportunities for sales by Canadian firms to the U.S. government are as diverse as the total U.S. market itself. In practice, however, such sales have been hindered by various regulatory impediments that limit foreign supplies, such as "Small Business" and other "set-aside" programs which establish contract value thresholds. The Free Trade Agreement, by lowering these thresholds (from US$171 000 to US$25 000), has significantly increased procurement opportunities. Government procurement has been a priority sector during the past year, with a comprehensive program of seminars, missions and trade fairs undertaken during the year; it will be targeted increasingly in External Affairs programming.
6) Canada's sales of defence equipment to the U.S. amounted to approximately three billion dollars in 1988. A significant proportion of this amount was in higher technology items critical to the development of Canada's industrial base and export competitiveness in both military and civilian markets. Although Canada and the U.S. have maintained a degree of free trade in defence products for some years, this awareness and acceptance of Canadian capabilities is likely to be augmented in the wake of the general expansionary trading environment of the Free Trade Agreement.

The 55 events making up the defence trade program during the year included missions of sellers to major procurement commands in the U.S., groups of buyers from procurement agencies to visit Canadian exporters and inspect their plants, and Canadian company participation at major U.S. trade shows.

Investment development

Given the primary importance of the United States as a source of direct investment in Canada, that country is a major target for investment promotion by Canadian missions. Almost 10 per cent of personnel resources at U.S. missions were engaged in the Investment Development Program, including specially appointed investment counsellors at the consulates general in Los Angeles and New York, who pursued investment development prospects at senior levels in these major centres.

Since its establishment in 1985, the program in the U.S. has become more specific sectorally. Increasingly, it is oriented towards identifying and encouraging prospective investors in priority fields (e.g., electronics, biotechnology, health care products, and advanced industrial materials and processes), which bring with them high levels of technology along with good possibilities for creating jobs and enhancing Canadian labour skills and export capabilities. New "greenfield" investments, joint ventures, strategic partnering and licensing arrangements are highly valued.

In the United States, the program is conducted largely by missions contacting U.S. business people. The focus is on specific promotional events (close to 60 during the year): seminars for targeted members of the U.S. business community on the Canadian business and investment climate and on Canadian industrial interests and capabilities; investment information booths at key U.S. industrial fairs and conferences; advertising placements to promote investments in priority sectors; direct mail and telemarketing campaigns to selected prospects and most important, the one-on-one contacts that missions have with prospective investors. Canadian missions in the U.S. are now in touch with some 5 000 prospective investors yearly. With the advent of the FTA, this level of investment should increase substantially, and possibilities for bilateral corporate linkages should become even more diversified.

The Department has prime responsibility for carrying out the investment development program abroad, but it requires close day-to-day working relationships with other agencies and organizations: Industry, Science and Technology Canada (for sectoral and regional input into the program's development and implementation and for servicing investment leads); Investment Canada (for general promotional support, communications campaigns, research work and lead follow-up); and also the provinces and many regional and municipal authorities and industrial associations. The program also benefits from and complements other programs of the Department, including trade promotion, technology inflow, entrepreneurial immigration, public affairs and corporate and congressional liaison. In the case of investment, trade and technology development and of entrepreneurial immigration especially, joint projects have proven to be one of the most cost-effective ways to use promotional resources.

Tourism development

Tourism significantly contributes to the Canadian economy. In 1987, it accounted for $21 billion in revenues directly generated, including 600 000 individuals directly employed, and $6.3 billion in foreign exchange earnings (making tourism one of Canada's largest export sectors).

Although Canada receives visitors from many countries, the U.S. is still its major foreign tourism market. In 1987 the U.S. provided 93 per cent (37 million) of all international tourism arrivals and 66 per cent ($4.2 billion) of international tourism revenues to Canada.

Since 1982, responsibility for co-ordinating the tourism program has been shared between Tourism Canada, which is part of Industry, Science and Technology Canada, and External Affairs. The latter carries out the program abroad. It is specifically charged with developing a number of market-initiated activities aimed at promoting new tourism development products.

During the past year, the federal government spent close to $1 million in support of local marketing activities initiated by the trade missions in the U.S. This contribution was matched four to one by the provinces and the private sector. It generated $250 million worth of tourism business in Canada. The meetings and conventions segment alone was responsible for $225 million.

Environmental and transboundary issues

Transboundary acid rain continued to be the most important unresolved issue between Canada and the United States. In quarterly meetings with his American counterpart, Mr. Clark repeatedly stressed Canada's view that the most effective way to deal with transboundary acid rain is to negotiate a bilateral air quality accord which would include specific targets and timetables to reduce emissions to environmentally safe levels and to keep them there. In his address to a joint session of Congress in April, the Prime Minister emphasized the highest priority the government attaches to this objective and the determination with which he would pursue it. He told Congress that "Canada will continue to press fully its case to rid our common environment of this blight — and we shall persevere until our skies regain their purity and our rains recover the gentleness that gives life to our forests and streams."

Despite these efforts, the Reagan Administration continued to say that the call for a bilateral accord was premature and that more scientific research was required. However, during the 1988 presidential election campaign, clear indications emerged that American policy would change. Both candidates stated that they supported acid rain controls. George Bush stated that the time for study had passed and that the time for action had arrived. He called for a cut of "millions of tons" in acid rain-causing emissions by the year 2000. In keeping with his election pledge, President Bush, during his visit to Ottawa in February, indicated that his administration would soon table acid rain legislation and that, subsequent to its introduction, negotiations with Canada for a bilateral accord could begin.

The work of implementing the protocol amending the Great Lakes Quality Agreement began in 1988, and has included two sets of Canada-U.S. consultations designed to track progress in this regard. The implementation of the Niagara River Toxics Management Plan, which includes Canada, the U.S., Ontario and New York State also moved forward with the development of lists of priority chemicals on which effluent control efforts will focus.

Severe summer drought conditions resulted in an Illinois proposal to divert additional water from Lake Michigan at Chicago. Canada immediately informed American officals of its long-standing opposition to such unilateral diversions from the Great Lakes.

In September, Canada and the United States asked the International Joint Commission to re-examine the problem of air pollution in the Windsor-Detroit area. The IJC was requested to give particular attention to the effects of emissions of toxic chemicals from incineration facilities, in view of the potential detrimental effects of emissions from the Detroit incinerator and other smaller facilities in the area.

The Department continued to press Canada's concerns over the potentially harmful effects on wildlife, notably on the Porcupine Caribou Herd, which would result from opening the coastal plain of the Arctic National Wildlife Refuge in Alaska to oil and gas developments. The Department assisted in the organization of visits to Washington by representatives of the native Canadian users of the caribou to present their concerns directly to U.S. legislators. Mr. Clark raised the matter several times with his U.S. counterpart.

Canada-U.S. negotiations on Saskatchewan's Rafferty-Alameda dams project began in January 1988 and concluded in January 1989 with a draft agreement which was acceptable to both the Canadian and U.S. negotiating delegations.

An agreement for construction of a joint ring levee to protect the town of Emerson, Manitoba, and the village of Noyes, Minnesota, from flooding was concluded between Canada and the United States in August 1988.

Energy

The Canada-United States trade in energy is the most extensive in the world, with a value of over $12 billion in 1988. To implement the policy announced at the March 1985 Quebec Summit, the two countries continued to work toward the removal or reduction of barriers in Canada-U.S. energy trade. Prior to the Free Trade Agreement, much had been accomplished and free trade in energy was close to achievement. With the entry into force of the Agreement, energy relations will be on a more secure footing: Canada has gained assured access to U.S. markets and the United States will benefit from non-discriminatory access to secure Canadian energy.

Transportation

The Canada-U.S. Motor Carrier Consultative Mechanism undertook to ensure the greater compatibility of safety standards in both countries. The Canada/USA/Seaway/Great Lakes Consultative Mechanism continued work on the co-operative management of the system. Both countries initiated a comprehensive examination of the Great Lakes Pilotage Study released by the U.S. Department of Transportation in December.

Following the publication by the U.S. Department of Transport of Final Rules on Substance Abuse in the Transportation Sector, a bilateral working group was created in the autumn of 1988 to address the potential transboundary implications of drug testing in all modes of the transportation industry.

Communications

Cultural and communications issues continued to arise on both sides of the border. The U.S. expressed concern over Canada's book publishing and distribution policy, especially in the context of the required divestiture by an American company of two small Canadian publishing

firms. The U.S. also raised several questions on the implementation of Canada's cable retransmission rights regime, which is to be in place by January 1, 1990. The United States has expressed concern about the proposed definition of distant TV signals, the retransmission of which would entail payments of fees by cable operators.

Negotiations were concluded with the U.S. and Mexico on a new trilateral arrangement for the use of the geostationary satellite orbit. Canadian and U.S. officials continued to work on the co-ordination of the next generation of Canadian fixed satellites, Anik E. Canada continued to press the U.S. to proceed with the licensing of its mobile communications satellite services provider, which would give these services on a North American basis in conjunction with Telesat Canada.

Canada-U.S. fisheries relations

Canada-U.S. fisheries relations are largely governed by geography and the migratory habits as well as the commercial value of fish. This places both countries in a competitive situation, which also necessitates their co-operation.

One of the principal negotiations with the U.S. concerns salmon on the Yukon River. These negotiations, in which progress has been slow, began in 1985 in an effort to resolve catch allocation of Canadian-origin salmon. About 50 per cent of Yukon River chinook and autumn chum salmon are of Canadian origin, but the Americans take between 80 and 90 per cent of them. Throughout the year, preparations for the next formal negotiating session, in April 1989, were aimed at achieving some substantive progress. Canada will continue to pursue the issue with the U.S.

Culture

There was increased activity by the Department, the Embassy and the consular missions in the cultural, academic, and public milieus across the United States. The 1986 Cabinet decision on Canada's international cultural relations confirmed that the United States was the highest priority country for arts promotion and academic relations. The Canadian Studies program, which is aimed at enhancing the research and study of Canada at American colleges and universities, was very active. In addition, there have been increased opportunities for Canadian artists to exhibit and perform throughout the United States in both the public and commercial sectors. Of special note were events in connection with the 50th anniversary of the National Film Board.

Intensive efforts were made to present to a wide range of American opinion-makers factual information on the Canadian role in the relationship. Several series of publications were distributed to present the Canadian perspective on issues of importance, such as acid rain, trade relations, and the defence partnership.

Group visits by influential U.S. opinion-makers to Canada, such as members of Congress and their staff, state legislators and journalists, were organized. Increased emphasis was also given to media relations by the Department and its missions, which resulted in increased coverage of Canada in the U.S. media.

Parliamentary relations

The Department continued to support parliamentary exchanges with the United States. It continued its grant to the Centre for Legislative Exchange to facilitate visits by members of Parliament and Congress. Exchanges last year included an examination of the Canadian health care system by American legislators and a visit to Washington by five members of the Canadian Senate to learn about U.S. natural gas issues, including marketing, regulation and the anticipated impact of the Free Trade Agreement.

Western Europe and the European Community

Relations between Canada and Western Europe were expanded as 1992, the target year for completion of the European Community's (EC's) unified market, drew nearer, resulting in preparatory activities in numerous quarters in Canada. European political co-operation is of growing importance to the external partners of the Community. Canada's relations with the EC are an extension of the close and beneficial bilateral ties it has with EC member states. They are rooted in history and have been reinforced through the generations by the existence of common cultures and languages.

Canada's ties with Western Europe are strengthened by many events and meetings that take place on the international scene. Four of Western Europe's major countries and the European Commission participate in the economic summits of the industrialized countries, along with Canada. Among the most important participants in the multilateral trade negotiations under way in the GATT are the European Community and its member states. Canada has had continuous contact with its Western European partners within the framework of the Conference on Security and Co-operation in Europe, as Canada has had for 40 years in NATO. Close dialogue with present-day Western Europe deals with issues such as the struggle against international terrorism, agricultural subsidies, fisheries, solutions to regional conflicts, East-West relations, La Francophonie and the Commonwealth.

Canada's economic trade with Western Europe, nearly 90 per cent of which is with the EC countries, continues to expand. The Canadian government is optimistic about the possibilities of partnership and joint investment inherent in industrial, scientific and technological co-operation.

Trade

Western Europe is the world's largest trading bloc. The European Community itself, with its market of 325 million relatively affluent consumers, is the world's largest exporter and the world's second-largest importer. In 1987, Western Europe imported well over $600 billion of goods, not counting intra-EC trade and trade with member states of the European Free Trade Association (EFTA). The European Community accounted for over $450 billion of these imports, or 15.4 per cent of world trade. The European Community has a GDP roughly equal to that of the United States, totalling over US$4 trillion.

Canadian exports to Western Europe in 1988 were valued at $13.04 billion, up 18 per cent over 1987. In many respects, Western Europe is an ideal market for Canadian exporters as it is a cash market with a demand for high-quality products and advanced technology. During the first eight years of this decade, some 60 per cent of Canadian exports to Western Europe have been value-added fabricated materials or end products. In order to expand exports, Canadian companies are having to develop more sophisticated and competitive export marketing and investment strategies, together with making a long-term commitment to work within the Single European Market in 1992.

Western Europe is also the second-largest and fastest-growing source of foreign investment in Canada. Direct investment from the European Community in Canada reached an estimated $19.9 billion in 1987, up more than 50 per cent since 1980. This represents close to 80 per cent of the non-U.S. direct investment in Canada.

Science and technology relations

Canada has six bilateral agreements covering science and technology co-operation with Western Europe. In addition to the 1976 Framework Agreement with the European Community, there are agreements with France, Germany and Belgium, and Exchanges of Letters with Britain and Norway. In view of the necessity of taking advantage of new opportunities which will be created by the completion of the Single European Market in 1992, and the Free Trade Agreement in North America, the general objective in Canada's science and technology relations with Western Europe is to establish technological and trade bridges through research co-operation that would bring economic and industrial benefits. The Department facilitated private-sector exploration of research co-operation in EUREKA projects. The first instance of full participation of a Canadian company at project level was achieved in 1988. Four very active bilateral programs of science and technology co-operation are administered by the Department. Their accomplishments rest largely on the active collaboration and support from the federal science and technology agencies and the provinces.

Immigration

Most Canadian missions in Western Europe placed special emphasis on enforcement-related issues in 1988/89. With the full co-operation of airlines and airport officials throughout Western Europe, Canadian missions in the area spent significant time trying to stem the flow of illegal immigrants seeking to enter Canada by using false visas or forged travel documents. In addition, missions such as Bonn, Brussels and The Hague spent much effort following up on leads and rumours of possible boat departures of illegals destined for Canada.

With funds from Investment Canada, Canadian missions participated with the provinces in promotional campaigns to encourage the immigration of entrepreneurs and investors to Canada. These efforts were again quite successful and attracted 536 immigrant entrepreneurs/investors, who invested some $3.14 billion in Canada. This represented a 305 per cent increase over the previous year.

With 33 490 visas issued to potential immigrants from the area, Western Europe was the second-largest source of new immigrants to Canada. In addition, 64 713 visas were issued to visitors, students and temporary workers.

A number of missions such as Athens, Ankara, Rome and Bonn contributed to Canada's general refugee program by issuing some 8 129 visas to refugees from Eastern Europe, Africa and the Middle East, almost doubling the figure for the previous year.

Table 5

CANADIAN EXPORTS TO WESTERN EUROPE BY COUNTRY
(thousands of dollars)

	Exports 1986	Per cent share	Export 1987	Per cent share	Export 1988	Per cent share	Per cent change 88/87
Belgium and Luxembourg	846 044	8.9	1 167 460	10.6	1 173 822	9.0	0.5
France	1 012 839	10.7	1 086 753	9.8	1 221 258	9.4	12.4
Germany, West	1 309 065	13.8	1 606 265	14.5	1 773 251	13.6	10.4
Italy	711 705	7.5	868 968	7.9	1 034 565	7.9	19.1
Netherlands	1 009 728	10.7	1 071 659	9.7	1 436 411	11.0	34.0
United Kingdom	2 731 894	28.9	3 029 691	27.4	3 561 717	27.3	17.6
Ireland	91 470	1.0	145 294	1.3	217 478	1.7	49.7
Denmark	111 811	1.2	115 354	1.0	136 667	1.0	18.5
Greece	66 155	0.7	68 000	0.6	61 058	0.5	-10.2
Portugal	154 745	1.6	174 026	1.6	169 002	1.3	-2.9
Spain	138 468	1.5	217 520	2.0	245 696	1.9	13.0
Gibraltar	118	0.0	158	0.0	204	0.0	29.1
Malta	1 131	0.0	1 833	0.0	1 787	0.0	-2.5
Austria	52 391	0.6	95 788	0.9	108 755	0.8	13.5
Finland	85 870	0.9	101 902	0.9	176 752	1.4	73.5
Iceland	7 627	0.1	12 780	0.1	12 829	0.1	0.4
Norway	319 841	3.4	321 188	2.9	489 069	3.7	52.3
Sweden	247 645	2.6	266 744	2.4	328 185	2.5	23.0
Switzerland	353 424	3.7	437 091	4.0	712 327	5.5	63.0
Turkey	202 980	2.1	266 577	2.4	181 667	1.4	-13.9
TOTAL	9 454 950	100.0	11 055 053	100.0	13 042 500	100.0	18.0

Table 6
CANADIAN IMPORTS TO WESTERN EUROPE BY COUNTRY
(thousands of dollars)

	Imports 1986	Per cent share	Imports 1987	Per cent share	Imports 1988	Per cent share	Per cent change 88/87
Belgium and Luxembourg	569 775	3.8	557 162	3.4	609 971	3.2	9.5
France	1 664 526	11.0	1 590 126	9.8	2 864 404	15.1	80.1
Germany, West	3 572 878	23.7	3 649 601	22.5	3 847 124	20.3	5.4
Italy	1 750 747	11.6	1 793 862	11.1	1 953 530	10.3	8.9
Netherlands	664 274	4.4	742 547	4.6	762 291	4.0	2.7
United Kingdom	3 573 347	23.7	4 276 761	26.4	4 634 837	24.4	8.4
Ireland	173 482	1.1	200 048	1.2	219 673	1.2	9.8
Denmark	244 750	1.6	261 792	1.6	259 364	1.4	-0.9
Greece	73 000	0.5	65 403	0.4	68 795	0.4	5.2
Portugal	82 398	0.5	95 034	0.6	119 558	0.6	25.8
Spain	495 701	3.3	530 588	3.3	714 984	3.8	34.8
Gibraltar	124	0.0	102	0.0	121	0.0	0.0
Malta	4 031	0.0	1 971	0.0	66 060	0.3	...
Austria	234 661	1.6	267 893	1.7	285 264	1.5	6.5
Finland	261 180	1.7	295 857	1.8	343 032	1.8	15.9
Iceland	20 896	0.1	24 684	0.2	14 169	0.1	-42.6
Norway	296 272	2.0	307 955	1.9	494 203	2.6	60.5
Sweden	785 695	5.2	892 053	5.5	931 692	4.9	4.4
Switzerland	578 681	3.8	581 059	3.6	700 735	3.7	20.6
Turkey	59 314	0.4	78 783	0.5	72 497	0.4	-8.0
TOTAL	15 105 733	100.0	16 213 274	100.0	18 962 301	100.0	17.0

... Percentage change exceeds 999 per cent.

In line with the government's priorities in the immigration field, services were expanded in Ankara, Bonn, Brussels, Rome and The Hague during 1988/89.

Cultural relations

Cultural ties with Western Europe were strengthened and enriched through numerous tours by Canadian artists and through their participation in exhibitions and festivals. Canada was the guest of honour at the Book Fair of Göteborg, Sweden, in August. During the summer of 1988, the Royal Canadian Mounted Police Musical Ride conducted an extensive tour of Ireland, Britain, the F.R.G., Netherlands, France, Switzerland and Belgium. Some 40 European journalists were invited by the Department to visit Canada to familiarize themselves with its economic and social development. Canada's cultural industries continued to establish themselves in the European markets, while Canada hosted troupes and exhibitions from Western Europe. Co-operation in the audio-visual, film and television fields increased considerably. Academic exchanges were actively pursued, alongside the programs set in motion in cultural agreements, notably with France, Italy, Belgium, the F.R.G., Britain and the Netherlands.

The European Community

Canadian exports to and imports from the European Community grew in 1988 at the same rate as 1987, a relatively strong 18 per cent. Since exports were $10.7 billion and imports $16.0 billion for the third year in a row, there was a significant trade deficit of about $5 billion. After two years of successive decline in the value of the Canadian dollar in European Currency Unit (ECU) terms to a level of ECU 0.65 in 1987, the dollar's value rose again to ECU 0.74 at the end of 1988.

Trade relations with the Community were characterized by the following major events and activities:

- The Prime Minister visited the President of the European Commission on March 4, 1988, and took steps to improve trade relations between Canada and the European Communities.
- On June 6 the Minister of State for Science and Technology visited his counterpart in the Commission and achieved access for Canadian firms to European Community research and development cost-sharing programs.
- Diplomatic representations on the EC-proposed tax on fats and oils, security deposit on imported peas and beans, higher duties on imports of canary seed, EC-subsidized flour exports to Cuba and fur labelling had the desired effect of avoiding, alleviating or postponing the impact of these measures. In the area of bilateral fisheries relations, however, considerable differences remained, especially over the management of the fish stocks in the NAFO zone. Canada maintained its longstanding conservationist approach.
- The sub-committees for industrial co-operation and science and technology, established under the Canada-EC framework agreement on economic and commercial co-operation of 1976, met on October 17 and 18. New projects to encourage industrial co-operation between Canadian and Community firms were imple-

mented in the medical device, and frozen and chilled food sectors during the course of the year. An agreement providing for Canadian participation with the EC in nuclear fusion energy research also was signed.

- A major program to respond to the challenges and opportunities related to Europe 1992 entered its initial phases. Part I of a study on the effect of the completion of the EC internal market on Canadian trade, investment and technology interests was completed for a major conference on the subject in Toronto, where the findings were brought to the attention of the Canadian business community. Interdepartmental working groups were established for key industry sectors expected to be affected by the EC harmonization directives. Their task is to monitor the implementation of the new Community legislation and to recommend appropriate courses of action.
- Bilateral negotiations continued, without settlement, for compensation for the negative effects of the 1986 EC enlargement on Canadian exports of wet-salted cod, wheat and barley, as well as for impairment of Canada's "quality wheat" and barley rights as a result of previous expansions of the Community. Agreement with the Community was achieved on the implementation of the GATT panel report on Canadian liquor board practices, except for beer.
- A draft study on a global system to exchange hydrogen-based energy, involving Quebec Hydro, was concluded during 1988. In October there was a bilateral review of co-operation in science and technology in Ottawa at the senior official level.

United Kingdom

The United Kingdom remained Canada's third-largest trading partner, after the U.S. and Japan, and the second-largest source of direct foreign investment. Two-way merchandise trade with Britain for 1988 grew to $8.1 billion, an increase of 12 per cent over 1987. Canadian exports to the U.K. rose by 23 per cent over the previous year to $3.5 billion, which constitutes over 28 per cent of Canada's exports to the European Community. The U.K. maintained a trade surplus of about $1.1 billion, due largely to North Sea oil exports to Canada. The increase in the total value of trade with the U.K. should also be viewed in the context of the British government's determination to support the value of the pound at a relatively high level. In the area of trade promotion, 18 Canadian firms participated in two international trade fairs in the U.K., with on-site sales of $3 million. In addition, there were a number of trade missions and special events organized during the year, notably "Canada Nouveau" in the autumn of 1988, which featured Canadian design, arts and food, and "Canada-U.K. Marketplace" which introduced 40 small- to medium-sized Canadian advanced technology companies to the U.K. market. The International Trade Minister, Mr. Crosbie, visited London in February, while British Department of Trade and Industry officials visited Ottawa in January and June. There was continued progress in about 50 co-operative science and technology projects.

Regular consultation on political, defence and economic subjects continued at a high level. Numerous visits in both directions underlined the close and extensive relationship between the two countries. Prime Minister Mulroney visited London in May, during a tour of Summit capitals. On the occasion of the Toronto Economic Summit in June, Prime Minister Thatcher also came to Ottawa and addressed Parliament. Mr. Mulroney returned to London for a two-day official visit in March. These occasions provided opportunities for both leaders to discuss bilateral and multilateral issues. Both Mr. Clark and Sir Geoffrey Howe meet regularly in Ottawa and in London, and at multilateral gatherings such as NATO and Commonwealth conferences. They met again at the UN General Assembly in New York in September. Various members of the royal family visit Canada from time to time and the Governor General visited Britain in August. In pursuit of bilateral objectives, other Canadian (including provincial) and U.K. ministers frequently exchange visits. Premier Bourassa's visit in January was of particular note.

The Canada-U.K. Colloquium series continued in 1988 with the holding of a successful meeting in Toronto on secondary education and the decision to hold the next Grand Colloquium in the U.K. in 1989.

Federal Republic of Germany

Relations between Canada and the F.R.G. continued to thrive and intensify. The F.R.G. remains one of Canada's most important defence partners in NATO, the third-largest source of foreign direct investment, fourth-largest trading partner, most important Western European partner in science and technology, and an important source of business immigrants to Canada.

The period under review witnessed a series of high-level visits, culminating in Chancellor Kohl's successful first visit to Canada in June and Prime Minister Mulroney's visit to Canadian Forces Base Lahr. Germany's foreign and finance ministers also visited Canada for the 1988 Toronto Economic Summit. Provincial premiers Bourassa and Peterson visited the F.R.G. during the year to promote growing provincial interests in the country. The Canadian Minister of Finance, Minister for Regional Industrial Expansion and the Minister of State for Science and Technology visited the F.R.G. in support of Canada's trade and investment interests. Other official bilateral visits this past year spanned the portfolios of agriculture, defence and communications, to name but a few areas of co-operation.

Two-way trade has been growing impressively and reached $5.6 billion in 1988. However, bilateral trade and economic activities still capture only about 1 per cent of each country's total exports, and Canada continues to have a trade deficit with Germany, amounting to $2.1 billion in 1988. High technology and manufacturing are key sectors that hold promise for future market development. The Department is pursuing an active program to help Canadian business and economic interests. Under government sponsorship, for example, roughly 170 Canadian companies participated in Germany's many international trade fairs this past year. In addition, the Department is sponsoring seminars and conferences aimed at increasing German business and investment in Canada.

The annual Grainau Conference in Germany, the recognized international forum for Canadian Studies in Europe's German-speaking universities, is largely sponsored by the Department. Another important annual event is the "Atlantik Brueke" Conference, a Canada-F.R.G. private-sector organization, which held its third meeting in Toronto in 1988.

The Atlantik Brueke offers a forum for prominent politicians, government leaders, academics and journalists from both countries to discuss issues of common interest and concern. It has become another useful channel for strengthening the relationship between the two countries.

France

The general agreement signed on March 30, 1989, between Canada and France on interim fishing arrangements and on arbitration concerning the maritime boundary off the coasts of Canada and Saint Pierre and Miquelon was one of the highlights in the past year's relations between the two countries. The two decided to submit to an arbitration tribunal consisting of five judges the task of determining their respective maritime areas off Newfoundland and the French archipelago. This agreement provides a judicial settlement of a long dispute between Canada and France over the maritime boundary question.

At the end of March, France also announced its decision to dispense with the visa requirement for Canadian nationals visiting France for periods of less than three months.

Prime Minister Mulroney met with President Mitterrand and Prime Minister Rocard in May in Paris as part of his pre-Economic Summit tour. He saw the French leaders again at the Toronto Summit in July, and at the Environmental Summit at The Hague in March 1989. Mr. Clark met with his counterpart, Mr. Roland Dumas, at the OECD ministerial meeting in May in Paris, and at the Conference on Chemical Weapons held in Paris in January.

Quebec Premier Robert Bourassa visited France early in the winter of 1989. This was followed by Ontario Premier David Peterson's visit early in the spring; this was the first time an Ontario premier paid an official visit to France. Delegations from the Fédération des Francophones hors Québec and from the Société Nationale des Acadiens were also received at the highest levels of the French government in the autumn of 1988. Visits to Canada during this period included those of Michel Delebarre, Minister, Raymond Barre, Deputy and former Prime Minister, a delegation from the Social Affairs Commission of the French Senate, and a group of six French deputies from various political parties on a familiarization visit to Canada.

The 13th session of the France-Canada Joint Cultural Commission was held in Paris from November 22 to 24. Since September Canadians have also had access to TV-5, a new international Francophone television network. In May, the seventh session of the Canada-France Joint Scientific Commission took place in Paris.

A surge in imports from France boosted two-way trade by 53 per cent to reach $4.1 billion in 1988. France is now Canada's fifth-largest trading partner after the U.S., Japan, U.K. and West Germany. The Canadian trade deficit with France jumped to $1.6 billion, mainly as a result of the first deliveries of Airbus aircraft to Wardair. French exports to Canada increased by 80 per cent to reach $2.9 billion while Canadian exports to France showed a more modest 13 per cent increase to $1.2 billion.

Canadian investment in France, traditionally dominated by Canada's larger multinationals, appeared to broaden its base through recent purchases by medium-sized firms such as Cascades (cardboard) and les Plastiques Modernes (plastics). Northern Telecom on the other hand started the construction of a PABX manufacturing plant in Verdun.

Investment, technology and tourism promotion continue to yield excellent results. In its last year of existence, the Economic Action Plan for France continued to support the high-level Canada-France Businessmen's Club, regional trade missions and visits by economic journalists.

Italy

Bilateral relations with Italy continued to develop, characterized by a mutual desire to intensify interchange in all areas. Because of the presence of a large Canadian community of Italian origin, cultural relations continued to be very active, on both the artistic and academic levels. The desire to increase the exchange of high-technology products and to promote investment and industrial co-operation was manifest by the signing of an Industrial and Economic Co-operation Agreement on August 1, 1988.

Bilateral trade increased to $2.9 billion in 1988, compared with $2.5 billion the previous year. Italian exports to Canada were nearly $2 billion, up 14.4 per cent over 1987. Canadian exports to Italy totalled $1 034 million, an increase of 19 per cent over 1987.

An important mission of Canadian business persons to Rome and Milan, led by Mr. Crosbie, the Minister for International Trade, took place between January 29 and February 1. With Italian Trade Minister Renato Ruggiero, Mr. Crosbie co-chaired the first meeting of the Working Group on Industrial and Economic Co-operation. Visits by parliamentarians and senior officials in both directions also contributed to the political dialogue and the strengthening of ties. An amendment to the taxation agreement of 1977 was signed on March 20, 1988, to allow changes to be made in regard to pensions.

Mrs. Lise Bacon, the Deputy Premier and Cultural Affairs Minister of Quebec, paid an official visit to Rome on December 5, where she met Mrs. Vincenza Bono-Parrino, the Italian Minister of Cultural Property and Sites. Mrs. Bono-Parrino visited Quebec at Mrs. Bacon's invitation in September 1988 and opened a Christopher Columbus exhibition in Ottawa.

The Italian desire to establish an Italian Emigration Committee in Canada was the focal point of the discussions between Canada's Minister of State for Finance, Mr. Gilles Loiselle, and Italy's Under-Secretary of State for Foreign Affairs, Senator Gilberto Bonalumi, when the latter visited Ottawa in March.

Switzerland

Bilateral trade between Canada and Switzerland totalled $1.4 billion in 1988, up nearly $400 million over the previous year. Canadian exports increased by more than $275 million, totalling $712 million in 1988. Switzerland ranks seventh among foreign investors in Canada. Canadian public and private borrowing from Swiss sources is about $3 to $4 billion per year. The number of Swiss tourists visiting Canada in 1988 was more than 76 000, making Switzerland 10th among world customers of Canadian tourism, and representing an increase of more than 22 per cent over the previous year.

Mr. Crosbie led the Canadian delegation to the Davos Symposium, an annual informal gathering of governmental economic decision-makers, in January 1989. The premiers of British Columbia and Quebec, accompanied by senior business leaders, also took part in the event.

Spain and Portugal

Canada's bilateral trade with Spain and Portugal increased 20 per cent during 1988 and reached a record level of $1.2 billion. In September, Canada and Spain signed an air trans-

port agreement to increase flight connections between the two countries. A delegation from the Spanish Parliament visited Canada to consult on the Canadian health system. Extensive discussions with Spain were initiated over a broad range of subjects, including peacekeeping operations, United Nations affairs, defence co-operation, and cultural and scientific co-operation. Portuguese privatization policies and capital investment schemes proceeded during the year and attracted the interest of Canadian business persons. Defence co-operation between Canada and Portugal continued with a visit of the Portuguese National Defence Academy. Areas with potential for co-operation with Portugal were explored and are being developed.

The Holy See

The international community once again bore witness to the moral authority of the Vatican, which published two important documents on minorities and racism. Canada's mission to the Vatican maintains close relations with Church authorities and regularly seeks their views on human rights, religious freedom, international development and other subjects of interest to Canada. The bilateral aspect of Canada's relations with the Holy See is of equal importance. A number of Canadian official personalities and religious figures visit the Holy See annually. It was in this context that Mr. Clark met with Pope John Paul II on January 2 and discussed with him major issues of current interest to the international community.

Austria

In 1988 trade between Canada and Austria reached $394 million, up nearly $30 million over 1987. Mr. Thomas Klestil, the General Secretary of the Austrian Foreign Ministry, visited Ottawa in October. His meetings with Canadian officials enhanced the dialogue in the field of international politics. Mrs. Hilde Hawlicek, the Austrian Minister of Education, Arts and Sports, accompanied the Vienna Philharmonic Orchestra for its Toronto performance in October. She also visited Ottawa, Quebec City and Montreal. Air negotiations between the two countries took place in November.

Mrs. Mary Collins, the Associate Minister of National Defence, talked with the Austrian authorities in Vienna on the occasion of the ceremonies in March observing the beginning of two new series of negotiations, one on the reduction of conventional armed forces in Europe, and the other on confidence-building measures.

The Benelux countries

Trade with Belgium, the Netherlands and Luxembourg continued its remarkable growth, increasing from $3.5 billion in 1987 to nearly $4 billion in 1988, and making this region an important trading partner. The surplus in favour of Canada is more than $1 billion.

Two-way trade with Belgium was $1.7 billion in 1988, up approximately $100 million from 1987. The Prime Minister and other cabinet ministers — mainly the External Affairs, International Trade and National Defence ministers — frequently travel to Belgium for NATO meetings or for EC-related visits. Mr. Lucien Bouchard, Minister of the Environment, visited Belgium in March. A working visit to Belgium was made by Premier Bourassa of Quebec at the end of January. Mr. Valmy Féaux, President of the French Community of Belgium, participated in the August opening of the Canada-Quebec station TV-5. Discussions on an extradition treaty were held in September. Canada and Belgium reviewed their cultural co-operation during the autumn of 1988.

The high point of Canada-Netherlands bilateral relations was the visit of Her Majesty Queen Beatrix and His Royal Highness Prince Claus to Canada in May. The royal couple were accompanied by the ministers of foreign affairs and international trade. In May, with the Queen present, Canada's Minister of the Environment and his Dutch colleague signed a memorandum of understanding for bilateral co-operation in environmental matters. In mid-May agreement was reached on the text of a new air accord. In September Mr. Deetman, the Dutch Minister of Education and Science, made a visit to Canada.

Negotiations toward an extradition treaty were completed in February, as were those for a supplementary accord for changes to the social security agreement between the two countries. During the year, British Columbia Premier Vander Zalm visited the Netherlands. Prime Minister Mulroney, accompanied by the Minister of the Environment, Lucien Bouchard, were at The Hague on March 10-11, attending an environmental conference, and also held discussions with their Dutch counterparts. In 1988, some 100 000 Dutch tourists visited Canada, while total Dutch investment in Canada attained $2.5 billion, making the Netherlands the fourth-largest foreign investor in Canada. Trade increased by $390 million over 1987, bringing the 1988 total to $2.1 billion.

Canada and Luxembourg signed a double taxation agreement in February. Negotiations on social security between the two countries were held in March in Luxembourg.

Ireland

Ireland is Canada's 14th-largest customer for exports and Canada is Ireland's 12th-largest market, with two-way trade reaching $437 million in 1988. Canadian exports to Ireland in 1988 exceeded $217 million, up 50 per cent from the previous year. Major exports included computers and parts, telephone equipment, lumber, wood pulp, wheat and aircraft engines and parts. Ireland is Canada's 13th most important source of foreign direct investment, amounting to some $199 million at the end of 1986. Canadian direct investment in Ireland reached $795 million in 1986, making Ireland Canada's seventh-largest destination of direct investment abroad.

Relations between Canada and Ireland are excellent and reflect such diverse factors as the presence in Canada of over one million persons of Irish descent. Both countries have a long record of service in UN peacekeeping operations. In August, the Governor General paid a private visit to Ireland and in March the Irish Deputy Prime Minister *(Tanaiste)* and Foreign Minister made an official visit to Ottawa. The year 1988 marked the millenary celebrations of Dublin, during which the RCMP Musical Ride performed at the Royal Dublin Society in May; the Mayor of Dublin visited Ottawa in September and met with her counterpart and the Chairperson of the National Capital Commission; Canadian maple trees were planted by Canadian and Irish officials at two locations in Dublin, and HMCS *Saguenay* visited Ireland to take part in the 150th anniversary of the first transatlantic steamship crossing. The Canadian Ambassador to Ireland was invited to be Marshall of the St. Patrick's Day Parade in Toronto, the first to be held in over

100 years. Canadian visitors to Ireland included provincial representatives from Newfoundland and the Anglican Primate of Canada.

Turkey

Canada-Turkey trade slowed somewhat in 1988 reflecting fiscal restraint applied to the Turkish economy. As Turkey must make debt repayments in 1988 and 1989 of some $7 billion in each year, financing for government-sponsored projects has been reduced accordingly. Canadian companies continue to position themselves in the Turkish market and are actively pursuing projects valued in the $2 billion range. In February Mr. John McDermid, Minister of State (Privatization and Regulatory Affairs), visited Turkey for the initialling ceremony associated with the selection of a Canadian company for final negotiation of the contract for the Ankara Urban Transit Project.

Greece

Bilateral trade with Greece amounted to $129 million during 1988. Negotiations are taking place for Canadian participation in large projects, such as the Acheloos river diversion and in the defence and aviation industries. Consultations at the senior official level took place during the period in which Greece held the presidency of the European Community and of European Political Co-operation.

The Nordic countries

Canada continued to enjoy close working relations with the Nordic countries both at the United Nations and in other multilateral organizations. It co-operated closely on matters such as human rights, peacekeeping and the protection of the global environment.

Arctic issues have been growing in importance in Canada's relations with the Nordic countries. Throughout 1988 Canadian officials and polar scientists co-operated with their counterparts in all the Nordic countries in discussions aimed at establishing a non-governmental international arctic science committee. Draft founding articles for such a body were agreed upon by the Arctic countries in December in Leningrad. Also in December Canada informed Finland that it supports the Finnish proposal that the Arctic countries work together to protect the Arctic environment. It is hoped that this initiative will lay the groundwork for international action to meet the growing evidence of environmental deterioration in the Arctic.

Highlights of the past year included the annual meeting of the Canada-Norway Offshore Working Group, which took place in Stavanger and Oslo; the Advanced Technology Mission and the Marine Mission both of which visited all four Nordic missions; and the Defence Products Mission to Oslo and Copenhagen.

Canadian products continued to be successful in traditional and new product areas in Denmark. In 1988 our exports grew 19 per cent to $136 million, with major items being fish products, coal, chemical products, hi-tech products and medical supplies. As 1992 approaches, there will be growing opportunities for technology transfer, joint ventures and strategic partnering arrangements for Canadian firms. The Embassy in Copenhagen acquired a technology development officer to seek out opportunities for Canadian companies in, *inter alia*, the agriculture and food products, fisheries, light manufacturing and advanced technology sectors.

Prospects for increasing trade between Canada and Finland remained excellent. Exports to Finland increased from $101.9 million in 1987 to $176 million in 1988. Canadian exports of manufactured products rose considerably.

Although Iceland is a small market for Canada, exports totalled over $12.8 million during 1988, with a variety of consumer products accounting for this total. This is a significant increase over previous years.

Canadian exports to Norway grew from $321 million in 1987 to over $489 million in 1988. Embassy promotional activity concentrates on the following sectors: defence programs and products, including aerospace; advanced technology; broadcasting, including CATV; telecommunications; and oil and gas equipment and services.

Increasing contacts between Canadian and Norwegian researchers have occurred under the auspices of the Exchange of Letters on Science and Technology Co-operation, signed in 1986. A number of new activities were launched in the marine sciences, particularly in aquaculture, a field of great potential for expanded co-operation.

Canada's exports to Sweden grew from $266 million in 1987 to $328 million in 1988. Sweden is the ninth largest source of direct foreign investment in Canada, and the Swedish corporate presence in Canada is extensive — about 100 Swedish companies have subsidiaries here.

The Soviet Union and Eastern Europe

East-West relations showed marked improvement during the period under review, particularly in light of the successful conclusion of the Vienna Follow-up Meeting of the CSCE, the resolution of a number of regional conflicts and the generally more responsible posture adopted by the Soviet Union on arms control and disarmament questions. Against this background, the expansion of constructive dialogue with the Soviet Union and the other countries of Eastern Europe, particularly Hungary, Poland and Yugoslavia, and the promotion of contacts at the ministerial and senior official level, remained major Canadian foreign policy objectives. A variety of initiatives, especially in the area of trade relations, further strengthened Canada's relations with the Soviet Union and Eastern Europe.

Soviet Union

High-level contacts between Canadian and Soviet leaders were not so extensive in 1988/89 as in the previous year. The tragedy in Armenia, which preoccupied the Soviet leadership, prompted unprecedented official and unofficial Canadian assistance. Preparations were made for visits in 1989/90 by the Prime Minister, and by senior Canadian and Soviet ministers, as well as a Canadian parliamentary delegation.

Mr. Joe Clark met his Soviet counterpart, Mr. Eduard Shevardnadze, during the UN General Assembly in September. Discussions between senior officials across a broad spectrum of topics helped to expand the range of dialogue and co-operation between Canada and the Soviet Union in such areas as human contacts, disarmament, space co-operation, the Arctic and the United Nations.

Eastern Europe

The major changes taking place in Eastern Europe resulted in encouraging developments in a number of countries, which were followed with great interest in Canada and which will allow for more active bilateral relations.

In July 1988, Karoly Grosz, General Secretary of the governing Hungarian Socialist Workers' Party and, at the time Prime Minister, paid a brief visit to Niagara Falls and Toronto. He met Prime Minister Mulroney, Finance Minister Wilson, Ontario Treasurer Robert Nixon, and major Canadian business persons and financiers. Several projects of investment or joint ventures by Canadians in Hungary are moving forward.

Mr. Clark met his Polish and Yugoslav counterparts at the United Nations during September. Dialogue with Yugoslavia has acquired added interest since Yugoslavia assumed the chairmanship of the Non-Aligned Movement in September and will be host to the Movement's next summit in September 1989, and since Canada's election to the UN Security Council, of which Yugoslavia is currently a member.

In March the Department assisted Parliament in organizing the visit to Canada of a parliamentary delegation from Poland, which visited Toronto, Ottawa and Montreal. The Polish delegation made a particular point of explaining the political and economic reforms currently under way in Poland, which are expected to lead to improved Canada-Poland relations in many areas. The Department and respective Canadian embassies also rendered assistance to the Canadian delegation to the Inter-Parliamentary Union meetings in Sofia in September and in Budapest in March.

Political consultations were held with the foreign ministries of Bulgaria, the German Democratic Republic, Hungary and Romania. The first Canadian Ambassador accredited to Albania presented his credentials in Tirana in April 1988.

Trade

In 1988 Canadian exports to the Soviet Union and Eastern Europe increased to $1.37 billion from $1.0 billion in 1987. This recovery was due in part to increased prices for commodity exports. Imports from the region in 1988 almost doubled, from $387 million in 1987 to $614 million, due primarily to high Soviet shipments of precious metals. Overall, the trade balance continued in Canada's favour although at a lower level in proportion to total trade.

During the year bilateral trade consultations took place with the U.S.S.R., Czechoslovakia and Hungary.

An active fairs and missions program was continued, which included Canadian exhibits at the national fairs in all countries of the region. Incoming and outgoing missions were organized in sectors such as oil and gas equipment, environmental protection equipment and third market co-operation.

In January the Minister of State (Grains and Oilseeds) paid a working visit to the U.S.S.R. for consultations. Incoming visits of deputy ministers from the G.D.R., Romania and Czechoslovakia also took place.

There was a remarkable increase in the level of interest in the U.S.S.R. shown by the Canadian business community. The spearhead for much of these activities has generally been the process of *perestroika*, and specifically joint ventures, which allow for enhanced economic participation by foreign countries. As of March 1989, a total of 10 joint ventures were signed between Canadian companies and Soviet enterprises, and a number of others were under various stages of discussion. The process of decentralization and liberalization of the Soviet economy means that Canada's trading relationship with the U.S.S.R. has taken on the added dimension of direct Canadian investment in that country. New forms of trade and a diversification into new sectors of activity required the Department to respond with increased assistance to Canadian exporters.

Academic, cultural and scientific relations

With the successful negotiation of a new two-year Program of Academic, Scientific and Cultural Exchanges with the U.S.S.R., initiatives for further informal contact between Canadian and Soviet scholars, experts, and graduate students continued to develop. In 1988, 20 Soviet researchers and students came to Canada with federal funding available under the program, and a similar number of Canadian academics and students pursued studies in the U.S.S.R. The Arctic Ski Trek, underlying the co-operation between Canada and the U.S.S.R. in Arctic sciences and circumpolar affairs, was successfully concluded; the Soviet Prime Minister invested the adventurers with the Order of

Table 7

CANADIAN EXPORTS TO EASTERN EUROPE BY COUNTRY
(thousands of dollars)

	1986	1987	1988	Per cent change 88/87
Albania	49	540	1 343	148.7
Bulgaria	53 987	35 752	25 677	-28.2
Czechoslovakia	13 265	14 138	11 203	-20.8
Germany, East	117 666	55 858	57 706	3.3
Hungary	11 094	16 226	6 469	-60.1
Poland	19 487	12 455	19 133	53.6
Romania	130 443	53 678	53 830	4.0
U.S.S.R.	1 215 585	800 606	1 141 929	42.6
Yugoslavia	40 872	16 516	46 531	181.7
TOTAL	1 602 448	1 005 769	1 365 821	35.8

Table 8

CANADIAN IMPORTS FROM EASTERN EUROPE BY COUNTRY
(thousands of dollars)

	1986	1987	1988	Per cent change 88/87
Albania	39	11	91	727.0
Bulgaria	9 318	9 606	12 031	25.2
Czechoslovakia	62 438	63 830	78 816	21.8
Germany, East	26 983	34 047	54 540	60.2
Hungary	42 053	47 366	51 585	8.9
Poland	67 931	68 648	83 574	21.7
Romania	56 118	57 046	70 284	23.2
U.S.S.R.	25 448	35 547	156 230	339.5
Yugoslavia	45 443	70 713	107 055	51.4
TOTAL	335 771	386 814	614 204	58.8

Friendship Between Peoples, a singularly prestigious Soviet honour.

Fit-Trek, a novel idea involving the twinning of five Canadian and five U.S.S.R. cities for the purpose of competing for the most accumulated 20-minute units of physical activity by their citizens, aroused active interest in all 10 cities. A protocol for co-operation in sport was signed and discussions continued toward a film co-production agreement with the U.S.S.R. A memorandum of understanding in the fields of academic relations, sport and culture was signed with Bulgaria and discussions toward a similar agreement continued with Czechoslovakia, Poland, Romania and the German Democratic Republic.

Highlights of Canadian cultural endeavours in Eastern Europe include exhibition of the Firestone Collection, which was warmly received in Hungary, Romania, Czechoslovakia and the U.S.S.R., the visit to Poland of the Calgary Youth Orchestra and the tour to Hungary of Aurora Borealis, an exponent of Canadian video art. Audiences in Yugoslavia and Hungary were attracted to the Alex Colville exhibition, and the Department supported the visit to Canada of well-known journalists from both Poland and Yugoslavia. Canadian films were entered in various film festivals in Eastern Europe and often were highly praised, in some instances gaining awards and citations. The Musée du Québec successfully mounted an exhibition of masterpieces from the National Gallery in Prague and the State Museum of Ethnography of the Peoples in the U.S.S.R. and the Musée de la Civilisation in Quebec City presented a very well-received joint exhibition on the peoples of Northern Siberia. Several other galleries and museums are negotiating for future exhibitions both to Canada and to Eastern Europe. The Canadian Studies program in various Eastern European universities is actively supported by book donations and by visits of professors and of Canadian authors to symposia on contemporary Canadian literature.

Immigration

During the past year there was significant progress in the Department's efforts to bring about increased opportunities for family reunification from Eastern Europe. The number of cases requiring Departmental intervention declined in all countries of the region, with the exception of Romania, and all current cases presented by the Canadian government to the authorities of the Soviet Union and Poland were successfully resolved. Increasingly, family reunification in the region is taking place without the need for Canadian government intervention. A total of 14 680 people from Eastern Europe and the Soviet Union immigrated to Canada in 1988.

Conference on Security and Co-operation in Europe

The Vienna Follow-up Meeting of the CSCE successfully concluded on January 19, 1989. The Vienna Concluding Document achieved important advances in all areas covered by the CSCE process and laid a solid foundation for further progress in the search for stability and security in Europe.

During more than two years of difficult negotiations Canada played a significant part in pressing for improved compliance with CSCE undertakings by all 35 participating states, and for a balanced and substantive concluding document.

In human rights and humanitarian co-operation the most important achievements of the Vienna Concluding Document include:

- strengthened commitments regarding the right to promote human rights and to monitor the observance by one's government of its commitments;
- freedom of religion, including the right to places of worship, institutions, and funding for religious communities, religious education and the use of publications and materials, and the right to travel and have contacts with coreligionists elsewhere;
- freedom from arbitrary arrest, detention, and exile and the abuse of psychiatric practices;
- the right to leave one's country and return to it, and freedom of movement within and between countries;
- the right to receive, publish and disseminate information, including an end to the jamming of foreign radio broadcasts; and
- the rights of minorities, the promotion of their culture, and their ability to have contacts with others.

There are also commitments to improve working conditions for business people and contacts with end users and decision-makers, to promote contacts between scientists and

institutions and to respect the human rights of scientists, to improve environmental protection, and to allow increased contacts between visitors and local populations. There is a firm statement on terrorism and acceptance of the principle of third-party involvement in the peaceful settlement of disputes.

The Vienna Concluding Document also launched two new negotiations on military security. The first, on Confidence- and Security-Building Measures, will build on the work of the Stockholm Conference. The second is an autonomous negotiation within the CSCE framework involving the 23 members of NATO and the Warsaw Treaty Organization, on conventional armed forces in Europe.

The Vienna Meeting also agreed on a varied and useful program of follow-up activities before the next main follow-up meeting, which begins in Helsinki in 1992. These include meetings on environmental protection, economic co-operation, the Mediterranean, peaceful settlement of disputes and culture. Most innovative is a mechanism by which participating states may request information, make representations, and hold bilateral meetings with other participating states on cases and situations in human rights, human contacts, and related humanitarian co-operation. Three meetings of a Conference on the Human Dimension will be held in Paris (1989), Copenhagen (1990), and Moscow (1991) to assess the workings of this mechanism, to review progress and to consider new measures.

Asia and Pacific

The region's significance for Canada

Canadian interests in the Asia and Pacific region have expanded greatly in recent years. Japan is now the foremost source of capital. Its investments in the region have stimulated enormous growth in the rapidly expanding economies of Korea, Taiwan, Singapore and Hong Kong. The development of Malaysia, China, Thailand and other countries in the region is not far behind.

Canada's transpacific trade reached $36 billion in 1988. Fifty per cent of Canada's non-U.S. exports go to the region, compared to 34 per cent in 1982. Japan is Canada's second-largest trading partner, providing a larger market for Canadian goods than the country's four largest European trading partners. Three-quarters of these products originate in Western Canada. Japan's portfolio investment in Canada amounts to $35 billion; promised and actual direct investment, particularly in the pulp and paper and automotive sectors, reached an estimated accumulated total of $3.8 billion during the year.

Canada's relationship with the region broadened as links in the relatively new and important areas of science and technology, tourism and development assistance grew. About half of all persons immigrating into Canada originate in the Asia and Pacific region. Entrepreneurial immigration from the region brought over $1 billion in investment to Canada last year.

The commercial and investment challenges presented by the region have generated a firm Canadian commitment to improve relations with Canada's Asia and Pacific neighbours. New efforts and resources to meet these challenges were identified during the year. Future programs are expected to complement and augment the accomplishments achieved under country strategies previously developed for Japan, China and India, and the trade and investment action plans prepared for Korea, Hong Kong and ASEAN.

Immigration

The Asia and Pacific region remained the primary area of origin of immigrants to Canada during the past year. Over 42 per cent of immigrant visas for 1988 were issued by Canadian missions in the region. Migrants from Asia and Pacific planned to transfer in excess of $3.6 billion to Canada, representing 61 per cent of all funds to be brought in by arriving immigrants during 1988. While family class immigrants continued to predominate, the number of Asia and Pacific entrepreneur and investor applications approved rose to over 2 300 from approximately 1 500 in the previous year.

Working closely with the UN High Commission for Refugees, the Intergovernmental Committee for Migration, and other international agencies, Canadian missions in Asia facilitated the admission of over 3 800 refugees during the year. Canadian representatives also had a major part in organizing and contributing to a series of preliminary meetings leading up to an international conference of ministers to address solutions to the Indo-Chinese refugee problem, to be held in Geneva during June 1989.

In conjunction with the establishment on January 1, 1989, of new procedures for reviewing refugee claims submitted by persons arriving in Canada, missions in the Asia and Pacific region have helped to return to their countries of origin persons whose claims are found to be spurious. Many such claimants are nationals of states in the region, who sought to enter Canada with fraudulent passports or with no passport or other identification. Missions have frequently been called upon to intervene with local authorities to establish the true identity of refugee claimants, and to help repatriate those whose claims are unfounded.

The flow of visitors from the region continued to accelerate as Canada's attractiveness as a tourist destination for Asian and Pacific travellers was further enhanced by the establishment of more direct air links. Missions in the area continue to support Canadian universities and provincial offices in their efforts to attract foreign students.

Public affairs

As Canada's centrepiece contribution to the 1988 Australian bicentennial, the Department sponsored a month-long tour of Australia by the 47-member RCMP band. Other sponsored performing artists as well toured in Australia and the countries of East and Southeast Asia. A squadron of six Canadian naval ships visited ports in Japan, China and Korea.

In November, Canada signed a cultural memorandum of understanding with China and initiated negotiations for a similar arrangement with India.

In Tokyo the ground-breaking ceremony took place for Canada's new Embassy, scheduled to be completed in 1991. The Canadian Prime Minister's Publishing Awards were launched for Japanese scholarly work concerning Canada. Another Canadian award (the Bruce Rankin Award) was instituted for original Japanese television documentary work on Canada.

The Department participated in the organization of special commemorative celebrations in Korea in honour of two Canadians. Dr. James Gale, a resident of Korea for 40

years (1888-1927) produced the Korean-English dictionary and translated the Bible and other English texts into the Korean language. Dr. Frank Schofield established the first school of veterinary medicine in Korea and, in acknowledgement of his many contributions to the development of modern Korea, is the only foreigner buried in their national cemetery.

Support was provided in promoting Canadian education through participation in educational service exhibitions in the Asia and Pacific region and through facilitation of the publication in Japanese of the *Comprehensive Guide to Schools in Canada*. Sponsoring visits by senior media representatives to Canada, advertising Canadian goods and services in Asian publications and facilitating speaking tours by prominent Canadians in the Asia and Pacific region were also part of the public affairs program.

Japan

Japan's importance to Canada continued to grow as a result of its economic successes, and its commitment to promote peace and stability through greater contributions to peacekeeping missions, development assistance programs and the promotion of cultural understanding. Japan is Canada's second-largest trading partner and a major source of investment and technology.

Canada-Japan relations were the focus of discussions between Prime Minister Mulroney and Prime Minister Takeshita during a bilateral meeting in advance of the Toronto Summit in June. Exchanges on a wide range of bilateral and international issues occurred during the Foreign Ministers' Annual Consultations in July. During that visit Mr. Clark laid the basis for a high-profile Canadian presence in Japan with a ground-breaking ceremony for a new Tokyo chancery.

The Governor General attended the funeral of Japan's Emperor in February. Four cabinet ministers and 17 provincial ministers also visited Japan during the year. Canadian and Japanese officials met throughout the year under the auspices of the institutionalized consultative mechanisms. Chief among these were the Joint Economic Committee meeting and the nuclear, fisheries, aid policy, canola, and arms control and disarmament consultations.

The changes to the Canada-Japan air agreement, which were negotiated during the year, will result in a major expansion of direct services to Tokyo from Toronto and Edmonton, and to Nagoya from Vancouver.

The Prime Minister's Awards, first granted this year, will enhance greater cultural understanding by supporting the translation of Canadian materials into Japanese. To promote awareness of Canada among the Japanese, the Bruce Rankin Memorial Television Award was created for excellence in television documentaries about Canada. The Department assisted Japan to expand its intake of foreign language teachers by helping with the selection of more than 100 Canadians to spend up to two years in Japan teaching English.

The Canadian and Japanese prime ministers launched a complementary study in science and technology to identify areas of co-operation.

Activity continued throughout the year to establish a more effective framework of co-operation among Pacific countries. Canada took a leading part in efforts to strengthen the Pacific Economic Co-operation Conference and in exploring options for Pacific consultation and institutionalization.

Japan is Canada's largest overseas export market, and two-way trade amounted to $17.9 billion in 1988. Canadian sales rose by 23 per cent over the previous year. This reduced Canada's trade deficit with Japan to $575 million, compared with the 1987 deficit of $1.3 billion. The main export sectors were metals and minerals, agriculture, fish and food products and forest products. Exports of fully manufactured goods such as aircraft, telephone switching equipment, wind tunnels and consumer goods strengthened rapidly. An active tourism promotion program aided in encouraging a 30.4 per cent increase in Japanese tourism to Canada, the third year of growth in excess of 30 per cent. Canadian processed foods and value-added products face new and dramatic opportunities in Japan. The appreciation of the yen, and the measures taken by the Japanese to liberalize imports have rapidly transformed Canadian export prospects.

Funds from the National Trade Strategy and PEMD programs were used to support a substantial program of trade fairs and industry missions. Targeted market studies were launched to identify export opportunities as part of the government's approach to spur exports and establish an expanded position for Canadian value-added products. In parallel with the government's promotional activities, emphasis at the policy level was placed on securing access to Japanese markets both through the Multilateral Trade Negotiations and on a bilateral level.

Japanese direct investment in Canada, particularly in new manufacturing plants in the pulp and paper and automotive sectors, grew at an unprecedented rate. Total direct investment reached an estimated $3.8 billion, about $1 billion more than in the previous year. The quality of new investment improved significantly both in terms of technology received and the employment impact upon Canadian industry.

Canada absorbed about 2 per cent of total Japanese overseas direct investment compared with about 40 per cent going to the U.S. With the advent of the Canada-U.S. Free Trade Agreement, it is anticipated that Canada's share of new Japanese investment will significantly increase in the next decade. Canada mounted a campaign in Japan to explain the new investment opportunities provided by the FTA.

China

The past year was notable for the continued high level of activity in Canada's relations with the People's Republic of China. These relations have continued to show remarkable growth in recent years, stimulated both by the adoption of a strategy to provide a framework for the focused growth of Canada's relations with China, and by the Chinese policies of economic reform, and the "open-door" to the West.

Frequent contacts at a high level have taken place. Vice-Premier Tian Jiyun paid an official visit to Canada in May and was the most senior Chinese visitor during the year. The annual Canada-China political consultations were held in Beijing in July, headed by a Vice-Minister of Foreign Affairs on the Chinese side, and the Under-Secretary of State for External Affairs on the Canadian side. The annual Canada-China arms control and disarmament consultations were held in Beijing in early 1989.

The CIDA bilateral development program in China continued at an active pace. Due to its concentration on technical assistance it has involved a large volume of exchanges of personnel between the two countries. Canada has continued to consult with China regarding its entry into GATT in a way that meets Canadian trade policy objectives. This subject was discussed during a visit in the autumn of 1988 by the Chinese Vice-Minister for Foreign Economic Relations and Foreign Trade.

There was a remarkable 81 per cent increase in exports to the P.R.C. compared with the previous year. This makes China Canada's fourth-largest export market and the second-largest market in Asia. The agricultural sector remains dominant in this trade, with $1.8 billion in cereal sales to China in 1988. China's exports to Canada reached $955 million, an increase of 18 per cent over 1987. China currently is the 12th largest source of imports for Canada. Apparel and textiles continue to dominate these imports but a range of light industrial goods and food products is also represented. An important feature in 1988 was the renewal of the EDC's line of credit for exports to the P.R.C.

The Canadian Embassy in Beijing and the Consulate General in Shanghai actively promoted Canadian goods and services through trade fairs and expositions.

Southeast Asia and ASEAN

Relations with the nations of Southeast Asia continued to strengthen during the past year. There were a number of exchanges with ASEAN nations (Brunei, Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore and Thailand). Mr. Clark attended the ASEAN Post Ministerial Conference in Bangkok in July, at which he reaffirmed the importance Canada attaches to its relations with the ASEAN countries.

In addition there were a number of parliamentary and senior level visits to Southeast Asia. Senator Guy Charbonneau, Speaker of the Senate, visited ASEAN countries in September to invite Senate and House speakers from each country to visit Canada in May 1989 as part of an ASEAN Interparliamentary Organization delegation. Senator Joan Neiman led an Inter-Parliamentary Union visit to Indonesia and Malaysia in November.

A number of return visits of senior representatives of ASEAN nations were made. Research and Technology Minister Habibie of Indonesia toured a number of advanced research and high technology facilities in Ottawa, Toronto and Montreal in September. Manpower Minister Sudomo led the Indonesian delegation to the World Productivity Conference in Montreal. A Thai parliamentary mission examined food treatment and handling equipment during a March 1989 visit.

While in Thailand, Mr. Clark signed an economic co-operation agreement designed to increase and strengthen commercial and financial linkages between Canada and Thailand.

ASEAN

Canada's economic and commercial relationship with the Association of South East Asian Nations is strong and growing. Canada is a significant importer of natural resources from ASEAN, and the steady growth of their economies offers excellent opportunities for Canadian suppliers. While two-way trade between Canada and ASEAN has tripled over the last decade, there remains great potential for future growth as ASEAN and Canadian exports account for only slightly more than 1 per cent of each other's markets.

Canada's 1988 two-way trade with ASEAN amounted to $2.65 billion, up from $1.99 billion in 1987, for an increase of 33 per cent. Canadian exports to the region increased by 27 per cent to $1.16 billion, while imports increased 37 per cent to $1.49 billion. The greatest increase in Canadian exports was to Singapore — up 64 per cent over 1987, followed by exports to Malaysia, which were up 62 per cent. Imports in 1988 increased the most from Thailand (64 per cent over 1987), followed by those from Singapore (at 60 per cent).

In 1975, Canadian direct investment in ASEAN stood at $150 million, but by 1988 had grown to $1.5 billion. Over $1 billion is centred in Indonesia, and the Philippines ranks second with almost $60 million. Canadian investments in ASEAN represent about 3 per cent of total Canadian direct investment abroad, up from 1.4 per cent in 1979.

New air agreements facilitated cargo and passenger links between Canada and certain ASEAN countries. Air Canada has been servicing Singapore since 1984 and Singapore Airlines began service to Canada in July 1988. Canadian Airlines International has been flying into Bangkok since October 1987, and Thai International began service to Canada in July 1988. Commercial discussions are also going on between Canadian flag carriers and those of other nations in ASEAN.

During the past year the Department supported 22 trade fairs, exhibits, missions and seminars in the ASEAN region, plus 26 auxiliary activities including nine market studies, advertising supplements and sponsorship of incoming visitors. There were 18 trade missions to ASEAN financed by provincial governments as well as an additional 18 promotional events aimed at bringing together Canadian and ASEAN private-sector representatives to explore business opportunities in selected sectors. Ontario, Quebec and British Columbia now have regional trade offices in Singapore to service their provincial business communities.

Creating new links and expanding those now established between the Canadian private sector and its counterparts in ASEAN form the most important aspect of the Department's trade strategy. These relationships will be the building blocks to Canada's future success in the region. In April, the private sector (represented by the ASEAN-Canada Business Council), participated for the first time in a meeting of the Canada-ASEAN Joint Co-operation Committee. This marked the beginning of an effort to bring the private sectors of both Canada and ASEAN closer to policy formulation in trade-related matters.

There are three main private-sector groups with institutional relationships in ASEAN: the ASEAN-Canada Business Council, the Canada-Indonesia Business Council, and the Canadian Manufacturers' Association. The CMA has signed co-operation agreements with the Federation of Thai Industries (1984) and, in the autumn of 1988, also signed agreements with the Federation of Malaysian Manufacturers and the Singapore Manufacturers' Association.

Through membership in the Asian Development Bank (ADB), Canada contributes to the economic and social progress of developing member countries, which include five of the six ASEAN nations. Membership in the ADB also opens substantial business opportunities for Canadian

suppliers, civil works contractors and consultants in competing for Bank-financed contracts.

The Department is gradually succeeding in convincing Canadian companies to look beyond the direct sale when dealing with ASEAN and more toward equity participation — transfer of technology, joint venturing, and manufacture under licence. Future growth will depend upon "on the ground" presence. Canada is a latecomer to the ASEAN region — its presence goes back only three decades. Canada's competition is firmly entrenched in the dynamic ASEAN region, and Canadian suppliers will have to be more aggressive and tenacious if they expect a larger share of these valuable markets.

Australia and New Zealand

Canada's relations with Australia and New Zealand continued to show their traditionally healthy dynamism.

This was the bicentennial year of the European discovery of Australia, and Canada participated in the year-long celebrations, which commenced on January 26, 1988, and continued with the very successful Brisbane EXPO, where the Canadian Pavilion was voted among the two best by most of its 2.5 million visitors. Canada Day at the Brisbane World's Fair was marked by the visit of Deputy Prime Minister Don Mazankowski, on an official visit to Australia. The festivities were marked also by a performance of the RCMP Bison Band, which toured a number of large and small centres in Australia.

During his visit to Australia, Mr. Mazankowski met with the political leaders of the states of Victoria and New South Wales. In Canberra, he met with a large number of ministers. In his discussions with Prime Minister Robert Hawke and with the Trade Negotiations Minister Mike Duffy, Mr. Mazankowski reassured his Australian hosts about the open and trade-creating nature of the Canada-United States Free

Table 9

CANADIAN EXPORTS TO ASIA AND PACIFIC
(thousands of dollars)

	Exports 1986	Per cent	Exports 1987	Per cent	Exports 1988	Per cent
Total, Japan	5 941 999	54.1	7 036 247	53.5	8 670 293	50.3
Hong Kong	319 075	2.9	480 054	3.7	986 564	5.7
Peoples R. China	1 118 968	10.2	1 432 079	10.9	2 589 018	15.0
Korea, North	1 273	-	7 063	-	5 905	-
Korea, South	957 993	8.7	1 167 412	8.9	1 201 532	7.0
Taiwan	611 409	5.6	757 022	5.8	967 425	6.8
Vietnam	2 845	-	2 337	-	4 484	-
Laos	8	-	87	-	1 147	-
Sub-total, East Asia	3 011 571	27.4	3 846 054	29.3	5 756 075	34.5
Bangladesh	101 296	0.9	124 365	0.9	127 144	0.7
Sri Lanka	30 395	0.2	30 518	0.2	26 893	0.2
India	352 085	3.2	270 978	2.1	391 032	2.3
Pakistan	65 053	0.6	82 055	0.6	86 427	0.5
Afghanistan	132	-	43	-	772	-
Burma	318	-	1 073	-	806	-
Nepal	1 174	-	3 743	-	2 945	-
Sub-total, South Asia	550 453	4.9	512 775	3.8	636 019	3.7
Malaysia	104 175	0.9	118 350	0.9	190 532	1.1
Singapore	146 303	1.3	167 991	1.3	274 141	1.6
Indonesia	251 953	2.3	305 078	2.3	298 691	1.7
Philippines	49 476	0.5	122 095	0.9	131 046	0.8
Thailand	107 289	1.0	194 929	1.5	259 030	1.5
Sub-total, Southeast Asia	659 196	6.0	908 443	6.9	1 153 440	6.7
Papua N.G.	11 762	0.1	2 423	-	11 175	-
Australia	624 091	5.7	688 987	5.2	834 886	4.8
Fiji	5 907	-	2 510	-	2 227	-
New Zealand	149 405	1.4	136 107	1.0	137 693	0.8
Sub-total, South Pacific	791 165	7.2	830 027	6.2	985 981	5.7
Other	20 496	0.4	7 593	0.3	29 460	-
TOTAL	10 974 880	100	13 141 139	100	17 231 268	100

Source: Statistics Canada cat. no. 65-001 (percentages rounded off).

Trade Agreement. He signed the Canada-Australia Air Services Agreement and the Canada-Australia Social Security Agreement. The latter provides retirement, disability and survivor benefits to citizens of one country if they retire in the other.

The implementation of the recommendations of the New Zealand House of Representatives Select Committee Report on New Zealand-Canada Relations was the focus of Canada's relations with that country in the year under review. Both the New Zealand Minister of Labour, Immigration and State Services, Mr. Stan Rodger, and the Minister of Finance, Mr. Roger Douglas, made official visits to Canada during May, and Mr. Douglas returned at the end of November to address a private organization in Vancouver.

Deputy Prime Minister Don Mazankowski visited New Zealand in July and signed an air transport agreement. In addition, he met with Prime Minister David Lange, Deputy Prime Minister Geoffrey Palmer, External Relations Minister Russell Marshall, Minister of Agriculture Colin Moyle, and other governmental representatives. He also visited the forestry reserves on the North Island, where there is significant potential for Canadian investment and exports of equipment.

Canada's International Trade Minister, Mr. Crosbie, was in New Zealand in March for a meeting of the Cairns Group of ministers and remained for an official visit. He met with Prime Minister Lange, Trade Minister Moore, Forestry Minister Tapsell and External Relations Minister Marshall. Mr. Crosbie also made a major statement on Canadian policy towards Asia and Pacific economic co-operation while in Wellington and addressed the founding meeting of the Canada-New Zealand Business Association in Auckland.

Total trade in 1988 with Australia and New Zealand increased by 19 per cent over last year to $1.9 billion.

Table 10

CANADIAN IMPORTS FROM ASIA AND PACIFIC
(thousands of dollars)

	Imports 1986	Per cent	Imports 1987	Per cent	Imports 1988	Per cent
Total, Japan	8 367 315	53.9	8 351 382	50.4	9 245 403	49.5
Hong Kong	1 002 830	6.5	1 097 568	6.6	1 154 133	6.2
Peoples R. China	593 716	3.8	812 229	4.9	955 158	5.1
Korea, North	1 280	-	2 731	-	925	-
Korea, South	1 798 277	11.6	1 912 751	11.5	2 271 406	12.2
Taiwan	1 876 991	12.1	2 166 115	13.0	2 257 478	12.1
Vietnam	16 637	0.1	12 979	-	10 564	-
Laos	-	-	2	-	664	-
Sub-total, East Asia	5 289 731	34.1	6 004 375	36.0	6 650 328	35.6
Bangladesh	20 411	0.1	26 722	0.2	30 399	0.1
Sri Lanka	34 848	0.2	32 933	0.2	33 133	0.2
India	180 868	1.2	188 078	1.1	204 755	1.1
Pakistan	41 665	0.3	61 926	0.4	78 502	0.4
Afghanistan	162	-	313	-	244	-
Burma	5 258	-	2 144	-	2 985	-
Nepal	857	-	932	-	1 749	-
Sub-total, South Asia	284 069	1.8	313 048	1.9	351 767	1.8
Malaysia	208 431	1.3	257 467	1.6	323 816	1.7
Singapore	208 003	1.3	291 407	1.8	466 858	2.5
Indonesia	142 471	0.9	193 062	1.2	179 499	1.0
Philippines	133 510	0.7	132 799	0.8	178 331	1.0
Thailand	161 481	1.0	209 763	1.3	343 340	1.8
Sub-total, Southeast Asia	853 896	5.2	1 084 498	6.7	1 491 844	8.0
Papua N.G.	1 074	1.3	754	-	46	-
Australia	497 981	3.2	562 928	3.4	662 490	3.5
Fiji	4 402	-	6 526	-	12 726	-
New Zealand	180 504	1.2	220 288	1.3	224 860	1.2
Sub-total, South Pacific	683 961	5.7	790 496	4.7	900 122	4.7
Other	25 454	0.2	29 061	0.3	34 281	0.4
TOTAL	15 504 426	100	16 572 860	100	18 673 745	100

Source: Statistics Canada cat. no. 65-001 (percentages rounded off).

Canadian exports to Australia and New Zealand grew by 4.8 and 0.8 per cent to $835 million and $138 million respectively. Canada's merchandise trade surplus with Australia continues to be one of the largest in the Asia and Pacific area at $172 million. More than half of all Canadian exports to Australia and New Zealand are finished products.

The South Pacific

The Canadian development assistance initiative for South Pacific marine resource agencies was signed in August 1988 by Canada's two high commissioners to the region. This initiative, valued at $10 million, is in addition to $2.6 million available annually through the locally administered Canada Fund. The Canadian project, administered by the Halifax-based International Centre for Ocean Development, has opened a small office in Suva, Fiji, which will provide assistance to the island states in the development and management of their vast marine resources.

During September, Canada welcomed the Minister of Economic Development of Western Samoa, Mr. Tanuvasa Livi, who came to Canada in preparation for a UN Development Program Round Table on Western Samoa's development needs. In Ottawa, Mr. Livi met with senior officials, and with representatives of Canadian non-governmental organizations (NGOs) based in Ottawa. In October, a similar visit was made by the Minister of Foreign Affairs and Judicial Services of Vanuatu, Mr. Donald Kalpokas. This was the first official visit of a Minister of the Government of Vanuatu since the independence of that country in 1980. Mr. Kalpokas met with senior officials and with NGO representatives to increase awareness of the development needs of his country.

South Asia

Over the past year there have been a number of political developments with implications for Canada in general and for its bilateral relationships with the countries in the region. These countries continue to be major recipients of Canadian development assistance as well as being a major source of immigrants. Canada has important commercial relations with the region generally, and especially with India, a country that dominates this geographic area in terms of market size and growth potential.

The close relationship with India was furthered by the visit of Mr. Natwar Singh, Minister of State for External Affairs, to Canada in May to participate with Mr. Clark in the annual ministerial consultations and the senior officials economic consultations. Canadian companies achieved some commercial successes in India over the past year, with exports up by over 40 per cent. A major achievement was the awarding of the Rajmahal Coal Mine Project, worth over $166 million in goods and services, to a Canadian company. Two trade missions to India covering telecommunications and space technology identified substantial opportunities for Canadian firms. In February, 35 Canadian companies participated in the Eighth Indian Engineering Trade Fair in New Delhi, which was attended by the Ontario Minister of Intergovernmental Affairs.

As required by the Geneva Accords (signed on April 15, 1988), the Soviet Union completed the withdrawal of its troops from Afghanistan by February 15, 1989. However the accords did not include provisions for a political settlement, or a ceasefire. Thus the fighting between the Kabul regime and the Mujahideen guerillas continued. Canada responded to an international appeal by the UN Secretary-General for humanitarian relief and economic assistance to Afghanistan by pledging $22 million over two years, in addition to Canada's continuing assistance to Afghan refugees in Pakistan.

Following the death of President Zia in an air accident in August 1988, Pakistan continued its democratization process by proceeding with elections to the National and Provincial assemblies in November. At the national level, the Pakistan People's Party established itself as the leading party in the country, and its leader, Benazir Bhutto, was selected as Prime Minister on December 2. Canada's support for the re-emergence of representative democratic government in Pakistan was conveyed to Prime Minister Bhutto in a message delivered by Prime Minister Mulroney's personal representative, Mr. George Hees, during a visit to Islamabad in January. Missions to Pakistan covering Canadian capabilities in oil and gas, and thermal power, provided an opportunity for Canadian companies to capitalize on new openings in the Pakistan economy under Prime Minister Bhutto.

Bangladesh suffered through the worst flooding in its history in the autumn of 1988. The flood waters affected over 70 per cent of the country and left 30 million persons homeless. Canada responded to this disaster by donating $14.5 million in emergency relief assistance. Late in November Bangladesh was battered by a cyclone, which once again caused flooding, property and crop damage, and loss of life.

Throughout the summer of 1988 millions of Burmese took to the streets in peaceful protests calling for a return to democracy. In September a military takeover put an end to these demonstrations resulting in the deaths of approximately 3 000 persons. Mr. Clark condemned the use of violence against protesters and called upon the military to honour their promise to hold elections. In March the military authorities announced that elections would be held in the spring of 1990.

Communal violence and political unrest continued in Sri Lanka, particularly in the lead-up to the presidential elections in December 1988. Former Prime Minister Ranasinge Premadasa was elected to succeed outgoing President Jayewardene. In parliamentary elections held in mid-February, the government was returned with a slightly reduced majority. Canada's development assistance to Sri Lanka continued to support programs designed to reach the poorest segments of society, through agricultural and human resource development.

The heads of government of seven South Asian countries (Bangladesh, Bhutan, India, Maldives, Nepal, Pakistan and Sri Lanka) met in Islamabad at the end of December for the Fourth Summit of the South Asian Association for Regional Co-operation (SAARC). The Fourth Summit, chaired by Prime Minister Benazir Bhutto, was significant for two reasons. First, its deliberations produced a number of initiatives which, if successfully implemented, will be a major step towards the development of regional co-operation. It is a step welcomed by Canada as it will serve to focus efforts by all countries in the region on examining and working towards solving common problems. Second, the Fourth SAARC Summit permitted prime ministers Bhutto and Gandhi to hold bilateral talks. Although the SAARC does

not deal with bilateral issues, its meetings provide excellent opportunities for the heads of government to meet each other. The welcome results of the Gandhi-Bhutto talks served also to help create a positive mood in the SAARC.

Indochina

Relations with the Indochinese countries have been minimal since the Vietnamese invasion of Cambodia in 1978. Canada has supported the ASEAN countries in the search for a comprehensive solution to the Cambodia problem. The outlines of an internal settlement began to emerge in 1988 and there were suggestions that Canada might be asked to serve on a peacekeeping force. It thus became possible to envisage a resumption of normal relations with Vietnam and Cambodia. Many refugees from this region have settled in Canada and to date about 30 000 Vietnamese have joined family members in Canada under the government's Family Reunification Program. In addition, Canada accepted 6 945 refugees and designated-class persons from Cambodia, Laos and Vietnam in 1988. Trade relations remain minimal and at present there are no bilateral development assistance programs.

Republic of Korea

Canadian interest in the Republic of Korea (R.O.K.) stems from a desire to ensure continued stability on the Korean peninsula, as well as to develop and protect commercial and other bilateral interests. Major changes took place in the R.O.K. during the past year. The inauguration of President Roh Tae Woo on February 25, 1988, marked the first peaceful transfer of power in recent Korean history.

Canada-Korea trade relations have continued to expand, reaching $3.5 billion in 1988 (up from $3 billion in 1987). Canadian exports to Korea were $1.2 billion in 1988, up only 2 per cent over 1987. The Department continued its efforts to ensure better access to Korean markets for Canadian goods. Coal, organic chemicals and wood pulp are Canada's largest exports to the R.O.K., while the main imports are clothing, textiles, cars, footwear, consumer electronic products, and iron and steel products.

Annual bilateral political consultations at senior official levels were held in Ottawa in November. The birth of James Scarth Gale, the first Canadian missionary to enter Korea and the first translator of the Bible into Korean, was celebrated in Seoul in 1988 in ceremonies jointly sponsored by the Department and the R.O.K. government. A major collection of Emily Carr paintings was to be exhibited in Seoul in May 1989. Academic relations have developed substantially with the impetus provided by the first Canada-Korea Academic Forum held in the R.O.K. in 1988.

Africa and the Middle East

Francophone Africa and the Maghreb

The close ties developed in recent years with Francophone Africa continued to be consolidated during the past year, during which new areas and means of multilateral and bilateral co-operation became evident. This was in large part due to the new "Francophone Summit diplomacy," as it is called, which has brought Canada even closer to the African continent. High-level contacts, often associated with the activities deriving from this diplomacy, were numerous. A new partnership is in fact developing, which has considerable significance for Canada's traditional development co-operation programs, from which this region has benefited for some time. The mutual trust manifest at various levels bears witness to this broader relationship, illustrated by the solid support lent by the countries of this region to Canada's candidacy for the United Nations Security Council.

A number of bilateral visits took place during the past year. Ministers from various countries in the region, namely Zaire, Ivory Coast, Sao Tomé and Principe, and Madagascar, made working visits to Canada. Mrs. Thérèse Houphouët-Boigny, the spouse of Ivory Coast President Félix Houphouët-Boigny, also visited in June. A number of visitors from Francophone Africa travelled to Canada for the mid-term meeting of the GATT Uruguay Round, held in Montreal in December. Various specialized missions visited Canada in the context of co-operation programs. Some were from the Algerian health, paperwork management and radio sectors, and others from the publishing, cinema and television industries of Morocco. Visitors to Canada also included Cameroonian, Tunisian and Moroccan journalists and media managers. Mr. Rachid Lahlou, representative of the Moroccan communities abroad, visited in September.

Canadian parliamentarians visited Ivory Coast in May 1988 and Niger in February 1989. Jean Charest, Minister of State for Youth, Fitness and Amateur Sport travelled to Morocco twice in connection with the first Francophone Games scheduled for Casablanca in July 1989. CIDA President Margaret Catley-Carlson visited Rwanda in November to represent Canada at the ceremonies commemorating the 25th anniversary of the National University of Rwanda. Bilateral relations with various African partners were reviewed at joint meetings with Algeria (June 1988), Senegal and Morocco (March 1989), and in bilateral consultations with Rwanda.

Close attention was also paid to human rights issues. The tragic events of August in Burundi, which resulted in the temporary exodus of thousands to Rwanda, were followed closely. Canada provided assistance for them through the multilateral institutions. The grave concern of the Canadian government was clearly understood by the Burundian authorities, who continued their efforts to achieve democratic openness and restored a climate of confidence, making it possible for nearly all the displaced persons to return home.

The economic situation in Francophone Africa as a whole and also in the Maghreb during this period was a delicate one. Rigorous programs to adjust the structures of the national economies resulted in considerable social problems in some countries. Accordingly, Canada attempted to adjust its own programs of co-operation in the region and intervened in various ways, bilaterally and multilaterally, to help alleviate the foreign debt burden.

Canada's cultural presence in Francophone Africa in 1988/89 included film weeks in Kinshasa and Yaoundé, the latter in co-operation with Quebec. Quebec and Canada also participated jointly in the International Educational Book Salon held in Casablanca, and the International Handicrafts Exposition in Rabat. There are continuing exchanges in the cultural technology fields of cinematography, museology and library sciences. In sports, the Canadian boxing team participated in a Moroccan gala event as part of their African tour. The Department sponsored the Africa tour of Montreal's well-known Oliver Jones Trio, which performed in Abidjan in March.

Table 11

CANADIAN EXPORTS TO AFRICA
(thousands of Canadian dollars)

	1985	1986	1987	1988
Algeria	330 754	190 338	200 653	287 803
Morocco	169 345	154 590	203 608	278 564
Tunisia	78 949	75 550	75 368	74 733
Cameroon	31 262	12 452	15 752	17 706
Ivory Coast	18 200	7 293	11 192	14 472
Benin	659	2 348	3 309	1 594
Gabon	1 382	12 630	1 378	5 147
Guinea	17 767	2 736	3 410	9 281
Mauritania	3 495	268	1 672	2 881
Madagascar	4 245	1 398	3 689	603
Senegal	21 912	15 118	12 805	14 181
Togo	3 617	4 798	763	6 009
Zaire	20 921	16 504	17 206	32 747
Francophone NES	39 912	22 371	26 466	11 930
Malawi	692	847	3 749	1 479
Zimbabwe	11 374	7 370	8 792	22 485
Tanzania	17 251	24 556	25 426	25 495
Zambia	5 416	12 691	18 877	20 223
Angola	4 260	1 248	4 772	3 978
Mozambique	7 026	6 531	18 386	20 491
Gambia	13	61	570	300
Ghana	24 759	28 672	25 506	40 912
Kenya	17 031	48 774	9 361	7 312
Mauritius	907	987	992	725
Nigeria	67 434	18 943	22 435	22 646
Uganda	609	1 311	809	1 709
Sierra Leone	100	156	318	403
Commonwealth NES	2 299	34 771	273	0
Sudan	18 586	23 112	11 749	15 116
Ethiopia	59 563	31 549	34 593	40 002
Liberia	2 645	2 459	3 958	8 616
Somalia	148	1 817	825	490
Spanish Africa	178	2 184	1 057	50
Portuguese NES	1 962	2 340	2 993	658
South Africa Customs Union	150 916	151 128	113 170	
South Africa				138 555
Botswana				6 955
Lesotho				228
Swaziland				1 474
TOTAL	1 135 589	919 901	885 882	1 038 322

The Department publishes *Le Canada et l'Afrique*, a quarterly magazine that disseminates information on Canadian policy, accomplishments and cultural activities to an audience in Francophone Africa. To further Canada's exposure to the region, senior media personalities were invited for orientation visits to Canada. These included the Yaoundé-based Director from the Cameroon's Radio and Television Commission, Tunis' *La Presse*, Casablanca's Le *Matin du Sahara* and Dakar's *Le Soleil*.

Anglophone Africa

Canada's relations with Anglophone Africa continued to emphasize development issues and challenges both through bilateral co-operation and participation in international organizations. Appreciation of Canada's policies on economic and political subjects of direct interest to African countries was reflected in Commonwealth and other international forums and in unanimous African support for Canada's candidature to the UN Security Council.

Two areas of regional conflict, the Horn of Africa and Southern Africa, were the focus of concerted consultations at senior political levels and of humanitarian and development assistance activities.

The Horn of Africa saw the first cautious steps toward peace and stability after decades of protracted internal conflicts, border wars, famine and drought. Ethiopia and Somalia signed a peace accord. The continuing conflict in Northern Ethiopia engaged Canada and other donors in political and diplomatic efforts to ensure the delivery of

Table 12

CANADIAN IMPORTS FROM AFRICA
(thousands of Canadian dollars)

	1985	1986	1987	1988
Algeria	321 922	11 502	22 124	17 356
Morocco	13 532	19 358	29 429	46 286
Tunisia	101 171	9 359	2 312	3 938
Cameroon	4 377	304	1 173	19 516
Ivory Coast	17 478	15 760	13 226	31 442
Benin	7	12	1	0
Gabon	34 559	5 770	5 757	1 148
Guinea	9 573	15 169	19 453	15 406
Madagascar	1 164	7 848	111	1 854
Mauritania	0	24	0	0
Sénégal	399	58	156	635
Togo	2 375	3 182	14 076	41 518
Zaire	16 357	33 945	30 646	8 580
Francophone NES	1 300	16 616	22 361	25 507
Malawi	1 040	1 560	1 007	2 593
Zimbabwe	5 186	6 737	13 680	14 331
Tanzania	3 704	3 062	2 254	2 684
Zambia	26	84	23	27
Angola	890	42 428	121 836	82 765
Mozambique	287	110	1 520	2 647
Gambia	0	84	113	747
Ghana	28	65	6 264	7 526
Kenya	14 230	20 868	12 637	16 627
Mauritius	6 629	13 474	27 612	23 652
Nigeria	229 837	368 210	240 373	310 513
Uganda	1 765	2 360	1 967	6 209
Sierra Leone	21	8 211	10 186	11 572
Commonwealth NES	17 259	28 965	46	0
Sudan	2	27	1 480	204
Ethiopia	1 305	2 156	1 876	6 701
Liberia	1 563	1 260	1 822	4 329
Somalia	78	134	0	97
Spanish Africa	524	380	2 371	0
Portuguese NES	32	0	214	14
South Africa Customs Union	227 734	373 163	155 389	
South Africa				158 000
Botswana				293
Lesotho				1 637
Swaziland				35 525
TOTAL	1 036 345	1 012 245	763 495	901 879

relief supplies to civilians. In southern Sudan, the conflict between the Sudanese People's Liberation Army and the Government of Sudan reached a point where both sides seemed willing to enter serious peace negotiations. Mme Landry and officials in Ottawa and in the region were active in encouraging the peace processes. Canada also urged support for international relief efforts aimed at reducing the terrible deprivation caused by the wars, particularly in southern Sudan. Mme Landry intervened forcefully at the UN-sponsored donors' conference in Khartoum in March, urging that a ceasefire be declared to permit the delivery of desperately needed relief supplies to southern Sudan.

The nine member countries of the Southern African Development Co-ordination Conference (SADCC) continued to pursue regional development and economic integration to reduce dependence on South Africa. Notwithstanding the setbacks caused by war, widespread drought and low international commodity prices, support for these efforts remained the major focus of Canada's substantial development assistance to the region, totalling $130 million in 1988/89. In Angola, prospects improved for an end to the civil war, which has crippled its development and hindered other neighbouring countries. The tripartite agreement signed in New York in December by Angola, Cuba and South Africa raised hopes of direct peace negotiations and internal reconciliation between the Angolan government and opposing guerilla forces. In Mozambique, however, the debilitating conflict remained a serious constraint on the development of both Mozambique and several other Southern African countries because of the continuing

interruption of vital regional transportation routes to the Indian Ocean. Canada announced in September that it would provide non-lethal security assistance for infrastructure projects in Southern Africa. This major policy shift was warmly welcomed by leaders of the Front Line States.

The SADCC Executive Secretary, Dr. Simba Makoni, visited Canada in December in preparation for the 12th annual ministerial meeting of SADCC. In February, Mr. Walter McLean, the government's Special Representative on Southern African and Commonwealth Affairs, led the Canadian delegation to the ministerial meeting in Luanda. Mr. McLean also had discussions with the Foreign Minister of Angola and other ministers concerning the development of Canada-Angola relations, including an exchange of trade and economic missions and the elaboration of a major CIDA-supported project by a consortium of Canadian NGOs. Mr. McLean subsequently visited Mozambique to review aid projects being implemented by a consortium of 21 Canadian NGOs in Nampula province.

A Canadian parliamentary delegation went in May to Ghana, Nigeria, Botswana, Zimbabwe and Zambia. Conversely, African ministers and officials visited Canada to establish institutional links and to consult with Canadian counterparts on a variety of subjects. Visitors during the year included the Kenyan Minister of Finance, George Saitoti, and the Kenyan Minister of Energy, Nicholas Biwott, in July; the Tanzanian Foreign Minister, Ben Mkapa, in September; the Ugandan Minister of State for Internal Affairs, Moses Kintu, in October; the Mauritius Minister of Housing, Land and Environment, Sir Ramesh Jeewoolall, in December; the Malawi Secretary to the President and Cabinet, Sam Kakhobwe, in December; Dr. E. Mwanangonze, Zambia's Minister of State for Higher Education in February 1989; and the former Minister of Education and widow of the late President Machel, of Mozambique, Mrs. Graca Machel in February. During the UN General Assembly session, consultations were held between Prime Minister Mulroney and President Robert Mugabe of Zimbabwe, and between Mme Monique Landry and the foreign ministers of Gambia, Somalia and Liberia.

Canada participated in a celebration in Nairobi on December 12, marking the 25th anniversary of Kenyan independence. The Governor General designated Senator Finlay MacDonald as her representative.

Canada continued to encourage regional co-operation in Africa and maintained an active dialogue with the Organization of African Unity (OAU), including a visit by an OAU delegation in July; consultations with the Economic Commission for Africa; and participation in the African Development Bank.

In Anglophone Africa, Canada enhanced its cultural impact by promoting of cultural products such as books, films and cultural nights. In addition, the Canadian boxing team visited Kenya and Nigeria, and the Oliver Jones trio toured Nigeria as part of their three-country African itinerary. The Editor-in-Chief of Harare's *The Zimbabwe Herald* accepted an invitation by the Department for an orientation visit.

South Africa

Canada continued its efforts over the year to work towards a peaceful solution to the situation in South Africa. Measures already in place to pressure the government in Pretoria to enter into meaningful dialogue with black leaders towards a non-racial democratic society were intensified. Canada maintained its leadership role by encouraging other countries to increase international pressure against South Africa. Major programs of assistance to victims and opponents of *apartheid* continued and a number of new initiatives to fight *apartheid* and promote dialogue were developed and implemented.

The Canadian Prime Minister and other government leaders at the Toronto Economic Summit in June 1988 declared their abhorrence of *apartheid* and agreed on the urgency of three particular matters. They stated that clemency should be exercised for the "Sharpeville Six," indicated that their relations with South Africa would be severely strained should anti-*apartheid* organizations be deprived of overseas aid through the enactment of new legislation, and declared their strong support for negotiations seeking national reconciliation within Angola, an end to the Angola/Namibia conflict, and early implementation of the United Nations Security Council Resolution 435.

The third *Annual Report on the Administration and Observance of the Code of Conduct Concerning the Employment Practices of Canadian Companies Operating in South Africa* was tabled in July in the House of Commons by Mr. Clark. The report found that all the nine remaining Canadian affiliates in South Africa were meeting and, in many cases, exceeding the set standards. Also in July, the government announced it was further tightening its policy on sporting contacts with South Africa, by denying visas to all South African passport holders who wish to come to Canada to participate in sporting events.

The Commonwealth Committee of Foreign Ministers (CFM), chaired by Mr. Clark, met for the second time in Toronto in August 1988. An interim report of independent experts showed that sanctions were having a discernible impact on the South African economy and that this impact could be greatly enhanced if sanctions were more widely adopted. The CFM also considered a report on South Africa's relationship with the international financial system. It concluded that the refusal of banks to lend to South Africa had proved to be the most significant sanction, with trade sanctions and disinvestment pressures playing a supporting role. The two reports resulted in a number of specific recommendations to widen, tighten and intensify sanctions.

In response to the security needs of South Africa's neighbours, the CFM emphasized the need for wider international support, particularly to Mozambique. On the question of Namibia, the Committee welcomed consultations among the governments of Angola, Cuba and South Africa mediated by the United States, and underscored their commitment and support for Namibian independence on the basis of Resolution 435.

Mr. Clark announced at the meeting that Canada would fund a feasibility study to explore the creation of a Commonwealth-wide network of non-governmental organizations dealing with advanced education and training of black South Africans. During the meeting Canada also sponsored an anti-*apartheid* cultural festival as well as a public forum on censorship and propaganda and invited prominent anti-*apartheid* activists from South Africa and elsewhere to participate.

Special focus was given to Canada's presentation of a detailed strategy to counteract South African propaganda

and censorship. The strategy's prime objective is to counter impediments to the free flow of information to, from and about South Africa. An 11-point $1 million Canadian action plan was announced to implement this strategy. Some of the projects funded under this plan during the year included support for the alternative press, in-house journalism training, journalism scholarships at Rhodes University, support for anti-censorship activities and legal challenges, and sponsorship of a major conference in Regina on news reporting in South Africa.

In pursuit of the Toronto CFM recommendations Mr. Clark subsequently met with representatives of Canadian banks, who agreed not to increase trade credits to South Africa and to raise with other foreign banks directly involved the idea of loan scheduling terms as short as possible. In September he announced that the ban on exports of high-technology items on the Export Control List (ECL) was to be extended to private-sector end users in South Africa and that the ban on government contracts with majority South African-owned companies had been tightened to include grants, contributions and sales, including those by Crown corporations. Subsequently, South Africa was added to the Area Control List (ACL) in March 1989 and revisions were made to the Export Control List including the addition of goods that are sensitive for strategic and foreign policy reasons. This means Canada now controls the export of products to South Africa in areas, notably dual purpose items, additional to those listed on the ECL.

Following the Toronto meeting, Canada also publicly launched a fund to promote dialogue principally among, but also with, South Africans. Meaningful dialogue among South Africans of all races is an essential prerequisite for peaceful change. During the year Canada spent over $600 000 on dialogue projects. A portion of these funds was committed to projects outlined in the Canadian Action Plan on countering South African propaganda and censorship, since censorship remains a serious impediment to dialogue. Other projects included bringing black and white youths together in a variety of forums to discuss a non-racial future, township encounters, and human rights and other conferences at which blacks and whites exchanged views on a post-*apartheid* South Africa.

Mr. Clark presented the third volume of the *Canadian Anti-Apartheid Register* to the Secretary-General of the UN in September. The register records the actions taken by Canadian individuals, private organizations and various levels of government to express their opposition to *apartheid*.

Meeting for the third time in February 1989 in Harare, the CFM focused on South Africa's destabilization efforts against its neighbouring states, and received a preliminary report on destabilization which set out the security needs of the Front Line States, and Mozambique in particular. The CFM also welcomed a draft strategy paper submitted by Canada on trade and investment promotion in these states as a means to help strengthen independence from the economy of South Africa.

The Committee agreed that sanctions, particularly financial sanctions, remain the most effective peaceful means to help end *apartheid*. The CFM undertook to review the Commonwealth lending ban and increase efforts to encourage other countries to adopt the measures recommended by the CFM. Based on a Canadian proposal, the CFM adopted an initiative to be pursued in the Security Council to strengthen the arms embargo, by clarifying the definition of proscribed exports to include dual purpose items, making the import embargo mandatory and enhancing UN monitoring.

The CFM was able to engage in valuable direct consultation with several leading anti-*apartheid* personalities from South Africa, including the Rev. Dr. Allan Boesak, and representatives from the United Democratic Front (UDF). The liberation movements, the African National Congress and Pan-African Congress, also made presentations.

Aid to the victims of apartheid during the year totalled approximately $7.8 million. This included $3 million for the Canadian Education Program, $400 000 towards the Canadian Fund for small-scale local initiatives and $3.2 million towards legal and humanitarian assistance to detainees and their families and support for projects in education, community development, small-scale agriculture, provision of water and health care. Another $1.2 million provided for multilateral assistance to support initiatives carried out by the Commonwealth, La Francophonie and the United Nations.

Namibia

Reflecting a longstanding commitment to help bring Namibia to independence after a century of foreign occupation, Canada welcomed the outcome of negotiations among Angola, Cuba and South Africa, mediated by the United States. These negotiations concluded on December 22 with the signing of agreements in New York providing for Namibian independence under United Nations supervision and the phased withdrawal of Cuban troops from Angola.

Canada had been a non-permanent member of the Security Council in 1978 when Resolution 435 was adopted, calling for Namibia's transition to independence from South African occupation. Canada again joined the Security Council on January 1, 1989, with the intention of participating actively to ensure the success of the long-awaited agreement to allow Namibia its independence. The adoption of Security Council Resolution 632 on February 16 approved and set in motion the United Nations plan leading to complete independence for Namibia on April 1, 1990. The plan included the creation of the United Nations Transition Assistance Group (UNTAG) composed of large military and civilian components to supervise troop withdrawal and demobilization. It also laid the groundwork for UN-monitored elections. Canada provided two military officers to assist the UN with the review of logistical plans for the operation.

Canada announced on February 23 that it would contribute $1 million to the $40 million global budget for the repatriation program, an integral part of UNTAG. The funds were to enable some 58 000 exiled Namibians to return home in time for the pre-independence elections in November 1989. Subsequently an additional $1 million was committed to refugee and other humanitarian and development assistance. In addition, the following day, Mr. Clark presented the Secretary-General's Special Representative for Namibia with a cheque for $11.9 million as early payment for part of Canada's assessed share of $15 million.

After Canada accepted the official invitation in March from the UN Secretary-General to participate in UNTAG in Namibia, the 89th Logistics Unit was created, composed of approximately 250 Canadian Forces personnel. The unit's function was to support both the military and civilian

Table 13

CANADIAN TRADE WITH THE MIDDLE EAST
(thousands of dollars)

Canadian exports to:	Dec. 1986	Dec. 1987	Dec. 1988	Up to Apr. 1989
Bahrain	7 604	11 439	3 994	1 279
Egypt A.R.	32 952	83 529	71 133	25 971
Iran	35 683	168 093	140 166	11 399
Iraq	105 135	119 636	191 444	64 044
Israel	127 191	146 321	124 897	50 754
Jordan	6 090	55 713	13 078	2 270
Kuwait	24 366	20 133	22 526	9 276
Lebanon	17 561	10 139	13 948	5 066
Libya	74 123	28 781	56 116	18 368
Oman	5 906	4 050	7 867	1 334
Qatar	7 642	3 616	5 687	777
Saudi Arabia	211 985	267 862	202 535	121 199
Syria	12 307	8 875	4 133	387
United Arab Emirates	24 278	22 292	23 604	7 148
Yemen, Dem. South	10 295	5 706	1 327	160
Yemen, North	4 674	2 819	5 469	4 816
TOTAL	808 092	909 004	887 924	324 248
Canadian imports from:	**Dec. 1986**	**Dec. 1987**	**Dec. 1988**	**Up to Apr. 1989**
Bahrain	3 594	1 649	7 396	3 447
Egypt A.R.	5 118	34 018	25 195	2 256
Iran	208 682	110 304	70 327	6 676
Iraq	815	80 801	8 774	17 067
Israel	129 955	116 355	124 579	53 604
Jordan	1 633	587	183	193
Kuwait	293	564	2 297	573
Lebanon	1 060	1 570	6 374	936
Libya	22 727	0	5 176	0
Oman	4 380	49 617	57	1
Qatar	594	290	0	0
Saudi Arabia	186 894	175 134	95 407	80 556
Syria	48	439	300	55
UAE	2 100	48 698	46 765	28 076
Yemen, Dem. South	755	1 013	0	0
Yemen, North	77	82	230	0
TOTAL	568 725	621 121	393 060	193 440

components of UNTAG. Furthermore, Canada provided five military police and a few staff officers for UNTAG Headquarters.

Later in March Mr. Clark announced that Canada would open its own observer mission whose staff would engage in monitoring, liaison and observation activities during the one-year transition to independence beginning April 1, 1989.

Trade with Africa

The volume of Canadian exports to Africa in 1988 increased by nearly 20 per cent over 1987 to $1.5 billion. Many business opportunities resulted from initiatives by the Department, e.g., organizing 20 fairs and missions in the region, export development loans, joint economic commissions, and a number of incoming missions of business and government buyers from African countries. Through the Francophone and Commonwealth summits, Africa 2000 and the debt forgiveness program, Canada has enjoyed goodwill and a growing stature in Africa; Canada is perceived as a new economic partner offering North American technology both in English and French and bringing a fresh element of competitiveness with the potential to break historical monopolies.

Canadian funding is provided through both bilateral and multilateral agencies. CIDA funding to Africa totalled over $400 million in 1987/88, while cumulative funding (export finance and insurance) provided by the EDC for eligible African and Middle East countries totalled $1.1 billion to the end of 1988. Over the past few years, EDC has had a major part in support of firms seeking major contracts. Concessional financing has become important to the extent that, increasingly, many projects in Africa cannot be

obtained without it. Nevertheless, export financing by other OECD states still overshadows that available to Canadian companies. Moreover, these competitors often benefit from a number of existing trade arrangements, such as the Lomé Convention of the European Community. Notwithstanding, Canadian companies have been increasingly successful in penetrating geographical and sectoral markets.

In 1988, Algeria and Morocco were the top two importers of Canadian products, at nearly $300 million each. Canada's exports to Africa covered a range of sectors including wood, fish and seed potatoes from the Maritimes; engineering and telecommunications equipment from Quebec; manufactured products including locomotives and aircraft from Ontario; wheat, sulphur, and oil and gas equipment from the Prairies; and lumber and smoked salmon from British Columbia. Major Canadian engineering companies were active, with contracts of more than $200 million for the year; these were primarily in energy (transmission lines, water distribution systems), education, forestry, transport and telecommunications sectors.

During 1988 the Department assisted in opening a new office for the Canadian Association for the Private Sector in Southern Africa in Harare, Zimbabwe, with the mandate to develop economic co-operation between the Canadian and Southern Africa business communities.

The Middle East

During the year under review, Canada worked to increase the prospects for an early settlement of the Arab-Israeli dispute, by encouraging an end to the cycle of violence in the occupied territories and the adoption of practical and realistic confidence-building measures to create conditions for negotiations. Canada has long regarded the requirements of a just and durable peace to be Israel's right to exist within secure and recognized borders, a principle underlying UN Security Council resolutions 242 and 338, as well as the recognition of the legitimate rights of the Palestinians.

There were a number of important developments in the region over the past year, including the continuing Palestinian uprising, the Jordanian disengagement from the West Bank and the Israeli elections. In the latter part of 1988 the Palestine National Council accepted Security Council Resolution 242 as a basis for a peace conference on the Middle East, and this and further helpful statements by PLO Chairman Arafat explicitly recognizing Israel culminated in the establishment of a PLO-U.S. dialogue in early 1989.

Following a thorough review of these developments, in March 1989 Mr. Clark announced that Canada had concluded that these changes in PLO positions largely addressed the reservations Canada had expressed, and that accordingly Canada was ending restrictions on official meetings with representatives of the PLO. He also reiterated that Canada does not recognize the Palestinian state as declared at Algiers, but that Canada does support the principle of self-determination for the Palestinian people, to be exercised through peace negotiations.

The situation in the occupied territories continued to be a matter of concern. In both bilateral and multilateral meetings, Canada pressed the Israeli government to recognize the applicability of the Fourth Geneva Convention to the occupied territories, and to cease their practices of deporting Palestinians, demolishing houses, etc.

In its frequent bilateral contacts with Israel, the Arab states in the region and interested parties such as the United States and the PLO, Canada has encouraged a search for pragmatic solutions in the peace process, acceptable to the main parties to this conflict.

During his January 1989 meeting with Israeli Foreign Minister Moshe Arens in Paris, Mr. Clark urged the Israeli government to propose realistic initiatives which would move the peace process forward towards a process of negotiations which would require the participation of the PLO as the principal representative of the Palestinians. Subsequently, in March, Prime Minister Mulroney met with King Hussein of Jordan in the Hague and discussed opportunities for progress. Ongoing dialogue with the PLO, such as the January visit to Canada by the Director General of its Economic Department, provided opportunities to stress the need for compromise and non-violent solutions. A visit to Egypt and Saudi Arabia in February 1989 by Mr. Raymond Chrétien, the Associate Under-Secretary of State for External Affairs, was a further occasion to reiterate Canadian commitment to support moderate proposals that will accelerate the peace process.

In its bilateral relations with Israel, Canada welcomed working visits made separately by senior officials from the Israeli Ministry of Foreign Affairs and Dr. Ben-Elissar, Chairman of the Israeli Knesset Foreign Affairs Committee. Canada's Associate Minister of Defence, Paul Dick, visited Israel in April 1988. As part of continuing efforts to promote well-informed discussion on the Middle East, the Department assisted other visits to the region by parliamentarians, academics, journalists and groups such as the National Defence College.

During the year, Canada continued to develop strong and substantial relations with various Arab countries as well.

Egypt attracted particular interest as it returned to its traditional leadership role in the Arab world. Canada strongly supports President Mubarak's active role in the regional peace process. Canada's support found tangible expression in such practical measures as continued participation in the Multinational Force and Observers in the Sinai and substantial development assistance in the order of $24 million per annum. The visit to Canada of the Egyptian Deputy Prime Minister and Minister of Planning in June 1988 reinforced Canada's broadly based ties with the Egyptians. During the visit, Canada expressed sympathy for Egypt's current economic difficulties and has since encouraged Egypt to reach early agreement with the IMF on necessary measures to resolve these problems.

The period under review witnessed a steady expansion of bilateral ties between Canada and Jordan, pursuant to new initiatives identified during the visit to Canada of HRH Crown Prince Hassan in June 1987 and the earlier visit of Mr. Clark to Amman in 1986. Energy co-operation remained in the forefront, as Canada provided technical and exploration-related assistance to Jordan to help exploit its hydrocarbon potential. In December an extension to the agreement between Petro-Canada International Assistance Corporation (PCIAC) and the Natural Resources Authority of Jordan brought PCIAC's total contribution to Jordan for exploration activity to $32 million. The cross-Canada tour of the Jordanian Minister of Energy and Planning in June enabled him to identify new potential for co-operation in the hydrocarbon, hydroelectric, and related energy fields.

Canada's expanding commercial relations with Jordan also provided a measure of political support for Jordan's efforts to promote dialogue and moderation in the regional peace process. Prime Minister Mulroney reviewed these issues with King Hussein when they met at The Hague in March 1989.

The past year also provided an opportunity for progress in Canada's relations with Saudi Arabia. The plenary meeting of the Canada/Saudi Arabia Joint Economic Committee at Riyadh in February provided an occasion for bilateral discussions between the Associate Under-Secretary of State and the Saudi Foreign Minister, HRH Prince Saud al Faisal. Canada's trade and commercial relations grew steadily during the year. Most Favoured Nation (MFN) tariff treatment came into force in the autumn of 1988 and further facilitated the exchange of goods and services. Canada welcomed the accession of Saudi Arabia to the Nuclear Non-Proliferation Treaty in October.

On July 18, Canada normalized relations with the Islamic Republic of Iran following a hiatus of eight years. The Canadian Embassy in Iran resumed normal operations on October 18. This normalization of relations coincided with Iran's acceptance of UN Security Council Resolution 598, which provided a framework for a negotiated settlement to the conflict between Iran and Iraq. While this ceasefire remained in effect the peace talks became stalled because of differences over fundamental issues of concern to the national security interests of both Iran and Iraq. Canada continued to encourage both countries to move ahead resolutely to seek a negotiated settlement and a just peace.

Relations between Iran and Canada took a downturn in early 1989 when Iran's late spiritual leader, Ayatollah Khomeini, issued a death threat against British author Salman Rushdie and the publishers of the novel *The Satanic Verses*. The Canadian government condemned the death threat as totally unacceptable. In order to send to the Iranian authorities a strong message of Canada's absolute disapproval, the Canadian *Chargé d'affaires* to Iran was recalled from Tehran for consultations.

The situation in Lebanon continued to be of concern. In September the Lebanese parliament failed to elect a new president to succeed President Gemayel. The situation deteriorated further in early 1989. On March 30 Mr. Clark reiterated Canada's support for Lebanon's sovereignty, independence and territorial integrity and he called on all parties to exercise restraint and to redouble their efforts towards national reconciliation. Canada has pursued its involvement with humanitarian assistance to help alleviate the suffering of the Lebanese population.

The Middle East remained an important market for Canada, importing some $888 million of Canadian goods in 1988. Canadian companies participating in the active Fairs and Missions Program of the Department were successful in identifying business opportunities, with 90 per cent of participants reporting new sales as a result. As well, incoming buyer missions organized by the Department increasingly reinforced Canada's reputation in the area as a supplier of state-of-the-art technology, and high-quality products and services.

Canada's trade relations with Israel were characteristically mature and stable. Israel represented a major market for Canada in the Middle East as reflected in trade exchanges which saw Israel as the largest source of Canadian imports from the region, and the fourth-largest Middle East market for Canadian exports.

The reopening of the Canadian Embassy in Tehran provided further opportunities to take advantage of the forecast diversion of Iran's export earning from war material to economic reconstruction.

Saudi Arabia and the Gulf states (Kuwait, United Arab Emirates, Oman, Qatar and Bahrain) were also major markets for Canadian exporters, as they gradually recovered from the impact of the fall in world oil prices earlier in the decade. Canadian companies were offered significant market opportunities in such fields as communications, mineral development, surveying, mapping and remote sensing, education, health care, agriculture and automotive spare parts. The fifth meeting of the Canada/Saudi Arabia Joint Economic Commission took place in Saudi Arabia in February, with the participation of the public and private sectors from both sides. The Commission's plenary and committee sessions at Riyadh in the priority areas of energy, mineral resources, communications, transportation , education and agriculture, offers an excellent medium through which Canada could achieve a larger percentage of Saudi business.

On the investment side, Middle East states have shown increased interest in Canada, with substantial movement of funds and direct investment taking place in the Canadian market.

In addition to trade promotion activities, Canada also benefited from increased interest in business immigration from the Middle East. In 1988, over 300 entrepreneurs were accepted as immigrants to Canada, bringing over $185 million in capital, which is expected to create or retain more than 800 jobs. These figures represent an increase of approximately 60 per cent over 1987. In 1988 the Middle East was responsible for approximately 11 per cent of total business immigration to Canada. It is anticipated that entrepreneurial immigration from the Middle East will continue to expand in 1989.

Latin America and the Caribbean

Over the past year international attention has focused with greater urgency on the serious social and economic issues facing Latin America and the Caribbean. Canada enhanced its relations with the region through informal exchanges between the Secretary of State for External Affairs and the foreign ministers of the Group of Eight, (originally comprising Argentina, Brazil, Colombia, Mexico, Panama, Peru, Uruguay and Venezuela), on such economic and political issues as the multilateral trade negotiations, international debt and the situation in Central America. On the latter, Canada assumed a much higher profile than previously due to the intensive discussions in which Canada took part on the implementation mechanism of the Central American peace process.

Following consultations held in March, a report was sent to the Group of Eight's foreign ministers setting out the Toronto Summit's achievements, and another meeting with the Group was arranged in New York during the UN General Assembly. Canada welcomed the Rio Group's initiative of a process of intra-regional consultation and cooperation between democracies to develop regional solutions for regional problems. The Group has now emerged as

Table 14

CANADIAN TRADE WITH SOUTH AMERICA
(thousands of dollars)

	EXPORTS Percentage change from 1987	1987	1988	IMPORTS Percentage change from 1987	1987	1988
Argentina	-40.0	96 587	57 905	8.5	113 658	123 361
Bolivia	-23.8	4 487	5 556	551.4	3 481	22 667
Brazil	-31.9	636 824	433 051	37.4	858 082	1 179 528
Chile	37.4	98 596	135 538	7.8	152 680	164 727
Colombia	-20.9	224 330	177 312	1.9	135 491	138 138
Ecuador	5.5	41 345	43 641	-10.4	95 180	85 233
French Guiana	-68.9	139	43	76.2	81	143
Guyana	6.6	5 162	5 506	55.6	34 482	15 267
Paraguay	-49.3	4 008	2 031	-47.1	867	458
Peru	-46.5	120 522	64 470	15.1	76 634	85 969
Suriname	-58.6	1 004	1 593	-97.5	3 552	86
Uruguay	-56.5	25 934	11 270	-91.8	137 381	11 141
Venezuela	10.6	336 683	372 491	-17.1	559 042	463 261
TOTAL	-17.8	1 595 624	1 310 412	5.5	2 168 597	2 289 993

a major force of democratic expression in Latin America, with influence on Latin American positions and policies on such key issues as the external debt, the Multilateral Trade Negotiations, drugs, and Central America.

Since the Group's inception, Canada has concretely demonstrated support for its efforts to strengthen democracy, increase regional co-operation and promote respect for human rights, as well as to encourage social and economic development, all of which underlie Canadian foreign policy interests in Latin America.

Total Canadian exports to the region amounted to $2.87 billion in 1988; Canada's exports to Brazil, Peru and Cuba showed a slight decrease. Imports by Canada from the region, on the other hand, increased by 10 per cent to $4.53 billion. Major increases were recorded for imports from Brazil and Mexico.

Canada continued to assist the economic and social development of the region through programs administered by CIDA, the International Development Research Centre (IDRC), and Petro-Canada International, as well as through involvement in multilateral regional organizations such as the Caribbean Community and Common Market (CARICOM), the Pan-American Health Organization (PAHO), and the Inter-American Institute for Co-operation on Agriculture (IICA).

Large numbers of Canadians followed the events in Central America closely and many voiced their concern over the social impact the conflict has had on large segments of the populations of El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua. In 1988, the Canadian government not only conveyed these preoccupations to the countries concerned and urged that human rights be given adequate protection, but also contributed to alleviating the burden of the refugee population on neighbouring countries by funding the activities of the UN High Commissioner for Refugees in the region. Also in 1988, 3 484 Central American refugees were permanently resettled in Canada.

In the Caribbean, Canada took a leading role in trying to alleviate the enormous economic and financial burden created by severe indebtedness, particularly in Guyana and in Jamaica, which was also struck by a devastating hurricane in September.

Brazil

In recognition of Canada's developing relationship with Brazil, the Governor General, accompanied by Mr. Harvie Andre, Minister of Regional Industrial Expansion and Minister of State for Science and Technology, visited Rio de Janeiro, Sao Paolo and Brasilia in February 1989. Mme Sauvé was the first foreign Head of State to tour Brazil since it adopted its new constitution. Her visit opened communication at the highest levels and promoted stronger trade links. It helped to demonstrate Canada's continuing resolve to broaden and strengthen relations at all levels with Latin American governments.

While world concern turned to focus on the destruction of Brazil's rain forest, Brazil increased its efforts on environmental issues, initiating a review of environmental policy and establishing the Brazilian Institute for the Environment and Renewable Natural Resources. Brazil formally requested Canadian co-operation and assistance on environmental issues; accordingly, CIDA's development assistance program in Brazil will give increased attention to environmental concerns. In addition, the Canadian Embassy in Brazil supports a number of local environmental projects and an Arrangement on Environmental Co-operation was signed by Mr. Andre (on behalf of Environment Canada) and the State of Sao Paulo.

The Southern Cone

In Argentina, President Alfonsin's government faced serious economic and political difficulties, including a brief

army mutiny in December 1988. During this latter crisis, Canada conveyed a message of support to the Argentine government, which was much appreciated.

The bilateral relationship continued to grow, fostered by initiatives such as the Canada-Argentina Joint Economic Commission, which held its second meeting in Ottawa in July 1988. The Commission reviewed economic and trade policies facilitating co-operation in many fields, notably agriculture, energy, forestry and biotechnological research. CIDA also approved a professional visits program to encourage the exchange of information between Canadian and Argentinian academics, technicians and professionals as well as non-governmental organizations.

The return to democratic civilian government in Chile moved a step closer in October, when a majority of voters in a national plebiscite refused to renew General Augusto Pinochet's presidential mandate. The Chilean economy continued to strengthen and grow, with the highest rate of foreign investment in Latin America. Bilateral trade between Canada and Chile crossed the $300 million threshold. Reports of human rights violations continued to be of concern and Canada has consistently made known to the Chilean authorities the importance it attaches to the protection and promotion of human rights. The Chilean government is committed to hold free democratic elections in December 1989, and Canada has expressed the hope for a trouble-free transition to democratic civilian government.

Mme Sauvé, the Governor General, and Mr. Harvie Andre visited Uruguay during their trip to the region in February. Mme Sauvé's visit marked closer relations between Canada and Uruguay, characterized by increasing trade, an expanded development assistance program, and shared interest in a variety of economic and agricultural issues.

The Andean countries

Bolivia continued to strengthen its economy following the IMF-approved economic recovery plan, realizing some encouraging results in 1988. The country is pursuing a policy of trade liberalization, which focuses on increasing exports. During her visit there in August, Mme Monique Landry, Minister for External Relations and International Development, ratified a memorandum of understanding for a one-year food aid program designed to generate counterpart funds for use in social development projects throughout the country. In addition, Canada announced a new CIDA program of bilateral assistance to Bolivia, which is already under way.

Efforts to control coca-leaf production in Bolivia met with mixed results last year and the narcotics trade continued to plague the country. On the multilateral level, Bolivia was host for the fifth regular session of the Inter-American Drug Abuse Control Commission in March 1989, at which Canada offered to co-operate in drug enforcement.

Table 15

CANADIAN TRADE WITH THE CARIBBEAN AND CENTRAL AMERICA
(thousands of dollars)

	EXPORTS		IMPORTS	
	Percentage increase from 1987	1988	Percentage increase from 1987	1988
The Bahamas	17.7	36 184	-50.5	20 882
Barbados	-2.5	40 054	-68.9	6 577
Belize	21.2	7 355	124.0	13 166
Bermuda	5.9	38 952	-82.3	967
Costa Rica	-9.5	27 851	-19.6	50 838
Cuba	-15.8	224 978	69.1	87 193
Dominican Republic	10.7	60 073	24.6	36 502
El Salvador	48.0	23 105	-3.4	41 686
French West Indies	8.8	7 899	-48.5	366
Guatemala	-8.9	18 392	17.0	38 559
Haiti	-26.2	18 739	-14.0	7 453
Honduras	4.3	19 610	6.5	27 887
Jamaica	33.8	126 353	32.0	150 166
Lee-Wind Islands	-17.3	37 807	20.0	6 630
Mexico	-6.8	486 556	12.4	1 319 782
Neth. Antilles	38.9	14 667	6.6	20 927
Nicaragua	115.7	21 177	125.2	64 537
Panama	3.3	34 936	0.0	30 813
Puerto Rico	6.9	244 564	8.7	246 685
Trinidad and Tobago	-21.2	54 897	53.0	56 395
U.S. Virgin Islands	36.8	6 332	-85.0	8 097
* Other	-	13 085	-	539
TOTAL	-0.2	1 563 566	11.2	2 236 647

*Cayman Islands, Turks and Caicos Islands, Anguilla, British Virgin Islands, French Guyana, Suriname

The Peruvian government is facing hyperinflation, a drop in GDP and a worsening security problem caused by spreading guerilla insurgency. Canada continued to demonstrate its support for economic and social development in Peru through CIDA and the IDRC. Food aid and development projects in the fields of energy and agriculture combine to make Peru the largest recipient of Canadian bilateral assistance in South America. Despite Peru's parlous economic situation, Canadian exports reached almost $55 million in 1988.

Mme Landry visited Ecuador in August to attend the inauguration of Ecuador's new president, Rodrigo Borja Cevallos. Mme Landry officially opened the new premises of the Honorary Consulate in Quito. Ecuador, which closed its embassy in Ottawa in 1987, has announced its decision to reopen it, a welcome development for Canada-Ecuador bilateral relations.

The public order situation in Colombia continued to deteriorate with left-wing guerilla movements, right-wing paramilitary groups and the narcotics trade all serving as sources of violence and instability. Despite these circumstances, the economy prospered with Colombia remaining the only Latin American country to pay back both principal and interest on its external debt.

Canada supported the Colombian government's initiatives in the field of human rights, offering funds for a network of municipal human rights ombudsmen and sponsoring visits to Canada and consultations with the Colombian Presidential Advisor on Human Rights and his colleagues.

Carlos Andres Perez won the presidential elections in Venezuela in December and assumed office for a second term (he was President during the 1970s) in February 1989. Canada was represented at his inauguration by Jean-Guy Hudon, MP, Parliamentary Secretary to the Secretary of State for External Affairs. The Governor General also visited President Perez on her way to Brazil and Uruguay in February. The President stated his wish to develop closer relations between Venezuela and Canada.

Mexico

Canada continued to enjoy excellent relations with Mexico on a variety of levels. Carlos Salinas de Gortari, who was victorious in Mexico's presidential election in July, was inaugurated President on December 1. Canada was represented at the inauguration by Mr. Guy Charbonneau, Speaker of the Senate. President Salinas identified Canada as a country to receive priority attention in Mexico's foreign affairs. The first ministerial-level contact with the new administration occurred when Pedro Aspe, Secretary of Finance, visited Ottawa in February.

Economic difficulties continued in Mexico during the past year, exacerbated by low oil prices, but the government scored some successes in its efforts to open the economy and make it more competitive. Some improvement was made in both the internal and external debt service situations, but this remained a critical economic and political problem, with implications for some Canadian banks. Trade missions and seminars reinforced efforts to promote Canadian exports of agricultural products, livestock, telecommunications equipment and mining machinery. Two-way trade reached $1.8 billion, the largest Canada achieved with any country in Latin America.

Organization of American States

The Organization of American States (OAS) faced two major difficulties during the year. The first reflected widespread dissatisfaction by member states with the organization's incapacity to address adequately many of the key problems facing the region. The second was the organization's serious financial plight, due mainly to large arrears in members' assessed dues. The OAS General Assembly in November decided to initiate a review of the OAS mandate and to reduce its staff to avoid bankruptcy.

Canada maintained its Permanent Observer status at the OAS as well as full membership in three of its specialized organizations: the Pan-American Health Organization (PAHO), the Inter-American Institute for Co-operation on Agriculture (IICA) and the Pan-American Institute for Geography and History (PAIGH).

CIDA initiated assistance programs with the OAS, PAHO and IICA amounting to over $10 million.

Central America

The efforts of the five Central American presidents to keep alive the spirit of the 1987 Esquipulas accords seemed to be moving positively as the year under review came to a close. Canada's offer to provide support and assistance to a practical security verification mechanism came into focus at the end of March, as the five Central American countries formally asked the UN Secretary-General to call upon Canada, Spain and the Federal Republic of Germany to take part in a UN Observer Group. Canadian officials consulted regularly with the UN and the other concerned parties to try to ensure the success of the peace process. Canada welcomed the public commitment of the United States Administration and Congress on March 24, 1989, to support the Central American peace process.

At the request of the Salvadoran government, Canada sent an official observer to El Salvador to observe the presidential elections, which took place on March 19. His findings indicated that, even in the midst of a civil war, Salvadorans exercised their right to vote in large numbers. The outcome of the election seems to be an accurate reflection of the will of most of the Salvadoran voters.

Armed conflicts in the region continued to be a preoccupation, particularly because of the heavy toll they inflicted on the population and their destructive effect on the economies in the area. As a direct result, 3 484 Central American refugees were permanently resettled in Canada in 1988, fleeing either the hostilities or persecution. Meanwhile, the flow of illegal migrants and improperly documented visitors accelerated during 1988. As a result, visitor visa requirements were imposed on Panama and Nicaragua. Canada continued to provide economic assistance to all governments of Central America, much of it channelled through Canadian and local NGOs.

Canadian exports to the region increased by over 18 per cent to $145 million in 1988. Canadian firms participated in a major international trade fair in Panama, which attracted a number of potential buyers and investors from throughout Central America.

The Caribbean

As a consequence of its special relationship with the Commonwealth countries of the Caribbean, Canada has been taking a leading role in helping to alleviate the serious economic and financial burden created by indebtedness. In

Jamaica, which suffered the devastation of Hurricane Gilbert in mid-September, Canada unilaterally declared a two-year moratorium on repayment of all Canadian official development assistance debts. This measure was additional to almost $10 million in public and private emergency relief assistance sent to Jamaica following the passage of Hurricane Gilbert. Canada also assumed leadership in the International Monetary Fund Support Group, formed to devise a financial assistance package to allow Guyana to continue to honour its obligations to international financial institutions.

The fifth meeting of the Canada-CARICOM Joint Trade and Economic Committee was convened in Port of Spain from March 6 to 9, at which time Canada was able to reinforce its commitment to the region through trade, official development assistance, industrial co-operation and other mechanisms. Canadian trade and industrial development initiatives included the organization and implementation of trade shows in Jamaica, the Bahamas and the Dominican Republic. These events were intended to increase the level of trade and industrial co-operation activity.

Another important instrument designed to promote these objectives is CARIBCAN, a Canadian government program approved in 1986. This program, currently under review following the initial two-year operating period, features the unilateral extension by Canada of preferential duty-free access to a broad range of goods shipped by Commonwealth Caribbean countries into the Canadian market. The program also includes measures to strengthen the exporting capabilities of beneficiary countries, as well as to provide information on the Canadian market and ways and means of developing marketing strategies.

The Commonwealth Caribbean Seasonal Agricultural Workers' Program continued to expand in 1988 with 3 900 workers participating. Also of note was the imposition of a visitor visa requirement on Trinidad and Tobago following a large increase in the number of improperly documented visitors from that country.

A number of high-level visits took place during the year, in particular those by the prime ministers of St. Vincent and Jamaica to Canada as well as that of the Vice-President of the Dominican Republic. Canadian ships took part in the 10th independence anniversary of St. Lucia and made port calls in a number of other Caribbean islands.

In excess of 500 000 Canadian tourists travel to the Caribbean annually, mainly to Jamaica, the Dominican Republic, the Bahamas and Barbados.

Haiti

Haiti experienced a number of political upheavals in 1988/89, during which time bilateral relations with Canada were marked by three important events: first, the group of parliamentarians that had visited Haiti at Mr. Clark's request to investigate the situation and review Canada's relations with that country tabled its report in the House of Commons. Second, the Canadian government decided, on September 13, to refrain from negotiating with the Haitian government over new official development aid projects. This decision came only a few days before the Namphy regime was overthrown by Lieutenant-General Prosper Avril. This past year also saw meetings between CIDA and its missionary and NGO partners working in Haiti.

Chapter 6 DEFENCE AND COLLECTIVE SECURITY

Arms control and disarmament

During the past year Canada continued to pursue multi-faceted efforts in the field of arms control and disarmament. It frequently made its views known to the superpowers on a wide range of issues and was keenly interested in strategic nuclear arms reductions (START) and space-defence issues. A START agreement would contribute significantly to Canadian security, in view of the country's geographic position between the United States and the Soviet Union. Until satisfactory alternative agreements are concluded, Canada will continue to call for the maintenance of the existing arms control regime, including the Anti-Ballistic Missile Treaty. On a bilateral level, Canada conducted consultations with Japan, U.S.S.R., U.K., the Federal Republic of Germany, China, Spain, Portugal, New Zealand, the United States and Czechoslovakia.

Recent Canadian diplomatic efforts have involved participation in various multilateral disarmament forums, including the UN General Assembly First Committee, where Canada's Ambassador for Disarmament, Douglas Roche, was chairman. A very positive atmosphere prevailed in the First Committee, facilitating an unusually productive session. Of 67 arms control and disarmament resolutions adopted, a record 27 were by consensus. In preparation for assuming the chairmanship, Mr. Roche visited a number of capitals on five continents.

One of the highlights of 1988 was the Third Special Session of the UN General Assembly devoted to Disarmament (UNSSOD III) held from May 31 to June 25 in New York. Although participating states were unable to reach agreement on a concluding document, it was clear that a much more positive atmosphere prevailed than at UNSSOD II; there was an increasing recognition among the non-aligned states of their responsibility in the arms control and disarmament process, particularly in relation to conventional arms, and there was a general avoidance of unhelpful ideological rhetoric. Canada was also active at the UN Disarmament Commission, the Conference on Disarmament in Geneva (where continuing progress on a chemical weapons ban was made), as well as the Mutual and Balanced Force Reduction Talks, and the talks on a mandate for new conventional arms negotiations, both of which were held in Vienna.

A major event during the year relevant to defence, arms control and security policy was the agreement to the Concluding Document at the Vienna CSCE Conference on January 17. From this conference have emerged two new separate negotiations; the "Negotiation on Conventional Armed Forces in Europe" and the "Negotiation on Confidence- and Security-Building Measures" both began on March 9. The former involves 23 NATO and Warsaw Pact member states and is aimed at establishing enhanced stability between the conventional forces of the two sides, at lower levels. The latter negotiation includes all 35 CSCE participating states and seeks to build upon the achievements of the Stockholm Agreement, further enhancing transparency in military matters in Europe. In preparation for these negotiations NATO conducted a major study of the conventional forces in both alliances and published the results in November. The document, entitled *Conventional Forces in Europe: The Facts*, highlights the asymmetries existing in Europe which NATO aims to eliminate through negotiation with the Warsaw Pact.

The year under review was the second year of implementation of the Stockholm Agreement on Confidence- and Security-Building Measures (CSBM) in Europe. Signed in 1986, the Stockholm document required all 35 member states of the CSCE (Conference on Security and Co-operation in Europe) to notify one another about significant military activities and exercises planned and, when appropriate, to invite foreign observers. In addition, any state may conduct a challenge on-site inspection when it is uncertain of the purpose of military activity. During the first two years of operation, some 35 military exercises took place at which observers were present and 18 challenge inspections (9 in Eastern Europe and 9 in Western Europe) were conducted. Canada sent observers to all relevant military exercises; Canadian forces in Europe were among those inspected and observed. Canada was also active in the CSCE negotiations in Vienna to secure the mandate for a second conference on CSBMs and a new mandate for conventional arms reductions in Europe.

Verification

Canada's emphasis on verification was continued at a variety of levels, including the UN General Assembly's First Committee, where Canada co-sponsored a related resolution calling for an expert study on the role of the UN in verification, and at the UN Disarmament Commission where, for the second year, Canada chaired a working group on the subject, which reached consensus on a set of 16 verification principles. Canada also sent two representatives to a UN meeting of verification experts in Dagomys, U.S.S.R. The Department's Verification Research Unit continued its work on various aspects of the question, and in its publication program. An industry roundtable was convened in Toronto in February to discuss the issue, and the Department collaborated with the strategic studies program of the University of Calgary to convene a conference

to identify lessons for verifying a chemical weapons ban that might be learned from the experience of the International Atomic Energy Agency.

Public affairs

The continuing dialogue with the public on arms control and disarmament issues was pursued with vigour during the year under review. The Consultative Group on Disarmament and Arms Control Affairs, which brings together representatives of Canadian disarmament organizations, academics and concerned individuals with government officials, met in Ottawa to discuss UNSSOD III. Nineteen academics and representatives of non-governmental organizations were also members of the Canadian delegation to UNSSOD III itself. Ten members of the Consultative Group participated in an orientation program of the UN's First Committee in November. The Department provided $237 000 to groups and individuals involved in a balanced discussion of arms control and disarmament issues through the Disarmament Fund, and made its annual $100 000 standing grant to the Canadian Centre for Arms Control and Disarmament in Ottawa. The Disarmament Bulletin, a departmental publication providing information on Canada's arms control and disarmament activities, was widely distributed for public discussion of these issues. Appointment of a new executive director and five board members to the Canadian Institute for International Peace and Security was announced.

Defence and NATO

The year was marked by important developments in East-West relations, largely due to a willingness on both sides to search for innovative ways of approaching arms control and disarmament in a post-INF environment. President Gorbachev's initiatives, both on the domestic and international scene, were brought about in part by a strong and united NATO, in which Canada continued to play an important role. At their semi-annual meetings, NATO foreign ministers discussed East-West relations and short-range nuclear forces modernization, and they continued their study of the Comprehensive Concept of Arms Control and Disarmament. This study takes into account the role of arms control in NATO security and its strategy of deterrence.

In 1988, Manfred Worner, former West German Minister of Defence, was named Secretary-General of NATO.

Non-military co-operation in NATO encompasses a number of activities whose objectives are to strengthen free institutions and promote conditions of stability and well-being. Recognizing the importance of safeguarding the environment, NATO's Committee on the Challenges to Modern Society reported the completion of three pilot studies this year: Risk Management of Chemicals in the Environment; Dioxin Problems; and Health and Medical Aspects of Disaster Preparedness.

The White Paper of June 1987, *Challenge and Commitment: A Defence Policy for Canada*, which outlined the government's plans to reinvigorate Canada's defence effort, continued to be implemented in 1988. These plans included the creation of a three-ocean navy, improving Canada's contribution to NATO in Europe (in part by consolidating its forces in the central front), revitalizing the Reserves, reinforcing surveillance and strengthening territorial defence.

Canada-U.S. defence relations

The excellent relations established by Canada with the new United States administration serve to ensure that defence co-operation continues to be active and developed as required. It was not by accident that the first foreign visit of the new U.S. President was made to Canada and that defence issues were discussed. This high-level attention to bilateral relations has meant that defence issues receive immediate and significant attention by the executive and legislative bodies of the two countries.

The defence relationship, like so many aspects of Canada's bilateral relationships with the United States, has been defined by geography and history. Just as Canada has been linked with Europe in NATO, so it has continued to expand its co-operation with the U.S. in North American defence. Over the last decade Canada has moved toward assuming more direct responsibility for assuring the defence of its own territory. This is particularly the case with aerospace defence, where the pattern over the last years has been to ensure that the defence of Canadian airspace is conducted by Canadians and facilities on Canadian territory are managed and manned by Canadians. This issue will be one of many to be looked at before the 1991 NORAD agreement renewal.

A principal element of bilateral co-operation is the joint project to modernize the North Warning System. Although most new radars have become operational, discussions are continuing to ensure that the North American defence system contains state-of-the-art technology. The new system has been linked with NORAD's regional operating control centre and has resulted in increased detection of Soviet long-range bombers on training runs. The supplementary arrangements under the North American Air Defence Modernization Memorandum of Understanding providing for Canadian co-manning of U.S. "Over-the-Horizon" Backscatter (OTH-B) radars and AWACS aircraft operating in support of NORAD have been initiated. Canada has begun deploying personnel at the OTH-B radar system operations centre and assigning some 40 flight-crew personnel for AWACS operations.

In addition to the close co-operation in the aerospace realm, an active pattern of exchanges and joint exercises was followed by the navies and armies of the two countries. At the policy level, consultations on bilateral security and defence questions were carried out at meetings of the Permanent Joint Board on Defence, three of which were held during the year under review.

Canada agreed to permit testing of the U.S. AGM-129A cruise missile, a modernized version of the AGM 86B, which had already been tested in Canada. One test of each type of missile was conducted.

Peacekeeping

Canada continued to make a strong contribution to peace and security by providing approximately 1 230 troops for various peacekeeping operations (see Table 16). In support of increased United Nations peacekeeping activity, Canada provided military observers as part of the United Nations Good Offices Mission in Afghanistan and Pakistan in April 1988; and communications support as well as observers to the United Nations Iran/Iraq Military Observer Group in August 1988; and Canada agreed to contribute logistics

troops in the United Nations Transition Assistance Group Namibia (UNTAG). In peacekeeping activities outside UN auspices, the Canadian helicopter unit in the Multinational Force and Observers in the Sinai continued Canada's commitment to peace and stability in the Middle East.

A senior Canadian officer was appointed in February to command the United Nations Force in Cyprus (UNFICYP). Canada also offered technical advice on the design of the peacekeeping mechanisms that will be necessary for the implementation of any Central American peace plan.

Canada actively promoted improved support for United Nations peacekeeping, contributing a national study for a comprehensive United Nations review of peacekeeping, and provided information on peacekeeping through seminars sponsored by the International Peace Academy in conjunction with Canadian and American universities.

Military assistance and training

During the year, 47 training courses were provided under the Military Training Assistance Program to military personnel from non-NATO countries, primarily from the Commonwealth Caribbean and Africa.

Table 16

PRESENT CANADIAN PARTICIPATION IN INTERNATIONAL PEACEKEEPING FORCES AND OBSERVER MISSIONS

Operation	Location	Dates	Current Troop Contribution
United Nations Force in Cyprus (UNFICYP)	CYPRUS	1964-	580
United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF)	ISRAEL SYRIA (GOLAN HEIGHTS)	1974-	225
United Nations Truce Supervisory Organization Palestine (UNTSO	EGYPT ISRAEL JORDAN SYRIA	1954-	22
Multinational Force and Observers (MFO)	SINAI	1981-	140
United Nations Good Offices Mission in Afghanistan and Pakistan (UNGOMAP)	AFGHANISTAN	1988-	5
United Nations Iran/Iraq Military Observer Group (UNIIMOG)	IRAN/IRAQ	1988-	15
United Nations Transition Assistance Group Namibia (UNTAG)	NAMIBIA	1989	265

Chapter 7 PROTECTION OF PRIVATE INTERESTS

Consular services

The Department has a mandate to protect and assist Canadians who live and travel abroad and to respond promptly when they find themselves in distress. This consular function is one to which the government attaches a high priority.

Canadians made more than 50 million trips abroad in 1988. When they encounter difficulties which they are unable to resolve themselves, the Department is prepared to assist, wherever possible, through its diplomatic and consular missions. In 1988, these missions extended over 600 000 separate services to Canadian citizens, ranging from responding to routine enquiries to appeals for help that tested the resourcefulness of consular staffs. These services included issuing passports, performing certain citizenship functions, arranging for the transfer of funds or the return to Canada of destitute or incapacitated Canadians, and providing advice, information and support to Canadians abroad in situations involving such problems as illness, accident, death, litigation over the custody or disappearance of a child, and lost or stolen property.

At least 424 Canadians were detained in foreign prisons during 1988. The Department's missions abroad took steps to ensure that they were treated fairly under the laws of the host countries, to help them to communicate with their families and friends in Canada and, in some cases, to assist with their transfer to Canadian prisons. Twenty-nine Canadians were repatriated from foreign prisons during the year, in accordance with Canada's bilateral treaties on the transfer of offenders, which enable Canadians imprisoned abroad to complete their sentences in Canada, closer to family and friends and under conditions that improve their prospects for rehabilitation. A transfer agreement with Thailand came into force in 1988, and Canada continued to pursue similar agreements with other countries.

Table 17

CONSULAR ACTIVITIES (Calendar Year 1988)

Total number of cases or services rendered (approximate)	
a) Cases:	
Repatriation	224
Hospitalization or medical treatment	1 965
Deaths	1 503
Detainees	867
Child custody	941
b) Services:	
Passports	223 396
Citizenship	50 165
Legal and notarial	36 785
Requests for financial assistance or transfers	3 226
Well-being and whereabouts	9 537
Registration of Canadians	22 367
Advice and assistance	252 403

The demand for consular services has increased steadily in recent years, along with the growth in the number of Canadians travelling, working or residing permanently abroad. Members of the Canadian travelling public have come to expect a high level of service from Canadian missions and the Department pursued a number of initiatives to meet their needs more effectively, while ensuring a more efficiently managed consular program. Sections of the Manual of Consular Instructions were revised to reflect adjustments in consular policies and in laws and regulations affecting consular services. Staff training was expanded to familiarize departmental personnel, both in Canada and abroad, with the latest developments in consular policy and procedures, so as to equip them to carry out their consular functions. The challenge remains to meet growing demands with limited personnel resources but without any erosion of the quality and responsiveness of services.

The Department maintained its public awareness program to inform Canadians of the potential problems of travelling abroad and of the consular services available at Canadian missions. The booklet *Bon Voyage, but...* was revised and updated; more than 500 000 copies were distributed during the year to travellers at passport offices and travel agencies. The Department also provided the media and the public with information, on a responsive basis, concerning the security of travel to and within specific countries and regions. In addition, it distributed a handbook on services available to Canadians detained or imprisoned abroad.

Natural calamities such as Hurricane Gilbert, marine accidents like the North Sea platform disaster, and terrorist attacks such as the Lockerbie air disaster, as well as crisis situations arising from political instability, including those that occurred in Haiti, Sri Lanka and the Sudan, placed special demands on the Department's consular services at headquarters and abroad during 1988. Such events resulted in death and injury for some Canadians and physical danger and emotional stress for many others travelling or residing abroad. The security of the travelling public is of prime importance and the Department endeavours to react imme-

Table 18

SELECTED CONSULAR STATISTICS (Calendar Year 1988)

Canadians registered abroad with Canadian consular or diplomatic missions	55 863
Canadians residing abroad, including dual nationals (estimated number)	3 000 000
Passports:	
Valid passports in circulation	5 095 089
Total issued in Canada	1 030 833
Issued by missions abroad	69 700
Increase in total passports issued by missions abroad over previous year	7.2 %
Travel:	
Total visits abroad	51 973 000
To United States (of which 13 215 000 Canadians stayed at least one night)	49 231 000
To countries other than the United States	2 742 000

diately to crisis situations in order to secure the safety and well-being of Canadians abroad. To this end, the Department has developed a computerized registration service enabling Canadians residing in any of 141 countries to register their presence at the nearest Canadian diplomatic or consular mission. Such registration particulars are incorporated into mission contingency plans developed to facilitate assistance to Canadians abroad in potential crisis situations. Such plans include, as an ultimate measure, the assisted evacuation of Canadians from areas of imminent danger.

In some areas of the world, where Canada does not have its own diplomatic or consular representation, honorary consuls now provide consular services to Canadians travelling or living in those areas. They also assist in other departmental programs such as trade development, public affairs and general relations. During 1988, honorary consulates were established in nine new locations, namely Perth, Asuncion, Quito, Hamburg, Montego Bay, Managua, Cartagena, Tananarive, and San Salvador.

A memorandum of understanding concluded with Australia in 1987 enabled Canadians to benefit from emergency consular services provided by Australian missions in Honolulu and Denpasar, Indonesia, while Canada provided similar services to Australians in Lima, Oslo and Tunis. The two governments held discussions during 1988 for the extension of these reciprocal services to other locations.

The Department continued to consult interested parties in Canada on issues involved in the negotiations of bilateral consular conventions with additional countries, particularly those in which Canadians have encountered difficulties or with which the Department believes an agreement would facilitate its task of protecting and assisting Canadians.

Immigration and refugees

The conduct of Canada's immigration program abroad has been the responsibility of the Department of External Affairs since 1981. During the past year immigration program sections were established in the missions in Kuala Lumpur, Sao Paulo and Kuwait; the Department now has 203 visa officers located at 65 missions abroad. Global economic, political and demographic pressures are likely further to increase migratory flows over the next decade and Canada can expect to remain an attractive destination for new immigrants.

The trend to higher visa issuance experienced since 1985 continued in 1988. Immigrant visas issued reached 154 789, an increase of 12 per cent over 1987, and 112 per cent over 1985. Increases were also experienced in the issuance of student, temporary worker and other visitor visas; a total of 532 126 visitor visas were issued at Canadian missions, an increase of 17.8 per cent over the previous year. An additional 77 889 visitor visa requests were refused due to failure to meet the requirements of the Immigration Act, largely because applicants could not satisfy a visa officer that they would remain only temporarily in Canada and return home on completion of their visit.

The interdiction of improperly documented passengers heading for Canada imposed a net additional workload for visa officers in 1988 and resulted in the interception of more than 3 200 persons. Continued abuse by bogus refugee claimants forced the imposition of visitor visa requirements on citizens of Nicaragua, Panama and Trinidad and Tobago. The Department sought to diminish the flow of illegal immigrants through additional co-ordination with airlines and host governments.

The computer-assisted immigration processing system (CAIPS), first introduced in Hong Kong, was extended to London. Missions in the United States will be the next recipients of the system, which will coincide with the installation of COSICS (see chapter 10). A machine-readable visa was tested in Hong Kong. The long-term objective is to replace the various types of entry documents now in use with a single standardized visa. CAIPS will streamline visa processing procedures and contribute to reduced processing times.

Immigration of refugees and members of designated classes as well as persons selected under humanitarian programs totalled over 27 000. Eastern Europeans made up the largest group of both government-sponsored (3 905) and privately sponsored (5 754) refugees. Southeast Asians accounted for 6 945, followed by refugees from the Middle East and West Asia for 4 459, Latin America 3 718, Africa 1 779 and 587 persons from other areas of the world.

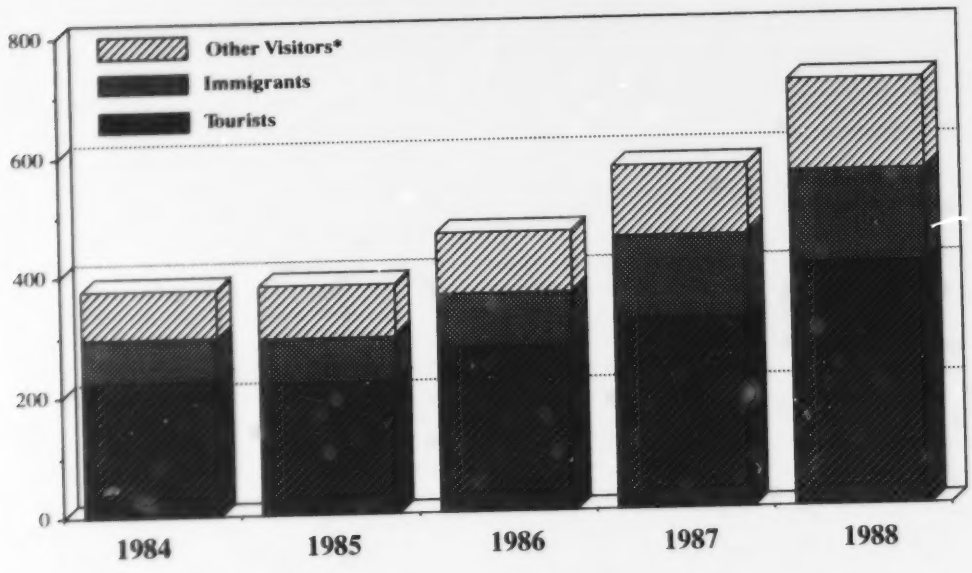
Canada continues to attract business immigrants. Over 3 400 business immigrants were issued visas in 1988, which is expected to result in the transfer to Canada of over $6 billion and the creation or retention of 17 325 jobs. Hong Kong continued to lead the list of countries of origin, followed by the Republic of Korea, Egypt, Singapore and France.

The Immigration Cost Recovery Program, which levies fees for the processing of most immigrant applications and certain long-term visitor applications yielded $7.3 million for the Consolidated Revenue Fund.

Passport services

Over 1.1 million passports were issued in Canada during the past year, exceeding the previous fiscal year's issuance by 4 per cent. Canadian missions abroad issued an additional

VISA PRODUCTIVITY



*Includes all visitor refusals.
Source: External Affairs Canada/Immigration Affairs Division.

69 700 passports. There are now about 5 million valid Canadian passports in circulation.

During the past year three new passport offices were opened, in Regina, Thunder Bay and Jonquière, bringing the total to 23 offices. Canadians who submit their application in person (about 80 per cent of all applicants) can expect to obtain their passport in three to five working days. Mailed applications are processed in the National Capital Region. The Passport Bureau maintains a national toll-free bilingual telephone enquiry service to support the network of passport offices. Some 133 550 contacts were made with the Bureau during the year.

The Bureau operates on a revolving-fund basis and its operations are intended to be self-financing. There was no increase in the passport fee of $25 during the past year.

Some 4 622 refugee travel documents and certificates of identity were issued to eligible residents of Canada who are not Canadian citizens. It is anticipated that Canada's program for processing refugee claimants will generate a significant increase in demand for these documents.

Private international law

The Department offers a variety of services to assist litigants in legal proceedings that have both a Canadian and a foreign element. These services can be offered because of a framework of treaties, conventions and arrangements between Canada and other countries. The Department publishes a booklet entitled *International Judicial Co-operation*, which describes these services in detail. As many of the subjects that arise — service of documents, taking of evidence, enforcement of orders — are within provincial jurisdiction, the Department maintains contact with the provinces to establish and administer the necessary reciprocal arrangements.

Canada has conventions on legal proceedings in civil and commercial matters with 19 countries. These conventions create channels for the service of legal documents and the taking of evidence in civil cases, either in Canada at the request of foreign litigants, or abroad at the request of Canadians. In 1988, Canada became a party to the Hague Convention of 15 November 1965 on Service Abroad. This creates a simplified channel for service of documents in the 24 other countries party to the Convention. The Convention comes into force in Canada on May 1, 1989. Even if a country is not party to any convention, the Department may be able to arrange co-operation with local authorities on the basis of reciprocity.

Canada currently has extradition treaties with 44 states, as well as rendition arrangements with some Commonwealth countries. These treaties or arrangements oblige the contracting parties to surrender individuals charged with, or convicted of, extraditable offences. Some of these treaties date back to the nineteenth century, and are in need of modernization. The Department has been pursuing this goal as well as commencing new extradition initiatives with other states. On November 18, 1988, Canada signed a new extradition treaty with France, which will come into effect on exchange of notice of ratification.

The Department is currently negotiating treaties relating to mutual legal assistance in criminal matters with a number of states on a bilateral basis. These treaties will provide a treaty framework for international co-operation in criminal investigations. The Department is also closely studying multilateral initiatives in this area.

Access to information and privacy

The Access to Information Act and the Privacy Act are jointly managed within the Department by the Office of the Co-ordinator. A growing public interest in all aspects of foreign policy and operations along with a heightened awareness of the legislation have led to an increased

Table 19

IMMIGRATION AND REFUGEES
Visas issued during 1988 calendar year

Area of mission	Immigrant visas	Visitor visas
WESTERN HEMISPHERE		
United States	14 013	132 802
Caribbean and Central America	13 846	45 405
South America	4 149	40 625
Sub-total	32 008	218 832
AFRICA AND MIDDLE EAST		
Africa	11 269	22 459
Middle East	4 892	15 656
Sub-total	16 161	38 115
EUROPE		
Western Europe	33 590	65 351
Eastern Europe	7 317	74 897
Sub-total	40 907	140 248
ASIA AND PACIFIC		
Hong Kong	27 202	37 319
Manila	7 566	11 805
New Delhi	9 977	28 313
Other missions	20 968	57 494
Sub-total	65 713	134 931
TOTAL	154 789	532 126

Note: The above data include visitor visas issued at Canadian missions where there are no immigration facilities.

number of requests. In the period under review, 257 requests for information under the Access to Information Act were received, a 25 per cent increase over the previous year. Requests handled under the Privacy Act were up slightly over the previous year, for a total of 114 from 102; these include both formal and informal requests for personal information. Other government departments and agencies undertook 179 consultations with the Department of External Affairs on records relating to or affecting the management of external relations. This was double the number for the previous year and reflects the central role played by the Department.

The range of requests under the Access to Information and Privacy acts touched on all aspects of the Department's interests and operations. Responses to both information and privacy requests have been made in the spirit of improving understanding both of the activities of the Department and the government's participation in international affairs. Some 40 per cent of the requests were for specific political, economic or trade files and records, while 30 per cent were for consular or immigration files. The remainder were requests directed at the Department's management and administrative files. The media were the largest group of requestors for such records, followed by consultants, academics and non-governmental organizations.

Privacy requests from the general public were focused on personal information held in Departmental passport, consular or immigration files. Employees' requests for personnel records were handled with expedition, often informally.

A program of briefings on the acts and their applications for senior managers and branch units have had the effect of encouraging personnel at home and abroad to be increasingly sensitive to the objectives of the acts. The Office of the Co-ordinator has participated in interdepartmental consultations and exchanges on the acts, and has been represented at regional, national and international meetings on access to information and privacy.

Under the general supervision of the Co-ordinator approximately half a million pages of inactive departmental records were screened prior to their retirement to the National Archives. In addition, the Office is the departmental contact point for the Registration of Information Collection and Public Opinion Research.

Chapter 8 INTERNATIONAL LAW

Pursuant to the Department of External Affairs Act, the Secretary of State for External Affairs shall foster the development of international law and its application in Canada's external relations in exercising his powers and in carrying out his duties and functions under the Act. Most of the activities and areas of responsibility of the Department have an important legal dimension. Consequently work of the Legal Bureau is reflected throughout much of this annual report. For example, the Legal Bureau's activity in private international law is addressed in chapter 7.

Arctic

The Canadian government granted its consent on October 10, 1988, to a United States request under the Canada-United States Arctic Co-operation Agreement for the U.S. Coast Guard icebreaker *Polar Star* to navigate through the waters of the Northwest Passage. The Canadian Coast Guard icebreaker *John A. MacDonald* accompanied the *Polar Star* and an officer of the Canadian Coast Guard was on board the U.S. vessel.

The *Polar Star* had earlier sustained damage while providing assistance, in U.S. waters, to the Canadian Coast Guard icebreakers *Martha L. Black* and *Pierre Radisson*. Unable subsequently to continue on its westward journey from its location off the Alaskan coast due to extremely heavy ice conditions, adverse winds and engineering trouble, the *Polar Star* proceeded east through the Northwest Passage in order to exit the Arctic.

The U.S. authorities undertook to ensure that the *Polar Star* operated in a manner consistent with the pollution control standards and other provisions under the Arctic Waters Pollution Prevention Act and other relevant Canadian laws and regulations. In addition, the United States agreed to be held responsible for costs incurred in the unlikely event of any pollution caused by the *Polar Star*.

The Canadian government also consented to the conduct of marine scientific research during the *Polar Star's* voyage on the understanding that the information obtained in such research would be shared with Canada, as envisioned in the Arctic Co-operation Agreement.

Canada-France maritime issues

Canada and France signed two agreements dated March 30, 1989, which are designed to resolve the maritime boundary off the south coasts of Newfoundland and Saint Pierre and Miquelon. The area in question comprises a large part of NAFO Division 3Ps, which is known as the disputed zone. One agreement (Compromis) established a court of arbitration, to which the boundary dispute will be submitted for binding settlement as well as its terms of reference. The court consists of five judges, three of whom have been appointed jointly by the two governments: Mr. Eduardo Jimenez de Aréchaga, President of the court; Gaetano Arangio-Ruiz, professor of law at the University of Rome; and Oscar Schachter, professor of law at Columbia University. Canada has appointed Mr. Allan E. Gotlieb, former Canadian Ambassador to the United States, and France has appointed Mr. Prosper Weil, Director of the Institute of Higher International Studies at the University of Paris.

The court's proceedings include a written phase and an oral phase. The memorials are to be submitted by each party not later than June 1, 1990. Counter-memorials are to be submitted not later than eight months after the submission of memorials. It is expected that the court's decision will be rendered about the end of 1991. If not, provision is made in the other agreement (Procès-Verbal) for a graduated extension of fish quotas for the French in 1992.

The Procès-Verbal sets out, *inter alia*, the fish quotas allocated to France for the arbitration period. A decision on the boundary will determine which part of the disputed zone belongs to Canada and which part belongs to France and hence ownership of the fish in the disputed zone.

Canada's official position is that France is entitled under international law to a 12-mile territorial sea. France has maintained since 1977 a claim to a 200-mile exclusive economic zone.

Law of the Sea

The Law of the Sea (LOS) Convention sets out a comprehensive regime for the regulation of the world's oceans. By March 31, 1989, 41 states had ratified the LOS Convention, which will enter into force 12 months after the date of deposit of the 60th instrument of ratification or accession.

As a state with one of the longest coastlines in the world and with important ocean interests, Canada regards the LOS Convention as a unique opportunity to make a major contribution to world peace and security by reducing the potential for conflict in the competing uses of the oceans. While some parts of the LOS Convention reflect generally accepted principles of international law, other aspects represent new law. Its provisions are having a significant impact on Canadian domestic legislation. Failure of the LOS Convention could, in Canada's view, risk a return to the uncertainties that existed before it was negotiated.

During the year under review, Canada participated in the work of the Preparatory Commission (PrepCom) established to set up the institutional system envisaged in the LOS Convention for deep seabed mining. The PrepCom met in New York in August to September 1988, and in Kingston, Jamaica, from February 27 to March 23, 1989, to

continue its efforts to develop suitable mechanisms for implementing the regime outlined in the Convention for the exploitation of deep seabed resources.

As a major land-based mineral producer and potential seabed mining nation, Canada has a fundamental interest in the complex issues being addressed by the PrepCom. Many industrialized countries (including Canada) have expressed concern about aspects of the deep seabed mining regime under the LOS Convention and consider it essential that the PrepCom's efforts result in a regime that encourages universal participation in the Convention. The outcome of the work of the PrepCom will, therefore, be an important factor for these states in determining whether or not to ratify, or accede to, the LOS Convention.

Trade law

Following the signing of the Free Trade Agreement with the United States, the process of implementing the treaty began in 1988. To augment the necessary legal aspects of this work, extra positions were provided to the Legal Bureau and an expanded Economic and Trade Law Division was given the task of ensuring that Canada's international legal obligations under the treaty were fulfilled and Canada's rights maintained. Legislation to implement the Agreement was drafted by the Department of Justice and passed by Parliament, and the U.S. implementing legislation was examined to ensure that American obligations under the treaty were properly put in place. In addition, Canada and the United States drafted rules of procedure to ensure the effective operation of the dispute settlement panels provided for under the Agreement. These panels are intended to resolve general trade disputes under chapter 18, as well as countervailing and anti-dumping disputes under chapter 19, where private parties have been given a right of action. Consultations were held throughout 1988 on a number of bilateral trade disputes that the Agreement, which formally entered into force on January 1, 1989, should now help to resolve.

The Montreal Mid-Term Meeting of the Uruguay Round of the Multilateral Trade Negotiations took place in December. While a number of important questions remained outstanding, notably agriculture and trade-related intellectual property questions, the meeting achieved consensus on improving or clarifying the dispute settlement mechanisms under the GATT. Canada was a leading advocate of measures to ensure that disputes can more easily be brought before GATT panels and that their decisions can be made expeditiously. These mechanisms, coupled with those under the FTA with the United States, will provide Canada with a comprehensive means of resolving trade problems.

Intellectual property

A negotiating group of the GATT (MTN) continued its work on trade-related aspects of intellectual property rights. At the December Mid-Term Review of the Uruguay Round in Montreal, it was not possible to arrive at an agreed text outlining the course of further work in this area. This matter was referred to a later meeting of the Trade Negotiation Committee, which was to meet again in Geneva, in April 1989.

The fourth session of the Committee of Experts on Intellectual Property in respect of Integrated Circuits took place in November 1988. The draft Treaty on Intellectual Property in respect of Integrated Circuits, prepared by the committee, will be referred to a diplomatic conference, under the auspices of the World Intellectual Property Organization, to be held in Washington in May 1989.

International Tin Council litigation

For the past three years, many creditors of the International Tin Council (ITC) have been pursuing legal proceedings against the ITC and directly against its member states, mainly in the United Kingdom where the ITC is headquartered, but also in Canada and several other countries. (Canada is a member of the ITC along with 21 other states and the EC.) This litigation stems from the cessation of ITC's buffer stock operations, in October 1985, and the consequent collapse of the tin market.

Member states of the ITC have thus far been successful before the U.K. courts in defending the basic legal principle that member states are not liable for debts of an international organization that has a distinct legal personality. In April 1988, the U.K. Court of Appeal found in favour of member states in a majority decision. Unless a settlement intervenes, an appeal of this decision is to be heard in the House of Lords in June 1989. Creditors are also suing member states in tort in a separate series of actions. In a judgement of first instance, on February 21, 1989, the English High Court dismissed member states' claim to sovereign immunity from legal suit on the basis that certain activities of the member states within the ITC were commercial transactions as defined by the U.K. State Immunity Act of 1978, thus falling within an exception to immunity under the Act. Member states will be lodging an appeal of the High Court judgement.

A Canadian creditor has undertaken legal proceedings against the Government of Canada in the Supreme Court of Ontario. The action was dismissed for want of jurisdiction. This judgement was confirmed by the Ontario Court of Appeal and the plaintiff has since appealed to the Supreme Court of Canada.

As a result of a Canadian initiative, exploratory talks have been conducted with ITC creditors, in recent months, with a view to assessing the possibilities of reaching an out-of-court settlement on the litigation. Discussions have reached an advanced stage and an out-of-court settlement might be reached in the course of 1989.

Environmental law

Canada supports the development and codification of international law concerning the environment through participation in a wide number of bilateral, regional and global governmental and non-governmental forums.

During the past year, the growing problems associated with atmospheric interference and subsequent climate change have gained the attention of the world community. At the 43rd session of the United Nations General Assembly a resolution calling for the protection of the global climate for present and future generations was adopted. In November 1988, as a response to growing public and political interest in global warming induced by greenhouse gases and related atmospheric problems, the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) was established, under the auspices of the World Meteorological

Organization and the United Nations Environment Program (UNEP), to study the impacts of climate change and to develop policies and strategies for dealing with their environmental consequences. Canada is an active participant in the IPCC and, as member of the IPCC Bureau and vice-chairperson of the response strategies working group, will be able to contribute effectively to the deliberations of that body.

Domestically, Canada was host for two international conferences concerning atmospheric interference: one, held in Toronto, entitled "The Changing Atmosphere: Implications for Global Security" (June 1988); and another held in Ottawa entitled "International Meeting of Legal and Policy Experts on Protection of the Atmosphere" (February 1989). In the spring of 1989 the Prime Minister attended the Hague Summit, the first summit ever held on the environment. Heads of state or government of 24 countries signed the Declaration of the Hague calling for greater attention and effort on the question of atmospheric degradation.

On March 22, 1989, Canada was among 34 countries to sign the Global Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes, developed under the auspices of the United Nations Environment Program, agreeing to control the export of hazardous wastes by means of an international management system. Canada was instrumental, during a period of intense negotiations, in securing a consensus with respect to the transport of hazardous wastes by sea.

The Canadian member of the International Law Commission is involved in the discussion of environmental issues in the Commission, particularly the law of the non-navigational uses of international watercourses and the question of international liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law.

Space station

In September 1988, representatives of Canada, the United States, Japan and nine European state members of the European Space Agency signed a multilateral agreement on the terms and conditions governing the development, construction, placing into orbit and operation of a space station. The agreement provided the foundation for an effective four-member partnership in this bold venture. Canada's contribution to the project will include a service centre integrated with the space station infrastructure and equipped with an improved Canadian remote manipulator arm.

On the legal side, the partners had to deal with the problem of whether and how to extend national laws to the space station. The agreement recognizes the jurisdiction of each partner's courts over the elements each provides and therefore allows the application of substantive national law, notably criminal law and laws pertaining to intellectual property. The agreement contains innovative rules to address multilateral co-operation for behaviour and events taking place on board the space station, taking into consideration existing international law and the specific conditions in which this joint undertaking is being pursued. One example is the agreement among the partners to refrain from legal recourse in matters of civil liability.

This arrangement to apply a certain legal regime is not intended to be an exhaustive one, since in many cases there will be seen to be a common legal factor between activities taking place on earth and those taking place on board the space station, and the appropriate rule will be applied. In sum, the agreement and the international instruments used with it attempt to set in order the relationships between the scientific, technical and political aspects, and considerations of law, economics and trade in this major international co-operative undertaking, which is to continue for some 30 years.

International criminal law: drugs

The question of narcotics abuse and the concomitant issue of narcotics trafficking have become a major focus of international attention. So large and complex is the problem that it threatens to undermine political and judicial systems; it has become a leading cause of domestic crime, forms an integral part of several states' economies, and has become an increasing burden on states' health and welfare systems. This crisis, combined with the inadequacy of existing UN drug conventions to address the trafficking problem, led to the adoption in December 1988 of the UN Convention Against the Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. The relatively new co-operation techniques provided for in the convention (including measures to trace and confiscate the flow of drug-related profits and strong mutual legal assistance provisions) should enhance efforts to strike at some of the underlying causes of the drug problem.

Canada took a key part in the elaboration of the convention by advocating strong provisions that recognize the multifaceted nature of the drug problem. Canada has matched its international efforts with the enactment in 1988 of "proceeds of crime" legislation (S.C. 1988, chapter 51) which will enable law enforcement officials to take more effective action against the higher echelons of the drug trafficking trade.

Privileges and immunities

The Department of External Affairs is responsible for the interpretation of the rules of international law relating to privileges and immunities of foreign states, diplomatic and consular missions, and of international organizations. These rules are set forth in the Vienna Conventions on Diplomatic and Consular Relations, and several conventions relating to international organizations, as well as customary international law. The law relating to privileges and immunities within Canada is mainly set out in three pieces of Canadian legislation: the Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act, the State Immunity Act, and the Privileges and Immunities (International Organizations) Act. During the year, the Department strove to ensure that the privileges granted under these acts served their intended purpose of supporting the process of international relations and were not abused. In addition, the Department was responsible for ensuring that Canadian missions abroad received the privileges and immunities entitled to them under international law.

During the year under review, Canada signed agreements relating to two new international organizations. The headquarters of the Commonwealth of Learning Agency and the Energy Institute of La Francophonie were permanently established in Canada. Privileges and immunities were

granted under the Privileges and Immunities (International Organizations) Act to each organization's officials, experts and representatives of states to the extent necessary for their functions. In addition, orders-in-council were adopted under the same act to grant privileges and immunities to the participants of various international conferences and organizations.

Treaty law

During the 1988 calendar year, Canada signed 34 bilateral agreements with other countries. In the course of the year, 25 bilateral agreements entered into force upon signature and 14 by ratification or by the exchange of notifications. Canada also took action to terminate two bilateral agreements. Details are given in Appendix II.

In 1988, Canada signed or took measures relating to 18 multilateral agreements. Seven multilateral conventions entered into force for Canada, including the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, and the Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Long-Term Financing of the Cooperative Program for Monitoring and Evaluation of the Long-Range Transmission of Air Pollutants in Europe. Details are given in Appendix III.

The high point of the year was the entry into force on January 1, 1989, of the Free Trade Agreement between Canada and the United States. The various instruments relating to the treaty are listed in Appendix II.

Chapter 9 COMMUNICATIONS AND CULTURE

The basic framework for the Department's activities in communications and culture during the year under review continued to be the use of communications in Canada and public communications and cultural diplomacy abroad to:

- increase awareness and understanding among Canadians of Canada's role in the world and of the relevance of international affairs to their prosperity and security;
- promote Canada in the world and support the achievement of its foreign policy and international trade objectives; and
- enable the Canadian government and private individuals and organizations to pursue their international interests more effectively.

The following sections indicate some of the activities in the fields of communications and culture undertaken by the Department within the past year.

Media relations

Through continuing contact with news and media organizations in Canada, the Department's Media Relations Office seeks to provide the public with the Canadian perspective on foreign political, economic and trade developments and their impact on Canada's security and prosperity. By providing information on the various aspects of Canadian foreign policy and trade issues, it encourages media and public interest in Canada's role within the international community. The Office maintains a continuing working relationship with the Parliamentary Press Gallery in Ottawa and with local media representatives across Canada. As the Department's focal point for contacts with Canadian journalists and foreign correspondents based in Canada, it helps plan activities that concern the media and develop communications strategies on a wide range of foreign policy and trade issues.

To assist the Secretary of State for External Affairs, the Minister for International Trade and the Minister for External Relations and International Development in furthering the government's foreign policy and international trade agenda, the Media Relations Office arranges media briefing sessions, interviews, editorial board meetings and press conferences. By monitoring the print and electronic media, it keeps the ministers' offices and departmental officials apprised of current media preoccupations and issues. It distributes an annual average of around 3 000 transcripts of news programs for use within the Department and provides a daily telegraphic news summary to all missions abroad to keep them informed of major developments within Canada.

As the host of a number of high-level international meetings, including the Economic Summit, the Francophone Summit and the Commonwealth Heads of Government Meeting, Canada has attracted considerable worldwide media attention in recent years. The Media Relations Office has worked closely with other government departments in planning media arrangements for these international conferences. When the Prime Minister or one of the three External Affairs ministers travelled abroad on official visits, journalists were provided with relevant economic and political data to place each visit in its foreign policy context. Media representatives were encouraged, when appropriate, to accompany the ministers on their visits to provide effective media coverage. The Office makes all press arrangements for visits to Canada by heads of state, heads of government and foreign and trade ministers.

Some 400 press releases and speech texts were supplied to media outlets and key groups across Canada during the year.

Domestic communications

The Domestic Communications Division seeks to inform Canadians about the work of the Department and to increase public understanding of Canadian foreign policy. An increasingly important facet of its work is communications planning and the development of communications strategies, through which it seeks to ensure that effective public communications are incorporated into the formulation of foreign policy. Tracking foreign policy issues, identifying groups and organizations concerned with particular foreign policy issues, and providing guidance on how to communicate effectively with Canadians are aspects of the Division's work.

During the past year, the Division implemented parts of the Canadian Action Plan to Counter South African Propaganda and Censorship (a public communication program announced by Mr. Clark in August at the second meeting of the Commonwealth Committee of Foreign Ministers in Toronto). A highlight of the program was a series of speaking engagements by five South African journalists in cities across Canada and their participation as panelists at a conference at the University of Regina, where the issue of the media and censorship in South Africa was discussed.

Volume III of the *Canadian Anti-Apartheid Register* was produced during the year. Some 2 500 Canadian individuals and groups used the *Register* to express their views on South Africa, indicate measures they had taken to encourage South Africa to dismantle *apartheid* and affirm their solidarity with the disenfranchised majority in that country. This brought to 11 000 the number who have signed the *Register*. Canada's Ambassador to the United Nations presented Volume III of the Register to UN Secretary-General Perez De Cuellar on November 7.

The year under review was the second in the Department's five-year International Drug Awareness Program. The dangers of involvement abroad with illegal drugs, or of being in the company of persons possessing drugs, were publicized by exhibits at airports, production of brochures to be handed out with passports and a national advertising campaign.

To inform Canadians about Canada's international relations, a number of items were produced, including radio news features on special events and feature articles on foreign policy for the regional press and for diverse ethnic group publications. To reach high-school students, information supplements were prepared for educational publications aimed at students and teachers. A new booklet on the Department of External Affairs explains its evolution, functions, organization and mandate. An information kit was assembled explaining Canada's responsibilities on the UN Security Council, to which Canada was elected for a two-year term beginning January 1, 1989, and Canada's long association with the United Nations.

A new series of fact sheets outlined Canada's bilateral relations — political, cultural and economic — with individual countries.

Some 230 briefings were organized for Canadian universities, media outlets, service clubs and non-governmental organizations. Visits were arranged for a dozen Canadian journalists and academics to multilateral institutions in Europe; 388 students received assistance to participate in UN model assemblies and eight to participate in the UN Summer Graduate Internship program. Assistance was also provided to six universities and organizations sponsoring Canadian foreign policy conferences in Canada.

The Foreign Policy Enquiries unit responded to some 4 655 telephone and 1 470 written requests for information about the Department and on international relations. Over 19 000 publications were mailed out in response to requests.

Information and sports programs abroad

The External Communications Division's function is to promote an image of Canada abroad as a modern, bilingual, multicultural, and distinct country that is economically and technologically advanced.

During the year under review, it was responsible for the communications program in support of Canada's successful candidature for a seat on the UN Security Council. A strategy to counter South African propaganda and censorship was prepared and tabled at the Commonwealth Foreign Ministers' Conference in Toronto in August. The biennial review of Radio Canada International's geographic and linguistic priorities was commenced.

A video on Canadian arts and culture was produced for use by Canada's diplomatic missions in support of artistic events and for telecast. Work progressed on a new film — *Oh Canada!* — depicting the life and vigour of Canada, its people and industries for use abroad. A review of the Department's travelling exhibits program was undertaken. Work on a new series of 28 fact sheets on Canada was begun. Four issues of the departmental magazine *Canada Reports* were printed in English, French and Spanish and distributed to an international readership of some 35 000; topics included were Canada and the United Nations, architecture, health care and medical research, and human rights. A House of Commons monitoring service was introduced to ensure that missions are speedily informed of parliamentary developments. Among a number of visits organized for foreign journalists and decision-makers, one of the most important was the pre-Summit tour of Canada for 17 senior international economic journalists prior to the Toronto Economic Summit.

International sports relations

Extensive support was provided to the Toronto Ontario Olympic Council's (TOOC) bid for the 1996 Summer Olympics. During the year a number of projects were designed to raise Canada's sports profile abroad and project a positive image of this country. The Canadian National Boxing Team completed a highly successful tour of Nigeria, Kenya and Morocco. Coaching assistance projects with Malaysia and Singapore were initiated and funds were provided for the establishment in Canada of a sport documentation and information centre to serve the needs of developing countries. In keeping with the government's commitment to intensify sanctions against South Africa, Canada's policy on sporting contacts with South Africa was revised during the year. Support and assistance to members of the Canadian sport community travelling abroad was provided and Canadian involvement in the Seoul Olympics and the Paralympics was facilitated. Support was also given to Canadian bids for the 1994 Commonwealth Games and the 1993 World Nordic Games.

Canadian sprinter Ben Johnson's positive drug test for steroids at the Seoul Olympics gave rise to the most thorough investigation to date into the use of drugs in sport. External Affairs worked closely with the government-appointed Commission of Inquiry, headed by Mr. Justice Charles Dubin in monitoring international coverage of the affair. The Dubin Commission has captured the world's attention as it probes the extent of the use of banned substances in Canadian and international sport.

Trade communications

The Trade Communications Bureau seeks to make Canadians aware of the vital importance of international trade and to understand national trade policies. It publicizes the availability of the Department's trade and investment development programs, services and related publications.

A number of programs were prepared on communications issues related to the Canada-U.S. Free Trade Agreement and the Multilateral Trade Negotiations under the GATT, as well as on other trade policy and trade development issues. National circulation of *CanadExport*, the Department's twice-monthly international-trade newsletter, rose to 40 000 from 30 000 the previous year. *CanadExport* keeps readers posted on sales opportunities abroad, foreign market trends, for hcoming trade fairs and missions, and developments in trade policy, programs and services.

Info Export, the Department's export trade information centre, handled up to 450 requests for information per week, up from 150 weekly the previous year; Info Export has a new location in the main lobby of the Department's headquarters with expanded office space, conference room and more staff to serve the Canadian business community. It is located in the Lester B. Pearson Building at 125 Sussex Drive, Ottawa, and has a toll-free telephone number (1-800-267-8376) for callers from anywhere in Canada. Info Export either gives clients immediate answers to their exporting queries or puts them in touch with experts who can respond.

During the year the Department set up exhibit displays at eight domestic trade shows and conferences, including the National Petroleum Show, two Free Trade Agreement conferences (Montreal and Toronto), and Export Marketplace (Toronto). Over 12 000 business people visited the External Affairs booth at these events to obtain updated export information. Arrangements were made for Departmental specialists to address business groups, universities and trade associations on the Free Trade Agreement and its effectiveness for each particular sector.

Two trade publications for exporters were produced: *So You Want to Export?*, a book to help first-time exporters decide if they are ready to export, and *Directory of the Canadian Trade Commissioner Service* (formerly entitled *Canadian Trade Representatives Abroad*), a directory of departmental offices in Canada and personnel abroad with trade, investment and tourism responsibilities.

The departmental trade advertising budget of $1.2 million for the year was devoted to messages designed to heighten awareness in the business community of trade events such as Export Marketplace, and export seminars (e.g., customs seminars). Several overseas advertising projects, including trade fair advertising, U.S. entrepreneurial business, immigration and general trade awareness advertising campaigns were commenced and will continue in the forthcoming year.

International expositions

The International Expositions Division is responsible for preparing for and managing Canada's participation in world exhibitions abroad. It is also responsible for promoting international expositions held in Canada and represents Canada at the Paris-based Bureau International des Expositions (BIE), the regulatory body for world expositions.

Canada's participation in EXPO 88 in Brisbane represented Canada's principal contribution to the Australian bicentenary celebrations. This world exposition, held from April 30 to October 30 with Leisure in the Age of Technology as its theme, attracted 54 international participants and 17 million visitors. The Canada Pavilion attracted 2.5 million visitors and ranked among the exposition's two best, because of the quality of its audio-visual elements and the attractiveness of its tactile interaction facilities. The appointment of Rick Hansen as Commissioner General of the Canada Pavilion contributed greatly to the success of Canadian participation. Mr. Hansen's fame, his talent as a communicator and his dynamism enhanced the profile and the credibility of the Canadian presence.

In May 1988, some major changes were made to the BIE Convention. The most important of these, which is in an area of concern to Canada, had to do with the frequency of major exhibitions, which it was decided will occur no more than five years apart beginning in 1995. The purpose of this change is to make world exhibitions so exceptional and well-organized as to attract enthusiastic participation of the highest quality.

Responding to an invitation by Spain, the Canadian government announced in December its decision to participate in the Seville World Exposition, which will be held in 1992 with The Era of Discovery as its theme. Canadian planning and preparation has now reached the stage of an architectural competition for the construction of a pavilion. Discussions are also under way with the provinces and territories, and will shortly be started with the private sector, to establish the terms and conditions for joint participation in this event.

The Canadian government informed the BIE in November of the Toronto World Exposition Consortium's intention to organize an exposition in the year 2000 on the theme of urbanization.

Library services

The Department of External Affairs' library serves a broad clientele not only from the Department but also from other federal government departments, provincial governments, private industry, and financial and academic institutions. It reciprocates in the sharing of its resources with other government, university, industrial and large public libraries under the interlibrary loan agreement.

In 1988, the library answered some 94 000 research queries, an increase of 16 000 searches over the previous year, and a 67 per cent increase since the beginning of the decade.

The library published the fourth edition of *Canada-United States Free Trade: A Bibliography*, and a new publication *Single European Market — 1992: A Bibliography*.

Canada's Trade Statistics, 3rd edition, published in conjunction with the International Trade Communications Group, was prepared especially for the Uruguay Round mid-term meeting at Montreal in December 1988. The library's annual publication *Canada's Bilateral Relations* also appeared in a new edition.

The library's second central processing unit was installed during the year. This has improved catalogue service for clients through easier access to catalogue information using key words, and greatly enhanced response time. Interconnecting software was installed for communication with the UN documentation database, which also includes the texts of resolutions and votes and records.

The library has the continuing function to provide support services for missions. The planning and functional design of the libraries in the new chancery in Tokyo and in the new embassy in Washington, received special attention during the year.

International cultural relations

The cultural dimension of external relations affects the attitudes of nations towards each other. The opportunities and challenges presented by this aspect of external relations provide the mandate for international cultural relations as a foreign policy program.

Arts promotion

The work of Canada's creative artists and performers directly enhances Canada's image abroad as a contemporary, sophisticated and innovative nation. Canadian performing groups (supported in part by the Department) have made headline news at the Adelaide festival in Australia (Trilogie des Dragons), in Latin America (Desrosiers Dance Company), in Holland (The Country Music Stars from Alberta), and in New York where the astonishing success story of Le Cirque du Soleil was continued. Canadians are now invited to participate at major festivals the world over and many of Canada's performers are ranked with the world's best.

The Department supported, during the past year, over 1 400 performances by Canadian groups, or nearly four

performances every night of the year. For every dollar of grant money from the Department, these groups raised $3.45 in box office receipts.

Canadian visual artists were present at the International Venice Biennale, and at the Sydney Biennial, as well as at the Chicago and Los Angeles art fairs. In addition their work was shown at the Centre Pompidou in Paris, at the Museum of Modern Art in New York and in galleries in most of the major capital cities.

More Canadian books in translation are being published in Scandinavia than books from, for example, the U.K. Canadian authors such as Margaret Atwood, Mavis Gallant, Robertson Davies and Mordechai Richler appear on best-seller lists in the United States with greater frequency.

The Department continued to bring foreign impresarios, festival directors, gallery directors and curators to Canada to meet their professional colleagues and to see the variety of Canada's cultural activity. Such visits lead to direct invitations, or, even more interestingly, to exchanges which will also bring the best of other countries to Canada.

Support to major international events, such as the visit of the Toronto Dance Theatre and the guitarist Liona Boyd to the Olympic Games in Seoul, added a Canadian cultural dimension which was well received.

Canada continued to receive and send delegations representing specific sectoral interests: a group of publishers from China were followed by a Chinese television crew shooting a documentary on the Canadian publishing industry. A delegation representing the visual arts went to the U.S.S.R. from Canada and a Soviet delegation then came to Canada.

The Department continued to provide funds for the Visiting Foreign Artists Program, which is administered by the Canada Council, and which brought 78 artists representing 17 countries to Canada to give workshops and master classes in Canadian institutions. The Department also contributed a major share to the Canada Council's Translation Program which pays for the translation and publication of Canadian works into languages other than the two official languages.

Canadian artists are assisted in making their mark internationally with the support of Canadian embassies and missions in every city that they visit. In major cities such as London, Paris, Rome, New York, Washington, Bonn, Brussels and Tokyo, special funds are delegated to Canadian missions to allow them to generate their own activities at the local level and so ensure a continuing presence in addition to the higher profile visits funded from headquarters.

Canadian Studies abroad

The Department's Academic Relations Program supported Canadian Studies at more than 800 universities in 29 countries through support to individual scholars, graduate students, Canadian Studies centres and programs, curriculum development and libraries. The Library Support Program has progressively moved towards one of matching grants linked to the purchases of Canadiana by foreign universities.

In an effort to strengthen Canadian Studies in the Asia and Pacific region, awards were made to 37 Chinese academics for course development or scholarly research about Canada. Start-up grants were given to three new regional Canadian Studies associations and eight new Canadian Studies centres in China. The International Council for Canadian Studies accepted the invitation of the Chinese Association for Canadian Studies to hold its council meeting in China in May 1990. In Japan, three awards were granted under the new Canadian Prime Minister's Awards for Publishing Program introduced in honour of Prime Minister Takeshita's visit to Canada and designed to encourage publication of Canadiana in the Japanese language. The books receiving awards were the following: *Approaches to Canadian Politics*, (John Redekop, Ed.), translated by Dr. Toru Takemoto and Mr. Kensei Yoshida; *Structure and Development of Canadian Society*, written in Japanese by Mitsuru Shimpo, University of Waterloo; and an *ad hoc* runner-up award for *Labour Relations and Law in Canada*, written by Professor Teruhisa Kunitake of Niigata University. The Canada-Japan Research Award went to a team of researchers from Hitotsubashi University, Tokyo, for a project entitled Restructuring Advanced Western Nations: Canada and Japan. In Australia the newly introduced Canada-Australia Bicentennial Institutional Research Award went to the Australian University for a project entitled The Political Economy of Modern Canadian Government.

Elsewhere other foreign academics continued to expand their academic focus on Canada through Canadian Studies teaching, research and publication. A Spanish Association for Canadian Studies was formed by Spanish academics. The Association for Canadian Studies in the United States (ACSUS) held a retreat at Wingspread, Wisconsin, to discuss future developments for both ACSUS and Canadian Studies in the United States. ACSUS also published its third membership directory in 1988. With 1 300 members, ACSUS is the largest Canadian Studies Association in the world. Corporate sponsorship for Canadian Studies development abroad emerged as a viable form of partnership in some countries.

The International Council for Canadian Studies (ICCS), comprising 13 foreign associations representing more than 3 000 academics and also the (Canadian) Association for Canadian Studies, expanded and solidified its role through administration of more than 30 Canadian Studies programs of support funded by the Department. The Centre d'études canadiennes, at the Université Libre de Bruxelles was granted associate status by ICCS.

The prestigious annual Northern Telecom awards were presented at the ICCS Council meeting held in conjunction with the Italian Association for Canadian Studies conference at Catania, Italy. The International Canadian Studies award was presented to Professor Pierre George, honorary professor at the Sorbonne, for "his pioneer role in establishing human geography and particularly geography of population as a leading academic discipline, using Canada's social and political mosaic as a major testing ground in his studies." The Northern Telecom Five Continents Award for Canadian Studies went to Professor Luca Codignola of the University of Pisa for "his continued work in making known in Europe and Canada through bibliography, description, analysis, and publication, the considerable and significant resources for the history of French and British North America in the 17th and 18th centuries held in the archives of the Sacred Congregation 'de propaganda fide' in Rome."

The joint project between the Department, the National Library and ICCS to identify, collect and provide access to the materials about Canada produced by foreign academics,

Canadian Studies centres and Canadian Studies associations continued to flourish through the development of a computer database.

Scholarly exchanges

The Department assumed full responsibility for the management and financing of the Canadian Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan under which 500 graduate awards were made available to students from 51 countries. Similar awards were offered to Canadians by several other participating Commonwealth states.

Government of Canada Awards (scholarships) were made available to 111 foreign nationals from 20 countries at the graduate and post-graduate levels during the year. Similar awards are offered to Canadians by other countries in this reciprocal program.

The Department offers, under the Canada-China Academic Exchange Program, 12 graduate scholarships to students from the People's Republic of China. China offers an equal number of awards to Canadian students.

International education

Through a $75 000 grant to the Secretariat of the Council of Ministers of Education, Canada, the Department financed official Canadian participation in 15 education-related meetings of the OECD, UNESCO and the Council of Europe. The Department also facilitated and co-ordinated Canadian involvement in the activities of the Southeast Asian Ministers of Education Organization, which Canada joined as an associate member in 1988.

The Department is engaged in a number of activities, including the development of a national strategy, designed to promote Canadian education and training overseas. In addition it seeks to make foreign students more aware of study opportunities in Canada.

International exchanges

Some 220 missions to and from Canada involving cultural personalities took place during the year. Some 113 persons from other countries visited Canada to participate in symposiums, seminars or other events, or simply to gain an appreciation of Canadian educational and artistic achievements. In addition, 107 Canadians took part in this international exchange program by visiting other countries. Of the 1 932 days allotted to the program in 1988/89, 813 were used for educational activities, and 1 119 for arts activities.

Western Europe was the chief participant in most of these missions mainly because, in Canada's bilateral agreements with France, Belgium, the Netherlands and Italy, there is an exchange mechanism known as a *Banque de missions* whereby the visitor's living expenses are paid by the host country and international transportation by the sending country. Special attention was devoted to the countries of Asia and the Pacific and there was an increase in exchanges with this region. Some interesting missions, although few in number, also went to Eastern Europe and South America.

Under the International Exchange Programs, exchange programs of students and young workers are administered partly by the Department of External Affairs and partly by non-governmental organizations. International co-operation is sometimes the primary objective; in other cases, they provide employment for students on vacation or practical university training abroad. For young workers, international youth exchanges provide experience in a career-related context. Some of these exchange programs are bilateral and others multilateral; they evolve with the priorities of Canadian foreign policy. A policy of reciprocity ensures that incoming foreign participants do not take more jobs than are available for the outgoing Canadians. During the year, some 15 000 students and young workers acquired international work experience in 70 countries through these programs.

Historical affairs

The Department's historical record was made accessible in a number of ways. Volume 10 of *Documents on Canadian External Relations* (1944-45, Part I) was published. This volume deals principally with policies related to the conduct of the Second World War. The manuscript of volume II (1944-54, Part II) was completed for publication in 1989. Also completed for publication in 1989 was the first volume of the official history of the Department, covering the period 1909-46. Work continued on the second volume of the history, dealing with the years 1946-68, and with several other volumes in the *Documents* series. Source material and other assistance were provided to many researchers engaged in the study of Canadian external relations.

Chapter 10 POLICY CO-ORDINATION, MANAGEMENT AND ADMINISTRATION

Policy development

The Policy Development Bureau comprises a Political and Strategic Analysis Division and an Economic and Trade Analysis Division which, through the Director General, are responsible to senior management for providing advice on the overall direction of Canadian foreign policy, and for handling particular issues that require co-ordination among a number of bureaus. Analysis is carried out on a wide range of trade, economic and political issues. The Bureau is responsible for co-ordinating Canada's contribution to political issues at economic summits, and for assisting the departmental units responsible for the Commonwealth and La Francophonie in preparing Canada's contribution to the political agenda of the summit meetings of those organizations. Speeches by ministers or senior departmental officials on broad foreign policy themes are often prepared by the Bureau. Consultations on international trends are held with the policy units of other countries as opportunities permit.

Major activities during the year included the conclusion of the government's impact assessments of the Canada-U.S. Free Trade Agreement, the second half of a series of seminars for the Department's senior management on future foreign policy challenges, and the preparation of comprehensive foreign policy briefing and analysis papers in the immediate aftermath of the federal general election. The Bureau contributed substantially to the political agenda of the Toronto Economic Summit, and to the preparations for both the Montreal mid-term review of the GATT's Uruguay Round and the Hague Environment Summit. In addition, it co-ordinated the management of, and follow-up to, a major foreign policy study session chaired by Mr. Clark at the outset of the government's new term of office; co-ordinated departmental input into the Speech from the Throne and a series of Cabinet Committee briefings on foreign policy and international trade; prepared statements and speeches for the Prime Minister, the Secretary of State for External Affairs, the Minister for International Trade and the Under-Secretary of State for External Affairs; conducted policy planning consultations with a number of other countries; and carried out a public speaking program across Canada.

Departmental management

The Corporate Management Bureau co-ordinated senior management's plans and objectives to bring resource allocation into line with government priorities in the context of fiscal restraint and downsizing.

During the year the Bureau sustained the momentum of the Long Range Management Plan, under which the Department is required to give up 262 person-years and $25 million over four years, as part of the government's downsizing of the public service. The following elements of the plan have been completed: a series of reviews aimed at decreasing the number of managers relative to staff supervised, a global exercise of closures and reductions of missions overseas, and a comprehensive review of the Department's grants and contributions.

Funding for the COSICS office automation and communications project (see below) was obtained in the year under review and the project initiated. Increasingly, efficiency and productivity growth will be achieved through automation and through systems that are being put in place for the immigration and trade programs.

Resource allocation has continued to be difficult under the current restraint program. For the most part, new resources have been made available only to major high-priority projects, such as the decentralization of CIDA aid program delivery and the implementation of the Free Trade Agreement with the United States.

Several reviews were undertaken to assess resource use and requirements, as well as to identify the potential for resource reallocation within the Department: a streamlining study (cost-savings review) of departmental travel, six "Make or Buy" studies to determine more efficient methods and to assess alternative options, including privatization. Major reviews of personnel resources were completed for Washington, Algiers, Milan, Rome, Paris, New Delhi, Jakarta, Canberra, Sydney and Melbourne, as well as a resource review of headquarters geographic branches. Although some resources were reallocated from these missions, the general conclusion reached was that most personnel resources are essential to the conduct of Canada's international relations and programs abroad. Evaluations were undertaken of the accommodation program, WIN Exports, consular services, implementation of the aid program, management decentralization and a federal-provincial condominium pilot project.

The Cabinet Liaison and Co-ordination Secretariat provided the departmental focal point for activities pertaining to the Cabinet system, including briefings for the Department's ministers, preparation of Cabinet documents, scheduling of Memoranda to Cabinet and Order-in-Council requests for committee decisions, and liaison with other departments and agencies in relation to trade and foreign policy matters. Similarly, the Secretariat provided the focal point for the Department's relations with parliament and its committees and with individual members. This included facilitating access to the Department's services, co-ordinating the provision of papers and witnesses to parliamentary committees, organizing briefing

sessions for parliamentary groups participating in international events, co-ordinating departmental participation in parliamentary exchanges and, at times, organizing familiarization travel abroad for parliamentarians. The Secretariat also managed the Department's international conference allotment and co-ordinated the scheduling of high-level visits to and from Canada.

Inspection and internal audit

The Department's Inspector General undertook visits to five missions for management review purposes and participated in a number of special studies at headquarters during the year. Internal audits of administration programs were done in 17 missions and of immigration programs in six. Six audits of major functions in headquarters and missions were carried out and a number of special audits were done at the request of departmental management. Inspection and internal audit reports provided senior management with assessments and recommendations focused on the efficiency, economy and effectiveness of management policies, practices and controls.

Finance, administrative services, budget

The Bureau of Finance and Headquarters Administrative Services is responsible for financial planning and analysis; accounting, commitment control and other financial services; provision of an advisory, control and reporting function for service contracts; headquarters accommodation services; and headquarters inventory data and materiel support. During the year a new departmental financial management information system was implemented to streamline the capture of financial transactions and provide comprehensive financial information for all levels of users both in headquarters and around the world. A prime function of the Bureau is to report on the budgetary operations of the Department. These are set out below.

Budget

Departmental expenditures for the past fiscal year totalled approximately $985.1 million. This included operating and capital expenditures, grants and contributions and other transfer payments in connection with the Canadian Interests Abroad Program and the World Exhibitions Program.

Operating and maintenance expenditures of approximately $670.7 million were incurred to manage and co-ordinate operations at headquarters and at missions abroad and included salaries, wages and other personnel costs, property rentals abroad, travel, communications and costs for the conduct of foreign operations.

Capital expenditures of approximately $116.8 million included $64.1 million to purchase replacement vehicles, furnishings and equipment and $52.7 million for the Long Range Capital Program.

Expenditures of approximately $197.6 million for grants, contributions and transfer payments were largely non-discretionary and arose from Canada's membership in such international organizations as the UN, NATO, OECD and the Commonwealth.

COSICS

In August 1988 a contract was awarded to Fenco Engineers Inc., a subsidiary of Lavalin Inc., for the implementation of the Canadian On-Line Secure Information and Communications System (COSICS). Treasury Board approval was granted for Phase I of the project, to include installation in 14 missions in the United States as well as in selected branches in headquarters. A new position of Assistant Deputy Minister, Special Projects, was created to manage all aspects of the COSICS project implementation.

COSICS will provide automated desk-to-desk, secure, high-speed communications and information management. It will permit employees to compose and communicate on-

Table 20

1988/89 MAJOR BUDGET EXPENDITURES BY ACTIVITY
(millions of dollars)

Canadian Interests Abroad Program	
Foreign policy, priorities and co-ordination	32.9
International trade development	55.1
International economic, trade and aid policy	50.9
Political and international security affairs	152.2
Legal, immigration and consular affairs	10.0
Communications and culture	46.9
Bilateral relations and operations	530.8
Passport	(0.4)
Operational support, human resource planning and administration	103.6
Sub-total	982.0
World Exhibitions Program	
World exhibitions	3.1
TOTAL	985.1

line formal and informal messages to any other employee having a COSICS terminal, and it will interface with the present telecommunications network to link with non-COSICS missions and individuals. COSICS will also provide for interactive access to existing departmental databases, such as the Computer-Assisted Information Processing System, WIN Exports and the departmental automated financial system, FINEX.

COSICS will utilize existing "off-the-shelf" technology modified to meet the needs of the Department of External Affairs. The COSICS Project Office has been working with Fenco on the planning and installation of the system, including the training package required for both the technical personnel and the users. The Canadian Consulate General in New York and Canada's Permanent Mission to the United Nations will be the first missions "on-line," with a target date during the summer of 1989. The remaining missions in the U.S. and related divisions at headquarters are expected to be operational later in 1989. Preparatory work is under way in Europe for the next phase of the project, which ultimately will link all Canada's diplomatic and consular missions around the world.

Information resource management

The Information Resource Management Bureau is responsible for the Department's information management services, including global telecommunications, communications and technical security, computer systems design and development, records information services (including the new COSICS Automated Text Storage System — CATS), office automation, word processing, administrative printing and diplomatic courier, and messenger and vehicle services.

During the year automated and conventional records units processed approximately one million documents and responded to over 26 000 file retrieval requests.

By the end of the fiscal year the number of microcomputers in use at headquarters and missions abroad totalled 1 817. Development of the Computer-Assisted Immigration Processing System (CAIPS) proceeded on schedule, with the London High Commission system being installed early in the year. Word processing services produced over 430 000 pages of documents and the departmental printing plant produced over 60 million pages, and a further 20.8 million copies were produced on headquarters photocopiers. Some 600 departmental forms were originated or revised and three new manuals and five other publications produced, including 5 000 copies of two booklets *(Canadian Representatives Abroad* and *Diplomatic and Consular and Other Representatives in Canada)*, 10 000 copies of *Treaties In Force* and 600 000 copies of *Bon Voyage, but...*, which is included with each new passport.

Preparations were made for the introduction of a broadband communication service to Europe to provide higher-speed circuits with better quality results. Extensive liaison has been conducted with telecommunications authorities throughout the world in preparation for the COSICS project and the ODA and immigration programs. The Department's diplomatic communications system carried more than 71.5 million words in the past calendar year.

Physical resources

The Physical Resources Bureau provides all Crown-owned office and residential accommodation abroad, through purchase or design and construction and all Crown-leased official residences and chanceries for the Department. Related services include provision of materiel assets, interior design and supervision of facilities maintenance for the Department's properties overseas and administration of the Department's collection of Canadian artworks for display at missions.

The estimated value of the Department's real property inventory in 1988/89 was approximately $4 billion. Expenditures for the year totalled $78.7 million, of which $52.7 million was for construction and acquisition of real property under the Long Range Capital Program.

Work on several major capital projects continued, including construction of the Embassy complex in Beijing. Construction of new chancery facilities in Tokyo, where a temporary chancery was erected in 1988, began in early 1989, and design work continued for its staff quarters and a recreational facility. The new chancery in Washington, designed by Arthur Ericksen, was completed during 1988 and was opened in March 1989. It contains a gallery featuring a major collection of Canadian art.

Design and construction documents were completed for new chanceries in Buenos Aires and Dar-es-Salaam and for a new official residence in Singapore. Design also began for newly approved projects including an embassy complex in Algiers and a chancery in Dakar. Land acquisition proposals are proceeding for chancery projects in Port of Spain and San José and 27 staff quarters in Warsaw. Among 40 lease or purchase projects in various stages of implementation were the opening of a visa office in Sao Paulo and staff quarter purchases in New York, Hong Kong, Boston and Bridgetown. Disposal of six Crown properties returned $1.1 million to the Consolidated Revenue Fund.

Major maintenance and renovation projects were completed at official residences in New York (Permanent Mission), Vienna, Paris, Madrid, Cairo and Washington and at chanceries in Georgetown, Rabat, New Delhi and Yaoundé and, in addition, in Kingston to repair the severe damage caused by Hurricane Gilbert.

An inventory of the Department's fine and antique furnishings, valued at some $25 million, was completed during the year.

Furniture, furnishings, office materiel (etc.), valued at over $40 million, was provided at headquarters and missions. The Department's vehicle fleet increased to 776 during the year.

Personnel

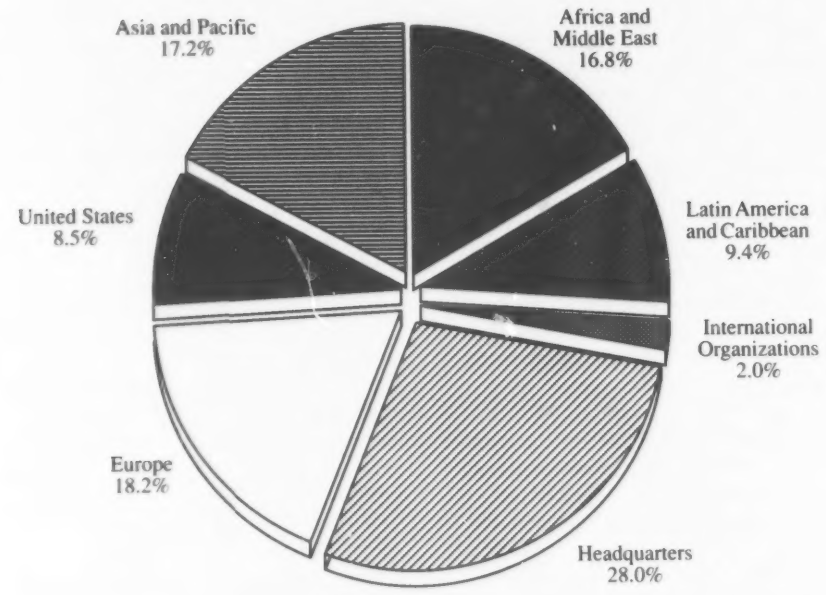
The Department of External Affairs has 8 226 employees, of whom 2 942 are in the rotational Foreign Service, 1 228 are staff serving permanently in Canada and 4 056 are staff hired locally at 125 missions abroad. A total of 1 031 transfers of persons to, from and between posts were affected during the year. Despite the worldwide nature of the Department's operations, responsibility for staff recruiting, training, assignments and administration is for the most part centralized in the 245-member Personnel Branch at headquarters.

A main challenge for Personnel Branch during the past year arose from the Winegard Report's recommendations that Canada's international development assistance operations be decentralized. A memorandum of understanding was signed with CIDA and arrangements were concluded to shift positions to missions abroad from headquarters over

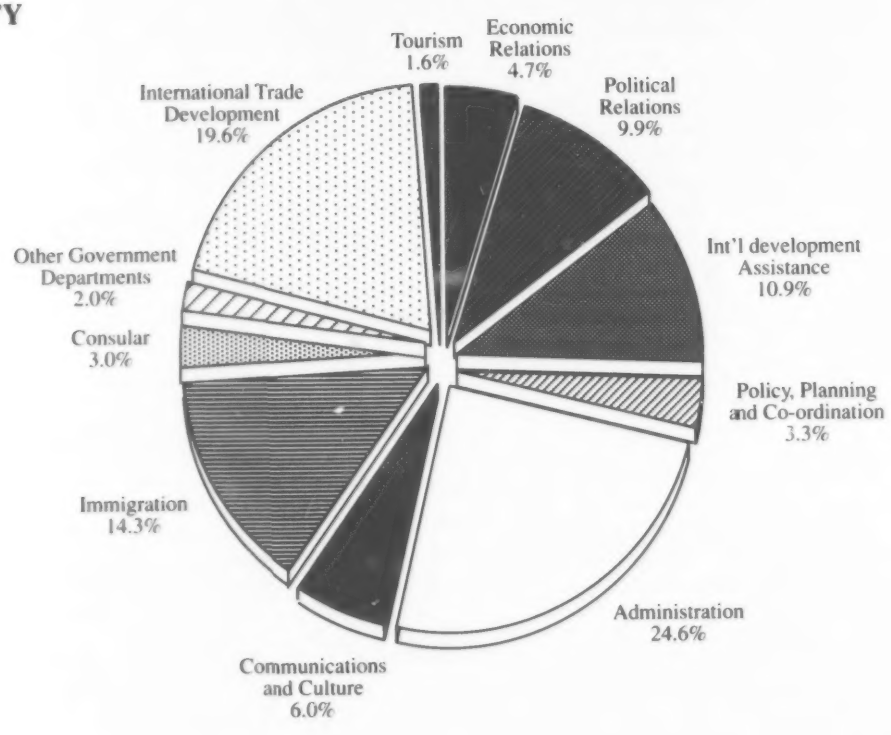
DEPLOYMENT OF PERSONNEL AT HEADQUARTERS AND CANADIAN MISSIONS ABROAD

(Canada-based and locally engaged employees)

BY REGION



BY ACTIVITY



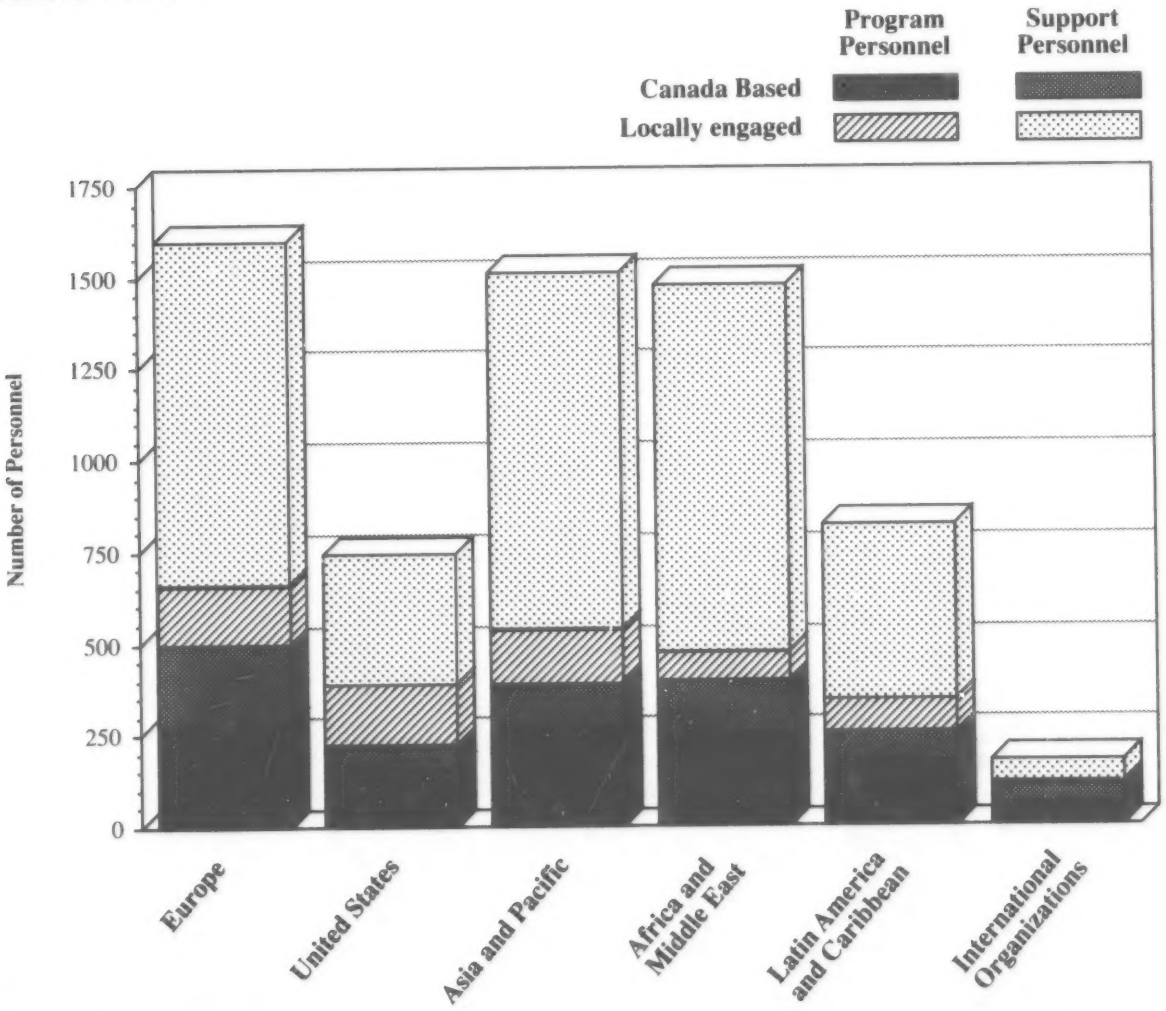
Does not include locally engaged support administrative personnel.

DISTRIBUTION OF PERSONNEL AT CANADIAN MISSIONS ABROAD BY GEOGRAPHIC REGIONS

(Canada-based and locally engaged employees)

	Program personnel		Support personnel	
	Canada-based	Locally engaged	Canada-based	Locally engaged
Europe	281	157	225	937
United States	158	161	66	360
Asia and Pacific	270	148	121	971
Africa and Middle East	260	74	143	999
Latin America and Caribbean	175	90	75	481
International organizations	60	3	52	58
TOTAL	1 204	633	682	3 806

GRAND TOTAL **6 325**

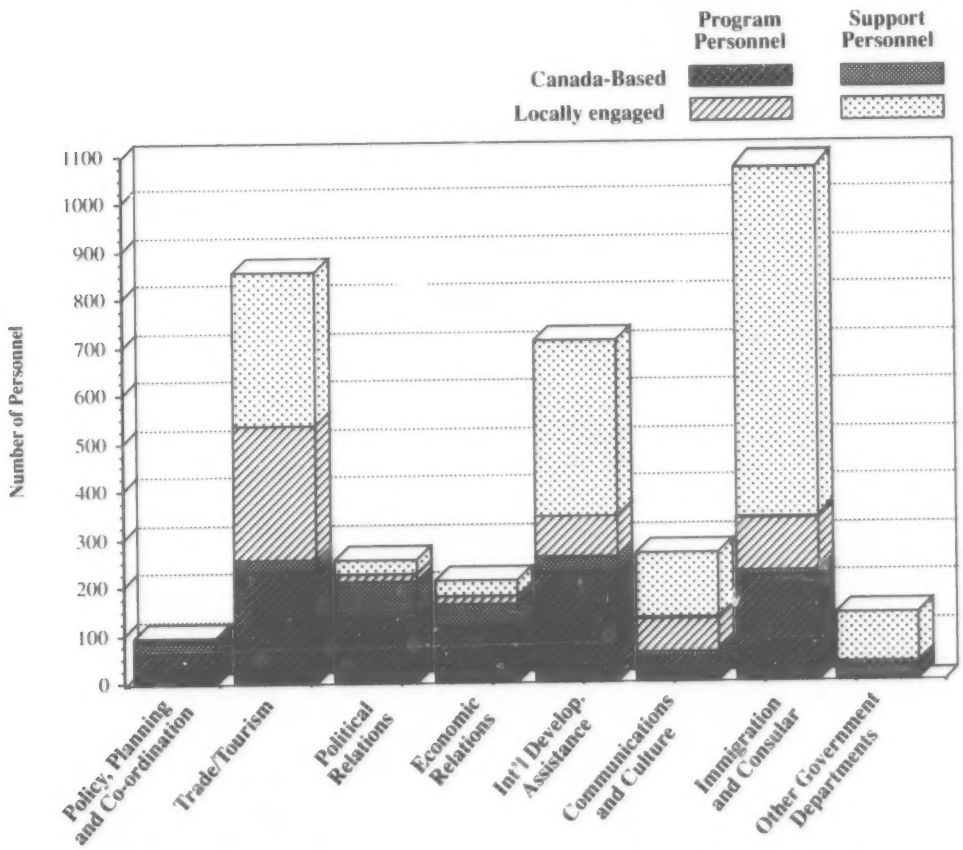


DEPLOYMENT OF PERSONNEL AT CANADIAN MISSIONS ABROAD BY ACTIVITY

(Canada-based and locally engaged employees)

	Program personnel		Support personnel	
	Canada-based	Locally engaged	Canada-based	Locally engaged
Policy, planning and co-ordination	61.0	1.4	26.6	5.7
Trade and industrial development	209.3	236.8	27.1	283.0
Tourism	19.7	43.8	0.1	34.9
Political relations	135.1	15.0	76.9	27.0
Economic relations	113.3	16.3	47.9	32.3
International development assistance	225.3	83.1	33.4	368.9
Communications and culture	50.7	70.5	11.3	134.2
Immigration and social affairs	213.2	111.6	13.3	575.0
Consular affairs	36.5	13.3	14.5	116.2
Administration	134.5	34.2	406.7	2 128.8
Other government departments	5.4	7.0	24.2	100.0
TOTAL	1 204	633	682	3 806

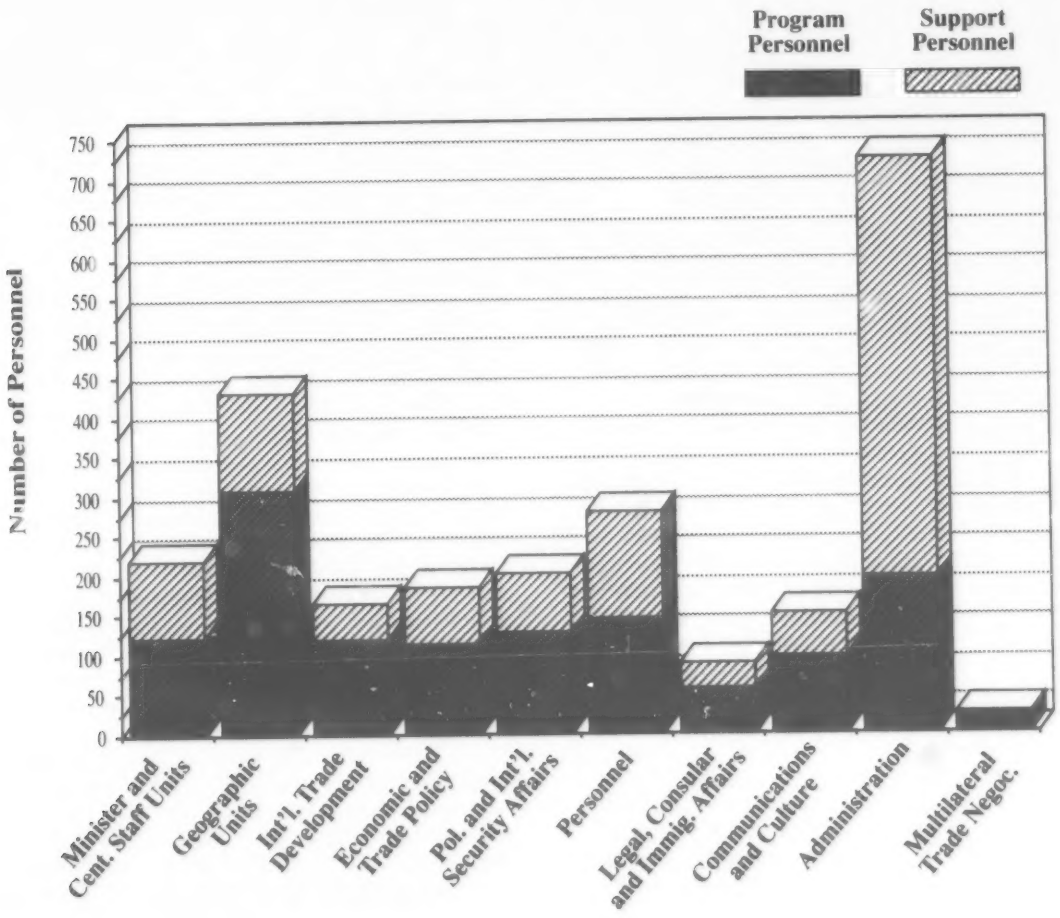
GRAND TOTAL **6 325**



Does not include administration.

DISTRIBUTION OF PERSONNEL AT HEADQUARTERS BY ORGANIZATIONAL ACTIVITY
(Canada-based employees)

	Program personnel	Support personnel
Ministers and Central Staff Units	123	98
Geographic Units	309	121
International Trade Development	119	47
Economic and Trade Policy	114	70
Political and International Security Affairs	129	73
Personnel	146	133
Legal, Consular and Immigration Affairs	57	30
Communications and Culture	97	54
Administration	198	525
Multilateral Trade Negotiations	23	3
TOTAL	1 310	1 154
GRAND TOTAL	**2 464**	



the next two years; during the first year, CIDA and External Affairs worked to prepare and deploy personnel to five missions abroad. One result of this decentralization will be the virtual tripling in size of the development assistance stream, i.e., the group of Foreign Service officers in External Affairs who specialize in international development.

A new group was established in the Personnel Branch to be responsible for Foreign Service officer recruitment, employment equity, interchange with the provinces and the private sector, and international appointments. It will seek to recruit Foreign Service officers from additional regions of the country, to reach out to "non-traditional" disciplines as sources of candidates, and to encourage applications from Canadians of all ethnic origins. The Department's progress in meeting its Employment Equity targets is the subject of a continuing joint review with the Canadian Human Rights Commission. The program to increase placement of Canadians, particularly of women, in international organizations is proceeding.

A strong secondment program continues, with 371 officers from other departments serving in External Affairs during the past year and 119 from the Department serving outside it.

Departmental training policy provides for equitable distribution of efforts among all employees, rotational and non-rotational, regardless of rank or mother tongue, and is aimed at helping all employees, from new recruits to heads of mission, to obtain the skills necessary to perform their duties. The foreign-language training program continues to grow, with 750 employees and spouses receiving training in 38 languages during the year under review.

To ensure that its managers are of requisite calibre, the Department introduced a five-day in-residence colloquium for newly appointed directors of divisions, which is to be expanded. During the year the largest single training exercise in the Department's history was initiated to provide training to approximately 5 000 users, hundreds of technical support staff and managers of COSICS.

A new unit was established in the Personnel Branch to improve career management for employees who serve only in Canada. An improved career path system is intended to provide them with more opportunity for advancement within the Department.

Merit and suggestion awards were made to 66 employees, including those who made an outstanding contribution to the three summit meetings which were held in Canada during the past fiscal year.

The Department sought to improve occupational safety and health and to ensure compliance with the Canada Labour Code and other standards. In accordance with Treasury Board policy, smoking in the workplace has been banned. Priority was given to improving personal safety in many parts of the world through further development of security measures and contingency planning. A new departmental policy on the Employee Assistance Program was designed to assist employees and their families with a wide range of problems, some of which are often exacerbated during service abroad.

In view of the increasing number of two-career families and employee couples in the Department, Personnel Branch undertook a study of spousal employment in the career Foreign Service. In the meantime, the program of negotiating reciprocal employment agreements with countries in which Canada has missions continued; the addition of Finland and of Trinidad and Tobago brought to 26 the number of countries with which such arrangements are in force and they cover almost half of External Affairs staff serving abroad.

Under the government's work force adjustment policy, the Department cut 65 positions from its establishment during the past year; the adverse effect on individual employees was greatly reduced through retirement and redeployment. At the same time, the Multilateral Trade Negotiations, the follow-up to the Free Trade Agreement and the establishment of International Trade Centres across Canada created new positions.

Protocol services and diplomatic, consular and other representatives in Canada

Canada has diplomatic relations with 158 countries. In Ottawa there are 78 resident embassies and 23 resident high commissions. Outside Canada there are 35 non-resident embassies and 15 non-resident high commissions accredited also to this country. During the fiscal year, 28 newly arrived ambassadors and seven high commissioners were appointed to Canada. Other international offices located in Canada include the International Civil Aviation Organization with representatives from 50 countries, the Delegation of the Commission for the European Communities, the Inter-American Institute for Co-operation on Agriculture, the International Atomic Energy Agency, the International Labour Organization, the Northwest Atlantic Fisheries Organization, the Organization of Eastern Caribbean States, the International North Pacific Fisheries Commission, the United Nations Centre for Human Settlements, and the United Nations High Commissioner for Refugees.

During the year under review the Office of Protocol was responsible for maintaining liaison between the foreign missions and the RCMP concerning the physical protection of diplomatic and consular representatives and their premises. It also provided services and advice to all foreign missions in accordance with Canada's obligations under the Vienna Conventions and other international agreements and Canadian laws and regulations. These included the accreditation arrangements for foreign heads of missions in Canada and Canadian heads of missions abroad. The Office is also responsible for the arrangement of the ceremonial events associated with visits of foreign heads of state to Canada.

Canada's international obligations pertaining to privileges and immunities are set forth in the Vienna Conventions on Diplomatic and Consular Relations and in several conventions concluded within international organizations. The Office of Protocol is responsible for interpreting and applying the international obligations in Canada in relation to diplomatic and consular missions and international organizations. The Office administers and monitors the privileges and immunities accorded to some 8 500 members of diplomatic and consular missions in Canada, including their dependants and domestic servants. During the year Protocol continued its efforts to see that the privileges and immunities were used not to the personal advantage of individuals, but to permit the efficient performance here of the functions of the diplomatic and consular missions and international organizations. Similarly, the conventions grant reciprocal privileges and immunities to the diplomatic and

consular missions of Canada abroad, and to its missions to international organizations. The Department strove to ensure that foreign states fulfilled their international obligations toward Canada, and that the members of Canadian missions abroad were not less favourably treated than the members of foreign missions in Canada.

The Office of Protocol organized the logistic and administrative support for a number of official visitors to Canada including heads of state, heads of government, ministers of foreign affairs and other personalities invited by the Canadian government.

Visitors to Canada during the year included Prime Minister Takeshita of Japan, Prime Minister Mikulic of Yugoslavia, Their Majesties King Carl XVI Gustaf and Queen Silvia of Sweden, Her Majesty Queen Beatrix of the Netherlands, Vice Premier Tian Jiyun of the People's Republic of China, Chancellor Kohl of the Federal Republic of Germany, Prime Minister Thatcher of Britain and Prime Minister Grosz of Hungary.

The Office of Protocol was responsible for arrangements for the state visits of the Governor General to Brazil and Uruguay. It was also responsible for arrangements connected with visits abroad by the Secretary of State for External Affairs. During the year under review Mr. Clark's overseas travel included visits to Kenya, Zambia, Zimbabwe, Paris (OECD), Bangkok (ASEAN), Tokyo, Washington and New York. Similarly, trips abroad made by the Minister for International Trade and the Minister for External Relations and International Development to Africa, Europe, the United States, Asia and Latin America received the support of the Office, as did visits to many destinations by other ministers or parliamentary secretaries representing ministers.

The Office also administered the Government Guest House in Ottawa and the hospitality centre at the Lester B. Pearson building. During the past year 8 415 guests were entertained in these facilities.

Federal-provincial co-ordination

The Department of External Affairs has a major role in co-ordinating the policies and activities of the federal and provincial governments in the international sphere. During the year, provincial governments continued to devote considerable resources to promoting their interests abroad, and they received various forms of support from the Department.

A handbook has been prepared to guide the provinces in their increasingly active role on the international scene, thus enhancing the effectiveness of federal-provincial relations. The working units from two provinces, established on a pilot basis within Canadian missions abroad, are now fully operational. The 1978 agreement between Canada and Quebec for co-operation on immigration matters has been updated. Federal-provincial consultations were held during the year to ensure that provincial interests were considered in the formulation of international relations policies and that provincial authorities were kept informed of the federal government's position on issues of mutual interest. In addition, the Department's telecommunications network was available to the provinces, providing them rapid access to the diverse services offered by Canada's diplomatic and consular missions abroad. The Department continued to transmit to the provinces reports, comments and research material, particularly of an economic and commercial nature, from Canadian missions abroad. The missions also maintained continuing contact with provincial offices located in their areas of responsibility.

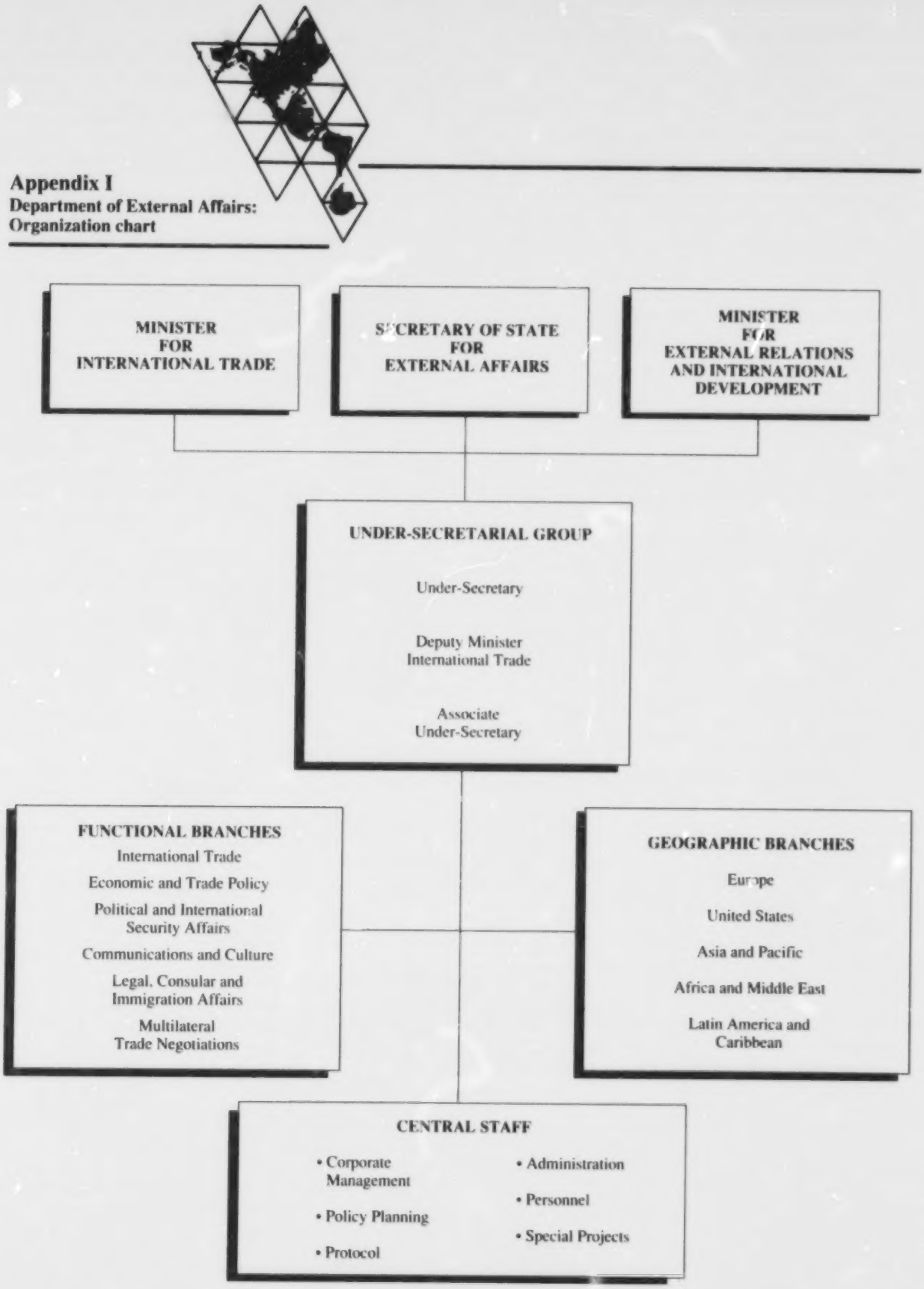
The Department facilitated provincial participation in meetings of multilateral organizations such as OECD, the Council of Europe, the UN Commission on Human Rights, the Commonwealth and Francophone institutions. It also helped arrange an increasing number of visits abroad for provincial premiers and delegations as well as visits of foreign delegations to the provinces.

Security and intelligence

The Security Services Bureau is responsible for departmental security and the development and implementation of Canada's international counter-terrorism policy. The departmental security program includes the protection of employees and their dependants serving overseas, physical and electronic data processing security at headquarters and at missions abroad, and personnel security. The Bureau provides policy co-ordination and guidance on the protection of foreign diplomats and internationally protected persons in Canada. It also develops policy recommendations for the government on international co-operation against terrorism, and co-ordinates the conduct of Canada's bilateral and multilateral counter-terrorism relationships. The Bureau co-ordinates departmental and interdepartmental response to crises abroad which involve Canadian interests, including natural disasters, evacuation of Canadian citizens, etc. and for this purpose maintains an operations centre, which functions 24 hours a day.

The Bureau of Foreign Intelligence collects, analyzes and disseminates intelligence relating to the capabilities, intentions and activities of foreign governments, organizations and individuals. Its role is to provide the government with timely, relevant and assessed information to help protect Canada's interests and facilitate the conduct of its external relations. The Bureau is organized into four divisions responsible for political intelligence, economic intelligence, intelligence services and interviews.

Appendix I
Department of External Affairs: Organization chart



Appendix II
Bilateral international agreements (calendar year 1988)

Argentina

Agreement on Film Relations between the Government of Canada and the Government of the Argentine Republic

Montreal, September 22, 1988

Australia

Reciprocal Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of Australia

Canberra, July 4, 1988

Agreement between the Government of Canada and the Government of Australia relating to Air Services (with Annex)

Canberra, July 5, 1988
In force July 5, 1988

Bolivia

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the Republic of Bolivia constituting an Agreement on Investment Insurance

La Paz, March 22, 1988
In force March 22, 1988

Botswana

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Botswana for the Training in Canada of the Armed Forces of the Republic of Botswana

Gaborone, February 17, 1988
In force February 17, 1988
with effect from September 1, 1986

Cameroon

Convention between the Government of Canada and the Government of the United Republic of Cameroon for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income (with related Letter)

Ottawa, May 26, 1982
In force June 16, 1988

Chile

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the Republic of Chile constituting an Agreement concerning Investment Insurance

Santiago, March 26, 1987
In force April 21, 1988

Colombia

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Colombia for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy

Bogota, July 23, 1986
In force June 3, 1988

Commonwealth of Learning

Agreement between the Government of Canada and the Agency known as the Commonwealth of Learning regarding the Headquarters of the Agency

Vancouver, November 14, 1988
In force November 14, 1988

Cultural and Technical Co-operation

Agreement between the Government of Canada and the Cultural and Technical Co-operation Agency regarding the Headquarters of the Energy Institute of countries using French as a common language

Paris, November 17, 1988
In force November 17, 1988

Czechoslovakia

Agreement on Film and Video Co-production between the Government of Canada and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic

Ottawa, March 25, 1987
In force June 10, 1988

Dominica

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of the Commonwealth of Dominica

Roseau, January 14, 1988

European Space Agency

Agreement between the Government of Canada and the European Space Agency concerning Co-operation

Noordwijk, January 9, 1984
In force January 9, 1984
with effect from January 1, 1984
Terminated December 31, 1988

Exchange of Letters between the Government of Canada and the European Space Agency constituting an amendment to Article IV, Paragraph 1 of the Agreement between the Govern-

ment of Canada and the European Space Agency concerning Co-operation of January 9, 1984

Paris and Ottawa, December 17, 1986 and April 15, 1987
In force April 15, 1987
Terminated December 31, 1988

Finland

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of the Republic of Finland (with Protocol)

Ottawa, October 28, 1986
In force February 1, 1988

France

Protocol to the Taxation Convention between the Government of Canada and the Government of the French Republic signed on May 2, 1975

Ottawa, January 16, 1987
In force October 1, 1988

General Security Agreement between the Government of Canada and the Government of the French Republic concerning the Exchange of Classified Information of Defence Interest

Hull, February 18, 1988
In force February 18, 1988

Agreement between the Government of Canada and the Government of the French Republic on the Establishment of a Mediation Procedure in respect of Fisheries

Ottawa, April 30, 1988
In force April 30, 1988

Extradition Treaty between the Government of Canada and the Government of the Republic of France

Ottawa, November 17, 1988

Germany, Federal Republic of

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of the Federal Republic of Germany (with Final Protocol)

Bonn, November 14, 1985
In force April 1, 1988

Hong Kong

Agreement between the Government of Canada and the Government of Hong Kong concerning Air Services

Hong Kong, June 24, 1988
In force June 24, 1988

Hungary

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Hungarian People's Republic for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy

Budapest, November 27, 1987
In force January 12, 1988

Iceland

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of Iceland

Gimli, June 25, 1988

International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association

Agreement between the Government of Canada, the International Bank for Reconstruction and Development and the International Development Association concerning the co-financing of development projects

Washington, December 15, 1988
In force December 15, 1988

Italy

Economic and Industrial Co-operation Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Italy

Rome, August 1, 1988
In force August 1, 1988

Saint Lucia

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of Saint Lucia

Castries, January 5, 1987
In force January 1, 1988

Saudi Arabia

Economic and Technical Co-operation Agreement between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia

Hull, October 5, 1987
In force November 12, 1988

Spain

Convention on Social Security between Canada and Spain

Madrid, November 10, 1986
In force January 1, 1988

Agreement between the Government of Canada and the Government of Spain on Air Transport (with Annex)

Ottawa, September 15, 1988
In force provisionally September 15, 1988

Thailand

Treaty on Co-operation in the Execution of Penal Sentences between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Thailand

Bangkok, January 5, 1983
In force July 11, 1988

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Thailand constituting an Agreement to amend the Treaty on Co-operation in the Execution of Penal Sentences signed on January 5, 1983

Bangkok, July 4 and 7, 1988
In force July 8, 1988

Agreement on Economic Co-operation between the Government of Canada and the Government of the Kingdom of Thailand

Bangkok, July 11, 1988
In force July 11, 1988

Union of Soviet Socialist Republics

Agreement concerning Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics

Moscow, October 14, 1988
In force October 14, 1988

United Kingdom

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning Air Services (with Annexes)

Ottawa, June 22, 1988
In force June 22, 1988

Treaty between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on Mutual Assistance in Criminal Matters (Drug Trafficking) (with Annex)

Ottawa, June 22, 1988

United States of America

Free-Trade Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America

Ottawa, December 22, 1987, and January 2, 1988
Washington and Palm Springs, December 23, 1987, and January 2, 1988
In force January 1, 1989

Exchanges of letters forming an integral part of the Free-Trade Agreement

1) Exchange of Letters between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an Agreement on Article 2008 of the Free-Trade Agreement on Plywood Standards

Ottawa and Washington, January 2, 1988
In force January 2, 1988

2) Exchange of Letters constituting an Agreement concerning Articles 301 and 401 of the Free-Trade Agreement on Conversion to the Harmonized System

Ottawa and Washington, January 2, 1988
In force January 2, 1988

3) Exchange of Letters between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an Agreement pursuant to paragraph 4 of Annex 1607.3 of the Free-Trade Agreement

Ottawa, May 12, 1988,and
Washington, May 16, 1988
In force May 16, 1988

Diplomatic Notes and Exchanges of Letters involved in the entry into force of the Canada-U.S. Free-Trade Agreement

1) Exchange of Notifications confirming that legal procedures have been completed to enable the Free-Trade Agreement to enter into force

Exchanged December 31, 1988
In force December 31, 1988

2) Exchange of Letters between the Minister of International Trade and the United States Trade Representative constituting an agreement concerning Chapters 18 and 19:

a) Letter from John Crosbie to Clayton Yeutter;

b) Letter from Clayton Yeutter to John Crosbie;

c) Annex I: Model Rules of Procedure for Chapter 18 Panels;

d) Annex II: Rules of Procedure for Article 1904 Binational Panel Reviews;

e) Annex III: Rules of Procedure for Article 1904 Extraordinary Challenge Committees;

f) Annex IV: Code of Conduct for Proceedings under Chapters 18 and 19 of the Canada-United States Free-Trade Agreement.

Exchanged December 29, 1988
In force December 29, 1988

3) Exchange of Letters between the Minister of International Trade and United States Trade Representative constituting a Decision of the Commission respecting the December 29 Exchange of Letters on Chapters 18 and 19 and on the Chapter 18 roster:

a) Letter from John Crosbie to Clayton Yeutter;

b) Letter from Clayton Yeutter to John Crosbie;

c) Roster of Appointees for Chapter 18.

Exchanged January 1, 1989
In force January 1, 1989

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America on Arctic Co-operation

Ottawa, January 11, 1988
In force January 11, 1988

Protocol amending the Treaty on Extradition between the Government of Canada and the Government of the United States of America signed at Washington on December 3, 1971, as amended by an Exchange of Notes on June 28 and July 9, 1974

Ottawa, January 11, 1988

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America amending the Agreement concerning the application of Tolls on the St. Lawrence Seaway

Washington, April 21 and August 10, 1988
In force August 10, 1988

Exchange of Letters between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an Agreement concerning Article XII(D) of the June 15, 1955, Agreement on Co-operation concerning the Civil Uses of Atomic Energy

Washington, August 22, 1988
In force August 22, 1988

Yugoslavia

Agreement on Film and Video Co-productions between the Government of Canada and the Federal Executive Council of the Assembly of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (with Rules of Procedure)

Montreal, February 11, 1988
In force October 3, 1988

Zimbabwe

Agreement on Economic and Technical Co-operation between the Government of Canada and the Government of the Republic of Zimbabwe

Harare, December 15, 1988
In force December 15, 1988

In March 1989, the Department of External Affairs published a comprehensive index of Treaties in Force for Canada. It is intended to be an annual publication.

Appendix III
Multilateral international agreements (calendar year 1988)

The Antarctic Treaty

Done at Washington, December 1, 1959
In force June 23, 1961
Canada's Instrument of Accession deposited May 4, 1988
In force for Canada May 4, 1988

Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters

Done at The Hague, November 15, 1965
In force February 19, 1969
Canada's Instrument of Accession deposited September 26, 1988

Convention on Psychotropic Substances

Done at Vienna, February 21, 1971
In force August 16, 1976
Canada's Instrument of Accession deposited September 10, 1988
In force for Canada December 9, 1988

International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978

Done at London, July 7, 1978
In force April 28, 1984
Canada's Instrument of Accession deposited November 6, 1987
In force for Canada February 6, 1988

Reservation

"The Government of Canada reserves its position with regard to the provisions of paragraph 6(d) of the Appendix to Regulation II/2 and paragraph 16 of the Appendix to Regulation II/4 in the Annex to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 in respect of the compulsory knowledge of an ability to use the English language. The position of the Government of Canada is that the provisions of those paragraphs which refer to the ability to use navigational publications in English, and the need to have an adequate knowledge of the English language, are not applicable to Canada as there are two official languages in Canada: English and French. Both languages have equal status, consequently candidates for certificates may choose to be examined in either language."

Convention on the Conservation of Antarctic Marine Living Resources (with Annex)

Done at Canberra, May 20, 1980
In force April 7, 1982
Canada's Instrument of Accession deposited July 1, 1988
In force for Canada July 30, 1988

International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding Systems

Done at Brussels, June 14, 1983
Signed by Canada December 10, 1986
Canada's Instrument of Ratification deposited December 15, 1987
In force for Canada January 1, 1988

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Long-Term Financing of the Co-operative Programme for Monitoring and Evaluation of the Long-Range Transmission of Air Pollutants in Europe (EMEP)

Done at Geneva, September 28, 1984
Signed by Canada October 3, 1984
Canada's Instrument of Ratification deposited December 4, 1985
In force for Canada January 28, 1988

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer

Done at Vienna, March 22, 1985
Signed by Canada March 22, 1985
Canada's Instrument of Ratification deposited June 4, 1986
In force for Canada September 22, 1988

Convention on the Law applicable to Trusts and on their Recognition

Done at The Hague, July 1, 1985
Signed by Canada October 11, 1988

Amendments to the Convention on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT)

Done at London, October 16, 1985
Canada's Instrument of Acceptance deposited March 14, 1988

International Sugar Agreement, 1987

Done at London, September 11, 1987
In force provisionally March 24, 1988
Canada's Instrument of Accession deposited March 24, 1988

Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer

Done at Montreal, September 16, 1987
Signed by Canada September 16, 1987
Canada's Instrument of Ratification deposited June 30, 1988

Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports serving International Civil Aviation

Done at Montreal, February 24, 1988
Signed by Canada February 24, 1988

Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation

Done at Rome, March 10, 1988
Signed by Canada March 10, 1988

The International COSPAS-SARSAT Programme Agreement

Done at Paris July 1, 1988
In force August 30, 1988
Signed by Canada July 1, 1988

Agreement among the Government of the United States of America, Governments of the European Space Agency, the Government of Japan and the Government of Canada on Co-operation in the Detailed Design, Development, Operation and Utilization of the Permanently Manned Civil Space Station (with Annex)

Done at Washington, September 29, 1988
Signed by Canada September 29, 1988

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Nitrogen Oxides or their Transboundary Fluxes

Done at Sofia, October 31, 1988
Signed by Canada, November 1, 1988

Convention against the Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances

Done at Vienna, December 1988
Signed by Canada, December 19, 1988

Rapport annuel 1988-1989

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada

External Affairs and International Trade Canada

Note: Le ministère des Affaires extérieures, créé en 1909, porte un nouveau titre d'usage depuis le 28 juin 1989. Il s'appelle désormais Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. Ce changement reflète les responsabilités qu'exerce le Ministère en matière de commerce extérieur depuis le début des années 80. Le symbole identificateur (le logotype) du Ministère a également été modifié en conséquence. Comme le présent Rapport porte sur la période antérieure à ce changement, le Ministère y est cité sous son ancien nom.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1989

N° de cat. E1-1/1989

ISBN 0-662-57083-9

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada
Sous-secrétaire

External Affairs and International Trade Canada
Under-Secretary

le 9 août 1989

Le très honorable Joe Clark
Secrétaire d'Etat aux
Affaires extérieures
OTTAWA (Ontario)
K1A 0G2

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

J'ai l'honneur de vous soumettre le dernier Rapport annuel du ministère des Affaires extérieures.

Conformément aux dispositions de la Loi sur le ministère des Affaires extérieures, le présent rapport rend compte de l'activité du Ministère au cours de l'année financière, soit de la période allant du 1er avril 1988 au 31 mars 1989.

Je suis heureux d'ajouter qu'à l'intention des handicapés visuels la partie du rapport intitulée Vue d'ensemble a été, cette année, enregistrée sur cassette sonore.

J.H. Taylor

J.H. Taylor

125 promenade Sussex Drive
Ottawa, K1A 0G2

Table des matières

		Page
Vue d'ensemble	**LE CANADA ET LE MONDE**	1
Chapitre premier	**L'ENVIRONNEMENT ÉCONOMIQUE INTERNATIONAL**	4
	Tendances du commerce mondial	4
	Relations économiques avec les pays en développement	5
	Relations économiques avec les pays développés	7
Chapitre deux	**LE CANADA ET LE COMMERCE MONDIAL**	9
	Tendances du commerce extérieur du Canada	9
	Négociations commerciales multilatérales	12
	Dette internationale	12
	Questions d'investissement	13
	Politique relative au commerce des produits industriels	13
	Politique relative au commerce des produits agricoles	14
	Politique relative au commerce des produits de la pêche	15
	Politique relative au commerce des ressources et des produits de base	15
	Affaires du GATT	16
	Contrôles à l'exportation	18
	Contrôles à l'importation	18
Chapitre trois	**EXPANSION DU COMMERCE D'EXPORTATION**	20
	Technologie de pointe et programmes de défense	20
	Commerce du matériel de défense	22
	Agro-alimentaire, pêches et produits de ressources	23
	Projets d'équipement et industries secondaires	24
	Programmes et services d'expansion des exportations	25
	Promotion de l'investissement étranger	28
	Navigation internationale	29
	Aviation internationale	29
Chapitre quatre	**AFFAIRES INTERNATIONALES ET COOPÉRATION MULTILATÉRALE**	30
	Les Nations Unies	30
	Le Commonwealth	31
	La Francophonie	32
	Droits de la personne et affaires sociales	32
	Lutte contre les stupéfiants	34
	Environnement	35
	Énergie	35
	Questions nucléaires	36
Chapitre cinq	**LES RELATIONS RÉGIONALES DU CANADA**	38
	États-Unis	38
	Europe de l'Ouest et Communauté européenne	44
	Union soviétique et Europe de l'Est	51
	Asie et Pacifique	54
	Afrique et Moyen-Orient	61
	Amérique latine et Antilles	69

Chapitre six **DÉFENSE ET SÉCURITÉ COLLECTIVE** 74
Contrôle des armements et désarmement 74
La défense et l'OTAN 75
Relations de défense entre le Canada et les États-Unis 75
Maintien de la paix 76

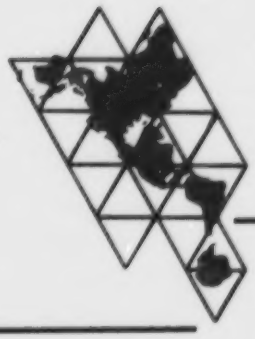
Chapitre sept **PROTECTION DES INTÉRÊTS PRIVÉS** 78
Services consulaires .....
Immigration et réfugiés .....
Service des passeports 80
Droit international privé 80
Accès à l'information et protection des renseignements personnels 81

Chapitre huit **DROIT INTERNATIONAL** 83
Arctique 83
Litiges maritimes Canada-France 83
Droit de la mer 83
Droit commercial 84
Propriété intellectuelle 84
Litiges relatifs au Conseil international de l'étain 84
Droit de l'environnement 85
Station spatiale 85
Droit criminel international : stupéfiants 85
Privilèges et immunités 86
Droit conventionnel 86

Chapitre neuf **COMMUNICATIONS ET CULTURE** 87
Relations avec les médias 87
Communications au Canada 87
Programmes d'information et de sports à l'étranger 88
Communications sur le commerce 89
Expositions internationales 89
Services de bibliothèque 90
Relations culturelles internationales 90
Affaires historiques 92

Chapitre dix **COORDINATION DE LA POLITIQUE, SYSTÈMES DE GESTION ET ADMINISTRATION** 93
Développement de la politique 93
Gestion du Ministère 93
Finances et services administratifs 94
COSICS 95
Gestion des ressources en information 95
Biens 95
Personnel 96
Services du protocole et représentants diplomatiques, consulaires et autres au Canada 97
Coordination fédérale-provinciale 97
Sécurité et renseignement 102

Annexes
I. Organigramme du ministère des Affaires extérieures 103
II. Accords internationaux bilatéraux 104
III. Accords internationaux multilatéraux 108



Sigles et acronymes

ACCT	Agence de coopération culturelle et technique
ACDI	Agence canadienne de développement international
AECEU	Association pour les études canadiennes aux États-Unis
AEIE	Agence d'examen de l'investissement étranger
AIE	Agence internationale de l'énergie
AIEA	Agence internationale de l'énergie atomique
ALE	Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis
AELE	Association européenne de libre-échange
AMF	Arrangement multi-fibres
ANASE	Association des nations de l'Asie du Sud-Est
APD	Aide publique au développement
APPD-DD	Arrangements de partage du développement et de la production de matériel de défense
AST	Agence de surveillance des textiles
BAD	Banque asiatique de développement
BID	Banque interaméricaine de développement
BIRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement
CARIBCAN	Programme d'aide au développement économique et commercial des pays des Antilles du Commonwealth
CARICOM	Communauté et marché commun des Caraïbes
CCC	Corporation commerciale canadienne
CCCE	Comité consultatif sur le commerce extérieur
CCDAA	Conférence pour la coordination du développement en Afrique australe
CCF	Commission onusienne de la condition de la femme
CCI	Centre du commerce international
CDH	Commission des droits de l'homme
CDNA	Conférence des directeurs nationaux des armements
CE	Communauté européenne
CEDEF	Comité des Nations Unies pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes
CEE	Communauté économique européenne
CEE/ONU	Commission économique des Nations Unies pour l'Europe
CEPALC	Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes
CIEC	Conseil international des études canadiennes
CIMME	Comité pour les investissements internationaux et les entreprises multinationales
CIPPN	Commission internationale des pêches du Pacifique nord
CITES	Convention sur le commerce international des espèces menacées d'extinction
CMAEC	Comité des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth
CMED	Commission mondiale sur l'environnement et le développement
CMI	Commission mixte internationale
CMIT	Comité des mouvements de capitaux et des transactions invisibles
CNUCED	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement
CNUDCI	Commission des Nations Unies sur le droit commercial international
COCOM	Comité de coordination du contrôle des échanges stratégiques
CONFEMEN	Conférence des ministres de l'Éducation
COSICS	Réseau canadien d'information et de communications protégées à accès direct
CPC	Comité du programme et de la coordination des Nations Unies
CRDI	Centre de recherches pour le développement international
CSCE	Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe
CUPEEA	Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique
EACL	Énergie atomique du Canada Limitée
ECOSOC	Conseil économique et social
ECU	Unité monétaire européenne

EIC	Emploi et Immigration Canada
EURATOM	Communauté européenne de l'énergie atomique
FCCT	Fonds du Commonwealth pour la coopération technique
FIDA	Fonds international de développement agricole
FMI	Fonds monétaire international
FMO	Force multinationale et d'observateurs
FNUAP	Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population
G-7	Groupe des sept ministres des finances et des gouvernements des banques centrales
GANUPT	Groupe d'assistance des Nations Unies pour la période de transition
GATT	Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
GCSCE	Groupe de consultations sectorielles sur le commerce extérieur
GIEC	Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat
GOMNUII	Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies en Iran et en Irak
GPE	Groupe de personnes éminentes
GRC	Gendarmerie royale du Canada
HABITAT	Centre des Nations Unies pour les établissements humains
HCR	Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
IDA	Association internationale de développement
IDS	Initiative de défense stratégique
IICA	Institut interaméricain de coopération agricole
IPGH	Institut panaméricain de géographie et d'histoire
ISTC	Industrie, Sciences et Technologie Canada
LMEC	Liste de marchandises d'exportation contrôlée
MAE	Ministère des Affaires extérieures
MBFR	Réductions mutuelles et équilibrées des forces en Europe
MBONUAP	Mission de bons offices des Nations Unies en Afghanistan et au Pakistan
MCE	Mois canadien de l'exportation
ME	Mémoire d'entente
MEIR	Ministère de l'Expansion industrielle régionale
MEST	Ministère d'État chargé des Sciences et de la Technologie
n.d.a.	non définis ailleurs
NAPC	North Aegean Petroleum Corporation
NCM	Négociations commerciales multilatérales
NEEF	Nouveaux exportateurs aux États frontaliers américains
NEI	Nouvelle économie industrielle
NEXUS	Programme d'aide aux nouveaux exportateurs vers les États du Sud des États-Unis
NORAD	Commandement de la défense aérienne nord-américaine
OAA	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
OACI	Organisation de l'aviation civile internationale
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
OEA	Organisation des États américains
OECO	Organisation des États des Caraïbes orientales
OIT	Organisation internationale du travail
OLP	Organisation de libération de la Palestine
OMI	Organisation maritime internationale
OMPI	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle
OMS	Organisation mondiale de la santé
ONG	Organisation non gouvernementale
ONU	Organisation des Nations Unies
OPANO	Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest
OPAS	Organisation panaméricaine de la santé
OPEP	Organisation des pays exportateurs de pétrole
OTAN	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
PAD	Programme d'aide au développement
PAGAE	Programme d'amélioration de la gestion du ministère des Affaires extérieures
PAM	Programme alimentaire mondial
PAT	Programme d'apports technologiques
PDI	Programme de développement des investissements
PDME	Programme de développement des marchés d'exportation
PIB	Produit intérieur brut
PMA	Pays les moins avancés
PNB	Produit national brut

PNI	Pays nouvellement industrialisé
PNUD	Programme des Nations Unies pour le développement
PNUE	Programme des Nations Unies pour l'environnement
PPI	Programme de promotion de l'investissement
PPP	Programme de projets de promotion
RDP	Recherche, développement et production
RFA	République fédérale d'Allemagne
RPC	République populaire de Chine
SAARC	Association de coopération régionale de l'Asie du Sud
SADCC	Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe
SALT-II	Entretiens sur la limitation des armes stratégiques — 2e session
SCCI	Sous-comité de la coopération internationale
SEE	Société pour l'expansion des exportations
SITCI	Système informatisé de traitement des cas d'immigration
SPA	Stratégies prospectives d'action pour l'avancement de la femme
SPCAI	Société Pétro-Canada pour l'assistance internationale
START	Pourparlers sur la réduction des armements nucléaires stratégiques
SUCO	Service universitaire canadien outre-mer
TNP	Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires
UIT	Union internationale des télécommunications
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
UNIFEM	Fonds de développement des Nations Unies pour la femme
UNSSOD	Session extraordinaire des Nations Unies consacrée au désarmement
WIN	Réseau mondial d'information sur les exportations du MAE

Vue d'ensemble

LE CANADA ET LE MONDE

Au cours de l'année à l'étude, soit du 1er avril 1988 au 31 mars 1989, plusieurs événements ont marqué les scènes canadienne et internationale. Pour le Canada, cette année aura été l'occasion d'une participation active lui ayant permis de jouer un rôle de premier plan dans un large éventail d'initiatives multilatérales auxquelles on a insufflé un nouveau dynamisme. Ce fut aussi l'année de la ratification et de l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Pour l'ensemble de la communauté internationale, l'année a été caractérisée par une réduction significative des tensions Est-Ouest et, parallèlement à ce développement, par une série de changements survenus au sein des deux blocs ainsi que dans le tiers monde.

L'amélioration des relations entre les deux superpuissances a été à la fois la cause et la conséquence de l'atténuation d'un certain nombre de problèmes importants. La destruction des armes nucléaires de portée intermédiaire, exigée aux termes du Traité de 1987 sur les Forces nucléaires de portée intermédiaire (FNI), a été amorcée d'un côté comme de l'autre, et les Entretiens sur la limitation des armements stratégiques se sont poursuivis entre les deux parties, jusqu'à ce que des élections générales aux États-Unis ne viennent les suspendre temporairement en septembre. Lors de sa visite aux Nations Unies en décembre, le secrétaire général du Parti communiste de l'URSS, M. Gorbatchev, a annoncé une réduction unilatérale des forces conventionnelles soviétiques et, en janvier, à la Conférence de Paris sur les armes chimiques, il a fait la promesse de détruire toutes les armes biologiques et chimiques que possède l'Union soviétique. Ce même mois, la réunion d'examen de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), tenue à Vienne, s'est conclue sur une note positive, ce qui a donné lieu par la suite à toute une série de rencontres Est-Ouest sur des sujets aussi divers que la réduction des forces conventionnelles, dont les premiers entretiens ont eu lieu en mars, et les droits de la personne. Membre de la Conférence sur le désarmement, qui réunit 40 pays à Genève, le Canada a salué tous ces développements et a pris une part active à la Conférence sur les armes chimiques, aux rencontres de la CSCE ainsi qu'aux nouveaux entretiens sur la réduction des forces conventionnelles en Europe. À la fin de l'année, le Canada collaborait étroitement avec l'administration Bush et les autres pays alliés afin de coordonner les nouvelles orientations exigées par cette évolution en vue de la tenue imminente et venant à point nommé, du Sommet qui allait marquer le 40e anniversaire de l'OTAN.

Le nouveau climat qui s'est établi dans les relations entre les deux superpuissances a eu un effet positif dans d'autres domaines intéressant directement le Canada.

En particulier, une nouvelle approche plus constructive de la part de l'Union soviétique à l'égard des Nations Unies et, du côté américain, une meilleure appréciation des possibilités qu'offre cette organisation ont contribué au succès de deux entreprises de l'ONU, soit le Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies en Iran et en Irak (GOMNUII) et la Mission de bons offices des Nations Unies en Afghanistan et au Pakistan (MBONUAP) envoyée pour surveiller le retrait des troupes soviétiques d'Afghanistan, qui s'est achevé en février, comme prévu. Le Canada a participé à ces deux initiatives.

Ce renouveau de l'activité des Nations Unies au chapitre de la recherche et du maintien de la paix a été mis en relief par le rôle qu'a joué le Secrétaire général dans la conclusion d'un cessez-le-feu entre l'Iran et l'Irak, ainsi que dans les progrès accomplis vers la mise en oeuvre de la Résolution 435 du Conseil de sécurité, remontant à une dizaine d'années et portant sur la question de l'indépendance de la Namibie. L'accord intervenu entre l'Afrique du Sud, Cuba et l'Angola en août dernier, grâce à la médiation des États-Unis, a ouvert la voie à l'application du plan de l'ONU pour l'indépendance de la Namibie, qui avait été élaboré plus tôt par le Canada et les quatre autres pays du Groupe de contact des Nations Unies; à la fin de l'année, des militaires canadiens débarquaient en Namibie dans le cadre du Groupe d'assistance des Nations Unies pour la période de transition (GANUPT), dont le mandat est de surveiller le déroulement du processus de transition.

Ailleurs en Afrique, les nouvelles n'étaient pas aussi encourageantes. La guerre civile s'intensifiait au Soudan, tandis que la famine et la sécheresse en Éthiopie éprouvaient durement les réfugiés soudanais et aggravaient les conditions déjà pénibles causées par la guerre en Érythrée.

En Afrique du Sud, l'intransigeance sur le plan intérieur a fait place à un contexte plus ambivalent, marqué d'une part par l'abandon de certains éléments mineurs de la politique d'apartheid et des déclarations officielles plutôt vagues au sujet de nouvelles réformes et, d'autre part, par le maintien manifeste des fondements juridiques et institutionnels les plus importants de l'apartheid, tandis que l'état d'urgence entrait dans sa quatrième année. Si la violence interne s'est quelque peu atténuée, la déstabilisation des États de la ligne de front s'est par ailleurs intensifiée. L'Afrique du Sud semblait miser presque exclusivement sur l'arrangement conclu au sujet de la Namibie pour améliorer son image sur le plan international; vers la fin de l'année toutefois, le président Botha ayant été victime d'un accident cérébro-vasculaire, M. F. W. De Klerk devenait le nouveau leader du parti et les spéculations allaient de nouveau bon train quant à de nouvelles réformes constitutionnelles.

Le Comité des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth sur l'Afrique australe, présidé par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Joe Clark, s'est réuni à Toronto, en août, et à Harare, en février, afin de poursuivre ses travaux sur la question cruciale des sanctions et de la propagande. Les sanctions économiques sélectives adoptées par le Canada ont été appliquées, et le gouvernement a accru les ressources consacrées à l'aide aux victimes de l'apartheid et à la promotion du dialogue entre Noirs et Blancs en Afrique du Sud.

Au Moyen-Orient, tandis que le soulèvement de l'*intifada* en Cisjordanie et à Gaza se poursuivait sans guère perdre de son intensité, l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) adoptait publiquement une nouvelle position, plus modérée, à l'égard du terrorisme et du droit d'Israël à l'existence, peu avant que le Canada n'entreprenne son mandat au Conseil de sécurité de l'ONU en janvier. En mars, le Canada a laissé tomber ses restrictions au sujet des contacts diplomatiques avec l'OLP, tout en continuant, de concert avec d'autres pays occidentaux, à encourager les deux parties à envisager la tenue d'une conférence de paix adéquatement structurée. Le Canada n'a pas accordé la reconnaissance à «l'État» palestinien proclamé par le président Arafat lors du Sommet arabe d'Alger en novembre, mais il a reconnu expressément le droit des Palestiniens à l'autodétermination dans le contexte de négociations visant à ramener la paix dans la région.

Après avoir marqué le pas pendant presque toute l'année 1988, le processus de paix en Amérique centrale a montré des signes de nouvelle vigueur au début de 1989. Au Sommet centraméricain tenu en El Salvador en février, le Nicaragua s'est engagé à procéder à d'importantes réformes politiques et à tenir des élections démocratiques en février 1990. Les autres républiques de la région ont accepté de désarmer les contras, cantonnés pour la plupart au Honduras, mais à la fin de l'année, les détails à ce sujet étaient encore peu nombreux. Par ailleurs, en El Salvador, la guerre civile continuait à s'intensifier. Depuis le début, le Canada a collaboré étroitement avec les parties en cause et le secrétaire général de l'ONU, en consultation avec l'Espagne et la République fédérale d'Allemagne, en vue de prêter son concours à tout dispositif de surveillance internationale qui ferait éventuellement partie d'un plan de paix définitif.

De l'autre côté du globe, en Asie du Sud-Est, les Vietnamiens ont commencé à retirer progressivement leurs troupes du Cambodge, pays où avait été envoyée une mission de surveillance internationale dans les années 50 et 60 et à laquelle le Canada avait participé. L'amélioration des relations entre Moscou et Beijing semble avoir favorisé un effort sérieux, mais jusqu'ici non concluant, de la part tant de l'Indonésie que de la Thaïlande en vue de faciliter un règlement politique entre factions cambodgiennes rivales, qui, s'il intervenait, pourrait se concrétiser autour de la personne du prince Sihanouk. Le Canada a appuyé ce processus dans les consultations qu'il mène avec ses interlocuteurs de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE), et il serait prêt à participer à une mission de surveillance internationale adéquatement structurée, dans le cadre d'un plan de règlement global de la question cambodgienne.

Au cours de l'année écoulée, ni le Commonwealth ni la Francophonie n'ont tenu de sommets, mais certains événements importants ont néanmoins marqué ces deux organisations. M. Clark a présidé les rencontres du Comité des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth sur l'Afrique australe, qui ont eu lieu à Toronto et à Harare, au Zimbabwe, en août et février respectivement. En septembre, TV-5, la télévision internationale de langue française transmise par satellite, est entrée en ondes au Canada, et les préparatifs ont commencé en vue des premiers Jeux de la Francophonie au Maroc, en juillet 1989.

La lutte contre le terrorisme international, particulièrement dans le secteur de l'aviation civile, est demeurée une priorité élevée pour le Canada au cours de 1988-1989, et la tragédie de l'avion de la Pan American Airways à Lockerbie, en Écosse, a servi à rappeler de façon douloureuse les risques et les difficultés énormes qui persistent dans ce domaine. Montréal est le siège de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), et le Canada a joué un rôle de chef de file au sein de cet organisme en vue de l'adoption de mesures efficaces pour contrer le terrorisme international; cette question a également été abordée par les dirigeants réunis au Sommet économique de Toronto en juin 1988.

Le Canada a été au premier plan des efforts internationaux de lutte contre la propagation du SIDA et, au cours de l'année, il a encore une fois contribué généreusement au Programme spécial de lutte contre le SIDA mis en oeuvre par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). De même, le Canada a participé activement aux travaux visant à stopper le trafic international des stupéfiants, contribuant de nouveau au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues et, à titre de membre de la Commission des Nations Unies sur les stupéfiants, il a concouru directement à l'élaboration de la Convention pour la répression du trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, adoptée en décembre 1988.

Survol de l'économie mondiale

L'économie mondiale a connu en 1988 une meilleure performance que ne le laissaient entrevoir les prévisions. La croissance est demeurée forte dans les pays industrialisés et les pays nouvellement industrialisés (PNI), en dépit de l'effondrement des marchés boursiers en octobre 1987. Elle a même marqué une accélération par rapport à 1987 dans les sept pays du Sommet économique. Des progrès importants ont été réalisés sur la voie d'une meilleure coordination internationale des politiques économiques et on a pu observer une diminution importante des déséquilibres externes dans les rapports entre les principaux pays industrialisés. Vers la fin de l'année cependant, une hausse des taux d'inflation et un ralentissement de la réduction des déséquilibres extérieurs laissaient présager des défis importants dans la réalisation de cet objectif.

L'augmentation estimative de 8,5 % du volume du commerce mondial des marchandises au cours de 1988 est de beaucoup supérieure au taux de 5,25 % de l'année précédente et égale la performance record de la décennie, enregistrée en 1984. Cela faisait ainsi quatre années de suite que la croissance du commerce s'accélérait et six années de suite que le commerce connaissait une progression plus rapide que la production dans le monde. Avec une inflation modérée dans les pays industrialisés et une forte croissance des dépenses attribuables aux investissements, les investissements liés aux activités commerciales et la production ont été les principaux moteurs de l'expansion de l'économie

mondiale. Le Canada a participé à la croissance générale de l'économie et du commerce mondial en 1988. L'excédent commercial du Canada a diminué quelque peu, les exportations augmentant au rythme de la tendance mondiale et les importations s'accroissant plus rapidement, en raison de l'appréciation du dollar canadien au cours de l'année.

Le point saillant des relations économiques du Canada avec les autres pays développés a été la tenue à Toronto, en juin, du Sommet économique des sept principales nations industrialisées.

À cette occasion, le Premier ministre s'est joint aux leaders de la France, des États-Unis, du Royaume-Uni, de la République fédérale d'Allemagne, du Japon, de l'Italie et de la Communauté européenne pour discuter des moyens de renforcer l'économie mondiale et de favoriser la coopération économique et politique. Les questions abordées comprenaient notamment le progrès des négociations commerciales multilatérales et la réduction des obstacles au commerce, les subventions dans le secteur agricole, l'endettement international (notamment dans le contexte des difficultés qu'éprouvent les pays en développement) et les relations avec les nouvelles économies industrialisées de l'Asie et du Pacifique. Les leaders se sont également penchés sur certaines questions politiques d'importance primordiale pour la communauté internationale, soit : le Moyen-Orient, l'Afrique du Sud, les relations Est-Ouest, le terrorisme, le trafic des stupéfiants et l'environnement. Le Canada a atteint les principaux objectifs qu'il s'était fixés, ayant notamment obtenu l'engagement renouvelé des participants de coopérer en vue de maintenir un climat de croissance économique non inflationniste tout en réduisant les déséquilibres mondiaux.

Après des élections générales tenues vers la fin de l'année, le Parlement a adopté en décembre une loi régissant la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange (ALE) entre le Canada et les États-Unis. Cette entente historique entrait en vigueur le 1er janvier 1989. Les travaux ont immédiatement commencé en vue d'établir les institutions permanentes prévues par l'ALE et, après quelques semaines, certaines industries dans l'un et l'autre pays faisaient déjà des représentations afin d'obtenir un calendrier accéléré de réductions tarifaires.

En plus de cette initiative bilatérale d'importance majeure pour la libéralisation du commerce, le Canada a participé activement aux pourparlers de l'Uruguay Round dans le cadre du GATT, lesquels visent à réduire les barrières tarifaires à travers le monde et entre les cent et quelques pays parties à l'Accord général. La Réunion ministérielle d'examen à mi-parcours de l'Uruguay Round, tenue en décembre à Montréal, a enregistré des progrès importants dans plusieurs domaines, mais on a dû admettre que des négociations supplémentaires s'imposaient pour régler certains aspects épineux du commerce des produits agricoles.

La situation économique des pays en développement a continué d'occuper une place importante dans la politique étrangère du Canada. Les pays en développement représentent la majorité de ceux avec lesquels le Canada entretient des relations; ensemble, ils représentent les trois quarts de la population du globe et leur taux de croissance démographique est élevé. Le souci humanitaire et la reconnaissance de l'interdépendance économique sans cesse croissante à l'échelle planétaire sont à la base des relations économiques du Canada avec ces pays. Au cours de l'année, les principaux sujets de préoccupation ont été le lourd fardeau de l'endettement, les contraintes en matière de ressources et la nécessité pour les pays en développement d'adopter de saines politiques économiques afin de favoriser la croissance et le développement.

L'examen en profondeur de la politique d'aide canadienne, effectué en 1987-1988, a débouché sur l'adoption d'une nouvelle stratégie, «Partageons notre avenir», laquelle a été mise en oeuvre pendant l'année écoulée. Le changement le plus évident a été l'achèvement de la première étape de la décentralisation du programme d'aide canadien au développement, la gestion se faisant maintenant sur le terrain, afin d'améliorer la qualité et l'efficacité de l'aide et à rendre celle-ci plus sensible aux besoins locaux. Des agents de développement ont été transférés du siège social à Manille, Singapour, Djakarta, Harare, Dar es-Salaam, Bridgetown et Dakar dans le but d'assumer la pleine responsabilité de l'élaboration et de la mise en oeuvre des projets sur place.

En 1988, de nombreux pays importants ont accordé une attention croissante à l'environnement mondial, dont la dégradation est un sujet de plus en plus préoccupant. Des mesures ont été prises afin de s'assurer que les politiques d'aide bilatérale du Canada soient compatibles avec les objectifs en matière d'environnement, et le Canada a présenté des propositions à la Banque mondiale pour que celle-ci renforce ses procédures d'examen à cet égard. La notion de développement durable a été acceptée par le Gouvernement du Canada et a fait l'objet d'une mention dans les conclusions du Sommet économique de Toronto. Les points saillants des efforts faits récemment par le Canada en vue de promouvoir la coopération internationale en matière d'environnement ont été la Conférence mondiale sur l'atmosphère en évolution, tenue à Toronto en juin 1988, la rencontre à Ottawa, en février 1989, d'un groupe d'experts des domaines juridique et politique, qui a porté sur la protection de l'atmosphère, et la participation du Premier ministre au Sommet de La Haye sur l'environnement, en mars.

Après les élections générales du 21 novembre 1988, le très honorable Joe Clark, M. Crosbie et Mme Landry ont tous trois été reconduits dans leurs fonctions respectives, à savoir: secrétaire d'État aux Affaires extérieures, ministre du Commerce extérieur et ministre des Relations extérieures et du Développement international. M. John McDermid a occupé le poste de ministre d'État (Commerce extérieur et Logement) du 15 septembre 1988 au 30 janvier 1989.

Chapitre premier

L'ENVIRONNEMENT ÉCONOMIQUE INTERNATIONAL

Tendances du commerce mondial

En 1988, le volume des échanges de marchandises a augmenté à un rythme estimatif de 8,5 %, dépassant sensiblement le taux de 5,25 % observé l'année précédente et égalant le taux record de la décennie enregistré en 1984. Ainsi donc, pour la quatrième année consécutive, la croissance du commerce s'est accélérée et, pour la sixième année consécutive, l'expansion des échanges a été plus rapide que celle de la production. Accompagnant un taux d'inflation modéré dans les pays industrialisés et un fort accroissement des dépenses stimulé par l'investissement, la production et les investissements à caractère commercial ont été les principaux moteurs de l'expansion continue de l'économie mondiale.

La performance commerciale enregistrée en 1988 a porté le volume des échanges internationaux à un niveau presque 40 % plus élevé que celui enregistré l'année de la récession, en 1982. La valeur du commerce mondial des marchandises est estimée à 2 840 milliards de dollars, soit une augmentation de 14 %; ce gain traduit en grande partie un accroissement du volume des échanges ainsi que l'effet plus limité de l'inflation et d'une nouvelle dévaluation modeste du dollar américain.

L'expansion du commerce a profité à divers secteurs, la hausse des échanges de biens manufacturés ayant été de 10 %, alors qu'elle a été de 7 % dans le secteur des produits miniers et de 4 % dans celui des produits agricoles. Mais il faut surtout signaler qu'un nombre relativement grand de pays ont participé à cette expansion, ce qui contraste avec l'essor de 1984 qui avait été principalement déclenché par la demande à l'importation aux États-Unis. Le recul des prix pétroliers a eu un impact positif dans les pays en développement non membres de l'OPEP et dans les pays industrialisés; en revanche, les économies des pays membres de l'OPEP se sont contractées.

Les échanges des pays industrialisés

La croissance des échanges a été particulièrement forte dans les pays industrialisés et dans les pays nouvellement industrialisés (PNI), notamment en Asie. Dans le cas des pays en développement, le volume des exportations s'est accru de 9,5 %, comparativement à 8 % pour les pays développés; les importations de ces pays ont affiché une hausse de 10 %, contre 9 % pour les pays développés. Ces résultats positifs ont été encore plus marqués dans le cas des pays en développement non membres de l'OPEP, tandis que les importations des pays de l'OPEP ont diminué dans une proportion estimative de 1,5 %. On a observé un renversement de la tendance qui s'était poursuivie durant la plus grande partie des années 80 dans le cas des principaux produits de base non combustibles, dont l'accroissement nominal a été d'environ 25 %. Les pays en développement non membres de l'OPEP ont vu leurs exportations augmenter à un taux de 18 % par rapport à l'année précédente, ce qui représente le double des résultats enregistrés dans le cas des économies développées. Comme groupe, les pays en développement non membres de l'OPEP et ne faisant pas partie du groupe des pays asiatiques exportateurs de biens manufacturés ont vu s'accélérer la croissance de leurs exportations totales en volume au cours de 1988. Ajoutées au fait que les prix des principaux produits de base non combustibles se sont raffermis sensiblement, les recettes en devises de ces pays ont permis de financer de plus grands volumes d'importation au cours de l'année écoulée.

Dans le cas des 15 pays les plus fortement endettés, les exportations ont atteint leur plus haut niveau depuis 1981. Pour la deuxième année consécutive, les exportations ont surclassé les importations, et le surplus commercial combiné de ces pays a atteint près de 28 milliards de dollars.

Le dynamisme de la croissance des échanges a été particulièrement prononcé dans la région du Pacifique ouest et au niveau du commerce transpacifique, poursuivant ainsi la tendance amorcée depuis 1980. Le commerce transatlantique et le commerce en Europe de l'Ouest ont enregistré la progression la plus faible. Tandis que chacun des trois grands groupes de pays a contribué, en 1988, à grossir la valeur des importations et des exportations mondiales de marchandises, l'impulsion la plus forte du côté de la demande est venue des pays en développement. Du côté de l'offre, les pays industrialisés ont dominé les marchés mondiaux, ce qui est davantage attribuable à l'effet des prix et de l'évaluation qu'à des augmentations dans les volumes exportés.

Déficit commercial des États-Unis

L'année écoulée a été marquée par la première réduction de la présente décennie du déficit américain du commerce des marchandises (soit de 170 milliards à 137 milliards de dollars). Le Japon a enregistré une très faible diminution de son excédent du commerce extérieur, qui s'est établi à 78 milliards de dollars, alors que l'excédent enregistré par la RFA à ce titre a grimpé à 72 millions de dollars. Les États-Unis et la RFA étaient à peu près à égalité en tête de liste des principaux pays exportateurs, suivis du Japon, de la France et du Royaume-Uni. Les États-Unis demeurent, de loin, le plus grand importateur, absorbant 15,5 % du total mondial (soit 460 milliards de dollars); viennent ensuite la RFA, le Royaume-Uni, le Japon et la France.

La réduction du déficit américain du commerce des marchandises a coïncidé avec un essor des investissements sur le marché intérieur. Selon les estimations, les investissements non résidentiels de source privée ont augmenté de

9,5 % au cours de l'année passée. Cette hausse s'est reflétée dans les chiffres du commerce, alors que les exportations et les importations de biens d'équipement se sont accrues de 36 % et de 27 % respectivement. Des contraintes de capacité et la sécheresse qui a sévi aux États-Unis ont contribué à un ralentissement de la croissance des exportations au cours de la dernière partie de 1988.

Déséquilibres du commerce extérieur

En volume, les importations de marchandises du Japon ont augmenté rapidement au cours des trois dernières années mais cette progression s'est accompagnée d'une hausse comparable des exportations, lesquelles ont bénéficié de termes de l'échange légèrement plus favorables et d'une intensification des exportations de biens d'équipement liée à la vigueur des investissements. La performance de l'Allemagne s'est améliorée, notamment vis-à-vis de ses partenaires européens, alors que parallèlement on observait une reprise des investissements sur le marché intérieur de ce pays.

Les déséquilibres du commerce extérieur ont été un sujet de préoccupation au cours de la présente décennie du fait que l'expansion du commerce a été plus rapide que l'augmentation de la production à l'échelle mondiale. Les économies devenant davantage interdépendantes, la persistance de ces déséquilibres a alimenté l'instabilité et amené des pressions en vue d'une gestion des échanges commerciaux. Par rapport au Produit intérieur brut (PIB), le solde du compte courant de l'ensemble du commerce mondial en 1988 s'est redressé sensiblement. Dans le cas des États-Unis, le rapport entre le déficit commercial et le PIB est passé d'un niveau estimatif de 3,4 % en 1987 à 2,7 % en 1988, soit juste au-dessous de celui enregistré par le Royaume-Uni, lequel a augmenté considérablement. L'excédent enregistré par le Japon a diminué, passant de 3,6 à 2,8 %, tandis que celui de l'Allemagne a reculé légèrement, passant de 4 à 3,9 %. Le rythme relativement lent de cet ajustement a continué à susciter des pressions protectionnistes dans les pays accusant un déficit commercial. Néanmoins, en dépit des préoccupations manifestées durant l'année au sujet des pressions de plus en plus nombreuses résultant de ces déséquilibres, la stabilité s'est maintenue et l'on a enregistré une croissance substantielle.

Croissance et commerce international

La forte expansion dans la dernière partie de la décennie semble avoir profité à la fois de la multiplication rapide des possibilités de croissance et de changements favorables au chapitre des politiques. Les statistiques indiquent que les marchés mondiaux se sont assouplis en ce qui a trait à trois intrants importants, à savoir : la main-d'oeuvre, l'énergie et les principaux produits de base non combustibles. Ainsi, le taux annuel d'augmentation des coûts unitaires de main-d'oeuvre dans le secteur manufacturier au cours des années 80 — dans les pays développés mais également dans le reste du monde — n'a été en moyenne que d'environ la moitié de celui enregistré au cours des années 70. Comparativement au niveau record qu'il avait atteint, le prix réel des combustibles est tombé de plus de 50 %. Pendant ce temps, en dépit des augmentations enregistrées durant l'année écoulée, le prix réel des principaux produits de base non combustibles est demeuré inférieur d'environ 20 % à son niveau de 1979.

Les perspectives de croissance à court et à moyen termes des pays en développement exportateurs de produits de base ont été assombries par la chute des prix réels. Cependant, les contraintes du côté de l'offre qui avaient eu pour effet de ralentir le développement au cours des années 70 se sont résorbées durant la présente décennie. Parallèlement, les progrès technologiques ont multiplié les possibilités de spécialisation, d'innovation et de diversification des produits sur les marchés mondiaux. L'interdépendance grandissante et la concurrence intense qui règnent à travers le monde ont favorisé des réformes au chapitre des politiques, lesquelles se sont traduites par de nouvelles possibilités de croissance économique. Tous les pays ont cherché à améliorer l'accès de leur industrie aux sciences et à la technologie, à attirer des investissements étrangers et de nouvelles technologies, à adopter des régimes concurrentiels dans les domaines de la fiscalité et de la réglementation, et à promouvoir la qualité et l'innovation.

La performance commerciale positive enregistrée en 1988 peut être attribuée à une conjoncture favorable. Les politiques économiques pratiquées au cours de la présente décennie ont progressivement été axées sur une plus grande compétitivité, une plus grande souplesse et une plus grande capacité de réaction aux pressions qui s'exerçaient en vue de changements structurels. Plus récemment, l'élimination planifiée des barrières au commerce régional entre certaines des principales nations commerçantes et, surtout, l'engagement pris par plus d'une centaine de gouvernements dans le cadre des Négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round ont également eu un effet positif sur le climat des affaires. Un autre facteur a été la persistance d'un faible taux d'inflation en dépit de six années consécutives d'expansion économique à travers le monde, y compris une reprise de l'activité économique au cours des 18 derniers mois.

À ce tableau, il faut par contre ajouter certains problèmes de longue date liés à l'endettement des pays du tiers monde, aux déséquilibres commerciaux importants ainsi qu'aux taux de chômage élevés enregistrés dans beaucoup de pays. Dans un grand nombre de pays en développement, la croissance économique n'a pas été à la mesure de la croissance démographique. Les excédents commerciaux du Japon et de la RFA n'ont pu baisser de façon notable. Cependant, les États-Unis ont été en mesure de réduire sensiblement le déficit de leur compte courant au cours de la dernière année sans pour autant provoquer un ralentissement de la production et des échanges à travers le monde. Il importe de continuer de chercher à venir à bout de ces problèmes, mais les résultats de 1988 montrent que les ajustements requis peuvent être apportés sans trop de peine, pourvu qu'il y ait une augmentation de la production et du commerce à l'échelle mondiale. Les efforts se poursuivent en vue de contrôler l'inflation et d'entretenir un climat positif favorable au maintien de l'ouverture des marchés et au raffermissement de la confiance des milieux d'affaires en l'avenir.

Relations économiques avec les pays en développement

La situation économique des pays en développement a continué de retenir l'attention dans la politique étrangère du Canada au cours de l'année écoulée. Les pays en développement, où vivent les trois quarts de la population du globe, représentent la majorité des pays avec lesquels le Canada entretient des rapports. Les préoccupations humanitaires et la reconnaissance de l'interdépendance économique croissante

à l'échelle planétaire sont à la base des relations économiques du Canada avec ces pays. Un endettement élevé, des ressources limitées et la nécessité pour les pays en développement de mettre en oeuvre des politiques économiques saines afin de favoriser la croissance économique et le développement ont été au centre des questions abordées au cours de l'année.

Développements en matière de politique d'aide

Le processus de développement est complexe et la réflexion à ce sujet au niveau international évolue à grands pas. L'importance fondamentale d'un cadre économique sain comme condition préalable à la croissance et au développement a continué d'influer sur les relations économiques du Canada avec les pays en développement. La communauté internationale des pays donateurs a davantage reconnu la diversité des situations dans lesquelles se trouvent les pays en développement, et cette diversité a donné lieu à une gamme plus étendue de mesures d'intervention. En particulier, l'impact des politiques économiques sur les groupes vulnérables — les pauvres, les femmes et les enfants — a été davantage pris en compte au niveau de la planification économique et de la planification du développement, tout comme les besoins à long terme des pays en développement dans un environnement économique international en mutation. La notion de développement soutenable — sur le plan économique, social, politique et de l'environnement — a rallié de plus en plus d'appuis en tant que principe directeur de la planification du développement dans les pays donateurs, de même que dans les pays en développement.

Endettement des pays en développement

Depuis 1982, année ou la question de l'endettement des pays en développement a atteint des proportions de crise, la stratégie adoptée par la communauté internationale dans le but de favoriser un ajustement et une croissance économiques, a marqué des progrès. La menace qui planait sur le système financier international s'est atténuée sensiblement. Depuis le Sommet économique de Venise en 1987, le problème de l'endettement international est envisagé essentiellement sous deux angles : l'endettement des pays les plus pauvres (principalement les pays d'Afrique subsaharienne) et l'endettement des pays à revenu moyen (principalement les pays d'Amérique latine). Dans le cas des pays les plus pauvres, dont la plus grande partie des créances ont été contractées auprès des gouvernements ou de leurs organismes de crédit à l'exportation, on s'est entendu sur la nécessité d'adopter une approche plus généreuse. L'annonce faite par le Canada, vers la fin de l'année, de son intention de radier les dettes liées à l'aide au développement de tous les pays de l'Afrique subsaharienne a incité d'autres pays à prendre des initiatives semblables. Au sein du Club de Paris, où l'on procède au rééchelonnement de prêts consentis tant pour des raisons commerciales (telles que des crédits à l'exportation) que dans le cadre des programmes d'aide, les pays en développement les plus pauvres se sont vu offrir des périodes de grâce et de remboursement plus longues.

Reconnaissant la nécessité de faire davantage dans ce domaine, le Canada a proposé de consentir des taux d'intérêt moins élevés dans le cadre des rééchelonnements du Club de Paris. Dans le but d'aplanir les difficultés éprouvées par certains autres pays créanciers, le Canada a proposé un compromis qui a été accepté lors du Sommet économique de Toronto en 1988. Aux termes de ce compromis, les pays créanciers ont le choix de fixer des taux d'intérêt moins élevés, de remettre une partie de la dette ou d'offrir des périodes de sursis et de remboursement plus longues. En avril 1989, sept pays subsahariens (le Sénégal, le Niger, le Mali, la Tanzanie, Madagascar, la République Centrafricaine et l'Ouganda) ont bénéficié de ce qu'on en est venu à appeler les «rééchelonnements de Toronto».

Des progrès ont été réalisés au cours de l'année écoulée vers la solution des problèmes d'endettement des pays en développement à revenu moyen dont les dettes ont été en grande partie contractées auprès de banques commerciales. L'adoption d'une stratégie au cas par cas, conforme à la logique du marché et axée sur l'ajustement économique et la croissance des pays endettés est demeurée à la base de la démarche internationale. Cependant, on a aussi progressivement reconnu que le fardeau du service de la dette de ces pays devait être réduit. Il faut arriver à ramener l'endettement et (ou) le fardeau du service de la dette à un niveau «gérable» sans toutefois diminuer l'incitation à renforcer les programmes d'ajustement ou compromettre l'apport de nouvelles ressources, deux éléments sur lesquels repose la prospérité future des pays en développement.

Les institutions financières internationales et le développement

Les institutions financières internationales, et plus particulièrement la Banque mondiale et le Fonds monétaire international, ont continué à jouer un rôle important dans la mobilisation des ressources financières et la prestation de conseils, au bénéfice des pays en développement. Les arriérés sans cesse croissants qui sont dus à ces institutions par divers pays en développement sont devenus un problème de plus en plus épineux, tant en raison des préoccupations qu'ils soulèvent sur le plan de l'intégrité financière des institutions elles-mêmes que parce que les statuts de ces institutions interdisent de consentir de nouveaux prêts aux pays qui sont en retard dans leurs échéances. En l'absence d'une source de financement aussi vitale pour stimuler le développement et la croissance, les pays en développement peuvent se retrouver emprisonnés dans un cercle vicieux, incapables de payer leurs dettes et également incapables d'obtenir le financement qui leur permettrait peut-être d'effectuer les remboursements échus. Une approche fondée sur une collaboration plus étroite pour venir à bout des problèmes éprouvés par ces pays a été adoptée lors des réunions annuelles de la Banque et du FMI, qui ont eu lieu à Berlin en septembre. Le Canada a accepté de présider le premier «groupe de soutien», par l'intermédiaire duquel des pays donateurs ont mis des ressources à la disposition de la Guyana pour l'aider à rembourser les montants en souffrance qu'elle devait à la Banque et au Fonds et ainsi lui permettre de pouvoir à nouveau faire appel aux ressources de ces institutions.

Le Canada a également exhorté les deux institutions à tenir davantage compte, dans le cadre de leurs activités, de l'incidence des mesures d'ajustement économique sur les groupes vulnérables. Lors de la réunion annuelle de la Banque et du FMI, le Canada a demandé à la Banque mondiale d'intégrer les considérations environnementales dans l'ensemble de sa planification.

Les banques régionales de développement multilatéral établies en Asie, en Afrique, en Amérique latine et dans les

Caraïbes ont continué à consacrer de leurs ressources financières à des projets de développement, et le Canada a continué de participer activement aux travaux de chacune de ces institutions. Ces banques ont un rôle précieux à jouer en raison de leur orientation régionale particulière. Plus précisément, le Canada a continué de faire pression pour que des réformes soient apportées à la Banque interaméricaine de développement (BID) afin de lui permettre de jouer pleinement son rôle dans la région. Des négociations difficiles tout au long de l'année ont conduit, lors de la réunion annuelle de la BID tenue à Amsterdam en mars 1989, à un accord comportant une augmentation générale de 26,5 milliards de dollars américains du capital de la Banque. À titre de coordonnateur des pays développés qui versent une aide par l'intermédiaire du Fonds international de développement agricole, le Canada a été tout particulièrement actif au cours de l'année en cherchant à conclure les négociations portant sur la troisième reconstitution des ressources de ce fonds.

Mise en oeuvre de la nouvelle stratégie du Canada en matière d'aide

Suite à un examen en profondeur des politiques d'aide du Canada effectué en 1987-1988, qui a débouché sur l'adoption de la stratégie *Partageons notre avenir*, l'année écoulée a été consacrée à la mise en oeuvre de la nouvelle politique. Le changement le plus visible a été la réalisation de la première étape de la décentralisation sur le terrain des activités de gestion du programme d'aide au développement, une initiative visant à améliorer la qualité et l'efficacité de l'aide canadienne et à rendre celle-ci plus sensible aux besoins locaux. Des agents de développement ont été transférés de l'administration centrale à des bureaux régionaux situés à Manille, Singapour, Djakarta, Harare, Dar es Salaam, Bridgetown et Dakar, dans le but d'assumer l'entière responsabilité de la conception et de la mise en oeuvre des projets sur le terrain. Le Comité d'aide au développement de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), qui procède à un examen des programmes d'aide des pays donateurs, a fait l'éloge de la nouvelle stratégie canadienne.

Commerce et développement

L'environnement commercial international est un élément fondamental du bien-être économique de bon nombre de pays en développement. En particulier, les mesures protectionnistes et les subventions ont provoqué des distorsions dans le commerce mondial des produits agricoles qui ont eu une incidence profonde sur le secteur agricole tant des pays en développement que des pays développés. Le Canada s'est fait l'artisan d'une libéralisation générale du commerce pour le bien de tous, et il considère que les pays en développement doivent être intégrés davantage aux Négociations commerciales multilatérales de l'Uruguay Round. Par conséquent, au cours de l'année écoulée, le Canada a contribué au financement de séminaires en Afrique et en Asie pour aider les responsables des pays en développement à mieux définir leurs intérêts économiques nationaux aux fins de cette ronde de négociations. À titre de pays hôte de la réunion d'examen à mi-parcours de l'Uruguay Round tenue à Montréal, le Canada s'est employé à faire progresser les négociations dans des domaines intéressant plus particulièrement les pays en développement tels que ceux de l'agriculture, des produits tropicaux, des textiles et du vêtement. Le Canada a également plaidé en faveur d'un traitement différencié spécial pour les pays en développement qui ont le plus besoin de soutien en matière de commerce.

L'ONU et le développement

Au cours de l'année, le Canada a poursuivi son travail au sein des Nations Unies afin de promouvoir l'adoption de résolutions réalistes sur des questions touchant à l'endettement, à la pauvreté et au développement. Notamment, le Canada a participé à l'examen à mi-parcours du Programme d'action des Nations Unies pour la reprise économique de l'Afrique, et il a demandé aux pays donateurs et aux gouvernements africains de s'engager à continuer de mettre en oeuvre le programme au cours des années à venir. Le Canada a également contribué à l'établissement du mandat du Comité économique de l'ONU, à qui a été confié la tâche d'élaborer la quatrième stratégie de développement international, et il a participé aux préparatifs de la Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la croissance et au développement des pays en développement, et à ceux de la Conférence de l'ONU sur les pays les moins avancés.

Relations économiques avec les pays développés

La diplomatie économique multilatérale lors du Sommet économique et dans le cadre de l'OCDE a continué d'exercer une influence de premier plan sur les politiques économiques du Canada et sur le ton général de ses relations avec l'étranger.

Sommet économique de Toronto

La tenue à Toronto, du 19 au 21 juin, du Sommet économique réunissant les dirigeants des sept principaux pays industrialisés et de la Communauté européenne, a été la manifestation la plus concrète des relations économiques et financières que le Canada entretient avec les autres pays développés.

À cette occasion, le Premier ministre s'est joint aux leaders de la France, des États-Unis, du Royaume-Uni, de la RFA, du Japon, de l'Italie et de la Communauté européenne pour discuter du renforcement de l'économie mondiale et de la promotion de la coopération économique et politique. Parmi les questions abordées lors de ce Sommet, on note les progrès enregistrés dans les Négociations commerciales multilatérales et l'élimination des obstacles au commerce, les subventions agricoles, la question de l'endettement international (en particulier dans le contexte des défis auxquels doivent faire face les pays en développement) et les relations avec les nouveaux pays industriels de la région de l'Asie et du Pacifique. Les participants ont également abordé certaines des questions politiques internationales les plus pressantes, à savoir : le Moyen-Orient, l'Afrique du Sud, les relations Est-Ouest, le terrorisme, les stupéfiants et l'environnement. Le Canada a réalisé les principaux objectifs qu'il s'était fixés pour ce Sommet, notamment le renouvellement de l'engagement des participants à coopérer au maintien d'une croissance économique non inflationniste tout en cherchant à réduire les déséquilibres qui existent à l'échelle mondiale.

Dans la déclaration économique émise à l'issue du Sommet, les chefs de gouvernement ont salué avec enthousiasme l'Accord de libre-échange conclu entre le Canada et les États-Unis. Ils ont exprimé leur conviction que cet

accord, ainsi que d'autres initiatives régionales, constituaient autant d'étapes vers une plus grande ouverture du système des échanges multilatéraux et que cette entente servirait de catalyseur à l'influence libéralisatrice de l'Uruguay Round. Les dirigeants ont également réaffirmé leur engagement à l'égard du processus des Sommets en tant que moyen efficace d'aborder les grands problèmes auxquels fait face l'économie mondiale, de promouvoir de nouvelles idées et de façonner une vision commune. L'initiative canadienne visant à conférer aux discussions qui ont cours dans le cadre de ces Sommets un caractère moins officiel et marqué davantage par la spontanéité, a également été approuvée par les participants.

Organisation de coopération et de développement économiques

À nouveau, l'OCDE s'est révélée une instance très valable au sein de laquelle les pays industrialisés ont pu discuter des grandes questions de politique économique et sociale et coordonner leur action à cet égard. La participation du Canada a permis de promouvoir de façon concrète toute une gamme d'intérêts économiques et de politique étrangère.

En plus d'avoir, comme chaque année, préparé le Sommet économique, la réunion ministérielle qui a eu lieu cette fois à Paris en mai a énoncé les priorités du programme de travail de l'OCDE pour l'année à venir. Au cours de l'année écoulée, les ministres ont demandé à l'OCDE de se pencher sur la réduction des rigidités structurelles, la réduction des déséquilibres commerciaux, la lutte contre l'inflation, le chômage, le renforcement du système commercial international, le rapprochement des préoccupations économiques et environnementales, une coopération plus grande avec les pays en développement, de même que la progression des négociations commerciales multilatérales dans le cadre du GATT (notamment dans le secteur agricole) et l'amorce d'un dialogue avec les NPI de la région de l'Asie et du Pacifique.

Le Canada a cherché à amener l'OCDE à adopter une perspective davantage orientée vers l'avenir et à accorder une plus grande attention aux rapports économiques entre les pays membres de l'Organisation et les autres pays. Le travail a été axé dans une première étape sur les relations avec les nouveaux pays industriels de la région du Pacifique; à cet égard, un séminaire de l'OCDE a été tenu à Paris, en janvier, avec les représentants de ces pays, afin d'ouvrir le dialogue, et d'autres ateliers ont été prévus pour traiter de questions spécifiques telles que la mondialisation, les marchés financiers, les rapports macroéconomiques et les échanges commerciaux.

Avec le début de 1989, l'économie mondiale entrait dans sa septième année consécutive de croissance soutenue, la plus longue phase d'expansion de l'après-guerre. Durant cette période, le Canada a enregistré l'un des taux de croissance les plus élevés parmi les grandes économies industrialisées.

Pour l'ensemble de 1988, le taux d'accroissement du Produit intérieur brut (PIB) réel a été de 4,5 %, plaçant le Canada au deuxième rang des pays du Sommet en termes de croissance. Au cours du premier trimestre de 1989, le taux de chômage au Canada s'est stabilisé à 7,6 %, soit le niveau le plus bas depuis août 1981.

Chapitre deux

LE CANADA ET LE COMMERCE MONDIAL

Tendances du commerce extérieur du Canada

Au cours de 1988, le Canada a tiré parti de la croissance générale de l'économie mondiale et du commerce international. Dans l'ensemble, l'écart de la balance commerciale s'est rétréci : les exportations ont augmenté, suivant en cela la tendance mondiale, mais les importations ont augmenté un peu plus rapidement, en partie sous l'effet de l'appréciation du dollar canadien durant l'année civile 1988. Les exportations se sont accrues de 11 milliards de dollars (10,4 %) pour atteindre 138 milliards de dollars. Les importations enregistraient un gain de 12 milliards de dollars (13,3 %) pour totaliser 132 milliards de dollars. Si l'on tient compte des changements de prix, le volume des exportations canadiennes était en hausse de 8 % (comparativement à 6,7 % en 1987) et celui des importations, de 13,6 % (contre 8,2 % en 1987). L'excédent de la balance

Tableau 1

PRINCIPAUX MARCHÉS DU CANADA
EXPORTATIONS DE MARCHANDISES, IMPORTATIONS ET SOLDES COMMERCIAUX

(Base douanière)
(en millions de dollars canadiens)

Commerce des marchandises avec:	Exportations 1988	Variation en % sur 12 mois 88/87	Importations 1988	Variation en % sur 12 mois 88/87	Solde commercial 1987	Solde commercial 1988
MONDE*	138 149,8	10,4	131 663,9	13,3	8 848,1	6 485,9
ÉTATS-UNIS**	101 007,7	6,9	86 509,0	12,8	17 789,6	14 498,7
EUROPE	14 261,4	20,8	19 503,3	17,8	(4 751,4)	(5 241,9)
Europe de l'Ouest	12 860,8	19,2	18 889,8	17,1	(5 346,0)	(6 029,0)
dont CEE (12)	11 030,9	15,5	16 054,5	16,7	(4 221,9)	(5 023,6)
Europe de l'Est et URSS	1 400,6	38,2	613,5	46,6	594,7	787,1
ASIE-PACIFIQUE	17 469,8	31,7	18 701,9	12,8	(3 310,4)	(1 232,0)
Asie	16 401,3	32,2	17 785,9	12,7	(3 373,1)	(1 384,7)
dont Japon et	8 726,9	23,4	9 264,6	10,9	(1 277,5)	(537,7)
Chine	2 603,1	81,1	955,4	17,6	625,4	1 647,7
Pacifique	1 068,6	24,9	915,9	15,5	62,7	152,7
AMÉRIQUE LATINE	3 236,6	-0,9	4 541,1	10,5	(843,9)	(1 304,5)
Amérique du Sud	1 618,3	-0,9	2 296,1	5,9	(535,7)	(677,8)
Amérique centrale et Antilles	1 618,3	-0,9	2 245,0	15,6	(308,2)	(626,8)
AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT	2 257,8	6,2	1 384,5	-12,9	536,4	873,4
Moyen-Orient	1 169,7	-8,2	474,5	-35,3	541,5	695,2
Afrique	1 088,1	27,7	910,0	6,2	(5,1)	178,1

Source: Statistique Canada, Base de données CANSIM

*Le total pour le monde englobe le Groenland, Saint-Pierre-et-Miquelon.

**En février 1989, Statistique Canada et le Bureau de commerce des États-Unis ont publié des statistiques révisées pour les échanges Canada/États-Unis, soit 88 122 millions de dollars pour les importations canadiennes et 101 050 millions pour les exportations.

commerciale du Canada a donc diminué de 2,3 milliards de dollars pour s'établir à 6,5 milliards de dollars en 1988. La part des exportations mondiales détenue par le Canada a augmenté marginalement pour atteindre 4 %.

Le tableau 1 ci-après donne un aperçu du commerce extérieur du Canada en 1988 par grandes régions. Dans l'ensemble, les échanges du Canada avec les pays autres que les États-Unis ont affiché une forte croissance, qui s'est traduite par une légère diminution de la dépendance à l'égard des marchés américains. Les États-Unis demeurent le principal partenaire commercial du Canada, absorbant 73,1 % de ses exportations et fournissant les deux tiers (65,7 %) des importations du pays. Les données rapprochées (c.-à-d., les données statistiques sur lesquelles s'entendent les autorités canadiennes et américaines) montrent que les exportations à destination des États-Unis ont atteint 101 milliards de dollars, ce qui représente l'augmentation la plus forte depuis 1985 (6,9 %). Du côté des importations, les données rapprochées indiquent une valeur totale de 88,1 milliards de dollars, ce qui correspond à une augmentation de 12,8 %. L'excédent pour le Canada qui découle de ces données rapprochées atteint 12,9 milliards de dollars, soit une diminution de 24 % par rapport à l'année précédente et l'excédent le plus faible depuis 1981. Cette tendance peut être attribuable à une forte demande de produits importés au Canada et au renforcement du dollar canadien.

Les exportations canadiennes à destination de la région de l'Asie et du Pacifique ont augmenté fortement, traduisant le dynamisme persistant de la croissance dans cette région et la vigueur de la demande de produits importés qui découle des pressions de la concurrence et de la forte tenue des devises. Les exportations vers le Japon ont augmenté de 23,4 % (8,7 milliards de dollars), alors que les importations en provenance de ce pays n'ont augmenté que de 10,9 % (9,3 milliards de dollars). Le déficit commercial du Canada avec le Japon a donc continué à se résorber en 1988, les données actuellement disponibles le situant à 540 millions de dollars. Les exportations vers la République populaire de Chine ont enregistré un gain spectaculaire de 81,1 % pour atteindre 2,6 milliards de dollars, donnant au Canada un excédent de 1,6 milliard de dollars. Le commerce avec les autres pays d'Asie a également connu une forte croissance et les exportations vers cette région se sont accrues de 31,7 % dans l'ensemble pour totaliser 17,5 milliards de dollars. Les importations canadiennes ayant augmenté de 12,8 %, le déficit commercial global du Canada avec la région a diminué de 63 % pour se situer à 1,2 milliard de dollars.

Le commerce du Canada avec l'Europe s'est également accru sensiblement, quoique notre déficit commercial ait augmenté en raison de la vigueur affichée par la croissance des importations. Cette tendance est imputable principalement aux importations de pétrole brut et de pièces d'avion de la Communauté européenne. Au total, les exportations du Canada vers la CEE ont augmenté de 20,8 % (14,3 milliards de dollars), alors que les importations ont affiché une hausse de 17,8 % (19,5 milliards de dollars). En conséquence, le déficit commercial s'est accru de 10,3 % pour s'établir à 5,2 milliards de dollars. Les exportations du Canada vers l'Europe de l'Est et l'URSS ont enregistré une croissance plus forte à partir d'un volume plus restreint, ce qui est attribuable principalement au raffermissement des prix des céréales; les importations en provenance de cette région ont aussi augmenté sensiblement.

Les échanges commerciaux du Canada avec les autres régions ont été fortement influencés par la position débitrice d'un certain nombre de pays en développement, la faiblesse persistante des prix pétroliers et les tendances régionales qui se sont dessinées. On a observé une diminution d'environ 1 % des exportations du Canada vers l'Amérique latine, ce qui est le reflet des problèmes d'endettement que continue de connaître cette région, bien que l'augmentation des importations canadiennes puisse avoir contribué à accroître les rentrées de devises de ces pays. Le commerce avec l'Afrique a été marqué par une forte expansion des exportations, soit de l'ordre de 27,7 %, attribuable principalement à l'augmentation des ventes de produits de base, alors que l'accroissement des importations a porté principalement sur des produits de base essentiels utilisés dans l'industrie.

La composition par produit du commerce canadien

Le secteur des produits de l'automobile demeure en tête de liste dans les échanges internationaux de produits manufacturés du Canada, représentant plus du quart du commerce total. La forte croissance des exportations de produits de l'automobile, qui s'est traduite par une hausse de 3,1 milliards de dollars en 1988, a produit un excédent de 2,4 milliards de dollars, comblant aisément le déficit d'un demi-milliard de dollars enregistré en 1987. En tenant compte de l'augmentation de 4,3 milliards de dollars au chapitre des exportations de biens industriels, la croissance globale des exportations a été de 11 milliards de dollars (10,4 %).

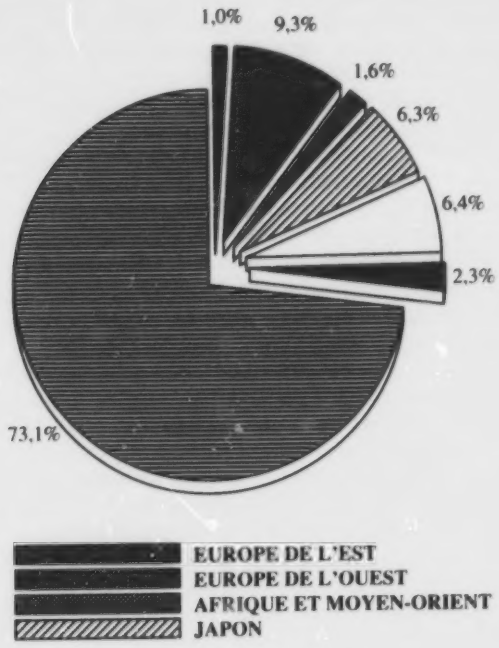
Parmi les catégories d'exportation qui ont connu une expansion notable en 1988, il y a les automobiles, les camions, le papier journal et la pâte de bois, l'aluminium et les métaux précieux ainsi que le blé. Les diminutions les plus importantes ont été enregistrées dans les exportations de pièces de véhicules automobiles, de pétrole brut et de bois d'oeuvre, ce qui s'explique en partie par la diminution des prix pétroliers et l'imposition de droits plus élevés sur les exportations de bois d'oeuvre.

Les importations de biens industriels ont totalisé plus de 24,4 milliards de dollars en 1988, en hausse de 18 %. Les importations de métaux et de minerais métalliques ont augmenté de 1,3 milliard de dollars, traduisant le dynamisme de l'économie canadienne, alors que les importations de métaux précieux ont diminué. Les importations de machines et de matériel ont connu une hausse substantielle, de l'ordre de 6,9 milliards de dollars, en cette première année de déréglementation du transport aérien, marquée par une expansion de la flotte d'appareils des principales sociétés aériennes; il y a également eu un accroissement des importations d'appareils de climatisation et réfrigération, de matériel de commutation et de protection ainsi que de meubles et d'accessoires. Le recul des importations de produits énergétiques est imputable à la baisse des prix pétroliers et à une diminution des quantités importées.

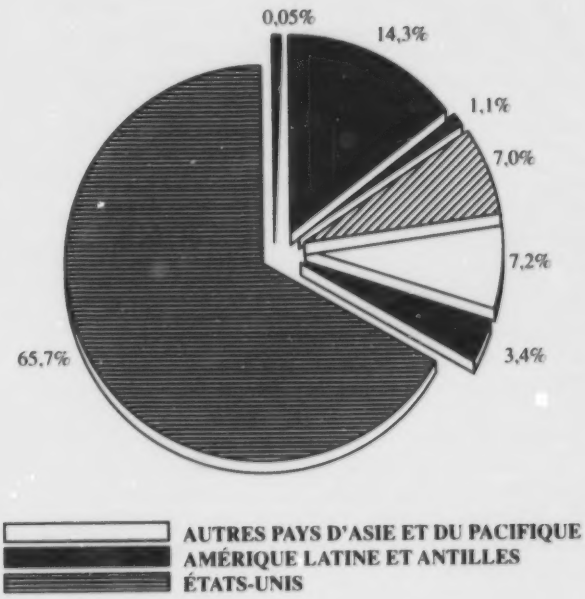
En 1988, les termes de l'échange du Canada ne se sont pas modifiés sensiblement par rapport à la tendance antérieure. La sécheresse a provoqué une augmentation tant du prix des céréales que de la valeur totale des exportations de ce produit, et elle a également eu un impact sur les importations de matériel de réfrigération et de climatisation. Le bilan plus positif au chapitre des produits manufacturés est principalement attribuable à l'amélioration du commerce bilatéral des produits de l'automobile avec les États-Unis. Le commerce a également fait des gains dans des secteurs tels que ceux des aéronefs et du matériel de transport.

COMMERCE DE MARCHANDISES DU CANADA

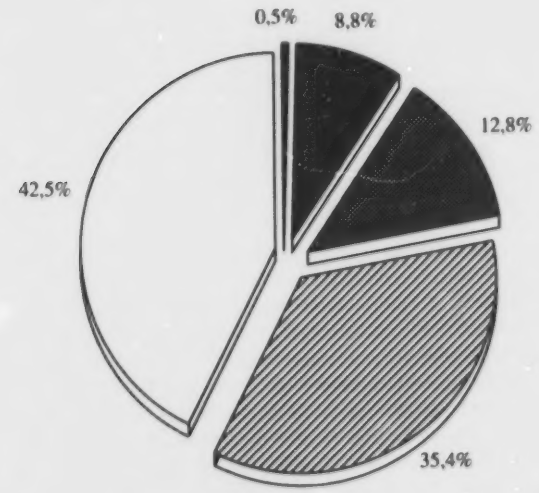
EXPORTATIONS PAR RÉGION — 1988



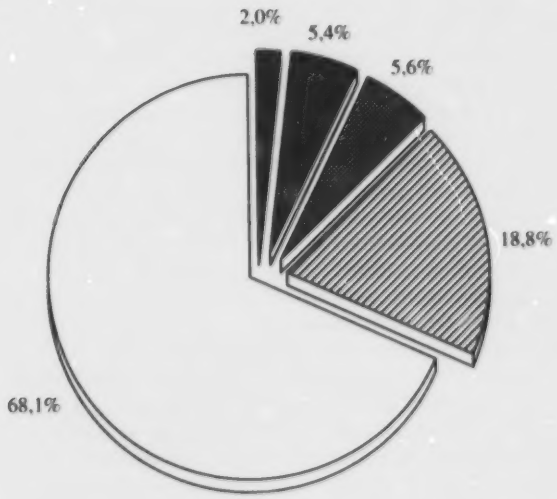
IMPORTATIONS PAR RÉGION — 1988



EXPORTATIONS PAR PRODUIT DE BASE — 1988



IMPORTATIONS PAR PRODUIT DE BASE — 1988



L'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis n'était pas encore entré en vigueur, mais les entreprises cherchaient à se positionner pour profiter des débouchés créés par cette entente.

Négociations commerciales multilatérales

L'Uruguay Round

Le Canada a cherché à rendre plus stable et plus ouvert le contexte commercial international afin d'assurer la croissance des échanges, tant par l'entremise de l'Accord de libre-échange conclu avec les États-Unis que dans le cadre des Négociations commerciales multilatérales (NCM) de l'Uruguay Round. Huitième ronde de négociations depuis l'établissement de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) en 1947, l'Uruguay Round a débuté en septembre 1986 et doit se terminer à la fin de 1990. Il s'agit de la plus ambitieuse série de négociations tenue jusqu'ici puisqu'elle englobe un vaste éventail de questions dont la réforme du commerce des produits agricoles, l'amélioration de l'accès aux marchés, la révision des règles commerciales visant les subventions, les droits compensatoires et les mesures de sauvegarde, le renforcement du système du GATT, ainsi que les trois «nouvelles questions» que constituent le commerce des services, la protection de la propriété intellectuelle et les mesures concernant les investissements liées au commerce.

Le Bureau des négociations commerciales multilatérales, qui regroupe des spécialistes des questions commerciales provenant de divers organismes du gouvernement, a été mis sur pied dans le but de coordonner la participation du Canada à l'Uruguay Round. Au cours de l'année écoulée, le Bureau a travaillé à la mise en place de mécanismes de consultation avec le secteur privé et les provinces afin d'assurer leur pleine participation aux préparatifs. Parallèlement, à Genève, le Canada a contribué à la définition des objectifs et du cadre de discussion de chacun des 15 groupes de négociation.

Une bonne partie des activités qui se sont déroulées durant l'année a gravité autour de la Réunion d'examen à mi-parcours des ministres de l'Uruguay Round, qui représente le point mitoyen dans les négociations; celle-ci a eu lieu à Montréal et a permis aux ministres canadiens de jouer un rôle de premier plan dans l'avancement des négociations. Même si l'examen à mi-parcours a fait progresser certains dossiers, les résultats ont été quelque peu décevants étant donné que les États-Unis et la Communauté européenne n'ont pu aplanir leur différend sur la façon de faire progresser les discussions sur le commerce des produits agricoles. En raison de cette impasse, les ministres ont décidé d'ajourner la rencontre et de ne pas donner suite, pour le moment, aux résultats positifs obtenus dans 11 des 15 groupes de négociation. Le Comité des négociations commerciales, qui supervise le déroulement de l'Uruguay Round, a reçu instruction de se réunir au niveau des hauts fonctionnaires, au début d'avril 1989, afin de terminer le travail laissé en plan au terme de la Conférence de Montréal. Dans l'intervalle, on a demandé au directeur général du GATT de tenir des consultations sur les quatre questions non résolues : l'agriculture, les mesures de sauvegarde, les textiles et la propriété intellectuelle.

Au cours de la période qui a suivi la rencontre de Montréal, le ministre du Commerce extérieur, M. Crosbie, et les officiels canadiens ont collaboré activement avec le directeur général du GATT en vue d'en arriver à un consensus sur les quatre questions restées en suspens. Outre les rencontres qu'il a eues avec le directeur général, le ministre a rencontré le représentant du président des États-Unis pour les questions commerciales, le commissaire de la Communauté européenne pour les relations extérieures, son homologue de l'Australie ainsi que des ministres japonais. Il a en outre participé en Nouvelle-Zélande à une rencontre des ministres du Groupe de Cairns réunissant des nations exportatrices de produits agricoles, qui visait à trouver des moyens de rapprocher les positions américaine et européenne. Bien que le différend devait subsister jusqu'à la fin de la rencontre du Comité des négociations commerciales à Genève au début d'avril, les participants ont finalement pu réaliser un consensus qui a permis de faire avancer les négociations sur les questions de substance dans chacun des domaines discutés.

Réunions internationales des ministres du Commerce

Le Canada a été l'hôte d'une rencontre quadrilatérale des ministres du Commerce à April Point, en Colombie-Britannique, à laquelle ont assisté les ministres du Commerce de la Communauté européenne, du Japon et des États-Unis. Il a participé à une rencontre quadrilatérale qui s'est tenue subséquemment aux États-Unis en juin. Ces discussions ont porté sur la ronde actuelle de négociations commerciales multilatérales ainsi que sur des questions de commerce bilatéral d'intérêt commun.

En vue d'en arriver à un consensus sur diverses questions soulevées lors des NCM, le Canada a également pris part à une rencontre officieuse des ministres du Commerce à Islamabad, au Pakistan, en octobre.

Comité des échanges de l'OCDE

Le Comité des échanges a poursuivi son travail d'évaluation et de diffusion de renseignements sur les initiatives prises par les États membres dans le domaine de la politique commerciale ainsi que sur l'évolution du système des échanges. En outre, depuis le début de l'Uruguay Round, il a entrepris un nombre croissant d'études à l'appui de l'élaboration d'ententes au sein de divers groupes participant aux négociations multilatérales. Le Comité a mis l'accent sur les nouvelles questions commerciales telles que les échanges de services, les mesures concernant les investissements liées au commerce et la propriété intellectuelle, ainsi que sur la question de l'intégration des pays en développement dans le système commercial.

Au cours de l'année, le Comité a également oeuvré dans des domaines qui débordent ses préoccupations traditionnelles et sa contribution aux négociations de l'Uruguay Round. C'est ainsi qu'il s'est intéressé à une série de questions concernant les investissements liées au commerce lesquelles, si elles ne sont pas résolues, pourraient poser des obstacles substantiels à la bonne marche des affaires sur le marché international (par exemple, l'utilisation des règles d'origine pour limiter l'accès aux marchés). Il a également abordé d'autres questions nouvelles, telles que les rapports qui existent entre le commerce et les politiques en matière d'environnement et l'inclusion des économies des pays nouvellement industrialisés dans le système commercial international.

Dette internationale

Au cours de l'année, on s'est progressivement rapproché d'un consensus sur le fait que la stratégie en matière d'endettement international devra être rajustée afin d'y

prévoir un plus grand recours à la réduction de dettes plutôt qu'aux refinancements ou rééchelonnements des créances en cours. Diverses propositions ont été mises de l'avant à cet égard, y compris celles du président français, M. Mitterrand, de l'ancien ministre des Finances du Japon, M. Miyazawa, ainsi que des pays latino-américains du Groupe des Huit. Le 10 mars 1989, le secrétaire américain au Trésor, M. Brady, a fait un certain nombre de propositions visant à faire progresser le dossier de l'endettement international. Ces propositions, présentées comme des hypothèses de travail, ont reçu un large appui parmi les représentants des pays industriels qui assistaient à une rencontre du FMI et de la Banque mondiale tenue au début d'avril. La nouvelle approche envisagée reconnaît l'utilité des opérations de réduction volontaire de la dette et la nécessité d'une participation du FMI et de la Banque mondiale pour en faciliter l'exécution. Elle réaffirme également l'importance cruciale pour les pays endettés d'adopter de saines politiques économiques. On s'attend à ce que les banques commerciales fournissent un soutien financier sous la forme d'un vaste assortiment de nouveaux crédits et l'on juge essentielle leur participation aux opérations susmentionnées. Dans le cadre de cette stratégie, les gouvernements créditeurs continueraient de rééchelonner ou de restructurer les créances par l'intermédiaire du Club de Paris et maintiendraient les marges de crédit à l'exportation pour les pays qui adoptent de saines mesures de réforme; ils continueraient également à envisager les moyens de réduire les obstacles inutiles, au niveau de la réglementation et de la fiscalité, aux initiatives de réduction volontaire de la dette.

L'attention de la communauté internationale s'est également portée sur la situation des pays africains subsahariens. Lors du Sommet économique de Toronto, une proposition a été approuvée en vue du rééchelonnement de la dette de ces pays à des conditions de faveur dans le cadre du Club de Paris, en offrant aux pays créditeurs diverses options quant à la façon d'y parvenir. Trois options ont été définies par le Club de Paris, soit des radiations partielles, un allongement de la période de remboursement et des taux d'intérêt inférieurs à ceux du marché. Jusqu'ici, de tels rééchelonnements ont été accordés à la République Centrafricaine, à la Guinée (Conakry), à Madagascar, au Mali, au Niger, au Sénégal, à la Tanzanie et à l'Ouganda. Un certain nombre de gouvernements donateurs, notamment le Royaume-Uni, la République fédérale d'Allemagne et le Canada, ont accepté de radier la dette accumulée au titre de l'aide publique au développement par l'ensemble des pays d'Afrique situés au sud du Sahara.

Questions d'investissement

Les investisseurs étrangers d'un grand nombre de pays ont continué à percevoir le Canada comme une destination intéressante pour leurs capitaux d'investissement. Cette attitude découle de la politique d'investissement plus ouverte qui a été mise en place avec l'adoption de la Loi sur Investissement Canada de 1985. L'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis a renforcé ce mouvement de libéralisation. Le chapitre de l'Accord portant sur les investissements constitue une étape importante puisqu'il comporte des dispositions de grande portée en ce qui a trait au traitement national, qu'il abolit certaines exigences en matière de performance et qu'il prévoit des seuils d'examen plus élevés pour les investissements provenant des États-Unis. L'Accord comprend aussi un chapitre sur les services financiers qui a pour effet de libéraliser l'accès aux marchés financiers des deux pays.

Des développements importants sont également survenus au cours de l'année dans le cadre des discussions tenues au sein d'instances internationales sur les questions relatives aux politiques d'investissement. On s'est notamment attaché à la façon de maintenir et de favoriser l'adoption de politiques d'ouverture en matière d'investissement. Dans le cadre de l'OCDE, on a entrepris de renforcer l'Instrument relatif au traitement national, dans le but de susciter un plus grand engagement à traiter les entreprises contrôlées par des intérêts étrangers de la même manière que les entreprises nationales. À l'ONU, on a publié un important rapport sur le rôle des sociétés transnationales dans le développement mondial; l'étude fait état de l'amélioration du climat dans bon nombre de pays en ce qui a trait aux investissements internationaux et souligne le rôle utile que l'investissement étranger direct peut jouer dans le développement économique. Le Canada est un participant actif au sein de ces deux organisations.

Politique relative au commerce des produits industriels

Au cours de l'année écoulée, les entreprises manufacturières canadiennes ont connu une meilleure performance du fait de la vigueur soutenue du contexte économique international et d'un accès généralement stable aux principaux marchés d'exportation. Ces conditions ont favorisé un niveau soutenu des taux d'utilisation de la capacité industrielle et, par voie de conséquence, elles ont eu un effet positif sur la compétitivité et sur l'emploi dans divers secteurs manufacturiers. Parallèlement, certaines industries manufacturières ont continué à subir des pressions découlant de la situation de surcapacité à l'échelle mondiale, des pratiques restrictives dans certains pays étrangers en matière d'importation et de l'existence d'un régime d'encadrement des échanges pour certains produits. Les objectifs de la politique ont donc été centrés sur l'amélioration de l'accès aux marchés étrangers pour les industries canadiennes, sur les efforts visant à éviter que les importations ne perturbent les marchés intérieurs ainsi que sur le maintien d'un climat favorable à la croissance industrielle au Canada.

Dans le secteur du commerce des produits de l'automobile, la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange (ALE) entre le Canada et les États-Unis a permis de consolider les acquis découlant du Pacte de l'automobile. La levée progressive de l'embargo sur l'importation de véhicules d'occasion en vertu de l'ALE a amené le public consommateur, les petites entreprises et certains pays tiers à s'intéresser de près à l'Accord. Des discussions préparatoires ont été tenues avec l'Administration américaine en ce qui a trait à l'établissement d'un Groupe spécial sur l'automobile tel que prescrit par l'Accord. (Le Groupe a été formé le 6 avril 1989.) En outre, les protocoles d'entente entre le gouvernement et les fabricants d'automobiles ont été renouvelés en veillant à ce qu'ils soient conformes à l'esprit de l'Accord de libre-échange.

Le commerce des produits de l'automobile avec le Japon et la Corée s'est poursuivi pour une deuxième année sans entente de limitation des exportations. Les fabricants de ces pays ont continué à faire preuve de modération dans leurs exportations afin d'éviter de perturber le marché canadien. Des initiatives ont été prises en vue de procéder à un

examen du commerce des produits de l'automobile avec le Mexique et une étude statistique détaillée a été entreprise afin d'avoir une meilleure idée des flux commerciaux entre les deux pays.

Le marché mondial de l'acier a poursuivi sa vigoureuse reprise en 1988 et la consommation au sein des pays de l'OCDE a augmenté de 11 %, pour atteindre son plus haut niveau depuis 1979. Les principaux facteurs qui ont contribué à cette tendance ont été l'expansion générale de l'économie et l'accroissement de l'activité dans les secteurs de la construction non résidentielle, des machines et du matériel, et de l'automobile dans les grands pays consommateurs. Malgré l'amélioration des conditions dans l'industrie de l'acier, imputable à la relance économique et à des réductions supplémentaires de la capacité dans les pays de l'OCDE, une capacité excédentaire significative a persisté au niveau mondial. En outre, le commerce des produits de l'acier a continué à être géré en grande partie dans le cadre d'accords de restrictions volontaires à l'importation entre les pays. Le Canada n'a pas adopté de mesures de restriction du commerce mais a mis en oeuvre une politique de l'acier, annoncée en 1987, qui comporte notamment des mesures détaillées de suivi du commerce des produits sidérurgiques, visant à favoriser le maintien de l'accès aux marchés d'exportation et à éviter que les importations n'aient un effet perturbateur sur le marché canadien de l'acier. Au même moment, le Canada a milité activement en faveur d'une coopération au sein du Comité de l'acier de l'OCDE relativement aux analyses et aux politiques traitant des problèmes qui subsistent au niveau des échanges de produits sidérurgiques et de la restructuration industrielle. Un accord supplémentaire a été négocié avec l'Espagne pour garantir l'accès aux exportations canadiennes en 1988 dans le cadre des mesures de sauvegarde prises par ce pays en 1987 en vertu de l'Article XIX du GATT à l'endroit des importations d'acier en provenance des pays non-membres de la CEE.

Le Canada a continué de mettre l'accent sur la coopération internationale au sein des comités de l'OCDE chargés des questions relatives au développement industriel et régional. Le Comité sur l'industrie de l'OCDE a entrepris une importante étude comparative en vue de mesurer le soutien apporté par les gouvernements aux industries. Le Groupe de travail sur les politiques de développement régional a procédé à un examen des tendances actuelles et de la question de l'harmonisation des responsabilités aux différents paliers de gouvernement en ce qui a trait aux politiques mises en oeuvre dans les régions aux prises avec de sérieux problèmes.

Dans le secteur du matériel de télécommunications, le Ministère a analysé les questions susceptibles d'avoir une incidence sur l'accès de ces produits aux marchés et les conséquences qu'elles pourraient avoir pour la politique commerciale canadienne. Les normes, les règlements, les politiques en matière d'achats publics et les règles d'origine ont été identifiés comme ayant une importance particulière dans l'optique des intérêts commerciaux du Canada. Dans le contexte des NCM et à la veille de l'échéance de 1992 que s'est fixée la Communauté européenne, le Ministère continue de veiller à ce que les initiatives prises par les partenaires du Canada dans ces domaines soient conformes à leurs obligations internationales et n'aient pas une incidence négative sur les intérêts commerciaux du Canada.

On a davantage pris conscience, à l'échelle internationale, du rôle que peuvent jouer les normes techniques et les systèmes de certification en tant qu'obstacles au commerce, mais également du fait qu'ils peuvent favoriser la concurrence industrielle et l'adaptation technologique. Ces préoccupations ont été renforcées lors des discussions survenues dans le cadre de l'Accord du GATT relatif aux obstacles techniques au commerce, portant sur des questions telles que les restrictions communautaires touchant les importations de viande contenant des hormones de croissance. Un des principaux facteurs contributifs à cet égard a été l'accent mis par la Communauté sur la suppression des obstacles techniques nationaux au commerce dans le cadre de la politique visant à établir un marché unique d'ici à 1992.

Le Ministère a pris des initiatives sur plusieurs fronts en vue d'aborder les questions connexes d'accès pour les exportations canadiennes. Des efforts ont été déployés lors de consultations bilatérales et dans le cadre de l'Accord du GATT relatif aux obstacles techniques au commerce pour discuter des mesures telles que les restrictions phytosanitaires appliquées à l'importation de produits du bois dans les pays scandinaves, les règlements sur la santé professionnelle en vigueur au Danemark relatifs à l'amiante et la directive de la Communauté concernant la présence d'hormones dans les viandes, qui tous menacent l'entrée des produits canadiens. Le Canada a cherché activement à éclaircir, à améliorer et à étendre les règles de discipline en vertu de l'Accord du GATT susmentionné. Le Ministère a entrepris une évaluation détaillée des conséquences, pour les exportations canadiennes, du volet de la politique communautaire de 1992 portant sur les normes. En outre, l'Accord de libre-échange comporte des dispositions en matière de normes qui vont plus loin que celles du GATT dans plusieurs domaines, telles celles portant sur les procédés et méthodes de production ainsi que sur l'accréditation mutuelle des laboratoires d'essai et de certification. Le point d'information canadien prévu aux termes de l'Accord du GATT relatif aux obstacles techniques a reçu 283 notifications de nouvelles normes et de nouveaux règlements techniques adoptés dans d'autres pays, soit une augmentation de 42 % par rapport à l'année précédente. Par ailleurs, il y a eu 205 demandes de renseignements en provenance de 20 pays au sujet des mesures de normalisation canadiennes, soit une hausse de 13 %.

Politique relative au commerce des produits agricoles

Pour le secteur agricole canadien, 1988 a été une année difficile. Une sécheresse sévère a réduit la production et les revenus agricoles, dans une mesure plus ou moins grande, dans la plupart des régions agricoles du Canada. Les États-Unis ont également été touchés. Par ailleurs, les difficultés causées par la sécheresse ont eu un effet positif sur les échanges internationaux. La surcapacité observée dans le cas de plusieurs produits d'exportation a diminué, les stocks ont été ramenés à des niveaux plus raisonnables et la pression de subventionnement qui s'exerçait sur les gouvernements pour maintenir les parts de marché s'est atténuée. Il reste à voir si la conjoncture nouvelle sur les marchés mondiaux aidera les gouvernements à se mettre d'accord sur la réforme du commerce international des produits agricoles.

Les ministres et responsables canadiens des négociations sur la politique commerciale agricole ont veillé à ce que

l'agriculture demeure au centre des négociations commerciales de l'Uruguay Round. Les représentants du Canada ont participé au groupe de négociation chargé des questions agricoles, qui s'est réuni à quatre occasions, ainsi qu'à deux sous-groupes établis en vue d'examiner l'utilisation d'une Mesure globale de soutien comme technique de négociation et en vue de développer des règles visant à intégrer les règlements en matière de santé et d'hygiène au sein du GATT.

Les ministres ont participé à deux réunions du Groupe de Cairns : l'une qui s'est tenue à Budapest immédiatement avant la rencontre d'examen à mi-parcours (Montréal) et l'autre, à Waitangi en Nouvelle-Zélande, du 17 au 19 mars 1989. À la suite d'une décision prise par les ministres à une rencontre tenue en février 1988 à Bariloche, en Argentine, les membres du Groupe ont adopté un cadre global pour traiter des questions agricoles durant le reste des négociations de l'Uruguay Round. Cette proposition a fait l'objet de l'un des principaux documents de travail discutés dans le contexte des Négociations commerciales multilatérales. Encore une fois, le Canada a obtenu l'appui de ses collègues du Sommet pour reconnaître l'importance de conclure un accord concernant l'agriculture dans le cadre de l'Uruguay Round, et les ministres de l'OCDE ont convenu de poursuivre leurs efforts en vue de faire jouer davantage les forces du marché dans ce secteur.

La Déclaration de Punta del Este, faite au moment du lancement de l'Uruguay Round, a posé des objectifs ambitieux en ce qui a trait à la réforme du commerce des produits agricoles. Il n'est donc pas étonnant que les participants aient trouvé difficile de s'entendre sur la meilleure façon de réaliser ces objectifs. Toutes les divergences n'ont pu être surmontées à la Réunion d'examen à mi-parcours de Montréal. Les ministres ont donné instruction au directeur général du GATT de mener des consultations au sujet de ces divergences, en utilisant un document préparé pour les fins de l'examen à mi-parcours par le président du Comité des négociations sur l'agriculture. Le document reflète l'approche adoptée par le Groupe de Cairns vis-à-vis des négociations.

Le directeur général du GATT a rencontré les ministres de la plupart des pays membres du GATT, y compris le ministre canadien du Commerce extérieur, et il doit soumettre un document qui, s'il est accepté, pourrait servir de cadre pour la suite des négociations de l'Uruguay Round. Le Comité des négociations commerciales devait par la suite se réunir du 5 au 7 avril 1989.

Plusieurs questions bilatérales ont eu une incidence sur la politique canadienne en matière de commerce des produits agricoles. Les changements apportés à la réglementation touchant les fruits et légumes et l'ajout de la crème glacée et du yaourt à la Liste de marchandises d'importation contrôlée ont provoqué des malentendus avec les États-Unis. Les différences au niveau des normes applicables aux produits entre la Communauté européenne et les autres pays ont également donné lieu à des divergences. Le débat au sujet de l'utilisation et de la définition des subventions agricoles se poursuit. Même s'il importe que ces questions soient abordées sans délai afin de protéger les intérêts de l'industrie canadienne, un bon règlement aux termes de l'Uruguay Round aurait pour effet de clarifier les règles internationales en matière de commerce des produits agricoles et devrait réduire les malentendus entre les responsables nationaux de la réglementation et des politiques à l'avenir.

Le Canada participe à un certain nombre d'organisations internationales qui recueillent et diffusent des renseignements sur les échanges commerciaux. Il est ainsi membre du Conseil international du blé et de son Comité de l'aide alimentaire, de l'Organisation internationale du sucre ainsi que du Conseil international de la viande du GATT. Il participe également au Conseil international des produits laitiers bien qu'il ne soit pas membre de cet organisme, de même qu'aux Groupes intergouvernementaux sur les produits de base de la FAO.

Les objectifs de la politique canadienne concernant le commerce des produits agricoles continuent d'être axés sur une réduction des mesures ayant les effets de distorsion les plus graves au niveau des échanges commerciaux et sur l'établissement de règles internationales à la fois efficaces et praticables en ce qui a trait au commerce des produits agricoles, dans le cadre du GATT.

Politique relative au commerce des produits de la pêche

En ce qui a trait au commerce des produits de la pêche, des négociations bilatérales ont eu lieu avec les États-Unis, suite au dépôt du rapport du comité du GATT sur le saumon et le hareng de la côte ouest, en vue d'établir des exigences en matière de débarquement compatibles avec les normes du GATT. Les négociations entreprises en vertu de l'Article XXIV.6 du GATT sur l'élargissement de la Communauté européenne, qui comportent un volet halieutique important, se sont également poursuivies. Des consultations bilatérales non officielles ont été menées avec le Japon, suite à la notification déposée par le Canada auprès de l'Organe de surveillance du gel et du démantèlement dans le cadre des NCM, au sujet des restrictions quantitatives imposées par ce pays aux importations de hareng, de morue, de maquereau, de calmar et de pétoncles.

Lors de la rencontre annuelle de l'Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest (OPANO) et conformément aux recommandations du rapport du *Groupe de travail fédéral-provincial sur la surpêche étrangère*, le Canada a été le chef de file des efforts diplomatiques visant à dissuader la Communauté d'adopter unilatéralement des contingents de pêche supérieurs aux contingents fixés par l'OPANO. Le Canada a également participé à des rencontres du Comité des pêches de l'OCDE et de l'Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique nord. Au sein de la Commission internationale des pêches du Pacifique nord (CIPPN), le Canada a cherché avec les autres membres à neutraliser l'incidence des divergences d'ordre environnemental entre les États-Unis et le Japon, à réglementer la pêche hauturière aux filets traînants et à limiter l'interception et la commercialisation du saumon capturé en haute mer par des pays non membres de la Commission. Des préparatifs ont été entrepris en vue de créer une organisation scientifique pour le Pacifique nord et de la tenue de la Première conférence internationale sur les pêches dans la région du Pacifique.

Politique relative au commerce des ressources et des produits de base

Le Canada est membre d'un certain nombre de groupes d'études et d'accords internationaux sur les produits de base; dans le cas de deux de ces accords (ceux portant sur le

café et le caoutchouc naturel), des dispositions économiques sont présentement appliquées alors que dans le cas de l'étain, elles ont été suspendues.

Le deuxième Accord international sur le caoutchouc naturel est entré en vigueur provisoirement le 29 décembre 1989. Partie au premier accord, le Canada n'a pas encore déterminé s'il adhérerait au plus récent.

Les États membres de l'Accord international sur le café ont convenu en septembre d'introduire un élément de sélectivité, c'est-à-dire de faire une distinction entre les différents types de café, dans l'application des augmentations ou des diminutions des contingents à l'exportation au cours de la dernière année de l'accord présentement en vigueur. Des négociations sont déjà amorcées en vue de la conclusion d'un nouvel accord, lequel devrait prendre effet à l'expiration de l'accord actuel, soit le 30 septembre 1989.

Le Conseil international de l'étain (CIE) et ses États membres, y compris le Canada, continuent d'être parties à des actions en justice dans plusieurs juridictions, suite à la suspension des opérations du stock régulateur du Conseil en octobre 1985. Depuis la mi-1988, le Canada s'est attaché à explorer les possibilités de conclure un règlement sur les montants dus par le CIE à ses créanciers. Le sixième Accord international sur l'étain vient à expiration le 30 juin 1989.

Le Canada maintient son statut d'observateur au sein de l'Accord international sur le cacao, entré provisoirement en vigueur en janvier 1987. Les divergences non résolues entre les pays consommateurs et certains pays producteurs membres ont en grande partie paralysé le fonctionnement de l'Accord, notamment la gestion du stock régulateur.

Le Canada participe également aux activités de plusieurs organisations et groupes d'étude internationaux sur les produits de base qui ne disposent pas de pouvoirs d'intervention sur le marché. Ces organismes s'occupent principalement de la collecte et de la diffusion de renseignements économiques sur les produits visés ainsi que sur l'efficacité des pratiques industrielles. Le Canada est depuis longtemps un intervenant actif au sein du Conseil international du blé et de l'Organisation internationale du sucre.

Au cours de 1988, l'Accord international sur le jute a été prolongé jusqu'en janvier 1991. En mars 1989, le Canada a pris part aux discussions qui ont mené à la rédaction d'une nouvelle ébauche d'accord, mettant l'accent sur la transparence, le développement des marchés et l'amélioration de l'industrie. Créée en 1985 en vue d'assurer une meilleure transparence des marchés et de mettre l'accent sur la gestion et l'exploitation des forêts tropicales, l'Organisation internationale des bois tropicaux est devenue le point de mire de la communauté internationale pour ce qui concerne l'avenir des forêts tropicales de la planète. Le Canada, qui est membre de cette organisation depuis 1986, participe de plus en plus activement au travail de cette organisation.

Le Canada occupe présentement la présidence du Groupe d'étude international du plomb et du zinc et il a joué un rôle de premier plan dans la négociation du mandat du groupe d'étude international du nickel. Des efforts sont présentement déployés pour permettre à ce groupe de démarrer. Le Canada a également joué un rôle actif dans les négociations portant sur le mandat d'un groupe d'étude international sur le cuivre, qui ont pris fin en février 1989. Les discussions au sujet du mandat d'un groupe d'étude international sur l'étain sont terminées et il ne reste plus qu'à obtenir la signature des États membres. Un nouveau centre international d'échanges et de renseignements statistiques sur le minerai de fer est en voie de création.

En juin, le Canada a ratifié la Convention de l'Organisation internationale du travail sur la sécurité de l'utilisation de l'amiante, qui reprend l'approche canadienne préconisant une utilisation contrôlée de ce produit. Cette ratification permettra à la Convention d'entrer en vigueur en juin 1989. Avec le soutien du gouvernement fédéral, l'Institut de l'amiante de Montréal a pris l'initiative en septembre de commencer à constituer un groupe international en vue de promouvoir l'utilisation sécuritaire de l'amiante et de certaines autres fibres industrielles.

En 1983, le Canada avait ratifié l'Accord établissant le Fonds commun pour les produits de base, conclu sous les auspices de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED) en 1980. Le nombre minimal de ratifications a été atteint en juin 1988, et il est à prévoir que l'Accord prendra effet en juin 1989. Cet instrument permettra de financer les opérations au titre des stocks régulateurs prévues dans les accords internationaux sur les produits de base ainsi que les projets approuvés entrepris par des organisations et des groupes d'étude internationaux qui s'intéressent aux produits de base.

Des délégations canadiennes ont pris régulièrement part aux réunions du Groupe de haut niveau de l'OCDE sur les produits de base, de la Commission des produits de base de la CNUCED ainsi que des comités de la FAO et de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe pour y débattre un certain nombre de questions liées aux produits de base.

Les répercussions des accords environnementaux internationaux et de l'initiative de la Communauté en vue d'établir un marché unique d'ici à 1992 sur le commerce des ressources canadiennes et l'imposition possible de nouvelles barrières aux exportations canadiennes de produits forestiers, notamment par l'adoption de nouvelles exigences phytosanitaires, de normes touchant les produits et de restrictions quantitatives, ont retenu l'attention au cours de l'année.

Les répercussions qu'auront les ententes et la réglementation internationales en matière d'environnement sur les fabricants canadiens de produits provenant de ressources naturelles, conjuguées à l'impact du projet européen de 1992, ont également été des sujets de préoccupation.

Affaires du GATT

Nouvelles adhésions

Le Canada procède à des discussions avec la Chine, le Costa Rica, la Tunisie et la Bolivie au sujet de leurs demandes d'adhésion au GATT. Ces négociations en sont rendues à divers stades. Des pourparlers bilatéraux ont été entrepris au début de l'année avec la Chine, alors que les négociations tarifaires avec le Costa Rica et la Tunisie se sont poursuivies. La préparation de la position du Canada en ce qui a trait aux demandes d'adhésion au GATT présentées par l'Algérie, la Bulgarie, El Salvador, le Guatemala et le Paraguay a progressé.

Sociétés des alcools

Un règlement bilatéral négocié avec la Communauté européenne sur la question des pratiques des sociétés provinciales des alcools permet au Canada d'exécuter la décision rendue par un groupe spécial du GATT au cours de l'année. L'Ac-

cord entre le Canada et la Communauté aborde tous les aspects du rapport du groupe spécial (les spiritueux, le vin et la bière). Toutes les provinces qui avaient été associées étroitement aux négociations se sont soit conformées aux termes de l'Accord ou ont pris des mesures en ce sens.

Accord de libre-échange
L'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis est entré en vigueur, tel que prévu, le 1er janvier 1989. Conformément à leurs obligations en vertu du GATT, le Canada et les États-Unis ont notifié les autres parties contractantes de l'existence de l'Accord. À sa rencontre de février, le Conseil du GATT a suivi la procédure normale et a accepté d'établir un groupe de travail en vue d'examiner le contenu de l'Accord dans le contexte des dispositions applicables du GATT.

Redevances américaines pour opérations douanières
Le Canada a continué de poursuivre ses discussions avec les États-Unis sur la nécessité de modifier la structure des redevances américaines pour opérations douanières prélevées sur les importations, laquelle a été jugée non conforme à l'Accord général dans une décision rendue par un comité spécial du GATT en 1987. Les États-Unis n'ont pas encore donné suite à cette décision. En vertu de l'Accord de libre-échange, le Canada sera exempté de ces redevances d'ici quatre ans.

Superfonds
Suite à la requête déposée par le Canada, le Mexique et la Communauté européenne auprès du GATT, un groupe spécial de cet organisme a examiné la législation américaine sur le Superfonds et conclu que la taxe discriminatoire prélevée sur le pétrole importé n'était pas conforme aux règles du GATT. Le groupe spécial a demandé que les États-Unis éliminent les aspects discriminatoires de cette taxe. En dépit des nombreuses demandes faites par les parties visées, les États-Unis n'ont pas encore accédé à cette requête. Le Canada a demandé une compensation dans l'attente du retrait des aspects discriminatoires de cette taxe.

Droit de douane japonais sur le bois d'oeuvre
Un groupe spécial du GATT, créé à la demande du Canada, a procédé à un examen du droit de douane de 8 % imposé par le Japon sur le bois d'épinette, de pin et de sapin de débits courants. Les représentants du Canada ont fait valoir que ce droit de douane était discriminatoire à l'endroit des exportations canadiennes parce que le bois d'oeuvre de débits courants d'autres essences, un produit semblable, est importé dans ce pays en franchise.

Élargissement de la Communauté européenne
Le Canada et la CE ont poursuivi leurs négociations sur le versement d'une compensation du fait de la limitation de l'accès au marché pour la morue salée verte et l'orge résultant de l'adhésion de l'Espagne et du Portugal à la Communauté. La question de savoir si le Portugal avait accordé une concession tarifaire au Canada sur la morue salée verte en 1961 a été soumise à l'arbitrage du directeur général du GATT. Bien que la possibilité d'une décision exécutoire n'ait pas été confirmée, il a été suggéré que la CE et le Canada cherchent à en venir à un règlement qui assurerait une certaine continuité aux courants commerciaux existants.

Saumon et hareng du Pacifique
La décision rendue par un groupe spécial du GATT selon laquelle les restrictions imposées par le Canada sur les exportations de saumon et de hareng non traités de la Colombie-Britannique étaient non conformes au GATT a été officiellement entérinée en mars. Le ministre du Commerce extérieur a par la suite annoncé que le Canada instaurerait des exigences en matière de débarquement qui respecteraient les règles du GATT pour ces espèces et iraient dans le sens des préoccupations du Canada en matière de conservation, de gestion et de contrôle de la qualité. Le processus a été mis en branle et les négociations se sont poursuivies avec les États-Unis en vue d'en arriver à un règlement et d'éviter ainsi des mesures de représailles de la part des États-Unis.

Restrictions sur les importations de crème glacée aux États-Unis
En octobre, des consultations aux termes de l'Article XXII.1 du GATT ont été tenues avec les États-Unis en ce qui a trait au contingentement américain des importations de crème glacée, qui a pour effet d'exclure les produits canadiens du marché des États-Unis. À la suite de nouvelles consultations aux termes de l'Article XXIII.1, les États-Unis ont convenu de déterminer dans quelle mesure il était nécessaire de recourir à ce contingentement en vertu du pouvoir de dérogation dont dispose ce pays en matière d'agriculture.

Restrictions sur les importations au Canada de crème glacée et de yaourt
Un groupe spécial du GATT a été formé le 20 décembre à la demande des États-Unis pour examiner la plainte déposée par ce pays et déterminer si le contingentement des importations de crème glacée et de yaourt au Canada était compatible avec ses obligations en vertu de l'Article XI.1 du GATT. Les parties se sont entendues sur la composition et sur le mandat du Groupe spécial.

Restrictions sur les importations de pommes dans la CE
À la demande du Chili, un groupe spécial du GATT a été formé le 4 mai pour examiner la plainte déposée par ce pays au sujet des restrictions quantitatives imposées par la CE sur les importations de pommes de dessert en provenance du Chili et d'autres pays fournisseurs (dont le Canada) entre avril 1988 et le 31 août 1988, et déterminer si ces restrictions étaient compatibles avec les obligations de la Communauté dans le cadre du GATT, notamment pour ce qui concerne les Articles XI et XIII. Les États-Unis ont par la suite demandé la formation d'un groupe spécial à l'égard des mêmes mesures communautaires et un groupe spécial distinct a été formé. Le Canada a appuyé les plaintes déposées tant par le Chili que par les États-Unis.

Droits compensateurs du Canada sur les importations de boeuf de la CE
En septembre 1987, un rapport remis par un groupe spécial du GATT recommandait que soient éliminés les droits compensateurs imposés par le Canada sur les importations de viande de boeuf désossée destinée à la transformation en provenance de la Communauté. Le groupe en est venu à la conclusion que l'Association des éleveurs de boeuf du Canada n'avait pas de raison valable de demander la tenue d'une enquête parce que ses membres ne produisaient pas de ce type de viande. Par conséquent, l'imposition des droits compensateurs envisagés dans la demande de cette Association n'était pas fondée. Le Canada n'a pas encore convenu de l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du groupe spécial.

Au cours de 1988, on a discuté de cette question à différentes réunions du Comité des subventions et des mesures

compensatoires du GATT et, en particulier, de l'interprétation à donner au Code des subventions et droits compensateurs.

Contrôles à l'exportation

L'exportation de certains biens et de certaines technologies est contrôlée par les autorités gouvernementales pour s'assurer qu'elle est conforme aux lois et politiques du Canada. Au cours de l'année écoulée, le Ministère s'est appliqué à raffiner et à mettre à jour les instruments de contrôle à cet égard.

Comme la Liste de marchandises d'exportation contrôlée (LMEC), qui énumère tous les produits dont l'exportation est soumise à un contrôle, n'avait pas été révisée en profondeur depuis 1973, elle ne tenait donc pas dûment compte de l'évolution de la technologie. Une liste révisée a été approuvée, laquelle contient une mise à jour des contrôles exercés sur les biens d'importance stratégique, permettant ainsi au Canada d'aligner ses pratiques en ce domaine avec celles de ses principaux partenaires commerciaux et des autres membres du Comité de coordination du contrôle des échanges stratégiques (COCOM).

Comme suite aux modifications apportées à la LMEC, des changements ont pu également être apportés à un instrument de contrôle parallèle, la Liste de pays visés par contrôle. Les modifications déjà apportées à cette liste ont permis d'en retirer des pays tels que l'Albanie, la Bulgarie, la Tchécoslovaquie, la République démocratique allemande, la Hongrie, la Mongolie, la République démocratique populaire de Corée, la République socialiste du Vietnam, la Roumanie et l'Union des Républiques socialistes soviétiques. Le seul pays demeurant sur la Liste, dans l'attente des changements additionnels décrits ci-après, est la Libye. Ces modifications ont pour effet de libéraliser le commerce des biens non stratégiques avec ces pays en éliminant la nécessité d'obtenir une licence au préalable. Les contrôles sur les échanges avec ces pays porteront dorénavant sur les biens qui figurent sur la LMEC. La nouvelle version de la Liste de pays visés par contrôle a fait l'objet d'une publication préalable dans la *Gazette du Canada*, le 17 février.

En septembre, M. Clark a annoncé un resserrement des sanctions prises à l'endroit de l'Afrique du Sud sous la forme d'une extension des contrôles exercés sur les exportations de biens de haute technologie à destination de ce pays.

À titre de membre du COCOM, le Canada continue de participer aux efforts multilatéraux visant à exercer des contrôles sur les exportations de biens stratégiques et de technologie. Au sein du Comité, on a fait des efforts pour uniformiser l'application des mesures de contrôle et d'observation, et raffiner et réviser les listes de contrôle afin de s'assurer qu'elles mettent l'accent sur les biens qui suscitent les plus grandes préoccupations.

Le commerce mondial des armes chimiques et des substances permettant leur fabrication demeure une question préoccupante au niveau international. Bien que le Canada ne soit pas un producteur de la plupart de ces produits, il a participé au Groupe australien sur le contrôle des armes chimiques et, en plus de maintenir une liste des produits chimiques dont l'exportation est rigoureusement réglementée, il élabore actuellement une liste d'alerte concernant le matériel, qui fera l'objet de discussions avec l'industrie canadienne.

Contrôles à l'importation

Afrique du Sud

Les produits agricoles, le charbon, l'uranium, le fer et l'acier d'origine sud-africaine ont été placés sur la Liste de marchandises d'importation contrôlée à compter du 1er octobre 1986. En 1988, des directives plus précises ont été communiquées à Douanes Canada au sujet des produits dont l'importation est interdite, la surveillance s'est poursuivie et les enquêtes sur les cas de contournement possible des sanctions en vigueur se sont faites plus nombreuses.

Produits agricoles

L'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis a eu pour effet de relever sensiblement les contingents d'importation de volailles en intégrant les niveaux antérieurs d'importation supplémentaire au système de contingentement. Le contingent applicable au poulet est passé de 6,3 à 7,5 % de la production intérieure et celui applicable aux oeufs et aux produits à base d'oeufs, de 1,7 à 3 %. Cette mesure donnera aux producteurs étrangers, principalement à ceux des États-Unis, un plus grand accès au marché canadien.

Des comités composés notamment de représentants de l'industrie ont été établis afin de conseiller le ministre du Commerce extérieur au sujet de la répartition des contingents de volailles et de fromage entre les différents importateurs.

Les contrôles applicables à l'importation de la crème glacée et du yaourt sont entrés en vigueur le 28 janvier 1988. Après avoir consulté ses principaux partenaires commerciaux, le Canada a établi les contingents pour 1989 à 345 000 kg pour la crème glacée et à 330 000 kg pour le yaourt.

Chaussure

À compter du 1er décembre 1988, les contingents à l'importation de robes de femmes et de fillettes et de chaussures de détente ont été éliminés. Avec la disparition en 1985 des contrôles à l'importation des autres types de chaussures, il n'y a plus aucune restriction quantitative sur les importations de chaussures au Canada.

Acier

La surveillance des importations d'acier à base de carbone et d'aciers spéciaux s'est poursuivie en 1988. Également, les exportations d'acier à base de carbone à destination des États-Unis ont continué à faire l'objet d'un programme de surveillance afin de prévenir les transbordements frauduleux. Les exportations de produits d'aciers spéciaux vers les États-Unis ont continué à être régies par un accord de commercialisation ordonnée et ont été, par conséquent, assujetties à des restrictions quantitatives.

Textiles et vêtements

Le 30 juillet 1986, le gouvernement rendait publique la nouvelle politique canadienne en matière d'importation de textiles et de vêtements au moyen de laquelle il entendait négocier un nouveau cadre de gestion des importations de vêtements et de textiles pour la période postérieure à 1986. En application de cette politique, le Canada a poursuivi ses pourparlers au niveau international en vue du renouvellement de l'Arrangement multi-fibres (AMF), lequel a été

prolongé en 1986 pour une nouvelle période de cinq ans. En 1986 et 1987, le Canada a cherché à renégocier les accords bilatéraux de restriction alors en vigueur. En outre, le gouvernement a mené des pourparlers en vue d'étendre à de nouveaux produits la portée des accords en vigueur. Il a également cherché à conclure des accords semblables avec les nouveaux pays fournisseurs. En 1988, de nouvelles ententes ont été conclues avec la République démocratique allemande et la République dominicaine. De nouveaux produits ont été ajoutés à la liste figurant dans les accords passés avec le Bangladesh, la Bulgarie, la Chine, la Malaisie et les Philippines. À la fin de 1988, le Canada avait conclu 26 accords bilatéraux. De plus, des restrictions ont été imposées unilatéralement aux importations en provenance de la Corée du Nord ainsi qu'aux importations de vêtements et de tissus de laine peignée de l'Afrique du Sud. La plupart de ces mesures viennent à expiration à la fin de 1991. Une limitation unilatérale d'une durée d'un an a été imposée à l'égard des importations de draps et de taies d'oreillers du Brésil, suite à des négociations non concluantes.

Entre 1982 et 1986, les importations de vêtements ont augmenté à un taux annuel de 11 %. Un des principaux objectifs de la politique annoncée en 1986 est de provoquer un ralentissement de ce taux de croissance. Les importations de vêtements ont augmenté de 4 % en 1987 mais elles ont diminué de 3 % en 1988.

L'AMF exige que toute mesure prise en vertu de cet accord soit signalée à l'Agence de surveillance des textiles (AST); cet organisme veillera à ce que les actions des pays membres de l'AMF servent l'objectif premier de l'Arrangement, qui est de promouvoir une libéralisation du commerce des textiles. En 1988, l'AST a examiné et approuvé un certain nombre de mesures prises par le Canada. Cependant, elle a rejeté l'imposition de mesures de restriction unilatérales sur les importations de serviettes en ratine de coton provenant du Brésil. Par conséquent, l'application de cette mesure a été suspendue en juin.

Le 22 mars 1988, le ministre des Finances a annoncé un programme de mesures tarifaires de soutien à trois volets visant à renforcer la position concurrentielle des industries du textile et du vêtement. Le programme comporte des réductions tarifaires à l'égard de certains tissus spéciaux, de nouveaux programmes de remise de droits pour certains tissus et vêtements désignés, ainsi qu'un plan visant à abaisser le niveau des droits prélevés sur les textiles à des niveaux comparables à ceux imposés dans les autres pays industrialisés.

En réponse aux préoccupations exprimées par l'industrie de la confection au sujet de la disponibilité de certains tissus qui ne sont pas fabriqués au Canada et qui sont assujettis à des restrictions, un comité réunissant des représentants du Groupe de consultations sectorielles sur le commerce extérieur (GCSCE) pour les vêtements et les fourrures et du GCSCE pour les textiles et les chaussures a été créé en 1987, sous la direction d'un président indépendant, et chargé d'examiner ces préoccupations et de faire des recommandations appropriées. En août 1988, le président du Comité a recommandé que soient supprimés les contingents imposés sur les tissus de polyester-coton produits à partir de fils et de filés teints utilisés dans la confection des chemises pour hommes et garçons. Cette recommandation est présentement à l'étude au Ministère.

L'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis contient un certain nombre de règles spécifiques afférentes au commerce des vêtements et des textiles qui nécessitent des mesures de surveillance et de contrôle. En conséquence, des consultations ont été menées avec les États-Unis afin d'élaborer un système administratif mutuellement acceptable à cet égard. La plupart des questions qui se posaient ont été résolues. Cependant, certains points demeuraient en suspens au 1er janvier 1989, date d'entrée en vigueur de ces dispositions, y compris la définition à donner aux vêtements de laine et aux autres vêtements aux fins de l'administration du système de contingents et de droits de douane.

Chapitre trois

EXPANSION DU COMMERCE D'EXPORTATION

Les principales activités que le Secteur de l'expansion du commerce extérieur a menées au cours de l'année reflétaient son objectif premier qui est d'aider les entreprises canadiennes à augmenter leurs exportations et à acquérir des technologies et des capitaux étrangers dans le contexte de la mondialisation rapide des affaires et d'un environnement commercial de plus en plus complexe et compétitif. Elles ont surtout visé les trois grands buts de la Stratégie nationale du commerce, à savoir :

- assurer et élargir l'accès aux marchés mondiaux;
- rendre le Canada plus compétitif;
- accroître les moyens de marketing international du Canada.

Le Secteur a aussi pris des mesures afin que le Canada puisse profiter pleinement des débouchés que créent notamment

- la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis;
- les négociations commerciales multilatérales en cours (l'*Uruguay Round*);
- l'unification du marché européen d'ici 1992; et
- la croissance dynamique de l'activité économique et commerciale dans la région de l'Asie et du Pacifique.

En septembre, le Ministère a pris deux importantes initiatives qui témoignent de son engagement à améliorer les moyens de marketing international du Canada et à aider toutes les industries canadiennes dans les divers marchés du monde. D'abord, le 29 septembre, le ministre du Commerce extérieur, M. Crosbie, a lancé le Programme de promotion du commerce sur les marchés mondiaux, qui prévoit l'affectation de crédits supplémentaires de 57 millions de dollars à de nouveaux efforts promotionnels dans tous les marchés, sur une période de cinq ans. De plus, le Secteur de l'expansion du commerce extérieur a été restructuré de manière à mieux servir les entreprises canadiennes, à rendre le Ministère plus présent auprès des exportateurs actuels et des entreprises prêtes à exporter, et à mieux coordonner les efforts commerciaux des gouvernements fédéral et provinciaux.

Cette réorganisation a donné naissance à des directions sectorielles de marketing international qui ont pour mission d'appuyer les échanges commerciaux et les investissements internationaux des entreprises canadiennes de toutes les branches d'activité économique. Ces directions sont les points d'entrée et de coordination des programmes et services du Ministère qui visent à développer le commerce. Elles sont aussi les principaux organes de diffusion de renseignements commerciaux sectoriels aux entreprises, provinces et autres ministères, et elles complètent les moyens de marketing géographique du Ministère. Grâce à la création de ces directions et à l'établissement des nouveaux Centres de commerce international dans toutes les provinces (décrits ci-dessous), les entreprises canadiennes disposent maintenant d'un réseau de délégués commerciaux dans les missions à l'étranger, dans toutes les régions du Canada et à Ottawa.

Technologie de pointe et programmes de défense

Créée au cours de l'année, la Direction générale des programmes de défense et de la technologie de pointe est chargée de promouvoir les intérêts internationaux du Canada dans le domaine des sciences et de la technologie; d'aider les entreprises canadiennes de défense et de technologie de pointe à exporter leurs produits et services ainsi qu'à élargir leur accès aux marchés internationaux; et d'aider les entreprises à tirer profit des débouchés qu'offrent les marchés de produits finis et de recherche-développement dans le secteur de la défense.

Sciences et technologie

Vu la dépendance du Canada à l'égard des innovations technologiques et scientifiques étrangères, le Ministère a concentré son attention sur des questions comme le commerce des services, les incidences de l'unification du marché de la CEE en 1992, la propriété intellectuelle et les transferts de technologie. Il a participé aux travaux des organes des Nations Unies qui s'occupent de la politique scientifique et technologique, ainsi qu'à ceux de l'OCDE et de plusieurs groupes spéciaux qui s'intéressent à des éléments particuliers de ce secteur.

Huit conseillers en sciences et technologie, en poste aux États-Unis, au Japon et en Europe, ont continué de transmettre partout au Canada des renseignements actuels sur les nouvelles découvertes ou politiques scientifiques et sur les possibilités de collaboration internationale. Au cours de l'année, le Ministère a cherché à favoriser le développement économique par la collaboration scientifique dans de nombreuses branches d'activité. Dans le cadre d'accords ou d'arrangements moins formels, le Canada a mené 350 projets de recherche avec des scientifiques au Japon, en RFA, en Belgique, au Royaume-Uni, en Norvège et en France. Un atelier mixte spécial sur les transferts de la technologie a été organisé à Lyon dans le cadre de l'Accord franco-canadien de coopération scientifique et technique. La collaboration avec les États-Unis, qui a été vaste, s'est faite essentiellement sans l'intervention officielle du gouvernement. La Direction générale a aussi participé à plusieurs grands projets scientifiques au Canada et à l'étranger pour profiter des débouchés qu'offre la collaboration internationale.

Communications

Le Ministère a cherché à faire en sorte que les politiques internationales soient adaptées à l'évolution rapide de la

technologie, surtout étant donné qu'elles augmentent l'importance et l'ampleur du commerce des services. De concert avec d'autres ministères, il a mené à terme les négociations à la Conférence administrative mondiale télégraphique et téléphonique de l'Union internationale des télécommunications (UIT); ces pourparlers ont abouti à une réglementation progressive qui crée l'équilibre entre le souci de sauvegarder la souveraineté nationale et les préoccupations que suscitent une vaste gamme de services de télécommunications.

Les sujets qui intéressent le Canada dans le domaine des communications par satellite ont été abordés à la Conférence administrative mondiale de l'UIT sur l'utilisation de l'orbite satellitaire géostationnaire. La Commission de la politique de l'information, de l'informatique et des communications de l'OCDE a poursuivi ses travaux sur les techniques de télécommunications au service du développement économique et sur les principes régissant les opérations internationales.

Avec l'appui du Japon, la Fondation Asie-Pacifique du Canada et l'Institut Atwater ont organisé à Vancouver une conférence sur la coopération et les techniques d'information dans la région du Pacifique. Les participants ont recommandé que les institutions et associations actuelles, et tout particulièrement le Conseil de coopération économique dans la région du Pacifique, se penchent en permanence sur les problèmes que soulèvent les techniques d'information.

Le Canada a continué de participer aux travaux de la Conférence interaméricaine des télécommunications de l'Organisation des États américains (OEA).

Espace

Le Canada, les États-Unis, le Japon et 11 pays d'Europe ont signé un accord intergouvernemental de coopération pour la construction, le lancement et l'exploitation d'une station spatiale. Le Canada a aussi conclu un accord intergouvernemental avec les États-Unis, la France et l'URSS portant sur le système COSPAS/SARSAT de recherche et sauvetage par satellite. Il a en outre négocié un accord de coopération en science spatiale avec l'URSS.

La planification et les négociations se sont poursuivies dans d'autres domaines connexes. En collaboration avec les États-Unis, le Canada travaille au satellite RADARSAT qui transmettra des informations lui permettant d'exploiter rationnellement ses ressources naturelles dans l'Arctique et au large de ses côtes et d'y faire valoir la souveraineté canadienne. L'association renouvelée avec l'Agence spatiale européenne a donné aux entreprises canadiennes l'accès aux technologies européennes de pointe et leur a permis d'exploiter des marchés en expansion en Europe et à l'étranger. Les négociations se sont poursuivies avec les États-Unis au sujet du système mobile de télécommunication par satellite (M-SAT). Plusieurs protocoles d'entente entre les ministères et organismes du gouvernement canadien et les organes équivalents d'autres pays, dont les États-Unis, le Japon et l'URSS, étaient en voie d'élaboration; ils portaient notamment sur la science et la technologie spatiales et sur la télédétection. La Direction générale des programmes de défense et de technologie de pointe a coordonné les volets techniques de la participation du Canada à des instances multilatérales qui s'occupent de la politique spatiale, y compris le Comité des Nations Unies sur les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique et ses sous-comités.

De plus, la Direction générale a servi de lien entre les firmes canadiennes, les experts de l'espace et les clients étrangers. En collaboration avec le Centre canadien de télédétection et l'ACDI, elle a organisé un colloque international sur la gestion de l'environnement et les nouvelles technologies d'exploitation rationnelle des ressources pour braquer les projecteurs sur l'expertise du Canada dans le domaine des systèmes de télédétection et d'information géographique et pour souligner les applications possibles de ces systèmes dans les pays en développement.

Programme d'apports technologiques

Le Programme d'apports technologiques (PAT), qui vise à aider les petites et moyennes entreprises canadiennes à acquérir les nouvelles technologies étrangères dont elles ont besoin pour produire des objets, des procédés ou des services nouveaux ou améliorés, a pris plus d'ampleur et compte maintenant 32 agents dans 24 missions à l'étranger. Les agents du réseau PAT ont répondu à près de 3 000 demandes de renseignements ou de conseils. Par ailleurs, le Fonds PAT a participé au financement d'environ 340 projets. Sur le plan opérationnel, le pouvoir de recommander l'envoi des missions les plus simples a été délégué aux coordonnateurs provinciaux du Conseil national de recherches. En conséquence de quoi, 62 % des projets ont été approuvés au niveau local.

En mars 1989, afin d'apporter les services PAT directement à sa clientèle canadienne, le Ministère a organisé InfoTech '89. Dans le cadre de cette campagne, 18 agents chargés du développement technologique se sont rendus dans 11 villes canadiennes au cours d'une période de deux semaines; plus de 300 entreprises se sont inscrites au programme, et on a procédé à quelque 1 200 entrevues.

Commercialisation des techniques de pointe

Il s'est produit des changements technologiques de grande portée, y compris la fusion de l'industrie classique des télécommunications et de la (relativement) jeune industrie de l'informatique. La télédétection, l'instrumentation, la technologie des télécommunications et l'informatique ont continué d'évoluer rapidement au cours de l'année. La technologie joue maintenant un grand rôle dans la création de la richesse et le commerce international, et les missions canadiennes à l'étranger y consacrent beaucoup d'efforts.

Au cours de l'année écoulée, le Ministère a travaillé de façon régulière à l'élaboration et à la mise au point d'une stratégie globale destinée à aider les entreprises à repérer des débouchés à l'étranger et à s'implanter sur ces marchés. Aux exportateurs de chaque secteur, il a fourni une synthèse des activités et priorités promotionnelles à l'échelle mondiale ainsi que des conseils et renseignements dans le domaine du marketing.

Le Ministère a créé à l'intention des acheteurs étrangers éventuels des bases de données sur les fournisseurs, des répertoires promotionnels et des jeux de disquettes ayant trait aux produits informatiques, aux produits de télécommunications, à la télédétection, à l'électronique de défense et à l'instrumentation. Il a en outre publié un guide de la planification des télécommunications en milieu rural, qui vise à mieux faire connaître les capacités des entreprises canadiennes auprès des responsables étrangers des techniques, de la planification et des achats.

De plus, il a financé des stands canadiens et la participation des exportateurs à toutes les grandes foires internationales de la technologie de pointe, y compris COMDEX (États-Unis),

CEBIT (RFA) et ASIA Telecom. Le Carrefour Canada/Royaume-Uni, tenu à Londres, a mis en vedette 40 entreprises canadiennes de l'informatique et de transmission de données; cette formule a donné d'excellents résultats, et il est maintenant question de l'utiliser dans d'autres marchés très prometteurs. Des missions d'exportateurs canadiens de produits de pointe se sont rendues dans des marchés internationaux de première importance, y compris les pays scandinaves, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, la France, la Suisse, l'Autriche et le Brésil. Le Ministère a participé à l'accueil de missions venues de France et du Danemark.

Commerce du matériel de défense

Commerce du matériel de défense avec les États-Unis

Les échanges canado-américains de matériel de défense, qui s'inscrivent dans les Arrangements de partage de la production de défense, ont évolué depuis la Seconde Guerre mondiale après qu'on eut constaté que l'infrastructure industrielle faisait partie intégrante de la défense du continent. Le marché américain de la défense est aujourd'hui le plus grand débouché qui s'offre aux exportateurs canadiens. Dans le cadre d'un programme destiné à élargir la présence des petites entreprises canadiennes dans ce marché, le Ministère a organisé quatre séminaires portant principalement sur les exigences et les avantages que comporte le programme d'assurance de la qualité dans le secteur de la défense; il a en outre accompagné des acheteurs et des cadres supérieurs du *Navy Ships Parts Control Center* des États-Unis en mission à Toronto et Vancouver, et il a organisé une mission d'exportateurs canadiens qui se sont rendus au *Naval Ocean Systems Center* de San Diego.

Le deuxième salon de la sous-traitance a eu lieu à Toronto en mai 1988; il a réuni 125 acheteurs de 80 entreprises américaines de matériel de défense ainsi que 106 sous-traitants canadiens. Selon les prévisions des participants canadiens, il devrait en résulter des exportations évaluées à 57 millions de dollars.

Pendant l'année, l'ambassade du Canada à Washington et les officiels à Ottawa se sont concertés pour faire obstacle aux projets de loi protectionnistes des États-Unis qui auraient sérieusement compromis l'accès des entreprises canadiennes au marché américain du matériel de défense. Ces projets de loi ont été reportés ou modifiés de manière à supprimer le danger immédiat qu'ils présentaient pour l'industrie canadienne. Le Canada a été inclus dans l'infrastructure «intérieure» des États-Unis aux termes de la loi américaine de 1989 relative à l'autorisation des dépenses au titre de la défense. De plus, le matériel de défense est exclu de l'ALE.

Le Sous-comité sur les transferts de technologie, chargé de promouvoir la coopération entre le Canada et les États-Unis dans le domaine de la micro-électronique, s'est réuni pour résoudre les problèmes que le transfert de la technologie posait à l'industrie canadienne.

Des groupes de travail sur le partage de la production de défense se sont réunis pour trouver des domaines dans lesquels les sociétés canadiennes pourraient développer de nouvelles technologies et de nouveaux produits qui répondraient aux exigences militaires américaines tout en contribuant à la réalisation des objectifs canadiens. Ces projets conjoints permettent de faire progresser la technologie canadienne et de rendre cette industrie plus concurrentielle. Un nouveau groupe de travail a été mis sur pied au sein du *US Army Armament Research and Development Engineering Command*, et une mission de prospection a visité le Canada pour y repérer d'éventuels associés canadiens.

À sa 44e réunion annuelle tenue en octobre, le groupe de travail de la *USAF Aeronautical Systems Division* a enregistré des progrès dans divers domaines de l'aéronautique, y compris les planches de bord du poste de pilotage, la conception et la réparation des moteurs, et la robotique. D'autres projets ont été proposés dans les domaines de l'équipement et des vêtements de travail des pilotes, de la simulation des moyens de défense contre les armes chimiques et des systèmes d'épuration de l'air. Sous l'égide de ce groupe de travail et en coopération avec l'Association des industries aérospatiales du Canada, une mission de 20 entreprises s'est rendue aux laboratoires de l'aéronautique Wright de l'aviation américaine où elle a assisté à des séances d'information sur les besoins des États-Unis ainsi qu'à des réunions particulières pour repérer des débouchés.

Coopération industrielle pour la défense de l'OTAN

En sa qualité de sous-coordonnateur national des armements, le directeur général des Programmes de défense et de la technologie de pointe a participé à la Conférence des directeurs nationaux des armements (CDNA) dans le but d'accroître la coopération en matière d'armement. Le Canada a continué de participer à 17 projets conjoints de l'OTAN ainsi qu'à l'essai de deux ans de son grand système de planification des armements classiques qui permettra d'aligner le cycle de planification des armements de l'OTAN sur celui qui fonde les objectifs donnés aux forces nationales. Au cours de l'année, le Groupe consultatif industriel de l'OTAN a continué de souligner le rôle que joue l'industrie dans le renforcement de la coopération transatlantique en matière d'armement, et de résoudre les problèmes de nature industrielle que pose le programme complexe de la CDNA. Le Ministère a intensifié ses efforts pour attirer l'attention de l'industrie canadienne sur les possibilités que l'OTAN offre dans le cadre de ses projets d'infrastructure à financement commun.

Accords européens sur le commerce du matériel de défense

Le Comité directeur des accords de recherche, de développement et de production (RDP) s'est réuni cette année avec les représentants de la Suède, de l'Italie, des Pays-Bas et de la Belgique. Il a en outre tenu trois réunions officieuses avec les représentants du Royaume-Uni, et le comité directeur intérimaire a rencontré des représentants de la Suède. La Direction générale étudie présentement des moyens de maximiser l'efficacité du processus RDP et cherche à établir s'il serait utile d'accroître la participation de l'industrie et d'autres ministères. Elle a aussi fait partie d'un groupe d'étude sur les accords RDP, parrainé par l'Association des industries aérospatiales du Canada.

Commercialisation du matériel de défense

Une mission composée de représentants du gouvernement et de l'industrie maritime s'est rendue en Turquie, en Grèce et en Indonésie pour familiariser les fabricants canadiens de matériel de défense maritime avec les marines et les industries maritimes de ces pays. Des membres de l'industrie coréenne du matériel de défense ont visité plus de 20 sociétés lors d'une tournée pancanadienne. Le Canada a participé à plusieurs foires, y compris le salon de l'aéronau-

tique de Hanovre, AFCEA (Washington) et Defendory 88 (Grèce). Des cadres de l'industrie turque du matériel de défense ont visité un grand nombre d'entreprises canadiennes qui sont en mesure de répondre à leurs besoins actuels. Des catalogues promotionnels ont été publiés, portant sur les produits canadiens conçus pour le froid, le matériel de sécurité canadien, le matériel de défense contre les armes biologiques, chimiques et nucléaires, et l'expédition des exportations de matériel de défense.

HiTec

En septembre 1988, Vancouver a accueilli la Conférence annuelle sur les exportations de produits d'une haute technicité (HiTec); c'était la première fois que cette rencontre avait lieu dans l'Ouest canadien. Les délégués commerciaux venus des États-Unis et de la région du Pacifique ont attiré plus de 100 entreprises canadiennes de l'Ouest, dont un grand nombre n'avaient pas exporté auparavant.

Agro-alimentaire, pêches et produits de ressources

La Direction générale de l'agro-alimentaire, des pêches et des produits de ressources a été restructurée : une Direction des ressources naturelles et des produits chimiques y a été ajoutée, et les anciennes Directions des produits agricoles et des produits alimentaires ont été fusionnées pour constituer la Direction de l'agro-alimentaire. La Direction générale partage maintenant ses efforts également entre la planification annuelle des marchés et l'exécution des programmes d'une part, et les prévisions du marché à moyen terme d'autre part.

Agro-alimentaire

Il s'est produit au cours de l'année divers événements internationaux qui ont revêtu une importance particulière pour cette branche d'activité économique, notamment la signature de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, l'unification future du marché européen, et la forte expansion des marchés dans la région du Pacifique, tout particulièrement en Corée et au Japon. De plus, la Direction de l'agro-alimentaire a entrepris de nombreuses activités pour développer le commerce extérieur, y compris 13 missions, 24 foires et salons «solo» de l'alimentation, et la participation aux réunions annuelles de 28 associations industrielles.

Le Ministère a fait des efforts pour que le marché européen reste ouvert aux produits alimentaires canadiens. Une mission d'enquête sur les additifs alimentaires, investie d'un pouvoir de réglementation et organisée en coopération avec Agriculture Canada, a visité quatre pays d'Europe pour évaluer l'incidence des nouveaux règlements sur les ventes de produits canadiens. Des négociations ont été engagées avec le Centre de recherche de Leatherhead en Angleterre en vue de permettre au Canada de consulter sa banque de données sur la réglementation des produits alimentaires par l'entremise du Centre de recherche et de développement de Saint-Hyacinthe.

Le Ministère a aussi entrepris de recenser les spécialités alimentaires canadiennes qui pourraient se vendre en Europe. Ce travail, qui doit être terminé en juillet 1989, produira une liste de denrées alimentaires qui trouveront des débouchés dans les pays membres de la CEE après 1992. Une fois la liste définitive établie, une stratégie de promotion du commerce extérieur sera élaborée afin que les producteurs canadiens puissent exploiter les créneaux prometteurs relevés.

Le Ministère a aidé l'industrie vinicole à exporter ses produits haut de gamme en organisant des dégustations de vins, notamment à Detroit. Il a également cherché à faire reconnaître les régions viticoles et les cépages du Canada, et à ouvrir ainsi le marché de la CEE aux établissements vinicoles canadiens.

Avec les apiculteurs, il a mis sur pied un groupe de travail mixte chargé d'élaborer des stratégies pour accroître les exportations de miel. En collaboration avec Agriculture Canada, il a étudié le marché américain du miel au niveau du commerce de détail afin de préciser les préférences des consommateurs et de concevoir des programmes de marketing à partir des résultats.

Le Ministère a continué d'encourager les petits producteurs agro-alimentaires à s'organiser afin de maximiser leurs programmes internationaux de marketing. Ainsi, des champignonnistes de l'Ouest canadien se sont groupés l'an dernier et ont formé la *Western Canadian Wild Mushroom Association*. De plus, les producteurs de champignons de fantaisie, tout comme les producteurs de baies, préparent leur constitution en association.

L'eau en bouteille offre de bonnes possibilités sur les marchés étrangers et les ventes ont augmenté rapidement. Le Ministère a fourni plus d'information commerciale à l'industrie et l'a aidée à former une association nationale.

Au cours de l'année, le Canada a vendu du boeuf à la Corée du Sud pour la première fois. L'industrie a maintenant reçu des commandes évaluées à 18 millions de dollars américains. Ces ventes sont directement attribuables à la mission d'acheteurs coréens de produits alimentaires que le Ministère a organisée en août 1988.

Les associations ont été incitées à utiliser le volet «Activités spéciales» du Programme de développement des marchés d'exportation (PDME). Cette formule a donné de bons résultats, comme en attestent par exemple les exportations de champignons en Extrême-Orient et en Europe (16,6 millions de dollars en 1988 comparativement à 7 millions de dollars en 1984).

Le Ministère a en outre organisé et coordonné une série de foires «solo» à Taiwan, à Singapour et à Osaka. Cette nouvelle initiative, qui était coparrainée par plusieurs provinces, a eu lieu sous l'égide du Conseil fédéral-provincial de développement des marchés.

Pêches

Le Ministère a monté un stand aux salons de fruits de mer tenus à Orlando, à Long Beach et à Boston, et il a envoyé un représentant au salon de la restauration de Chicago ainsi qu'au SIAL de Paris, où les ventes canadiennes de fruits de mer réalisées sur place ont atteint un niveau sans précédent.

Des cadres du Ministère ont dirigé des missions commerciales qui se sont rendues en Espagne, à Boston et à New York. Une mission sur la rogue de hareng de l'Atlantique, qui a visité le Japon, a concentré ses efforts sur l'amélioration de la qualité des exportations d'oeufs de hareng; deux colloques, parrainés par la Direction générale, ont été organisés pour communiquer les constatations de la mission aux exportateurs, l'un à Moncton (Nouveau-Brunswick) et l'autre à Yarmouth (Nouvelle-Écosse).

Des représentants de la Direction générale ont continué d'assister aux réunions d'associations industrielles, et notamment à celles du Conseil canadien des pêcheries et du

Fisheries Council of British Columbia, pour y apporter le point de vue du Ministère. Un représentant a aussi siégé au conseil de l'Association canadienne des exportateurs de poisson en qualité d'administrateur sans droit de vote.

Dans le cadre du volet «Activités spéciales» du PDME, le Ministère a consenti une aide au *Fisheries Council of British Columbia*, à l'Association des éleveurs de saumon de la Colombie-Britannique, à la *Canadian Sealers Association*, à l'Association canadienne des exportateurs de poisson et au Conseil canadien des pêcheries.

Il a en outre publié l'édition de 1989 du *Répertoire des exportateurs canadiens de poissons et de crustacés* ainsi que les première et deuxième éditions du *Guide des marchés d'exportation des produits du poisson*. Il a aussi lancé une nouvelle série de lignes directrices nationales à l'intention des exportateurs canadiens de poisson.

Ressources naturelles et produits chimiques

L'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis et les négociations commerciales multilatérales qui se déroulent actuellement dans le cadre du GATT présentent un intérêt capital pour le secteur canadien des ressources naturelles. Les Groupes de consultations sectorielles sur le commerce extérieur (GCSCE) et les groupes de travail sectoriels sur l'Europe de 1992, auxquels participe la nouvelle Direction des ressources naturelles et des produits chimiques du Ministère, ont notamment étudié les incidences du Marché unique de 1992.

Les exportations canadiennes de produits forestiers vers l'Europe seront vraisemblablement entravées par des barrières commerciales sensiblement plus lourdes d'ici 1992. L'adoption de nouvelles normes de classification et de nouveaux règlements régissant le bois de sciage résineux et le contre-plaqué préoccupe beaucoup l'industrie, tout comme le contingentement continu des importations de papier journal et de papiers spéciaux. Il est d'autant plus urgent que l'industrie diversifie son marché extérieur que le nombre de mises en chantier a baissé aux États-Unis, le plus grand débouché que possède le Canada pour son bois de construction résineux et ses panneaux.

Pour résoudre ce problème, le Ministère a collaboré avec Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC) en vue d'aider l'industrie forestière à élargir et à diversifier ses marchés d'exportation. Il a notamment participé à une mission japonaise sur la construction d'habitations et coordonné l'accueil d'une mission d'importateurs britanniques de bois de construction pour leur faire prendre connaissance des normes de qualité et de production de l'industrie canadienne.

On a entrepris l'évaluation du potentiel d'exportation, du mandat et des intérêts des fabricants canadiens de produits pharmaceutiques et biologiques. Le Ministère est en train d'élaborer une stratégie de commercialisation aux États-Unis avec la nouvelle association de tourbiers. Des études sur les marchés étrangers des poudres de métal, des métaux au tungstène, du rutile, du sélénium, du tellure et du graphite sont presque terminées. Un représentant du Ministère fait partie du comité organisateur de «Copper 91», une grande conférence internationale sur le cuivre qui doit avoir lieu au Canada en 1991.

La Direction des ressources naturelles et des produits chimiques se tient en relation avec les associations des branches d'activité économique qui relèvent de sa compétence, y compris:

- le Conseil des industries forestières de Colombie-Britannique;
- l'Association canadienne de l'industrie du bois;
- l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec;
- le *Maritime Lumber Bureau*;
- l'Institut canadien des engrais;
- l'Association canadienne des fabricants de produits chimiques;
- l'Association canadienne de l'industrie du médicament;
- l'Institut canadien du plastique;
- le *Canadian Potash and Phosphate Institute*;
- l'Association des chimistes manufacturiers canadiens de spécialités;
- La société industrielle de plastique du Canada, l'Association minière du Canada;
- le Forum canadien des matériaux industriels de pointe;
- l'Association charbonnière canadienne;
- le *Nickel Development Institute*; et
- l'*American Powder Metallurgy Institute*.

Projets d'équipement et industries secondaires

Suite à sa réorganisation, la Direction générale des projets d'équipement et des industries secondaires se compose de la Direction du financement des exportations et des projets d'équipement, et de deux nouvelles directions sectorielles chargées, l'une, des machines et du matériel de transport, et l'autre, des produits de consommation. Elle sert de point de convergence sectoriel et, en collaboration avec d'autres ministères, elle coordonne un programme de foires et de missions et d'autres initiatives promotionnelles. De plus, la Direction appuie quatre groupes consultatifs sectoriels sur le commerce extérieur. Elle coordonne les programmes visant les projets d'équipement réalisés à l'étranger, le commerce de compensation, les institutions internationales de financement, et le financement des exportations au moyen du compte du Canada. Enfin, elle fait la liaison avec la Société pour l'expansion des exportations et la Corporation commerciale canadienne, deux agences qui offrent des services aux exportateurs canadiens.

Projets d'équipement

Le Ministère a effectué des visites de liaison auprès de grandes institutions internationales de financement (dont la Banque mondiale, la Banque asiatique de développement et la Banque africaine de développement) et des Bureaux canadiens de liaison avec ces institutions à Washington, Manille et Abidjan. Ces visites lui ont permis d'établir un système pour suivre les projets d'équipement qui offrent des débouchés aux exportateurs canadiens. Des renseignements généraux sur les projets sont maintenant publiés dans la revue *CanadExport*, et les exportateurs que les projets signalés intéressent peuvent obtenir une documentation complète.

Le Ministère a organisé des séminaires à Montréal, Toronto, Vancouver, Edmonton et Calgary pour apprendre aux exportateurs comment faire affaire avec les institutions internationales de financement. Il coordonne les travaux d'un comité interministériel mis sur pied en réponse à la demande des exportateurs qui réclamaient un organe central avec qui traiter pour les projets d'équipement réalisés à l'étranger. Par conséquent, les exportateurs peuvent faire appel aux ressources de plusieurs ministères pour développer les projets qui les intéressent.

Financement des exportations
Le Ministère est responsable du programme de financement des exportations au moyen du compte du Canada, alors que la Société pour l'expansion des exportations (SEE) est chargée de son exécution. Il s'agit d'un mécanisme de financement de dernier ressort qui peut répondre aux demandes des exportateurs à la recherche de crédits à l'exportation, d'assurance commerciale et d'assurance-investissements étrangers lorsque la SEE ne peut pas fournir les services demandés à son propre compte. La demande de fonds du compte du Canada augmente régulièrement depuis 1986. Quinze marchés ont été conclus en 1988, nécessitant des crédits de 345 millions de dollars prélevés sur le compte du Canada; les pays visés étaient notamment la Chine, l'Égypte, le Maroc, l'Algérie et l'Inde. Une ligne de crédit de 350 millions de dollars a été consentie à la Chine à des conditions de faveur. La gestion du compte du Canada a été simplifiée de manière à permettre l'étude efficace des demandes de fonds et d'accélérer le traitement des petits contrats d'exportation.

Le commerce de compensation est un autre moyen de financement qui est recherché dans les marchés internationaux. Pour aider le Canada à répondre aux demandes en ce sens, le Ministère conseille les exportateurs et tient à jour un sommaire des échanges compensés qui se font partout dans le monde.

Le Ministère administre le Programme d'aide technique à frais recouvrables, qui vise à apporter l'expertise du gouvernement canadien aux pays en développement et à mieux faire connaître dans ces pays les biens et services canadiens de grande qualité (y compris les projets d'équipement). Le gouvernement étranger, ou la société canadienne qui a passé le marché d'aide technique, rembourse le gouvernement canadien de ses frais. Par exemple, dans le cadre du programme, le secteur privé a fait appel à Transports Canada pour créer un système d'aiguillage de la navigation maritime à Hong Kong ainsi que pour aménager deux aéroports et une prison à Trinité-et-Tobago.

Machines et matériel de transport
La Direction de la machinerie et du matériel de transport s'est appliquée à établir le potentiel d'exportation des entreprises qui relèvent de sa compétence. Cela lui a donné l'occasion de revoir directement avec elles les informations enregistrées dans la base de données sur les exportations du Ministère et de les réviser au besoin. Cette documentation exacte et à jour aide les délégués commerciaux du Canada à l'étranger à repérer les sociétés que les débouchés sur les marchés extérieurs sont susceptibles d'intéresser.

Des groupes de travail interministériels ont été constitués et chargés d'élaborer et d'exécuter des programmes qui prépareront des industries naissantes, telle l'industrie des produits consommant peu d'énergie et fabriqués à partir de ressources renouvelables, à s'engager dans l'exportation. La Direction coordonne l'apport du Ministère aux efforts promotionnels de l'industrie de protection de l'environnement, et accorde une attention particulière à Globe 90 ainsi qu'à la Conférence mondiale de l'énergie. Les grands exportateurs traditionnels, tels les constructeurs d'automobiles, de machines forestières et de matériel pour gisements pétrolifères et gazifères, reçoivent une aide supplémentaire grâce au nombre croissant de renseignements utiles qui leur sont communiqués sur les débouchés potentiels à l'étranger.

Une étude pancanadienne a été entreprise pour évaluer l'aide à l'exportation dont ont besoin les fabricants de machines à usage spécial. Par suite de cette étude, on est en train de préparer une recommandation pour la création d'un programme destiné à aider les fabricants de machines construites sur commande à former leurs nouveaux agents et distributeurs.

Produits de consommation
La nouvelle Direction des produits de consommation appuie les efforts que font les industries suivantes pour développer leurs exportations : le vêtement, la chaussure, les textiles, l'éducation, le matériel hygiénique et médical, le meuble, les articles de sport, les bijoux, les produits des industries culturelles, et les nouveautés pour cadeaux. Elle a rendu visite à d'importants exportateurs, des experts et des représentants d'associations industrielles. On a revu et évalué les programmes actuels et prévus d'expansion du commerce afin de focaliser les ressources du Ministère et de rationaliser le programme de développement des marchés d'exportation. La Direction a aussi commencé à revoir la stratégie adoptée pour l'exportation des articles de sport en Europe de l'Ouest. De même, elle a entrepris des études sur l'aide fédérale à l'expansion du commerce extérieur dans certaines branches d'activité économique, notamment dans les industries culturelles, et elle a engagé des discussions avec les associations concernées en vue d'élaborer une stratégie pour la promotion des exportations de vêtements.

Programmes et services d'expansion des exportations

Le Direction générale des programmes et services d'expansion des exportations a pris diverses nouvelles mesures importantes au cours de l'année à l'étude dans le but de mieux renseigner les exportateurs sur les débouchés à l'étranger et sur les programmes d'aide qui leur sont offerts, de renforcer les systèmes de gestion du programme du commerce extérieur, de favoriser les études en administration internationale et de mettre les programmes du Ministère à la disposition de toutes les régions du Canada.

Mois canadien de l'exportation
Le Mois canadien de l'exportation (MCE) est un programme national destiné à sensibiliser les Canadiens à l'importance du commerce extérieur et à fournir des renseignements détaillés sur les programmes et services offerts aux exportateurs. Il se distingue par la coopération à laquelle il fait appel entre les gouvernements, le monde universitaire et les organisations du secteur privé qui s'intéressent à l'administration internationale et à l'expansion des échanges commerciaux. Le sixième MCE, célébré en octobre 1988, a beaucoup aidé à sensibiliser le public à la place importante que le commerce occupe dans l'économie canadienne. Il a aussi attiré l'attention de la population sur l'incidence du commerce au niveau local. De nombreuses activités ont eu lieu partout au Canada dans le cadre du MCE, y compris près de 200 séminaires, ateliers, conférences et autres manifestations spéciales. Elles ont été organisées par les comités locaux de promotion des exportations, groupant les organisations de la province qui s'occupent du commerce international.

Conférences sur le libre-échange
Organisée par le Ministère en collaboration avec les chambres de commerce locales, la série de conférences sur

le libre-échange était un projet national destiné à renseigner une grande partie du monde des affaires sur l'ALE et sur les nouveaux débouchés aux États-Unis.

Données en trois étapes entre le 21 juin et le 4 novembre 1988, les conférences ont eu lieu dans 42 villes et ont attiré plus de 6 000 délégués. À chaque occasion, les participants ont reçu une documentation de base sur l'ALE et sur les services et programmes que le Ministère offre aux exportateurs; de plus, des conférenciers experts ont traité des sujets qui intéressent les exportateurs et les entreprises prêtes à exporter.

Carrefour Export

Le Carrefour Export, qui en était à sa quatrième année, est demeuré la principale activité de sensibilisation à l'exportation que le Ministère parraine au Canada. Une centaine de délégués commerciaux des missions canadiennes à l'étranger sont rentrés au pays pour rencontrer des exportateurs et des représentants d'entreprises prêtes à exporter et s'entretenir avec elles des débouchés ainsi que des stratégies à adopter. Dans 30 villes canadiennes, plus de 2 300 entreprises se sont présentées à plus de 8 000 entrevues sur une période de trois semaines en octobre. Les suivis menés auprès des délégués confirment que Carrefour Export est un des programmes les plus réussis du Ministère dans ce domaine.

Prix d'excellence à l'exportation canadienne

C'était la sixième année que le Ministère décernait ses Prix d'excellence à l'exportation canadienne. Jusqu'ici, 80 exportateurs canadiens ont reçu ce prix prestigieux; ils viennent de toutes les régions du Canada et de toutes les branches d'activité économique. Le prix procure des avantages considérables à son récipiendaire, notamment en ce qui a trait à la réputation de l'entreprise auprès de sa clientèle et à la motivation du personnel.

En 1988, les sociétés suivantes se sont jointes aux nombreux gagnants du prix : Ault Foods Limited, Baymag, Canadian Helicopters, Champion Road Machinery Limited, Clearwater Fine Foods Inc., Geac Computer Corporation Limited, Imax Systems Corporation, INTERA Technologies Ltd., la Custom Processing Division de MacMillan Bloedel Ltd., Noranda Sales Corporation Ltd., NovAtel Communications Ltd., POSITRON Industries Inc., Rowntree Farms Limited, Sabian Ltd., et Universal Paper Export. De plus, un second prix a été décerné à sept anciens récipiendaires pour marquer leur succès continu. Les sociétés qui se sont ainsi distinguées sont Babcock and Wilcox Canada, CAE Electronics Ltd., Canparts Automotive International Limited, Canpotex Limited, Dow Chemical Canada Inc., FAG Bearings Limited et Stanley Associated Engineering Ltd.

Centres du commerce international

En juin, le ministre du Commerce extérieur et le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie ont annoncé la création de Centres du commerce international (CCI) à travers le Canada, lesquels visent à améliorer la prestation des services fédéraux d'aide à l'exportation dans les régions. Le gouvernement fédéral a affecté des crédits additionnels de 7,2 millions de dollars aux CCI pour qu'ils entreprennent de nouvelles activités de sensibilisation à l'exportation et conçoivent de nouveaux mécanismes auxiliaires tels qu'un réseau informatisé d'information sur les échanges commerciaux reliant les CCI et l'administration centrale, des programmes d'affectation et de formation du personnel, et des stratégies et programmes de communications.

Bien que les CCI soient aménagés dans les bureaux provinciaux du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, ce sont des entités distinctes et visibles, dirigées par les délégués commerciaux principaux qui relèvent des directeurs exécutifs des bureaux provinciaux. Dix centres ont été établis, soit à Saint-Jean (T.-N.), Halifax, Moncton, Charlottetown, Montréal, Toronto, Winnipeg, Saskatoon, Edmonton et Vancouver. À ce réseau doivent s'ajouter quatre nouveaux centres à Québec, London, Calgary et Regina au cours de l'année financière qui vient. Afin de fournir des services plus complets au monde des affaires, les services régionaux de la Société pour l'expansion des exportations et de l'ACDI finiront par s'installer dans les locaux des CCI.

Coordination de la promotion des exportations

Le Ministère a établi un Calendrier des événements d'exportation au Canada pour coordonner les activités des organisations qui s'intéressent à la promotion des exportations canadiennes. Quelque 80 organisations contribuent à ce calendrier, qui fait état d'environ 300 événements et permet ainsi d'organiser les activités d'une manière plus coopérative et de réduire au minimum les conflits d'horaire.

Centres d'études en administration internationale

Le programme des Centres d'études en administration internationale vise à mieux préparer les cadres canadiens à l'administration des affaires. Les centres initient les étudiants de premier cycle aussi bien que ceux des deuxième et troisième cycles aux pratiques et techniques en la matière. Au cours de l'année, deux nouveaux centres, l'un à l'Université de la Saskatchewan et l'autre à l'Université de l'Alberta, se sont ajoutés aux cinq centres actuels situés à l'Université Dalhousie, à l'École des hautes études commerciales et aux universités de Western Ontario, du Manitoba et de la Colombie-Britannique. Par ailleurs, le montant de la subvention annuelle versée à chacun des centres est passé de 80 000 $ à 100 000 $, et un fonds spécial de 80 000 $ par an a été créé pour aider d'autres universités à inaugurer des travaux de recherche et des cours en administration internationale. De plus, l'École Norman Paterson des affaires internationales de l'Université Carleton et la faculté de droit de l'Université d'Ottawa ont établi conjointement un Centre sur la politique commerciale et le droit des échanges commerciaux.

En plus de former des étudiants, les centres d'études en administration internationale parrainent toute une gamme de cours, de séminaires et d'ateliers destinés à tenir les cadres canadiens au courant des nouvelles orientations et techniques. Ils parrainent en outre des travaux de recherche dans le domaine afin d'adapter leurs programmes d'enseignement à l'évolution de la conjoncture commerciale mondiale.

WIN Exports

WIN Exports est une base de données, pilotée par micro-ordinateur, qui contient des renseignements sur plus de 22 000 exportateurs canadiens et leur capacité d'approvisionnement. L'installation de 300 nouveaux terminaux porte maintenant à 800 le nombre d'utilisateurs du système au Canada et à l'étranger. Les missions diplomatiques du Ministère en Europe, en Afrique et au Moyen-Orient ainsi qu'en Amérique latine et dans les Antilles ont été équipées

de terminaux. Des 96 missions commerciales du Canada, 80 sont reliées au système. Les nouvelles directions sectorielles de marketing international au Ministère ont aussi été branchées, tout comme les Centres de commerce international dont la direction fonctionnelle incombe au Ministère.

Planification et suivi du programme de promotion du commerce extérieur : système d'information

Le Système de planification et de suivi pour la promotion des exportations et des investissements fournit au Ministère des résumés géographiques et sectoriels des projets promotionnels de 96 missions à l'étranger couvrant 120 marchés. Ces résumés, complétés par des rapports trimestriels sur les progrès réalisés et le volume de travail, servent d'assises à la gestion des programmes des missions et de l'administration centrale; le Ministère les utilise aussi pour étayer les consultations qu'il mène auprès des cadres des gouvernements provinciaux et des associations professionnelles en vue d'établir un programme national coordonné d'expansion des échanges commerciaux.

Au cours de l'année, le Ministère a créé la première version d'un système intégré d'information sur le commerce international, qui se compose des éléments suivants :

- WIN Exports,
- le Système de planification et de suivi pour la promotion des exportations et des investissements,
- la base de données sur les foires commerciales tenues partout dans le monde,
- la base de données sur les événements commerciaux au Canada, et
- la base de données sur les débouchés mondiaux.

Les utilisateurs de WIN Exports pourront accéder à ce système intégré vers le milieu de 1989.

Programme de développement des marchés d'exportation (PDME)

Le PDME demeure le programme le plus efficace et le plus populaire utilisé par les exportateurs pour accroître leurs ventes de biens et services à l'étranger. Dans le cadre de ce programme, le Ministère participe au financement d'activités que les sociétés ne pourraient pas, ou ne voudraient pas, entreprendre seules, réduisant ainsi le risque auquel elles s'exposent en pénétrant dans un marché étranger. Par son apport financier remboursable, le programme incite les sociétés canadiennes qui n'ont jamais exporté à se lancer sur les marchés extérieurs, et encourage celles qui exportent déjà à exploiter de nouveaux marchés et de nouveaux créneaux.

Pendant l'année, le Ministère s'est appliqué à mieux adapter le programme aux besoins de l'industrie et à en accroître l'accessibilité. Il a accordé une attention particulière au groupement des services et à la gestion du programme, et a distribué la nouvelle édition du *Guide du PDME* à plus de 9 000 sociétés et 100 associations professionnelles. Les ventes signalées au cours de l'année et attribuables à des activités de commercialisation que le Ministère a appuyées dans le cadre du PDME dépasseront un milliard de dollars pour la deuxième année de suite. Dans le cadre du volet «Activités mises en marche par l'industrie», le Ministère a approuvé 2 887 demandes d'aide, soit une hausse de 5 % par rapport à l'année précédente. Par ailleurs, dans le cadre du volet «Activités mises en marche par le gouvernement», doté d'un budget de 14,4 millions de dollars, il a appuyé la participation d'entreprises à 133 foires, l'envoi de 44 missions commerciales et l'accueil de 81 missions d'acheteurs. Au total, 1 316 sociétés canadiennes et acheteurs étrangers ont participé à ces activités.

Maisons de commerce

La politique ministérielle actuelle sur les maisons de commerce repose sur les recommandations du groupe de travail mixte de 1985 qui a évalué l'importance de cette industrie, cerné ses problèmes, recensé ses possibilités et conseillé la création du Conseil des maisons de commerce canadiennes.

Au cours de 1988, le Ministère a coparrainé avec le Conseil la tenue en Ontario et au Québec de sept séminaires destinés à promouvoir les maisons de commerce et à renseigner les entreprises sur la façon de les utiliser et de les choisir. L'assistance y était nombreuse, ce qui montre que ce mécanisme d'exportation continue de susciter beaucoup d'intérêt. Les maisons de commerce ont aussi participé aux séminaires organisés en octobre dans le cadre du Mois

Tableau 2

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS D'EXPORTATION

(Projets mis en marche par le gouvernement)

Année	Projets proposés	Projets approuvés	Sociétés aidées	Budget approuvé (millions $)	Dépenses (millions $)	Ventes (millions $)
1981-82	811	299	1 652	8,6	8,8	350
1982-83	1 012	308	1 508	10,6	9,5	600
1983-84	1 073	341	1 894	12,7	13,1	623
1984-85	1 148	448	1 750	15,5	14,7	728
1985-86	1 033	385	1 613	15,7	15,5	763
1986-87	1 219	323	1 403	12,5	12,7	444
1987-88	1 576	297	1 539	11,6	12,2	500
1988-89*	1 344	257	1 316	14,4	14,4	700

* Données préliminaires

Tableau 3

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS D'EXPORTATION

(Projets mis en marche par l'industrie)

Année	Demandes reçues	Demandes approuvées	Montant approuvé (milliers $)	Dépenses (milliers $)	Ventes (millions $)
1980-81	3 324	2 498	21 853	9 130	
1981-82	4 200	3 064	30 929	17 792	
1982-83	5 538	3 998	41 111	20 874	
1983-84	5 618	4 105	42 054	26 975	
1984-85	6 235	4 543	66 781	32 865	353
1985-86	5 363	3 664	36 260	33 706	583
1986-87	4 426	2 992	29 432	24 016	572
1987-88	3 997	2 738	22 258	19 000	1 024
1988-89*	3 963	2 887	21 807	18 500	1 050

* Données préliminaires

canadien de l'exportation.

En juin 1988, le Ministère a publié un petit ouvrage intitulé *Les marchés d'exportation : la filière des maisons de commerce*, qui traite du rôle des maisons de commerce, de leur mode de fonctionnement, des services qu'elles offrent, de la manière de les utiliser et de les choisir, et de la tarification des exportations. Au total, 738 maisons de commerce étaient enregistrées dans la base de données du système WIN Exports en 1988, soit 259 du Québec, 210 de l'Ontario, 128 de la Colombie-Britannique; les autres provenaient des Prairies et des provinces de l'Atlantique. Ce nombre est indicatif de la croissance considérable du secteur depuis 1983.

Facilitation du commerce

Le programme de facilitation du commerce s'est amélioré sensiblement lorsque le Ministère a sanctionné, au nom du Canada, la création du conseil dit *North American Edifact Board*. Le Conseil, auquel le Canada et les États-Unis siègent sur un pied d'égalité, sera le principal truchement utilisé par le Canada pour influencer la formulation des messages électroniques normalisés employés dans le transport et le commerce. Si le Canada a décidé d'en faire partie, c'est afin d'accroître la compétitivité des exportateurs canadiens dans un marché mondial où la concurrence est de plus en plus vive.

Avec le concours du Ministère, des représentants de l'industrie canadienne ont assisté à des réunions clés de la Commission économique pour l'Europe, qui furent convoquées pour normaliser les pratiques internationales relatives aux procédures et aux documents commerciaux.

Secrétariat de liaison et d'expansion du commerce

Le Secrétariat de liaison et d'expansion du commerce a été créé durant l'année pour coordonner les activités de liaison et d'expansion du commerce. Cette unité s'occupe de la planification et de l'évaluation stratégiques des programmes et initiatives dans le domaine et prépare des stratégies de consultations sur le commerce. En outre, le Secrétariat coordonne les rapports du Ministère avec le secteur privé par l'entremise des associations commerciales et d'exportation, des provinces et d'autres ministères gouvernementaux en ce qui concerne les programmes et initiatives susmentionnés. Il fournit un soutien à la haute direction et aux ministres en organisant des consultations fédérales-provinciales et en tenant des réunions à caractère commercial. En février, les sous-ministres fédéraux et provinciaux chargés du commerce extérieur se sont réunis pour discuter notamment de la mise en oeuvre de l'ALE.

Le Secrétariat a en outre coordonné les consultations commerciales annuelles au cours desquelles des représentants du fédéral et des provinces ont examiné et coordonné les plans fédéraux-provinciaux pour l'année à venir. Il a également organisé des rencontres de haut niveau avec des organismes tels que l'Association des exportateurs canadiens, l'Association des manufacturiers canadiens et l'Association des importateurs canadiens.

En ce qui a trait aux politiques, le Secrétariat a coordonné l'élaboration de la grande initiative de l'heure, «Horizon le monde», qui fait des États-Unis, du Pacifique et de la Communauté européenne les trois piliers de la stratégie économique et commerciale du Canada. Durant l'année, on a formulé, revu ou évalué un grand nombre de politiques et de programmes d'expansion du commerce afin d'améliorer la gamme des services offerts par le Ministère.

Promotion de l'investissement étranger

Les principales activités que le Ministère a entreprises dans le cadre du Programme de promotion de l'investissement (PPI) visaient les sources traditionnelles de capitaux étrangers, c'est-à-dire les États-Unis, le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne, le Japon et les Pays-Bas ou le Ministère possède des conseillers en investissement à plein temps. Le champ d'application du programme a été élargi par suite de l'accroissement des investissements étrangers; il s'étend à un plus grand nombre de pays d'Europe et du bassin du Pacifique ainsi qu'au Moyen-Orient. Quarante-quatre missions à l'étranger collaborent actuellement à l'exécution du programme.

Dans toutes les régions, l'orientation du PPI s'est resserrée : les messages promotionnels généraux à large

diffusion du programme initial sont abandonnés en faveur de prises de contact individuelles avec les sociétés ciblées et d'autres investisseurs potentiels. S'implanter au Canada pour approvisionner un marché nord-américain intégré est un des grands arguments invoqués, argument auquel la ratification de l'ALE a d'ailleurs donné plus de poids. Les efforts de promotion menés outre-mer feront état de l'ALE et souligneront les avantages que l'implantation au Canada offre à qui veut pénétrer et approvisionner le marché nord-américain intégré. Le Ministère a aussi incité les sociétés américaines qui rationalisent leurs opérations à s'établir au Canada.

La technologie de pointe est aussi devenue un important volet du programme au cours de l'année. Le Ministère a accordé plus d'attention aux initiatives — telles que les conférences, les séminaires et un projet stratégique de partenariat — qui visent à multiplier les ententes de coentreprise/partenariat/transfert de technologies conclues avec des sociétés étrangères qui, en retour, favorisent le développement de la technologie canadienne. En étroite collaboration avec ISTC, le Ministère établit quelles sont les branches clés de la technologie de pointe et par la suite, ISTC se tient en liaison avec les sociétés canadiennes de pointe pour déterminer quels sont leurs besoins en investissements.

Le Ministère continue d'exécuter le PPI avec l'appui et la coopération de divers organismes fédéraux et provinciaux. Au cours de l'année, il a consacré plus de temps aux organismes municipaux de développement économique pour les faire participer aux activités entreprises dans le cadre du programme et pour les aider à répondre aux demandes de renseignements sur les investissements.

Navigation internationale

Le Ministère a continué son oeuvre au sein du Comité des transports maritimes de l'OCDE afin de défendre les intérêts commerciaux du Canada dans les discussions qui s'y déroulent sur la politique de navigation internationale. Le trafic maritime mondial de marchandises a augmenté en 1988; par conséquent, bon nombre de compagnies de navigation ont de nouveau réalisé des profits et les tarifs ont augmenté, notamment pour l'expédition de marchandises en vrac. Le Comité s'est penché principalement sur l'évolution des politiques du transport maritime des pays membres, la mise en oeuvre des principes de l'OCDE régissant la politique du transport maritime et l'entrée en vigueur éventuelle de la Convention des Nations Unies sur le transport de marchandises par mer (Règles de Hambourg). L'activité entreprise dans ce secteur visait principalement à libéraliser davantage ce secteur à l'OCDE et à faire obstacle au protectionnisme des autres pays. À cet égard, plusieurs armateurs canadiens ont signalé des pertes de ventes dues à des politiques protectionnistes d'expédition adoptées dans certaines branches d'activité économique, et le Ministère, par l'entremise de ses missions à l'étranger, est intervenu au besoin pour résoudre ces problèmes. À la CNUCED, le Ministère a participé à la Conférence de révision de la Convention relative à un code de conduite des conférences maritimes, qui n'a pas mené ses travaux à terme à cause de problèmes de procédure.

Avec la collaboration de certaines provinces et de l'industrie, le Ministère a entrepris plusieurs projets de recherche dans le domaine du transport en vue de développer les relations commerciales du Canada avec les Antilles, le Groenland et l'Islande. Il a en outre aidé de petits fabricants qui avaient de la difficulté à distribuer leurs produits à l'étranger.

Aviation internationale

En ce qui concerne l'aviation internationale, le Canada a conclu des accords *ad referendum* avec l'Arabie saoudite, la République de Corée, les Pays-Bas, la Jordanie, l'Australie, l'Argentine, la Finlande, Trinité-et-Tobago, le Japon, la Thaïlande, la Norvège, la Suède et le Danemark. De plus, des accords analogues ont été conclus avec l'Espagne et l'Australie et sont entrés en vigueur. Des négociations ont eu lieu avec la France, l'Inde, l'Autriche et le Brésil, tandis que les consultations sur l'application des accords en vigueur se sont poursuivies avec les États-Unis en vue de maintenir l'assise sur laquelle reposent les services internationaux de transport de voyageurs, de marchandises et de courrier qu'assurent les compagnies aériennes canadiennes.

Accroître la sécurité de l'aviation internationale et lutter contre le terrorisme sont des objectifs auxquels le Canada accorde la priorité. Pour les atteindre, il a exigé que tous les nouveaux accords bilatéraux comprennent des dispositions strictes en matière de sécurité. En sa qualité de pays hôte de l'OACI, le Canada a aussi beaucoup contribué à l'amélioration des mesures de sécurité prévues dans les accords multilatéraux.

Chapitre quatre

AFFAIRES INTERNATIONALES ET COOPÉRATION MULTILATÉRALE

Les Nations Unies

Le Conseil de sécurité

Le 26 octobre, l'Assemblée générale des Nations Unies a élu le Canada et quatre autres pays au Conseil de sécurité pour un mandat de deux ans qui commençait le 1er janvier 1989. C'est la cinquième fois depuis la création de l'ONU, il y a 44 ans, que le Canada siège à ce Conseil qui comprend maintenant 15 membres.

Les quatre fois précédentes, le Canada n'a pas eu à rivaliser avec d'autres pays pour son siège : les pays occidentaux de son groupe régional s'étaient entendus au préalable sur sa nomination. Mais cette fois-ci, il s'est trouvé en concurrence avec la Finlande et la Grèce pour l'un des deux sièges réservés à son groupe. Au cours des mois qui ont précédé la session de l'Assemblée générale, le Ministère a donc mené une grande campagne pour solliciter l'appui de tous les États membres des Nations Unies, une activité à laquelle ont collaboré toutes ses missions à l'étranger, à New York et dans d'autres villes où se trouvent les sièges d'organes de l'ONU. Le Canada a obtenu 127 voix, c'est-à-dire l'appui de 80 % des États membres et un vote de confiance impressionnant à l'égard de son rôle dans le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Sitôt après avoir pris sa place au Conseil de sécurité, le Canada a dû participer à un débat sur la destruction de deux avions libyens abattus par des chasseurs américains au-dessus de la Méditerranée. Son représentant permanent a déclaré devant le Conseil que le Canada s'était renseigné sur l'incident auprès des deux parties, mais qu'il avait fini par voter contre la résolution condamnant le geste des Américains parce que celle-ci jetait tout le blâme sur le gouvernement des États-Unis malgré les faits montrant que les erreurs de jugement et les méprises des pilotes libyens avaient contribué à l'incident. La résolution fut rejetée, les États-Unis, la Grande-Bretagne et la France y opposant leur veto.

Dès le début de son mandat au sein du Conseil, le Canada a participé aux négociations amorcées en vue d'autoriser la création d'un Groupe d'assistance des Nations Unies pour la période de transition (GANUPT) en Namibie et de lancer le processus qui permettra à ce pays d'accéder à l'indépendance. Le Conseil de sécurité a aussi engagé des négociations sur la mise en oeuvre de sa résolution 435 de 1978, qui encadre l'accession de la Namibie à l'indépendance. Le Canada, qui, en sa qualité de membre du Groupe de contact occidental (avec la France, les États-Unis, la Grande-Bretagne et la RFA), avait joué un rôle de premier plan dans la rédaction de la résolution 435 lors de son mandat précédent au Conseil de sécurité, se réjouissait à la perspective de collaborer à sa mise en oeuvre intégrale. Le processus ne s'est pas déroulé sans accroc, cependant, car les longs débats sur la taille du GANUPT et son budget en ont retardé l'approbation. Le Canada était bien conscient de la nécessité de faire preuve de prudence financière, mais il a néanmoins demandé avec insistance que la priorité soit accordée à l'établissement d'un organe onusien efficace qui puisse guider la Namibie dans sa transition pacifique à l'indépendance. Il a en outre cherché activement, dans le cadre de consultations bilatérales et de réunions informelles, à obtenir ces garanties.

La résolution 632, confirmant que la mise en oeuvre de la résolution 435 commencerait le 1er avril 1989, fut adoptée à l'unanimité le 16 février 1989 et le budget fut approuvé par l'Assemblée générale le 2 mars. Bien que le Canada fût très heureux de collaborer au lancement de la mise en oeuvre de la résolution 435 qui s'était fait attendre si longtemps, M. Clark a souligné les difficultés que le GANUPT allait affronter au cours de l'année à venir. En effet, l'approbation tardive du plan et de son budget a réduit à moins de quatre semaines le délai minimal de six à huit semaines que le Secrétaire général avait demandé pour déployer le GANUPT.

Le Conseil de sécurité s'est réuni le 10 février pour discuter de la dégradation de la situation dans les territoires occupés de la Palestine. En janvier et février, rien n'indiquait que la violence entourant le soulèvement des Palestiniens (l'*intifada*) dans les territoires occupés s'atténuait. Pour appeler l'attention sur la situation lamentable des Palestiniens, la Tunisie, en sa qualité de président du groupe des pays arabes et jouissant de l'appui de l'Organisation de libération de la Palestine, a demandé que le Conseil de sécurité examine la situation dans les territoires occupés.

Intervenant dans le débat, le Canada a réitéré qu'il appuyait résolument le droit d'Israël à la sécurité et la reconnaissance, et a expliqué que c'étaient les valeurs communes sur lesquelles était fondée la vieille amitié entre les deux pays qui l'obligeaient à exprimer les vives inquiétudes que lui causaient les violations continues des droits fondamentaux des Palestiniens vivant dans les territoires occupés. À l'issue de longues négociations, le groupe des pays arabes a remplacé un grand nombre des termes condamnatoires de sa résolution dans l'espoir de rallier de nombreux appuis. Le Canada a voté en faveur de la résolution, de même que tous les autres membres du Conseil à l'exception des États-Unis, mais celle-ci a été rejetée parce que les États-Unis y ont opposé leur veto.

Le 31 mars 1989, le Conseil de sécurité s'est réuni en session informelle pour examiner la situation au Liban. Il a décidé que son président ferait une déclaration au nom du Conseil, dans laquelle il encouragerait et appuierait tous les efforts tentés pour trouver une solution pacifique à la crise

du Liban et inciterait toutes les parties intéressées à mettre fin aux affrontements, à répondre favorablement aux appels lancés pour établir un cessez-le-feu et à éviter toute action qui pourrait aviver le conflit.

Réforme des Nations Unies

La réforme administrative et budgétaire des Nations Unies s'est poursuivie au cours de l'année. Bien que l'atmosphère de crise provoquée par la solvabilité précaire de l'Organisation se soit détendue, les événements récents, notamment dans le domaine du maintien de la paix, ont fait voir à tous les États membres qu'un système onusien plus fort et plus dynamique servira les intérêts de la communauté mondiale. Le Canada a été au premier rang des États qui ont travaillé à l'Assemblée générale et au Comité du programme et de la coordination (CPC) afin que les réformes adoptées par l'Assemblée générale soient exécutées intégralement et dans les délais prévus. Par ailleurs, la commission spéciale, créée sous l'égide du Conseil économique et social (ECOSOC) et chargée d'étudier l'appareil intergouvernemental dans les domaines économique et social, n'a pas réussi à s'entendre sur des propositions précises qui permettraient de simplifier le système. Cependant, cette étude se poursuit au sein de l'ECOSOC même et de l'Assemblée générale, avec la participation active du Canada.

L'ONU est aujourd'hui une organisation moins lourde et plus efficace. La suppression progressive de plus de 12 % de l'ensemble des postes d'état-major (de 25 % des postes de niveau supérieur) s'effectue selon les prévisions. Le Secrétaire général a apporté de grandes améliorations à la structure organisationnelle du Secrétariat. L'appareil de prise de décisions administratives et budgétaires a été rationalisé; le CPC assume maintenant une plus grande responsabilité dans ce domaine ainsi que dans l'établissement des priorités. Le Canada est fermement engagé envers la réforme des Nations Unies; c'est peut-être ce qui explique pourquoi il a été élu au poste de vice-président du CPC pour l'année qui vient.

Les institutions spécialisées

Les institutions spécialisées des Nations Unies avaient aussi pour mot d'ordre le renouveau et la réforme. L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture a amorcé une revue de ses objectifs généraux, de ses programmes locaux et de son administration, soit l'examen le plus vaste de ce genre qu'elle ait entrepris depuis sa création en 1945. Divers cabinets d'experts-conseils et d'experts autonomes y ont collaboré et la Conférence générale se penchera sur les résultats à sa réunion générale de 1989. Une revue analogue est en cours à l'UNESCO ou le nouveau directeur général, Federico Mayor, a créé une commission de personnalités, présidée par M. Knut Hammarskjold et chargée d'étudier la gestion et le rendement du personnel au Secrétariat.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a élu un nouveau directeur général, le Dr H. Nakajima, le premier ressortissant japonais à diriger une institution spécialisée des Nations Unies. L'OMS est en train d'abandonner son rôle de promoteur de la santé pour se consacrer davantage à la technologie. Au cours de l'année 1988, elle a continué d'aider les gouvernements à élaborer des stratégies nationales pluridisciplinaires dans le cadre de son Programme mondial de lutte contre le SIDA. En outre, les pays du monde ont maintenant les moyens de faire disparaître la polio complètement grâce au Programme élargi d'immunisation de l'Organisation.

Lorsqu'un navire de guerre américain a abattu un avion commercial d'Air Iran dans le golfe Persique, faisant de nombreuses victimes, l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) a joué un rôle capital dans l'établissement des faits, avec la coopération de tous les intéressés, et dans l'examen de nouvelles lignes directrices destinées à empêcher qu'un tel incident se produise de nouveau. Le Conseil de l'OACI a en outre décidé de tenir sa prochaine assemblée triennale au siège de l'organisation à Montréal.

En juin 1988, la Conférence internationale du travail a adopté deux conventions d'intérêt pour le Canada, l'une sur la sécurité et la protection de la santé dans le secteur de la construction et l'autre, sur la promotion de l'emploi et la sécurité sociale. Pour le Canada, le clou de la conférence de l'Organisation internationale du travail a été le débat sur la révision de la Convention concernant les populations aborigènes et tribales. Cet instrument établit des lignes directrices pour le respect des droits économiques, sociaux et culturels des populations indigènes. Les organisations autochtones du Canada ont participé à la formulation de la position que le gouvernement et les groupes de travail canadiens ont avancée.

Le Commonwealth

Le Canada a continué de jouer un rôle de premier plan dans les affaires du Commonwealth, car il accorde une grande valeur à l'action que cette organisation unique exerce pour favoriser un consensus et étendre la compréhension à l'échelle internationale. La plupart des activités que le Commonwealth a menées au cours de l'année reflétaient les préoccupations exprimées par les chefs de gouvernement à leur dernière réunion tenue à Vancouver en octobre 1987.

Cette réunion a donné un nouvel élan à la lutte continue contre l'apartheid en Afrique du Sud grâce à l'adoption du programme d'action de l'Okanagan pour l'Afrique australe et à la création d'un comité de huit ministres des Affaires étrangères sous la présidence de M. Clark. Au cours de ses réunions tenues l'an dernier à Lusaka, Toronto et Harare, le comité a travaillé à la réalisation des principaux objectifs de son mandat, notamment : élargir, resserrer et intensifier les sanctions contre l'Afrique du Sud; aider les États voisins, y compris le Mozambique, qui ont été gravement touchés par les mesures de déstabilisation de l'Afrique du Sud; exercer une action en Afrique australe pour aider les victimes et les adversaires de l'apartheid, notamment pour faire échec à la censure et à la propagande de l'Afrique du Sud; et assurer l'avenir de la Namibie.

L'inauguration du siège de l'Agence du Commonwealth pour l'enseignement à Vancouver en novembre a marqué le début d'une nouvelle période de coopération fonctionnelle au sein de l'organisation. Suite à son approbation de principe par les chefs de gouvernement en 1987, cette nouvelle agence du Commonwealth pour le télé-apprentissage a bénéficié de solides appuis de la part du gouvernement de la Colombie-Britannique aussi bien que du gouvernement fédéral. Elle vise à aider les universités et collèges de tous les pays du Commonwealth à tirer profit des techniques du télé-apprentissage. Le Canada a joué un rôle de premier plan dans la création de l'Agence, le premier organisme du Commonwealth de ce genre qui n'ait pas son siège en Grande-Bretagne; deux Canadiens ont été nommés à son

conseil d'administration. Le Fonds du Commonwealth pour la coopération technique, qui est le principal organe d'aide multilatérale au sein de l'organisation, est sorti d'une période de consolidation et est maintenant mieux équipé pour répondre aux besoins de plus de 40 pays en développement. Le Canada demeure le premier cotisant du Fonds : il a contribué 18,5 millions de dollars aux programmes permanents et un million de dollars au nouveau fonds spécial créé pour aider le Mozambique à réduire sa dépendance envers l'Afrique du Sud. Au total, le Canada a versé plus de 35 millions de dollars aux activités multilatérales du Commonwealth en 1988-1989.

Les ministres des Finances du Commonwealth se sont réunis à Chypre avant la tenue des réunions annuelles du FMI et de la BIRD en septembre. Leurs discussions ont porté principalement sur des questions Nord-Sud, y compris l'endettement croissant des pays en développement et l'importance des nouvelles négociations du GATT, l'Uruguay Round, pour le système multilatéral. Les hauts fonctionnaires ont tenu leur réunion biennale régulière aux Seychelles en novembre en vue d'organiser le sommet du Commonwealth de 1989 et de faire le point sur la coopération fonctionnelle au sein du Commonwealth. Ils ont surtout parlé de questions budgétaires et administratives, et leurs discussions ont reflété leur souci d'affecter aux besoins prioritaires les ressources disponibles qui se font de plus en plus rares, souci que partagent d'ailleurs d'autres organismes multilatéraux. Le Canada a aussi participé à la réunion biennale du Conseil du Commonwealth pour la jeunesse, tenue aux Samoa occidentales en mai, et à celle du Conseil scientifique du Commonwealth, tenue à Lagos au début de novembre.

Le Canada s'est par ailleurs associé aux initiatives de coopération aux niveaux technique et non gouvernemental en assistant à diverses conférences et réunions, dont celles du groupe d'experts sur l'incidence des politiques d'ajustement structurel sur les femmes, ainsi que du groupe d'experts sur les changements climatiques et le relèvement du niveau de la mer. Le Canada a accueilli la huitième réunion de l'Association des magistrats du Commonwealth, tenue à Ottawa en septembre. Le Canada a en outre continué de collaborer et de contribuer à la Fondation du Commonwealth qui appuie une vaste gamme d'activités non gouvernementales du Commonwealth et dont le président est l'honorable Robert Stanfield. Lors des Jeux olympiques de Séoul, la ville de Victoria fut choisie comme hôte des Jeux du Commonwealth de 1994.

La Francophonie

La coopération francophone internationale a continué de connaître, au cour de la période à l'étude, une activité importante résultant principalement des initiatives adoptées par les chefs d'État et de gouvernement lors du Sommet de la Francophonie qui s'est tenu à Québec en septembre 1987, et de l'intérêt que suscite la préparation en cours du troisième Sommet qui se tiendra pour la première fois sur le continent africain, soit à Dakar du 24 au 26 mai 1989.

Le Comité du suivi que le Canada préside s'est réuni à plus d'une vingtaine de reprises depuis octobre 1987 afin de coordonner l'exécution des décisions du dernier Sommet, définir les programmes et priorités, et réfléchir sur l'avenir de la coopération francophone et de l'ensemble des institutions gouvernementales et non gouvernementales qui la composent.

Conformément à des propositions retenues lors du Sommet de Québec, nombre d'événements majeurs ont vu le jour au cours de cet exercice dont notamment l'implantation au Canada du réseau de télévision TV-5, qui devrait connaître d'ailleurs dans les mois à venir une extension vers l'ensemble de l'Amérique du Nord, les Antilles et éventuellement l'Afrique.

L'Institut de l'énergie des pays ayant en commun l'usage du français (IEPF) dont le siège a été établi à Québec a tenu la première réunion de son conseil d'orientation afin de mettre au point une politique générale de programmation pour les trois prochaines années.

La phase de mise en place du Centre international francophone de formation à distance (CIFFAD) s'est terminée par la signature d'un protocole d'entente entre les pays concernés.

La Conférence des Ministres de la Justice des pays francophones qui s'est tenue à Paris en début d'année permettra d'amorcer entre les quelque 41 pays invités une coopération nouvelle en matière de formation et d'information juridique et judiciaire.

L'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT), organe central de la Francophonie directement concerné par les perspectives de changement qu'entraînera l'avènement du Marché commun européen de 1992, a tenu un colloque à Franceville (Gabon) afin de faire le point sur la complémentarité des deux aspects européen et francophone. Le Canada accueillera les instances de l'ACCT, en novembre et décembre 1989 alors que le Programme spécial de développement (PSD) tiendra sa réunion à Moncton (N.-B.), que le Conseil d'administration se réunira à Québec et la Conférence générale à Ottawa.

Parmi les institutions de la Francophonie, les conférences ministérielles de la Jeunesse et des Sports (CONFEJES) et de l'Éducation (CONFEMEN), se sont réunies respectivement au Tchad et au Burundi. À la CONFEJES, l'important projet des Jeux de la Francophonie qui se tiendra au Maroc du 8 au 22 juillet 1989 promet d'attirer pour sa première édition la presque totalité des pays membres de la Francophonie.

Le Canada continue de plus à s'impliquer davantage dans l'ensemble des organisations non gouvernementales francophones tant nationales qu'internationales.

Droits de la personne et affaires sociales

La défense des droits de la personne fait partie intégrante de la politique étrangère du Canada et le gouvernement canadien y accorde une grande importance. En 1988, le Canada a été élu membre de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies; il a donc réintégré cet organisme en qualité de membre de plein droit en 1989 après avoir assisté à ses délibérations comme observateur pendant les quatre années précédentes. En tant que membre de la Commission, le Canada pourra coparrainer et présenter des résolutions et participer activement à la conduite des dossiers qui l'intéressent tout particulièrement, notamment : les droits internationaux des autochtones, la liberté de religion, les exodes massifs et les droits de la personne, le renforcement des organismes de surveillance issus des traités, la liberté d'expression et les services consultatifs dans le domaine des droits de la personne. Même en qualité d'observateur, le Canada a pris une part active en 1988 aux travaux de la Commission et d'autres organes des Nations

Unies, tout particulièrement dans le domaine de la normalisation où il a collaboré à la mise au point du texte final de la convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant, à la rédaction d'un projet de déclaration sur les populations aborigènes ou autochtones et à la mise à jour de la Convention 107 de l'OIT concernant les populations aborigènes et tribales.

Le Canada a notamment pour objectif prioritaire de veiller à ce que les activités multilatérales de défense des droits de la personne soient exécutées efficacement et promptement par l'intermédiaire des Nations Unies. Dans cette optique, il a continué de promouvoir le Fonds de services consultatifs des Nations Unies comme catalyseur susceptible de renforcer les mécanismes institutionnels qui ont été créés pour protéger les droits de la personne partout dans le monde. En 1988, la cotisation du Canada au Fonds a servi à l'élaboration d'un premier projet visant à étudier la faisabilité du nouveau Centre de Banjul pour les droits de l'homme. Le Canada a aussi continué de chercher des moyens, à l'intérieur des Nations Unies, de sensibiliser les gens à la défense des droits de la personne en lançant une campagne mondiale d'information, menée conjointement par le Centre des Nations Unies pour les droits de l'homme à Genève et par le Département de l'information à New York. Dans le cadre de la célébration du 40e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, le Canada a rédigé et parrainé à l'Assemblée générale des Nations Unies une résolution prévoyant l'adoption d'un programme d'action mondial pour appliquer les dispositions de la Déclaration. À la cérémonie marquant ce 40e anniversaire, le professeur John Humphrey de l'Université McGill a reçu un prix des Nations Unies en hommage à son travail de pionnier dans le domaine du droit international concernant les droits de la personne.

La défense des droits de la personne est également demeurée un thème important des relations bilatérales du Canada. Les ministres ont soulevé la question des droits de l'homme lors de leurs visites à l'étranger, et les missions à l'étranger ont été chargées de présenter des rapports plus nombreux et approfondis sur le sujet. En 1988, le ministère des Affaires extérieures et l'ACDI ont commencé de mettre en oeuvre les dispositions de la nouvelle stratégie en matière d'aide canadienne au développement, *Partageons notre avenir*, et spécialement les parties du document qui traitent des liens entre le respect des droits de la personne et la politique d'aide. Ils ont en outre continué de dispenser conjointement divers cours destinés à leur personnel spécialisé et s'inscrivant dans un programme de formation conçu par la Fondation canadienne des droits de l'homme. Le Ministère a entrepris, en 1988, un programme visant à fournir à ses missions une documentation plus volumineuse concernant les droits de la personne, et à renforcer les liens qui unissent les groupes de défense des droits de la personne au Canada et à l'étranger; ce programme s'appuie sur les relations que les nombreuses organisations non gouvernementales canadiennes, le Ministère et l'ACDI ont nouées au fil des ans.

En septembre, le Parlement a adopté la loi constitutive du Centre international des droits de la personne et de l'avancement démocratique, qui deviendra vraisemblablement une institution de première importance dans le financement, l'organisation et l'exécution des programmes et activités d'intérêt international dans ce domaine. Le Centre devrait entreprendre ses travaux à Montréal en 1989, suite à la nomination de son président et de son conseil d'administration.

Situation de la femme et égalité globale

Le Canada a continué de faire fond sur la prise de conscience de plus en plus grande des pays à l'égard des problèmes liés à la situation de la femme ainsi que sur les progrès enregistrés dans le monde à ce chapitre, surtout en ce qui a trait à l'égalité globale et au rôle de la femme dans le développement. Le Ministère collabore beaucoup à diverses activités internationales destinées à braquer les projecteurs sur les questions féminines sur la scène mondiale, comme l'en a chargé le Gouvernement du Canada. Comme manifestation de l'engagement du gouvernement, le Ministère s'est doté en juillet 1988 d'une Direction de la promotion internationale de la femme, qui sera l'organe central chargé d'élaborer, de formuler et de coordonner la politique canadienne concernant les grandes questions féminines, ainsi que de diriger et coordonner l'expression de ces politiques au sein des Nations Unies et d'autres organisations internationales, et dans la conduite des relations bilatérales du Canada.

Disposant maintenant d'un mécanisme international efficace, le Canada a fait porter ses initiatives internationales principalement sur les problèmes prioritaires qui faisaient obstacle à la promotion de la femme. Au cours de l'année, le Ministère a tenté notamment d'attirer l'attention de la communauté internationale sur trois domaines d'activité prioritaires : l'éducation, l'environnement et la population. Le Canada a continué de participer aux efforts multilatéraux visant à améliorer la situation de la femme au Secrétariat des Nations Unies. De plus, le Ministère a contribué considérablement au rapport du gouvernement sur la mise en oeuvre de son plan d'action pour les femmes, intitulé *Les dimensions de l'égalité : Plan d'action du gouvernement fédéral concernant les femmes*. À l'occasion de la Journée internationale de la femme, le 8 mars 1989, il a prévu une série d'activités, y compris une exposition faisant état des initiatives — ministérielles et autres — menées pour améliorer la situation de la femme, ainsi que la présentation de films, des colloques et ateliers internes, des événements médiatiques, et la diffusion interne et externe de diverses publications.

Stratégies prospectives d'action pour l'avancement de la femme (SPA) adoptées à Nairobi

Le Canada a joué un rôle de premier plan dans l'adoption, par consensus, des SPA en 1985 destinées à guider les efforts déployés par la communauté internationale pour réaliser l'égalité des femmes d'ici l'an 2000. Le Ministère a largement appuyé l'exécution, le contrôle et l'évaluation des SPA au niveau international. Il a collaboré à la rédaction de deux documents portant sur la mise en oeuvre des Stratégies : *Résumé analytique : Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme (Questions et situation au Canada)*, et *Rapport national d'examen et d'évaluation de la mise en oeuvre des Stratégies prospectives : Canada*.

Le Ministère a également participé à des réunions de groupes d'experts des Nations Unies et d'autres organisations consacrées aux SPA et à la promotion de la femme, notamment à la réunion d'octobre 1988 sur la femme et la crise économique et à la réunion convoquée en février 1989

pour étudier le texte final du Premier rapport d'étape périodique de l'enquête mondiale sur le rôle de la femme dans le processus de développement. Au cours de l'année, le Ministère a en outre multiplié ses efforts pour intégrer pleinement les SPA aux mécanismes de planification, de programmation et de budgétisation de l'ONU, ses institutions spécialisées et ses commissions régionales.

Les délégations canadiennes aux divers organes de l'ONU ont facilité une intégration plus efficace des femmes dans les programmes économiques et de développement des Nations Unies en proposant une série de résolutions de vaste portée. La priorité que le Canada accorde à l'intégration des femmes dans le développement, un des principes fondamentaux des SPA, transparaît à travers ses politiques et programmes d'aide publique au développement (APD), et c'est l'ACDI qui donne le ton. Le Canada vise cet objectif sur le plan bilatéral, en veillant à ce que toute son APD tienne compte de la nécessité d'associer les femmes au développement, et sur le plan multilatéral, en participant à des organismes clés de développement et en versant des cotisations à des organisations comme le PNUD, l'UNICEF, le Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population (FNUAP) et le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM). En 1988-1989, le Canada a versé 1 250 000 $ au budget ordinaire du Fonds et affecté des sommes supplémentaires à des projets particuliers. Une Canadienne a été nommée directrice de l'UNIFEM; elle est entrée en fonction le 1er février 1989.

Le Ministère a aussi cherché à ce que les questions qui intéressent les femmes soient abordées dans d'autres forums internationaux, y compris le Commonwealth, l'OCDE et son Comité d'aide au développement. De plus, il a collaboré à la préparation de la prochaine réunion des ministres du Commonwealth chargés des questions féminines, qui aura lieu à Ottawa en octobre 1990.

Commission de la situation de la femme

Créée en 1946, la Commission de la situation de la femme est chargée au premier chef de l'examen des questions concernant la situation de la femme aux Nations Unies, et notamment de la mise en oeuvre des SPA aux niveaux national, régional et international. Durant l'année à l'étude, le Canada a été réélu à la Commission pour un troisième mandat consécutif, son sixième depuis qu'il y a adhéré en 1958. D'autre part, le Ministère a cherché à s'assurer que les Troisième (questions sociales) et Cinquième (questions budgétaires) Commissions de l'Assemblée générale, ainsi que le Conseil économique et social à ses sessions du printemps et de l'été, donnent suite aux importants travaux que la Commission a accomplis lors de sa 32e session, en mars 1988. L'ECOSOC a adopté toutes les résolutions que la Commission avait soumises à son approbation, sauf celle qui portait sur l'accroissement du nombre de ses membres et que l'ECOSOC lui a renvoyée. De plus, à la 43e session de l'Assemblée générale, le Canada a aidé à faire adopter huit résolutions concernant la promotion de la femme, y compris la législation relative à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, la mise en oeuvre des SPA, et l'amélioration de la situation des femmes au sein des secrétariats du système onusien.

Lors de sa 33e session ordinaire inaugurée à Vienne le 29 mars 1989, la Commission de la situation de la femme s'est penchée sur diverses questions, y compris les activités de programmation et de coordination ainsi que le contrôle, l'examen et l'évaluation des SPA. Le Canada a fait adopter, par consensus, des résolutions qui portent sur la programmation et la coordination et qui auront notamment pour effet d'orienter les travaux futurs du Secrétariat de manière à ce qu'ils répondent aux besoins fondamentaux des femmes dans les pays en développement, surtout dans les secteurs auxquels le Canada accorde une importance particulière, tels que l'alphabétisation, l'éducation, la population et la santé.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

La Convention, qui est un des quatre traités de base des Nations Unies relatifs aux droits de la personne, est le principal instrument juridique international destiné à protéger les droits des femmes et elle constitue la norme universelle minimale qui garantit aux femmes le droit à l'égalité avec les hommes. Adoptée par l'Assemblée générale en 1979, elle a été ratifiée jusqu'ici par 96 pays, y compris le Canada où elle est entrée en vigueur en janvier 1982. Bien que son mandat au comité supervisant l'application de la Convention ait expiré à la fin de 1988, le Canada continue de s'intéresser à toutes les questions concernant la Convention, y compris les importantes réserves que beaucoup d'États y ont apportées lorsqu'ils l'ont ratifiée. Étant donné notamment le grand nombre de pays qui ont ratifié la Convention en peu d'années, le comité a un énorme arriéré de premiers et deuxièmes rapports que les États parties à l'instrument lui ont présentés et qu'il n'a pas examinés encore. Au cours de l'année, le Canada a donc cherché à améliorer et à rationaliser les méthodes de travail du comité. Il a en outre remis son deuxième rapport sur l'application de la Convention, que le comité devrait étudier en 1990.

Lutte contre les stupéfiants

La lutte contre l'abus et le trafic illégal des drogues prend de plus en plus d'importance dans la politique étrangère, alors même que les pays cherchent des solutions à un problème transnational qui menace les sociétés et les institutions démocratiques partout dans le monde. Persuadé que c'est par la coopération internationale que l'on réussira à endiguer tout progrès dans ce domaine, le Canada a incité les Nations Unies à coordonner la lutte mondiale contre les stupéfiants.

La communauté internationale a franchi un grand pas en décembre lorsqu'une conférence diplomatique des Nations Unies, à laquelle le Canada a participé activement, a adopté par consensus la «Convention de l'ONU (1988) contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes». À la fin de mars 1989, plus de 50 pays avaient signé cet instrument qui condamne le trafic des stupéfiants et le blanchissage de l'argent, en fait des crimes internationaux et crée des mécanismes pour faciliter les enquêtes sur les crimes liés aux stupéfiants, les poursuites contre les personnes qui en sont accusées et la confiscation du produit de ces crimes. La Convention traite également de l'extradition des personnes trouvées coupables de crimes liés aux stupéfiants, du contrôle des produits chimiques précurseurs et de la collaboration entre les corps de police.

De plus, en sa qualité de membre de la Commission des Nations Unies sur les stupéfiants, le Canada a joué un rôle de premier plan à la 33e session ordinaire de cet organisme

et à l'Assemblée générale de l'ONU, veillant à ce qu'on donne bien suite à la nouvelle convention ainsi qu'à la conférence internationale de 1987 sur l'utilisation abusive des stupéfiants et leur trafic. Il a aussi majoré sa cotisation au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues, qui aide les pays en développement à réduire la production, le trafic et la consommation de drogues illicites. En complément du Sommet économique de Toronto, des officiels se sont réunis à Washington en septembre et ont publié un communiqué dans lequel ils décrivent l'approche mesurée des pays du Sommet au problème, y compris des mesures destinées à réduire l'offre et la demande illicites de stupéfiants.

Enfin, le Ministère a poursuivi son programme de sensibilisation aux services consulaires, qui a donné d'excellents résultats et qui vise à informer les voyageurs canadiens des dangers auxquels ils s'exposent s'ils ont des stupéfiants en leur possession à l'étranger.

Environnement

Au cours de l'année, le Canada a continué de jouer un rôle de premier plan dans les activités internationales destinées à favoriser le développement viable et à protéger l'environnement, alors que les efforts internationaux faits pour résoudre divers problèmes tels que les changements climatiques, l'appauvrissement de la couche d'ozone, la pollution atmosphérique, la déforestation et les déchets dangereux ont pris de l'ampleur.

La «Conférence sur l'atmosphère en évolution : incidences sur la sécurité dans le monde», tenue en juin à Toronto, a stimulé le débat international sur les changements climatiques et mieux fait connaître le problème. En février 1989, le Canada a accueilli un groupe de spécialistes juridiques et politiques qui, réunis pour donner suite à la conférence, ont travaillé à l'élaboration d'une convention-cadre générale en vue de la protection de l'atmosphère. De plus, le Canada participe activement au nouveau Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), qui a été mis sur pied par l'Organisation météorologique mondiale (OMM) en collaboration avec le PNUE et s'est réuni pour la première fois en novembre 1988. Le Canada préside divers sous-groupes du GIEC et cherche à développer des instruments juridiques destinés à protéger l'atmosphère, une importance particulière étant accordée à l'évolution du climat.

Le Sommet sur l'environnement, qui a eu lieu à La Haye le 11 mars 1989, a porté principalement sur les changements climatiques. Le Canada a collaboré à la rédaction de la Déclaration de La Haye à laquelle 24 pays ont adhéré, geste qui manifestait clairement la volonté des responsables politiques de se pencher sur le problème des changements climatiques et du réchauffement de la planète et qui venait confirmer la nécessité de créer un organe central de coordination sous une forme quelconque.

Le Canada a assisté à la conférence ministérielle sur la couche d'ozone, tenue au Royaume-Uni en mars 1989. Les participants ont convenu à l'unanimité du besoin urgent de lutter contre l'appauvrissement de la couche d'ozone et ont demandé que le Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent cette couche soit renforcé. En février 1989, le Canada avait déjà promis d'accélérer l'exécution de son programme national visant à éliminer progressivement ces substances, et il a invité les autres pays à se fixer comme objectif commun une réduction de l'utilisation des chlorofluorocarbones (CFC) d'au moins 85 % d'ici 1999 au plus tard.

La pollution atmosphérique est restée un sujet prioritaire dans les instances internationales. Le deuxième protocole de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, qui porte sur la réduction des émissions d'oxyde d'azote, a été signé à Sofia le 1er novembre 1988. Des pourparlers ont été amorcés en vue de conclure un troisième protocole pour réduire les émissions de composés organiques volatils.

Le problème de l'accumulation de substances toxiques dans la chaîne alimentaire de l'Arctique a fait l'objet d'une réunion d'évaluation scientifique, à Ottawa en février 1989.

En mars 1989, le Canada et 33 autres pays ont signé à Bâle la Convention du PNUE sur le contrôle du déplacement transfrontalier de substances dangereuses. Le Canada a collaboré à la création d'un groupe de travail qui examinera les règles, règlements et pratiques concernant le transport des déchets dangereux par mer, y compris dans les eaux territoriales.

Durant toute l'année, le Canada a continué de promouvoir le concept du développement viable dans diverses instances internationales. Il a participé au débat aux Nations Unies et favorisé l'adoption par consensus à l'Assemblée générale de la résolution portant tenue d'une conférence sur l'environnement et le développement en 1992.

Le problème de la déforestation, tout particulièrement dans les régions tropicales, retient davantage l'attention de la communauté internationale. Le Canada est un des plus grands donateurs d'aide bilatérale dans le domaine de la foresterie et il appuie le Plan d'action de la FAO pour les forêts tropicales, qui vise l'exploitation rationnelle et viable des forêts tropicales.

Le Canada a favorisé l'intégration de considérations environnementales dans les programmes de crédit des banques multilatérales de développement, et tout particulièrement le plan à quatre volets que le ministre des Finances, M. Wilson, a exposé dans le discours qu'il adressait à la Banque mondiale en septembre.

Le Canada a poursuivi ses objectifs internationaux en matière de protection de l'environnement dans d'autres forums, notamment le Comité de l'environnement de l'OCDE et le groupe de conseillers supérieurs sur l'environnement et les eaux, qui se réunit sous les auspices de la Commission économique pour l'Europe.

Le Sommet économique de Toronto, qui a eu lieu en juillet, aura peut-être marqué un tournant dans l'assainissement de l'environnement car les participants y ont reconnu la nécessité de se pencher sur les problèmes environnementaux planétaires et de prendre d'urgence des mesures collectives pour les résoudre. Ce sujet sera sans doute abordé de nouveau au Sommet économique de Paris, à la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth et au Sommet de la Francophonie en 1989.

Énergie

La mise en équilibre des objectifs énergétiques et environnementaux est devenue un grand thème tant au Canada qu'au sein d'instances multilatérales comme l'OCDE, l'Agence internationale de l'énergie (AIE) et le Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) mis sur pied par l'OMM et le PNUE. Sur le plan bilatéral, le Canada a entretenu ses relations dans le domaine énergétique

notamment avec les États-Unis, le Royaume-Uni, le Japon, l'Union soviétique, la Norvège, le Mexique et le Venezuela. Les préparatifs se sont poursuivis en vue de la tenue de la Conférence mondiale de l'énergie, que le Canada accueillera pour la première fois à Montréal en septembre 1989. Plusieurs événements ont influé sur la politique énergétique nationale et ont trouvé écho dans la politique étrangère; entre autres, la conclusion du Processus de la confluence énergétique qui a abouti, en août, à la publication d'un rapport sur les choix énergétiques du Canada d'ici le début du prochain siècle.

La politique du Canada en matière d'énergie comporte les éléments suivants : un minimum d'intervention de la part de l'État, le maintien d'un climat politique stable dans lequel les mécanismes du marché peuvent fonctionner librement, et l'ouverture aux influences internationales. Elle repose en outre sur la reconnaissance du lien qui existe entre le secteur énergétique canadien et le jeu de l'offre et de la demande internationales.

Étant donné l'interdépendance des économies énergétiques canadienne et mondiale, le Canada a travaillé à améliorer la coopération internationale dans ce domaine. Il a joué un rôle de premier plan au sein de l'AIE, qui est un important forum pour débattre des questions relatives à l'énergie et élaborer des stratégies et méthodes collectives pour assurer la sécurité des approvisionnements. Au cours de l'année, l'AIE a accordé plus d'attention aux éléments des politiques énergétiques qui se rapportent à l'environnement. Elle a continué de se pencher sur les problèmes que crée l'intervention de l'OPEP dans le marché pétrolier pour ce qui concerne la sécurité des approvisionnements. Une équipe de l'AIE s'est rendue au Canada en octobre pour examiner la politique énergétique du gouvernement dans le détail.

Dans leurs travaux, plusieurs instances internationales ont mis l'accent sur les rapports réciproques complexes entre l'énergie et l'environnement. L'OCDE a étudié l'intégration des politiques énergétiques et environnementales. L'AIE et le GIEC ont commencé à s'intéresser de plus près aux incidences de l'effet de serre planétaire sur l'adaptation éventuelle des politiques de l'énergie. Au Canada, lors de leur réunion du mois d'août, le ministre fédéral de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ses homologues provinciaux ont mis sur pied un groupe de travail fédéral-provincial sur l'énergie et l'environnement, qui commencera par étudier les effets sur les politiques énergétiques de la limitation des émissions de gaz carbonique à certains niveaux hypothétiques.

Les préparatifs se sont poursuivis en vue de la tenue de la Conférence mondiale de l'énergie; on prévoit que ce congrès du secteur privé accueillera quelque 3 000 dirigeants de gouvernements et de sociétés privées, venant de plus de 80 pays et s'intéressant au secteur de l'énergie. Les participants à la Conférence aborderont des questions capitales telles que le développement viable, la sécurité des approvisionnements énergétiques et les investissements servant à mettre en valeur des ressources énergétiques. En mars, le ministre de l'Énergie a visité le Japon où il a participé à une série de discussions bilatérales. Des consultations bilatérales entre hauts fonctionnaires ont eu lieu avec le Venezuela en septembre et avec les États-Unis en décembre (le Mécanisme de consultations sur l'énergie). En outre, plusieurs représentants de gouvernements étrangers, responsables du secteur énergétique dans leur pays, ont visité le Canada; notamment les ministres de l'Énergie du Royaume-Uni, de la Jordanie et du Kenya et des hauts fonctionnaires de la Norvège et du Japon. Les membres des deux Comités de l'énergie du Parlement se sont rendus en Europe de l'Ouest et en Colombie pour y promouvoir les intérêts du Canada dans le domaine de l'énergie.

Un ensemble de circonstances a fait monter le cours du pétrole durant les premiers mois de la dernière année financière. Une consommation de pétrole plus forte que prévue, le nouvel accord de l'OPEP sur la production pétrolière étayé des mesures de soutien prises par certains pays exportateurs de pétrole non-membres de l'OPEP, et les accidents survenus en Alaska et dans la mer du Nord ont eu pour effet d'augmenter le cours du pétrole en établissant un meilleur équilibre entre l'offre et la demande. En mars 1989, le prix du pétrole avait atteint un plafond d'environ 20 $US, en hausse par rapport à l'automne de 1988 lorsqu'il se situait entre 12 et 13 $US, soit le cours le plus bas enregistré sur une période de 19 mois.

Divers événements importants survenus au Canada dans le domaine de l'énergie ont eu des retentissements internationaux. L'ALE est entré en vigueur. Le gouvernement canadien a pris des mesures pour soutenir les grands projets énergétiques entrepris dans l'Ouest canadien et au large des côtes de Terre-Neuve (les gisements Hibernia); par leur envergure et leurs exigences technologiques, ces projets ont attiré l'attention de nombreux pays étrangers. En septembre, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a annoncé une nouvelle politique concernant la réglementation des exportations d'électricité et des lignes internationales de transport de l'énergie.

La Société Pétro-Canada pour l'assistance internationale a poursuivi son programme de prospection d'hydrocarbures et ses projets d'assistance technique dans plusieurs pays dont le Ghana, le Costa Rica, Madagascar, le Maroc, le Sénégal, la Jordanie, la Thaïlande, le Népal et le Botswana. Elle a en outre appuyé un programme conçu par l'École des Hautes Études Commerciales à Montréal afin de parfaire les connaissances des gestionnaires du pétrole dans les pays en développement francophones, ainsi qu'un programme analogue destiné aux pays en développement anglophones et organisé par l'*Alberta Summer Institute for Petroleum Industry Development*.

Questions nucléaires

Comme source d'énergie, le nucléaire a soulevé un intérêt croissant au cours de l'année, en partie à cause des inquiétudes suscitées par les effets polluants d'autres sources d'énergie, dont le charbon, et de la confiance plus grande dans la sécurité des centrales nucléaires. Le programme d'information publique de l'Association nucléaire canadienne et l'approche responsable que le Canada a adoptée pour renseigner sa population sur l'énergie nucléaire ont attiré beaucoup d'attention sur le plan international.

Le Canada a continué de collaborer aux travaux de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) et, en septembre, il a assumé la présidence de son Conseil des gouverneurs pour un an. L'activité de l'AIEA a été moins politisée durant l'année et elle a porté davantage sur la tâche première de l'Organisation, c'est-à-dire les sauvegardes. De plus, le Canada a participé à diverses initiatives multilaté-

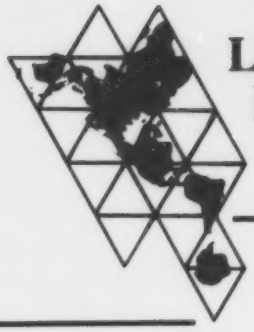
rales dans le domaine nucléaire, y compris les réunions des comités et groupes d'experts de l'Agence de l'OCDE pour l'énergie nucléaire. Il a aussi pris part aux consultations multilatérales et bilatérales menées pour préparer la quatrième conférence d'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires.

Sur le plan bilatéral, le Canada a signé un accord de coopération nucléaire avec l'Uruguay, et l'accord qu'il avait conclu avec la Colombie est entré en vigueur. Il a en outre passé avec l'Union soviétique un accord de coopération nucléaire restreinte portant sur l'enrichissement de l'uranium canadien dans ce pays et prévoyant la réexpédition intégrale des quantités envoyées pour traitement. Par ailleurs, l'Énergie atomique du Canada Limitée (EACL) a signé avec le Comité d'État de l'Union soviétique un protocole d'utilisation de l'énergie atomique par lequel les deux pays ont reconduit les échanges d'information entre les deux organismes. De plus, le Canada a tenu des consultations sur la coopération nucléaire et la non-prolifération avec plusieurs de ses partenaires nucléaires dont les États-Unis, l'Union soviétique, EURATOM, le Japon, la Corée, l'Espagne et les Pays-Bas. Ses discussions avec les États-Unis ont porté principalement sur la sécurité des centrales nucléaires américaines situées près de la frontière canado-américaine, et tout particulièrement de la centrale Fermi II au Michigan. Les États-Unis se sont montrés très disposés à lui fournir des garanties et des renseignements sur le sujet. Le Canada a fait des démarches auprès du Japon concernant l'accès équitable de l'uranium canadien au marché japonais.

Les exportations canadiennes de tritium ont attiré beaucoup d'attention suite à la mise en service de l'usine d'extraction de tritium d'Hydro-Ontario, qui a coïncidé avec la diffusion de reportages soutenant que les États-Unis manquaient de tritium pour la construction de leurs armes nucléaires. L'engagement inconditionnel du Canada à l'égard de la non-prolifération des armes nucléaires s'étend aux exportations de tritium, qu'il n'autorisera que s'il a l'assurance que les matières exportées ne serviront pas à la fabrication d'armes nucléaires ou de tout autre engin explosif nucléaire.

Le Canada est dans le peloton de tête pour ce qui est de l'extraction et l'exportation d'uranium. En 1988, les exportations ont dépassé 11 000 tonnes métriques et elles se sont chiffrées à plus d'un milliard de dollars. Les États-Unis, le Japon et EURATOM sont demeurés les principaux clients. Le Ministère a de nouveau appuyé les activités de commercialisation de l'industrie nucléaire canadienne dont les principaux membres sont l'EACL et Hydro-Ontario. En vue du 50e anniversaire de la découverte de la fission nucléaire en 1989, le Ministère a aidé l'Association Nucléaire Canadienne à préparer son congrès annuel qui aura lieu en juin 1989 et dont le thème sera «La fission nucléaire: à mi-chemin du premier siècle».

Chapitre cinq



LES RELATIONS RÉGIONALES DU CANADA

États-Unis

Les rapports entre le Canada et les États-Unis touchent presque tous les aspects de la vie économique, politique, culturelle et sociale des deux pays. Cette réalité indéniable a un impact certain sur les politiques et pratiques du Canada et elle a conduit le gouvernement à accorder la priorité au renforcement de la relation.

Le gouvernement est parti du principe que les Canadiens avaient la maturité voulue pour entretenir avec les États-Unis des relations plus étroites, qui auraient de nombreuses retombées positives pour eux. En conséquence, il s'est fixé pour objectifs d'accroître et de mieux assurer les échanges commerciaux; d'encourager les nouveaux investissements qui stimuleraient la croissance et la création d'emplois; et de rechercher une coopération accrue dans les domaines d'intérêt commun tels que la protection de l'environnement et la défense de l'Amérique du Nord.

De nombreuses réalisations émaillent les rapports entre les deux pays depuis quatre ans et demi. Les deux gouvernements ne se sont pas toujours entendus — notamment, l'administration Reagan a refusé de s'attaquer au problème des pluies acides — mais les liens étroits qui unissent les deux pays leur ont permis d'aborder de manière constructive les problèmes bilatéraux qui se posent dans divers secteurs. On peut en donner comme exemple la négociation de l'Accord de libre-échange et sa sanction par le Congrès américain et le Parlement canadien. Cet accord, qui est entré en vigueur le 1er janvier 1989, est pour les deux pays un nouveau pas en avant car il jette les fondements de l'expansion continue de leurs relations commerciales bilatérales, qui sont déjà les plus importantes au monde.

La gestion efficace de ces relations repose au premier chef sur les sommets et sur les réunions de travail qui se tiennent chaque année entre les dirigeants des deux pays. C'est ainsi qu'en avril 1988, le premier ministre Mulroney a visité Washington et s'est adressé aux deux chambres réunies du Congrès. Pour marquer l'étroite amitié qui continue d'unir les deux pays et pour montrer le rôle important de ces rencontres dans les relations canado-américaines, le président Bush s'est rendu à Ottawa le 10 février 1989, ce qui constituait sa première visite officielle à l'étranger. Il a alors promis que son administration présenterait un projet de loi sur les pluies acides, un des grands problèmes bilatéraux.

Les réunions régulières entre le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et le secrétaire d'État des États-Unis, qui constituent un autre élément important des relations entre les deux pays, se sont poursuivies sous l'administration Bush. C'est ainsi que M. Clark devait se rendre à Washington le 11 avril 1989. De plus, grâce aux visites périodiques d'autres ministres influents dans les deux pays, les problèmes bilatéraux font l'objet d'un examen minutieux aux niveaux les plus élevés des deux gouvernements.

Pour mieux s'adapter à la nature complexe et diffuse du processus décisionnel des États-Unis, l'ambassade du Canada à Washington et les 12 consulats généraux et consulats ont continué d'attacher une grande importance à leurs activités de liaison et de communication auprès du Congrès. Ces activités visent à expliquer la politique du Canada sur divers sujets d'intérêt bilatéral, et à amener l'exécutif et le Congrès ainsi que les gouvernements des États à prendre des décisions qui tiendront compte de la perspective canadienne. À ce chapitre, des efforts notables ont été faits en faveur de l'Accord de libre-échange et de l'expansion des échanges commerciaux et au profit de l'environnement (en ce qui concerne tout particulièrement les pluies acides).

Relations commerciales bilatérales

Les relations économiques bilatérales entre le Canada et les États-Unis sont les plus importantes et les plus complexes du genre au monde. Les avantages que les deux pays en tirent devraient continuer de se multiplier suite à la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange.

Les statistiques commerciales de l'année 1988 indiquent que l'ensemble des exportations canadiennes vers les États-Unis se sont chiffrées à 101 milliards de dollars. Cette augmentation de 4,9 % par rapport à 1987 a été la plus forte enregistrée à ce chapitre depuis 1985. La valeur de ces exportations aurait été encore plus élevée si le dollar canadien ne s'était pas apprécié d'environ 13 % par rapport à la devise américaine en 1987-1988. Par ailleurs, la valeur globale des marchandises importées des États-Unis a atteint 88,1 milliards de dollars en 1988, soit une hausse de 11 % par rapport à l'année précédente. Au total, les échanges bilatéraux de marchandises sont passés à 189,1 milliards de dollars en 1988, progressant ainsi de 7,7 % au cours de l'année. Au chapitre des échanges bilatéraux de marchandises, le Canada a enregistré un excédent de 12,9 milliards de dollars en 1988, soit 24 % de moins qu'en 1987 (17 milliards de dollars). Cette baisse était attribuable à l'augmentation des importations, alimentée par l'essor continu de la consommation et des investissements au Canada. L'excédent commercial de 1988 en faveur du Canada était le plus faible depuis 1983.

Environ 73 % des exportations canadiennes de marchandises en 1988 étaient destinées aux États-Unis alors que les importations en provenance des États-Unis constituaient à peu près 66 % de l'ensemble des importations canadiennes. Cependant, ces chiffres sur le commerce des marchandises ne tracent pas un portrait complet des relations économiques et commerciales entre les deux pays. Plus de 20 % des

Tableau 4

ÉCHANGES COMMERCIAUX DU CANADA AVEC LES ÉTATS-UNIS

(millions de dollars canadiens)

COMPTE COURANT - non désaisonnalisé				POURCENTAGE DU TOTAL DES EXPORTATIONS/ IMPORTATIONS DU CANADA			TAUX DE VARIATION (%)	
COMMERCE DE MARCHANDISES	**1986**	**1987**	**1988**	**1986**	**1987**	**1988**	**87-86**	**88-87**
Exportations de marchandises	93 323	96 581	101 581	77,8	76,6	74,1	3,5	5,2
Importations de marchandises	76 407	79 154	87 992	69,4	68,7	69,0	3,6	11,2
Solde du commerce des marchandises	16 916	17 427	13 589					
COMMERCE DES INVISIBLES								
Recettes pour invisibles	16 009	15 227	18 418				-4,9	21,0
Paiements pour invisibles	28 202	28 098	32 958				-0,4	17,3
Solde concernant les invisibles	-12 193	-12 871	-14 540					
SOLDE TOTAL DU COMPTE COURANT	4 722	4 556	-952					
COMPTE DE CAPITAL - non désaisonnalisé								
Total des créances canadiennes	-7 203	-7 900	-5 001					
Total des engagements canadiens	-2 128	7 127	7 102					
Solde du compte de capital	-9 330	-774	2 100					

Source: Statistique Canada, Estimations trimestrielles de la balance canadienne des paiements internationaux, 67-001, quatrième trimestre 1988.

échanges bilatéraux portent sur les services, les transferts et les revenus de placement, un domaine où le Canada a toujours enregistré un déficit. Ces déficits habituels au compte des invisibles se sont généralement soldés par un excédent au compte courant bilatéral en faveur des États-Unis.

Les chiffres de Statistique Canada, portant sur l'année 1988, font voir au compte des invisibles un excédent de 14,5 milliards de dollars en faveur des États-Unis, les paiements et recettes du Canada se chiffrant à 33 milliards et 18,4 milliards de dollars respectivement. Par conséquent, le compte courant du Canada (qui englobe le commerce des marchandises et les invisibles) s'est donc soldé en 1988 par un déficit de 952 millions de dollars. Cet excédent en faveur des États-Unis correspond à moins de 1 % de la valeur totale des échanges bilatéraux de 1988, qui s'élevait à 240,9 milliards de dollars. Ainsi, le compte courant bilatéral était à peu près en équilibre au cours de l'année à l'étude.

Depuis quelques années, le maintien des fortes pressions exercées aux États-Unis en faveur de la restriction d'une vaste gamme d'exportations canadiennes — produits du secteur primaire, produits agricoles et produits manufacturés — montre que le Canada doit garantir son accès à son plus grand marché étranger et réduire sa vulnérabilité au protectionnisme américain.

Cette tendance a persisté en 1988 lorsque les États-Unis ont amorcé des enquêtes antidumping et de droits compensateurs sur divers produits canadiens, contingenté les importations d'aciers spéciaux et de bardeaux de cèdre, fendus et autres, et entrepris dans divers domaines des enquêtes visant la sauvegarde de la sécurité nationale et le respect des brevets. De plus, des mesures prises par les États-Unis ont menacé les importations canadiennes de nombreux produits primaires et manufacturés, allant de l'acier au carbone aux poissons de fond et aux homards, et donné lieu à des différends portant sur une vaste gamme de marchandises, y compris les produits laitiers, la laine, le contre-plaqué, ainsi que le saumon et le hareng.

Le Canada a travaillé sur plusieurs fronts pour protéger ses intérêts légitimes et aider l'industrie canadienne à lutter contre les mesures injustifiées des États-Unis. Il a fait des démarches auprès des décideurs américains au sujet de pratiques nuisibles telles que le *U.S. Export Enhancement Program* (un programme de primes à l'exportation des produits agricoles, qui est lourd de conséquences pour les exportateurs canadiens de blé) et une proposition formulée par l'Agence de protection de l'environnement en vue d'interdire l'utilisation de l'amiante. Le gouvernement canadien s'est opposé à la proposition rangeant le Canada parmi les pays visés par les accords de limitation volontaire des exportations d'acier; à la taxe discriminatoire que les

États-Unis appliquent sur les importations de pétrole et qui est contraire à leurs obligations aux termes du GATT; et à quelques-unes des dispositions les plus protectionnistes de la loi cadre de 1988 sur le commerce et la compétitivité, dite *Omnibus Trade and Competitiveness Act*.

Les questions commerciales occupent toujours une place importante dans les discussions lorsque les ministres canadiens se réunissent avec leurs homologues américains. En outre, aux contacts informels réguliers entre fonctionnaires canadiens et américains se sont ajoutés des mémoires à l'administration américaine et aux membres du Congrès, portant sur un éventail de grands dossiers.

Accord de libre-échange

La conclusion de l'Accord de libre-échange est l'activité la plus importante que le Canada ait entreprise pour améliorer ses relations commerciales bilatérales avec les États-Unis. L'Accord prévoit l'élimination d'ici 10 ans de tous les droits de douane et d'autres obstacles à la frontière (l'interprétation des textes dans ce cas est facilitée par l'inclusion de règles d'origine précises); l'instauration de mesures spéciales destinées à améliorer l'accès des exportateurs aux débouchés de l'autre pays dans les domaines de l'agriculture, de l'énergie, des produits automobiles, ainsi que des vins et spiritueux; la libéralisation de la réglementation relative aux marchés publics, aux investissements et aux services financiers; l'application d'un code novateur prévoyant, dans les lois qui seront adoptées à l'avenir, l'application du traitement national à toute une gamme de secteurs de services. Enfin, des dispositions institutionnelles permettront de régler les différends d'une manière impartiale et de surveiller l'exécution de l'Accord.

Des organismes permanents sont chargés de dresser une liste complète des tâches à accomplir ou de contrôler les progrès réalisés. L'Accord prévoit la création de huit groupes de travail et d'un comité de surveillance qui s'occuperont des normes techniques agricoles, d'un comité sélect sur l'industrie de l'automobile, d'un groupe de travail sur les subventions et d'un comité consultatif mixte sur les droits de retransmission des émissions.

Les deux pays doivent engager des consultations permanentes sur des questions agricoles, les services, le tourisme et l'autorisation de séjour temporaire pour les gens d'affaires. Diverses formes de coopération et des consultations spéciales sont également prévues dans l'ALE, notamment des consultations sur tout dossier qui se répercute sur l'Accord, par exemple : les importants projets de réforme de l'administration douanière; les sauvegardes bilatérales; les services financiers; la désignation projetée d'un monopole; et d'autres questions d'intérêt commun.

Le principal organisme permanent est la Commission mixte du commerce canado-américain que dirigent le ministre du Commerce extérieur du Canada et le représentant du président des États-Unis pour les questions commerciales. La Commission supervise la mise en oeuvre de l'Accord, en surveille le développement et tente de résoudre les différends dès qu'ils se présentent. Lorsqu'il y a lieu, elle peut soumettre les différends à des groupes d'experts ou à un arbitre dont la décision est exécutoire pour les deux parties. La Commission a tenu sa première réunion à Washington le 13 mars 1989. Suite à l'obligation de mener des consultations permanentes, elle a convenu d'établir un nouveau groupe de travail mixte, qui relèvera d'elle et se penchera sur les règles d'origine ainsi que sur les questions concernant les douanes et l'accès aux marchés. Un autre groupe de travail doit étudier les demandes que présentent les parties intéressées en vue d'accélérer la suppression des droits de douane sur certains produits; il a déjà reçu un grand nombre de demandes de ce genre de la part d'industries canadiennes et américaines. Les deux gouvernements ont adopté des procédures régissant l'examen de ces demandes. À l'issue de leurs consultations nationales, les deux pays engageront des discussions bilatérales en 1989 en vue d'appliquer autour du 1er janvier 1990 les modifications qu'ils ont convenu d'apporter au tarif douanier prévu dans l'Accord.

La Commission a aussi créé officiellement les huit groupes de travail sur l'agriculture ainsi qu'un comité de surveillance, composé de représentants des organismes qui font partie des groupes de travail. La présidence du comité de surveillance sera assurée conjointement par le sous-secrétaire d'État aux affaires internationales et au commerce des marchandises des États-Unis et par le sous-ministre adjoint principal et coordonnateur de l'Accord de libre-échange pour le Canada, ou leurs représentants.

Il a également été convenu que les deux parties désigneraient leurs représentants principaux au groupe de travail sur les subventions en mai 1989 au plus tard, et qu'elles s'entendraient sur les attributions et la composition du comité sélect sur l'automobile en avril 1989 au plus tard. La Commission se réunira au moins deux fois par an.

Expansion du commerce d'exportation

Les États-Unis restent la cible principale des activités d'expansion commerciale du Ministère. Les exportations canadiennes vers les États-Unis représentent le quart du PNB du Canada et quelque deux millions d'emplois. Au compte du commerce des marchandises, l'excédent que le Canada enregistre avec les États-Unis est si considérable qu'il fait plus que compenser ses déficits avec tous ses autres grands partenaires commerciaux, sauf l'Union soviétique, la Chine et, récemment, le Japon.

Dans le cadre de son plan de communications sur le libre-échange, le Ministère a participé au cours de l'année à une série de conférences destinées à expliquer l'ALE à 6 230 hommes et femmes d'affaires et à les inciter à exploiter les débouchés que l'Accord créera. Organisées en collaboration avec les chambres de commerce locales, ces conférences ont été données en trois étapes dans 42 villes canadiennes, c'est-à-dire environ une conférence dans chaque grand centre d'affaires du pays.

Une fois la loi habilitante adoptée, le Ministère s'est penché sur les moyens à prendre pour aider les petits et moyens exportateurs à profiter pleinement de l'Accord. Ainsi, de concert avec l'Association des exportateurs canadiens, il a entrepris en janvier une série de séminaires sur le régime douanier des États-Unis, tel que modifié par l'Accord de libre-échange; plus de 2 200 hommes et femmes d'affaires ont assisté à ces réunions tenues dans 12 villes canadiennes. Une deuxième série de séminaires portant sur les marchés publics des États-Unis a eu lieu en février dans 10 villes; elle a attiré 900 personnes. Une troisième série de séminaires portant sur le financement des exportations vers les États-Unis est prévue pour avril 1989.

Au cours de l'année financière 1987-1988, les délégués commerciaux en poste dans 22 villes américaines et les agents de développement des marchés à l'administration centrale à Ottawa ont organisé près de 300 événements

promotionnels, financés dans le cadre de trois programmes. Le Programme de la stratégie nationale du commerce (SNC), qui met l'accent sur les manifestations promotionnelles complémentaires menées aux États-Unis, a généré des ventes directes à l'exportation de 371 millions de dollars, auxquelles devraient s'ajouter des rentrées de 541 millions de dollars au cours des 12 mois suivant la manifestation. Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME), dans le cadre duquel le gouvernement participe avec le secteur privé au financement de projets d'exportation qui d'ordinaire ne seraient pas entrepris sans aide, a produit des ventes sur place de 33 millions de dollars, qui devraient être suivies d'autres ventes de 414 millions de dollars au cours des 12 mois suivants. Le Programme des promotions parrainées par les missions, qui permet aux missions du Canada aux États-Unis de profiter des occasions de promotion qui se manifestent dans leur territoire, a généré au total des ventes immédiates de 9 millions de dollars auxquelles devraient s'ajouter des ventes de 74 millions de dollars au cours des 12 mois qui suivront.

Le 29 septembre 1988, le ministre Crosbie a annoncé qu'au cours des cinq prochaines années, le gouvernement affectera des fonds supplémentaires à la promotion du commerce afin d'aider les exportateurs canadiens à exploiter les débouchés que créera l'Accord de libre-échange. Concrètement, cela veut dire qu'environ 6 millions de dollars de plus seront consacrés chaque année à la promotion des exportations canadiennes sur le marché américain.

Ainsi doté, le Programme d'expansion du commerce avec les États-Unis englobe une très vaste gamme d'activités, notamment :

(1) Le programme «Nouveaux exportateurs aux États frontaliers américains» (NEEF), une des initiatives les plus heureuses que le Ministère ait récemment entreprises aux États-Unis. Il initie les petites et moyennes entreprises de toutes les régions du pays au processus de l'exportation vers les États-Unis. Les missions qui participent au programme démystifient une activité qui peut sembler particulièrement intimidante au premier abord. Des 500 premières entreprises qui ont participé au programme, plus de la moitié y ont donné suite et leurs ventes initiales à l'exportation se sont élevées à 50 millions de dollars; ce chiffre correspond à environ 1 200 années-personnes d'emploi et à des revenus d'exportation de 211 $ pour chaque dollar d'impôt dépensé dans le cadre du programme.

(2) Le programme «Nouveaux exportateurs vers les États américains du Sud» (NEXUS), un nouveau programme destiné aux nombreuses petites et moyennes entreprises de toutes les régions du pays qui, par le passé, ont limité leur commerce avec les États-Unis aux États frontaliers constituant un prolongement logique de leur activité canadienne. Dans le cadre de ce programme, les firmes seront incitées à exploiter d'autres marchés régionaux des États-Unis en se joignant à des groupes sectoriels qui d'ordinaire se rendront à une foire régionale désignée ou visiteront une ville américaine où le Canada a une mission.

(3) L'achèvement de l'informatisation des missions commerciales du Canada aux États-Unis, qui pourront ainsi profiter du système *WIN Exports*, le *Réseau mondial d'information sur les exportations*. Grâce à ce système, les agents commerciaux qui travaillent sur le terrain et à l'administration centrale peuvent consulter immédiatement les dossiers sur les produits qu'offrent plus de 22 000 exportateurs canadiens. Le système n'a été créé qu'en 1986, mais il s'avère déjà un outil très prometteur.

(4) Les États-Unis se composent en réalité de six ou sept marchés régionaux, très vastes mais distincts, dont chacun présente des caractéristiques uniques. Pour s'assurer que les exportateurs canadiens pénètrent plus avant dans le marché américain et surtout qu'ils profitent des nouveaux débouchés créés dans les grandes agglomérations urbaines, le Ministère a établi des bureaux commerciaux satellites, chargés d'exécuter les programmes commerciaux prioritaires par les moyens les plus rentables. Il possède maintenant des bureaux satellites à Orlando, Santa Clara, El Segundo, Pittsburgh, Cincinnati, Dayton, Saint-Louis, Philadelphie et Houston.

Pour aider les exportateurs canadiens à mieux profiter des débouchés offerts par l'Accord de libre-échange, le Ministère a décidé d'ouvrir cinq autres bureaux (San Juan, Miami, Princeton, San Diego et Denver) en 1989-1990. À l'automne de 1989, vingt-sept bureaux commerciaux veilleront à ce que les exportateurs canadiens puissent profiter au maximum des occasions de commerce qui se présentent dans chacune des grandes régions et chacune des agglomérations urbaines aux États-Unis.

(5) Les achats de produits (autres que militaires) par le gouvernement fédéral des États-Unis, le plus gros acheteur de biens et de services au monde, se chiffrent à environ 41 milliards de dollars par année. Pour les firmes canadiennes, les occasions de faire des affaires avec le gouvernement sont aussi diverses que ne l'est le marché américain lui-même. En pratique, toutefois, les possibilités de vente sont entravées par un certain nombre d'obstacles réglementaires (comme les programmes de commandes réservées notamment aux petites entreprises) qui limitent la valeur des contrats. En abaissant ces limites (de 171 000 à 25 000 $US), l'Accord de libre-échange a sensiblement amélioré la situation à cet égard. Les marchés publics ont été un secteur prioritaire en 1988-1989, comme en fait foi le programme de séminaires, de missions et de foires commerciales entrepris durant l'année, et ils seront de plus en plus pris en compte dans la programmation des Affaires extérieures à l'avenir.

(6) Les ventes canadiennes de matériel de défense aux États-Unis se sont chiffrées à environ trois milliards de dollars en 1988 et sont constituées pour une bonne part de produits de haute technicité qui revêtent une importance critique pour le développement de l'infrastructure industrielle du Canada et l'accroissement de sa compétitivité sur les marchés civils et militaires à l'étranger. Même si le commerce du matériel de défense entre les États-Unis et le Canada est libéré dans une certaine mesure depuis de nombreuses années, le climat expansionniste général que créera l'Accord de libre-échange aura probablement pour effet d'accentuer cette tendance et de mieux faire accepter les capacités du Canada dans ce secteur.

Au cours de l'année, le Ministère a organisé 55 événements dans le cadre de son programme de promotion du commerce du matériel de défense avec les États-Unis; citons, entre autres : des missions de vendeurs qui ont visité

d'importants commandements d'achat aux États-Unis; des groupes d'acheteurs des États-Unis qui ont rendu visite à des exportateurs canadiens et inspecté leurs usines; et la participation d'entreprises canadiennes à de grandes foires américaines.

Promotion des investissements

Principale source d'investissements directs au Canada, les États-Unis sont une des grandes cibles des activités que le Ministère entreprend pour promouvoir les investissements. Près de 10 % du personnel des missions en poste aux États-Unis s'occupait du Programme de promotion des investissements (PPI), y compris des conseillers spéciaux en investissements affectés aux consulats généraux de Los Angeles et New York et chargés de donner suite aux occasions prometteuses auprès des cadres dirigeants dans ces grandes villes.

Depuis sa création en 1985, le PPI a mieux ciblé son activité sectorielle. Le programme vise de plus en plus à identifier et à encourager d'éventuels investisseurs dans des branches d'activité prioritaires (par exemple, l'électronique, la biotechnologie, les produits d'hygiène, les matériaux et procédés industriels de pointe); celles-ci apportent une forte concentration de technologie et offrent de bonnes possibilités de créer des emplois, d'améliorer les compétences professionnelles des travailleurs et d'accroître la capacité d'exportation du Canada. Les investissements «en rase campagne», les coentreprises, le partenariat stratégique et les contrats de licence sont très prisés.

Aux États-Unis, ce sont les missions qui exécutent le PPI au moyen de contacts avec des gens d'affaires. L'accent est mis sur des événements promotionnels particuliers (une soixantaine d'activités de ce genre ont été menées à bien au cours de l'année), à savoir : séminaires s'adressant à un groupe cible du monde des affaires américain et portant sur le climat d'affaires et d'investissement au Canada ainsi que sur les intérêts et la capacité de l'industrie canadienne; stands d'information sur les investissements dans les grandes foires commerciales et les principaux congrès industriels aux États-Unis; publicité destinée à promouvoir les investissements dans les secteurs prioritaires; campagnes de publipostage et télémarketing s'adressant à des clients potentiels désignés et, avant tout, les contacts personnels que les missions ont avec les investisseurs éventuels. Les missions canadiennes aux États-Unis sont en rapport avec environ 5 000 investisseurs éventuels chaque année. Suite à la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange, les investissements devraient augmenter sensiblement et les occasions de nouer des liens bilatéraux entre sociétés devraient se diversifier encore davantage.

L'exécution du PPI à l'étranger incombe d'abord au Ministère qui, pour remplir ses fonctions, doit avoir d'étroits rapports professionnels quotidiens avec d'autres organismes, dont : Industrie, Sciences et Technologie Canada (qui collabore à l'élaboration et l'exécution du PPI par ses apports sectoriels et régionaux, et qui donne suite aux occasions prometteuses); Investissement Canada (qui appuie les activités de promotion, les campagnes de publicité, les travaux de recherche et le suivi des occasions prometteuses); ainsi que les provinces et un grand nombre d'administrations régionales et municipales et d'associations industrielles. Le PPI complète et utilise d'autres programmes du Ministère, notamment les programmes d'expansion du commerce, d'apports technologiques, d'immigration des entrepreneurs, des affaires publiques et de liaison avec les entreprises et le Congrès. Pour ce qui est surtout de l'immigration d'entrepreneurs et du développement des investissements, du commerce et de la technologie, les projets conjoints se sont révélés un des moyens les plus rentables d'utiliser les ressources affectées à la promotion.

Expansion du tourisme

Le tourisme contribue de façon significative à l'économie du Canada. En 1987, en plus d'avoir employé 600 000 personnes, il a rapporté directement 21 milliards de dollars, dont 6,3 milliards en devises étrangères (ce qui en a fait l'un des secteurs d'exportation les plus importants du pays).

Bien que le Canada accueille des visiteurs de tous les pays du monde, les États-Unis demeurent son principal marché touristique. En 1987, les États-Unis ont compté pour 93 % (37 millions) de toutes les arrivées internationales et pour 66 % (4,2 milliards de dollars) des recettes que le Canada a tirées du tourisme international.

Depuis 1982, l'exécution du programme du tourisme incombe conjointement à Tourisme Canada qui relève du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, et au ministère des Affaires extérieures. Ce dernier est chargé de l'exécution du programme à l'étranger, et plus précisément de l'élaboration de diverses activités lancées par le secteur privé et destinées à promouvoir de nouveaux produits touristiques canadiens.

Au cours de l'année, le gouvernement fédéral a dépensé près d'un million de dollars pour soutenir les actions de marketing locales, entreprises à l'initiative des missions commerciales aux États-Unis. En contrepartie, les provinces et le secteur privé ont versé le quadruple de l'apport fédéral. Ce programme a généré des recettes touristiques de 250 millions de dollars au Canada; la composante Réunions et congrès a rapporté 225 millions de dollars à elle seule.

Questions environnementales et transfrontières

Les pluies acides transfrontières sont restées le point de friction le plus important entre le Canada et les États-Unis. Lors de ses réunions trimestrielles avec son homologue américain, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a insisté sur le fait que, de l'avis du Canada, la meilleure façon de régler le problème des pluies acides transfrontières consiste à négocier un accord bilatéral sur la qualité de l'atmosphère fixant des objectifs et des délais précis pour réduire et maintenir les émissions acidifiantes à des niveaux qui ne dégradent pas l'environnement. Lorsque le Premier ministre s'est adressé aux deux Chambres réunies du Congrès en avril 1988, il a souligné la grande priorité que son gouvernement accorde à cet objectif et la détermination avec laquelle il le poursuivra. Il a précisé que le Canada continuerait à militer pour assainir l'environnement commun des deux pays et qu'il persévérerait jusqu'à ce que les cieux aient retrouvé leur pureté et jusqu'à ce que les pluies donnent de nouveau vie aux forêts et aux ruisseaux.

Malgré ces efforts, l'administration Reagan a continué de soutenir que la demande d'un accord bilatéral était prématurée et qu'il fallait procéder à de nouvelles études scientifiques.

Cependant, au cours de la campagne des élections présidentielles de 1988, des indices non équivoques ont permis de prévoir que la politique américaine changerait. Les deux candidats ont déclaré qu'ils étaient en faveur de la réduction des pluies acides. George Bush a affirmé que le temps des études était révolu et que l'heure était à l'action. Il a proposé que les émissions acidifiantes soient réduites de

«millions de tonnes» d'ici l'an 2000. Fidèle à ses promesses électorales, le président Bush a fait savoir en février 1989, lors de sa visite à Ottawa, que son administration présenterait sous peu un projet de loi sur les pluies acides et qu'une fois celui-ci adopté, des négociations pourraient s'engager avec le Canada en vue de conclure un accord bilatéral.

La mise en oeuvre du Protocole portant modification de l'Accord sur la qualité de l'eau dans les Grands Lacs a débuté en 1988; deux séries de consultations canado-américaines ont été lancées pour suivre les progrès réalisés à cet égard. En outre, dans le cadre du Plan de gestion des produits toxiques dans la rivière Niagara, à l'exécution duquel collaborent le Canada, les États-Unis, l'Ontario et l'État de New York, on a dressé des listes des produits chimiques que la réglementation des effluents devrait viser en priorité.

La sécheresse qui a sévi pendant l'été a poussé l'Illinois à proposer que de plus grandes quantités d'eau soient détournées du lac Michigan à Chicago. Le Canada a immédiatement informé les autorités américaines qu'il s'opposait depuis longtemps à de telles dérivations unilatérales des eaux des Grands Lacs.

En septembre, le Canada et les États-Unis ont demandé à la Commission mixte internationale de se pencher de nouveau sur le problème de la pollution atmosphérique dans la région de Windsor-Detroit en s'attachant plus particulièrement aux effets des produits chimiques toxiques qu'émettent les incinérateurs, étant donné les effets nocifs virtuels des émissions provenant de l'incinérateur de Detroit et d'autres incinérateurs plus petits dans la région.

Le Ministère a continué de faire valoir les préoccupations du Canada concernant les effets néfastes que la prospection et l'exploitation d'hydrocarbures dans les plaines côtières de la Réserve faunique nationale de l'Alaska risquent d'avoir sur la faune, et notamment sur la harde de caribous de la Porcupine. Il a aidé à organiser les visites que des représentants des autochtones, consommateurs de caribous, ont faites à Washington pour informer directement les législateurs américains de leurs préoccupations. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a abordé le sujet à plusieurs reprises avec son homologue américain.

Les négociations canado-américaines sur la construction des barrages Rafferty et Alameda, amorcées en janvier 1988, ont abouti en janvier 1989 à un projet d'accord auquel les délégations des deux pays ont donné leur aval.

En août 1988, le Canada et les États-Unis ont conclu un accord qui prévoit la construction conjointe d'une digue périphérique pour protéger la ville d'Emerson au Manitoba et le village de Noyes au Minnesota contre les inondations.

Énergie

Le commerce de produits énergétiques entre le Canada et les États-Unis est le plus important au monde; la valeur de ces échanges bilatéraux a dépassé 12 milliards de dollars en 1988. Pour appliquer la politique annoncée au Sommet de Québec en 1985, les deux pays ont continué de travailler à la suppression ou la réduction des barrières au commerce de l'énergie entre eux. Avant de conclure l'Accord de libre-échange, ils avaient déjà fait beaucoup de progrès et étaient presque parvenus à libérer complètement le commerce dans ce secteur. Avec l'entrée en vigueur de l'Accord, les relations bilatérales dans le domaine de l'énergie reposeront sur une base plus solide : le Canada s'est ménagé un accès sûr au marché américain et les États-Unis bénéficieront d'un accès non discriminatoire aux approvisionnements énergétiques sûrs du Canada.

Transports

Le Mécanisme consultatif canado-américain sur le camionnage a cherché à accroître la compatibilité des normes de sécurité adoptées dans les deux pays. Le Mécanisme consultatif canado-américain sur les Grands Lacs et la Voie maritime a continué pour sa part à travailler à la gestion coopérative du réseau. Les deux pays ont amorcé un examen exhaustif de l'étude sur le pilotage dans les Grands Lacs, que le département des Transports des États-Unis a publiée en décembre.

À l'automne de 1988, après que le département des Transports des États-Unis eut publié ses règles finales sur l'abus de stupéfiants dans le secteur des transports, un groupe de travail bilatéral a été mis sur pied et chargé d'étudier les conséquences transfrontières virtuelles du contrôle de la présence de drogues dans tous les modes de transport.

Communications

Des problèmes ont de nouveau surgi de part et d'autre de la frontière au cours de l'année dans le domaine de la culture et des communications. La politique canadienne en matière d'édition et de distribution de livres a été source de préoccupations pour les États-Unis, surtout étant donné qu'une firme américaine a été obligée de se départir de deux petites maisons d'édition canadiennes. Les États-Unis ont aussi soulevé plusieurs questions relatives à la mise en oeuvre du régime canadien des droits de retransmission par câble, qui doit s'appliquer à compter du 1er janvier 1990. Leurs préoccupations, dans ce cas, portaient sur la définition prévue des signaux de télévision éloignés, dont la retransmission obligerait les câblodistributeurs à payer des droits.

Le Canada a mené à terme ses négociations avec les États-Unis et le Mexique en vue de conclure une nouvelle entente trilatérale sur l'utilisation de l'orbite satellitaire géostationnaire. Des fonctionnaires canadiens et américains ont continué de travailler à la coordination de la prochaine génération de satellites fixes canadiens, Anik E. Le Canada a de nouveau pressé les États-Unis d'octroyer une licence à leur exploitant du système mobile de communications par satellite, lequel fournira ces services à toute l'Amérique du Nord de concert avec Telesat Canada.

Relations canado-américaines concernant la pêche

Les relations canado-américaines dans ce domaine sont dans une large mesure conditionnées par la géographie ainsi que par les habitudes migratoires et la valeur commerciale du poisson, ce qui met les deux pays en situation concurrentielle mais leur demande également de coopérer.

Une des principales séries de négociations que le Canada mène avec les États-Unis porte sur le saumon du fleuve Yukon. Ces pourparlers, qui progressent lentement, se sont engagés en 1985 dans le but de régler la répartition des prises de saumon d'origine canadienne. Environ 50 % du saumon chinook et kéta qui se trouve dans le fleuve Yukon vient du Canada, mais entre 80 % et 90 % des prises annuelles vont aux États-Unis. En 1988-1989, les mesures prises en vue de préparer la prochaine session officielle de négociations, en avril 1989, visaient à faire avancer le dossier sur le fond. Le Canada continuera de débattre cette question avec les États-Unis.

Culture

Le Ministère, l'ambassade et les 12 missions consulaires ont intensifié leurs activités dans les milieux culturels, universitaires et publics aux États-Unis. La décision sur les relations culturelles internationales du Canada, prise par le Cabinet en 1986, a confirmé que les États-Unis sont le pays prioritaire en ce qui concerne la promotion des arts et les relations avec les universités. De nombreuses activités ont été menées dans le cadre du programme d'études canadiennes, qui vise à stimuler la recherche et les études sur le Canada dans les universités et collèges américains. En outre, les artistes canadiens ont eu plus d'occasions d'exposer leurs œuvres et de donner des représentations partout aux États-Unis, dans le secteur public aussi bien que commercial. À ce chapitre, les événements marquant le 50e anniversaire de l'Office national du film sont dignes de mention.

Le Ministère a fait des efforts soutenus pour communiquer à divers façonneurs de l'opinion américaine des renseignements factuels sur le rôle du Canada dans les relations entre les deux pays. Il a distribué plusieurs séries de publications qui présentent le point de vue du Canada sur d'importantes questions telles que les pluies acides, les relations commerciales et l'association des deux pays dans le domaine de la défense.

Des visites au Canada ont été organisées à l'intention de groupes influents, tels les membres du Congrès et leurs adjoints, les législateurs des États et les journalistes. Le Ministère et ses missions ont en outre accordé plus d'importance aux relations avec les médias, ce qui a amené ces derniers à faire plus de place au Canada dans leurs reportages.

Relations parlementaires

Le Ministère a continué de favoriser les échanges parlementaires avec les États-Unis. Il a notamment subventionné de nouveau le Centre d'échanges interparlementaires afin de faciliter les visites réciproques de membres du Congrès et du Parlement. Par ailleurs, des législateurs américains sont venus au Canada y examiner le régime des soins de santé, et cinq membres du Sénat du Canada se sont rendus à Washington pour se familiariser davantage avec l'industrie américaine du gaz naturel, notamment en ce qui concerne les activités de commercialisation et de réglementation et l'impact que devrait avoir l'Accord de libre-échange dans ce secteur.

Europe de l'Ouest et Communauté européenne

L'approche de l'échéance de 1992, année cible pour l'achèvement du marché unifié par la Communauté européenne, occasionne des préparatifs particuliers dans de nombreux secteurs au Canada. La coopération politique européenne est d'une importance croissante pour les partenaires extérieurs de la CE. Les relations du Canada avec la CE sont le prolongement des relations étroites et fructueuses que le Canada a sur le plan bilatéral avec ses États membres. Les rapports avec les pays d'Europe de

Tableau 5

EXPORTATIONS CANADIENNES VERS L'EUROPE DE L'OUEST, PAR PAYS
(milliers de dollars canadiens)

	Exportations 1986	%	Exportations 1987	%	Exportations 1988	%	Variation 88/87 %
Belgique et Luxembourg	846 044	8,9	1 167 460	10,6	1 173 822	9,0	0,5
France	1 012 839	10,7	1 086 753	9,8	1 221 258	9,4	12,4
RFA	1 309 065	13,8	1 606 265	14,5	1 773 251	13,6	10,4
Italie	711 705	7,5	868 968	7,9	1 034 565	7,9	19,1
Pays-Bas	1 009 728	10,7	1 071 659	9,7	1 436 411	11,0	34,0
Royaume-Uni	2 731 894	28,9	3 029 691	27,4	3 561 717	27,3	17,6
Irlande	91 470	1,0	145 294	1,3	217 478	1,7	49,7
Danemark	111 811	1,2	115 354	1,0	136 667	1,0	18,5
Grèce	66 155	0,7	68 000	0,6	61 058	0,5	-10,2
Portugal	154 745	1,6	174 026	1,6	169 002	1,3	-2,9
Espagne	138 468	1,5	217 520	2,0	245 696	1,9	13,0
Gibraltar	118	0,0	158	0,0	204	0,0	29,1
Malte	1 131	0,0	1 833	0,0	1 787	0,0	-2,5
Autriche	52 391	0,6	95 788	0,9	108 755	0,8	13,5
Finlande	85 870	0,9	101 902	0,9	176 752	1,4	73,5
Islande	7 627	0,1	12 780	0,1	12 829	0,1	0,4
Norvège	319 841	3,4	321 188	2,9	489 069	3,7	52,3
Suède	247 645	2,6	266 744	2,4	328 185	2,5	23,0
Suisse	353 424	3,7	437 091	4,0	712 327	5,5	63,0
Turquie	202 980	2,1	266 577	2,4	181 667	1,4	-13,9
TOTAL	9 454 950	100,0	11 055 053	100,0	13 042 500	100,0	18,0

Tableau 6
IMPORTATIONS CANADIENNES VENANT D'EUROPE DE L'OUEST, PAR PAYS
(milliers de dollars canadiens)

	Importations 1986	%	Importations 1987	%	Importations 1988	%	Variation 88/87 %
Belgique et Luxembourg	569 775	3,8	557 162	3,4	609 971	3,2	9,5
France	1 664 526	11,0	1 590 126	9,8	2 864 404	15,1	80,1
RFA	3 572 878	23,7	3 649 601	22,5	3 847 124	20,3	5,4
Italie	1 750 747	11,6	1 793 862	11,1	1 953 530	10,3	8,9
Pays-Bas	664 274	4,4	742 547	4,6	762 291	4,0	2,7
Royaume-Uni	3 573 347	23,7	4 276 761	26,4	4 634 837	24,4	8,4
Irlande	173 482	1,1	200 048	1,2	219 673	1,2	9,8
Danemark	244 750	1,6	261 792	1,6	259 364	1,4	-0,9
Grèce	73 000	0,5	65 403	0,4	68 795	0,4	5,2
Portugal	82 398	0,5	95 034	0,6	119 558	0,6	25,8
Espagne	495 701	3,3	530 588	3,3	714 984	3,8	34,8
Gibraltar	124	0,0	102	0,0	121	0,0	0,0
Malte	4 031	0,0	1 971	0,0	66 060	0,3	...
Autriche	234 661	1,6	267 893	1,7	285 264	1,5	6,5
Finlande	261 180	1,7	295 857	1,8	343 032	1,8	15,9
Islande	20 896	0,1	24 684	0,2	14 169	0,1	-42,6
Norvège	296 272	2,0	307 955	1,9	494 203	2,6	60,5
Suède	785 695	5,2	892 053	5,5	931 692	4,9	4,4
Suisse	578 681	3,8	581 059	3,6	700 735	3,7	20,6
Turquie	59 314	0,4	78 783	0,5	72 497	0,4	-8,0
TOTAL	15 105 733	100,0	16 213 274	100,0	18 962 301	100,0	17,0

... La variation en pourcentage excède 999 %.

l'Ouest ont des fondements historiques, que les liens humains basés sur des cultures et des langues communes ont solidifiés au cours des générations.

Beaucoup d'événements et de rencontres qui interviennent sur la scène internationale sont l'occasion de resserrer les liens du Canada avec l'Europe de l'Ouest. Quatre des grandes nations d'Europe de l'Ouest et la Commission européenne participent comme le Canada aux sommets des pays industrialisés. Parmi les acteurs les plus importants des Négociations commerciales multilatérales en cours au sein du GATT, on retrouve la Communauté européenne et ses États membres. Dans le cadre de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, les contacts du Canada avec ses partenaires d'Europe de l'Ouest ont été continus tout comme ils le sont depuis 40 ans au sein de l'OTAN. Des questions telles la lutte contre le terrorisme international, les politiques touchant aux pêches et aux subventions à l'agriculture, la solution des conflits régionaux, les relations Est-Ouest, la Francophonie et le Commonwealth sont de celles qui nourrissent le dialogue étroit avec l'Europe de l'Ouest d'aujourd'hui.

Les échanges économiques du Canada avec l'Europe de l'Ouest, dont près de 90 % s'effectuent avec les États de la CE, continuent de progresser. Le gouvernement canadien met beaucoup d'espoir dans les possibilités de partenariat et de co-investissement que représente la coopération industrielle, scientifique et technologique.

Commerce

L'Europe de l'Ouest est la plus importante entité commerciale au monde. Avec son marché de 325 millions de consommateurs relativement aisés, la Communauté européenne même est le premier exportateur et le deuxième importateur en importance au monde. En 1987, l'Europe de l'Ouest a importé pour plus de 600 milliards de dollars de marchandises, sans compter les échanges commerciaux entre les pays membres de la CE et avec les États membres de l'Association européenne de libre-échange (AELE). La Communauté européenne comptait pour 450 milliards de dollars de ces importations, soit 15,4 % du commerce mondial. Le PIB de la Communauté européenne, qui est à peu près égal à celui des États-Unis, dépasse 4 billions de dollars américains.

En 1988, les exportations canadiennes vers l'Europe de l'Ouest se sont chiffrées à 13,04 milliards de dollars, soit une hausse de 18 % par rapport à 1987. À de nombreux égards, les pays d'Europe de l'Ouest sont un marché idéal pour les exportateurs canadiens : ils ont les liquidités voulues et sont à la recherche de produits de haute qualité et de technologies avancées. Depuis le début des années 80, environ 60 % des exportations canadiennes vers l'Europe de l'Ouest ont été constituées de produits transformés à valeur ajoutée ou de produits finis. Pour accroître leurs exportations, les firmes canadiennes doivent élaborer des stratégies plus perfectionnées et concurrentielles d'investissement et de commercialisation, et s'engager à long terme à faire affaires à l'intérieur du marché unique européen de 1992.

L'Europe de l'Ouest est également la deuxième source de capitaux étrangers au Canada; c'est aussi la source qui affiche le taux de croissance le plus élevé. Les investissements directs de la Communauté européenne au Canada ont atteint 19,9 milliards de dollars en 1987, soit une augmenta-

tion de plus de 50 % depuis 1980. Ce chiffre correspond à près de 80 % des investissements directs faits au Canada et ne provenant pas des États-Unis.

Relations sur le plan de la science et de la technologie
Le Canada a conclu six accords bilatéraux de coopération scientifique et technique avec l'Europe de l'Ouest. Outre l'Accord cadre de 1976 avec la Communauté européenne, il a des accords avec la France, l'Allemagne et la Belgique et des échanges de lettres avec la Grande-Bretagne et la Norvège. Puisque le Canada doit tirer profit des nouveaux débouchés que créeront l'unification du marché européen en 1992 et l'Accord de libre-échange en Amérique du Nord, ses relations scientifiques et techniques avec l'Europe de l'Ouest ont pour but général de jeter des ponts grâce aux travaux de recherche conjoints qui lui apporteront des avantages économiques et industriels. Le Ministère a appuyé les efforts que le secteur privé a faits pour étudier la possibilité de collaborer à des projets de recherche dans le cadre du programme Eurêka. Une entreprise canadienne a participé pleinement à un projet pour la première fois en 1988. Le Ministère administre quatre importants programmes bilatéraux de coopération scientifique et technique dont les réussites sont attribuables en grande partie à la collaboration et l'aide actives des provinces et des organismes fédéraux à vocation scientifique et technique.

Immigration
En 1988-1989, la plupart des missions canadiennes en Europe de l'Ouest ont accordé une attention particulière à l'exécution de la Loi sur l'immigration. Avec l'entière collaboration des compagnies aériennes et des autorités aéroportuaires en Europe de l'Ouest, les missions canadiennes se sont efforcées d'endiguer le flux d'immigrants clandestins qui tentent d'entrer au Canada munis de faux visas ou documents de voyage. Par ailleurs, plusieurs missions, notamment celles de Bonn, de Bruxelles et de La Haye, ont passé beaucoup de temps à contrôler les indications et les rumeurs selon lesquelles des navires transportant des immigrants clandestins se préparaient à partir pour le Canada.

Avec l'appui financier d'Investissement Canada, les missions canadiennes ont participé avec les provinces à des campagnes lancées pour inciter les entrepreneurs et les investisseurs à immigrer au Canada. Ces efforts ont donné de bons résultats encore cette année : ils ont permis d'attirer 536 entrepreneurs et investisseurs qui ont investi environ 3,14 milliards de dollars au Canada, soit 305 % de plus que l'année précédente.

Le Canada a délivré 33 490 visas à d'éventuels immigrants d'Europe de l'Ouest, ce qui fait de cette région la deuxième source en importance de nouveaux immigrants canadiens. De plus, les services d'immigration ont remis 64 713 visas à des visiteurs, des étudiants et des travailleurs temporaires.

Plusieurs missions, notamment à Athènes, à Ankara, à Rome et à Bonn, ont collaboré au programme canadien pour les réfugiés en délivrant 8 129 visas à des réfugiés d'Europe de l'Est, d'Afrique et du Moyen-Orient, soit près de deux fois plus que l'année précédente.

Conformément aux priorités du gouvernement canadien en matière d'immigration, les services ont été agrandis à Ankara, à Bonn, à Bruxelles, à Rome et à La Haye en 1988-1989.

Relations culturelles
De nombreuses tournées d'artistes canadiens et leur participation à des expositions et à des festivals ont contribué à raffermir et à enrichir les liens culturels entre le Canada et l'Europe de l'Ouest. Le Canada a été l'invité d'honneur à la Foire du Livre de Göteborg, en Suède, en août 1988. Durant l'été de cette même année, le Carrousel de la Gendarmerie royale du Canada a effectué une vaste tournée qui incluait l'Irlande, la Grande-Bretagne, la République fédérale d'Allemagne, les Pays-Bas, la France, la Suisse et la Belgique. Une quarantaine de journalistes européens ont été invités par le Ministère à se rendre au Canada afin de se familiariser avec son développement économique et social. Les entreprises culturelles canadiennes ont continué à s'installer sur les marchés européens, tandis que le Canada accueillait des troupes et des expositions d'Europe de l'Ouest. La coopération dans le domaine de l'audio-visuel, le cinéma et la télévision a connu un essor considérable. Les échanges universitaires se sont activement poursuivis, de pair avec l'ensemble des programmes mis en oeuvre dans le cadre des ententes culturelles, notamment avec la France, l'Italie, la Belgique, la République fédérale d'Allemagne, la Grande-Bretagne et les Pays-Bas.

Communauté européenne
En 1988, les échanges commerciaux du Canada avec la Communauté européenne ont augmenté au même taux qu'en 1987, soit 18 %. Puisque ses exportations se chiffraient à 10,7 milliards de dollars et ses importations à 16 milliards de dollars, le Canada a enregistré un déficit commercial considérable de l'ordre de 5 milliards de dollars pour la troisième année de suite. Le cours du dollar canadien par rapport à l'ECU, qui avait baissé pendant deux années de suite pour se situer à 0,65 ECU en 1987, est remonté à 0,74 ECU à la fin de 1988.

Les activités et les événements suivants ont marqué les relations commerciales du Canada avec la Communauté :

- Le Premier ministre a rendu visite au président de la Commission des Communautés européennes (le 4 mars 1988) et pris des mesures pour améliorer les relations commerciales entre le Canada et les Communautés européennes.
- Le 6 juin, le ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie a rendu visite à son homologue de la Commission et ménagé aux entreprises canadiennes un accès aux programmes de recherche-développement à frais partagés de la Communauté.
- Les démarches diplomatiques que le Canada a faites auprès de la Communauté européenne concernant la taxe prévue sur les corps gras et les huiles, le cautionnement à verser pour les importations de pois et de fèves, la majoration des droits de douane sur le millet, les exportations de farine subventionnées par la CE vers Cuba et l'étiquetage des fourrures ont eu l'effet recherché, c'est-à-dire qu'elles ont réussi à supprimer, à atténuer ou à retarder les incidences de ces mesures. Par ailleurs, d'importants différends sont restés sans solution dans le domaine des pêches, surtout en ce qui a trait à l'exploitation rationnelle des stocks de poisson dans la zone relevant de l'OPANO. Le Canada a maintenu sa position de longue date en faveur de la protection des stocks.

- Les sous-comités de la coopération industrielle et des sciences et de la technologie, constitués en vertu de l'Accord cadre de coopération commerciale et économique de 1976, se sont réunis les 17 et 18 octobre. De nouveaux projets destinés à encourager la coopération industrielle entre des firmes du Canada et de la Communauté ont été entrepris au cours de l'année dans les secteurs des appareils médicaux ainsi que des aliments congelés et réfrigérés. Un accord qui prévoit l'exécution conjointe de travaux de recherche en fusion nucléaire a également été signé.
- Le Ministère a amorcé un grand programme destiné à aider les entreprises canadiennes à soutenir les paris et à profiter des débouchés que présentera l'unification du marché européen en 1992. La première partie d'une étude de l'incidence du marché unique européen sur le commerce, les investissements et la technologie du Canada a été terminée à temps pour une grande conférence sur le sujet qui a eu lieu à Toronto, où les résultats ont été portés à l'attention du monde des affaires. Des groupes de travail interministériels sur les principaux secteurs industriels qui seront touchés par les directives d'harmonisation de la CE ont été mis sur pied et chargés de suivre l'application de la nouvelle législation de la Communauté puis de recommander des plans d'action.
- Se sont poursuivies sans issue les négociations bilatérales que le Canada a engagées pour obtenir réparation des effets néfastes de l'élargissement de la CE en 1986 sur ses exportations de morue salée verte, de blé et d'orge, ainsi que de l'atteinte portée par l'élargissement précédent de la CE à ses droits relatifs à ses exportations d'orge et de blé de qualité. Le Canada est parvenu à un accord avec la Communauté au sujet de la mise en oeuvre du rapport du GATT sur les pratiques des régies canadiennes des alcools, sauf pour ce qui est de la bière.
- L'ébauche d'une étude sur un système mondial d'échange d'énergie à base d'hydrogène, auquel participerait Hydro-Québec, a été complétée en 1988. En octobre, un groupe de hauts fonctionnaires a procédé à une revue bilatérale de la coopération dans le domaine des sciences et de la technologie à Ottawa.

Royaume-Uni

Le Royaume-Uni est resté le troisième partenaire commercial du Canada, après les États-Unis et le Japon, et la deuxième source d'investissement direct étranger. En 1988, le commerce de marchandises avec la Grande-Bretagne a atteint 8,1 milliards de dollars, en hausse de 12 % par rapport à 1987. Les exportations canadiennes au Royaume-Uni ont augmenté de 23 % comparativement à l'année précédente pour se chiffrer à 3,5 milliards de dollars, soit plus de 28 % de l'ensemble des exportations du Canada vers la Communauté européenne. Le Royaume-Uni a enregistré un excédent commercial d'environ 1,1 milliard de dollars, qui est principalement attribuable aux importations canadiennes de pétrole de la mer du Nord. Cet accroissement de la valeur totale des échanges commerciaux avec le Royaume-Uni doit aussi être considéré à la lumière de la résolution du gouvernement britannique de soutenir le cours de la livre sterling à un niveau relativement élevé. Pour ce qui est de la promotion du commerce, 18 firmes canadiennes ont participé à deux foires internationales tenues en Grande-Bretagne et elles y ont réalisé des ventes sur place de 3 millions de dollars. De plus, diverses missions et manifestations commerciales ont été organisées au cours de l'année, notamment le salon «Canada Nouveau» qui a eu lieu à l'automne de 1988 et qui mettait en vedette le design, les arts et les produits alimentaires canadiens, et le «Carrefour Canada-Royaume-Uni» qui a lancé 40 petites entreprises canadiennes de pointe sur le marché britannique. Le ministre du Commerce extérieur, M. John Crosbie, a visité Londres au mois de février, tandis que des officiels du ministère britannique du Commerce et de l'Industrie ont visité Ottawa en janvier et en juin. Un bon nombre (environ 50) de projets scientifiques et techniques ont continué de progresser.

Les consultations régulières sur les questions politiques, économiques et de défense se sont poursuivies à un haut niveau. De nombreuses visites dans les deux sens ont montré à quel point les relations entre les deux pays sont étroites et diversifiées. Le premier ministre Mulroney s'est rendu à Londres en mai lors d'une tournée des pays du Sommet. À l'occasion du Sommet économique de Toronto en juin, Mme Thatcher s'est aussi rendue à Ottawa et elle a pris la parole devant le Parlement. En mars, M. Mulroney s'est de nouveau rendu à Londres pour une visite officielle de deux jours. Ces rencontres fournissent aux deux chefs de gouvernement l'occasion d'aborder des dossiers bilatéraux et multilatéraux. M. Clark et sir Geoffrey Howe se voient régulièrement à Ottawa et à Londres ainsi qu'au cours de rencontres multilatérales comme les conférences de l'OTAN et du Commonwealth. Ils se sont réunis de nouveau à l'Assemblée générale des Nations Unies à New York en septembre. Divers membres de la famille royale viennent au Canada de temps à autre et le gouverneur général a visité la Grande-Bretagne en août. D'autres ministres canadiens (y compris des ministres provinciaux) et britanniques se rendent souvent visite pour faire avancer les objectifs bilatéraux. La visite du premier ministre du Québec, M. Bourassa, en janvier est digne de mention à ce chapitre.

La série de colloques Canada-Royaume-Uni s'est poursuivie en 1988. La réunion de Toronto sur l'enseignement secondaire a été couronnée de succès et il a été décidé de tenir le prochain grand colloque au Royaume-Uni en 1989.

République fédérale d'Allemagne

Les relations entre le Canada et la République fédérale d'Allemagne ont continué à se développer. Pour le Canada, la RFA reste l'un de ses partenaires les plus importants au sein de l'OTAN, sa troisième source d'investissements directs étrangers, son quatrième partenaire commercial, son partenaire d'Europe de l'Ouest le plus important dans le domaine des sciences et de la technologie, et constitue un important bassin d'immigrants parmi les gens d'affaires.

La période à l'étude a vu une série de visites de haut niveau entre les deux pays, dont les points culminants ont été la première visite du chancelier Kohl au Canada en juin, qui a été couronnée de succès, et la visite du premier ministre Mulroney à la base des Forces canadiennes à Lahr. Les ministres allemands des Affaires étrangères et des Finances se sont rendus eux aussi au Canada pour le Sommet économique de Toronto. Les premiers ministres provinciaux Bourassa et Peterson sont allés en RFA au cours de l'année pour y promouvoir les intérêts économiques croissants de leurs provinces. Le ministre des Finances, le ministre de l'Expansion industrielle régionale et le

ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie du Canada se sont rendus en RFA pour y servir les intérêts commerciaux et financiers du Canada. D'autres visites bilatérales effectuées au cours de l'année ont porté notamment sur la coopération dans les domaines de l'agriculture, de la défense et des communications.

Les échanges commerciaux entre le Canada et la RFA connaissent une expansion impressionnante; leur valeur a atteint 5,6 milliards de dollars en 1988. Cependant, même aujourd'hui, ces flux bilatéraux ne correspondent qu'à environ 1 % des exportations de chacun des deux pays, et le Canada enregistre encore un déficit commercial avec l'Allemagne (2,1 milliards de dollars en 1988). La technologie de pointe et la transformation sont des secteurs clés qui offrent des possibilités pour l'expansion des marchés. Le Ministère met en oeuvre un programme actif destiné à favoriser les intérêts commerciaux et économiques du Canada. Par exemple, avec le parrainage du gouvernement, environ 170 entreprises canadiennes ont participé aux nombreuses foires internationales tenues en Allemagne au cours de l'année. De plus, le Ministère parraine des conférences et séminaires permanents, destinés à accroître l'intérêt que le Canada suscite parmi les entrepreneurs et les investisseurs allemands.

La conférence annuelle de Grainau en Allemagne, qui est le forum international reconnu de promotion des études canadiennes dans les universités européennes de langue allemande, est largement parrainée par le Ministère. Un autre événement annuel important est la conférence *Atlantik Brueke*, une organisation canado-allemande du secteur privé; elle a eu lieu pour la troisième fois à Toronto en 1988. L'*Atlantik Brueke* fournit à d'éminents politiciens, responsables gouvernementaux, universitaires et journalistes des deux pays l'occasion de se réunir pour discuter de sujets d'intérêt commun. C'est un autre canal utile par lequel les deux pays peuvent renforcer leurs relations bilatérales.

France

L'accord global signé le 30 mars 1989 entre le Canada et la France sur les arrangements intérimaires de pêche et sur le Compromis d'arbitrage relatif à la frontière maritime au large des côtes du Canada et de Saint-Pierre-et-Miquelon constitue certes un des points saillants de la dernière année dans le domaine des relations entre nos deux pays. Les deux capitales ont également décidé de soumettre à un tribunal d'arbitrage composé de cinq juges le soin de déterminer leur espace maritime respectif au large de Terre-Neuve et de l'archipel français. Cet accord met fin à un différend de trois ans entre le Canada et la France sur les questions de pêche.

C'est également à la fin du mois de mars 1989 que la France annonçait sa décision de dispenser de l'obligation du visa les ressortissants canadiens se rendant en France pour des séjours inférieurs à trois mois.

Le premier ministre Mulroney a rencontré le président Mitterrand et le premier ministre Rocard en mai 1988 à Paris dans le cadre de sa tournée pré-Sommet économique. Il a revu ces derniers au Sommet de Toronto en juillet 1988 ainsi qu'au Sommet sur l'Environnement de La Haye en mars 1989. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Joe Clark, a quant à lui rencontré son homologue, M. Roland Dumas, à la réunion ministérielle de l'OCDE de mai 1988 à Paris ainsi qu'à la Conférence sur les armes chimiques tenue dans la capitale française en janvier 1989.

Cette dernière année a également été témoin de la visite en France du premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, laquelle a eu lieu au début de l'hiver 1989. À noter également la visite, au début du printemps 1989, du premier ministre de l'Ontario, M. David Peterson. Il s'agissait de la toute première fois qu'un chef de gouvernement de l'Ontario effectuait un séjour officiel en France. Des délégations de la Fédération des Francophones hors Québec de même que de la Société Nationale des Acadiens ont également été reçues aux plus hauts niveaux du gouvernement français à l'automne 1988.

Parmi les visites survenues au cours de cette période, soulignons celles du ministre M. Michel Delebarre, de M. Raymond Barre, député et ancien Premier ministre, d'une délégation de la Commission des Affaires sociales du Sénat français et d'un groupe de six députés français provenant de différents partis politiques venus effectuer une visite de familiarisation au Canada.

La XIIIe session de la Commission mixte culturelle France-Canada s'est tenue à Paris du 22 au 24 novembre 1988. Les Canadiens ont aussi accès depuis septembre 1988 à un nouveau réseau international de télévision francophone (TV 5). En mai 1988, la septième session de la Commission mixte scientifique Canada-France s'est déroulée à Paris.

Un afflux d'importations d'origine française a porté la valeur des échanges commerciaux bilatéraux à 4 milliards de dollars en 1988, une hausse de 53 %. La France est maintenant le cinquième partenaire commercial du Canada, se rangeant derrière les États-Unis, le Japon, le Royaume-Uni et l'Allemagne de l'Ouest. Le déficit commercial du Canada avec la France a grimpé à 1,6 milliard de dollars, cette augmentation étant principalement attribuable aux premières livraisons d'Airbus à Wardair. Les exportations françaises vers le Canada ont augmenté de 80 % pour atteindre 2,9 milliards de dollars, alors que les exportations canadiennes vers la France ont enregistré une plus modeste hausse de 13 %, se situant à 1,2 milliard de dollars.

Les investissements canadiens en France, que les grandes multinationales ont dominés par le passé, se sont élargis par suite des achats qu'ont faits récemment des entreprises de taille moyenne telles que Cascades (les cartons) et les Plastiques Modernes (les plastiques). Par ailleurs, Northern Telecom a mis en chantier une usine de PABX (autocommutateurs privés) à Verdun.

La promotion des investissements, de la technologie et du tourisme a continué de donner d'excellents résultats. Dans sa dernière année, le Plan d'action économique pour la France a de nouveau appuyé le Club de relations d'affaires Canada-France, qui est un organisme de haut niveau, ainsi que des missions commerciales régionales et les visites de journalistes économiques.

Italie

Les relations bilatérales avec l'Italie ont continué à se développer durant la dernière année. Elles se sont caractérisées par une volonté mutuelle d'intensifier nos échanges dans tous les domaines. Les relations culturelles, tant sur le plan artistique qu'universitaire, favorisées par la présence d'une importante communauté canadienne d'origine italienne, se sont poursuivies à un rythme élevé. Il existe tout particulièrement une volonté d'accroître les échanges de produits de haute technologie, et de favoriser l'investissement et la coopération industrielle. Cette volonté a abouti à la signature

le 1er août 1988 d'un Accord de coopération industrielle et économique.

Sur le plan commercial, on a assisté à une progression des échanges qui atteignaient 2,9 milliards de dollars en 1988 au profit de l'Italie, contre 2,5 milliards l'année précédente. Les exportations italiennes vers le Canada atteignaient près de 2 milliards de dollars, soit une augmentation de 14,4 % par rapport à 1987. Les exportations canadiennes vers l'Italie totalisaient $1 034 millions de dollars, représentant une hausse de 19 % sur 1987.

Du 29 janvier au 1er février 1989 s'est déroulée une importante mission d'affaires canadienne à Rome et à Milan, dirigée par le ministre du Commerce extérieur, l'honorable John Crosbie. Il a co-présidé à cette occasion, avec le ministre du Commerce extérieur italien, l'honorable Renato Ruggiero, la première réunion du Groupe de travail sur la coopération industrielle et économique. Des visites de parlementaires et de hauts fonctionnaires dans les deux sens ont également contribué au dialogue politique et au raffermissement des liens entre nos deux pays. Un amendement à la Convention fiscale de 1977 a été signé le 20 mars 1988 afin de permettre des modifications touchant les pensions.

Pour sa part, le vice-premier ministre et ministre des Affaires culturelles du Québec, Madame Lise Bacon, effectuait une visite officielle à Rome le 5 décembre et rencontrait le ministre des Biens et Sites culturels d'Italie, Madame Vincenza Bono-Parrino. Celle-ci avait visité le Québec à l'invitation de Madame Bacon en septembre 1988, et inauguré une exposition consacrée à Christophe Colomb, à Ottawa.

Le désir des autorités italiennes d'établir un Comité d'émigration italien en territoire canadien a été au centre des entretiens entre le ministre d'État aux Finances, M. Gilles Loiselle, et le sous-secrétaire d'État italien aux Affaires étrangères, le sénateur Gilberto Bonalumi, lors de son passage à Ottawa en mars 1989.

Suisse

Les échanges bilatéraux entre le Canada et la Suisse ont totalisé 1,4 milliard de dollars en 1988, soit une augmentation de près de 400 millions de dollars sur 1987. Les exportations canadiennes ont augmenté de plus de 275 millions de dollars, pour un total de 712 millions de dollars en 1988. La Suisse est le septième important investisseur étranger au Canada. Les emprunts canadiens publics et privés sur les places financières suisses atteignent tous les ans environ 3 à 4 milliards de dollars. Le nombre de touristes suisses visitant le Canada en 1988 a dépassé les 76 000, ce qui place la Suisse au 10e rang du marché touristique canadien dans le monde et représente une augmentation de plus de 22 % sur l'année précédente.

Le ministre du Commerce extérieur, l'honorable John Crosbie, a dirigé la délégation canadienne au Symposium de Davos (une réunion informelle de spécialistes gouvernementaux du domaine économique qui a lieu tous les ans), en janvier 1989. Les premiers ministres de la Colombie-Britannique et du Québec, accompagnés de hauts cadres dirigeants du monde des affaires, ont participé également à l'événement.

Espagne et Portugal

En 1988, les échanges commerciaux du Canada avec l'Espagne et le Portugal ont augmenté de 20 % et ont atteint la valeur record de 1,2 milliard de dollars. En septembre, le Canada et l'Espagne ont signé un accord relatif au transport aérien, qui prévoit l'accroissement des liaisons aériennes entre les deux pays. Une délégation du Parlement espagnol a visité le Canada pour étudier son réseau médico-hospitalier. Le Canada a engagé des discussions avec l'Espagne sur une vaste gamme de sujets, y compris les opérations de maintien de la paix, les affaires des Nations Unies, la coopération en matière de défense, ainsi que la coopération culturelle et scientifique. Le Portugal a poursuivi sa politique de privatisation et ses programmes d'investissement au cours de l'année; ces mesures ont intéressé des gens d'affaires canadiens. La coopération canado-portugaise en matière de défense s'est poursuivie avec une visite de l'Académie portugaise nationale de la défense. Les deux pays ont aussi étudié des domaines de coopération éventuelle et sont en train de formuler des projets.

Le Saint-Siège

La communauté internationale a pu vérifier une fois de plus l'autorité morale du Vatican à l'occasion de la publication de deux importants documents sur les minorités et sur le racisme. La mission du Canada accréditée au Vatican maintient des liens étroits avec les autorités de l'Église et s'enquiert régulièrement de ses positions sur les droits de la personne, la liberté religieuse, le développement international et d'autres sujets d'intérêt pour le Canada. La dimension bilatérale de nos liens avec le Saint-Siège demeure également importante. De nombreuses personnalités officielles canadiennes ainsi que de nombreux dignitaires religieux visitent annuellement le Saint-Siège. C'est ainsi que, le 2 janvier 1989, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le très honorable Joe Clark, a rencontré le Pape Jean-Paul II avec lequel il s'est entretenu de grandes questions d'actualité qui préoccupent la communauté internationale.

Autriche

En 1988, les échanges commerciaux entre le Canada et l'Autriche atteignaient 394 millions de dollars, en hausse de près de 30 millions de dollars par rapport aux chiffres de 1987. Le secrétaire général du ministère des Affaires étrangères d'Autriche, Monsieur Thomas Klestil, était de passage à Ottawa en octobre 1988. Ses rencontres avec les fonctionnaires canadiens ont permis de poursuivre le dialogue fructueux entre les deux pays dans le domaine de la politique internationale. Le ministre de l'Éducation, des Arts et des Sports d'Autriche, Madame Hilde Hawlicek, a accompagné l'orchestre philharmonique de Vienne qui donnait une représentation à Toronto en octobre 1988. Elle a également visité les villes d'Ottawa, de Québec et de Montréal. Des négociations sur les lignes aériennes entre les deux pays ont eu lieu en novembre 1988.

Pour sa part, le ministre associé de la Défense, Madame Mary Collins, a eu des entretiens avec les autorités autrichiennes à Vienne en marge des cérémonies de mars 1989 soulignant le début des travaux des deux nouvelles séries de négociations, l'une portant sur la réduction des forces armées conventionnelles en Europe et l'autre sur les mesures de confiance.

Pays du Benelux

Les échanges commerciaux avec la Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg ont poursuivi leur remarquable ascension en 1988 passant d'une valeur de 3,5 milliards de dollars en 1987 à près de 4 milliards de dollars, faisant de cette région un important partenaire commercial du Canada. Le surplus en faveur du Canada est supérieur à un milliard de dollars.

Les échanges commerciaux avec la Belgique se sont chiffrés à 1,7 milliard de dollars en 1988, soit une variation à la hausse d'environ 100 millions de dollars par rapport à 1987. Le Premier ministre et d'autres ministres du cabinet, soit ceux des Affaires extérieures, du Commerce extérieur et de la Défense nationale, se rendent fréquemment en Belgique dans le cadre des réunions de l'OTAN ou de visites auprès de la Commission de la Communauté européenne. Le ministre fédéral de l'Environnement, Monsieur Lucien Bouchard, s'y est rendu pour sa part en mars 1989. Le premier ministre du Québec, Monsieur Robert Bourassa, a effectué une visite de travail en Belgique en janvier 1989. Le président de la Communauté française de Belgique, Monsieur Valmy Féaux, a participé à Montréal au lancement de TV-5 Canada/Québec. Des discussions sur un traité d'extradition ont eu lieu en septembre 1988. Enfin le Canada et la Belgique ont procédé à une revue de leur coopération culturelle au cours de l'automne 1988.

Le fait marquant des relations bilatérales entre le Canada et les Pays-Bas fut la visite d'État que Sa Majesté, la reine Beatrix, et son Altesse royale, le Prince Claus, ont effectué au Canada en mai 1988. Cette visite venait souligner l'excellence de ces relations. Les ministres des Affaires étrangères et du Commerce international ont accompagné le couple royal. Le ministre de l'Environnement du Canada et son collègue néerlandais ont signé en mai 1988, en présence de la reine, un Mémoire d'entente de coopération bilatérale dans le domaine de l'environnement. Les deux pays se sont également entendus à la mi-mai sur le texte d'un nouvel accord aérien. En septembre 1988, le ministre de l'Éducation et des Sciences des Pays-Bas, Monsieur Deetman, effectuait une visite au Canada.

En février 1989, les négociations touchant un traité d'extradition furent complétées de même que celles d'un accord supplémentaire apportant certaines modifications à l'accord de sécurité sociale entre les deux pays. Au cours de l'année, le premier ministre de la Colombie-Britannique, Monsieur Vander Zalm, s'est également rendu aux Pays-Bas. Le premier ministre du Canada, Monsieur Brian Mulroney, accompagné du ministre de l'Environnement, Monsieur Lucien Bouchard, étaient présents à La Haye les 10 et 11 mars 1989 dans le contexte d'une conférence environnementale et ont eu des entretiens avec leur homologue néerlandais respectif. En 1988, environ 100 000 touristes néerlandais sont venus au Canada alors que le total des investissements néerlandais au Canada atteignait 2,5 milliards de dollars cette même année, faisant des Pays-Bas la quatrième source en termes d'investissements étrangers au Canada. Les échanges commerciaux ont progressé de 390 millions de dollars par rapport à 1987 pour totaliser 2,1 milliards de dollars en 1988.

Le Canada et le Luxembourg ont signé un accord de double imposition en février 1989. Des négociations en matière de sécurité sociale ont eu lieu en mars entre les deux pays, au Luxembourg.

Irlande

L'Irlande est le 14e marché extérieur du Canada, tandis que le Canada est le 12e marché extérieur de l'Irlande. La valeur des échanges commerciaux entre les deux pays a atteint 437 millions de dollars en 1988. Les exportations canadiennes ont dépassé 217 millions de dollars en 1988, soit 50 % de plus que l'année précédente; elles se composaient principalement d'ordinateurs et pièces de rechange, de matériel téléphonique, de bois de construction, de pâte de bois, de blé et de moteurs d'aéronef et pièces de rechange. L'Irlande est la 13e source d'investissements directs étrangers au Canada; ces apports de capitaux se chiffraient à environ 199 millions de dollars à la fin de 1986. Par ailleurs, les investissements directs canadiens en Irlande se sont élevés à 795 millions de dollars en 1986, ce qui fait de l'Irlande la septième destination des capitaux canadiens investis directement à l'étranger.

Les relations entre le Canada et l'Irlande sont excellentes et reflètent divers facteurs, notamment la présence au Canada de plus d'un million d'habitants d'origine irlandaise. De plus, les deux pays ont beaucoup collaboré aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies. En août, le gouverneur général a fait une visite privée en Irlande, puis le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères d'Irlande s'est rendu en visite officielle à Ottawa en mars. En 1988, l'Irlande a célébré le millénaire de la fondation de Dublin; dans le cadre des fêtes, le Carrousel de la GRC a donné un spectacle à la Société royale de Dublin en mai, puis, en septembre, le maire de Dublin a visité Ottawa où elle a rencontré son homologue ainsi que la présidente de la Commission de la Capitale nationale, et des représentants des deux pays ont planté des érables canadiens à deux endroits à Dublin. En outre, le navire HMCS Saguenay s'est rendu en Irlande dans le cadre des célébrations marquant le 150e anniversaire de la première traversée de l'Atlantique par un vapeur. L'ambassadeur du Canada en Irlande a été invité à prendre la tête du défilé de la Saint-Patrice à Toronto, le premier qui y était organisé depuis plus de 100 ans. Plusieurs dignitaires canadiens ont visité l'Irlande, y compris des représentants de la province de Terre-Neuve et le primat de l'Église anglicane au Canada.

Turquie

Les échanges commerciaux entre le Canada et la Turquie ont ralenti légèrement en 1988 par suite des compressions budgétaires appliquées en Turquie. Comme la Turquie doit rembourser quelque 7 milliards de dollars sur sa dette en 1988 puis une somme égale en 1989, les fonds affectés aux projets parrainés par l'État ont été réduits en conséquence. Les sociétés canadiennes continuent de se positionner dans le marché turc et poursuivent des projets d'environ 2 milliards de dollars. En février, M. John McDermid, ministre d'État (Privatisation et Affaires réglementaires), s'est rendu en Turquie pour y assister à la cérémonie de paraphage qui a marqué la sélection d'une firme canadienne pour la négociation finale du contrat du réseau de transport en commun d'Ankara.

Grèce

Les échanges commerciaux entre le Canada et la Grèce se sont chiffrés à 129 millions de dollars en 1988. La participation du Canada à de grands projets comme la dérivation du fleuve Achélous ainsi qu'aux industries du matériel de défense et de l'aéronautique fait présentement l'objet de négociations. Des consultations entre hauts fonctionnaires ont eu lieu lorsque la Grèce présidait la Communauté européenne et, par conséquent, avait la direction de la Coopération politique européenne.

Pays nordiques

Le Canada a continué d'avoir d'étroites relations de travail avec les pays nordiques tant aux Nations Unies qu'au sein

d'autres organisations multilatérales. Il y a eu une étroite collaboration dans des domaines d'intérêt commun tels que la défense des droits de la personne, le maintien de la paix et la protection de l'environnement mondial.

L'Arctique prend de plus en plus d'importance dans les relations du Canada avec ses partenaires nordiques. Pendant toute l'année, des représentants et scientifiques canadiens ont pris part à des discussions avec leurs homologues de tous les pays nordiques en vue d'établir un comité international des sciences de l'Arctique. En décembre 1988, à Leningrad, les pays arctiques se sont entendus sur le projet d'acte constitutif d'un tel organisme non gouvernemental. Également au mois de décembre, le Canada a informé la Finlande qu'il appuyait sa proposition voulant que les pays arctiques collaborent à la protection de l'environnement de la région. On espère que cette mesure posera les fondements d'une intervention internationale pour remédier à la dégradation de l'environnement arctique, dont les signes sont de plus en plus manifestes.

Parmi les faits saillants de l'année figurent la réunion annuelle du Groupe de travail Canada-Norvège sur les ressources off-shore qui a eu lieu à Stavanger et Oslo, la mission sur la technologie de pointe et la mission sur les sciences marines qui ont visité les quatre pays nordiques, et celle sur le matériel de défense qui s'est rendue à Oslo et Copenhague.

Au Danemark, les produits canadiens se sont bien vendus dans tous les créneaux traditionnels aussi bien que dans de nouveaux. En 1988, les exportations canadiennes vers ce pays ont augmenté de 19 % pour atteindre 136 millions de dollars; elles se composaient principalement de produits du poisson, de charbon, de produits chimiques, de produits de pointe et de fournitures médicales. Les occasions de transferts de technologie, de coentreprises et de partenariats stratégiques pour les firmes canadiennes se multiplieront à l'approche de l'année 1992. L'ambassade du Canada à Copenhague s'est dotée d'un agent spécialisé en développement technologique et chargé de repérer les débouchés qui s'offrent aux entreprises canadiennes, notamment dans les secteurs de l'agro-alimentaire, de la pêche, des produits manufacturés légers et de la technologie de pointe.

Les possibilités d'accroissement des échanges commerciaux entre le Canada et la Finlande sont restées excellentes. Les exportations canadiennes vers ce pays sont passées de 101,9 millions de dollars en 1987 à 176 millions de dollars en 1988. Les exportations canadiennes de produits manufacturés ont augmenté considérablement.

Bien que l'Islande soit un petit marché pour le Canada, les exportations canadiennes y ont dépassé 12,8 millions de dollars en 1988 et se sont composées de toute une gamme de produits de consommation. Ce chiffre correspond à une augmentation importante par rapport aux années précédentes.

Les exportations canadiennes vers la Norvège sont passées de 321 millions de dollars en 1987 à plus de 489 millions de dollars en 1988. Les activités promotionnelles de l'ambassade ont visé principalement les secteurs suivants: les programmes et le matériel de défense, y compris l'astronautique; la technologie de pointe; la radiotélévision, y compris la télédistribution; les télécommunications; le matériel pétrolier et gazier, et les services connexes.

Les rapports entre chercheurs canadiens et norvégiens se sont multipliés dans le cadre de l'Échange de Lettres de 1986 sur la coopération scientifique et technique entre les deux pays. Plusieurs nouveaux projets ont été lancés dans le domaine des sciences marines et notamment en aquiculture, une discipline qui offre de nombreuses possibilités de coopération.

Les exportations canadiennes vers la Suède sont passées de 266 millions de dollars en 1987 à 328 millions de dollars en 1988. La Suède est la neuvième source d'investissements directs étrangers au Canada. Les firmes suédoises sont très présentes au Canada : une centaine d'entre elles y ont des filiales.

Union soviétique et Europe de l'Est

Les relations entre l'Est et l'Ouest se sont beaucoup améliorées au cours de la période à l'étude, tout particulièrement à la lumière du succès de la troisième réunion de suivi de la

Tableau 7

EXPORTATIONS CANADIENNES VERS L'EUROPE DE L'EST, PAR PAYS
(en milliers de dollars)

	1986	1987	1988	Variation 88-87 %
Albanie	49	540	1 343	148,7
Bulgarie	53 987	35 752	25 677	-28,2
Tchécoslovaquie	13 265	14 138	11 203	-20,8
RDA	117 666	55 858	57 706	3,3
Hongrie	11 094	16 226	6 469	-60,1
Pologne	19 487	12 455	19 133	53,6
Roumanie	130 443	53 678	53 830	4,0
URSS	1 215 585	800 606	1 141 929	42,6
Yougoslavie	40 872	16 516	46 531	181,7
TOTAL	1 602 448	1 005 769	1 365 821	35,8

Tableau 8

IMPORTATIONS CANADIENNES VENANT D'EUROPE DE L'EST, PAR PAYS
(en milliers de dollars)

	1986	1987	1988	Variation 88/87 %
Albanie	39	11	91	727,0
Bulgarie	9 318	9 606	12 031	25,2
Tchécoslovaquie	62 438	63 830	78 816	21,8
RDA	26 983	34 047	54 540	60,2
Hongrie	42 053	47 366	51 585	8,9
Pologne	67 931	68 648	83 574	21,7
Roumanie	56 118	57 046	70 284	23,2
URSS	25 448	35 547	156 230	339,5
Yougoslavie	45 443	70 713	107 055	51,4
TOTAL	335 771	386 814	614 204	58,8

CSCE tenue à Vienne, du règlement de plusieurs conflits régionaux et de la position plus responsable que l'Union soviétique a généralement adoptée sur la limitation des armements et le désarmement. Dans ce contexte, l'élargissement du dialogue constructif avec l'Union soviétique et les autres pays de l'Europe de l'Est, notamment la Hongrie, la Pologne et la Yougoslavie, et la promotion de contacts réguliers au niveau des ministres et des hauts fonctionnaires sont restés des grands objectifs de la politique étrangère canadienne. De plus, diverses initiatives, en particulier dans le domaine du commerce, ont renforcé les relations du Canada avec l'URSS et les pays de l'Est.

Union soviétique

Les contacts de haut niveau entre Canadiens et Soviétiques n'ont pas été aussi nombreux en 1988-1989 qu'au cours de l'année précédente. La catastrophe en Arménie, qui a préoccupé les dirigeants soviétiques, a suscité un afflux d'aide canadienne, officielle et privée, sans précédent. Des dispositions ont été prises pour préparer les visites du Premier ministre, de ministres canadiens et soviétiques de premier plan ainsi que d'une délégation parlementaire canadienne en 1989-1990.

Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Joe Clark, a rencontré son homologue soviétique, M. Edouard Chevardnadze en septembre 1988, lors de la session de l'Assemblée générale des Nations Unies. Des discussions entre hauts fonctionnaires sur toute une gamme de sujets ont permis d'élargir le dialogue et la coopération entre le Canada et l'Union soviétique dans des domaines comme les contacts entre personnes, le désarmement, la coopération dans l'espace, l'Arctique et les Nations Unies.

Europe de l'Est

Les grands changements qui s'effectuent en Europe de l'Est ont eu des rebondissements prometteurs dans plusieurs pays, que le Canada a suivis avec un grand intérêt et qui permettront d'intensifier les relations bilatérales.

En juillet 1988, Karoly Grosz, secrétaire général du Parti socialiste hongrois au pouvoir et, à l'époque, premier ministre, a fait une courte visite à Niagara Falls et Toronto. Il s'est réuni avec le premier ministre Mulroney, le ministre des Finances, M. Wilson, le trésorier de l'Ontario, M. Robert Nixon, ainsi qu'avec des gens d'affaires et des financiers canadiens influents. Plusieurs projets d'investissement ou de coentreprise auxquels des Canadiens participent en Hongrie progressent.

M. Clark a rencontré ses homologues de Pologne et de Yougoslavie aux Nations Unies en septembre. Le dialogue avec la Yougoslavie présente encore plus d'intérêt depuis que ce pays a assumé la présidence du Mouvement des pays non alignés en septembre, accueillant le prochain sommet du Mouvement en septembre 1989, et que le Canada a été élu au Conseil de sécurité auquel la Yougoslavie siège actuellement.

En mars, le Ministère a aidé le Parlement à organiser le séjour au Canada d'une délégation parlementaire polonaise qui a visité Toronto, Ottawa et Montréal. Celle-ci n'a pas manqué d'expliquer les réformes politiques et économiques que son pays est en train d'implanter et qui devraient améliorer les relations canado-polonaises dans de nombreux domaines. Le Ministère et les ambassades respectives du Canada ont aussi prêté leur concours à la délégation canadienne qui a assisté aux réunions de l'Union interparlementaire à Sofia en septembre et à Budapest en mars.

Le Canada a eu des consultations politiques avec les ministères des Affaires étrangères de Bulgarie, de la République démocratique allemande, de Hongrie et de Roumanie. Le premier ambassadeur du Canada accrédité auprès de l'Albanie a présenté ses lettres de créance à Tirana en avril 1988.

Commerce

Les exportations canadiennes vers l'Union soviétique et l'Europe de l'Est ont augmenté en 1988 par rapport à 1987, passant de 1 milliard de dollars à 1,37 milliard de dollars. Cette relance s'explique en grande partie par l'augmentation du prix des marchandises exportées. Quant aux importations canadiennes venant de la région, elles ont presque doublé, passant de 387 millions de dollars en 1987 à 614 millions de dollars en 1988; cet accroissement était principalement attribuable aux livraisons soviétiques de métaux précieux. Dans l'ensemble, le Canada a maintenu un excédent com-

mercial avec les pays de l'Est, bien que celui-ci ait diminué en proportion de la valeur totale des échanges.

Au cours de l'année, le Canada a eu des consultations commerciales bilatérales avec l'Union soviétique, la Tchécoslovaquie et la Hongrie.

Le Ministère a poursuivi activement son programme de promotion des exportations au moyen de foires et de missions. Il a notamment monté des stands canadiens aux foires nationales de tous les pays de la région. Il a organisé l'envoi et l'accueil de missions dans divers secteurs, y compris le matériel pétrolier et gazier, le matériel de protection de l'environnement et la coopération dans des tiers marchés.

En janvier, le ministre d'État (Céréales) s'est rendu en Union soviétique pour des consultations. Le Canada a accueilli des sous-ministres de la RDA, de la Roumanie et de la Tchécoslovaquie.

Le monde des affaires canadien a manifesté un intérêt croissant pour l'Union soviétique. Le fer de lance de cette impulsion est le processus de restructuration, la *perestroika*, et plus précisément les coentreprises qui permettent la participation accrue des pays étrangers dans l'économie soviétique. En mars 1989, des entreprises canadiennes et soviétiques avaient signé dix ententes de coentreprise et poursuivaient leurs pourparlers sur des dizaines d'autres. Par suite de la décentralisation et de la libéralisation de l'économie soviétique, les investissements directs d'entreprises canadiennes dans ce pays ont ajouté une autre dimension aux relations commerciales du Canada avec l'URSS. La diversification de la nature des échanges commerciaux ainsi que des secteurs d'activité a obligé le Ministère à aider davantage les exportateurs canadiens.

Relations universitaires, culturelles et scientifiques

Par suite de la négociation d'un nouveau programme biennal d'échanges universitaires, scientifiques et culturels avec l'URSS, les contacts informels entre savants, experts et étudiants diplômés canadiens et soviétiques se sont poursuivis. En 1988, 20 chercheurs et étudiants soviétiques sont venus au Canada grâce à l'appui financier que le gouvernement fédéral leur a accordé dans le cadre du programme, et un nombre égal d'universitaires et d'étudiants canadiens ont fait des études en URSS. L'expédition à skis dans l'Arctique, manifestation de la coopération canado-soviétique dans les domaines des sciences de l'Arctique et des affaires circumpolaires, a été menée à bonne fin, et le premier ministre d'URSS a investi les aventuriers de l'Ordre de l'amitié entre peuples, une dignité soviétique très prestigieuse.

L'Aventure physiforme, un projet novateur dans le cadre duquel cinq villes soviétiques et cinq villes canadiennes sont jumelées et rivalisent pour accumuler le plus grand nombre de points d'activité physique par leurs citoyens durant 20 minutes, a suscité beaucoup d'intérêt dans les 10 villes qui y ont participé. Le Canada et l'URSS ont signé un protocole d'entente dans le domaine des sports et ont poursuivi leurs entretiens en vue de conclure un accord de coproduction de films. Le Canada a en outre signé avec la Bulgarie un protocole d'entente portant sur les relations universitaires, les sports et les affaires culturelles, et a poursuivi ses pourparlers pour en venir à un accord semblable avec la Tchécoslovaquie, la Pologne, la Roumanie et la République démocratique allemande.

L'exposition itinérante de la collection Firestone, qui a été chaleureusement accueillie en Hongrie, en Roumanie, en Tchécoslovaquie et en URSS, la tournée en Pologne de l'Orchestre des jeunes de Calgary et la tournée en Hongrie d'Aurora Borealis, adepte de l'art vidéo canadien, ont compté parmi les initiatives culturelles marquantes du Canada en Europe de l'Est. L'exposition des oeuvres d'Alex Colville a attiré un public en Yougoslavie et en Hongrie. Le Ministère a appuyé la visite au Canada de journalistes polonais et yougoslaves réputés. Des films canadiens étaient en lice dans divers festivals du film en Europe de l'Est et certains ont été primés; ils ont en outre souvent été l'objet de critiques fort élogieuses. Le Musée du Québec a monté avec succès une exposition de chefs-d'oeuvre du Musée des beaux-arts de Prague et du Musée national d'ethnographie des peuples de l'Union soviétique. De plus, le Musée de la Civilisation à Québec a présenté une exposition conjointe sur les peuples de la Sibérie septentrionale, qui a été très bien accueillie. Plusieurs autres musées négocient actuellement la présentation d'expositions au Canada et en Europe de l'Est. Le programme d'études canadiennes dans diverses universités d'Europe de l'Est bénéficie d'appuis sous la forme de dons de livres et de visites de la part de professeurs et d'auteurs canadiens qui participent à des symposiums sur la littérature canadienne moderne.

Immigration

Au cours de l'année écoulée, le Ministère a réussi à faire avancer sensiblement le dossier de la réunion des familles d'Europe de l'Est. Le nombre de cas où le Ministère a dû intervenir a diminué dans tous les pays de la région, sauf en Roumanie, et tous les cas que le gouvernement canadien a soumis aux autorités soviétiques et polonaises ont été réglés dans le sens voulu. De plus en plus, les familles de la région sont réunies sans l'intervention du gouvernement canadien. Au total, 14 680 personnes d'Europe de l'Est et d'URSS ont émigré au Canada en 1988.

Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe

La réunion de suivi de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), tenue à Vienne, a été menée à bonne fin le 19 janvier 1989. Le Document de clôture de Vienne a marqué d'importants progrès dans tous les domaines relevant de la CSCE et jeté de solides fondements sur lesquels poursuivre la recherche de la stabilité et la sécurité en Europe.

Pendant plus de deux ans de négociations difficiles, le Canada a joué un rôle important, insistant pour que tous les 35 États membres s'acquittent mieux de leurs engagements envers la CSCE et pour que la CSCE adopte un document final mesuré et substantiel.

Dans le domaine des droits de la personne et de la coopération humanitaire, les dispositions les plus importantes du Document de clôture prévoient notamment:

- des engagements plus fermes concernant le droit des citoyens de promouvoir les droits de la personne et de contrôler le respect des engagements de leur gouvernement;
- la liberté de religion, y compris le droit à des lieux consacrés au culte, à des institutions religieuses, à des fonds pour les communautés religieuses, à une instruction religieuse et à l'utilisation de publications et d'autres documents, ainsi que le droit de voyager et d'avoir des rapports avec des homologues ailleurs;
- le droit à la protection contre l'arrestation, la détention et l'exil arbitraires et contre l'usage abusif de pratiques psychiatriques;

- le droit de quitter et de réintégrer son pays, et la liberté de se déplacer à l'intérieur des pays et d'un pays à l'autre;
- le droit de recevoir, de publier et de diffuser des informations, en obtenant notamment que cesse le brouillage des émissions de radio étrangères; et
- les droits des minorités de promouvoir leur culture et d'avoir des rapports avec d'autres personnes.

Dans le Document de clôture, les États membres de la CSCE s'engagent aussi à améliorer les conditions de travail des gens d'affaires et à faciliter leurs rapports avec les utilisateurs finals et les décideurs, à favoriser les contacts entre scientifiques et institutions et à respecter les droits fondamentaux des scientifiques, à mieux protéger l'environnement, et à permettre plus de contacts entre les visiteurs et les populations locales. Ils y font en outre une déclaration catégorique sur le terrorisme et y entérinent le principe de l'intervention de tierces parties dans le règlement pacifique de différends.

Le Document de Vienne a aussi donné le coup d'envoi à deux nouvelles séries de négociations sur la sécurité militaire. La première, portant sur les mesures de confiance et de sécurité, bâtira sur les travaux de la conférence de Stockholm. La seconde comporte des pourparlers autonomes sur les forces armées classiques en Europe, qui seront menés dans le cadre de la CSCE et auxquels participeront les 23 pays membres de l'OTAN et du Pacte de Varsovie.

À sa réunion de Vienne, la CSCE a aussi adopté un programme varié et utile d'activités complémentaires à réaliser avant la prochaine grande réunion de suivi, qui doit commencer à Helsinki en 1992. Ce programme prévoit notamment des réunions sur la protection de l'environnement, la coopération économique, la Méditerranée, le règlement pacifique des différends, et la culture. D'autre part, on a créé un mécanisme très novateur qui permettra aux États membres de demander des renseignements, de faire des démarches et de tenir des réunions bilatérales avec d'autres États membres sur des dossiers ayant trait aux droits de la personne, aux contacts entre personnes et à la coopération humanitaire. Trois réunions d'une Conférence sur la dimension humaine auront lieu à Paris (1989), Copenhague (1990) et Moscou (1991) pour évaluer le fonctionnement de ce mécanisme, examiner les progrès réalisés et étudier de nouvelles mesures.

Asie et Pacifique

L'importance de la région pour le Canada

Le Canada a porté de plus en plus d'intérêt à la région de l'Asie et du Pacifique au cours des dernières années. Le Japon est devenu l'une des principales sources de capitaux. Les investissements de ce pays dans la région ont favorisé une croissance phénoménale des économies de la Corée, de Taiwan, de Singapour et de Hong Kong. Le développement de la Malaisie, de la Chine, de la Thaïlande et d'autres pays de la région s'inscrit dans le sillage des premiers.

Le commerce du Canada avec les pays du Pacifique a atteint 36 milliards de dollars en 1988. Cette région absorbe 50 % des exportations canadiennes qui ne sont pas destinées au marché américain, comparativement à 34 % en 1982. Le Japon est le deuxième partenaire commercial du Canada, représentant un marché plus important pour les biens canadiens que les quatre principaux partenaires commerciaux européens du pays. Les trois quarts des produits exportés au Japon viennent de l'Ouest canadien. Le portefeuille d'investissements du Japon au Canada s'élève à 35 milliards de dollars et les investissements directs, annoncés ou réalisés, notamment dans les secteurs des pâtes et papiers et de l'automobile, ont atteint un montant estimatif de 3,8 milliards de dollars au cours de l'année.

Les relations du Canada dans cette région se sont développées considérablement, alors que les liens établis dans les domaines clés et relativement nouveaux des sciences et de la technologie, du tourisme et de l'aide au développement se sont multipliés. À l'heure actuelle, environ la moitié des personnes émigrant au Canada viennent de la région de l'Asie et du Pacifique. Les immigrants entrepreneurs provenant de cette région ont investi plus d'un milliard de dollars au Canada cette année.

Les perspectives que laisse entrevoir cette région au niveau des échanges commerciaux et des investissements ont incité le Canada à s'engager résolument à améliorer les rapports qu'il entretient avec ses pays voisins de l'Asie et du Pacifique. Au cours de l'année, on a procédé à un redéploiement des efforts et des ressources en vue de relever ces défis. Les programmes futurs devraient servir à compléter et à renforcer les initiatives prises dans le cadre des stratégies nationales élaborées pour le Japon, la Chine et l'Inde, ainsi que les plans d'action en matière de commerce et d'investissement qui ont été mis au point dans le cas de la Corée, de Hong Kong et de l'ANASE.

Immigration

La région de l'Asie et du Pacifique est demeurée la principale source d'immigration au Canada au cours de l'année. Plus de 42 % des visas d'immigration accordés en 1988 ont été délivrés par les missions canadiennes établies dans la région. Les immigrants venant des pays d'Asie et du Pacifique prévoyaient transférer plus de 3,6 milliards de dollars au Canada, ce qui représente 61 % du total des fonds apportés par les personnes émigrant au pays en 1988. Alors que les personnes admises au titre de la réunion des familles constituaient toujours le plus important contingent d'immigrants de cette région, le nombre des demandes d'immigration présentées par des entrepreneurs et des investisseurs de l'Asie et du Pacifique et approuvées par les autorités canadiennes a atteint plus de 2 300, comparativement à environ 1 500 l'année précédente.

Travaillant en étroite collaboration avec le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, le Comité intergouvernemental pour les migrations et d'autres organismes internationaux, les missions canadiennes en Asie ont contribué à faciliter l'entrée au Canada de plus de 3 800 réfugiés durant l'année. Les représentants canadiens ont également joué un rôle important en organisant et en apportant leur contribution à une série de rencontres préliminaires en vue de la tenue, à Genève en juin 1989, d'une conférence internationale au niveau ministériel afin de trouver des solutions au problème des réfugiés d'Indochine.

Suite à l'entrée en vigueur, le 1er janvier 1989, des nouvelles procédures d'examen du statut de réfugié revendiqué par des personnes arrivant au Canada, les missions dans la région de l'Asie et du Pacifique ont facilité le retour dans leur pays d'origine des personnes dont les demandes se sont révélées non fondées. Bon nombre sont des nationaux d'États de cette région qui ont cherché à entrer au Canada avec un faux passeport ou même sans passeport ou autre pièce d'identité. Les missions canadiennes ont dû intervenir

fréquemment afin de vérifier auprès des autorités locales l'identité véritable des revendicateurs et de contribuer au rapatriement de ceux dont les demandes ne sont pas fondées.

Le nombre de visiteurs provenant de cette région a continué à augmenter, le Canada devenant plus attrayant comme destination touristique du fait de l'établissement d'un plus grand nombre de liaisons aériennes directes. D'autre part, les missions continuent de soutenir les efforts déployés par les universités canadiennes et les bureaux des provinces afin d'attirer les étudiants étrangers.

Affaires publiques

À titre de contribution principale du Canada au bicentenaire de l'Australie, le Ministère a parrainé une tournée d'une durée d'un mois de l'orchestre de la GRC, qui compte 47 membres, à travers l'Australie. D'autres artistes du domaine du spectacle en tournée en Australie et dans les pays de l'Est et du Sud-Est asiatique ont bénéficié de l'appui du Ministère. Un escadron de six navires de la Marine canadienne a visité des ports du Japon, de la Chine et de la Corée.

En novembre, le Canada a signé un protocole d'entente en matière culturelle avec la Chine et il a entrepris des négociations pour parvenir à un accord de même nature avec l'Inde.

À Tokyo, on a procédé à la cérémonie de la levée de la première pelletée de terre sur le site de la nouvelle ambassade canadienne, et la construction de celle-ci doit être terminée en 1991. En outre, on a remis les premières bourses du premier ministre du Canada pour la publication de travaux de recherches sur le Canada réalisés par des universitaires japonais. Un autre prix canadien (le prix Bruce Rankin) a été institué afin de souligner la production originale de documentaires sur le Canada par la télévision japonaise.

Le Ministère a participé à l'organisation, en Corée, de célébrations commémoratives spéciales en l'honneur de deux

Tableau 9

EXPORTATIONS CANADIENNES VERS LA RÉGION DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE
(milliers de dollars)

	Exportations 1986	%	Exportations 1987	%	Exportations 1988	%
Total, Japon	5 941 999	54,1	7 036 247	53,5	8 670 293	50,3
Hong Kong	319 075	2,9	480 054	3,7	986 564	5,7
République populaire de Chine	1 118 968	10,2	1 432 079	10,9	2 589 018	15,0
Corée du Nord	1 273	-	7 063	-	5 905	-
Corée du Sud	957 993	8,7	1 167 412	8,9	1 201 532	7,0
Taiwan	611 409	5,6	757 022	5,8	967 425	6,8
Vietnam	2 845	-	2 337	-	4 484	-
Laos	8	-	87	-	1 147	-
Total partiel, Asie de l'Est	3 011 571	27,4	3 846 054	29,3	5 756 075	34,5
Bangladesh	101 296	0,9	124 365	0,9	127 144	0,7
Sri Lanka	30 395	0,2	30 518	0,2	26 893	0,2
Inde	352 085	3,2	270 978	2,1	391 032	2,3
Pakistan	65 053	0,6	82 055	0,6	86 427	0,5
Afghanistan	132	-	43	-	772	-
Birmanie	318	-	1 073	-	806	-
Népal	1 174	-	3 743	-	2 945	-
Total partiel, Asie du Sud	550 453	4,9	512 775	3,8	636 019	3,7
Malaisie	104 175	0,9	118 350	0,9	190 532	1,1
Singapour	146 303	1,3	167 991	1,3	274 141	1,6
Indonésie	251 953	2,3	305 078	2,3	298 691	1,7
Philippines	49 476	0,5	122 095	0,9	131 046	0,8
Thaïlande	107 289	1,0	194 929	1,5	259 030	1,5
Total partiel, Asie du Sud-Est	659 196	6,0	908 443	6,9	1 153 440	6,7
Papouasie-Nouvelle-Guinée	11 762	0,1	2 423	-	11 175	-
Australie	624 091	5,7	688 987	5,2	834 886	4,8
Fidji	5 907	-	2 510	-	2 227	-
Nouvelle-Zélande	149 405	1,4	136 107	1,0	137 693	0,8
Total partiel, Pacifique du Sud	791 165	7,2	830 027	6,2	985 981	5,7
Autres	20 496	0,4	7 593	0,3	29 460	-
TOTAL	10 974 880	100	13 141 139	100	17 231 268	100

Source: Statistique Canada, nº de cat. 65001 (pourcentages arrondis)

Canadiens. Le docteur James Gale, qui a résidé en Corée pendant 40 ans (1888-1927), a produit un dictionnaire coréen-anglais et traduit en coréen la Bible et d'autres textes anglais. Le docteur Frank Schofield a établi la première école de médecine vétérinaire en Corée et, en reconnaissance de ses nombreuses contributions au développement de la Corée moderne, il est le seul étranger dont la dépouille ait été inhumée au cimetière national.

Le Ministère a apporté son soutien à la promotion de l'éducation canadienne en participant dans la région de l'Asie et du Pacifique à des expositions sur les services d'enseignement et en facilitant la publication en japonais d'un guide détaillé des écoles du Canada. Le programme des Affaires publiques a également servi à parrainer la visite au Canada de dirigeants du milieu des médias, à faire de la publicité des biens et services canadiens dans les publications asiatiques et à contribuer à l'organisation de tournées de conférences par des personnalités canadiennes dans la région.

Japon

Le Japon a continué à prendre de l'importance pour le Canada en raison de ses succès économiques et de son engagement à promouvoir la paix et la stabilité par une plus grande contribution aux missions de maintien de la paix et aux programmes d'aide au développement, et par la promotion de l'harmonie culturelle. Le Japon est le deuxième partenaire commercial du Canada et constitue une importante source d'investissements et de technologie.

Les relations entre le Canada et le Japon ont été l'un des sujets abordés entre les premiers ministres Mulroney et Takeshita lors d'une rencontre bilatérale tenue préalablement au Sommet de Toronto, en juin. Des échanges de vues sur une vaste gamme de questions bilatérales et internationales ont eu lieu lors des consultations annuelles entre les ministres des Affaires étrangères, en juillet. Au cours de cette visite, M. Clark a jeté les bases d'une présence canadienne plus visible au Japon lors d'une cérémonie

Tableau 10

IMPORTATIONS CANADIENNES VENANT DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE
(milliers de dollars)

	Importations 1986	%	Importations 1987	%	Importations 1988	%
Total, Japon	8 367 315	53,9	8 351 382	50,4	9 245 403	49,5
Hong Kong	1 002 830	6,5	1 097 568	6,6	1 154 133	6,2
République populaire de Chine	593 716	3,8	812 229	4,9	955 158	5,1
Corée du Nord	1 280	-	2 731	-	925	-
Corée du Sud	1 798 277	11,6	1 912 751	11,5	2 271 406	12,2
Taiwan	1 876 991	12,1	2 166 115	13,0	2 257 478	12,1
Vietnam	16 637	0,1	12 979	-	10 564	-
Laos	-	-	2	-	664	-
Total partiel, Asie de l'Est	5 289 731	34,1	6 004 375	36,0	6 650 328	35,6
Bangladesh	20 411	0,1	26 722	0,2	30 399	0,1
Sri Lanka	34 848	0,2	32 933	0,2	33 133	0,2
Inde	180 868	1,2	188 078	1,1	204 755	1,1
Pakistan	41 665	0,3	61 926	0,4	78 502	0,4
Afghanistan	162	-	313	-	244	-
Birmanie	5 258	-	2 144	-	2 985	-
Népal	857	-	932	-	1 749	-
Total partiel, Asie du Sud	284 069	1,8	313 048	1,9	351 767	1,8
Malaisie	208 431	1,3	257 467	1,6	323 816	1,7
Singapour	208 003	1,3	291 407	1,8	466 858	2,5
Indonésie	142 471	0,9	193 062	1,2	179 499	1,0
Philippines	133 510	0,7	132 799	0,8	178 331	1,0
Thaïlande	161 481	1,0	209 763	1,3	343 340	1,8
Total partiel, Asie du Sud-Est	853 896	5,2	1 084 498	6,7	1 491 844	8,0
Papouasie-Nouvelle-Guinée	1 074	1,3	754	-	46	-
Australie	497 981	3,2	562 928	3,4	662 490	3,5
Fidji	4 402	-	6 526	-	12 726	-
Nouvelle-Zélande	180 504	1,2	220 288	1,3	224 860	1,2
Total partiel, Pacifique du Sud	683 961	5,7	790 496	4,7	900 122	4,7
Autres	25 454	0,2	29 061	0,3	34 281	0,4
TOTAL	15 504 426	100	16 572 860	100	18 673 745	100

Source: Statistique Canada, n° de cat. 65001 (pourcentages arrondis)

d'inauguration des travaux de construction de la nouvelle ambassade du Canada à Tokyo.

Le gouverneur général, qui a assisté aux funérailles de l'empereur du Japon en février, ainsi que quatre ministres fédéraux et dix-sept ministres provinciaux ont visité le Japon au cours de l'année. Des représentants canadiens et japonais se sont rencontrés dans le cadre des mécanismes institutionnalisés, et tout particulièrement à l'occasion de la réunion du Comité économique conjoint ainsi que des consultations portant sur l'énergie nucléaire, les pêches, la politique d'aide, le canola, et la limitation des armements et le désarmement.

Les changements apportés à l'accord Canada-Japon en matière de transport aérien, qui ont été négociés durant l'année, permettront une expansion majeure des liaisons directes à destination de Tokyo à partir de Toronto et d'Edmonton, et à destination de Nagoya à partir de Vancouver.

Les bourses du Premier ministre, accordées pour la première fois cette année, vont favoriser un rapprochement culturel en facilitant la traduction de textes canadiens en langue japonaise. Afin de sensibiliser les Japonais à la question canadienne, on a institué le prix commémoratif Bruce Rankin dans le but de souligner l'excellence dans le domaine de la production de documentaires télévisés sur le Canada. Le Ministère a aidé le Japon à accroître le nombre de professeurs de langues étrangères qu'accueille ce pays en participant au recrutement de plus de 100 Canadiens, lesquels séjourneront jusqu'à deux ans au Japon pour y enseigner l'anglais.

Les premiers ministres canadien et japonais ont donné le coup d'envoi à une étude de complémentarité dans le domaine des sciences et de la technologie afin de préciser des domaines de coopération éventuelle.

Les activités se sont poursuivies tout au long de l'année en vue d'établir un cadre de coopération plus efficace entre les pays du Pacifique. Le Canada a joué un rôle de premier plan dans les efforts visant à renforcer la Conférence sur la coopération économique dans la région du Pacifique, et lorsqu'il s'est agi d'explorer les options d'institutionnalisation et de consultation qui s'offrent dans cette région.

Le Japon est le plus grand marché d'exportation du Canada outre-mer, et les échanges bilatéraux se sont élevés à 17,9 milliards de dollars en 1988. Les ventes canadiennes ont grimpé de 23 % par rapport à l'année précédente, ce qui a permis au Canada de réduire son déficit commercial avec le Japon à 575 millions de dollars, comparativement à 1,3 milliard en 1987. Les principaux secteurs d'exportation ont été les métaux et minéraux, les produits agricoles, le poisson et les produits alimentaires, ainsi que les produits forestiers. Les exportations de biens entièrement manufacturés tels que les avions, le matériel de commutation téléphonique, les souffleries et les biens de consommation ont connu une croissance rapide. En outre, un dynamique programme de promotion touristique a contribué à faire augmenter de 30,4 % le nombre de touristes japonais au Canada — pour une troisième année consécutive, la croissance a été supérieure à 30 % dans ce secteur. Il existe par ailleurs d'intéressants débouchés au Japon pour les préparations alimentaires et les produits à valeur ajoutée provenant du Canada. Enfin l'appréciation du yen et les mesures prises par le Japon en vue de libéraliser les importations ont eu rapidement un effet positif sur les perspectives d'exportation vers ce pays.

Des fonds provenant de la Stratégie nationale sur le commerce et des programmes PDME ont été utilisés pour soutenir un vaste programme de foires commerciales et de missions industrielles. Des études de marché ciblées ont été entreprises afin de mieux préciser les possibilités d'exportation, dans le cadre de la politique gouvernementale d'expansion des exportations et de consolidation des produits canadiens à valeur ajoutée. Parallèlement aux activités de promotion menées par le gouvernement, l'accent a été mis au niveau des politiques sur la nécessité d'obtenir un accès garanti aux marchés japonais tant dans le cadre des négociations commerciales multilatérales qu'au niveau bilatéral.

Les investissements directs du Japon au Canada, en particulier pour de nouvelles usines dans le secteur des pâtes et papiers et de l'automobile, ont progressé à un rythme sans précédent. Les investissements directs ont atteint un total estimatif de 3,8 milliards de dollars, soit environ 1 milliard de dollars de plus que l'année précédente. La qualité de ces nouveaux investissements s'est améliorée sensiblement tant au niveau de la technologie transférée que des effets au chapitre de l'emploi dans l'industrie canadienne.

Le Canada a absorbé environ 2 % de l'ensemble des investissements directs du Japon à l'étranger, comparativement à environ 40 % pour les États-Unis. Avec l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, il est à prévoir que la part des nouveaux investissements japonais au Canada s'accroîtra significativement au cours de la prochaine décennie. Le Canada a mené une campagne de promotion au Japon afin de faire connaître les nouvelles possibilités d'investissement offertes par l'ALE.

Chine

L'année écoulée a été marquée par un niveau d'activité élevé dans les rapports entre le Canada et la République populaire de Chine. Les relations ont continué à se développer de façon remarquable au cours des dernières années, stimulées tant par l'adoption d'une stratégie visant à encadrer cette expansion que par les politiques chinoises de réforme économique et d'ouverture vers l'Occident.

Les contacts de haut niveau se sont multipliés entre les deux pays. Le vice-premier ministre, Tian Jiyun, qui a effectué une visite officielle au Canada en mai, a été le plus important visiteur chinois au Canada au cours de l'année. Les consultations politiques annuelles entre le Canada et la Chine se sont tenues à Beijing en juillet, présidées par un vice-ministre des Affaires étrangères, du côté chinois, et le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, du côté canadien. Les consultations annuelles entre le Canada et la Chine en matière de limitation des armements et de désarmement ont eu lieu à Beijing au début de 1989.

Le programme bilatéral de l'ACDI portant sur l'aide au développement en Chine s'est poursuivi très activement. L'accent étant mis sur l'assistance technique, les deux pays ont procédé à de nombreux échanges de personnel. Le Canada a poursuivi ses consultations avec la Chine de façon à ce que l'entrée de ce pays au GATT se fasse dans des conditions qui concourent aux objectifs de la politique commerciale canadienne. Cette question a été discutée lors de la visite au Canada, à l'automne de 1988, du vice-ministre chinois des Relations économiques avec l'étranger et du Commerce extérieur.

Un des points saillants du commerce entre le Canada et la Chine au cours de l'année écoulée a été l'augmentation remarquable (81 %) des exportations à destination de la

RPC par rapport à l'année précédente. La Chine devient ainsi le quatrième marché d'exportation du Canada et son deuxième marché en Asie. Le secteur agricole vient toujours au premier rang du commerce sino-canadien, avec 1,8 milliard de dollars de ventes de céréales à la Chine en 1988. La même année, les exportations de la Chine vers le Canada ont atteint 955 millions de dollars, soit une augmentation de 18 % par rapport à 1987. La Chine est présentement la 12e source d'importation au Canada; les vêtements et les textiles continuent de venir en tête de liste, mais une gamme de biens industrialisés légers et de produits alimentaires y figure également. Un aspect important des relations économiques entre le Canada et la Chine en 1988 a été le renouvellement de la marge de crédit de la Société pour l'expansion des exportations qui est réservée aux exportations vers la RPC.

L'ambassade du Canada à Beijing et le consulat général du Canada à Shanghai ont tous deux participé activement à la promotion des biens et services canadiens dans le cadre de foires et d'expositions commerciales.

Asie du Sud-Est et l'ANASE

Les relations avec l'Asie du Sud-Est ont continué à se développer au cours de l'année écoulée. Il y a eu un certain nombre d'échanges avec les nations de l'ANASE (Brunei, Indonésie, Malaisie, Philippines, Singapour et Thaïlande). Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a assisté à la conférence ministérielle de l'ANASE à Bangkok, en juillet, au cours de laquelle il a réaffirmé l'importance que le Canada attache à ses relations avec les pays de l'Association.

En outre, un certain nombre de parlementaires et de hauts fonctionnaires se sont rendus en Asie du Sud-Est. Le sénateur Guy Charbonneau, président du Sénat, a visité des pays de l'ANASE en septembre et a invité les présidents du Sénat et de la Chambre de chaque pays à visiter le Canada en mai 1989 à titre de membres de la délégation de l'Organisation interparlementaire de l'ANASE. Le sénateur Joan Neiman a dirigé une visite de l'Union interparlementaire en Indonésie et en Malaisie en novembre.

Un certain nombre de représentants de haut niveau de pays de l'ANASE ont visité le Canada au cours de l'année. Parmi ceux-ci on note la visite du ministre de la Recherche et de la Technologie de l'Indonésie, M. Habibie, qui a visité un certain nombre d'établissements de recherche avancée et de haute technologie à Ottawa, Toronto et Montréal en septembre. Sa visite a été suivie de celle du ministre de la Main-d'œuvre, M. Sudomo, en octobre, qui dirigeait la délégation indonésienne à la Conférence mondiale sur la productivité, qui s'est tenue à Montréal. Une mission parlementaire thaïlandaise a examiné du matériel de traitement et de manutention des aliments lors d'une visite en mars 1989.

Alors qu'il se trouvait en Thaïlande, M. Clark a signé un accord de coopération économique avec ce pays, pour développer et renforcer les liens commerciaux et financiers entre le Canada et la Thaïlande.

ANASE

Le Canada a des liens économiques et commerciaux étroits avec l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est, et ces liens ne cessent de se développer. Le Canada est l'un des principaux importateurs de ressources naturelles des pays de l'ANASE et la croissance régulière des économies de ces pays offre des possibilités intéressantes aux fournisseurs canadiens. Bien que le volume total des échanges commerciaux entre le Canada et l'ANASE ait triplé au cours de la dernière décennie, le potentiel de croissance demeure énorme; en effet, les exportations réciproques de l'ANASE et du Canada représentent à peine plus de 1 % de leurs exportations totales.

En 1988, le commerce extérieur du Canada avec les pays de l'ANASE a été évalué à 2,65 milliards de dollars, soit une augmentation de 33 % par rapport au niveau de 1,99 milliard de dollars enregistré en 1987. Les exportations canadiennes à destination de cette région se sont accrues de 27 % pour atteindre 1,16 milliard de dollars, alors que les importations ont progressé de 37 % pour s'établir à 1,4 milliard de dollars. Les exportations vers Singapour ont connu la hausse la plus considérable (64 % par rapport à 1987) suivies de celles à destination de la Malaisie (62 %). En 1988, ce sont les importations en provenance de la Thaïlande qui ont augmenté dans la plus forte proportion (64 % par rapport à 1987), suivies de celles en provenance de Singapour (hausse de 60 %).

En 1975, les investissements directs du Canada dans les pays de l'ANASE s'élevaient à 150 millions de dollars, mais en 1988 ils atteignaient 1,5 milliard de dollars. Plus d'un milliard de dollars ont été investis en Indonésie, alors que les Philippines venaient au deuxième rang avec des investissements de près de 60 millions de dollars. Les investissements canadiens dans la région de l'ANASE représentent environ 3 % du total des investissements directs du Canada, en hausse par rapport au niveau de 1,4 % enregistré en 1979.

De nouveaux accords en matière de transport aérien ont facilité les liaisons aériennes entre le Canada et certains pays de l'ANASE, tant pour ce qui est du transport des marchandises que des passagers. Air Canada dessert Singapour depuis 1984 et Singapore Airlines a inauguré un service à destination du Canada en juillet 1988. Les Lignes aériennes Canadien International desservent Bangkok depuis octobre 1987 et Thai International a inauguré son service à destination du Canada en juillet 1988. Des pourparlers commerciaux se déroulent présentement entre les transporteurs maritimes canadiens et ceux d'autres pays de l'ANASE.

Au cours de l'année écoulée, le Ministère a prêté son concours à l'organisation de foires commerciales, d'expositions, de missions et de séminaires axés sur les perspectives d'expansion du commerce dans la région de l'ANASE, en plus de participer à 26 activités secondaires, dont neuf études de marché, des suppléments publicitaires et le parrainage de visiteurs de l'étranger. En outre, 18 missions commerciales vers des pays de l'ANASE ont été parrainées par des gouvernements provinciaux de même que 18 autres événements de promotion visant à réunir des représentants du secteur privé du Canada et de pays de l'ANASE en vue d'explorer les occasions d'affaires dans certains secteurs. L'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique ont maintenant des délégations commerciales régionales à Singapour pour desservir les milieux d'affaires de leurs provinces respectives.

La création de nouveaux liens et le renforcement des liens existants entre le secteur privé canadien et les entreprises des pays de l'ANASE est l'un des aspects les plus importants de la stratégie commerciale du Ministère. Ces

relations sont à la base même du succès futur du Canada dans cette région. En avril, des représentants du secteur privé (membres du Conseil des gens d'affaires ANASE-Canada) participaient pour la première fois à une rencontre du Comité conjoint de coopération Canada-ANASE. L'objectif était de faire participer plus étroitement le secteur privé, tant au Canada que dans les pays de l'ANASE, à la formulation des politiques commerciales.

Trois des principaux groupes du secteur privé ont des liens institutionnels avec les pays de l'ANASE, soit : le Conseil des gens d'affaires Canada-ANASE, le Conseil des gens d'affaires Canada-Indonésie et l'Association des manufacturiers canadiens. Cette dernière a signé des accords de coopération avec la Fédération des industries de la Thaïlande (en 1984) et, à l'automne de 1988, avec la Fédération des manufacturiers de Malaisie et avec l'Association des manufacturiers de Singapour.

À titre de membre de la Banque asiatique de développement (BAD), le Canada contribue au progrès économique et social des pays en développement qui en sont membres, dont cinq des six pays de l'ANASE. La participation à la BAD ouvre également d'importantes possibilités d'affaires aux fournisseurs, aux entrepreneurs en génie civil et aux experts-conseils canadiens qui veulent soumissionner des contrats dans le cadre de projets financés par la Banque.

Nous réussissons progressivement à convaincre les entreprises canadiennes d'aller au-delà des ventes directes lorsqu'elles font affaire avec les pays de l'ANASE et d'envisager une participation au capital, soit sous la forme de transferts de technologie, d'entreprises en coparticipation ou de fabrication sous licence. La croissance de nos activités dans cette région dépendra de la qualité de notre présence «sur le terrain». Le Canada est un nouveau venu dans la région; sa présence n'y remonte qu'à environ trois décennies. Les concurrents du Canada y sont solidement implantés et les fournisseurs canadiens devront faire preuve d'une plus grande ténacité et d'un plus grand dynamisme s'ils veulent se tailler une plus grande part de ces marchés lucratifs.

Australie et Nouvelle-Zélande

Les liens que le Canada a entretenus avec l'Australie et la Nouvelle-Zélande durant l'année ont continué à témoigner du dynamisme qui marque depuis toujours la relation avec ces pays.

Au cours de l'année, l'Australie a souligné le bicentenaire de sa découverte par les Européens, et le Canada a participé aux nombreuses célébrations qui ont débuté le 26 janvier 1988 pour se poursuivre avec l'Exposition de Brisbane, couronnée de succès; dans ce dernier cas, le pavillon canadien a été jugé un des deux meilleurs par la majorité des 2,5 millions de visiteurs qu'il a reçus. La journée du Canada à la Foire internationale de Brisbane a été marquée par la visite du vice-premier ministre, Don Mazankowski, qui effectuait une visite officielle en Australie. Ces festivités ont été rehaussées par la présence de l'Orchestre des Bisons de la GRC, qui a effectué une tournée de divers centres en Australie.

Au cours de sa visite, M. Mazankowski a rencontré les dirigeants politiques des États de Victoria et de la Nouvelle-Galles du Sud. À Canberra, il a eu des entretiens avec plusieurs ministres. Dans ses discussions avec le premier ministre, M. Robert Hawke, et le ministre responsable des Négociations commerciales, M. Mike Duffy, M. Mazankowski a rassuré ses hôtes australiens au sujet de l'ouverture qui caractérise l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis ainsi que des occasions de commerce qu'il offre. Il a en outre profité de son passage pour signer un accord de transport aérien et un accord en matière de sécurité sociale. Dans ce dernier cas, les citoyens de l'un des deux pays qui prennent leur retraite dans l'autre auront accès aux prestations de retraite, d'invalidité et de conjoint survivant.

La mise en oeuvre des recommandations contenues dans le rapport d'un Comité spécial de la Chambre des représentants de la Nouvelle-Zélande sur la question des relations canado-néo-zélandaises a été au centre des rapports du Canada avec ce pays au cours de l'année écoulée. Le ministre néo-zélandais du Travail, de l'Immigration et des Services de l'État, M. Stan Rodger, et le ministre des Finances, M. Roger Douglas, ont effectué des visites officielles au Canada en mai, et M. Douglas est revenu à la fin de novembre afin de prononcer une allocution devant un organisme privé, à Vancouver.

Le vice-premier ministre, M. Don Mazankowski, a visité la Nouvelle-Zélande en juillet et il a signé un accord de transport aérien avec ce pays. En outre, il a rencontré le premier ministre, M. David Lange, le vice-premier ministre, M. Geoffrey Palmer, le ministre des Relations extérieures, M. Russell Marshall, le ministre de l'Agriculture, M. Colin Moyle, ainsi que d'autres représentants gouvernementaux. Il a également visité les réserves forestières situées sur North Island, lesquelles présentent des perspectives intéressantes pour les investisseurs et les exportateurs de matériel du Canada.

Le ministre du Commerce extérieur du Canada, M. John Crosbie, a visité la Nouvelle-Zélande en mars pour y participer à une rencontre des ministres du Groupe de Cairns et il a par la suite effectué une visite officielle dans ce pays. Il a rencontré le premier ministre, M. Lange, le ministre du Commerce, M. Moore, le ministre des Forêts, M. Tapsell, ainsi que le ministre des Relations extérieures, M. Marshall. Alors qu'il se trouvait à Wellington, M. Crosbie a également prononcé une importante allocution portant sur la politique canadienne à l'égard de la coopération économique dans la région de l'Asie et du Pacifique, et il a pris la parole lors de la réunion inaugurale de l'Association des gens d'affaires Canada- Nouvelle-Zélande, à Auckland.

En 1988, les échanges commerciaux entre le Canada et l'Australie et la Nouvelle-Zélande ont augmenté de 19 % par rapport à l'année précédente pour atteindre 1,9 milliard de dollars. Les exportations canadiennes à destination de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande ont augmenté de 4,8 % et de 0,8 % respectivement, pour s'établir à 835 millions et à 138 millions de dollars. À 172 millions de dollars, le surplus enregistré par le Canada dans son commerce de marchandises avec l'Australie demeure l'un des plus importants dans la région de l'Asie et du Pacifique. Plus de la moitié des exportations canadiennes vers l'Australie et la Nouvelle-Zélande est constituée de produits finis.

Pacifique Sud

Le projet canadien d'aide au développement au profit des organismes qui s'occupent des ressources marines du Pacifique Sud a été signé en août 1988 par les deux hauts-commissaires du Canada en poste dans la région. Cette initiative, qui représente un montant de 10 millions de dollars, vient s'ajouter aux 2,6 millions de dollars mis annuellement

à la disposition de la région par l'entremise du Fonds du Canada, lequel est administré localement. Le projet canadien, qui est géré par le Centre international de développement océanographique de Halifax, a un petit bureau à Suva (Fidji), afin d'aider à coordonner la mise en oeuvre et la diffusion de ces activités. Il vient en aide aux États insulaires dans l'exploitation et la gestion de leurs vastes ressources marines.

Au cours du mois de septembre, le Canada a reçu le ministre du Développement économique des Samoa occidentales, M. Tanuvasa Livi, qui est venu au pays en vue de la préparation de la table ronde du Programme des Nations Unies pour le développement consacrée aux besoins de développement de ce pays. À Ottawa, M. Livi a rencontré des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures et de l'ACDI, ainsi que des représentants d'organisations non gouvernementales canadiennes ayant leur siège à Ottawa. En octobre, une visite de même nature a été effectuée par le ministre des Affaires étrangères et des Services judiciaires de Vanuatu, M. Donald Kalpokas, la première d'un ministre du gouvernement de Vanuatu depuis l'accession de ce pays à l'indépendance en 1980. M. Kalpokas a rencontré des hauts fonctionnaires ainsi que des représentants des ONG afin de les sensibiliser aux besoins de développement de son pays.

Asie du Sud

La région de l'Asie du Sud revêt une importance considérable pour le Canada. Au cours de l'année écoulée, il y a eu un certain nombre de développements politiques portant à conséquence pour le Canada, tant de manière générale qu'en ce qui concerne ses relations avec les pays de cette région. Les pays de l'Asie du Sud demeurent parmi les premiers bénéficiaires de l'aide canadienne au développement, et l'une des principales sources d'immigration. Le Canada a de nombreux rapports commerciaux avec les pays de la région en général, et tout particulièrement avec l'Inde, pays qui, en raison de la taille de son marché et de son potentiel de croissance, joue un rôle dominant dans la région.

Les liens étroits qui se sont développés avec l'Inde ces dernières années ont été renforcés par la visite de M. Natwar Singh, ministre d'État aux Affaires extérieures, venu au Canada en mai afin de participer avec M. Clark aux consultations ministérielles annuelles et aux consultations à caractère économique au niveau des hauts fonctionnaires. Les entreprises canadiennes ont remporté certains succès commerciaux en Inde au cours de l'année écoulée, alors que leurs exportations se sont accrues de plus de 40 %. Une réalisation notable a été l'octroi, à une entreprise canadienne, d'un contrat d'une valeur supérieure à 166 millions de dollars en biens et services, lié au projet de mise en valeur du gisement houillier de Rajmahal. Deux missions commerciales, l'une du domaine des télécommunications et l'autre de celui de la technologie de l'espace, se sont rendues en Inde où elles ont recensé un bon nombre de débouchés possibles pour des entreprises canadiennes. En février, 35 entreprises canadiennes ont participé à la huitième Foire commerciale d'ingénierie indienne à New Delhi, à laquelle a également assisté le ministre ontarien des Affaires intergouvernementales.

Tel qu'exigé par les accords de Genève (signés le 15 avril 1988), l'Union soviétique a achevé de retirer ses troupes de l'Afghanistan le 15 février 1989. Cependant, ces accords ne comportaient aucune disposition en vue d'un règlement politique ou d'un cessez-le-feu. Ainsi, les combats entre le régime de Kaboul et les opposants moudjahiddins se sont poursuivis. Le Canada a répondu à un appel international lancé par le secrétaire général de l'ONU en vue d'apporter un secours humanitaire et une aide économique à l'Afghanistan en contribuant 22 millions de dollars sur une période de deux ans, en plus de l'aide régulière versée à l'intention des réfugiés afghans au Pakistan.

Suite à la mort du président Zia dans un accident d'avion en août 1988, le processus de démocratisation entrepris au Pakistan s'est poursuivi avec la tenue d'une élection en novembre en vue de combler les sièges aux assemblées nationale et provinciales. Au niveau national, le Parti du peuple du Pakistan est ressorti comme principale formation politique de ce pays et son chef, Benazir Bhutto, a été choisie le 2 décembre pour occuper le poste de premier ministre. L'appui du Canada à la restauration d'un gouvernement démocratique représentatif au Pakistan a été communiqué au premier ministre Bhutto dans un message que lui a remis le représentant personnel du premier ministre Mulroney, M. George Hees, au cours d'une visite à Islamabad en janvier. Des missions menées au Pakistan pour y faire la promotion des capacités canadiennes dans les secteurs du pétrole et du gaz et de la production thermique d'électricité ont permis à des entreprises canadiennes de saisir les occasions nouvelles offertes par l'économie pakistanaise sous la direction du premier ministre Bhutto.

Le Bangladesh a connu la pire inondation de son histoire à l'automne de 1988. Les débordements ont couvert plus de 70 % de la superficie du pays et ont laissé 30 millions de personnes sans foyer. Le Canada a réagi rapidement à l'annonce de ce désastre en fournissant des secours d'urgence pour une valeur de 14,5 millions de dollars. À la fin de novembre, ce pays a été frappé par un cyclone qui, à nouveau, a causé des inondations, entraînant des pertes de vie ainsi que des dommages à la propriété et aux récoltes.

Tout au long de l'été de 1988, des millions de Birmans sont descendus dans les rues pour protester pacifiquement et exiger le retour de la démocratie. En septembre, un coup d'État militaire a mis fin à ces démonstrations, se soldant par la mort d'environ 3 000 personnes. M. Clark a condamné le recours à la violence à l'endroit des protestataires et demandé aux dirigeants militaires d'honorer leur promesse de tenir des élections. En mars, les autorités militaires ont annoncé que des élections seraient organisées au printemps de 1990.

La violence entre les communautés et l'agitation politique se sont poursuivies à Sri Lanka, notamment lors de la campagne en vue des élections présidentielles de décembre 1988. L'ancien premier ministre, Ranasinge Premadasa, a été choisi pour succéder au président sortant, M. Jayewardene. Aux élections parlementaires tenues à la mi-février, le gouvernement a été reporté au pouvoir avec une majorité légèrement réduite. L'aide au développement accordée par le Canada à Sri Lanka continue à être axée sur les programmes visant à rejoindre les segments les plus pauvres de la société, grâce aux projets de développement de l'agriculture et des ressources humaines.

Les chefs de gouvernement de sept pays de l'Asie du Sud (Bangladesh, Bhoutan, Inde, Maldives, Népal, Pakistan et Sri Lanka) se sont rencontrés à Islamabad à la fin de décembre dans le cadre du Quatrième sommet de l'Association pour la coopération régionale en Asie du Sud. Ce sommet, présidé par

le premier ministre Bhutto, s'est signalé pour deux raisons. En premier lieu, les délibérations ont mené à un certain nombre d'initiatives qui, si elles sont mises en oeuvre avec succès, constitueront un important pas en avant dans le développement de la coopération au niveau régional. Il s'agit là d'un progrès favorablement accueilli par le Canada étant donné qu'il permettra à tous les pays de la région d'unir leurs efforts pour examiner les problèmes communs et travailler conjointement à leur solution. En second lieu, le sommet a permis aux premiers ministres Bhutto et Gandhi de tenir des pourparlers bilatéraux. Bien que les questions bilatérales ne soient pas normalement abordées dans le cadre de cette association, les rencontres offrent une excellente occasion aux chefs de gouvernement de prendre contact les uns avec les autres. Les résultats encourageants qui sont ressortis des entretiens Gandhi-Bhutto ont également contribué à créer un climat positif au sein du groupe.

Indochine

Les relations avec les pays de la péninsule indochinoise ont été réduites au minimum depuis l'invasion du Cambodge par le Vietnam en 1978. Le Canada a appuyé les pays de l'ANASE dans la recherche d'une solution globale au problème cambodgien. Les grandes lignes d'un plan de règlement interne ont commencé à se préciser en 1988 et on a avancé que le Canada pourrait être sollicité pour participer à une Force de maintien de la paix. Il est donc devenu possible d'envisager une reprise des relations normales avec le Vietnam et le Cambodge. Bon nombre de réfugiés de cette région se sont établis au Canada et, jusqu'à maintenant, environ 30 000 Vietnamiens ont rejoint des membres de leurs familles dans le cadre du Programme gouvernemental de réunion des familles. En outre, le Canada a accepté d'accueillir 6 945 réfugiés et personnes entrant dans les catégories désignées en provenance du Cambodge, du Laos et du Vietnam en 1988. Les relations commerciales avec ces pays demeurent très limitées et, jusqu'à présent, il n'existe aucun programme bilatéral d'aide au développement.

République de Corée

L'intérêt du Canada pour la République de Corée vient de son désir d'assurer la stabilité dans la péninsule coréenne et de développer et protéger ses rapports bilatéraux, commerciaux et autres avec ce pays. La République de Corée a connu des changements importants au cours de l'année écoulée. L'investiture du président Roh Tae Woo, le 25 février 1988, a marqué le premier transfert de pouvoir pacifique au cours de l'histoire contemporaine de la Corée.

Les relations commerciales Canada-Corée ont continué à se développer pour atteindre 3,5 milliards de dollars en 1988 (en hausse par rapport au niveau de 3 milliards de dollars enregistré en 1987). Les exportations canadiennes vers la Corée ont totalisé 1,2 milliard de dollars en 1988, ce qui représente une augmentation de seulement 2 % par rapport à 1987. Le Ministère poursuit ses efforts en vue de faciliter l'entrée des biens canadiens sur les marchés coréens. Le charbon, les produits chimiques organiques et la pâte de bois sont les principaux produits d'exportation du Canada vers la République de Corée, tandis que les vêtements, les textiles, les automobiles, les chaussures, les produits électroniques de consommation et les produits en fer et en acier forment le gros des importations.

Les consultations politiques bilatérales tenues annuellement au niveau des hauts fonctionnaires ont eu lieu à Ottawa en novembre. La naissance de James Scarth Gale, premier missionnaire canadien à entrer en Corée et premier traducteur de la Bible en langue coréenne, a été célébrée à Seoul en 1988, dans le cadre de cérémonies parrainées conjointement par le Ministère et le gouvernement de la République de Corée. Une collection importante de peintures d'Emily Carr a été exposée à Seoul en mai 1989. Les relations universitaires se sont développées sensiblement, en particulier sous l'impulsion du premier Forum universitaire Canada-Corée qui s'est tenu en République de Corée en 1988.

Afrique et Moyen-Orient

Afrique francophone et Maghreb

Les liens étroits développés ces dernières années avec l'Afrique francophone ont continué à se consolider en 1988-1989 avec l'apparition de nouveaux champs et moyens de coopération multilatérale et bilatérale. Ceci est en grande partie le résultat de la nouvelle diplomatie dite des sommets de la Francophonie qui a rapproché le Canada encore davantage de ce continent. Les contacts de haut niveau, souvent associés à la diplomatie en découlant, ont été nombreux. Un nouveau partenariat est en fait en train de s'établir, lequel revêt énormément d'importance pour les programmes traditionnels de coopération du Canada pour le développement dont bénéficie depuis un bon moment cette région. Témoigne de cette relation globalement plus soutenue la confiance mutuelle manifestée au niveau de diverses instances internationales et qui s'est caractérisée notamment par un appui massif des pays de cette région à la candidature du Canada au Conseil de sécurité des Nations Unies.

Plusieurs visites de nature bilatérale ont eu lieu durant l'année écoulée. Des ministres de divers pays de la région (Zaïre, Côte d'Ivoire, Sao Tomé et Principe, et Madagascar) ont séjourné au Canada dans le cadre de visites de travail. On note aussi la visite de Mme Thérèse Houphouët-Boigny, épouse de S.E. le Président de la Côte d'Ivoire, Félix Houphouët-Boigny, en juin 1988. Plusieurs ministres de pays d'Afrique francophone sont également venus au Canada dans le cadre de la réunion à mi-parcours de l'Uruguay Round du GATT tenue à Montréal en décembre 1988. On signale la venue au Canada de diverses missions spécialisées dans le cadre de programmes de coopération, notamment d'Algérie, dans les secteurs de santé, gestion des documents et radio, et du Maroc dans les secteurs de l'édition, du cinéma et de la télévision. Certains journalistes ou dirigeants d'importants médias de communication du Cameroun, de la Tunisie et du Maroc ont également visité le Canada. On note également, en septembre 1988, la visite de Monsieur le député Rachid Lahlou, représentant des communautés marocaines à l'étranger.

Des parlementaires canadiens se sont, pour leur part, rendus en Côte d'Ivoire en mai 1988 et au Niger en février 1989. Le ministre d'État à la Jeunesse, à la Condition physique et au Sport amateur, Jean Charest, s'est, pour sa part, rendu au Maroc à deux reprises en relation avec l'organisation des premiers Jeux de la Francophonie prévus à Casablanca en juillet 1989. Mme Margaret Catley-Carlson, présidente de l'ACDI, s'est rendue au Rwanda en novembre 1988 pour représenter le Canada aux cérémonies du 25e anniversaire de l'Université nationale du Rwanda.

Tableau 11

EXPORTATIONS CANADIENNES VERS L'AFRIQUE
(en milliers de dollars canadiens)

	1985	1986	1987	1988
Algérie	330 754	190 338	200 653	287 803
Maroc	169 345	154 590	203 608	278 564
Tunisie	78 949	75 550	75 368	74 733
Cameroun	31 262	12 452	15 752	17 706
Côte d'Ivoire	18 200	7 293	11 192	14 472
Bénin	659	2 348	3 309	1 594
Gabon	1 382	12 630	1 378	5 147
Guinée	17 767	2 736	3 410	9 281
Mauritanie	3 495	268	1 672	2 881
Madagascar	4 245	1 398	3 689	603
Sénégal	21 912	15 118	12 805	14 181
Togo	3 617	4 798	763	6 009
Zaïre	20 921	16 504	17 206	32 747
Pays francophones, n.d.a.	39 912	22 371	26 466	11 930
Malawi	692	847	3 749	1 479
Zimbabwe	11 374	7 370	8 792	22 485
Tanzanie	17 251	24 556	25 426	25 495
Zambia	5 416	12 691	18 877	20 223
Angola	4 260	1 248	4 772	3 978
Mozambique	7 026	6 531	18 386	20 491
Gambie	13	61	570	300
Ghana	24 759	28 672	25 506	40 912
Kenya	17 031	48 774	9 361	7 312
Île Maurice	907	987	992	725
Nigeria	67 434	18 943	22 435	22 646
Ouganda	609	1 311	809	1 709
Sierra Leone	100	156	318	403
Pays du Commonwealth, n.d.a.	2 299	34 771	273	0
Sudan	18 586	23 112	11 749	15 116
Éthiopie	59 563	31 549	34 593	40 002
Liberia	2 645	2 459	3 958	8 616
Somalie	148	1 817	825	490
Afrique hispanophone	178	2 184	1 057	50
Afrique lusophone, n.d.a.	1 962	2 340	2 993	658
Union douanière sud-africaine	150 916	151 128	113 170	
Afrique du Sud				138 555
Botswana				6 955
Lesotho				228
Swaziland				1 474
TOTAL	1 135 589	919 901	885 882	1 038 322

Enfin, les relations bilatérales avec divers partenaires africains ont fait l'objet de revues détaillées lors de la tenue de réunions des commissions mixtes — avec l'Algérie (juin 1988), le Sénégal et le Maroc (mars 1989) — et des consultations bilatérales (Rwanda).

Une attention soutenue a été portée à la question des droits de la personne. Les tristes événements survenus au Burundi en août 1988, qui ont provoqué l'exode temporaire vers le Rwanda de plusieurs milliers de réfugiés, ont été suivis de près. Le Canada est venu en aide à ceux-ci par l'intermédiaire des institutions multilatérales. Les vives préoccupations du gouvernement canadien à cet égard ont été bien comprises par les autorités burundaises, lesquelles ont poursuivi leur effort d'ouverture démocratique et ramené un climat de confiance qui a permis le retour chez eux de la presque totalité des personnes déplacées.

Dans l'ensemble de l'Afrique francophone et aussi au Maghreb a perduré durant cette période une délicate conjoncture économique; de rigoureux programmes d'ajustement structurel des économies nationales ont engendré de difficiles problèmes sociaux dans certains pays. Le Canada a tenté d'ajuster en conséquence ses propres programmes de coopération dans la région et est intervenu de diverses façons, bilatéralement et multilatéralement, pour contribuer à l'allègement du fardeau de la dette extérieure.

Dans le secteur culturel, le Canada a notamment marqué sa présence en Afrique francophone par la tenue de festivals du film à Kinshasa et à Yaoundé; dans ce dernier cas, la

semaine du film canadien a été organisée en collaboration avec le Québec. Le Canada et le Québec ont aussi participé conjointement au Salon international du livre éducatif, tenu à Casablanca, ainsi qu'à l'Exposition internationale de l'artisanat, à Rabat. Les échanges se sont poursuivis dans les domaines de la cinématographie, de la muséologie et de la bibliothéconomie. D'autre part, l'équipe canadienne de boxe a participé à un gala au Maroc dans le cadre de sa tournée africaine. Le Ministère a parrainé la tournée africaine de l'ensemble montréalais bien connu, le Trio Oliver Jones, qui a donné un concert à Abidjan en mars.

Le Ministère publie une revue trimestrielle, *Le Canada et l'Afrique*, qui renseigne les lecteurs d'Afrique francophone sur la politique, les réalisations et les activités culturelles du Canada. Pour mieux faire connaître le Canada dans la région, le Ministère a invité de grandes personnalités des médias à visiter le Canada, dont le directeur de la Commission de la radio et de la télévision du Cameroun, qui a son bureau à Yaoundé, *La Presse* de Tunis, *Le Matin du Sahara* de Casablanca et *Le Soleil* de Dakar.

Afrique anglophone

Dans ses relations avec l'Afrique anglophone, le Canada a de nouveau mis l'accent sur les problèmes et les défis que pose le développement, et travaillé à les vaincre par la coopération bilatérale et la participation active aux organisations internationales. Les pays d'Afrique ont manifesté leur satisfaction à l'égard des politiques canadiennes qui les intéressent directement, tant au sein du Commonwealth et d'autres instances internationales que par le soutien

Tableau 12

IMPORTATIONS CANADIENNES EN PROVENANCE DE L'AFRIQUE
(en milliers de dollars canadiens)

	1985	1986	1987	1988
Algérie	321 922	11 502	22 124	17 356
Maroc	13 532	19 358	29 429	46 286
Tunisie	101 171	9 359	2 312	3 938
Cameroun	4 377	304	1 173	19 516
Côte d'Ivoire	17 478	15 760	13 226	31 442
Bénin	7	12	1	0
Gabon	34 559	5 770	5 757	1 148
Guinée	9 573	15 169	19 453	15 406
Madagascar	1 164	7 848	111	1 854
Mauritanie	0	24	0	0
Sénégal	399	58	156	635
Togo	2 375	3 182	14 076	41 518
Zaïre	16 357	33 945	30 646	8 580
Pays francophones, n.d.a.	1 300	16 616	22 361	25 507
Malawi	1 040	1 560	1 007	2 593
Zimbabwe	5 186	6 737	13 680	14 331
Tanzanie	3 704	3 062	2 254	2 684
Zambie	26	84	23	27
Angola	890	42 428	121 836	82 765
Mozambique	287	110	1 520	2 647
Gambie	0	84	113	747
Ghana	28	65	6 264	7 526
Kenya	14 230	20 868	12 637	16 627
Île Maurice	6 629	13 474	27 612	23 652
Nigeria	229 837	368 210	240 373	310 513
Ouganda	1 765	2 360	1 967	6 209
Sierra Leone	21	8 211	10 186	11 572
Pays du Commonwealth, n.d.a.	17 259	28 965	46	0
Soudan	2	27	1 480	204
Éthiopie	1 305	2 156	1 876	6 701
Liberia	1 563	1 260	1 822	4 329
Somalie	78	134	0	97
Afrique hispanophone	524	380	2 371	0
Afrique lusophone, n.d.a.	32	0	214	14
Union douanière sud-africaine	227 734	373 163	155 389	
Afrique du Sud				158 000
Botswana				293
Lesotho				1 637
Swaziland				35 525
TOTAL	1 036 345	1 012 245	763 495	901 879

unanime qu'ils ont accordé à la candidature du Canada au Conseil de sécurité des Nations Unies.

La Corne d'Afrique et l'Afrique australe, deux zones où des conflits régionaux sévissent, ont fait l'objet de consultations concertées entre politiciens de haut niveau et elles ont reçu une assistance humanitaire ainsi qu'une aide au développement.

Après des décennies de longs conflits internes, de guerres frontalières, de famine et de sécheresse, la Corne d'Afrique a fait les premiers pas, avec prudence, vers la paix et la stabilité. L'Éthiopie et la Somalie ont signé un accord de paix. Le conflit qui persiste dans le nord de l'Éthiopie a poussé le Canada et d'autres donateurs à faire des démarches politiques et diplomatiques pour assurer la livraison des secours à la population civile. Dans le Sud soudanais, le conflit entre le Mouvement de libération du peuple soudanais et le gouvernement du Soudan a atteint un point où les deux parties semblent disposées à engager sérieusement des pourparlers de paix. M^me^ Landry et les hauts fonctionnaires à Ottawa et dans la région ont encouragé activement les processus de pacification. Le Canada a également insisté pour que l'on soutienne les activités internationales de secours, destinées à soulager les terribles privations causées par la guerre, tout particulièrement dans le Sud soudanais. M^me^ Landry a fait une intervention énergique à la conférence des donateurs qui a eu lieu à Khartoum en mars sous l'égide des Nations Unies : elle a demandé avec insistance qu'un cessez-le-feu soit déclaré pour permettre la livraison de secours essentiels dans le Sud soudanais.

Les neuf pays membres de la Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe (SADCC) ont continué de travailler au développement et à l'intégration économique de la région afin de réduire leur dépendance à l'égard de l'Afrique du Sud. Malgré les revers occasionnés par la guerre, la sécheresse générale et la faiblesse du cours international des matières premières, les efforts de la SADCC sont restés la cible principale de l'aide considérable que le Canada accorde au développement de la région, soit 130 millions de dollars en 1988-1989. En Angola, il y avait de bonnes chances pour qu'on mette fin à la guerre civile qui a paralysé le développement du pays et nui aux États voisins. L'accord tripartite que l'Angola, Cuba et l'Afrique du Sud ont signé à New York en décembre a laissé espérer la tenue de négociations directes entre le gouvernement angolais et les rebelles de l'UNITA, et leur réconciliation. Au Mozambique, cependant, le conflit débilitant a continué d'entraver gravement le développement du pays et de plusieurs autres pays d'Afrique australe à cause de l'interruption continue des voies de communication vitales qui relient la région à l'océan Indien. En septembre, le Canada a annoncé qu'il fournirait des moyens non létaux de protéger les projets d'infrastructure en Afrique australe. Ce retournement de la politique a été chaudement applaudi par les dirigeants des États de première ligne.

Le directeur exécutif de la SADCC, M. Simba Makoni, a visité le Canada en décembre 1988 pour préparer la 12^e^ réunion ministérielle annuelle de Conférence. En février, le Représentant spécial chargé des affaires de l'Afrique australe et du Commonwealth, M. Walter McLean, a dirigé la délégation canadienne à cette réunion ministérielle qui a eu lieu à Luanda. M. McLean s'est également entretenu avec le premier ministre d'Angola et d'autres ministres; ils ont parlé du développement des relations entre le Canada et l'Angola, notamment d'un échange de missions commerciales et économiques et de l'élaboration d'un grand projet qui serait réalisé par un consortium d'ONG canadiennes et parrainé par l'ACDI. M. McLean s'est ensuite rendu au Mozambique où il a passé en revue les projets d'aide exécutés par un consortium de 21 ONG dans la province de Nampula.

En mai 1988, une délégation de parlementaires canadiens a visité le Ghana, le Nigeria, le Botswana, le Zimbabwe et la Zambie. Par ailleurs, des ministres et représentants de pays africains sont venus au Canada pour y nouer des liens institutionnels et consulter leurs homologues canadiens sur divers sujets. Au cours de l'année, le Canada a accueilli entre autres : le ministre des Finances du Kenya, George Saitoti, et son confrère, Nicholas Biwott, ministre de l'Énergie, en juillet; le ministre des Affaires étrangères de Tanzanie, Ben Mkapa, en septembre; le ministre d'État aux Affaires intérieures d'Ouganda, Moses Kintu, en octobre; le ministre du Logement, des Terres et de l'Environnement de l'Île Maurice, sir Ramesh Jeewoolall, en décembre; le secrétaire du président et du conseil des ministres du Malawi, Sam Kakhobwe, en décembre également; le ministre d'État à l'Enseignement supérieur de Zambie, E. Mwanangonze, en février 1989; et l'ancien ministre de l'Éducation et veuve du président Machel de Mozambique, Mme Graca Machel, en février 1989. Lors de la session de l'Assemblée générale des Nations Unies, des consultations ont eu lieu entre le premier ministre Mulroney et le président du Zimbabwe, Robert Mugabe, ainsi qu'entre M^me^ Landry et les ministres des Affaires étrangères de Gambie, de Somalie et du Liberia.

Le 12 décembre, le Canada a participé à Nairobi aux fêtes marquant le 25^e^ anniversaire de l'indépendance du Kenya. Le sénateur Finlay MacDonald y représentait officiellement le gouverneur général.

Le Canada a continué d'encourager la coopération régionale en Afrique et de dialoguer avec l'Organisation de l'unité africaine (OUA). Il a notamment accueilli une délégation de l'OUA en juillet, engagé des consultations avec la Commission économique pour l'Afrique et participé aux travaux de la Banque africaine de développement.

Le Canada a renforcé sa présence culturelle en Afrique anglophone par la promotion de produits comme les livres, les films et les soirées culturelles. De plus, l'équipe canadienne de boxe a visité le Kenya et le Nigeria, et le Trio Oliver Jones a joué au Nigeria dans le cadre de la tournée qu'il a faite dans trois pays d'Afrique. Le rédacteur en chef du *Zimbabwe Herald* de Harare a fait une visite de familiarisation au Canada à l'invitation du Ministère.

Afrique du Sud

Au cours de l'année, le Canada a de nouveau travaillé à un règlement pacifique du conflit en Afrique du Sud. Il a intensifié les mesures qu'il avait déjà adoptées pour presser Pretoria d'amorcer un dialogue sérieux avec les dirigeants noirs en vue de l'instauration d'une démocratie non raciale. De plus, il a continué de donner l'exemple en incitant d'autres pays à accroître les pressions internationales exercées sur l'Afrique du Sud. Il a maintenu ses programmes d'aide aux victimes et opposants de l'apartheid et lancé de nouvelles initiatives pour lutter contre l'apartheid et favoriser le dialogue.

En juin, au Sommet économique de Toronto, M. Mulroney et d'autres chefs de gouvernement ont déclaré leur aversion pour l'apartheid et convenu du besoin urgent de donner suite à trois dossiers particuliers. Ils ont affirmé que le gouvernement sud-africain devrait faire preuve de clémence envers les «six de Sharpeville», que leurs relations avec l'Afrique du Sud seraient très tendues si celle-ci adoptait de nouvelles lois pour priver les organisations anti-apartheid de toute aide extérieure, et qu'ils appuyaient vivement la tenue de négociations en vue de ménager une réconciliation nationale en Angola, de mettre fin au conflit entre l'Angola et la Namibie et de mettre en oeuvre sans tarder la résolution 435 du Conseil de sécurité des Nations Unies.

En juillet, M. Clark a présenté à la Chambre des communes le troisième *Rapport annuel sur l'observation et l'administration du Code de conduite concernant les pratiques d'emploi des entreprises canadiennes opérant en Afrique du Sud*. Ce rapport constatait que toutes les filiales canadiennes en Afrique du Sud respectaient les normes établies, que beaucoup les dépassaient et qu'un nombre record de désinvestissements avaient eu lieu, réduisant alors à neuf le nombre de filiales canadiennes dans le pays. Également en juillet, le gouvernement a annoncé qu'il allait resserrer sa politique régissant les relations avec l'Afrique du Sud dans le domaine des sports.

En août, le Comité des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth (CMAEC) s'est réuni pour la deuxième fois, à Toronto. Il a alors étudié le rapport provisoire qui lui a été présenté sur l'application et l'impact des sanctions contre l'Afrique du Sud. Selon ce document, les sanctions avaient un effet perceptible sur l'économie sud-africaine, mais celui-ci serait beaucoup plus marqué si plus de pays imposaient des sanctions. Le Comité a aussi examiné le rapport sur les relations de l'Afrique du Sud avec le système financier international. Les auteurs du rapport en sont venus à la conclusion que le refus des banques de consentir des prêts à l'Afrique du Sud s'était révélé la sanction la plus importante, et que le désinvestissement et les sanctions commerciales jouaient un rôle secondaire. Les deux rapports ont donné lieu à des recommandations visant à élargir, resserrer et intensifier les sanctions notamment en plafonnant les crédits commerciaux et en appliquant des restrictions plus rigoureuses aux nouveaux prêts et investissements.

En réponse au besoin pour les États de première ligne d'assurer leur sécurité, le CMAEC a insisté sur la nécessité de rallier des appuis plus nombreux dans la communauté internationale, tout particulièrement pour le Mozambique. Sur la question de la Namibie, le Comité s'est réjoui des consultations engagées entre les gouvernements d'Angola, de Cuba et d'Afrique du Sud avec la médiation des États-Unis, et il a souligné qu'il appuyait l'accession à l'indépendance de la Namibie en conformité avec la résolution 435 du Conseil de sécurité.

À la réunion du Comité, M. Clark a annoncé que le Canada financerait une étude sur la possibilité de créer au sein du Commonwealth un réseau d'ONG qui s'occuperaient de la formation et de l'enseignement supérieur des Noirs d'Afrique du Sud. Le Canada a en outre parrainé un festival culturel anti-apartheid ainsi qu'un forum public sur la censure et la propagande, et il a invité d'éminents militants d'Afrique du Sud à y participer.

Le Comité s'est penché de façon particulière sur la stratégie que le Canada a présentée pour contrer la censure et la propagande en Afrique du Sud. Cette stratégie vise à vaincre les obstacles qui entravent la libre circulation de l'information à destination et en provenance de l'Afrique du Sud et concernant ce pays. Pour l'exécuter, le Canada a annoncé son plan d'action qui est doté d'un million de dollars et comporte 11 volets, notamment : le soutien de la presse parallèle, la formation interne des journalistes, l'octroi de bourses d'études en journalisme à l'Université Rhodes, l'appui de la lutte contre la censure et des actions intentées en justice, et le parrainage de la tenue à Regina d'une grande conférence sur la diffusion des nouvelles en Afrique du Sud.

Comme suite aux recommandations faites à Toronto par le Comité, M. Clark a rencontré les représentants de banques canadiennes, qui ont convenu de ne pas majorer les crédits commerciaux consentis à l'Afrique du Sud et de discuter avec d'autres banques étrangères directement concernées de la possibilité de fixer les échéances les plus courtes possible pour ce qui concerne le remboursement des prêts. En septembre, le Ministre a annoncé que l'interdiction frappant l'exportation de produits de haute technologie figurant dans la Liste de marchandises d'exportation contrôlée s'appliquerait dorénavant aux utilisateurs finals du secteur privé en Afrique du Sud et que l'interdiction concernant les marchés publics passés avec des compagnies à participation majoritaire sud-africaine engloberait désormais les subventions, les contributions et les ventes, y compris celles effectuées par des sociétés d'État. En mars 1989, l'Afrique du Sud a été ajoutée à la Liste des pays visés par contrôle, et des révisions ont été apportées à la Liste de marchandises d'exportation contrôlée, notamment en y incorporant les produits sensibles pour des raisons stratégiques ou de politique étrangère. Ainsi, le Canada contrôle maintenant l'exportation vers l'Afrique du Sud de produits (et notamment les produits ambivalents) autres que ceux qui figurent dans la Liste.

Après la réunion de Toronto, le Canada a lancé publiquement la création d'un fonds pour favoriser le dialogue notamment entre Sud-Africains, mais aussi avec eux. Le dialogue entre Sud-Africains de toutes les races est une condition essentielle à une réforme pacifique.

Au cours de l'année, le Canada a consacré plus de 600 000 $ à des projets de dialogue, y compris des projets prévus dans son plan d'action pour contrer la propagande et la censure sud-africaines, et notamment au soutien de la presse parallèle. Dans le cadre d'autres projets, des jeunes, noirs et blancs, se sont réunis pour discuter d'un avenir sans discrimination raciale; notons également l'organisation de rencontres parrainées dans les townships, la tenue à Port Elizabeth d'une grande conférence sur les droits de la personne, et d'autres conférences à l'occasion desquelles les Blancs et les Noirs ont pu échanger leurs vues sur l'avenir de l'Afrique du Sud après l'apartheid.

En septembre, M. Clark a présenté au secrétaire général des Nations Unies le troisième volume du *Registre canadien des activités anti-apartheid*, recensant les mesures prises par les particuliers, les organisations privées et les divers paliers de gouvernement au Canada pour exprimer leur opposition à l'apartheid.

À sa troisième réunion, qui a eu lieu en février 1989 à Harare, le Comité des ministres des Affaires étrangères du

Commonwealth s'est penché d'abord sur les mesures prises par l'Afrique du Sud pour déstabiliser les États voisins et ainsi renforcer et protéger le régime d'apartheid à l'intérieur de ses frontières. Le Comité a reçu un rapport préliminaire sur la déstabilisation, qui décrit les besoins en matière de sécurité des États de première ligne, et notamment du Mozambique. En outre, le Canada a présenté un projet de stratégie pour promouvoir les échanges commerciaux et les investissements dans ces pays et, par ce moyen, accroître leur autonomie économique et réduire leur dépendance économique envers l'Afrique du Sud.

Le Comité a convenu que les sanctions restent le meilleur moyen pacifique d'aider à mettre fin à l'apartheid, et il s'est engagé à multiplier ses efforts pour inciter d'autres pays à adopter les mesures qu'il recommande.

Il a reçu un rapport de la Campagne mondiale contre la collaboration militaire et nucléaire avec l'Afrique du Sud concernant l'embargo onusien sur les armes. Axé sur des propositions du Canada, ce rapport recommande que des mesures soient prises pour mieux appliquer l'embargo obligatoire sur les armes et en contrôler l'application plus étroitement.

Le Comité a tenu d'utiles consultations directes avec plusieurs personnalités sud-africaines qui s'opposent à l'apartheid, y compris le révérend Allan Boesak et des représentants du Front démocratique uni (UDF). Les mouvements de libération, le Congrès national africain et le Congrès panafricain, lui ont aussi présenté des exposés.

L'aide versée aux victimes de l'apartheid au cours de l'année s'est chiffrée à environ 7,8 millions de dollars au total, dont 3 millions ont été affectés au Programme canadien d'aide à l'enseignement, 400 000 $ au Fonds canadien pour les petits projets locaux, et 3,2 millions à l'aide juridique et humanitaire pour les prisonniers et leurs familles ainsi qu'au soutien de projets entrepris dans les domaines de l'éducation, du développement communautaire, de l'agriculture, de l'adduction d'eau et des soins de santé. Le Canada a en outre contribué 1,2 million de dollars en aide multilatérale pour appuyer des initiatives du Commonwealth, de la Francophonie et des Nations Unies.

Namibie

Le Canada, qui s'est engagé depuis longtemps à favoriser l'accession à l'indépendance de la Namibie après un siècle d'occupation étrangère, s'est réjoui des résultats des négociations menées entre l'Angola, Cuba et l'Afrique du Sud avec la médiation des États-Unis. Ces pourparlers ont abouti à la signature, à New York le 22 décembre 1988, d'accords qui prévoient l'accession à l'indépendance de la Namibie sous la surveillance des Nations Unies et le retrait progressif des troupes cubaines d'Angola.

Le Canada siégeait au Conseil de sécurité en 1978 lorsque celui-ci a adopté la résolution 435 qui prévoit la fin de l'occupation de la Namibie par l'Afrique du Sud et sa transition à l'indépendance. Lorsqu'il s'est joint de nouveau au Conseil de sécurité le 1er janvier 1989, le Canada a cherché à assurer le succès de l'accord si longtemps attendu, qui donnerait son indépendance à la Namibie. Par sa résolution 632 adoptée le 16 février, le Conseil de sécurité a approuvé le plan des Nations Unies qui rendra la Namibie complètement libre le 1er avril 1990, et il en a amorcé la mise en oeuvre. Le plan comportait la création du Groupe d'assistance des Nations Unies pour la période de transition (GANUPT), chargé de surveiller le retrait et la démobilisation des troupes, et préparait la tenue d'élections sous la surveillance des Nations Unies. Le Canada a détaché deux officiers aux Nations Unies, ou ils ont collaboré à la revue des plans logistiques des opérations.

Le 23 février, le Canada a annoncé qu'il contribuerait un million de dollars au budget global de 40 millions du programme de rapatriement, qui fait partie intégrante du GANUPT. Les fonds devaient permettre à 58 000 Namibiens en exil de rentrer dans leur pays à temps pour participer aux élections qui auront lieu en novembre 1989, avant l'indépendance. Le Canada a ensuite promis de verser une somme supplémentaire d'un million de dollars pour secourir les réfugiés et assurer d'autres formes d'assistance humanitaire et d'aide au développement. En outre, M. Clark a présenté au Représentant spécial du secrétaire général pour la Namibie un chèque de 11,9 millions de dollars, premier versement anticipé de la cotisation du Canada qui est fixée à 15 millions de dollars.

Après que le Canada eut accepté de faire partie du GANUPT sur l'invitation du secrétaire général des Nations Unies, l'Unité de la logistique de 1989 a été mise sur pied. Composée d'environ 250 militaires des Forces canadiennes, l'Unité a pour mandat d'appuyer les éléments civils et militaires du GANUPT. De plus, le Canada a détaché cinq policiers militaires et quelques officiers d'état-major au siège du GANUPT.

Plus tard, au mois de mars, M. Clark a annoncé que le Canada créerait sa propre mission d'observateurs qui, à compter du 1er avril 1989, serait chargée de fonctions de surveillance, de liaison et d'observation au cours de l'année de transition menant à l'indépendance de la Namibie.

Échanges commerciaux avec l'Afrique

Les exportations canadiennes vers l'Afrique se sont chiffrées à 1,5 milliard de dollars en 1988, soit une hausse de près de 20 % par rapport à 1987. De nombreux débouchés commerciaux se sont ouverts aux entreprises canadiennes grâce aux efforts du Ministère qui a notamment organisé 20 foires et missions dans la région, consenti des prêts au développement des exportations, participé à des commissions économiques mixtes, et accueilli diverses missions d'acheteurs des secteurs public et privé de pays africains. Par son programme de remise de dettes et sa participation aux sommets de la Francophonie, aux sommets du Commonwealth et à Afrique 2000, le Canada s'est concilié la bienveillance de l'Afrique et y joue un rôle d'importance croissante; les pays d'Afrique considèrent le Canada comme un nouveau partenaire économique qui offre la technologie nord-américaine en français et en anglais et qui apporte un nouvel élément de concurrence capable de mettre fin aux monopoles historiques.

Le Canada fournit des fonds par l'entremise d'organismes bilatéraux et multilatéraux. L'ACDI a versé au total plus de 400 millions de dollars pour l'Afrique en 1987-1988, alors qu'à la fin de 1988, la SEE avait consenti des crédits de 1,1 milliard de dollars pour le financement et l'assurance d'exportations vers les pays admissibles d'Afrique et du Moyen-Orient. Depuis quelques années, la SEE joue un rôle de premier plan dans le soutien des entreprises qui cherchent à décrocher de gros contrats. Le financement des achats à des conditions libérales a pris tellement d'importance que les exportateurs doivent de plus en plus offrir ce genre de conditions de paiement pour obtenir des marchés en Afrique. Néanmoins, les modalités

de financement à l'exportation qu'offrent les autres pays membres de l'OCDE restent beaucoup plus favorables que les conditions consenties aux firmes canadiennes. De plus, ces concurrents bénéficient souvent de divers arrangements commerciaux qui existent déjà, par exemple la Convention de Lomé de la Communauté européenne. Malgré tout, les entreprises canadiennes réussissent de plus en plus à pénétrer les marchés géographiques et sectoriels.

En 1988, l'Algérie et le Maroc étaient les deux principaux importateurs africains de produits canadiens : la valeur des importations canadiennes de chacun s'élevait à près de 300 millions de dollars. Le Canada a exporté vers l'Afrique des marchandises très diverses, notamment : du bois, du poisson et des pommes de terre de semence des Maritimes; du matériel technique et de télécommunications du Québec; des produits manufacturés de l'Ontario, y compris des locomotives et des aéronefs; du blé, du soufre et du matériel pour gisements pétrolifères et gazifères des Prairies; du bois de construction et du saumon fumé de la Colombie-Britannique. De grandes firmes canadiennes d'ingénierie ont été actives en Afrique où elles ont négocié des marchés de plus de 200 millions de dollars pour l'année, notamment dans les secteurs de l'énergie (lignes de transport, réseaux d'adduction d'eau), de l'éducation, de la foresterie, des transports et des télécommunications.

En 1988, le Ministère a collaboré à l'ouverture du nouveau bureau de la *Canadian Association for the Private Sector in Southern Africa*, à Harare au Zimbabwe. Cette association canadienne a pour mission de développer la coopération économique entre le monde des affaires du Canada et celui de l'Afrique australe.

Le Moyen-Orient

Durant l'année, le Canada a cherché à favoriser un règlement rapide du différend arabo-israélien en encourageant

Tableau 13

COMMERCE DU CANADA AVEC LE MOYEN-ORIENT
(en milliers de dollars canadiens)

Exportations canadiennes:	Déc. 1986	Déc. 1987	Déc. 1988	Jusqu'en avril 1989
Bahreïn	7 604	11 439	3 994	1 279
Égypte, République arabe d'	32 952	83 529	71 133	25 971
Iran	35 683	168 093	140 166	11 399
Irak	105 435	119 636	191 444	64 044
Israël	127 191	146 321	124 897	50 754
Jordanie	6 090	55 713	13 078	2 270
Koweït	24 366	20 133	22 526	9 276
Liban	17 561	10 139	13 948	5 066
Libye	74 123	28 781	56 116	18 368
Oman	5 906	4 050	7 867	1 334
Qatar	7 642	3 616	5 687	777
Arabie saoudite	211 985	267 862	202 535	121 199
Syrie	12 307	8 875	4 133	387
Émirats arabes unis	24 278	22 292	23 604	7 148
Yémen du Sud	10 295	5 706	1 327	160
Yémen du Nord	4 674	2 819	5 469	4 816
TOTAL	808 092	909 004	887 924	324 248
Importations canadiennes:	**Déc. 1986**	**Déc. 1987**	**Déc. 1988**	**Jusqu'en avril 1989**
Bahreïn	3 594	1 649	7 396	3 447
Égypte, République arabe d'	5 118	34 018	25 195	2 256
Iran	208 682	110 304	70 327	6 676
Irak	815	80 801	8 774	17 067
Israël	129 955	116 355	124 579	53 604
Jordanie	1 633	587	183	193
Koweït	293	564	2 297	573
Liban	1 060	1 570	6 374	936
Libye	22 727	0	5 176	0
Oman	4 380	49 617	57	1
Qatar	594	290	0	0
Arabie saoudite	186 894	175 134	95 407	80 556
Syrie	48	439	300	55
Émirats arabes unis	2 100	48 698	46 765	28 076
Yémen du Sud	755	1 013	0	0
Yémen du Nord	77	82	230	0
TOTAL	568 725	621 121	393 060	193 440

les parties à renoncer à la violence dans les territoires occupés et à adopter des mesures de confiance pratiques et réalistes qui faciliteront la tenue de négociations. Depuis longtemps, le Canada estime que le droit d'Israël à l'existence à l'intérieur de frontières sûres et reconnues, qui sous-tend les résolutions 242 et 338 du Conseil de sécurité, et la reconnaissance des droits légitimes des Palestiniens sont les deux conditions essentielles à l'instauration d'une paix juste et durable dans la région.

Un certain nombre de développements importants sont survenus au cours de l'année écoulée, y compris la poursuite du soulèvement, le désengagement de la Jordanie en Cisjordanie, et la tenue d'élections en Israël. Durant la deuxième moitié de 1988, le Conseil national palestinien a accepté que la résolution 242 du Conseil de sécurité serve de base à une conférence sur la paix au Moyen-Orient; ce fait nouveau, combiné aux déclarations utiles du président Arafat de l'OLP reconnaissant explicitement l'État d'Israël, a débouché sur l'amorce d'un dialogue entre l'OLP et les États-Unis au début de 1989.

Après un examen approfondi de la situation, le très honorable Joe Clark a annoncé en mars 1989 que ce changement de cap de la part de l'OLP avait eu pour effet de dissiper pour l'essentiel les réserves que le Canada entretenait au sujet de l'Organisation et que le gouvernement levait en conséquence ses restrictions quant aux contacts officiels avec des représentants de l'OLP. Il a en outre réitéré par la même occasion que le Canada ne reconnaissait pas l'État de Palestine proclamé à Alger mais qu'il appuyait effectivement le principe de l'autodétermination des Palestiniens, cette autodétermination devant s'exercer par le moyen des négociations de paix.

La situation dans les territoires occupés est restée inquiétante. À l'occasion de réunions bilatérales et multilatérales, le Canada a pressé le gouvernement israélien de reconnaître l'applicabilité de la Quatrième Convention de Genève aux territoires occupés et de mettre fin à la déportation des Palestiniens, à la démolition des maisons et à d'autres pratiques du genre.

Dans ses nombreux contacts avec les autorités israéliennes, les représentants des États arabes de la région et les parties intéressées (comme les États-Unis et l'OLP), le Canada a milité en faveur de la recherche de moyens pratiques de faire avancer le processus de paix, qui soient par ailleurs acceptables pour les principales parties.

M. Clark a profité de sa réunion à Paris avec le ministre des Affaires étrangères d'Israël, M. Moshe Arens, en janvier 1989 pour demander instamment au gouvernement d'Israël de proposer des initiatives réalistes qui permettent au processus de paix de déboucher sur un processus de négociations appelant la participation de l'OLP en tant que principal représentant des Palestiniens. En mars, le premier ministre Mulroney a rencontré le roi Hussein de Jordanie à La Haye et s'est entretenu avec lui des occasions de progrès qui s'offraient. Dans le cadre de son dialogue permanent avec l'OLP — le directeur général du département des Affaires économiques de l'Organisation a visité le Canada en janvier —, le gouvernement a pu souligner la nécessité de recourir au compromis et à des solutions exemptes de violence. M. Raymond Chrétien, sous-secrétaire d'État associé aux Affaires extérieures, a pour sa part profité de sa visite en Égypte et en Arabie saoudite en février 1989 pour réitérer l'engagement du Canada en faveur de propositions modérées qui accéléreront le processus de paix.

En ce qui concerne ses relations bilatérales avec Israël, le Canada s'est réjoui des visites effectuées séparément, dans le cadre de leur travail, par de hauts fonctionnaires du ministère israélien des Affaires étrangères et par M. Ben-Elissar, président du Comité des Affaires étrangères de la Knesset. Le ministre associé de la Défense nationale du Canada, M. Paul Dick, s'est lui-même rendu en Israël en avril 1988. Dans le cadre de ses efforts en vue de promouvoir des échanges de vues bien informés sur le Moyen-Orient, le Ministère a parrainé la visite dans la région de parlementaires, d'universitaires, de journalistes et de groupes comme le Collège de la défense nationale.

Au cours de l'année 1988-1989, le Canada a continué également de renforcer et d'intensifier ses relations avec plusieurs pays arabes.

L'Égypte, qui a repris sa place traditionnelle de leader au sein du monde arabe a fait l'objet d'un intérêt particulier. Le Canada appuie fermement le rôle actif du président Moubarak dans le processus de paix régional. Il a manifesté son appui par des mesures concrètes, telles le maintien de sa participation à la Force multinationale d'observation dans le Sinaï et l'octroi d'une aide substantielle au développement, de l'ordre de 24 millions de dollars par an. La visite au Canada du vice-premier ministre et ministre égyptien de la Planification en juin 1988 a renforcé les liens qu'entretient depuis longue date le Canada avec l'Égypte. Durant sa visite, le Canada s'est dit solidaire de l'Égypte dont il comprend les problèmes économiques actuels et a encouragé depuis ce pays à conclure sans tarder avec le FMI un accord sur les mesures nécessaires pour régler ses problèmes.

Durant la période examinée, les liens entre le Canada et la Jordanie n'ont cessé de s'intensifier à la suite de nouvelles initiatives dont a fait état durant sa visite au Canada Son Altesse Royale le prince héritier Hassan en juin 1987 et de la visite qu'avait effectuée M. Clark à Amman en 1986. La coopération sur le plan de l'énergie a encore une fois dominé les entretiens, étant donné que le Canada a fourni à la Jordanie une assistance technique et une aide à la prospection de façon à permettre à ce pays d'exploiter ses réserves d'hydrocarbure. Par suite de l'extension, en décembre 1988, de l'Accord entre la Corporation Pétro-Canada pour l'assistance internationale (CPCAI) et l'Office jordanien des ressources naturelles, la contribution totale de la CPCAI versée à la Jordanie pour les activités de prospection a atteint 32 millions de dollars. La visite à travers le Canada du ministre jordanien de l'Énergie et de la Planification, en juin 1988, lui a permis de recenser de nouvelles possibilités de coopération entre le Canada et la Jordanie en ce qui concerne les hydrocarbures, ainsi que l'énergie hydroélectrique et d'autres domaines connexes. L'intensification des relations commerciales du Canada avec la Jordanie a permis d'appuyer quelque peu, sur le plan politique, les efforts de la Jordanie en vue d'encourager le dialogue et la modération dans le processus régional de paix. Le premier ministre Mulroney a examiné ces questions avec le roi Hussein qu'il a rencontré à La Haye en mars 1989.

L'année écoulée a également été une occasion de faire avancer les relations du Canada avec l'Arabie saoudite. La réunion plénière du Comité économique mixte (CEM) Canada-Arabie saoudite à Riyadh, en février 1989, a permis au sous-secrétaire d'État associé du Canada d'avoir des

entretiens politiques avec le ministre saoudien des Affaires étrangères et Son Altesse Royale le prince Saud Al Faisal. Les relations commerciales entre les deux pays n'ont cessé de croître en 1988-1989. L'application du traitement de la nation de plus favorisée (NPF) est entrée en vigueur au cours de l'automne de 1988 et a facilité les échanges, mutuellement avantageux, de biens et de services. Le Canada s'est réjoui de l'adhésion de l'Arabie saoudite au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires en octobre 1988.

Le 18 juillet 1988, le Canada a normalisé ses relations avec la République islamique d'Iran après une interruption de huit ans. L'ambassade du Canada en Iran a repris ses opérations normales le 18 octobre 1988. Cette normalisation des relations a coïncidé avec l'acception, par l'Iran, de la résolution 598 du Conseil de sécurité des Nations Unies, prévoyant un cadre pour un règlement négocié du conflit qui oppose l'Iran à l'Irak. Alors que le cessez-le-feu a été maintenu, les pourparlers de paix ont piétiné en raison de divergences de vue sur des questions fondamentales se rapportant à la sécurité nationale de l'Iran et de l'Irak. Le Canada a continué d'encourager les deux pays à s'efforcer résolument de parvenir à un règlement négocié et à une paix équitable.

Les relations entre l'Iran et le Canada ont été troublées au début de 1989 lorsque le chef religieux de l'Iran, l'imam Khomeiny (décédé depuis), a prononcé la condamnation à mort de l'écrivain britannique Salman Rushdie, auteur des *Versets sataniques*, ainsi que ses éditeurs. Le gouvernement canadien a condamné ce geste tout à fait inacceptable. Pour bien marquer sa désapprobation aux autorités iraniennes, le Canada a rappelé son chargé d'affaires à Téhéran pour consultation.

La situation au Liban continue d'être inquiétante. En septembre 1988, le Parlement libanais n'a pas réussi à réélire un nouveau président pour succéder à M. Gemayel. La situation s'est aggravée au début de 1989. Le 30 mars, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a réitéré l'appui du Canada envers la souveraineté, l'indépendance et l'intégrité territoriales du Liban et a demandé à toutes les parties de faire preuve de modération et de redoubler d'efforts pour parvenir à une réconciliation nationale. Le Canada a maintenu son aide humanitaire de façon à alléger les souffrances de la population libanaise.

Le Moyen-Orient, dont les importations en provenance du Canada se sont chiffrées à quelque 888 millions de dollars en 1988, est toujours un marché important pour le Canada. Toutes les compagnies canadiennes qui ont participé au Programme de foires et de missions commerciales du Ministère, ont recensé des débouchés et 90 % d'entre elles ont vu leurs ventes augmenter par suite de ce programme. De même, les acheteurs venus au pays dans le cadre de missions organisées par le Ministère ont permis au Canada de renforcer dans la région sa réputation de fournisseur de technologie de pointe et de produits et services de haute qualité.

Comme toujours, les relations commerciales qu'entretient le Canada avec Israël sont demeurées stables. Comme en témoignent les échanges commerciaux, Israël est un important marché pour le Canada au Moyen-Orient. C'est le principal marché de la région pour les importations canadiennes et le quatrième pour les exportations.

La réouverture de l'ambassade du Canada à Téhéran a permis de tirer partie des plans d'utiliser les recettes réalisées par l'Iran à l'exportation non plus pour du matériel de guerre, mais pour redresser l'économie.

L'Arabie saoudite et les États du golfe (Koweit, les Émirats arabes unis, Oman, Qatar et Bahreïn) ont également constitué d'importants marchés pour les exportateurs canadiens, à mesure qu'ils se sont remis de l'impact de la chute des cours mondiaux du pétrole au début de la décennie. Des débouchés importants se sont offerts à certaines compagnies canadiennes dans plusieurs domaines comme les communications, la mise en valeur des ressources minérales, de la topographie, de la cartographie et de la télédétection, de l'enseignement, des soins de santé, de l'agriculture et de la construction de pièces détachées pour automobiles. Du 18 au 20 février 1989, le Comité économique mixte (CEM) Canada-Arabie saoudite a tenu sa cinquième réunion en Arabie saoudite, avec la participation du secteur privé et du secteur public des deux pays. La réunion plénière et les réunions de comité à Riyadh dans les domaines prioritaires de l'énergie, des ressources minérales, des communications, du transport, de l'éducation et de l'agriculture constituent un excellent moyen pour le Canada de s'assurer un plus grand pourcentage des affaires réalisées avec les saoudiens.

En ce qui concerne les investissements, à en juger d'après les importants mouvements de fonds et des investissements directs sur le marché canadien, les États du Moyen-Orient ont manifesté un intérêt croissant à l'égard du Canada.

En plus des activités de promotion commerciale, on a noté, chez les gens d'affaires au Moyen-Orient, un désir accru d'immigrer au Canada. En 1988, les bureaux canadiens des visas dans la région, au nombre de quatre, ont délivré des visas d'immigrants à plus de 300 entrepreneurs. Cela a constitué pour le Canada un apport en capital de plus de 185 millions de dollars, qui devrait permettre de créer ou de maintenir plus de 800 emplois. Ces chiffres représentent un accroissement d'environ 60 % par rapport au niveau de 1987. Toujours en 1988, les bureaux des visas au Moyen-Orient ont été à l'origine d'environ 11 % du nombre total d'entrepreneurs qui ont immigré au Canada. Le nombre d'entrepreneurs en provenance du Moyen-Orient qui désirent immigrer au Canada devrait continuer d'augmenter en 1989.

Amérique latine et Antilles

Au cours de l'année, les graves problèmes sociaux et économiques qui accablent l'Amérique latine et les Antilles ont sollicité l'attention de la communauté internationale avec plus d'insistance. Le Canada a amélioré ses relations avec la région grâce à un échange de communications officieuses entre le secrétaire d'État aux Affaires extérieures et les ministres des Affaires étrangères du Groupe des Huit, soit l'Argentine, le Brésil, la Colombie, le Mexique, le Panama, le Pérou, l'Uruguay et le Venezuela) sur diverses questions économiques et politiques telles que les négociations commerciales multilatérales, la dette internationale et la situation en Amérique centrale. Dans le dossier des conflits centraméricains, le Canada a été beaucoup plus en vue que par le passé car il a participé aux discussions intensives sur la mise en oeuvre du processus de pacification.

Suite aux consultations qui ont eu lieu en mars, le Canada a envoyé aux ministres des Affaires étrangères du Groupe des Huit un rapport décrivant les résultats du Sommet de Toronto et il a pris des dispositions pour tenir

une autre réunion avec le Groupe à New York au cours de la session de l'Assemblée générale des Nations Unies. Le Canada a applaudi à l'initiative du Groupe, qui a amorcé un processus de consultation et de coopération entre les pays démocratiques de la région en vue de formuler des solutions régionales aux problèmes régionaux. Le Groupe est maintenant un important agent de démocratisation en Amérique latine; il influence les positions et politiques des pays de la région sur des sujets d'intérêt capital comme la dette extérieure, les négociations commerciales multilatérales, les stupéfiants et l'Amérique centrale.

Depuis la création du Groupe, le Canada a appuyé concrètement les efforts que celui-ci a faits pour consolider la démocratie, accroître la coopération régionale, promouvoir le respect des droits de la personne et favoriser le développement social et économique, toutes des choses sur lesquelles repose la politique étrangère du Canada en Amérique latine.

En 1988, l'ensemble des exportations du Canada vers la région se sont chiffrées à 2,87 milliards de dollars; ses exportations vers le Brésil, le Pérou et le Cuba ont diminué légèrement. Par ailleurs, ses importations sont passées à 4,53 milliards de dollars, soit une augmentation de 10 %. Les importations d'origine brésilienne et mexicaine ont enregistré une forte hausse.

Le Canada a continué de contribuer au développement économique et social de la région grâce aux programmes administrés par l'ACDI, le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) et Pétro-Canada international, et en prenant part aux activités d'organisations régionales multilatérales comme la Communauté des Caraïbes (CARICOM), l'Organisation panaméricaine de la santé (OPAS) et l'Institut interaméricain de coopération agricole (IICA).

Un grand nombre de Canadiens ont suivi de près les événements en Amérique centrale et des milliers d'entre eux ont manifesté leurs inquiétudes au sujet des incidences sociales des conflits sur une grande partie de la population du Salvador, du Guatemala, du Honduras et du Nicaragua. En 1988, non seulement le gouvernement canadien a fait part de ces préoccupations aux pays concernés et insisté pour que les droits de la personne soient protégés adéquatement, mais en finançant les activités du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés dans la région, il a aussi aidé à alléger le fardeau que constituent les populations de réfugiés pour les États voisins. De plus, 3 484 réfugiés d'Amérique centrale se sont installés en permanence au Canada en 1988.

Dans les Antilles, le Canada a donné l'exemple par les mesures qu'il a prises au cours de l'année pour réduire l'énorme fardeau économique et financier du surendettement, notamment en Guyana et en Jamaïque où l'ouragan Gilbert a fait des ravages en septembre.

Brésil

En reconnaissance de l'expansion des relations du Canada avec le Brésil, le gouverneur général, accompagné de M. Harvie Andre, ministre de l'Expansion industrielle régionale et ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie, a visité Rio de Janeiro, Sao Paulo et Brasilia au mois de février. M^me^ Sauvé était le premier chef d'État étranger à se rendre au Brésil depuis que ce pays a adopté sa nouvelle constitution. Sa visite a établi des liens aux niveaux les plus élevés et favorisé le développement des relations commerciales; elle a aussi montré que le Canada reste résolu à élargir et à renforcer ses relations avec l'Amérique latine sur tous les plans.

Alors que la destruction de ses forêts pluviales devenait le point de mire des préoccupations de la communauté internationale, le Brésil a multiplié ses efforts dans le domaine de l'environnement, amorcé une revue de sa politique de l'environnement et établi l'Institut brésilien pour l'environnement et les ressources naturelles renouvelables. Il a par ailleurs officiellement demandé au Canada sa coopération et son aide dans ce domaine; par conséquent, l'ACDI accordera plus d'importance à la protection de l'environnement dans son programme d'aide au développement de ce pays. De plus, l'ambassade du Canada au Brésil appuie divers projets écologiques locaux et M. Andre (au nom d'Environnement Canada) a signé avec l'État de Sao Paulo un arrangement de coopération concernant l'environnement.

Cône sud

En Argentine, le gouvernement du Président Alfonsin a fait face à de graves difficultés économiques et politiques, y compris une brève mutinerie de l'armée en décembre. Au cours de cette dernière crise, le Canada a transmis au gouvernement argentin un message d'appui qui a été très apprécié.

Les relations bilatérales entre le Canada et l'Argentine ont poursuivi leur expansion, alimentées par des initiatives comme la Commission économique mixte qui a tenu sa deuxième réunion à Ottawa en juillet. La Commission a passé en revue les politiques économiques et commerciales qui facilitent la coopération dans beaucoup de domaines, notamment l'agriculture, l'énergie, l'exploitation forestière et la recherche biotechnique. De plus, l'ACDI a approuvé un programme de visites professionnelles pour encourager les échanges canado-argentins de renseignements entre universitaires, techniciens, spécialistes et organisations non gouvernementales.

Le Chili a continué de progresser vers la restauration de la démocratie en octobre lorsque la majorité des personnes qui ont participé au plébiscite national ont refusé de renouveler le mandat présidentiel du général Augusto Pinochet. L'économie chilienne a poursuivi son expansion; elle a enregistré le taux d'investissement étranger le plus élevé en Amérique latine. Les échanges commerciaux entre le Canada et le Chili ont dépassé le seuil des 300 millions de dollars. Les rapports faisant état de violations des droits de la personne restent préoccupants et le Canada a constamment rappelé aux autorités chiliennes l'importance qu'il accorde au respect des droits de la personne. Le gouvernement chilien s'est engagé à tenir des élections libres et démocratiques en décembre 1989, et le Canada a exprimé l'espoir que la transition à un gouvernement civil démocratique se fasse sans problèmes.

Le gouverneur général, M^me^ Sauvé, et M. Harvie Andre se sont rendus en Uruguay en février lors de leur tournée dans la région. Cette visite a marqué le resserrement des liens entre les deux pays, qui est caractérisé par l'accroissement des échanges commerciaux, un programme élargi d'aide au développement et un intérêt commun pour diverses questions économiques et agricoles.

Groupe andin

La Bolivie, qui a continué de renforcer son économie suite à l'adoption de son plan de redressement approuvé par le FMI, a enregistré des résultats prometteurs en 1988. Elle poursuit sa politique de libéralisation des échanges commerciaux, qui vise principalement à accroître les exportations. En août, lors

Tableau 14

COMMERCE DU CANADA AVEC L'AMÉRIQUE DU SUD
(en milliers de dollars)

	EXPORTATIONS			IMPORTATIONS		
	Augmentation par rapport à 1987	1987	1988	Augmentation par rapport à 1987	1987	1988
Argentine	-40,0	96 587	57 905	8,5	113 658	123 361
Bolivie	-23,8	4 487	5 556	551,4	3 481	22 667
Brésil	-31,9	636 824	433 051	37,4	858 082	1 179 528
Chili	37,4	98 596	135 538	7,8	152 680	164 727
Colombie	-20,9	224 330	177 312	1,9	135 491	138 138
Équateur	5,5	41 345	43 641	-10,4	95 180	85 233
Guyane française	-68,9	139	43	76,2	81	143
Guyana	6,6	5 162	5 506	55,6	34 482	15 267
Paraguay	-49,3	4 008	2 031	-47,1	867	458
Pérou	-46,5	120 522	64 470	15,1	76 634	85 969
Surinam	-58,6	1 004	1 593	-97,5	3 552	86
Uruguay	-56,5	25 934	11 270	-91,8	137 381	11 141
Venezuela	10,6	336 683	372 491	-17,1	559 042	463 261
TOTAL	-17,8	1 595 624	1 310 412	5,5	2 168 597	2 289 993

de sa visite en Bolivie, M^me^ Monique Landry, ministre des Relations extérieures et du Développement international, a ratifié un protocole d'entente concernant un programme d'aide alimentaire d'une durée d'un an, destiné à produire des fonds de contrepartie qui serviront à exécuter des projets de développement social partout dans le pays. De plus, le Canada a annoncé un nouveau programme d'aide bilatérale de l'ACDI à la Bolivie, dont la mise en oeuvre a déjà été entreprise.

La restriction de la production de feuilles du coca en Bolivie n'a pas été une réussite totale et le trafic de stupéfiants a continué de nuire au pays. Sur le plan multilatéral, la Bolivie a accueilli, en mars, la cinquième session ordinaire de la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues, à l'occasion de laquelle le Canada a offert de collaborer à l'exécution de la législation antidrogue.

Au Pérou, le gouvernement est aux prises avec l'hyperinflation, la baisse du PIB et la menace croissante que présente l'extension de la guérilla. Le Canada a continué d'appuyer le développement économique et social du Pérou par l'entremise de l'ACDI et du CRDI. L'aide alimentaire et les projets de développement dans les domaines de l'énergie et de l'agriculture font de ce pays le plus grand bénéficiaire d'assistance canadienne bilatérale en Amérique du Sud. Malgré la situation économique précaire du Pérou, les exportations canadiennes vers ce pays ont atteint près de 55 millions de dollars en 1988.

M^me^ Landry s'est rendue en Équateur en août pour assister à l'investiture du nouveau président, Rodrigo Borja Cevallos. Lors de sa visite, elle a inauguré les nouveaux locaux du consulat honoraire à Quito. L'Équateur, qui avait fermé son ambassade à Ottawa en 1987, a annoncé récemment sa réouverture; cette mesure devrait favoriser l'expansion des relations entre les deux pays.

La Colombie est restée en proie à la violence et l'instabilité amenées par les guérilleros de gauche, les paramilitaires de droite et le trafic des stupéfiants. Malgré ces conflits, elle a connu une année de prospérité économique et est restée le seul pays d'Amérique latine à rembourser sa dette extérieure, capital et intérêts.

Le Canada a appuyé les mesures que le gouvernement colombien a prises pour assurer le respect des droits de la personne : il lui a offert des fonds pour l'établissement d'un réseau d'ombudsmen municipaux et a parrainé des visites au Canada ainsi que des consultations avec le conseiller du président colombien en matière de droits de la personne et ses collègues.

Au Venezuela, Carlos Andres Perez a gagné les élections présidentielles et assumé le pouvoir pour un deuxième mandat (il était président dans les années 70) en février 1989. Jean-Guy Hudon, secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, représentait le Canada à l'investiture du président. De plus, en février, le gouverneur général a rendu visite au Président Perez avant d'aller au Brésil et en Uruguay. Le Président a déclaré qu'il souhaitait resserrer les liens entre le Venezuela et le Canada.

Mexique

Le Canada a continué de jouir d'excellentes relations avec le Mexique à divers niveaux. Carlos Salinas de Gortari, qui a remporté les élections présidentielles de juillet, a assumé le pouvoir le 1^er^ décembre. Lors de l'investiture, le Canada était représenté par M. Guy Charbonneau, président du Sénat. Le Président Salinas a désigné le Canada parmi les pays auxquels le Mexique accorderait la priorité dans la conduite de ses relations étrangères. Au niveau ministériel, la première prise de contact avec le nouveau gouvernement mexicain s'est produite lorsque Pedro Aspe, ministre des Finances, s'est rendu à Ottawa en février.

Au cours de l'année, le Mexique a continué d'éprouver des difficultés, compliquées par la baisse du prix du pétrole, mais le gouvernement a réussi dans une certaine mesure à ouvrir l'économie et à renforcer sa position concurrentielle.

Le service de la dette tant intérieure qu'extérieure s'est amélioré, mais demeure un problème économique et politique critique qui retentit sur certaines banques canadiennes. Des missions commerciales et des séminaires ont étayé la promotion des exportations canadiennes de produits agricoles, de bétail, de matériel de télécommunications et de machines pour l'exploitation minière. Les échanges commerciaux bilatéraux, qui ont atteint 1,8 milliard de dollars, étaient les plus importants du Canada avec un pays d'Amérique latine.

Organisation des États américains

L'Organisation des États américains (OEA) s'est trouvée devant deux grandes difficultés au cours de l'année. D'abord, l'ensemble des États membres étaient mécontents de l'impuissance de l'organisation à résoudre un grand nombre des problèmes clés de la région. Deuxièmement, l'organisation était dans une situation financière précaire, principalement à cause du montant élevé des cotisations impayées. En novembre, l'Assemblée générale de l'OEA a décidé de réexaminer le mandat de l'organisation et de réduire ses effectifs afin d'éviter la faillite.

Le Canada a conservé son statut d'observateur permanent à l'OEA ainsi que celui de membre de plein droit dans trois de ses organisations spécialisées, soit : l'Organisation panaméricaine de la santé (OPAS), l'Institut interaméricain de coopération agricole (IICA) et l'Institut panaméricain de géographie et d'histoire (IPAGH).

L'ACDI a lancé des programmes d'assistance d'une valeur de plus de 10 millions de dollars en collaboration avec l'OEA, l'OPAS et l'IICA.

Amérique centrale

À la fin de l'année à l'étude, les cinq présidents centraméricains avaient réussi à préserver l'esprit qui animait les accords d'Esquipulas de 1987. L'offre du Canada, qui avait proposé son appui et son aide pour l'implantation d'un mécanisme pratique de vérification, a retenu l'attention à la fin de mars lorsque les cinq pays d'Amérique centrale ont demandé officiellement au Secrétaire général des Nations Unies d'inviter le Canada, l'Espagne et la République fédérale d'Allemagne à faire partie d'un groupe d'observateurs des Nations Unies. Des officiels canadiens ont consulté régulièrement l'ONU et d'autres parties intéressées afin d'assurer le succès du processus de paix. Le Canada s'est réjoui de ce que, le 24 mars 1989, le gouvernement et le Congrès des États-Unis s'engagent publiquement à appuyer le processus de pacification de l'Amérique centrale.

À la demande du gouvernement salvadorien, le Canada a envoyé un observateur officiel au Salvador pour y surveiller les élections présidentielles du 19 mars. Celui-ci a constaté que, même en pleine guerre civile, les Salvadoriens avaient exercé leur droit de vote en grand nombre. Il semble que le résultat des élections reflète fidèlement la volonté de la majorité des personnes qui ont voté.

Les conflits armés dans la région continuent de préoccuper le Canada, notamment à cause des nombreuses victimes qu'ils font dans la population et de leurs effets dévastateurs sur l'économie des pays de la région. En conséquence directe de ces hostilités, 3 484 réfugiés d'Amérique centrale se sont installés en permanence au Canada en 1988, fuyant la guerre ou la persécution. D'autre part, le flux de migrants clandestins et de visiteurs non munis des documents requis a augmenté au cours de l'année; c'est pourquoi, le Canada a obligé les visiteurs du Panama et du Nicaragua à obtenir un visa. Le Canada a continué de fournir une aide économique à tous les gouvernements centraméricains, laquelle est acheminée en grande partie par les ONG canadiennes et locales.

En 1988, les exportations canadiennes vers l'Amérique centrale ont augmenté de plus de 18 %, atteignant 145 millions de dollars. Des sociétés canadiennes ont participé au Panama à une grande foire internationale qui a attiré d'éventuels acheteurs et investisseurs de toute la région centraméricaine.

Antilles

Étant donné ses liens spéciaux avec les Antilles du Commonwealth, le Canada a montré la voie à suivre pour soulager ces pays du lourd fardeau économique et financier de leur endettement. Vu que la Jamaïque a été durement touchée par l'ouragan Gilbert à la mi-septembre, le Canada lui a consenti unilatéralement un moratoire de deux ans sur le remboursement de tous ses prêts d'aide publique au développement. Cette mesure s'ajoutait aux secours d'urgence, publics et privés, de plus de 10 millions de dollars que le Canada a envoyés à la Jamaïque suite au passage de cet ouragan. Le Canada a aussi joué un rôle de premier plan au sein du groupe d'appui du Fonds monétaire international, chargé d'élaborer un ensemble de mesures d'aide financière qui permettront à la Guyana de continuer à respecter ses engagements envers les institutions financières internationales.

Le Comité économique mixte Canada-CARICOM a tenu sa cinquième réunion à Port-of-Spain du 6 au 9 mars; le Canada a alors été en mesure de renforcer son engagement envers la région par ses échanges commerciaux, son aide publique au développement, sa coopération industrielle et d'autres mécanismes.

Pour stimuler les échanges commerciaux et la coopération industrielle, le Canada a notamment organisé et tenu des foires en Jamaïque, aux Bahamas et en République Dominicaine.

Le CARIBCAN, un programme du gouvernement canadien approuvé en 1986, est un autre instrument important destiné à favoriser le développement commercial et industriel. Dans le cadre de ce programme, le Canada admet en franchise une vaste gamme de marchandises importées des Antilles du Commonwealth; des mesures sont aussi prévues pour accroître la capacité d'exportation des pays bénéficiaires, les renseigner sur le marché canadien et leur donner les moyens d'élaborer des stratégies commerciales. En vigueur depuis deux ans, le CARIBCAN fait présentement l'objet d'un examen.

Le Programme des travailleurs agricoles saisonniers des Antilles du Commonwealth a pris encore plus d'ampleur en 1988 : 3 900 travailleurs y ont participé. De plus, au cours de l'année, le Canada a obligé les visiteurs de Trinité-et-Tobago à se munir d'un visa suite à l'accroissement considérable du nombre de visiteurs de ce pays qui sont arrivés au Canada sans les documents requis.

Plusieurs hauts dignitaires ont fait des visites officielles au cours de l'année. Le Canada a notamment accueilli les premiers ministres de Saint-Vincent et de la Jamaïque ainsi que le vice-président de la République Dominicaine. Des bateaux canadiens ont pris part aux fêtes marquant le 10e anniversaire de l'accession à l'indépendance de Sainte-Lucie et ont fait escale dans diverses autres îles de l'archipel.

Tableau 15

COMMERCE DU CANADA AVEC LES ANTILLES ET L'AMÉRIQUE CENTRALE (en milliers de dollars)

	EXPORTATIONS		IMPORTATIONS	
	Augmentation par rapport à 1987	1988	Augmentation par rapport à 1987	1988
Bahamas	17,7	36 184	-50,5	20 882
Barbade	-2,5	40 054	-68,9	6 577
Bélize	21,2	7 355	124,0	13 166
Bermudes	5,9	38 952	-82,3	967
Costa Rica	-9,5	27 851	-19,6	50 838
Cuba	-15,8	224 978	69,1	87 193
République Dominicaine	10,7	60 073	24,6	36 502
Salvador	48,0	23 105	-3,4	41 686
Antilles françaises	8,8	7 899	-48,5	366
Guatemala	-8,9	18 392	17,0	38 559
Haïti	-26,2	18 739	-14,0	7 453
Honduras	4,3	19 610	6,5	27 887
Jamaïque	33,8	126 353	32,0	150 166
Îles Sous-le-Vent	-17,3	37 807	20,0	6 630
Mexique	-6,8	486 556	12,4	1 319 782
Antilles néerlandaises	38,9	14 667	6,6	20 927
Nicaragua	115,7	21 177	125,2	64 537
Panama	3,3	34 936	0,0	30 813
Porto Rico	6,9	244 564	8,7	246 685
Trinité-et-Tobago	-21,2	54 897	53,0	56 395
Îles Vierges américaines	36,8	6 332	-85,0	8 097
* Autres	-	13 085	-	539
TOTAL	-0,2	1 563 566	11,2	2 236 647

*Îles Cayman, Îles Turks et Caicos, Anguilla, Îles Vierges britanniques, Guyane française, Surinam.

Plus de 500 000 touristes canadiens se rendent chaque année dans les Antilles, surtout en Jamaïque, en République Dominicaine, aux Bahamas et à la Barbade.

Haïti

L'année 1988-1989 fut fertile en rebondissements politiques en Haïti et nos relations bilatérales furent marquées par trois événements importants, d'abord le dépôt à la Chambre des communes du rapport du groupe de parlementaires qui, à la demande du Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, était allé en Haïti enquêter sur la situation et revoir les liens entre les deux pays. Puis, il y eut la décision du gouvernement canadien, le 13 septembre, de supprimer toute négociation avec le gouvernement d'Haïti touchant de nouveaux projets d'aide publique au développment. Cette décision devait précéder de quelques jours seulement le renversement du régime Namphy par le lieutenant général Prosper Avril. L'année écoulée a aussi donné lieu à des rencontres de concertation entre l'ACDI et ses partenaires, les missionnaires et les ONG, qui œuvrent en Haïti.

Chapitre six

DÉFENSE ET SÉCURITÉ COLLECTIVE

Contrôle des armements et désarmement

En 1988, le Canada a continué de promouvoir de diverses façons la réalisation de progrès dans le domaine de la limitation des armements et du désarmement. Il communique souvent aux superpuissances son opinion sur une vaste gamme de sujets et s'intéresse vivement à la défense spatiale et aux pourparlers sur la réduction des armements nucléaires stratégiques (START). La conclusion d'un accord START aurait un impact considérable sur le Canada du fait de sa situation géographique entre les États-Unis et l'Union soviétique. Tant que ne seront négociés des accords de rechange satisfaisants, le Canada continuera de militer en faveur du maintien de l'actuel régime de limitation des armements, y compris le Traité sur les missiles antimissiles balistiques. Il a par ailleurs mené des consultations bilatérales sur la limitation des armements et le désarmement avec le Japon, l'URSS, le Royaume-Uni, la RFA, l'Espagne, le Portugal, la Nouvelle-Zélande, les États-Unis et la Tchécoslovaquie.

Sur le plan diplomatique, le Canada a notamment participé à divers forums multilatéraux sur le désarmement, y compris la Première commission de l'Assemblée générale des Nations Unies, qu'a présidée l'ambassadeur du Canada au désarmement, M. Douglas Roche. Une atmosphère très constructive y régnait, ce qui a contribué à une session exceptionnellement productive : la Commission a adopté 67 résolutions sur la limitation des armements et le désarmement, dont 27 (un nombre record) par consensus. Pour préparer sa présidence, M. Roche a visité diverses capitales sur cinq continents.

Un des grands événements de 1988 fut la tenue, à New York du 31 mai au 25 juin, de la Troisième session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies consacrée au désarmement (UNSSOD III). Même si les États participants n'ont pas réussi à s'entendre sur un document final, l'atmosphère était beaucoup plus positive à cette troisième session qu'à la deuxième; les États non alignés ont pris davantage conscience de leurs devoirs en matière de limitation des armements et de désarmement, notamment en ce qui a trait aux armements classiques, et les intervenants ont évité dans l'ensemble toute rhétorique idéologique stérile. Le Canada a aussi pris une part active aux délibérations de la Commission du désarmement des Nations Unies et de la Conférence sur le désarmement à Genève (où l'on a fait de nouveaux progrès vers l'interdiction des armes chimiques), ainsi qu'aux Entretiens sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces (MBFR) et aux pourparlers en vue d'établir le mandat de nouvelles négociations sur les armements classiques, qui se tiennent tous deux à Vienne.

Un des événements marquants de l'année dans le domaine de la politique de défense fut la signature du Document de clôture de la CSCE à sa conférence de Vienne, le 17 janvier. De cette conférence sont issus deux ensembles distincts de pourparlers, amorcés tous les deux le 9 mar.. à savoir : les Négociations sur les forces armées conventionnelles en Europe et les Négociations sur les mesures de confiance et de sécurité. Les premiers de ces pourparlers, auxquels participent 23 États membres de l'OTAN et du Pacte de Varsovie, visent à accroître la stabilité entre les forces conventionnelles des deux Alliances, à des niveaux réduits. Les seconds, auxquels participent tous les 35 États membres de la CSCE, ont pour objectif de bâtir sur les réussites de l'Accord de Stockholm et d'accroître ainsi la transparence des activités militaires en Europe. Pour préparer ces négociations, l'OTAN a fait une grande étude des forces conventionnelles des deux Alliances et en a publié les résultats en novembre dans un document intitulé *Forces classiques en Europe : les faits*. Cette étude souligne les asymétries qui existent en Europe et que l'OTAN vise à supprimer au moyen de négociations avec le Pacte de Varsovie.

Au cours de la période à l'étude, on a aussi continué de mettre en oeuvre l'Accord de Stockholm sur les mesures de confiance et de sécurité en Europe. Signé en 1986, ce document requiert de chacun des 35 États membres de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) qu'ils notifient les autres de toute activité ou opération militaire importante à laquelle ils comptent procéder, et qu'ils invitent des observateurs de l'étranger lorsqu'il y a lieu. En outre, tout État peut faire une inspection par mise en demeure lorsqu'il a des doutes quant au but de l'activité militaire. Durant les deux premières années d'exécution de l'accord, 35 opérations militaires ont eu lieu au cours desquelles des observateurs ont été présents, et 18 inspections par mise en demeure (neuf en Europe de l'Est et neuf en Europe de l'Ouest) ont été menées. Le Canada a détaché des observateurs à toutes les opérations militaires qui s'y prêtaient; les Forces canadiennes en Europe, entre autres, ont été inspectées et observées. Le Canada a en outre joué un rôle actif dans les négociations de la CSCE qui se déroulent à Vienne en vue de définir le mandat d'une deuxième conférence sur les mesures de confiance et de sécurité ainsi que le mandat de nouvelles négociations sur la réduction des armemen s classiques en Europe.

Vérification

Le Canada a continué de promouvoir la vérification dans divers forums, y compris la Première Commission de l'Assemblée générale des Nations Unies, où il a coparrainé une résolution portant création d'un groupe d'experts

chargé d'étudier le rôle des Nations Unies dans le domaine de la vérification, et la Commission du désarmement des Nations Unies où, pour la deuxième année consécutive, le Canada a présidé un groupe de travail qui a adopté par consensus un ensemble de 16 principes régissant la vérification. Le Canada a aussi envoyé deux représentants à une réunion d'experts en vérification des Nations Unies qui avait lieu à Dagomys en Union soviétique. Le Service de recherches sur la vérification du Ministère a poursuivi son travail sur divers aspects de la question ainsi que son programme de publications. En février, à Toronto, le Ministère a convoqué une table ronde sur la vérification, à laquelle ont participé des membres de l'industrie. En collaboration avec le programme d'études stratégiques de l'Université de Calgary, il a organisé une conférence pour cerner les leçons à tirer de l'expérience de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) en vue de contrôler le respect de l'interdiction des armes chimiques.

Affaires publiques

Durant l'année à l'étude, le gouvernement a poursuivi son dialogue vigoureux avec le public sur les questions de limitation des armements et de désarmement. Le Groupe consultatif sur les affaires de contrôle des armements et de désarmement, qui compte des représentants d'organisations canadiennes vouées au désarmement, des universitaires, des particuliers et des représentants du gouvernement, s'est réuni à Ottawa pour discuter de l'UNSSOD III. Dix-neuf universitaires et représentants d'ONG ont fait partie de la délégation canadienne à cette session. Dix membres du Groupe consultatif ont participé à un programme d'orientation de la Première Commission des Nations Unies au mois de novembre. Par l'entremise de son Fonds consacré au désarmement, le Ministère a versé 237 000 $ à des groupes et à des particuliers qui prennent part à des discussions mesurées sur la limitation des armements et le désarmement; il a aussi remis sa subvention annuelle permanente de 100 000 $ au Centre canadien de contrôle des armements et de désarmement qui a son siège à Ottawa. Le *Bulletin du désarmement*, une publication ministérielle qui renseigne sur les activités canadiennes dans le domaine, a été largement diffusé pour alimenter le débat public sur ces questions. Le Ministère a annoncé la nomination d'un nouveau directeur exécutif et de cinq membres du conseil à l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales.

La défense et l'OTAN

L'année à l'étude fut marquée par d'importants développements dans les relations Est-Ouest, attribuables pour une en grande part à la volonté des deux parties de chercher des moyens novateurs d'aborder la limitation des armements et le désarmement une fois l'accord FNI conclu. Les innovations du président Gorbatchev, sur la scène nationale aussi bien qu'internationale, furent suscitées notamment par le front puissant et solidaire qu'a présenté l'OTAN, organisation au sein de laquelle le Canada continue de jouer un rôle important. À leurs réunions semestrielles, les ministres des Affaires étrangères de l'OTAN ont discuté des relations Est-Ouest et de la modernisation des armes nucléaires de courte portée, et ont poursuivi l'étude du concept global de la limitation des armements et du désarmement. Cette étude tient compte du rôle que joue la limitation des armements dans la sécurité de l'OTAN et sa stratégie de dissuasion.

En 1988, Manfred Worner, ancien ministre de la Défense de la RFA, fut nommé secrétaire général de l'OTAN.

À l'OTAN, la coopération non militaire comporte diverses activités qui visent à renforcer les institutions libres ainsi qu'à promouvoir la stabilité et le bien-être. Étant donné l'importance de la protection de l'environnement, le Comité des défis de la société moderne de l'OTAN a fait cette année trois importantes études pilotes portant l'une sur la gestion des dangers que les produits chimiques posent pour l'environnement, la deuxième sur les problèmes de la dioxine, et la troisième sur l'hygiène et les soins de santé dans les plans d'intervention en cas de catastrophe.

En 1988, le Canada a continué de mettre en oeuvre son Livre blanc de juin 1987, *Défis et engagements : une politique de défense pour le Canada*, qui montre comment le gouvernement entend dynamiser l'effort de défense du Canada, notamment en créant une marine capable d'opérer dans les trois océans, en améliorant la contribution du Canada à l'OTAN en Europe (particulièrement en consolidant ses forces sur le front central), en revitalisant les Réserves, en accentuant la surveillance et en renforçant la défense territoriale.

Relations de défense entre le Canada et les États-Unis

Grâce notamment aux excellents rapports que le Canada a établis avec la nouvelle administration des États-Unis, la coopération entre les deux pays en matière de défense demeure active et continue de se développer selon les besoins. Ce n'est pas un hasard si le Canada est le premier pays qu'a visité le nouveau président des États-Unis et si la défense figurait à l'ordre du jour. Puisque les relations canado-américaines retiennent l'attention à ce haut niveau, les organes exécutifs et législatifs des deux pays sont très attentifs aux questions de défense qui se posent et s'empressent de s'en occuper.

Comme beaucoup d'autres éléments des relations bilatérales du Canada avec les États-Unis, la coopération en matière de défense a été dictée par la géographie et par l'histoire. Parallèlement à sa collaboration avec l'Europe au sein de l'OTAN, le Canada a développé sa coopération en Amérique du Nord. Au cours de la dernière décennie, il a assumé une plus grande responsabilité directe pour la défense de son territoire et tout particulièrement pour sa défense aérospatiale. Depuis quelques années, le Canada veille à ce que la défense de son espace aérien soit assurée par des Canadiens et à ce que les installations aménagées sur son territoire soient dirigées par des Canadiens et garnies d'un personnel canadien. Cette question sera étudiée plus à fond avant la reconduction de l'accord NORAD en 1991.

Une des principales composantes de la coopération canado-américaine est la modernisation conjointe du système de défense aérienne. Bien que la plupart des nouveaux radars soient maintenant opérationnels, nous poursuivons nos discussions afin de nous assurer que le système de défense de l'Amérique du Nord est à la fine pointe de la technologie. Le nouveau Système d'alerte du Nord, qui est lié au centre régional de contrôle et de commandement des opérations de NORAD, a permis de détecter un plus grand nombre de bombardiers soviétiques à grand rayon d'action qui font des vols d'entraînement. Le

Tableau 16

PARTICIPATION ACTUELLE DU CANADA AUX FORCES DE MAINTIEN DE LA PAIX ET AUX MISSIONS D'OBSERVATION INTERNATIONALES

Organisme d'intervention	Lieu	Date	Effectifs
Force des Nations Unies à Chypre (UNFICYP)	Chypre	1964-	580
Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement (FNUOD)	Israël Syrie (hauteurs du Golan)	1974-	225
Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve (ONUST)	Égypte Israël Jordanie Liban Syrie	1954-	22
Force multinationale et d'observateurs (FMO)	Sinaï	1981-	140
Mission de bons offices des Nations Unies en Afghanistan et au Pakistan (MBONUAP)	Afghanistan	1988-	5
Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies en Iran et en Irak (GOMNUII)	Iran/Irak	1988-	15
Groupe d'assistance des Nations Unies pour la période de transition (GANUPT)	Namibie	1989	265

Canada a commencé de mettre en oeuvre les arrangements complémentaires qu'il a conclus avec les États-Unis en vertu du protocole d'entente sur la modernisation du système de défense aérienne de l'Amérique du Nord et aux termes desquels il doit fournir une partie du personnel affecté au centre des opérations du système radar transhorizon à réflection troposphérique (OTH-B) et du personnel (une quarantaine de membres d'équipage) affecté aux avions AWACS utilisés pour les opérations de NORAD.

Outre cette étroite collaboration dans le domaine aérospatial, les marines et les armées des deux pays ont procédé à des échanges et à des exercices conjoints. Par ailleurs, des consultations sur les questions bilatérales de sécurité et de défense ont été menées lors des trois réunions de la Commission permanente canado-américaine de défense qui ont eu lieu au cours de l'année à l'étude.

Le Canada a autorisé les États-Unis à essayer leur missile de croisière AGM-129A, une version modernisée du missile AGM-86B, qui avait déjà été mis à l'essai au Canada. On a effectué un essai de chacun des types de missiles.

Maintien de la paix

Le Canada a continué d'apporter une solide contribution à la paix et la sécurité en affectant environ 1 230 militaires aux opérations de maintien de la paix (voir le Tableau 16). Dans le cadre des opérations accrues de maintien de la paix des Nations Unies, le Canada a détaché des observateurs militaires à la Mission de bons offices des Nations Unies en Afghanistan et au Pakistan (UNGOMAP) en avril 1988 ainsi que des spécialistes en communications et des observateurs pour servir au sein du Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies en Iran-Irak (GOMNUII) en août 1988. Il a en outre accepté de contribuer des troupes logistiques au Groupe d'assistance des Nations Unies pour la période de transition (GANUPT) en Namibie. Quant aux activités de maintien de la paix qui ne sont pas menées sous l'égide de l'ONU, le Canada, en fournissant une unité héliportée à la Force multinationale d'observation, a maintenu son engagement envers la paix et la stabilité au Moyen-Orient.

En février, un officier supérieur des Forces canadiennes a été nommé commandant de la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre (UNFICYP). De

plus, le Canada a offert les services de spécialistes pour concevoir les mécanismes de maintien de la paix nécessaires à la mise en oeuvre de tout plan de paix en Amérique centrale.

Le Canada a encouragé activement une collaboration plus soutenue aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies, contribuant une étude nationale à la revue générale que l'ONU a entreprise de ses activités dans ce domaine. Il a aussi fait profiter de son expérience du maintien de la paix les participants à des séminaires parrainés par l'Académie internationale de la paix conjointement avec des universités canadiennes et américaines.

Assistance et formation militaires

Durant l'année, on a donné 47 cours de formation dans le cadre du Programme d'aide à la formation militaire à des militaires de 14 pays non membres de l'OTAN, principalement d'Afrique et des Antilles du Commonwealth.

Chapitre sept

PROTECTION DES INTÉRÊTS PRIVÉS

Services consulaires

Le Ministère est chargé de protéger et d'aider les Canadiens qui vivent et voyagent à l'étranger, et de se porter promptement à leur secours lorsqu'ils se trouvent en difficulté. C'est une fonction consulaire à laquelle le gouvernement accorde une grande priorité.

Les Canadiens ont fait plus de 50 millions de voyages à l'étranger en 1988. Lorsqu'ils éprouvent des problèmes qu'ils n'arrivent pas à résoudre par leurs propres moyens, le Ministère est prêt à les aider, lorsque la chose est possible, par l'entremise de ses missions diplomatiques et consulaires. Au cours de l'année, ces missions ont rendu plus de 600 000 services à des citoyens canadiens; elles ont répondu à toute une gamme de demandes allant des demandes de renseignements courants à des appels au secours qui ont mis les ressources du personnel consulaire à dure épreuve. Elles ont notamment délivré des passeports, exécuté certaines fonctions relatives à la citoyenneté, facilité les virements de fonds ou le rapatriement de Canadiens restés sans ressources ou frappés d'invalidité, et fourni des renseignements, des conseils et un appui aux Canadiens qui se sont retrouvés dans des situations délicates ou périlleuses à l'étranger — maladies, accidents, décès, litiges portant sur la garde ou la disparition d'un enfant, objets volés ou perdus.

Tableau 17

ACTIVITÉS CONSULAIRES (année civile 1988)

Nombre total de dossiers ou de services rendus (approximativement)	
a) Dossiers:	
Rapatriements	224
Hospitalisations ou traitements médicaux	1 965
Décès	1 503
Détentions	867
Garde d'enfants	941
b) Services:	
Passeports	223 396
Citoyenneté	50 165
Conseils juridiques et actes notariaux	36 785
Demandes d'aide financière ou virements de fonds	3 226
Bien-être et demandes de localisation	9 537
Inscription des Canadiens	22 367
Conseils et aide	252 403

Au moins 424 Canadiens ont été emprisonnés à l'étranger en 1988. Les missions du Ministère ont veillé à ce qu'ils soient traités équitablement selon les lois et coutumes du pays hôte, les ont aidés à communiquer avec leurs familles et leurs amis au Canada et, dans certains cas, ont facilité leur transfèrement dans une prison canadienne. Vingt-neuf Canadiens ont été rapatriés au cours de l'année en conformité avec les accords bilatéraux de transfèrement des délinquants que le Canada a conclus et qui permettent aux Canadiens emprisonnés à l'étranger de purger leurs peines au Canada, près de leurs familles et de leurs amis et dans des conditions qui favorisent davantage leur réadaptation à la vie sociale. L'accord de transfèrement des délinquants que le Canada a conclu avec la Thaïlande est entré en vigueur en 1988. Le Canada a aussi poursuivi ses efforts en vue de négocier des accords semblables avec d'autres pays.

La demande de services consulaires n'a pas cessé d'augmenter depuis quelques années, parallèlement à l'accroissement du nombre de Canadiens qui voyagent, travaillent ou élisent domicile à l'étranger. Puisque les Canadiens qui voyagent s'attendent à recevoir d'excellents services des missions canadiennes, le Ministère a pris diverses mesures pour mieux répondre à leurs besoins, tout en assurant la gestion efficace du programme consulaire. Il a révisé certaines parties du Manuel des instructions consulaires en fonction des modifications apportées aux politiques consulaires ainsi qu'aux lois et règlements régissant les services consulaires. Il a élargi le champ de son programme de formation professionnelle de manière à apprendre au personnel, au Canada aussi bien qu'à l'étranger, les derniers changements apportés à la politique et aux procédures consulaires, et ainsi leur permettre d'exécuter efficacement leurs fonctions consulaires. Le défi à relever reste le même : répondre à la demande croissante de services avec un personnel restreint, mais sans réduire la qualité ni la souplesse des services.

Le Ministère a poursuivi son programme de sensibilisation du grand public, dans le but de faire connaître aux Canadiens les difficultés qui peuvent surgir à l'étranger et de les renseigner sur les services consulaires que leur offrent les missions canadiennes. La brochure intitulée *Bon voyage, mais...* a été actualisée, revue et mise à jour; les bureaux des passeports et les agences de voyage en ont distribué plus de 500 000 exemplaires au cours de l'année. Le Ministère a aussi renseigné les médias et les Canadiens qui s'interrogeaient sur l'opportunité de se rendre dans certains pays ou régions et d'y circuler. Il a en outre publié un guide sur les services dont les Canadiens détenus ou emprisonnés à l'étranger peuvent se prévaloir.

Tableau 18

QUELQUES CHIFFRES SUR LES SERVICES CONSULAIRES (année civile 1988)

Canadiens inscrits à l'étranger auprès des missions diplomatiques et consulaires canadiennes	55 863
Canadiens vivant à l'étranger, y compris les détenteurs d'une double nationalité (nombre approximatif)	3 000 000
Passeports:	
Passeports valides en circulation	5 095 089
Nombre total de passeports délivrés au Canada	1 030 833
Passeports délivrés par les missions à l'étranger	69 700
Augmentation du nombre total de passeports délivrés par les missions à l'étranger par rapport à l'année précédente	7.2 %
Voyages:	
Nombre total de voyages à l'étranger	51 973 000
À destination des États-Unis (13 215 000 Canadiens y ont passé au moins une nuit)	49 231 000
À destination de pays autres que les États-Unis	2 742 000

Les catastrophes naturelles comme l'ouragan Gilbert, les accidents maritimes comme le naufrage de la plate-forme de forage en mer du Nord, les attaques terroristes comme le désastre aérien de Lockerbie, les crises provoquées par l'instabilité politique, y compris les bouleversements en Haïti, à Sri Lanka et au Soudan, tous ces événements survenus en 1988 ont mis à rude épreuve les services des bureaux consulaires à l'étranger et ceux de l'administration centrale. Ils furent source de dangers et d'inquiétudes pour nombre de Canadiens voyageant ou habitant à l'étranger; certains y ont perdu la vie, d'autres ont été blessés. La sécurité des voyageurs est d'importance primordiale et, dans une situation critique, le Ministère tente d'intervenir immédiatement afin de protéger les Canadiens à l'étranger. À cette fin, il a mis sur pied un service informatisé d'inscription personnelle qui permet aux Canadiens vivant dans un des 141 pays de signaler leur présence à la mission diplomatique ou consulaire du Canada la plus près de leur domicile. La mission inclut ces renseignements dans les plans d'urgence qu'elle élabore pour aider plus facilement les Canadiens à l'étranger lorsqu'une crise se produit. Ces plans prévoient, en dernier ressort, l'évacuation assistée des Canadiens des endroits où ils sont exposés à un danger imminent.

Dans certaines régions où le Canada n'a pas de représentants diplomatiques ou consulaires attitrés, des consuls honoraires dispensent des services consulaires aux Canadiens qui y voyagent ou y vivent. Ils collaborent en outre à l'exécution d'autres programmes ministériels touchant notamment l'expansion du commerce, les affaires publiques et les relations générales. En 1988, le Canada a établi neuf nouveaux consulats honoraires, soit à Perth, Asuncion, Quito, Hambourg, Montego Bay, Managua, Cartagena, Tananarive et San Salvador.

Grâce à un protocole d'entente conclu avec l'Australie en 1987, les Canadiens ont pu bénéficier des services consulaires australiens d'urgence à Honolulu et à Denpasar, en Indonésie, et les Australiens ont pu profiter des services canadiens à Lima, Oslo et Tunis. En 1988, les deux gouvernements ont engagé des discussions en vue d'étendre le champ d'application de l'entente à d'autres endroits.

Le Ministère a continué de consulter les parties intéressées au Canada dans le cadre de la négociation de conventions consulaires bilatérales avec d'autres pays, notamment avec des pays où des Canadiens ont déjà eu des difficultés ou avec des pays où le Ministère estime qu'un accord l'aiderait à protéger et à secourir les Canadiens.

Immigration et réfugiés

Le Ministère est chargé d'exécuter le programme canadien d'immigration à l'étranger depuis 1981. Durant l'année écoulée, des sections de l'immigration furent mises sur pied dans les missions à Kuala Lumpur, à Sao Paulo et à Koweit. Le Ministère compte maintenant 203 agents des visas, affectés dans 65 missions à l'étranger. Les pressions économiques, politiques et démographiques mondiales auront probablement pour effet d'accroître les flots migratoires au cours de la prochaine décennie, et le Canada continuera sans doute d'attirer de nouveaux immigrants.

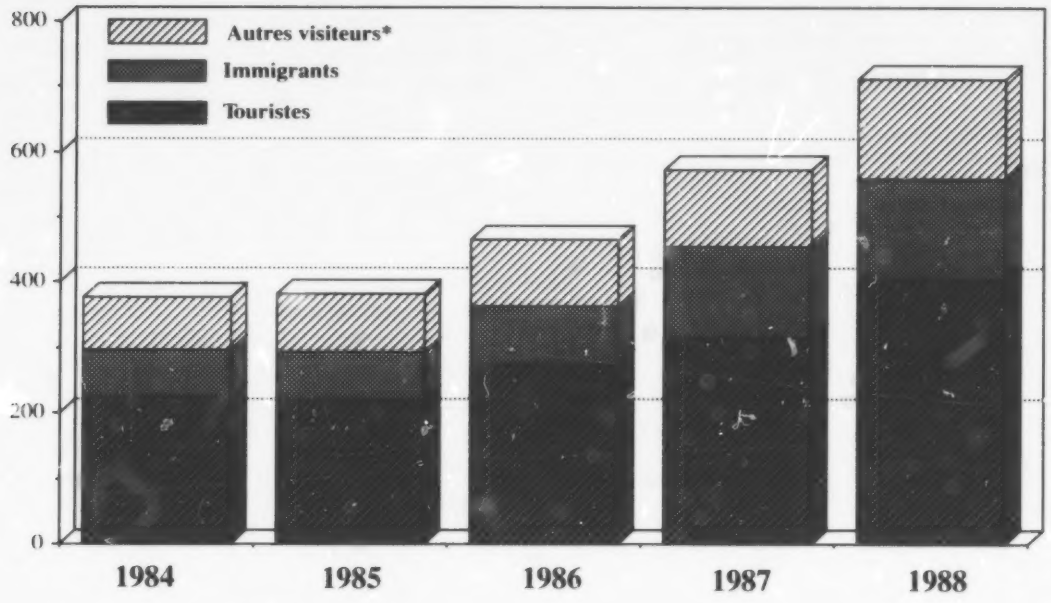
Le nombre de visas délivrés a augmenté en 1988, comme à tous les ans depuis 1985. Le nombre de visas d'immigrant délivrés a atteint 154 789, soit 12 % de plus qu'en 1987 et 112 % de plus qu'en 1985. Les missions canadiennes ont aussi délivré plus de visas d'étudiant, de visas de travailleur temporaire et d'autres visas de visiteur, soit 532 126 au total, ce qui constitue une hausse de 17,8 % par rapport à l'année précédente. De plus, 77 889 demandes de visa de visiteur furent rejetées pour non-conformité avec les dispositions de la Loi sur l'immigration, essentiellement du fait que les requérants n'ont pu persuader l'agent des visas que leur séjour au Canada ne serait que temporaire et qu'ils rentreraient chez eux au terme de leur visite.

Le refoulement des voyageurs qui se dirigent vers le Canada et ne sont pas munis des documents exigés a alourdi la charge de travail des agents des visas en 1988 et permis d'arrêter au passage plus de 3 200 personnes. Étant donné les abus continus de la part des faux réfugiés, l'obligation du visa a été imposée aux visiteurs du Nicaragua, de Panama et de Trinité-et-Tobago. Le Ministère a tenté d'endiguer le flot d'immigrants non autorisés en coordonnant davantage ses efforts avec les compagnies aériennes et les gouvernements hôtes.

Le Système informatisé de traitement des cas d'immigration (SITCI), implanté d'abord à Hong Kong, a été étendu à Londres. Il sera ensuite mis en oeuvre dans les missions aux États-Unis où il sera installé en même temps que le système COSICS (voir le chapitre 10). Un visa lisible par machine a été mis à l'essai à Hong Kong. Nous comptons à long terme remplacer les divers types de documents d'entrée actuels par un seul visa normalisé. Le SITCI simplifiera et accélérera le traitement des demandes de visa.

Le Canada a accueilli plus de 27 000 réfugiés, membres de catégories désignées et personnes admises pour des considérations humanitaires. C'est d'Europe de l'Est que venaient le plus grand nombre de réfugiés parrainés par le gouvernement et parrainés par le secteur privé (3 905 et

LA PRODUCTIVITÉ DES VISAS



*Comprend tous les visiteurs refusés.
Source: Direction des affaires de l'immigration, Affaires extérieures Canada.

5 754 respectivement). Par ailleurs, le Canada a ouvert ses portes à 6 945 réfugiés d'Asie du Sud-Est, 4 459 du Moyen-Orient et d'Asie de l'Ouest, 3 718 d'Amérique latine, 1 779 d'Afrique et 587 personnes d'autres régions.

Le Canada continue d'attirer des gens d'affaires étrangers. En 1988, plus de 3 400 visas d'immigrant ont été délivrés à des gens d'affaires. Cet afflux devrait se traduire au Canada par des apports de capitaux de plus de 6 milliards de dollars et par la création ou le maintien de 17 325 emplois. Hong-Kong demeure le principal lieu d'origine de ce groupe d'immigrants, suivi de la République de Corée, de l'Égypte, de Singapour et de la France.

Le Programme de recouvrement des frais de service de l'Immigration, qui prévoit le versement de droits pour le traitement de la plupart des demandes d'immigration et la délivrance de certains documents pour visiteurs à long terme, a rapporté 7,3 millions de dollars au Trésor.

Service des passeports

Au cours de l'année écoulée, le Ministère a délivré plus de 1,1 million de passeports au Canada, soit 4 % de plus qu'au cours de l'année financière précédente. Les missions canadiennes à l'étranger ont en outre délivré environ 69 700 passeports. Il y a maintenant environ 5 millions de passeports canadiens valides en circulation.

Le Ministère a ouvert des bureaux des passeports à Regina, Thunder Bay et Jonquière durant l'année à l'étude, ce qui porte à 23 le nombre de bureaux au pays. Les Canadiens qui présentent leur demande en personne peuvent s'attendre à recevoir leur passeport dans un délai de trois à cinq jours ouvrables. Les demandes de passeport acheminées par la poste sont toutes traitées dans la Région de la capitale nationale. Pour appuyer les activités de son réseau, le Bureau des passeports offre un service téléphonique de renseignements, à l'échelle nationale. Ce service bilingue et sans frais a permis quelque 133 550 prises de contact avec le Bureau durant l'année.

Le Bureau est doté d'un fonds renouvelable et ses opérations doivent s'autofinancer. Le droit exigible pour la délivrance d'un passeport est resté inchangé en 1988-1989, soit 25 $.

Quelque 4 622 certificats d'identité et documents de voyage pour réfugiés ont été délivrés à des résidents admissibles qui ne sont pas citoyens canadiens. La demande de documents de ce genre augmentera sans doute par suite du programme mis en place par le Canada pour étudier les revendications du statut de réfugié.

Droit international privé

En vertu d'un ensemble de traités, conventions et arrangements que le Canada a conclus avec d'autres pays, le Ministère offre divers services pour aider les plaideurs dans des affaires qui comportent à la fois un élément canadien et un élément étranger. Il publie un livret intitulé *Entraide judiciaire internationale* qui décrit ces services en détail. Puisqu'un grand nombre des dossiers à traiter — la signification d'actes judiciaires, l'audition de la preuve, l'exécution d'ordonnances — relèvent de la compétence des provinces, le Ministère reste en liaison avec ces dernières pour arrêter et appliquer les arrangements réciproques nécessaires.

Le Canada a conclu des conventions sur les procédures judiciaires en matière civile et commerciale avec 19 pays. Ces instruments renferment des dispositions sur la significa-

Tableau 19

IMMIGRATION ET RÉFUGIÉS
Visas délivrés en 1988 (année civile)

Région de la mission	Visas d'immigrant	Visas de visiteur
HÉMISPHÈRE OCCIDENTAL		
États-Unis	14 013	132 802
Antilles et Amérique centrale	13 846	45 405
Amérique du Sud	4 149	40 625
Total partiel	32 008	218 832
AFRIQUE ET MOYEN-ORIENT		
Afrique	11 269	22 459
Moyen-Orient	4 892	15 656
Total partiel	16 161	38 115
EUROPE		
Europe de l'Ouest	33 590	65 351
Europe de l'Est	7 317	74 897
Total partiel	40 907	140 248
ASIE ET PACIFIQUE		
Hong-Kong	27 202	37 319
Manille	7 566	11 805
New Delhi	9 977	28 313
Autres missions	20 968	57 494
Total partiel	65 713	134 931
TOTAL	154 789	532 126

Nota : Sont inclus dans les données ci-dessus les visas de visiteur délivrés par des missions canadiennes qui n'ont pas de section de l'immigration.

tion d'actes judiciaires et l'audition de la preuve dans les affaires civiles, soit au Canada à la demande de plaideurs étrangers, soit dans un pays étranger à la demande de Canadiens. En 1988, le Canada a adhéré à la Convention de La Haye de 1965 relative à la signification et la notification à l'étranger des actes judiciaires et extra-judiciaires en matière civile ou commerciale. Cette convention, qui simplifie la signification d'actes dans les 24 autres pays signataires, entre en vigueur au Canada le 1er mai 1989. Même si un pays n'est partie à aucune convention, le Ministère peut parfois obtenir la collaboration des autorités locales à charge de réciprocité.

Le Canada a signé des traités d'extradition avec 44 pays et a passé des arrangements à cet égard avec certains pays membres du Commonwealth. Aux termes de ces traités ou arrangements, les parties contractantes sont tenues de livrer les personnes accusées, ou trouvées coupables, d'infractions donnant lieu à l'extradition. Certains de ces traités datent du XIXe siècle et doivent être mis à jour. Le Ministère travaille à la réalisation de cet objectif et a engagé des discussions en vue de conclure des traités d'extradition avec d'autres États. Le 18 novembre 1988, le Canada a signé un nouveau traité d'extradition avec la France, qui entrera en vigueur sur notification mutuelle de ratification.

Le Ministère négocie présentement avec plusieurs pays des traités bilatéraux visant la prestation réciproque d'assistance judiciaire dans des affaires criminelles. Ces traités encadreront la coopération internationale dans les enquêtes criminelles. De plus, le Ministère étudie attentivement les initiatives multilatérales dans ce domaine.

Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Le bureau du Coordonnateur applique la Loi sur l'accès à l'information ainsi que la Loi sur la protection des renseignements personnels. Les demandes sont de plus en plus nombreuses, car le public s'intéresse davantage à tous les éléments de la politique et des affaires étrangères et il possède une meilleure connaissance de la législation. Au cours de la période à l'étude, le Coordonnateur a reçu 257 demandes d'information présentées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, soit 25 % de plus que l'année précédente. Quant aux demandes formelles et informelles

présentées en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels, leur nombre n'a augmenté que légèrement par rapport à l'année précédente, passant de 102 à 114. D'autres ministères et organismes gouvernementaux ont engagé 179 consultations avec le ministère des Affaires extérieures au sujet de documents portant ou se répercutant sur la conduite des relations extérieures. Ces consultations ont doublé par rapport à l'année précédente, un fait qui témoigne du rôle capital que joue le Ministère.

Les demandes susmentionnées touchent à tous les domaines d'activité qui intéressent le Ministère. Les réponses ont été fournies dans l'optique de mieux faire connaître les activités du Ministère et la participation du gouvernement aux affaires internationales. Quelque 40 % des demandes portaient sur des dossiers et documents politiques, économiques ou commerciaux particuliers, alors que 30 % concernaient les affaires consulaires ou l'immigration. Les autres demandes portaient sur les dossiers administratifs et de gestion du Ministère. Ce sont les médias — suivis des experts-conseils, des universitaires et des organisations non gouvernementales — qui ont présenté le plus grand nombre de demandes.

Les demandes faites par le grand public en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels visaient principalement des informations consignées dans les dossiers ministériels sur les passeports, les affaires consulaires ou l'immigration. Quant aux demandes de dossiers du personnel, elles ont été traitées d'une manière expéditive et souvent informelle.

Des séances d'information sur les deux lois et leur application, qui s'adressaient aux cadres supérieurs et aux divers services des directions générales, ont permis de mieux sensibiliser le personnel, au Canada et à l'étranger, aux objectifs de ces lois. Le bureau du Coordonnateur est intervenu dans les consultations et les communications interministérielles sur les deux lois, et a participé à des réunions régionales, nationales et internationales sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels.

Sous la surveillance générale du Coordonnateur, le Ministère a trié environ un demi-million de pages de dossiers inactifs avant de les transférer aux Archives nationales. Le bureau du Coordonnateur est en outre le point de contact au Ministère pour la collecte de renseignements et les recherches sur l'opinion publique.

Chapitre huit

DROIT INTERNATIONAL

Aux termes de la Loi sur le ministère des Affaires extérieures, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures doit favoriser l'évolution du droit international et veiller à son application dans les relations extérieures du Canada, en exerçant les pouvoirs et en exécutant les tâches et les fonctions qui lui sont assignées en vertu de la Loi. Le présent chapitre donne un aperçu des principales activités menées par la Direction générale des affaires juridiques du Ministère au cours de la période visée. La plupart des politiques et activités du Ministère comportent une dimension juridique importante, et le travail accompli par la Direction générale est mis en relief dans plusieurs parties du présent rapport. Ainsi, les activités de la Direction générale dans le domaine du droit international privé sont traitées au chapitre 7.

Arctique

Le 10 octobre 1988, le gouvernement canadien a répondu favorablement à une requête présentée par les États-Unis dans le cadre de l'Accord entre le Canada et les États-Unis sur la coopération dans l'Arctique pour que le brise-glace *Polar Star* de la Garde côtière des États-Unis puisse naviguer dans les eaux du passage du Nord-Ouest. Le brise-glace *John A. MacDonald* de la Garde côtière canadienne a accompagné le *Polar Star* et un officier de la Garde côtière canadienne se trouvait à bord du bateau américain.

Le *Polar Star* avait auparavant subi des dommages alors qu'il venait en aide, dans les eaux américaines, aux brise-glace *Martha L. Black* et *Pierre Radisson* de la Garde côtière canadienne. Incapable de poursuivre son voyage vers l'ouest depuis l'endroit où il se trouvait sur la côte de l'Alaska en raison des conditions de glace extrêmement difficiles, des vents défavorables et de problèmes mécaniques, le *Polar Star* a pris la direction de l'est à travers le passage du Nord-Ouest afin de quitter la région de l'Arctique.

Les autorités américaines ont fait en sorte que les opérations du *Polar Star* respectent les normes de contrôle de la pollution et les autres dispositions contenues dans la Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques et les autres lois et règlements canadiens applicables. En outre, dans l'éventualité improbable où le *Polar Star* causerait de la pollution, les États-Unis ont consenti à assumer les coûts qui pourraient en résulter.

Le gouvernement canadien a également permis que l'on procède à des activités de recherche scientifique en milieu marin au cours du voyage du *Polar Star*, à la condition que les renseignements ainsi obtenus soient partagés avec le Canada, tel qu'envisagé dans l'Accord sur la coopération dans l'Arctique.

Litiges maritimes Canada-France

Le Canada et la France ont signé deux accords en date du 30 mars 1989 en vue d'établir les limites maritimes au large de la côte sud de Terre-Neuve et de Saint-Pierre-et-Miquelon. La zone en question comprend une bonne partie de la subdivision 3Ps de l'OPAN, qui est considérée comme la zone en litige. L'un des accords (Compromis) porte sur l'établissement d'un tribunal d'arbitrage, auquel sera soumis le différend relatif à la frontière maritime en vue d'un règlement exécutoire, et précise le mandat de cette instance. Le tribunal sera composé de cinq juges, dont trois nommés conjointement par les deux gouvernements; il s'agit de MM. Eduardo Jimenez de Aréchaga, qui présidera le tribunal, Gaetano Arangio-Ruiz, professeur de Droit à l'Université de Rome, et Oscar Schachter, professeur de Droit à l'Université Columbia. Le Canada a nommé M. Allan E. Gotlieb, ancien ambassadeur canadien aux États-Unis, et la France a nommé M. Prosper Weil, directeur de l'Institut des hautes études internationales de l'Université de Paris.

Les délibérations du tribunal comporteront une phase écrite et une phase orale. Des mémoires doivent être présentés par chacune des parties au plus tard le 1er juin 1990. Les contre-mémoires doivent être soumis dans les huit mois qui suivent. On s'attend à ce que la décision du tribunal soit rendue vers la fin de 1991. Dans le cas contraire, une disposition a été prévue dans l'autre accord (Procès-verbal) en vue d'une prolongation graduelle des contingents de pêche accordés à la France en 1992.

Le Procès-verbal établit, entre autres, les contingents de pêche accordés à la France au cours de la période d'arbitrage. La délimitation maritime permettra de déterminer quelle partie de la zone en litige appartient au Canada et quelle partie appartient à la France et, du même coup, qui est propriétaire des ressources halieutiques se trouvant dans la zone en litige.

La position officielle du Canada est que la France a droit, en vertu du droit international, à une zone maritime territoriale de 12 milles. Pour sa part, la France revendique depuis 1977 une zone économique exclusive de 200 milles.

Droit de la mer

La Convention sur le droit de la mer établit un vaste régime de réglementation des mers et des océans du globe. Au 31 mars 1989, 41 États avaient ratifié la Convention, qui doit entrer en vigueur 12 mois après la date de dépôt du 60e instrument de ratification ou d'adhésion.

Possédant l'un des plus longs littoraux du globe et d'importants intérêts océaniques, le Canada estime que la Convention offre une occasion unique de contribuer à la paix et

à la sécurité internationales en réduisant les risques de conflit quant à l'utilisation des océans. La Convention codifie certains principes généralement acceptés du droit international, mais elle établit également de nouveaux éléments de droit. Ses dispositions influent de façon significative sur le droit intérieur canadien. Si la Convention n'entrait pas en vigueur, il y aurait lieu de craindre un retour du climat d'incertitude qui régnait avant la négociation de cet instrument.

Au cours de l'année écoulée, le Canada a pris une part active aux travaux de la Commission préparatoire chargée de mettre en place le système institutionnel prévu par la Convention pour l'exploitation minière des grands fonds marins. La Commission s'est réunie à New York en août et septembre 1987, puis à Kingston, en Jamaïque, du 27 février au 23 mars 1989, afin de poursuivre l'élaboration de mécanismes appropriés à la mise en oeuvre du régime prévu dans la Convention en vue de l'exploitation des ressources des grands fonds marins.

Producteur important de minéraux terrestres et exploitant potentiel des ressources minières des fonds marins, le Canada accorde un intérêt fondamental aux questions complexes que doit résoudre la Commission. De nombreux pays industrialisés (dont le Canada), ont exprimé leur préoccupation à l'égard de certains aspects du régime d'exploitation des ressources minérales des fonds marins envisagé dans la Convention et ils estiment essentiel que soit mis au point un régime propre à encourager une participation universelle à cet instrument. Par conséquent, le résultat des travaux de la Commission pèsera lourd dans la balance lorsque ces États auront à décider s'ils doivent ou non ratifier la Convention ou y adhérer.

Droit commercial

Suite à la signature de l'Accord de libre-échange avec les États-Unis, le processus de mise en oeuvre des dispositions de l'entente a débuté en 1988. Afin que soit exécuté convenablement le travail juridique nécessaire, le Conseil du Trésor a mis des postes supplémentaires à la disposition de la Direction générale des affaires juridiques, et la nouvelle Direction du droit économique et commercial a reçu pour mandat de veiller à ce que les obligations juridiques internationales du Canada en vertu du traité soient remplies et que nos droits soient respectés. La loi de mise en oeuvre de l'Accord a été rédigée par le ministère de la Justice et adoptée par le Parlement; la législation américaine correspondante a fait l'objet d'un examen afin de s'assurer que les États-Unis avaient pris les mesures appropriées pour s'acquitter de leurs obligations en vertu du traité. En outre, le Canada et les États-Unis ont rédigé des règles de procédure visant à garantir le déroulement efficace des travaux des groupes spéciaux qui seront chargés de régler les différends conformément aux dispositions de l'Accord, les litiges portant sur le commerce en général en vertu du chapitre 18 et les différends touchant les droits compensateurs et anti-dumping en vertu du chapitre 19, dans les cas où des parties privées se sont vues accorder un droit de recours. Des consultations ont eu lieu tout au long de 1988 sur un certain nombre de différends bilatéraux en matière de commerce que l'Accord, entré en vigueur officiellement le 1er janvier 1989, devrait dorénavant aider à résoudre.

La réunion d'examen à mi-parcours des négociations commerciales multilatérales qui se déroulent dans le cadre de l'Uruguay Round s'est tenue à Montréal en décembre. Bien qu'un certain nombre de questions importantes aient été laissées en suspens, entre autres des questions touchant à l'agriculture et des aspects de la propriété intellectuelle portant sur le commerce, la rencontre a permis de réaliser un consensus sur la nécessité d'améliorer ou de simplifier les mécanismes de règlement des différends en vertu du GATT. Le Canada a été l'un des principaux pays à demander que des mesures soient prises afin que les litiges puissent être plus facilement portés devant des groupes spéciaux du GATT et que les décisions de ces groupes soient rendues le plus rapidement possible. Ces mécanismes, ajoutés à ceux qui ont été prévus dans l'Accord de libre-échange conclu avec les États-Unis, vont permettre au Canada de disposer d'un ensemble de moyens pour résoudre les problèmes qui se posent en matière de commerce.

Propriété intellectuelle

Un groupe de négociation du GATT (NCM) a poursuivi l'examen des droits de propriété intellectuelle sous leurs aspects commerciaux. Lors de la réunion d'examen à mi-parcours de l'Uruguay Round tenue à Montréal en décembre 1988, il n'a pas été possible d'en arriver à un accord sur un texte décrivant le plan d'action futur dans ce domaine. Cette question a donc été reportée à une rencontre ultérieure du Comité de négociations commerciales, qui doit se réunir à nouveau à Genève en avril 1989.

La quatrième session du Comité d'experts sur la propriété intellectuelle en matière de circuits intégrés a eu lieu en novembre 1988. Le projet de traité sur la protection de la propriété intellectuelle en matière de circuits intégrés, rédigé par le Comité, sera soumis à une conférence diplomatique organisée par l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, qui doit se tenir à Washington en mai 1989.

Litiges relatifs au Conseil international de l'étain

Au cours des trois dernières années, plusieurs créanciers du Conseil international de l'étain (CIE) ont entrepris des procédures légales contre le CIE et certains des États membres, principalement le Royaume-Uni où cet organisme avait son siège social, mais également le Canada et plusieurs autres pays. (Le Canada est membre du Conseil au même titre que 21 autres États et la CEE.) Ce litige découle de la cessation des activités régulatrices du CIE, en octobre 1985, et de l'effondrement subséquent du marché de l'étain.

Les États membres du Conseil ont réussi jusqu'ici à défendre devant les tribunaux britanniques le principe juridique fondamental que les États membres d'un organisme international ne sont pas responsables des dettes contractées par celui-ci étant donné qu'il possède une personnalité juridique distincte. En avril 1988, la Cour d'appel du Royaume-Uni s'est prononcée en faveur des États membres dans un jugement rendu à la majorité. À moins qu'un règlement ne survienne, cette cause devrait être entendue en appel devant la Chambre des lords en juin 1989. Les créanciers ont également pris des recours juridiques en dommages contre certains des États membres, dans une série de causes distinctes, en faisant valoir qu'il y avait eu délit. Dans un jugement rendu en première instance le 21 février 1989, la Haute-Cour du Royaume-Uni a débouté les États membres, qui invoquaient l'immunité du souverain, en se fondant sur le fait que certaines des activités des États

membres au sein du CIE étaient des transactions commerciales telles que définies dans la *UK State Immunity Act* de 1978, lesquelles constituent l'une des exceptions prévues au principe de l'immunité en vertu de cette loi. Les États membres doivent en appeler du jugement de la Haute-Cour.

Un créancier canadien a intenté une action contre le gouvernement du Canada devant la Cour suprême de l'Ontario. Sa demande a été rejetée, la Cour s'étant déclarée incompétente en la matière. Ce jugement a été confirmé par la Cour d'appel de l'Ontario et le plaignant a, depuis, interjeté appel devant la Cour suprême du Canada.

À la suite d'une initiative canadienne, des pourparlers exploratoires ont été amorcés avec des créanciers du CIE, au cours des derniers mois, en vue d'évaluer les possibilités d'en arriver à un règlement hors-cour dans ce litige. Les pourparlers ont atteint un stade avancé et cette éventualité pourrait se matérialiser au cours de 1989.

Droit de l'environnement

Le Canada appuie l'élaboration et la codification du droit international en matière d'environnement en participant à plusieurs forums gouvernementaux et non gouvernementaux aux niveaux bilatéral, régional et mondial.

Durant la dernière année, les problèmes de plus en plus préoccupants associés à la pollution atmosphérique et aux changements climatiques qui en découlent ont retenu l'attention de la communauté internationale. Lors de la 43e session de l'Assemblée générale des Nations Unies, une résolution visant la protection du climat de la planète au profit des générations présentes et futures a été adoptée. En novembre 1988, devant l'intérêt public et politique croissant qui se manifeste au sujet du réchauffement planétaire causé par les gaz associés à l'effet de serre et d'autres problèmes atmosphériques, un Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) a été créé sous l'égide de l'Organisation météorologique mondiale et du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) en vue d'étudier les conséquences des changements de climat et d'élaborer des politiques et des stratégies pour mieux affronter leurs répercussions éventuelles sur l'environnement. Le Canada participe activement au GIEC et, à titre de membre du Bureau de cet organisme et de vice-président du groupe de travail sur les stratégies de réponse, il sera en mesure de contribuer efficacement aux délibérations du Groupe.

Le Canada a récemment été l'hôte de deux conférences internationales portant sur la pollution atmosphérique, l'une tenue à Toronto en juin 1988 et qui s'intitulait «L'atmosphère en évolution : implications pour la sécurité du globe», et une autre, tenue à Ottawa en février 1989 et intitulée : «Réunion internationale d'experts juridiques et politiques sur la protection de l'atmosphère». Au printemps de 1989, le Premier ministre a assisté au Sommet de La Haye, le premier sommet à être tenu sur la question de l'environnement. Les chefs d'État ou de gouvernement de 24 pays ont signé la Déclaration de La Haye, qui constitue un appel en faveur d'un effort et d'un intérêt accrus à l'égard de la question de la dégradation de l'atmosphère.

Le 22 mars 1989, le Canada était l'un des 34 pays à signer la Convention mondiale sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux, élaborée sous les auspices du Programme des Nations Unies pour l'environnement; les signataires acceptaient du même coup d'exercer un contrôle sur l'exportation de ces déchets dans le cadre d'un système de gestion internationale. Le Canada a joué un rôle de premier plan, au cours d'une période d'intenses négociations, en vue de réaliser un consensus en ce qui a trait au transport maritime des déchets dangereux.

Le représentant canadien à la Commission du droit international est activement impliqué dans les discussions portant sur les questions environnementales débattues au sein de la Commission, en particulier le droit relatif à l'utilisation des voies d'eau internationales à des fins autres que la navigation et la question de la responsabilité internationale pour les dommages résultant d'actes qui ne sont pas interdits par le droit international.

Station spatiale

En septembre 1988, les représentants du Canada, des États-Unis et du Japon, ainsi que ceux de neuf états européens membres de l'Agence spatiale européenne, signaient un accord multilatéral établissant les modalités du développement, de la construction, de la mise en orbite et du fonctionnement d'une station spatiale. Cet accord jette les bases d'une véritable association de quatre partenaires au sein d'un projet audacieux. La contribution du Canada au projet comprendra un centre de service intégré à l'infrastructure de la station spatiale et équipé d'un bras robot canadien perfectionné.

Sur le plan juridique, les partenaires devaient d'abord étudier la question afin de déterminer s'ils devaient étendre les lois nationales à la station spatiale et de quelle façon le faire. L'accord reconnaît la juridiction de chacun des tribunaux des partenaires sur les éléments que chacun fournit et par conséquent permet l'application de règles nationales de droit substantif, notamment en matière de droit pénal et relativement aux lois régissant la propriété intellectuelle. L'accord comporte des règles innovatrices en matière de coopération multilatérale en ce qui a trait aux comportements ou aux événements particuliers survenant à bord de la station spatiale, en tenant compte du droit international existant et des conditions particulières dans lesquelles se déroule cette entreprise conjointe. Citons à ce chapitre la renonciation mutuelle à recours en matière de responsabilité civile à laquelle les partenaires ont souscrit.

Ce canevas de régime juridique ne se veut pas nécessairement exhaustif car dans bien des cas il sera possible d'identifier un facteur de rattachement entre un pays sur terre et un fait juridique intervenant dans ou sur la station spatiale et conséquemment la règle appropriée sera appliquée. En somme, l'accord, ainsi que les instruments internationaux qui s'y rattachent, tentent d'ordonner les uns par rapport aux autres, tant les aspects scientifiques, techniques et politiques que les incidences juridiques, économiques et commerciales de cette grande entreprise de coopération internationale qui devrait durer une trentaine d'années.

Droit criminel international : stupéfiants

La question de l'utilisation abusive des drogues et la question connexe du trafic des stupéfiants sont devenues un sujet de préoccupation majeure sur la scène internationale. Le problème est si étendu et si complexe qu'il menace l'intégrité des systèmes politiques et judiciaires; le trafic des stupéfiants est devenu l'une des principales causes de criminalité sur le plan intérieur; il fait maintenant partie intégrante de l'économie de plusieurs États et impose un

fardeau de plus en plus lourd sur les systèmes de santé et de bien-être de divers pays. Cette crise, conjuguée à l'insuffisance des conventions existantes des Nations Unies en matière de drogues pour combattre le problème du trafic des stupéfiants, a mené à l'adoption, en décembre 1988, de la Convention des Nations Unies pour la répression du trafic illicite des drogues nuisibles. Les mécanismes de coopération relativement nouveaux qui sont prévus dans la Convention (y compris les mesures visant à retracer et à confisquer les bénéfices tirés du commerce de la drogue et les dispositions importantes prévues au chapitre de l'aide juridique réciproque) devraient favoriser les efforts qui sont déployés pour lutter contre certaines des causes sous-jacentes du problème de la drogue.

Le Canada a joué un rôle clé dans l'élaboration de la Convention en préconisant l'adoption de dispositions non équivoques afin de reconnaître la nature multidimensionnelle du problème de la drogue. Pour compléter ses efforts sur le plan international, le Canada a adopté, en 1988, une législation sur les «produits de la criminalité» (S.C. 1988, chapitre 51) qui permettra aux responsables de l'application de la loi de lutter plus efficacement contre les personnes impliquées aux échelons les plus élevés du trafic des stupéfiants.

Privilèges et immunités

Le ministère des Affaires extérieures est responsable de l'interprétation des règles du droit international qui ont trait aux privilèges et immunités des États étrangers, des missions diplomatiques et postes consulaires et des organisations internationales. Ces règles sont contenues dans les Conventions de Vienne sur les relations diplomatiques et sur les relations consulaires, dans plusieurs conventions relatives aux organisations internationales ainsi qu'en vertu du droit international coutumier. Au Canada, le droit relatif aux privilèges et immunités est contenu principalement dans trois textes de loi : la Loi sur les privilèges et immunités diplomatiques et consulaires, la Loi sur l'immunité des États et la Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales. Au cours de l'année, le Ministère a veillé à ce que les privilèges et immunités accordés en vertu de ces lois servent aux fins prévues, à savoir le soutien du processus des relations internationales, et qu'ils ne donnent pas lieu à des abus. En outre, le Ministère a veillé à ce que les missions canadiennes à l'étranger reçoivent les privilèges et immunités auxquels elles ont droit en vertu du droit international.

En 1988-1989, le Canada a signé des ententes relativement à deux nouvelles organisations internationales. Les sièges sociaux de l'Agence du Commonwealth pour l'enseignement et de l'Institut de l'énergie de la Francophonie ont été établis en permanence au Canada. Des privilèges et immunités ont été accordés en vertu de la Loi sur les privilèges et immunités des organisations internationales aux officiels, spécialistes et représentants des États membres de chacun de ces organismes, dans la mesure requise par leurs fonctions. En outre, des décrets du conseil ont été adoptés en vertu de la même loi afin d'accorder des privilèges et immunités aux participants à diverses conférences et organisations internationales.

Droit conventionnel

Durant l'année civile 1988, le Canada a signé 34 accords bilatéraux. Au cours de l'année, 25 sont entrés en vigueur dès leur signature et 14 à la suite de leur ratification ou par voie d'échange de notes. Le Canada a par ailleurs pris des mesures en vue de résilier deux accords bilatéraux. Le détail de ces accords se trouve à l'Annexe II.

En 1988, le Canada a signé ou pris d'autres mesures à l'égard de 18 accords multilatéraux. Sept conventions multilatérales sont entrées en vigueur pour le Canada, notamment la Convention de Vienne sur les substances psychotropes et le Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif au financement à long terme du programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe (EMEP). Le détail de ces instruments se trouve à l'Annexe III.

Le point culminant de l'année a été l'entrée en vigueur le 1er janvier 1989 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Les différents instruments ayant trait à l'Accord sont consignés à l'Annexe II.

Chapitre neuf

COMMUNICATIONS ET CULTURE

Le cadre fondamental de l'activité du Secteur des communications et de la culture au cours de l'année est demeuré le recours aux communications au Canada ainsi qu'aux communications publiques et à la diplomatie culturelle à l'étranger afin :

- de rendre les Canadiens plus conscients du rôle de leur pays dans le monde et de l'importance des affaires internationales pour leur prospérité et leur sécurité;
- de promouvoir le Canada dans le monde et d'appuyer la réalisation de ses objectifs en matière de politique étrangère et de commerce extérieur;
- de permettre au gouvernement, aux citoyens et aux organismes privés du Canada de poursuivre plus efficacement leurs intérêts internationaux.

Les sections qui suivent décrivent certaines des activités entreprises dans les domaines des communications et de la culture par le Ministère au cours de l'année écoulée.

Relations avec les médias

Par ses contacts suivis avec les agences d'information et les médias au Canada, le Service des relations avec les médias fait part au public des points de vue canadiens concernant les développements d'ordre politique, économique et commercial à l'étranger et leurs conséquences pour la sécurité et la prospérité nationales. En fournissant des informations sur tous les aspects de la politique étrangère et les échanges commerciaux du Canada, il stimule l'intérêt des médias et du public à l'égard du rôle du Canada dans la communauté internationale. À cette fin, il maintient des relations de travail suivies avec la Tribune de la presse parlementaire à Ottawa et avec les représentants locaux des médias partout au Canada. En tant que point de contact du Ministère avec les journalistes canadiens et les correspondants étrangers en poste au Canada, il participe à la planification des activités qui concernent les médias et à l'élaboration de stratégies de communication sur toute une gamme de questions de politique étrangère et de commerce.

Afin d'aider le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le ministre du Commerce extérieur et le ministre des Relations extérieures et du Développement international à promouvoir le programme de politique étrangère et de commerce international du gouvernement, le Service des relations avec les médias organise des séances d'information au profit des médias, des entrevues, des réunions avec des comités de rédaction et des conférences de presse. Par un suivi de la presse écrite et électronique, les cabinets des ministres et les fonctionnaires du Ministère sont tenus au courant des préoccupations des médias et des questions qui les intéressent. Le Service distribue chaque année en moyenne 3 000 transcriptions d'émissions d'actualités pour l'usage du Ministère et fournit à toutes les missions à l'étranger, par télégramme, un résumé quotidien des nouvelles pour les tenir au courant des principaux événements qui se sont produits au Canada.

En sa qualité d'hôte de plusieurs réunions internationales de haut niveau, dont le Sommet économique, le Sommet de la Francophonie et la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth, le Canada a fait l'objet au cours des dernières années, de beaucoup d'attention de la part des médias dans le monde. Le Service des relations avec les médias a collaboré étroitement avec d'autres ministères gouvernementaux aux arrangements médiatiques en vue de ces conférences internationales. À l'occasion des visites officielles à l'étranger du Premier ministre ou de l'un des trois ministres aux Affaires extérieures, les journalistes ont reçu les données économiques et politiques pertinentes pour leur permettre de situer chacune de ces visites dans son contexte de politique étrangère. Lorsque c'était justifié, les représentants des médias ont été encouragés à accompagner les ministres durant leurs visites afin d'assurer une couverture efficace de l'événement. Le Service s'occupe de tous les arrangements de presse pour les visites au Canada de chefs d'État, de chefs de gouvernement et de ministres des Affaires étrangères et du Commerce.

Quelque 400 communiqués de presse et textes de discours ont été diffusés pendant l'année aux médias et à des groupes clés dans l'ensemble du Canada.

Communications au Canada

La Direction des services de communications au Canada informe les Canadiens du travail accompli par le Ministère et favorise une meilleure compréhension de la politique étrangère du Canada au sein du public. Un des aspects de son mandat qui revêt de plus en plus d'importance est la planification des activités de communication et l'élaboration de stratégies visant à assurer que les communications à l'intention du public soient pleinement intégrées au processus d'élaboration de la politique étrangère. Le suivi des questions de politique étrangère, l'identification des groupes et des organisations qui sont touchés par certains aspects particuliers de la politique étrangère et la prestation de conseils sur la façon de communiquer efficacement avec les Canadiens sont autant de facettes du mandat de la Direction.

Au cours de l'année, la Direction a mis en oeuvre certains éléments du Plan d'action canadien de lutte contre la censure et la propagande sud-africaine (il s'agit d'un programme de communications à l'intention du public annoncé par M. Clark en août, à l'occasion de la seconde rencontre du Comité des ministres des Affaires étrangères

du Commonwealth, tenue à Toronto). Parmi les points saillants de ce programme, il y a lieu de mentionner la série d'allocutions prononcées par cinq journalistes sud-africains dans diverses villes du Canada et leur participation à une tribune lors d'une conférence tenue à l'Université de Regina et au cours de laquelle la question des médias et de la censure en Afrique du Sud a été discutée.

Le volume III du *Registre des mesures anti-apartheid* a été produit au cours de l'année. Quelque 2 500 particuliers et groupes du Canada ont profité de l'occasion pour exprimer leurs vues concernant l'Afrique du Sud, indiquer les mesures qu'ils ont prises afin d'encourager ce pays à démanteler l'apartheid, et affirmer leur solidarité avec la majorité qui, dans ce pays, est privée du droit de vote. Ceci porte à 11 000 le nombre de personnes qui ont signé le Registre. L'ambassadeur du Canada aux Nations Unies a présenté le volume III du Registre au Secrétaire général de l'ONU, Javier Perez De Cuellar, le 7 novembre dernier.

L'année en revue représentait la deuxième année d'application du Programme quinquennal d'information antidrogue entrepris par le Ministère. L'organisation de présentation dans les aéroports, la production de brochures d'information accompagnant les passeports, et une campagne de publicité à l'échelle nationale ont sensibilisé le public aux dangers qu'il y a à voyager à l'étranger en possession de stupéfiants, ou en compagnie de personnes qui en transportent.

Un certain nombre d'initiatives ont été prises en vue d'informer les Canadiens au sujet des relations internationales du Canada, y compris des articles de fond portant sur des événements spéciaux à l'intention des postes de radio, et des articles sur la politique étrangère à l'intention des médias régionaux et de diverses publications qui s'adressent à des groupes ethniques. Afin de rejoindre la population étudiante de niveau secondaire, on a produit des suppléments d'information pour les publications éducatives destinées aux étudiants et aux professeurs. Une nouvelle brochure traite de l'évolution, des fonctions, de l'organisation et du mandat du ministère des Affaires extérieures. Une trousse d'information explique les responsabilités qui incombent au Canada à titre de membre du Conseil de sécurité de l'ONU, auquel le Canada a été élu pour une période de deux ans à compter du 1er janvier 1989, ainsi que la longue association du Canada avec les Nations Unies.

Une nouvelle série de feuillets de renseignements présente les relations bilatérales du Canada avec divers pays sur les plans politique, culturel et économique.

Quelque 230 séances d'information ont été organisées à l'intention des universités canadiennes, des médias d'information, de clubs philanthropiques et d'organisations non gouvernementales. Le Ministère a également pris les dispositions requises en ce qui a trait au séjour d'une douzaine de journalistes et d'universitaires canadiens dans des institutions multilatérales en Europe; il a également offert son aide à 388 étudiants pour qu'ils participent à des assemblées modèles des Nations Unies, ainsi qu'à huit autres qui ont pris part au programme de stages d'été de l'ONU à l'intention des diplômés. Des fonds ont par ailleurs été accordés à six universités et organismes qui ont parrainé des conférences tenues au Canada sur la politique étrangère canadienne.

Au cours de l'année, le Service de renseignements sur la politique étrangère a répondu à 4 655 demandes téléphoniques et à 1 470 demandes écrites de renseignements au sujet du Ministère et des relations internationales. Plus de 19 000 publications ont été envoyées par la poste à des Canadiens qui en avaient fait la demande.

Programmes d'information et de sports à l'étranger

Le rôle de la Direction des services de communications à l'étranger est de promouvoir l'image d'un Canada moderne, distinct, bilingue, multiculturel et avancé sur les plans économique et technologique.

Au cours de l'année écoulée, la Direction a eu la responsabilité du programme de communications à l'appui de la candidature du Canada au Conseil de sécurité de l'ONU ainsi que du programme visant à lutter contre la propagande et la censure en Afrique du Sud; ce dernier a été présenté lors de la réunion des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth, qui s'est tenue à Toronto en août. La revue biennale des priorités linguistiques et géographiques de Radio-Canada International a également été entreprise.

Un vidéo sur les arts et la culture au Canada a été produit en vue d'être utilisé par les missions diplomatiques du Canada à l'étranger lors d'événements artistiques ainsi que pour des émissions télévisées et des projections lors d'expositions internationales. On a poursuivi la réalisation du nouveau film destiné à l'étranger et décrivant la vie et le dynamisme du Canada, ses gens et son industrie, intitulé *Oh Canada!* Un examen du programme des expositions itinérantes du Ministère a été entrepris. En outre, la production d'une nouvelle série de 28 feuillets de renseignements sur le Canada a débuté. Quatre numéros de la revue du Ministère, intitulée *Reportage Canada*, ont paru en français, en anglais et en espagnol, et ont été distribués à un public d'environ 35 000 lecteurs; parmi les sujets traités, il y avait notamment le Canada et les Nations Unies, l'architecture, les soins de santé et la recherche médicale, ainsi que les droits de la personne. Un service de suivi des travaux de la Chambre des communes a été inauguré afin de permettre aux missions diplomatiques d'être informées rapidement des développements qui surviennent sur la scène parlementaire. Parmi les diverses visites organisées à l'intention de journalistes étrangers et de décideurs de premier plan, l'une des plus importantes a été la tournée du Canada offerte à 17 journalistes de réputation internationale spécialisés dans les questions économiques avant la tenue du Sommet économique de Toronto.

Relations sportives internationales

Un certain nombre de projets ont été entrepris afin de mieux faire connaître le Canada à l'étranger et de donner une image positive de notre pays. L'équipe nationale de boxe du Canada a fait une tournée réussie au Nigéria, au Kenya et au Maroc. Des projets d'aide au niveau des entraîneurs à l'intention de la Malaisie et de Singapour ont été mis en oeuvre et des fonds ont été affectés à la création au Canada d'un centre de documentation et d'information sportive visant à répondre aux besoins des pays en développement. Conformément à l'engagement pris par le gouvernement d'intensifier les sanctions à l'endroit de l'Afrique du Sud, on a révisé au cours de l'année la politique canadienne en ce qui a trait aux échanges sportifs avec ce pays. Le Ministère a également apporté son soutien aux membres de la communauté sportive canadienne voyageant à l'étranger et il a facilité la participation du Canada aux Jeux olympiques de

Séoul et aux Jeux para-olympiques. Il a également appuyé les efforts du Canada en vue d'obtenir les Jeux du Commonwealth de 1994 et les Championnats mondiaux de ski nordique de 1993.

Le résultat positif des tests administrés au sprinter canadien Ben Johnson pour déceler la présence de stéroïdes, lors des Jeux olympiques de Séoul de 1988, a déclenché la plus vaste enquête à ce jour sur la question du dopage dans le sport. La Commission d'enquête nommée par le gouvernement canadien et que dirige le juge Charles Dubin s'est employée à évaluer dans quelle mesure l'utilisation de substances interdites était répandue dans le sport canadien et international.

Communications sur le commerce

La Direction générale des communications sur le commerce s'efforce de sensibiliser les Canadiens à l'importance vitale du commerce extérieur et à les amener à comprendre les politiques commerciales nationales. Elle fait la promotion des programmes, services et publications du Ministère qui se rattachent à l'expansion du commerce et des investissements.

Un bon nombre de programmes de communications ont été élaborés sur des questions touchant l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, les négociations commerciales multilatérales qui se déroulent dans le cadre du GATT, ainsi que d'autres questions de politique commerciale et d'expansion des échanges. Le tirage national de *CanadExport*, le bulletin bimensuel sur le commerce extérieur publié par le Ministère, est passé cette année à 40 000 exemplaires, comparativement à 30 000 l'année précédente. *CanadExport* tient les lecteurs au courant des débouchés qui se présentent à l'étranger, des tendances des marchés extérieurs, des foires et missions commerciales à venir ainsi que des développements qui surviennent concernant la politique, les programmes et les services commerciaux.

Info-Export, le Centre d'information du Ministère sur le commerce d'exportation, a traité jusqu'à 450 demandes de renseignements par semaine, comparativement à 150 l'année précédente. Info-Export dispose de nouveaux locaux offrant davantage d'espace de bureaux, ainsi qu'une salle de conférence; en outre, le personnel a été augmenté pour mieux servir la communauté des affaires du Canada. Ce service se trouve dans le hall d'entrée de l'édifice Lester B. Pearson, au 125, promenade Sussex, à Ottawa, et peut être rejoint par téléphone, sans frais, de n'importe où au Canada en composant le 1-800-267-8376. Info-Export s'efforce de répondre immédiatement aux questions de ses clients ou de mettre ceux-ci en contact avec des experts qui sont en mesure de le faire.

Au cours de l'année, le Ministère a occupé un stand à huit foires et conférences commerciales au Canada, notamment au *National Petroleum Show*, à deux conférences sur l'Accord de libre-échange (Montréal et Toronto) et à Carrefour Export (Toronto). Plus de 12 000 gens d'affaires ont visité les stands du Ministère afin d'obtenir des renseignements à jour au sujet des possibilités d'exportation. Des dispositions ont été prises pour que des spécialistes du Ministère prennent la parole devant des groupes de gens d'affaires, des universitaires et des associations commerciales au sujet de l'Accord de libre-échange et des effets qu'il pourrait avoir dans chaque secteur en particulier.

Deux publications destinées aux exportateurs ont été produites, soit : *Aux futurs exportateurs*, une brochure visant à aider les nouveaux exportateurs à évaluer s'ils sont prêts à exporter, et le *Répertoire du Service des délégués commerciaux du Canada* (intitulé auparavant *Délégations commerciales du Canada à l'étranger*) qui contient la liste des bureaux du Ministère au Canada et du personnel chargé des questions de commerce, d'investissement et de tourisme dans les missions canadiennes à l'étranger.

Le budget de 1,2 million de dollars affecté par le Ministère à la publicité en matière de commerce extérieur a été consacré à des messages visant à sensibiliser les milieux d'affaires à des manifestations telles que Carrefour Export et à la tenue de séminaires traitant d'exportation (par exemple, séminaires sur les questions de douane). Plusieurs autres projets de campagnes publicitaires à l'étranger, visant notamment les foires commerciales, les entrepreneurs des États-Unis, l'immigration ainsi que des campagnes de sensibilisation aux questions commerciales en général ont été entrepris et se poursuivront au cours de l'année à venir.

Expositions internationales

La Direction des expositions internationales du Ministère est chargée d'élaborer et de gérer la participation du Canada aux expositions internationales à l'étranger. Elle est également responsable de la promotion internationale des expositions qui se tiennent au Canada, et elle représente le Canada auprès du Bureau international des expositions (BIE), l'organisme de réglementation des expositions dont le siège est à Paris.

La participation du Canada à EXPO 88, à Brisbane, constituait la principale contribution du Canada aux célébrations du bicentenaire de l'Australie. Cette exposition internationale, qui s'est déroulée du 30 avril au 30 octobre 1988 sous le thème des «loisirs à l'ère de la technologie», a attiré 54 participants internationaux et 17 millions de visiteurs. Le pavillon du Canada a accueilli 2,5 millions de visiteurs et s'est classé parmi les deux meilleurs de cette exposition, en raison notamment de la qualité de ses éléments audio-visuels et du caractère attrayant de ses équipements à interaction tactile. Le choix de Rick Hansen comme Commissaire général du pavillon canadien a fortement contribué au succès de la présence canadienne à cette manifestation; grâce à sa renommée, à ses talents de communicateur et à son dynamisme, M. Hansen a donné à la présence canadienne une visibilité et une crédibilité exceptionnelles.

En mai 1988, des modifications majeures furent apportées à la Convention du Bureau international des expositions (BIE). Le plus important changement, qui répond à des préoccupations et demandes canadiennes, concerne la fréquence des grandes expositions qui devront faire l'objet d'un espacement d'au moins cinq années à compter de 1995. Ce changement vise à rendre les expositions internationales si exceptionnelles et efficaces qu'elles ne pourront qu'attirer une participation enthousiaste et de la plus haute qualité.

Répondant à l'invitation des autorités espagnoles, le gouvernement canadien annonçait, en décembre 1988, sa décision de participer à l'Exposition universelle de Séville qui se tiendra en 1992 sous le thème de «l'Ère des découvertes». Les travaux de planification et d'élaboration de la participation canadienne ont atteint l'étape du lancement du

concours architectural pour la construction d'un pavillon. Des pourparlers ont également été entrepris avec les provinces et territoires canadiens, et d'autres seront amorcés sous peu avec le secteur privé, pour définir les modalités d'une participation conjointe à cette grande manifestation.

Le gouvernement canadien a fait part au BIE, en novembre 1988, de l'intention du Consortium de l'Exposition internationale de Toronto d'organiser en l'an 2000 une exposition dont le thème sera consacré à l'urbanisation.

Services de bibliothèque

La bibliothèque du ministère des Affaires extérieures sert une vaste clientèle provenant non seulement du Ministère, mais aussi des autres ministères fédéraux, des gouvernements provinciaux, d'entreprises du secteur privé, d'institutions financières et des universités. Elle participe au système de mise en commun des ressources avec les autres bibliothèques des gouvernements, des universités, des entreprises et de grandes bibliothèques municipales dans le cadre de l'accord de prêt inter-bibliothèque.

En 1988, la bibliothèque a répondu à 94 000 demandes de recherches, ce qui représente une augmentation de 16 000 demandes par rapport à l'année précédente et une augmentation de 67 % depuis le début de la décennie.

La bibliothèque a publié la quatrième édition de *Libre-échange entre le Canada et les États-Unis : une bibliographie*, ainsi qu'une nouvelle publication intitulée *Le marché unique européen de 1992 - une bibliographie*.

En collaboration avec le Groupe des relations commerciales internationales, la bibliothèque a en outre produit la troisième édition de *Statistiques sur le commerce du Canada*, en vue notamment de la rencontre de l'Uruguay Round tenue à Montréal l'automne dernier. Une nouvelle édition de la publication annuelle de la bibliothèque, intitulée *Relations bilatérales canadiennes*, est également parue.

La deuxième unité de traitement centralisée de la bibliothèque a été mise en place au cours de l'année, ce qui a contribué à améliorer le service de référence offert à la clientèle en facilitant l'accès aux renseignements catalogués par l'utilisation de mots clés et en permettant un temps de réponse beaucoup plus court. Un logiciel d'interconnexion a été installé afin de permettre de communiquer directement avec la base de données documentaire de l'ONU, qui comprend notamment les textes des résolutions et les votes et comptes rendus de cette organisation.

La bibliothèque a également pour mandat de fournir des services de soutien aux missions à l'étranger. Au cours de l'année, une attention particulière a été apportée à la planification du développement et à la conception fonctionnelle de la bibliothèque de la nouvelle ambassade du Canada à Tokyo ainsi que de la nouvelle bibliothèque de l'ambassade canadienne à Washington.

Relations culturelles internationales

La dimension culturelle des relations internationales influe sur la perception qu'ont les nations les unes des autres. Les possibilités et défis que présente cet aspect des relations avec l'étranger est à l'origine du mandat des relations culturelles internationales en tant que composante de la politique étrangère du pays.

Promotion des arts

Les oeuvres des artistes et interprètes canadiens contribuent directement à promouvoir l'image du Canada à l'étranger en tant que nation contemporaine, évoluée et innovatrice. Des groupes canadiens présentant des spectacles à l'étranger (appuyés notamment par le Ministère) ont fait la manchette au festival d'Adelaide en Australie (Trilogie des Dragons), en Amérique latine (la Compagnie de danse Desrosiers), aux Pays-Bas (The Country Music Stars de l'Alberta), tandis qu'à New York la série de succès retentissants du Cirque du Soleil se poursuivait. Les artistes canadiens sont maintenant invités à participer à des festivals de grande envergure aux quatre coins du globe et certains des interprètes canadiens se classent parmi les meilleurs au monde.

Au cours de l'année, le Ministère a donné son appui à plus de 1 400 spectacles présentés par des groupes canadiens, c'est-à-dire près de quatre spectacles pour chaque jour de l'année. Pour chaque dollar de subvention provenant du Ministère, ces groupes ont recueilli 3,45 $ en recettes provenant de la vente de billets.

Des artistes canadiens ont participé à la Biennale internationale de Venise, à la Biennale de Sydney ainsi qu'aux expositions artistiques de Chicago et de Los Angeles. En outre, des oeuvres d'artistes canadiens ont été exposées au Centre Pompidou à Paris, au Musée d'art moderne de New York et dans des galeries de la plupart des grandes capitales du monde.

Un plus grand nombre d'ouvrages canadiens sont publiés en Scandinavie que ce n'est le cas, par exemple, de livres du Royaume-Uni. Des auteurs canadiens tels que Margaret Atwood, Mavis Gallant et Mordechai Richler figurent sur la liste des auteurs dont les ouvrages sont les plus vendus aux États-Unis.

Le Ministère a continué à inviter des impresarios, des directeurs de festivals, des directeurs de galeries et des curateurs au Canada en vue de leur faire rencontrer leurs homologues canadiens et de leur permettre de constater la diversité des activités culturelles qui se déroulent au pays. De telles visites se traduisent par des invitations directes ou, ce qui est encore plus intéressant, par des échanges qui permettent d'amener au Canada les meilleurs éléments culturels des autres pays.

Le concours apporté à certains événements internationaux de première importance, tels que la visite du Toronto Dance Theatre et de la guitariste Liona Boyd aux Jeux olympiques de Séoul, a ajouté une dimension culturelle canadienne qui a été bien accueillie.

Le Canada a continué de recevoir et d'envoyer des délégations représentant des secteurs d'intérêt particulier : entre autres, un groupe d'éditeurs de la Chine accompagné d'une équipe de la télévision chinoise a participé au tournage d'un documentaire sur l'industrie canadienne de l'édition. Une délégation canadienne représentant les arts visuels s'est rendue en URSS, et une délégation soviétique est par la suite venue au Canada.

Le Ministère a continué à affecter des fonds au Programme de visites d'artistes étrangers, administré par le Conseil des arts, qui a permis à 78 artistes représentant 17 pays de venir au Canada afin d'y donner des ateliers et des cours dans des établissements canadiens. Le Ministère a également fourni une contribution importante au Programme de traduction du Conseil des arts, lequel sert à

assumer les coûts de la traduction d'ouvrages canadiens en vue de leur publication dans une langue autre que les deux langues officielles du pays.

Le Ministère aide également les artistes canadiens à faire leur marque sur la scène internationale par l'entremise des ambassades et des missions canadiennes qui se trouvent dans les villes qu'ils visitent. Dans des grandes villes telles que Londres, Paris, Rome, New York, Washington, Bonn, Bruxelles et Tokyo, des fonds spéciaux sont prévus afin de permettre aux missions canadiennes de mener leurs propres activités au plan local et d'assurer ainsi une présence continue en plus des visites de marque financées directement par l'administration centrale.

Études canadiennes à l'étranger

Le Programme des relations universitaires du Ministère a appuyé les études canadiennes dans plus de 800 universités réparties dans 29 pays, en fournissant une aide à de universitaires, à des diplômés et à des centres et programmes d'études canadiennes ainsi que par l'intermédiaire du Programme de soutien des bibliothèques. Ce dernier programme a évolué progressivement vers l'octroi de subventions paritaires liées à l'achat d'ouvrages sur le Canada par les universités étrangères.

Dans le but de promouvoir les études canadiennes dans la région du bassin du Pacifique, des bourses ont été accordées à 37 universitaires chinois pour leur permettre de préparer des cours ou de mener des recherches sur le Canada. Des subventions de départ ont été accordées à trois nouvelles associations régionales d'études canadiennes ainsi qu'à huit nouveaux centres d'études canadiennes en Chine. Le Conseil international des études canadiennes a accepté l'invitation de l'Association chinoise des études canadiennes de tenir la rencontre du Conseil en Chine en mai 1990. Au Japon, trois bourses ont été accordées dans le cadre du nouveau Prix de l'édition du Premier ministre du Canada, inauguré en l'honneur de la visite du Premier ministre Takeshita au Canada et qui vise à encourager la publication de livres canadiens en langue japonaise. Les bourses octroyées ont porté sur les ouvrages suivants : *Approaches to Canadian Politics* (John Redekop, éditeur), traduit par le Dr Toru Takemoto et; Kensei Yoshida; *Structure and Development of Canadian Society*, écrit en japonais par Mitsuru Shimpo de l'Université de Waterloo, et une bourse spéciale accordée dans le cas de l'ouvrage intitulé *Labour Relations and Law in Canada*, écrit par le professeur Teruhisa Kunitake de l'Université Niigata. La bourse de recherche Canada-Japon est allée à une équipe de chercheurs de l'Université Hitotsubashi, de Tokyo, à l'égard d'un projet ayant pour thème : «La restructuration des nations occidentales avancées : le Canada et le Japon». En Australie, la nouvelle bourse de recherche institutionnelle du Bicentenaire Canada-Australie a été décernée à l'Université nationale de l'Australie pour un projet portant sur l'économie politique du gouvernement au Canada à l'époque moderne.

D'autres universitaires étrangers continuent à étendre leurs connaissances sur le Canada grâce à l'enseignement, à la réalisation de recherches et à la publication de travaux dans le domaine des études canadiennes. Une association espagnole des études canadiennes a été formée par des universitaires de ce pays. L'Association pour les études canadiennes implantée aux États-Unis (ACSUS) s'est réunie à Wingspread, Wisconsin, afin de discuter de l'avenir de l'Association et des études canadiennes aux États-Unis. En 1988, l'ACSUS a également publié la troisième édition de son annuaire. Avec 1 300 membres, l'ACSUS est la plus importante association d'études canadiennes dans le monde. La contribution significative du secteur privé à l'essor des études canadiennes à l'étranger s'est révélée une forme viable de partenariat dans certains pays.

Le Conseil international des études canadiennes (CIEC), qui regroupe 13 associations étrangères représentant plus de 3 000 universitaires ainsi que l'Association (canadienne) des études canadiennes, a accru et consolidé sa présence en assumant la responsabilité administrative de plus de 30 programmes du Ministère visant à appuyer les études canadiennes. Le Centre d'études canadiennes de l'Université libre de Bruxelles s'est vu accorder le statut d'organisme associé par le CIEC.

Les prestigieux prix décernés annuellement par la société Northern Telecom ont été remis lors de la réunion du Conseil du CIEC, tenue simultanément à la conférence de l'Association italienne des études canadiennes, à Catania en Italie. Le Prix international des études canadiennes a été attribué à M. Pierre George, professeur honoraire à la Sorbonne, pour le rôle de pionnier qu'il a joué dans l'établissement de la géographie humaine et en particulier de la géographie des populations en tant que discipline de premier plan, en se servant de la mosaïque sociale et politique canadienne comme principal champ d'observation dans ses études. Le Prix des études canadiennes de la Northern Telecom pour les cinq continents a été remis au professeur Luca Codignola de l'Université de Pise pour son travail constant visant à mieux faire connaître en Europe et au Canada, par des bibliographies, des descriptions, des analyses et des publications, les ressources considérables que contiennent les archives de la Sacrée Congrégation pour la propagation de la Foi, à Rome, sur l'histoire de la présence française et britannique en Amérique du Nord aux XVII^{e} et XVIII^{e} siècles.

Le projet mené conjointement par le Ministère, la Bibliothèque nationale et le CIEC en vue de répertorier, de collectionner et de rendre accessibles les travaux effectués par des universitaires étrangers au sujet du Canada, les centres d'études canadiennes et les associations d'études canadiennes s'est poursuivi avec la mise en place d'une base de données informatisée.

Échanges universitaires

Le Ministère a assumé la pleine responsabilité de la gestion et du financement du Plan canadien de bourses d'études et de recherche du Commonwealth, dans le cadre duquel 500 bourses ont été accordées à des étudiants diplômés de 51 pays. Des bourses semblables ont été offertes à des Canadiens par plusieurs autres pays participants du Commonwealth.

Des bourses d'études du gouvernement du Canada ont été accordées à 111 ressortissants de 20 pays étrangers poursuivant des études universitaires de deuxième ou de troisième cycle au cours de l'année. Comme il s'agit d'un programme réciproque, les pays visés offrent des bourses semblables à des Canadiens.

Dans le cadre du Programme d'échanges universitaires avec la République populaire de Chine, le Ministère

accorde 12 bourses d'études supérieures à des étudiants de la République populaire de Chine. La Chine offre des bourses à un nombre égal d'étudiants canadiens.

Éducation sur le plan international

Le Ministère a financé la participation officielle du Canada à 15 rencontres de l'OCDE, de l'UNESCO et du Conseil de l'Europe, en accordant une subvention de 75 000 $ au Secrétariat du Conseil des ministres de l'éducation du Canada. Le Ministère a également facilité et coordonné la participation canadienne aux activités de l'Organisation des ministres de l'éducation du Sud-Est asiatique, à laquelle le Canada s'est joint à titre de membre associé en 1988.

Le Ministère est engagé dans un certain nombre d'activités, y compris l'élaboration d'une stratégie nationale destinée à promouvoir l'éducation et la formation des Canadiens à l'étranger. En outre, il renseigne les étudiants étrangers au sujet des possibilités d'études qui existent au Canada.

Échanges internationaux

Deux cent vingt missions portant sur la visite de personnalités culturelles étrangeres au Canada ou de personnalités canadiennes se rendant à l'étranger ont eu lieu au cours de l'année. Cent treize personnes d'autres pays sont venues au Canada pour participer à des symposiums, des colloques ou d'autres événements, ou encore tout simplement pour se familiariser avec les réalisations canadiennes dans les domaines des arts et de l'enseignement. En outre, 107 Canadiens ont pris part à ce programme d'échanges internationaux en se rendant dans d'autres pays. Des 1 932 jours affectés à ce programme en 1988-1989, 813 ont porté sur des activités éducatives et 1 119 sur des activités artistiques.

L'Europe de l'Ouest a été la principale région visée par ces missions, principalement en raison du fait que, dans les accords bilatéraux passés avec la France, la Belgique, les Pays-Bas et l'Italie, il existe un mécanisme d'échanges connu sous le nom de «Banque de missions», en vertu duquel les frais de subsistance des visiteurs sont assumés par le pays hôte alors que le coût du transport international incombe au pays d'origine. Une attention spéciale a été accordée aux pays d'Asie et du bassin du Pacifique, et l'on a enregistré une augmentation des échanges avec cette région. Quelques missions intéressantes, quoique limitées en nombre, se sont également rendues en Europe de l'Est et en Amérique du Sud.

Dans le cadre du Programme d'échanges internationaux, les programmes d'échanges d'étudiants et de jeunes travailleurs sont administrés en partie par le ministère des Affaires extérieures et en partie par des organisations non gouvernementales. Dans certains cas, la coopération internationale est le principal objectif de ces programmes; dans d'autres, les programmes visent à fournir de l'emploi à des étudiants en vacances ou à permettre une formation universitaire pratique à l'étranger. Pour les jeunes travailleurs, le Programme d'échanges internationaux permet d'acquérir de l'expérience dans un contexte professionnel. Certains des programmes d'échanges sont bilatéraux, alors que d'autres ont un caractère multilatéral; ces programmes évoluent en fonction des priorités de la politique extérieure du Canada. Le principe de la réciprocité fait en sorte que les participants venant de pays étrangers ne prennent pas un plus grand nombre d'emplois au Canada que ceux qui sont mis à la disposition des Canadiens se rendant à l'étranger. Au cours de l'année écoulée, quelque 15 000 étudiants et jeunes travailleurs ont pu ainsi acquérir une expérience de travail internationale dans 70 pays par l'intermédiaire de ces programmes.

Affaires historiques

Les dossiers historiques du Ministère ont été mis à la disposition du public par divers moyens. Le volume 10 des *Documents sur les relations extérieures du Canada* (Partie I, 1944-1945) a été publié. Ce volume traite principalement des politiques qui ont entouré le déroulement de la Seconde Guerre mondiale. Le manuscrit du volume II (1944-1945, Partie II) est terminé et doit être publié en 1989. La rédaction du premier volume de l'histoire officielle du Ministère, qui couvre la période allant de 1909 à 1946, a également été achevée et cet ouvrage doit lui aussi paraître en 1989. Le travail s'est poursuivi en vue de la rédaction du second volume, qui vise les années 1946 à 1968, ainsi que sur plusieurs autres volumes de la série *Documents*. De la documentation de référence et d'autres formes d'assistance ont également été mises à la disposition de chercheurs qui mènent des travaux portant sur les relations extérieures du Canada.

Chapitre dix

COORDINATION DE LA POLITIQUE, SYSTÈMES DE GESTION ET ADMINISTRATION

Développement de la politique

La Direction générale du développement de la politique comprend une Direction de l'analyse politique et stratégique et une Direction de l'analyse économique et commerciale qui, par l'intermédiaire du directeur général, sont chargées d'offrir à la haute direction des avis sur l'orientation globale de la politique étrangère canadienne et de s'occuper des grandes questions exigeant une coordination entre diverses directions générales. Les analyses effectuées portent sur une gamme étendue de questions commerciales, économiques et politiques. La Direction générale coordonne la contribution du Canada aux débats sur les questions politiques lors des sommets économiques, et elle aide les services ministériels dont les attributions se rattachent au Commonwealth et à la Francophonie à préparer la position du Canada sur les dossiers politiques examinés lors des réunions au sommet de ces organisations. Elle prépare souvent les discours des ministres ou des hauts fonctionnaires du Ministère sur les principaux thèmes de la politique étrangère. Des consultations sur les grands courants internationaux ont lieu, lorsque l'occasion se présente, avec les décideurs d'autres pays.

Les principales activités de l'année ont été notamment la conclusion des évaluations gouvernementales de l'incidence de l'ALE, la seconde moitié d'une série de séminaires destinés aux cadres supérieurs du Ministère et portant sur les défis futurs de la politique étrangère, et la préparation d'analyses et de cahiers de documentation exhaustifs sur la politique étrangère au lendemain des élections fédérales générales. La Direction générale a contribué considérablement au programme politique du Sommet économique de Toronto et a collaboré à la préparation de la réunion du GATT tenue à Montréal dans le cadre de l'Uruguay Round ainsi qu'au Sommet sur l'environnement de La Haye. Elle a en outre coordonné l'organisation et le suivi d'une grande session d'étude sur la politique étrangère, qu'a présidée M. Clark au début du nouveau mandat du gouvernement; coordonné la contribution du Ministère au discours du Trône et à une série de séances d'information qui portaient sur la politique étrangère et le commerce extérieur et s'adressaient aux comités du Cabinet; préparé des déclarations et des discours pour le Premier ministre, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le ministre du Commerce extérieur et le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures; mené des consultations de planification des politiques avec un certain nombre de pays; et fait des tournées de conférences au Canada.

Gestion du Ministère

La Direction générale de la gestion centrale a coordonné les plans et objectifs de la haute direction de manière que les ressources du Ministère soient utilisées en fonction des priorités du gouvernement et compte tenu de l'actuel climat de restrictions financières et de réduction des effectifs.

En 1988-1989, la Direction générale a poursuivi l'exécution du Plan de gestion à long terme qui oblige le Ministère à se départir de 262 années-personnes et à renoncer à 25 millions de dollars sur une période de quatre ans, dans le cadre de la réduction de la fonction publique fédérale. Les éléments suivants du Plan ont été achevés : une série de revues visant à réduire le nombre de gestionnaires par rapport à l'effectif relevant de leur autorité, des mesures concernant la réduction de la taille des missions à l'étranger, ainsi qu'un examen global du programme ministériel de subventions et de contributions.

En outre, le Ministère a obtenu les fonds dont il a besoin pour mettre en oeuvre le COSICS (voir ci-après), et il a entrepris ce projet de bureautique et de télématique. L'automatisation et les systèmes implantés pour faciliter l'exécution des programmes d'immigration et d'échanges commerciaux permettront d'accroître l'efficience et la productivité.

L'affectation des ressources est restée une tâche difficile dans le cadre de l'actuel programme de compressions. Dans l'ensemble, le Ministère n'a reçu de nouvelles ressources que pour ses grands projets prioritaires tels que la décentralisation de l'exécution du programme d'aide de l'ACDI et la mise en oeuvre de l'ALE.

La Direction générale a effectué plusieurs analyses de l'utilisation des ressources et des besoins, ainsi que de la réaffectation possible des ressources à l'intérieur du Ministère : une étude sur la rationalisation des déplacements du personnel (un examen des économies possibles), six études de «faire ou faire faire» destinées à trouver des méthodes plus efficaces et à évaluer diverses solutions, y compris la privatisation. D'importantes évaluations des ressources humaines ont été menées à terme concernant Washington, Alger, Milan, Rome, Paris, New Delhi, Djakarta, Canberra, Sydney et Melbourne, ainsi que les directions générales géographiques à l'administration centrale. Bien que certaines ressources aient été redéployées à partir de ces missions, la conclusion générale était que la plupart sont indispensables à la conduite des relations internationales du Canada et à l'exécution de ses programmes à l'étranger. On a procédé à des évaluations du programme d'aménagement des locaux, du réseau WIN Exports, des services consulaires, de l'exécution du programme d'aide, de la décentralisation de la gestion et d'un projet pilote fédéral-provincial de copropriété.

Le Secrétariat de coordination et de liaison avec le Cabinet a continué de servir de centre d'aiguillage pour les activités ayant trait au système du Cabinet, notamment l'information destinée aux trois ministres du Ministère, la préparation des documents du Cabinet, l'ordonnancement des mémoires au Cabinet et des demandes de décrets à soumettre aux comités, et la liaison avec d'autres ministères et organismes sur des questions de commerce et de politique étrangère. Le Secrétariat a aussi été le point de contact, au Ministère, avec le Parlement, ses comités et les parlementaires; il a notamment facilité leur accès aux services du Ministère, coordonné la présentation de mémoires aux comités et l'audition de témoins devant eux, organisé des séances d'information à l'intention de groupes de parlementaires qui participaient à des événements internationaux, coordonné la participation du Ministère à des débats parlementaires, et organisé à l'occasion des voyages de familiarisation à l'étranger pour des parlementaires. Par ailleurs, il a géré les ressources affectées aux conférences internationales et coordonné l'organisation des visites de hauts dignitaires au Canada et à l'étranger.

Inspection et vérification interne

Durant l'année, l'Inspecteur général du Ministère a visité cinq missions pour y faire une revue de la gestion et a collaboré à diverses études spéciales à l'administration centrale. Les programmes d'administration furent soumis à des vérifications internes dans 17 missions et les programmes d'immigration, dans six missions. Six grandes fonctions ont fait l'objet d'une vérification interne à l'administration centrale et dans les missions, alors que diverses vérifications spéciales ont été entreprises à la demande de la direction du Ministère. Dans les rapports d'inspection et de vérification interne, les cadres supérieurs ont trouvé des évaluations et recommandations portant principalement sur l'efficience, l'économie et l'efficacité des politiques, pratiques et contrôles de gestion.

Finances et services administratifs

La Direction générale des finances et des services administratifs centraux est chargée des fonctions suivantes : planification et analyse financières; comptabilité, contrôle des engagements et autres services financiers; prestation de conseils sur les marchés de services, contrôle de ces marchés et préparation de rapports à leur sujet; services de locaux à l'administration centrale; données relatives à l'inventaire des ressources à l'administration centrale et soutien logistique approprié. Durant l'année, la Direction générale a mis en oeuvre un nouveau système ministériel d'information sur la gestion financière dans le but de simplifier la saisie des opérations financières et de fournir une information financière détaillée aux utilisateurs de tous les paliers, tant à l'administration centrale que dans les missions à l'étranger. L'une des responsabilités premières de la Direction générale consiste à faire rapport sur les opérations budgétaires du Ministère, qui sont décrites ci-après.

Budget

Les dépenses du Ministère pour l'année financière qui vient de se terminer se sont élevées à environ 985,1 millions de dollars. Cette somme comprenait les dépenses de fonctionnement et d'immobilisation, les subventions et contributions, et les autres paiements de transfert liés au Programme des intérêts du Canada à l'étranger et au Programme des expositions universelles.

Des dépenses d'exploitation et d'entretien d'environ 670,7 millions de dollars ont été engagées pour la gestion et la coordination des activités à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger. Elles comprenaient les traitements, salaires et autres coûts liés au personnel, les frais de location de biens immobiliers à l'étranger, les frais de déplacement et de communication ainsi que les dépenses nécessaires à la conduite des opérations à l'étranger.

Tableau 20

PRINCIPAUX POSTES BUDGÉTAIRES PAR ACTIVITÉ, 1988-1989 (en millions de dollars canadiens)

Programme des intérêts du Canada à l'étranger	
Politique étrangère, priorités et coordination	32,9
Expansion du commerce extérieur	55,1
Politique économique, commerciale et d'aide internationale	50,9
Affaires politiques et de sécurité internationale	152,2
Affaires juridiques, consulaires et d'immigration	10,0
Communications et culture	46,9
Relations et opérations bilatérales	530,8
Passeports	(0,4)
Soutien des opérations, planification des ressources humaines et administration	103,6
Somme partielle	982,0
Programme des expositions universelles	
Expositions universelles	3,1
TOTAL	985,1

Les dépenses d'immobilisation (environ 116,8 millions de dollars) comprenaient 64,1 millions de dollars pour l'achat et le remplacement de véhicules, de meubles et d'équipement, et 52,7 millions de dollars au titre du Programme d'acquisition de biens à long terme.

Les dépenses faites au titre des subventions, contributions et paiements de transfert (environ 197,6 millions de dollars) consistaient pour une bonne part en paiements obligatoires découlant de l'appartenance du Canada à des organisations internationales comme les Nations Unies, l'OTAN, l'OCDE et le Commonwealth.

COSICS

En août 1988, le Ministère a passé un marché avec la firme Fenco Engineers Inc., une filiale de Lavalin Inc., pour la mise en oeuvre du Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct (COSICS). Le Conseil du Trésor a autorisé l'exécution de la première phase du projet, qui comporte l'installation du système dans 14 missions aux États-Unis ainsi que dans certaines directions générales à l'administration centrale. Le poste de sous-ministre adjoint, Projets spéciaux, a été créé; son titulaire est chargé de piloter la mise en oeuvre du COSICS dans l'ensemble du Ministère.

Le COSICS prendra en charge la gestion de l'information ainsi que la transmission sûre et à haute vitesse des communications d'un bureau à l'autre sans intermédiaire. Il permettra aux employés de composer des messages officiels, et officieux, et de les transmettre directement à leurs collègues qui sont équipés d'un terminal branché sur le système. Le COSICS sera relié au réseau actuel de télécommunications afin de permettre de communiquer avec les missions et les personnes qui n'en sont pas équipées. Il permettra aussi aux utilisateurs d'accéder, en mode interactif, aux bases de données actuelles du Ministère telles que le Système informatisé de traitement des cas d'immigration, le réseau WIN Exports et le système automatisé de gestion financière, FINEX.

Le COSICS sera réalisé au moyen de technologies standard, adaptées aux besoins du Ministère. Le Bureau de gestion du projet collabore avec Fenco à la planification et l'installation du système, y compris le programme de formation requis pour le personnel technique aussi bien que pour les utilisateurs. Le système sera d'abord installé au Consulat général du Canada à New York et à la Mission permanente du Canada aux Nations Unies; la date visée pour ces premiers raccordements est l'été de 1989. Les autres missions aux États-Unis et les directions connexes à l'administration centrale devraient être équipées du système plus tard au cours de la même année. Des travaux préparatoires ont été entrepris en Europe pour l'exécution de la phase suivante du projet, qui finira par relier toutes les missions diplomatiques et consulaires du Canada.

Gestion des ressources en information

La Direction générale de la gestion des ressources en information est chargée des services de gestion de l'information du Ministère, dont les suivants : télécommunications internationales, sécurité des communications et sécurité technique, conception et développement de systèmes informatiques, systèmes d'information sur les dossiers (y compris le nouveau système COSICS de stockage automatisé de textes — CATS), bureautique, traitement de textes, impression des documents administratifs, et services de transport et de messageries diplomatiques.

Durant l'année, les services chargés des documents informatisés et de type classique ont traité environ un million de documents et répondu à plus de 26 000 demandes de recherche documentaire.

À la fin de l'année financière, le Ministère comptait au total 1 817 micro-ordinateurs à l'administration centrale et dans ses missions à l'étranger. Le développement du Système informatisé de traitement des cas d'immigration a avancé selon les prévisions, et le Haut-Commissariat à Londres en a été équipé au début de l'année. Les services de traitement de textes ont produit plus de 430 000 pages de documents et l'imprimerie du Ministère a produit plus de 60 millions de pages, en outre, on a tiré 20,8 millions de copies à l'aide des photocopieurs de l'administration centrale. Quelque 600 formulaires ministériels ont été créés ou révisés; trois nouveaux guides et cinq autres ouvrages ont été publiés, y compris 5 000 exemplaires de deux livrets (*Représentants du Canada à l'étranger* et *Représentants diplomatiques et consulaires au Canada*), 10 000 exemplaires de *Traités en vigueur* et 600 000 exemplaires de la brochure *Bon voyage, mais ...* qui est insérée dans chaque nouveau passeport.

La Direction générale a pris des mesures en vue d'établir un système de transmission à large bande vers l'Europe et d'installer ainsi des circuits à grande vitesse de transmission qui donneront de meilleurs résultats. Elle s'est tenue en liaison étroite avec les services de télécommunications partout dans le monde pour préparer la mise en oeuvre du COSICS ainsi que les programmes d'immigration et d'aide publique au développement. Le réseau de communications diplomatiques du Ministère a transmis plus de 71,5 millions de mots au cours de la dernière année civile.

Biens

La Direction générale des biens s'occupe de tous les locaux et logements dont l'État est propriétaire, par l'achat ou la conception et la construction d'immeubles, ainsi que de toutes les résidences officielles et chancelleries louées par l'État. Les services qui s'y rattachent comprennent la fourniture de matériel, la décoration intérieure et la supervision de l'entretien des installations du Ministère à l'étranger, ainsi que la gestion de la collection d'oeuvres d'art canadiennes du Ministère qui sont exposées dans les missions.

En 1988-1989, la valeur du portefeuille immobilier du Ministère était estimée à environ 4 milliards de dollars. Les dépenses engagées au cours de l'année s'élevaient à 78,7 millions de dollars, dont 52,7 millions dans le cadre du Programme d'acquisition à long terme de biens.

La réalisation de plusieurs grands projets d'immobilisation s'est poursuivie, y compris la construction de la nouvelle ambassade de Beijing. À Tokyo, une nouvelle chancellerie a été mise en chantier au début de 1989 et la conception des logements du personnel et des installations récréatives s'est poursuivie. La nouvelle chancellerie de Washington, une création d'Arthur Ericksen, a été achevée en 1988 et a ouvert ses portes en mars 1989. Elle contient une galerie d'importantes oeuvres d'art canadiennes.

La Direction générale a mis au point le cahier des charges et les plans de nouvelles chancelleries à Buenos Aires et à Dar-es-Salaam et d'une nouvelle résidence

officielle à Singapour. Elle a aussi entrepris la conception d'immeubles dont la construction vient d'être approuvée, y compris l'ambassade à Alger et une chancellerie à Dakar. Elle poursuit ses projets d'achat de terrains en vue de construire des chancelleries à Port of Spain et à San José ainsi que 27 logements pour le personnel à Varsovie. Quarante projets de location ou d'achat avaient atteint différentes étapes; parmi ceux-ci figuraient l'ouverture d'un bureau des visas à Sao Paulo et l'achat de logements pour le personnel à New York, à Hong Kong, à Boston et à Bridgetown. L'aliénation de six immeubles appartenant à l'État a rapporté 1,1 million de dollars au Trésor.

De grands travaux de rénovation et d'entretien ont été exécutés dans les résidences officielles de New York (la mission permanente), de Vienne, de Paris, de Madrid, de Washington et du Caire ainsi que dans les chancelleries de Georgetown, de Rabat, de New Delhi et de Yaoundé en plus de celle de Kingston qui avait été sérieusement endommagée par l'ouragan Gilbert.

L'inventaire des meubles anciens et de grande qualité du Ministère, dont la valeur se situe autour de 25 millions de dollars, a été complété durant l'année.

L'administration centrale et les missions ont été dotées de pièces de mobilier, de matériel de bureau et d'autres objets d'une valeur de plus de 40 millions de dollars. Le parc automobile du Ministère a augmenté au cours de l'année à l'étude : il comprend maintenant 776 véhicules.

Personnel

Le ministère des Affaires extérieures compte 8 226 employés dont 2 942 font partie du service extérieur permutant, 1 228 travaillent uniquement au Canada et 4 056 sont recrutés sur place dans les 125 missions à l'étranger. Au total, 1 031 employés ont été mutés au cours de l'année. Malgré l'envergure mondiale de l'activité du Ministère, le recrutement, la formation, l'affectation et l'administration du personnel sont centralisés en très grande partie à la Direction générale du personnel à l'administration centrale, qui a un effectif de 245 personnes.

Les recommandations du Rapport Winegard relatives à la décentralisation de la prestation de l'assistance canadienne au développement ont présenté un défi de taille à la Direction générale du personnel au cours de l'année qui vient de se terminer. Le Ministère a signé un protocole d'entente avec l'ACDI et conclu des arrangements avec elle en vue de transférer des postes de l'administration centrale aux missions à l'étranger au cours des deux prochaines années; durant la première année, le Ministère et l'ACDI ont collaboré à la préparation du personnel et à son déploiement dans cinq missions à l'étranger. Cette décentralisation a notamment eu pour résultat de presque tripler l'effectif de la filière de l'aide au développement, qui regroupe les personnes spécialisées dans ce domaine.

Un nouveau groupe, chargé du recrutement d'agents du service extérieur, de l'équité en matière d'emploi, des échanges avec les provinces et le secteur privé ainsi que des affectations internationales, a été mis sur pied au sein de la Direction générale. Il tentera de recruter des agents du service extérieur dans d'autres régions du pays, de trouver des candidats dans des disciplines qui n'ont pas été des «viviers» par le passé et d'inciter des Canadiens de tous les groupes ethniques à présenter leur candidature. En collaboration avec la Commission canadienne des droits de la personne, le Ministère fait régulièrement le point sur ses progrès en regard de ses objectifs d'équité en matière d'emploi. Il poursuit le programme qui vise à placer plus de Canadiens, et surtout plus de femmes, dans les organisations internationales.

La Direction générale continue d'administrer un important programme de détachements : l'an dernier, 371 cadres d'autres ministères ont travaillé aux Affaires extérieures, tandis que 119 cadres des Affaires extérieures étaient détachés ailleurs.

La politique ministérielle en matière de formation, qui prévoit la répartition équitable des ressources parmi tous les employés, permutants et non permutants, sans égard à leur rang et leur langue maternelle, vise à aider tous les employés, des nouvelles recrues jusqu'aux chefs de mission, à acquérir les compétences dont ils ont besoin pour remplir leurs fonctions. Les cours de langues étrangères ont continué de prendre de l'ampleur : pendant l'année à l'étude, 750 employés et leurs conjoints ont suivi des cours dans 38 langues différentes.

Pour s'assurer que ses gestionnaires sont à la hauteur de leurs tâches, le Ministère a créé à l'intention des directeurs nouvellement nommés un colloque en résidence de cinq jours, qui prendra de l'ampleur à l'avenir. Au cours de l'année, il a aussi entrepris le programme de formation le plus vaste jamais conçu aux Affaires extérieures afin d'initier quelque 5 000 utilisateurs, des centaines de techniciens et des gestionnaires du COSICS.

La Direction générale du personnel s'est dotée d'une nouvelle unité pour mieux piloter les carrières de ceux et celles qui travaillent au Canada seulement. L'amélioration du système des cheminements de carrière vise à offrir à ces employés plus de chances d'avancement au sein du Ministère.

Des primes au mérite et à l'initiative ont été présentées à 66 employés, y compris ceux qui se sont signalés par leur contribution aux trois sommets tenus au Canada au cours de l'année financière.

Le Ministère a cherché à améliorer la santé et la sécurité au travail et a veillé à ce que le Code canadien du travail et d'autres normes soient respectés. En conformité avec la politique du Conseil du Trésor, il a interdit l'usage du tabac en milieu de travail. Il a accordé la priorité à l'accroissement de la sécurité personnelle dans de nombreuses régions du monde en perfectionnant ses mesures de sécurité et ses plans d'urgence. Il a aussi adopté une nouvelle politique dans le cadre de son Programme d'aide aux employés en vue d'aider les employés et leurs familles à résoudre une vaste gamme de problèmes dont certains sont souvent aggravés par le service à l'étranger.

Étant donné le nombre croissant de familles dont les deux conjoints poursuivent une carrière et de couples dont les deux membres travaillent au Ministère, la Direction générale du personnel a entrepris une étude de l'emploi des conjoints chez les diplomates de carrière. Entre-temps, le Canada a continué de négocier des ententes réciproques relatives à l'emploi des membres des familles de ses agents diplomatiques avec les pays dans lesquels il a des missions; la signature d'ententes avec la Finlande et Trinité-et-Tobago a porté à 26 le nombre de pays avec lesquels le Canada a conclu de tels arrangements, lesquels visent maintenant près de la moitié du personnel des Affaires extérieures qui travaille à l'étranger.

Dans le cadre de la politique gouvernementale de réaménagement des effectifs, le Ministère a supprimé 65 postes au cours de l'année qui vient de se terminer; la retraite de certains employés et le redéploiement du personnel ont beaucoup atténué les conséquences néfastes de ces compressions pour les employés. Par ailleurs, les Négociations commerciales multilatérales, le suivi de l'Accord canado-américain de libre-échange et l'établissement de Centres de commerce international dans les diverses régions du Canada ont nécessité la création de nouveaux postes.

Services du protocole et représentants diplomatiques, consulaires et autres au Canada

Le Canada a des relations diplomatiques avec 158 pays. À Ottawa, il y a 78 ambassades avec ambassadeurs en résidence et 23 hauts-commissariats avec haut-commissaire résident. En dehors du Canada, 35 ambassades avec ambassadeur non résident et 15 haut-commissariats avec ambassadeur non résident sont accrédités auprès de notre pays. Pendant l'année financière, 28 nouveaux ambassadeurs et sept haut-commissaires ont été nommés au Canada. Diverses organisations internationales ont aussi des bureaux au Canada, notamment : l'Organisation de l'aviation civile internationale, qui compte des représentants de 50 pays, la Délégation de la Commission des Communautés européennes, l'Institut interaméricain de coopération agricole, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Organisation internationale du travail, l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest, l'Organisation des États des Caraïbes orientales, la Commission internationale des pêches du Pacifique Nord, le Centre des Nations Unies pour les établissements humains et le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés.

Durant l'année à l'étude, le Bureau du protocole a assuré la liaison entre les missions étrangères et la GRC concernant la protection physique des représentants diplomatiques et consulaires et de leurs locaux. En conformité avec les obligations du Canada aux termes des Conventions de Vienne et d'autres accords internationaux, ainsi qu'avec les lois et règlements du Canada, il a également prodigué services et conseils à toutes les missions étrangères, notamment en ce qui concerne les dispositions relatives à l'accréditation des chefs de mission étrangers au Canada et des chefs de mission canadiens à l'étranger. Le Bureau s'occupe en outre du cérémonial entourant les visites de chefs d'État au Canada.

Les obligations internationales du Canada relatives aux privilèges et immunités sont énoncées dans les Conventions de Vienne sur les relations diplomatiques et consulaires et dans plusieurs conventions conclues au sein d'organisations internationales. Le Bureau du protocole est chargé d'interpréter et d'appliquer au Canada ces obligations internationales à l'égard des missions diplomatiques et consulaires et des organisations internationales. Il administre et contrôle les privilèges et immunités accordés à environ 8 500 membres des missions diplomatiques et consulaires au Canada, y compris les personnes à leur charge et leurs domestiques. Durant l'année, il a continué de veiller à ce que ces privilèges et immunités ne soient pas utilisés à l'avantage des personnes mais pour permettre l'accomplissement efficace, au Canada, des fonctions des missions diplomatiques, des postes consulaires et des organisations internationales. De même, les conventions accordent des privilèges et immunités réciproques aux missions diplomatiques et consulaires du Canada à l'étranger, et aux missions canadiennes auprès d'organisations internationales. Le Ministère s'est appliqué à faire en sorte que les États respectent leurs obligations internationales envers le Canada, et que les membres des missions canadiennes à l'étranger reçoivent un traitement tout aussi favorable que celui accordé aux membres des missions étrangères au Canada.

Le Bureau du protocole a organisé le soutien logistique et administratif qu'exigeaient les visites officielles au Canada d'un grand nombre de dignitaires — chefs d'État, chefs de gouvernement, ministres des Affaires étrangères et autres personnalités invitées par le gouvernement canadien.

Au cours de l'année, le Canada a accueilli notamment le premier ministre Takeshita du Japon, le premier ministre Mikulic de Yougoslavie, Leurs Majestés le roi Charles XVI Gustave et la reine Sylvia de Suède, Sa Majesté la reine Béatrice des Pays-Bas, le vice-premier ministre Tian Jiyun de la République populaire de Chine, le chancelier Kohl de la République fédérale d'Allemagne, le premier ministre Thatcher de Grande-Bretagne et le premier ministre Grosz de Hongrie.

Le Bureau du protocole a préparé les visites d'État du gouverneur général au Brésil et en Uruguay. Il a également organisé les visites à l'étranger du secrétaire d'État aux Affaires extérieures : pendant l'année à l'étude, M. Clark s'est rendu notamment au Kenya, en Zambie, au Zimbabwe, à Paris (OCDE), à Bangkok (ANASE), à Tokyo, à Washington et à New York. Le Bureau s'est aussi occupé des voyages effectués par le ministre du Commerce extérieur et le ministre des Relations extérieures et du Développement international en Afrique, en Europe, aux États-Unis, en Asie et en Amérique latine, de même que des visites effectuées aux quatre coins du globe par d'autres ministres ou des secrétaires parlementaires représentant des ministres.

Enfin, le Bureau a administré la Maison d'accueil du gouvernement à Ottawa ainsi que les locaux réservés aux réceptions officielles dans l'édifice L.B. Pearson. Pendant l'année financière qui vient de se terminer, 8 415 invités ont été reçus à l'un ou l'autre de ces endroits.

Coordination fédérale-provinciale

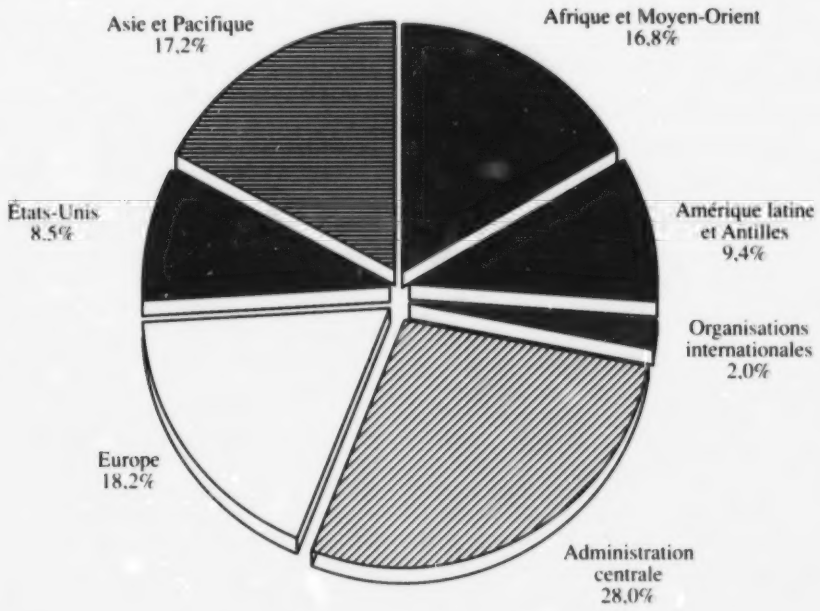
Le ministère des Affaires extérieures joue un important rôle de coordination des politiques et activités du gouvernement fédéral et des provinces sur la scène internationale. Au cours de l'année à l'étude, les gouvernements provinciaux ont continué d'affecter des ressources considérables à la promotion de leurs intérêts à l'étranger, et ils ont reçu, sous diverses formes, un appui notable du Ministère.

Le Ministère a rédigé un guide pour orienter les provinces sur la scène internationale où elles sont de plus en plus actives, augmentant ainsi l'efficacité des relations fédérales-provinciales. Les unités de travail de deux provinces, qu'on avait créées à titre expérimental dans des missions du Canada à l'étranger, sont maintenant entièrement opérationnelles. L'Accord de 1978 entre le Canada et le Québec pour la coopération en matière d'immigration a été mis à jour. Des consultations fédérales-provinciales ont eu lieu pendant l'année pour veiller à ce que les intérêts des provinces soient pris en compte dans la formulation des politiques en matière de relations internationales, et que les autorités provinciales soient bien au fait de la position du gouvernement fédéral sur divers sujets d'intérêt commun. De plus, le réseau de

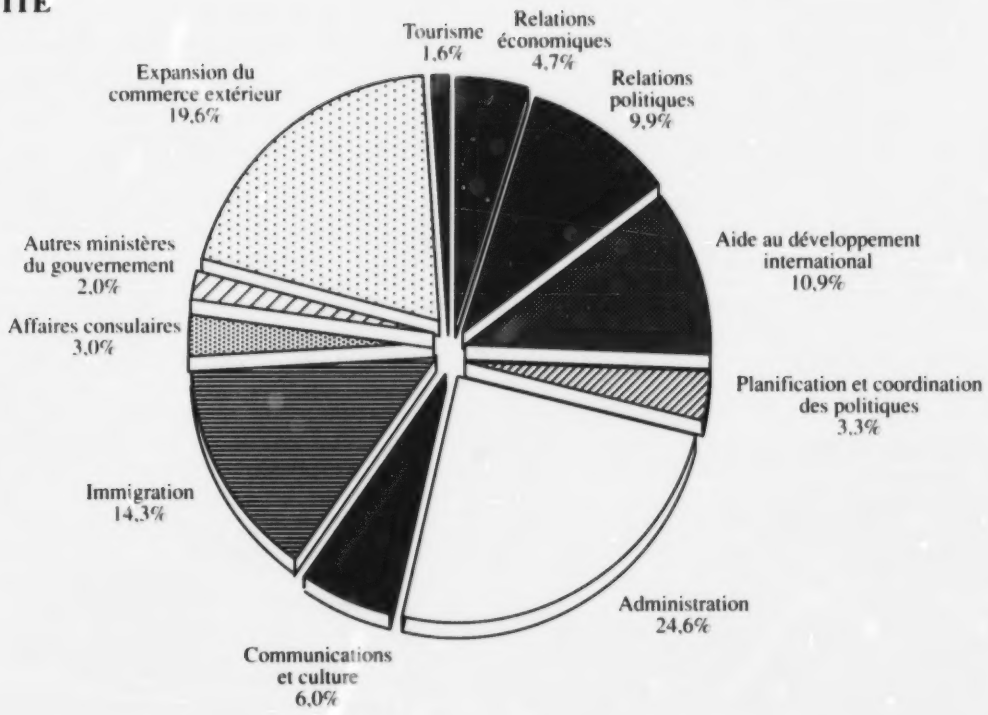
RÉPARTITION DU PERSONNEL ENTRE L'ADMINISTRATION CENTRALE ET LES MISSIONS CANADIENNES À L'ÉTRANGER

(Employés canadiens et employés recrutés sur place)

PAR RÉGION



PAR ACTIVITÉ

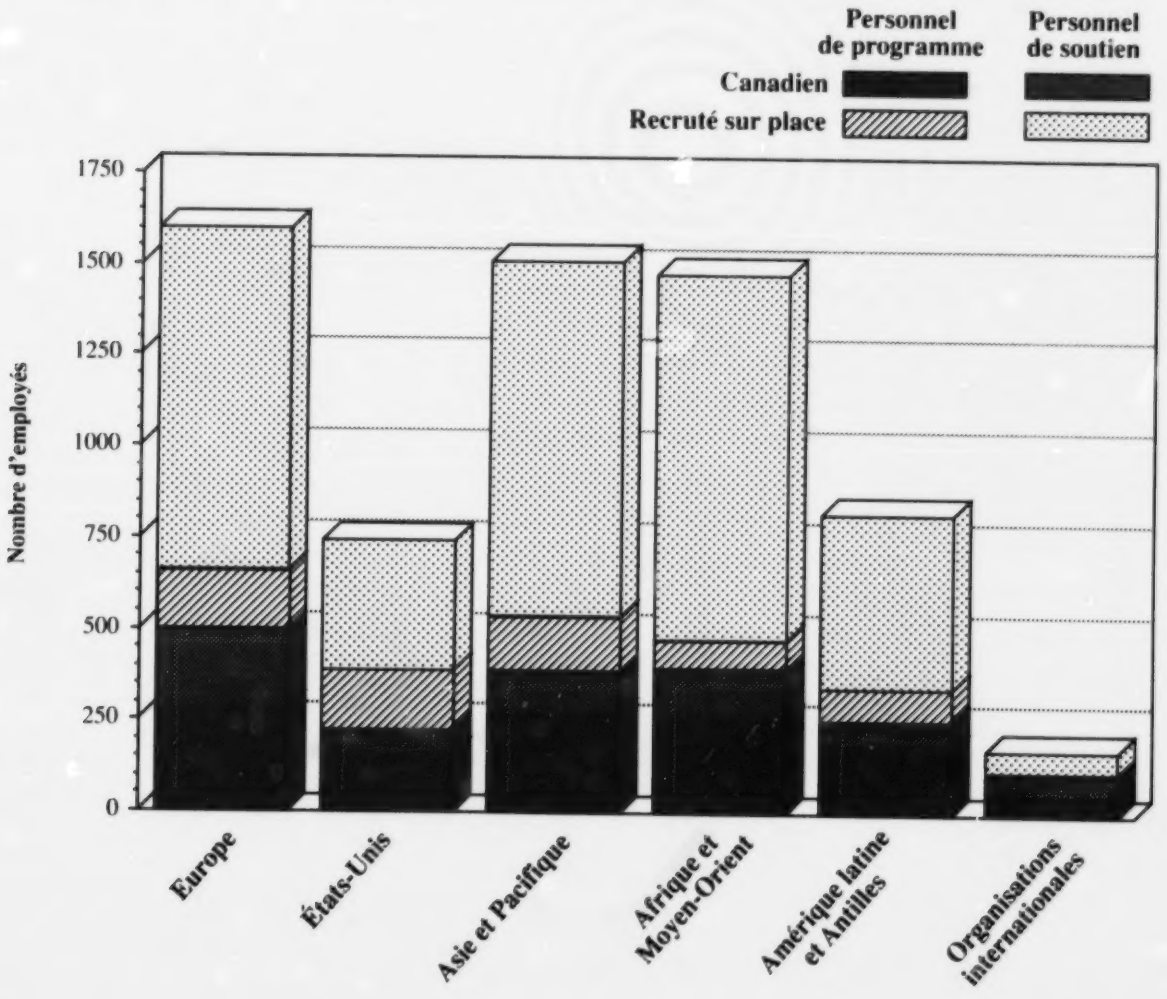


N'inclut pas le personnel de soutien recruté sur place

DÉPLOIEMENT DU PERSONNEL DANS LES MISSIONS CANADIENNES À L'ÉTRANGER, PAR RÉGION

(Employés canadiens et employés recrutés sur place)

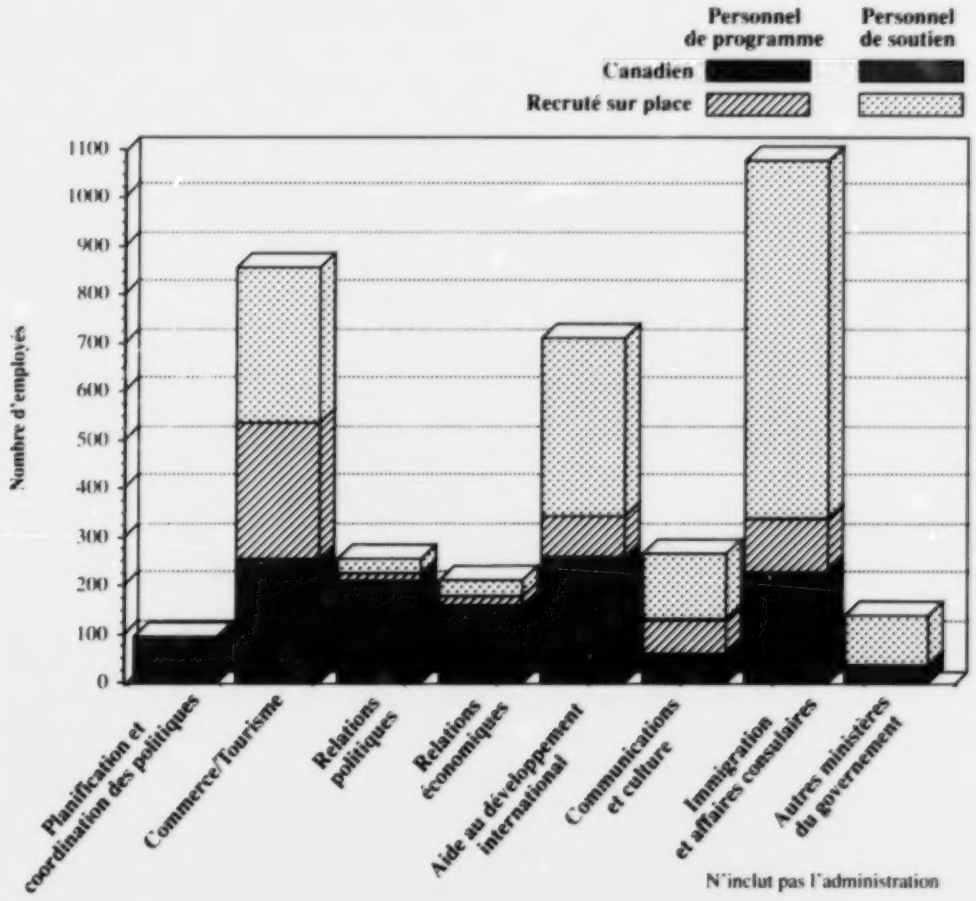
	Employés de programme		Employés de soutien	
	Canadiens	Recrutés sur place	Canadiens	Recrutés sur place
Europe	281	157	225	937
États-Unis	158	161	66	360
Asie et Pacifique	270	148	121	971
Afrique et Moyen-Orient	260	74	143	999
Amérique latine et Antilles	175	90	75	481
Organisations internationales	60	3	52	58
SOUS-TOTAL	1 204	633	682	3 806
TOTAL			**6 325**	



DÉPLOIEMENT DU PERSONNEL DANS LES MISSIONS CANADIENNES À L'ÉTRANGER, PAR PROGRAMME

(Employés canadiens et employés recrutés sur place)

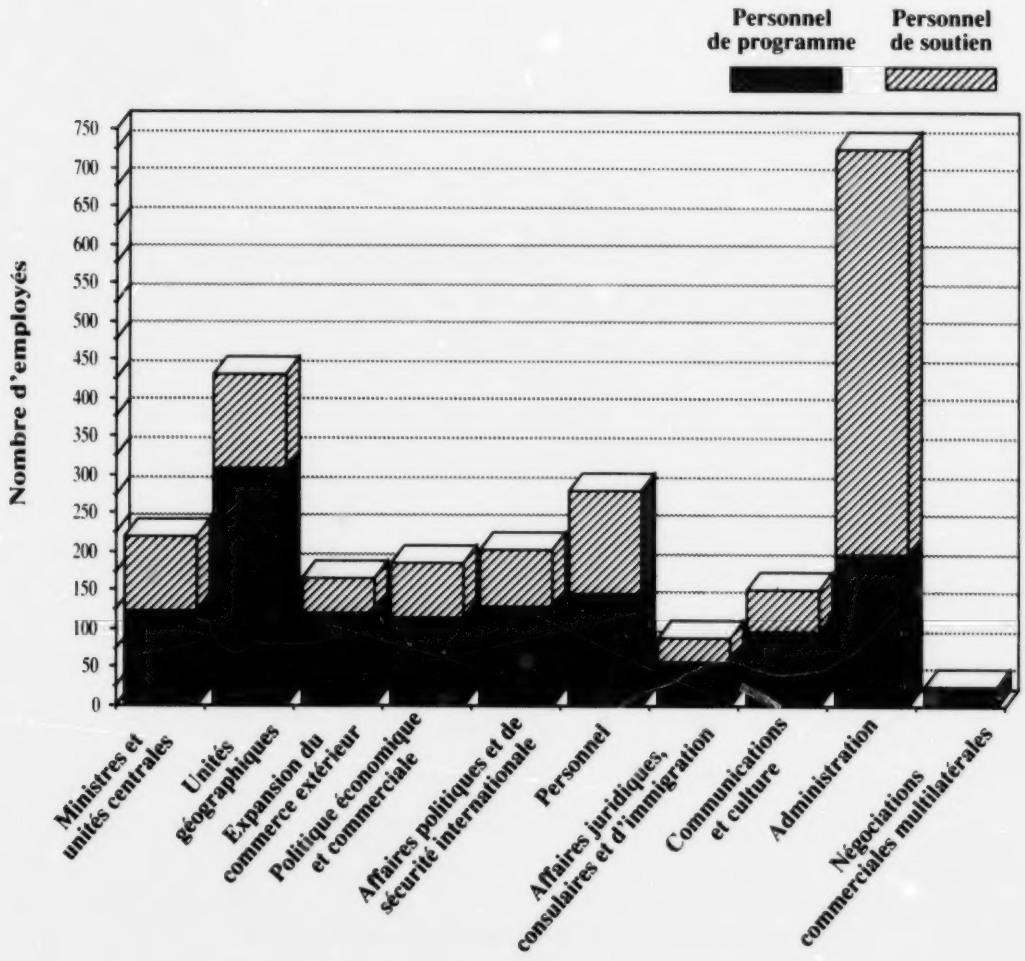
	Employés de programme		Employés de soutien	
	Canadiens	Recrutés sur place	Canadiens	Recrutés sur place
Planification et coordination des politiques	61,0	1,4	26,6	5,7
Développement commercial et industriel	209,3	236,8	27,1	283,0
Tourisme	19,7	43,8	0,1	34,9
Relations politiques	135,1	15,0	76,9	27,0
Relations économiques	113,3	16,3	47,9	32,3
Aide au développement international	225,3	83,1	33,4	368,9
Communications et culture	50,7	70,5	11,3	134,2
Immigration et affaires sociales	213,2	111,6	13,3	575,0
Affaires consulaires	36,5	13,3	14,5	116,2
Administration	134,5	34,2	406,7	2 128,8
Autres ministères du gouvernement	5,4	7,0	24,2	100,0
SOUS-TOTAL	1 204	633	682	3 806
TOTAL		**6 325**		



DÉPLOIEMENT DU PERSONNEL À L'ADMINISTRATION CENTRALE PAR ACTIVITÉ ORGANISATIONNELLE

(Employés canadiens)

	Employés de programme	Employés de soutien
Ministres et unités centrales	123	98
Unités géographiques	309	121
Expansion du commerce extérieur	119	47
Politique économique et commerciale	114	70
Affaires politiques et de sécurité internationale	129	73
Personnel	146	133
Affaires juridiques, consulaires et d'immigration	57	30
Communications et culture	97	54
Administration	198	525
Négociations commerciales multilatérales	23	3
SOUS-TOTAL	1 310	1 154
TOTAL		**2 464**



télécommunications du Ministère est demeuré à la disposition des provinces, qui ont ainsi pu avoir rapidement accès aux divers services offerts par les missions diplomatiques et consulaires du Canada à l'étranger. Le Ministère a continué d'acheminer aux provinces les rapports, commentaires et documents de recherche, surtout de nature économique et commerciale, que lui ont fait parvenir ses missions à l'étranger. Ces dernières ont en outre maintenu des contacts étroits avec les bureaux provinciaux dans leurs territoires respectifs.

Le Ministère a facilité la participation des provinces aux réunions d'organisations multilatérales comme l'OCDE, le Conseil de l'Europe, la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, le Commonwealth et les institutions de la Francophonie. Il a également aidé à organiser les visites à l'étranger de premiers ministres et de délégations des provinces ainsi que celles de délégations étrangères dans les diverses provinces.

Sécurité et renseignement

La Direction générale des services de sécurité est chargée de la sécurité du Ministère ainsi que de l'élaboration et de la mise en oeuvre de la politique canadienne de lutte contre le terrorisme international. Le programme de sécurité du Ministère comprend la protection des employés et des personnes à leur charge durant l'affectation outre-mer, la sécurité matérielle à l'Administration centrale et dans les missions à l'étranger, et la sécurité du personnel. La Direction générale assure en outre la coordination de la politique et fournit des conseils sur la protection des diplomates étrangers et des personnes jouissant d'une protection internationale au Canada. Le Centre des opérations prépare à l'intention du gouvernement des recommandations touchant la coopération internationale contre le terrorisme, et coordonne la conduite des relations bilatérales et multilatérales du Canada dans ce domaine. Il permet au Ministère de réagir 24 heures sur 24 aux crises qui peuvent survenir dans n'importe quelle région du globe lorsque des intérêts canadiens sont en jeu, notamment en cas de sinistres de la nature, d'évacuations de citoyens canadiens, etc.

La Direction générale du renseignement extérieur recueille, analyse et diffuse de l'information sur les capacités, les intentions et les activités de gouvernements, d'organismes et de citoyens étrangers. Son rôle est de fournir au gouvernement des renseignements pertinents, opportuns et préanalysés pour protéger les intérêts du Canada et faciliter la conduite de ses relations extérieures. Elle comprend quatre directions chargées respectivement du renseignement politique, du renseignement économique, des services de renseignements et des entrevues.

Annexe I
Organigramme du ministère des Affaires extérieures

Annexe II
Accords internationaux bilatéraux (année civile 1988)

Agence du Commonwealth pour l'enseignement

Accord entre le Gouvernement du Canada et l'Agence du Commonwealth pour l'enseignement relatif au Siège de l'Agence du Commonwealth pour l'enseignement

Vancouver, le 14 novembre 1988
En vigueur le 14 novembre 1988

Agence de Coopération culturelle et technique

Accord entre le Gouvernement du Canada et l'Agence de Coopération culturelle et technique relatif au siège de l'énergie des pays ayant en commun l'usage du français

Paris, le 17 novembre 1988
En vigueur le 17 novembre 1988

L'Agence spatiale européenne

Accord concernant la coopération entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne

Noordwijk, le 9 janvier 1984
En vigueur le 9 janvier 1984
avec effet au 1er janvier 1984
Terminé le 31 décembre 1988

Échange de Lettres entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne constituant un amendement à l'Article IV, paragraphe 1 de l'Accord entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne concernant la coopération du 9 janvier 1984

Paris et Ottawa, le 17 décembre 1986
et le 15 avril 1987
En vigueur le 15 avril 1987
Terminé le 31 décembre 1988

Allemagne, République fédérale d'

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne (avec Protocole final)

Bonn, le 14 novembre 1985
En vigueur le 1er avril 1988

Arabie saoudite

Accord de coopération économique et technique entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite

Hull, le 5 octobre 1987
En vigueur le 12 novembre 1988

Argentine

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République d'Argentine sur les relations cinématographiques

Montréal, le 22 septembre 1988

Australie

Accord réciproque de sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Australie

Canberra, le 4 juillet 1988

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Australie (avec Annexe)

Canberra, le 5 juillet 1988
En vigueur le 5 juillet 1988

Banque internationale pour la reconstruction et le développement et l'Association internationale de développement

Accord entre le Gouvernement du Canada et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et l'Association internationale de développement relatif au cofinancement de projets

Washington, le 15 décembre 1988
En vigueur le 15 décembre 1988

Bolivie

Échange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Bolivie constituant un Accord relatif à l'assurance des investissements

La Paz, le 22 mars 1988
En vigueur le 22 mars 1988

Botswana

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Botswana concernant la formation au Canada de personnel des Forces armées de la République du Botswana

Gaborone, le 17 février 1988
En vigueur le 17 février 1988
avec effet au 1er septembre 1986

Cameroun

Convention entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République Unie du Cameroun tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec Lettre portant sur ce sujet)

Ottawa, le 26 mai 1982
En vigueur le 16 juin 1988

Chili

Échange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Chili constituant un Accord relatif à l'assurance des investissements

Santiago, le 26 mars 1987
En vigueur le 21 avril 1988

Colombie

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Colombie pour la coopération dans les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire

Bogota, le 23 juillet 1986
En vigueur le 3 juin 1988

Dominique

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Commonwealth de la Dominique

Roseau, le 14 janvier 1988

Espagne

Convention sur la sécurité sociale entre le Canada et l'Espagne

Madrid, le 10 novembre 1986
En vigueur le 1er janvier 1988

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Espagne (avec Annexe)

Ottawa, le 15 septembre 1988
En vigueur provisoirement le 15 septembre 1988

États-Unis d'Amérique

Accord de libre-échange entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernment des États-Unis d'Amérique

Ottawa, le 22 décembre 1987 et le 2 janvier 1988
Washington et Palm Springs, le 23 décembre 1987 et le 2 janvier 1988
En vigueur le 1er janvier 1989

Échange de lettres constituant une partie intégrale de l'Accord du libre-échange

1) Échange de lettres entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord relatif à l'Article 2008 de l'Accord de libre-échange sur les qualités de contreplaqué

   Ottawa et Washington, le 2 janvier 1988
   En vigueur le 2 janvier 1988

2) Échange de lettres entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord relatif aux Articles 301 et 401 de l'Accord de libre-échange concernant la transposition au système harmonisé

   Ottawa et Washington, le 2 janvier 1988
   En vigueur le 2 janvier 1988

3) Échange de lettres entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord conformément au paragraphe 4 de l'annexe 1607.3 à l'Accord de libre-échange

   Ottawa et Washington, les 12 et 16 mai 1988
   En vigueur le 16 mai 1988

Diplomatic Notes and Exchanges of Letters involved in the entry into force of the Canada-U.S. Free Trade Agreement

1) Exchange of Notifications confirming that legal procedures have been completed to enable the Free-Trade Agreement to enter into force

   Fait le 31 décembre 1988
   En vigueur le 31 décembre 1988

2) Exchange of letters between the Minister of International Trade and the United States Trade Representative constituting an agreement concerning Chapters 18 and 19:

   a) Lettre de John Crosbie à Clayton Yeutter;

   b) Lettre de Clayton Yeutter à John Crosbie;

   c) Règles de procédure types à l'intention des groupes spéciaux institués en vertu du Chapitre 19;

   d) Règles de procédure des groupes spéciaux binationaux formés en vertu de l'article 1904 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

   e) Règles de procédure des comités pour contestation extraordinaire formés en vertu de l'article 1904 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

   f) Code de conduite relatif aux procédures prévues aux Chapitres 18 et 19 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique.

   Fait le 29 décembre 1988
   En vigueur le 29 décembre 1988

3) Exchange of Letters between the Minister of International Trade and the United States Trade Representative constituting Decision of the Commission respecting the December 29 exchange of letters on Chapters 18 and 19 and on the Chapter 18 roster:

   a) Lettre de John Crosbie à Clayton Yeutter;

   b) Lettre de Clayton Yeutter à John Crosbie;

   c) Liste de candidats aux fins du Chapitre 18.

Fait le 1er janvier 1989
En vigueur le 1er janvier 1989

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique sur la coopération dans l'Arctique

Ottawa, le 11 janvier 1988
En vigueur le 11 janvier 1988

Protocole modifiant le Traité d'extradition entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique signé à Washington le 3 décembre 1971, en sa version modifiée par échange de Notes le 28 juin et le 9 juillet 1974

Ottawa, le 11 janvier 1988

Échange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant l'Accord concernant l'application des taux de péage sur la voie maritime du Saint-Laurent

Washington, le 21 avril et le 10 août 1988
En vigueur le 10 août 1988

Échange de lettres entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord relatif à l'Article XII(D) de l'Accord de coopération concernant les emplois civils de l'énergie atomique signé le 15 juin 1955

Washington, le 22 août 1988
En vigueur le 22 août 1988

Finlande

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Finlande (avec Protocole)

Ottawa, le 28 octobre 1986
En vigueur le 1er février 1988

France

Avenant à la Convention fiscale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République française signée le 2 mai 1975

Ottawa, le 16 janvier 1987
En vigueur le 1er octobre 1988

Accord général de sécurité entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République française relatif à l'échange d'informations classifiées intéressant la défense

Hull, le 18 février 1988
En vigueur le 18 février 1988

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République française relatif à l'institution d'une procédure de médiation en matière de pêche

Ottawa, le 30 avril 1988
En vigueur le 30 avril 1988

Convention d'extradition entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République française

Ottawa, le 17 novembre 1988

Hong Kong

Accord sur les services aériens entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de Hong Kong

Hong Kong, le 24 juin 1988
En vigueur le 24 juin 1988

Hongrie

Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire hongroise concernant les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire

Budapest, le 27 novembre 1987
En vigueur le 12 janvier 1988

Islande

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Islande

Gimli, le 25 juin 1988

Italie

Accord de coopération économique et industrielle entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République italienne

Rome, le 1er août 1988
En vigueur le 1er août 1988

Royaume-Uni

Accord sur les services aériens entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec Annexes)

Ottawa, le 22 juin 1988
En vigueur le 22 juin 1988

Traité d'entraide en matière pénale (trafic de drogue) entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec Annexe)

Ottawa, le 22 juin 1988

Sainte-Lucie

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de Sainte-Lucie

Castries, le 5 janvier 1987
En vigueur le 1er janvier 1988

Tchécoslovaquie

Accord de coproduction dans les domaines du film et de la vidéo entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque

Ottawa, le 25 mars 1987
En vigueur le 10 juin 1988

Thaïlande

Traité de coopération relatif à l'exécution des sentences pénales entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande

Bangkok, le 5 janvier 1983
En vigueur le 11 juillet 1988

Échange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande constituant un Accord modifiant le Traité de coopération relatif à l'exécution des sentences pénales, signé le 5 janvier 1983

Bangkok, les 4 et 7 juillet 1988
En vigueur le 8 juillet 1988

Accord de coopération économique entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande

Bangkok, le 11 juillet 1988
En vigueur le 11 juillet 1988

Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques concernant les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire

Moscou, le 14 octobre 1988
En vigueur le 14 octobre 1988

Yougoslavie

Accord de coproduction cinématographique et audio-visuelle entre le Gouvernement du Canada et le Conseil exécutif fédéral de l'Assemblée de la République socialiste fédérative de Yougoslavie (avec règles de procédures)

Montréal, le 11 février 1988

En vigueur le 3 octobre 1988

Zimbabwe

Accord de coopération économique et technique entre le Gouvernement du Canda et le Gouvernement de la République du Zimbabwe

Harare, le 15 décembre 1988
En vigueur le 15 décembre 1988

Annexe III
Accords internationaux multilatéraux (année civile 1988)

Traité sur l'Antarctique

Fait à Washington le 1er décembre 1959
En vigueur le 23 juin 1961
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé le 4 mai 1988
En vigueur pour le Canada le 4 mai 1988

Convention relative à la signification et la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale

Faite à La Haye le 15 novembre 1965
En vigueur le 19 février 1969
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé le 26 septembre 1988

Convention sur les substances psychotropes

Faite à Vienne le 21 février 1971
En vigueur le 16 août 1976
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé le 10 septembre 1988
En vigueur pour le Canada le 9 décembre 1988

Convention internationale de 1978 sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance de brevets et de veille

Faite à Londres le 7 juillet 1978
En vigueur le 28 avril 1984
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé le 6 novembre 1987
En vigueur pour le Canada le 6 février 1988

Réserve

Le Gouvernement du Canada réserve sa position au sujet des dispositions contenues dans l'alinéa 6(d) de l'appendice à la règle II/2 et au paragraphe 16 de l'appendice à la règle II/4 de l'Annexe à la Convention internationale de 1978, sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille, concernant la connaissance obligatoire de l'anglais et de l'aptitude à le pratiquer. La position du Gouvernement du Canada est telle que les dispositions de ces alinéas et paragraphes qui font état de l'aptitude à pouvoir faire usage des publications en anglais sur la navigation et de l'obligation d'avoir une connaissance adéquate de l'anglais, ne s'appliquent pas au Canada, étant donné qu'il existe deux langues officielles dans ce pays: l'anglais et le français. Les deux langues ont les mêmes prérogatives, par conséquent, les candidats à des brevets ou certificats peuvent choisir d'être examinés dans l'une des deux langues.

Convention sur la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique

Faite à Canberra le 20 mai 1980
En vigueur le 7 avril 1982
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé le 1er juillet 1988
En vigueur pour le Canada le 30 juillet 1988

Convention internationale sur le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises

Faite à Bruxelles le 14 juin 1983
Signée par le Canada le 10 décembre 1986
l'Instrument de ratification du Canada a été déposé le 15 décembre 1987
En vigueur pour le Canada le 1er janvier 1988

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif au financement à long terme du programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe (EMEP)

Fait à Genève le 28 septembre 1984
Signé par le Canada le 3 octobre 1984
l'Instrument de ratification du Canada a été déposé le 4 décembre 1985
En vigueur pour le Canada le 28 janvier 1988

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone

Faite à Vienne le 22 mars 1985
Signée par le Canada le 22 mars 1985
l'Instrument de ratification a été déposé le 4 juin 1986
En vigueur pour le Canada le 22 septembre 1988

Convention relative à la loi applicable au trust et à sa reconnaissance

Faite à La Haye le 1er juillet 1985
Signée par le Canada le 11 octobre 1988

Amendements de la Convention portant création de l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT)

Faits à Londres le 16 octobre 1985
l'Instrument d'acceptation du Canada a été déposé le 14 mars 1988

Accord international de 1987 sur le sucre

Fait à Londres le 11 septembre 1987
En vigueur provisoirement le 24 mars 1988
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé le 24 mars 1988

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone

Fait à Montréal le 16 septembre 1987
Signé par le Canada le 16 septembre 1987
l'Instrument de ratification du Canada a été déposé le 30 juin 1988

Protocole pour la répression des actes illicites de violence dans les aéroports servant à l'Aviation civile internationale

Fait à Montréal le 24 février 1988
Signé par le Canada le 24 février 1988

Convention pour la répression d'actes illicites contre la sécurité de la navigation maritime

Faite à Rome le 10 mars 1988
Signée par le Canada le 10 mars 1988

Accord relatif au programme international COSPAS-SARSAT

Fait à Paris le 1er juillet 1988
En vigueur le 30 août 1988
Signé par le Canada le 1er juillet 1988

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, les Gouvernements d'États membres de l'Agence spatiale européenne, le Gouvernement du Japon et le Gouvernement du Canada relatif à la coopération en matière de conception détaillée, de développement, d'exploitation et d'utilisation de la Station spatiale civile habitée en permanence

Fait à Washington le 29 septembre 1988
Signé par le Canada le 29 septembre 1988

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance relatif à la lutte contre les émissions d'oxydes d'azote ou leurs flux transfrontières

Fait à Sofia le 31 octobre 1988
Signé par le Canada le 1er novembre 1988

Convention contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes

Faite à Vienne le 19 décembre 1988
Signée par le Canada le 20 décembre 1988